Stadt Bern

Jahresbericht 2020

Produktegruppen-Rechnung
Band 2

20

Stadt Bern

Erlacherhof
Junkerngasse 47
Postfach
3000 Bern 8

T 031 321 62 10
F 031 321 60 10
E stadtkanzlei@bern.ch
www.bern.ch

Stadt Bern

Jahresbericht 2020

Produktegruppen-Rechnung
Band 2

Übersicht Produktegruppen-Rechnung

Erläuterungen

Gemeinde und Behörden (GuB)

Präsidialdirektion (PRD)

Direktion für Sicherheit
Umwelt und Energie (SUE)

Direktion für Bildung
Soziales und Sport (BSS)

Direktion für Tiefbau
Verkehr und Stadtgrün (TVS)

Direktion für Finanzen
Personal und Informatik (FPI)

Sonderrechnungen
- Tierpark
- Stadtentwässerung
- Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik
- Entsorgung + Recycling

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktegruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten Rechnung 2020	Nettokosten Budget 2020	Nettokosten Rechnung 2019	Seite
GESAMTTOTAL ALLGEMEINER HAUSHALT	11'474'698.70	0.00	17'187'593.84	
1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN	13'268'791.74	13'990'198.25	13'651'608.09	**11**
010 Stadtrat*	2'451'376.67	2'280'535.71	1'919'027.87	**16**
PG010000 Stadtrat*	1'359'479.00	1'331'276.49	882'845.17	
PG010100 Ratssekretariat*	1'091'897.67	949'259.22	1'036'182.70	
020 Ombudsstelle	577'495.76	676'093.00	472'642.27	**23**
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	577'495.76	676'093.00	472'642.27	
030 Gemeinderat*	3'237'455.94	3'795'395.20	3'658'279.01	**29**
PG030000 Gemeinderat*	3'237'455.94	3'795'395.20	3'658'279.01	
040 Stadtkanzlei	5'786'734.65	5'966'994.72	6'447'060.87	**34**
PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'885'673.18	2'073'835.31	3'026'686.26	
PG040100 Politische Rechte*	2'241'752.83	2'225'508.22	1'797'912.03	
PG040200 Stadtarchiv	1'659'308.64	1'667'651.19	1'622'462.58	
050 Informationsdienst*	1'215'728.72	1'271'179.62	1'154'598.07	**46**
PG050000 Informationsdienst*	1'215'728.72	1'271'179.62	1'154'598.07	
1100 PRÄSIDIALDIREKTION	55'597'780.31	59'119'563.29	55'088'044.05	**53**
100 Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	5'028'128.44	5'437'311.54	4'354'547.98	**58**
PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'599'190.53	1'652'976.36	1'707'522.92	
PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung*	2'474'248.33	2'790'566.31	1'761'708.73	
PG100300 Gleichstellung	754'074.93	793'263.91	682'281.98	
PG100500 Enteignungen, Bausperren*	200'614.65	200'504.96	203'034.35	
110 Kultur Stadt Bern	36'314'477.19	38'233'912.40	36'428'125.32	**72**
PG110000 Kulturförderung	36'314'477.19	38'233'912.40	36'428'125.32	
120 Denkmalpflege	950'121.03	1'008'325.92	947'119.50	**81**
PG120000 Denkmalpflege	950'121.03	1'008'325.92	947'119.50	
130 Aussenbeziehungen und Statistik	1'897'833.80	1'996'659.44	1'825'071.35	**87**
PG130000 Aussenbeziehungen und Statistik	1'897'833.80	1'996'659.44	1'825'071.35	
140 Hochbau Stadt Bern	2'884'224.05	3'279'851.00	3'127'441.03	**94**
PG130000 Hochbau Stadt Bern	2'884'224.05	3'279'851.00	3'127'441.03	
160 Wirtschaftamt	2'312'588.32	2'612'705.15	2'557'442.07	**100**
PG160100 Wirtschaftsförderung	2'312'588.32	2'612'705.15	2'557'442.07	
170 Stadtplanungsamt	6'210'407.48	6'550'797.84	5'848'296.80	**106**
PG170500 Stadtplanung	6'210'407.48	6'550'797.84	5'848'296.80	
1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE	75'132'914.64	78'223'702.40	73'676'854.73	**117**
200 Direktionsstabsdienste*	10'383'513.21	10'196'166.12	10'147'438.62	**130**
PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	8'915'765.11	8'889'591.33	8'861'637.36	
PG200200 Stabsdienstleistungen*	1'467'748.10	1'306'574.79	1'285'801.26	
210 Kantonspolizei	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	**137**
PG210100 Kantonspolizei	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	
220 Amt für Umweltschutz	5'124'051.74	6'070'460.73	5'378'608.22	**147**
PG220100 Umweltschutz	5'124'051.74	6'070'460.73	5'378'608.22	
230 Polizeiinspektorat	7'099'043.96	6'258'020.66	5'174'353.81	**155**
PG230100 Dienstleistungen	559'906.78	749'082.21	712'826.84	
PG230200 Ruhe und Ordnung	-1'693'502.23	-2'447'061.79	-2'895'619.49	
PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt	738'816.28	391'458.83	257'408.09	
PG230400 Regelung des Einwohnerwesens	7'493'823.13	7'564'541.41	7'099'738.37	

*NSB-light (Dienststelle/Produktegruppe ohne Steuerungsvorgabe)

fett gedruckt = Globalbudgets

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktegruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten Rechnung 2020	Nettokosten Budget 2020	Nettokosten Rechnung 2019	Seite
240 Sanitätspolizei	0.00	0.00	-27'674.11	**173**
PG240100 Hilfeleistungen	0.00	0.00	-0.23	
PG240200 Übrige Dienstleistungen	0.00	0.00	-27'673.88	
245 Schutz und Rettung Bern	21'963'194.58	23'669'648.90	0.00	**179**
PG250100 Hilfe- und Dienstleistungen	4'274'847.28	3'296'129.75	0.00	
PG250200 Rettungsdienst	295'929.77	-79'371.91	0.00	
PG250300 Feuerwehraufgaben	14'135'495.41	16'327'365.55	0.00	
PG250400 Zivilschutz	3'256'922.12	4'125'525.51	0.00	
250 Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	0.00	0.00	22'370'062.78	**197**
PG250100 Feuerwehraufgaben	0.00	0.00	16'219'290.23	
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	0.00	0.00	577'146.69	
PG250300 Zivilschutz	0.00	0.00	3'696'236.43	
PG250400 Quartieramt	0.00	0.00	1'877'389.43	
275 Bauinspektorat	1'487'579.95	1'978'229.71	1'722'141.74	**210**
PG275100 Bauinspektorat	1'487'579.95	1'978'229.71	1'722'141.74	
280 Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	13'283'997.20	14'133'381.28	13'183'896.67	**216**
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	12'133'374.64	12'769'743.52	11'990'265.47	
PG280300 Erbgang	1'150'622.56	1'363'637.76	1'193'631.20	
290 Energie Wasser Bern (ewb)	-16'200'000.00	-16'200'000.00	-16'200'000.00	**226**
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	-16'200'000.00	-16'200'000.00	-16'200'000.00	
1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT	312'866'995.17	293'061'014.58	282'711'547.02	**231**
300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration	-55'523'831.15	-67'080'924.27	-59'378'844.23	**242**
PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'666'089.57	1'900'846.60	1'735'133.88	
PG300200 Koordinationsstelle Sucht	221'571.49	321'603.13	181'447.59	
PG300300 Zentrale Dienste*	-57'411'492.21	-69'303'374.00	-61'295'425.70	
310 Sozialamt	105'437'230.49	107'994'432.62	105'585'401.40	**254**
PG310100 Soziale Einrichtungen	3'187'288.59	3'192'356.99	3'138'992.73	
PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung	1'963'592.85	2'252'739.26	2'053'366.70	
PG310400 Ambulante Sozialhilfe	98'796'293.89	100'615'481.73	98'094'507.01	
PG310600 Beruflich und soziale Integration	1'490'055.16	1'933'854.64	2'298'534.96	
320 Schulamt	124'083'525.98	124'001'687.26	116'836'105.99	**287**
PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	111'261'439.51	111'121'104.74	106'434'783.17	
PG320200 Tagesbetreuung	5'730'237.47	5'719'982.52	3'466'763.17	
PG320300 Bildungsnahe Institutionen*	7'091'849.00	7'160'600.00	6'934'559.65	
330 Familie und Quartier	49'884'366.48	53'832'587.17	49'890'037.41	**310**
PG330100 Soziokultur	11'046'211.57	11'572'975.35	10'915'919.82	
PG330200 Pinto	1'207'434.34	1'187'529.82	1'093'547.42	
PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	-3'136.94	0.00	4'510.70	
PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	37'633'857.51	41'072'082.00	37'876'059.47	
350 Alters- und Versicherungsamt	51'664'307.87	36'003'870.92	33'993'800.77	**339**
PG350100 Sozialversicherungen	32'885'832.24	33'821'118.88	32'668'430.71	
PG350500 Alter und Behindernung	18'778'475.63	2'182'752.04	1'325'370.06	
360 Schulzahnmedizinischer Dienst	2'210'796.48	2'213'129.17	2'079'061.74	**355**
PG360100 Schulzahnpflege	1'083'498.73	1'310'347.69	1'121'227.06	
PG360200 Zahnmedizinische Leistungen	1'127'297.75	902'781.48	957'834.68	
370 Gesundheitsdienst	5'994'101.65	6'600'222.32	5'837'765.95	**367**
PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'639'856.01	4'034'834.00	3'519'266.38	
PG370200 Gesundheitsinformation	322'412.27	360'356.24	309'244.43	
PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention	2'031'833.37	2'205'032.08	2'009'255.14	
380 Sportamt	28'104'468.26	28'402'366.84	26'792'578.17	**391**
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	16'784'376.34	16'400'623.14	15'525'139.51	
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	11'320'091.92	12'001'743.70	11'267'438.66	
390 Kompezenzzentrum Integration	1'012'029.11	1'093'642.55	1'075'639.82	**410**
PG390100 Kompetenzzentrum Integration	1'012'029.11	1'093'642.55	1'075'639.82	

*NSB-light (Dienststelle/Produktegruppe ohne Steuerungsvorgabe)

fett gedruckt = Globalbudgets

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktegruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten Rechnung 2020	Nettokosten Budget 2020	Nettokosten Rechnung 2019	Seite
1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN	118'910'186.47	118'733'200.45	116'929'317.10	**421**
500 Direktionsstabsdienste*	41'002'688.88	39'541'173.08	38'822'448.30	**430**
PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'682'955.74	1'791'664.76	1'767'298.62	
PG500400 Zentrale Dienste*	1'417'351.37	1'563'471.89	1'369'793.53	
PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*	37'902'381.77	36'186'036.43	35'685'356.15	
510 Tiefbauamt	47'678'515.29	48'213'752.97	48'168'216.62	**441**
PG510100 Entwicklung + Erhaltung	2'959'852.44	2'919'418.63	2'934'723.84	
PG510200 Projektierung + Realisierung	24'833'056.33	24'219'701.96	24'375'222.29	
PG510300 Betrieb + Unterhalt	25'670'010.65	26'582'927.64	25'630'128.55	
PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung*	-11'599'514.68	-11'458'295.26	-10'669'742.51	
PG510500 Stadtbeleuchtung	5'815'110.55	5'950'000.00	5'897'884.45	
520 Stadtgrün Bern	21'708'401.96	22'228'056.25	21'363'235.62	**465**
PG520100 Entwicklung und Realisierung	2'399'488.88	1'989'048.16	2'478'584.13	
PG520200 Grünflächenpflege	13'653'929.88	14'427'924.56	13'479'464.46	
PG520300 Naturerleben und - bildung	672'381.11	665'580.85	614'668.26	
PG520400 Friedhöfe	4'982'602.09	5'145'502.68	4'790'518.77	
570 Geoinformation Stadt Bern	1'501'955.12	1'605'399.05	1'481'704.71	**484**
PG570100 Geoinformation und Vermessung	1'501'955.12	1'605'399.05	1'481'704.71	
580 Verkehrsplanung	7'018'625.22	7'144'819.10	7'093'711.85	**491**
PG580100 Verkehrsplanung	4'568'625.22	4'694'819.10	4'643'711.85	
PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'450'000.00	2'450'000.00	2'450'000.00	
1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK	-564'301'969.16	-563'127'677.38	-524'869'776.77	**503**
600 Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen	2'376'374.94	2'287'306.06	2'065'958.97	**510**
PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'263'327.41	1'263'545.02	1'178'673.01	
PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen	1'113'047.53	1'023'761.04	887'285.96	
610 Finanzverwaltung	-31'311'420.63	-10'449'604.27	-28'989'907.63	**516**
PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung*	2'981'784.41	1'919'805.68	2'472'446.19	
PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung*	-41'035'104.69	-38'993'403.06	-39'330'088.45	
PG610400 Finanzausgleich und Beiträge	6'741'899.65	26'623'993.11	7'867'734.63	
620 Immobilien Stadt Bern	113'971.65	2'413'669.54	-5'363'309.49	**527**
PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV	-1'134'664.20	1'423'311.25	-5'382'713.66	
PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse*	928'573.15	814'900.00	-334'204.36	
PG621100 Rebgut Neuenstadt	320'062.70	175'458.29	353'608.53	
630 Steuerverwaltung	-541'359'146.44	-564'602'977.52	-499'270'237.79	**538**
PG630100 Steuerregister / Veranlagung	4'703'902.97	5'088'159.16	3'891'379.17	
PG630200 Steuerinkasso*	-217'078.46	-137'377.52	-2'290'232.06	
PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*	1'093'146.20	1'173'240.84	1'092'498.24	
PG630400 Steuereinnahmen*	-546'939'117.15	-570'727'000.00	-501'963'883.14	
640 Personalamt*	5'166'322.17	5'554'587.60	5'083'901.33	**550**
PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung*	3'221'406.45	3'434'525.31	3'139'721.75	
PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale*	1'944'915.72	2'120'062.29	1'944'179.58	
650 Informatikdienste	-448'709.49	0.00	-147'725.39	**557**
PG650100 Informatikservices	-448'709.49	0.00	-147'725.39	
660 Logistik Bern	77'054.69	469'176.01	519'063.24	**565**
PG660100 Handelsprodukte	-509'560.24	-471'848.59	-308'062.74	
PG660300 Dienstleistungen	432'985.61	635'467.20	416'783.44	
PG660400 Flottenmanagement*	153'629.32	305'557.40	410'342.54	
670 Finanzinspektorat*	1'083'583.95	1'200'165.20	1'232'479.99	**573**
PG670100 Revision*	1'083'583.95	1'200'165.20	1'232'479.99	

*NSB-light (Dienststelle/Produktegruppe ohne Steuerungsvorgabe)

fett gedruckt = Globalbudgets

ÜBERSICHT ÜBER DIE PRODUKTEGRUPPENRECHNUNG DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktegruppe und Dienststelle

VERWALTUNGSDIREKTIONEN	Nettokosten Rechnung 2020	Nettokosten Budget 2020	Nettokosten Rechnung 2019	Seite
SONDERRECHNUNGEN	-64'217'977.53	-38'218'407.75	-49'422'583.56	**577**
2820 TIERPARK	0.00	0.00	0.00	
820 Tierpark	0.00	0.00	0.00	**578**
Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen	*300'000.00*	*300'000.00*	*186'411.21*	
2850 STADTENTWÄSSERUNG	882'392.60	-592'303.00	-645'685.95	
850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung	882'392.60	-592'303.00	-645'685.95	**586**
2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK	-65'428'042.89	-39'264'632.69	-49'079'619.35	
860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	-65'428'042.89	-39'264'632.69	-49'079'619.35	**595**
2870 ENTSORGUNG + RECYCLING	327'672.87	1'638'528.00	302'721.76	
870 Entsorgung + Recycling	327'672.87	1'638'528.00	302'721.76	**603**
PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol	*327'672.87*	1'646'215.00	302'721.76	
PG870200 Entsorgung + Recycling Markt	*0.00*	-7'687.00	0.00	
Entnahme (-) aus / Einlage in Spezialfinanzierungen (Markt)	*18'103.86*	*0.00*	*1'642.96*	
GESAMTHAUSHALT	-52'743'278.83	-38'218'407.75	-32'234'989.72	
ALLGEMEINER HAUSHALT	11'474'698.70	0.00	17'187'593.84	
SONDERRECHNUNGEN	-64'217'977.53	-38'218'407.75	-49'422'583.56	

*NSB-light (Dienststelle/Produktegruppe ohne Steuerungsvorgabe)

fett gedruckt = Globalbudgets

Wichtigste Begriffe

- **Produktegruppen-Budget bzw. –Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktegruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktegruppen.
- **Produktegruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **NSB-light:** als „light" wird eine Produktegruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern". Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktegruppen-Budget:**
  - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
  - Legt die übergeordneten Ziele fest
  - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
  - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
  - Beschliesst den Jahresbericht (Produktegruppen-Rechnung und Bestandesrechnung) sowie die Investitionsrechnung
  - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Laufenden Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell des Kantons Bern
  - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200 000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkredite
- **Kompetenzen Gemeinderat betreffend Produktegruppen-Budget und Rechnung:**
  - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktegruppen und Produkte zu
  - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200 000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
  - Beschliesst die Laufende Rechnung nach Harmonisiertem Rechnungsmodell.

Erläuterungen

Produktegruppen-Budget und Produktegruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

Ⓐ Übersicht über die Dienststelle

① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktegruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).

② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktegruppen der Dienststelle (Nummer = Produktegruppen-Nr. aus der Buchhaltung).

③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

Ⓑ Angaben zu jeder Produktegruppe

④ Kosten und Erlös der Produktegruppe (Summe der Produktekosten).

⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual)
auf die Produkte innerhalb der Produktegruppe.

⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktegruppe.

⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370
A
Kosten und Erlöse
①
Nummer
②
PG370300
Rückblick
③

Gesundheitsdienst

Übersicht

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008	Abweichungen 2010 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'669'484.55	5'406'804.56	5'279'523.64	4'811'167.91	Effektive Nettokosten	4'246'595.06
Erlöse	1'422'889.49	1'111'466.04	1'193'524.08	1'030'517.15	Budgetierte Nettokosten	4'295'338.52
Nettokosten	4'246'595.06	4'295'338.52	4'085'999.56	3'780'650.76	Abweichung	-48'743.46
Kostendeckungsgrad in %	25.1%	20.6%	22.6%	21.4%		

Produktegruppe	Bruttokosten 2010 Fr.	%	Erlös 2010 Fr.	%	Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'227'238.57	57%	559'043.37	39%	2'668'195.20	2'582'789.12	3%
Gesundheitsinformation	353'269.34	6%	45'618.83	3%	307'650.51	304'802.79	1%
Gesundheitsförderung und Prävention	2'088'976.64	37%	818'227.29	58%	1'270'749.35	1'198'407.65	6%

• Einleitung
Der **schulärztliche Dienst** hat bei der Umsetzung des Integrationsartikels (Art.17 Volksschulgesetz) seinen Beitrag geleistet. Er hat am Integrationskonzept der Stadt Bern mitgearbeitet und zusammen mit der Erziehungsberatung die Zuweisungsabläufe zum Spezialunterricht an die kantonalen und städtischen Vorgaben angepasst. Diese veränderten Abläufe sind gleichzeitig Teil des neuen schulärztlichen Handbuches, welches in den letzten beiden Jahren im Rahmen der Qualitätssicherung entstanden ist.

Die **Schulsozialarbeit** ist zu einem unverzichtbaren Angebot der städtischen Schulen geworden. Die Schulsozialarbeitenden wurden einbezogen in die Umsetzung der Sexualkundeprojekte für die Oberstufe (Livia 13) und Unterstufe (Mein Körper gehört mir). Der Einsatz in den Unterstufen unterstützt gleichzeitig die bessere Erreichung der jüngeren Kinder (noch nicht vollständig umgesetzte Empfehlung der Evaluationsstudie). Weil der definitive Ausbau der Schulsozialarbeit infolge städtischer Sparmassnahmen zurückgestellt werden musste, ist die angestrebte Versorgung gemäss kantonaler Vorgaben noch nicht erreicht.

Umfragen und Erfahrungswerte haben gezeigt, dass die **schulischen Suchtpräventionsprojekte** überarbeitet werden müssen. Der Gesundheitsdienst hat von der Direktion den Auftrag zur Neukonzeption erhalten und wird diesen bis im Frühjahr 2012 in Zusammenarbeit mit der Koordinationsstelle Sucht und dem Kanton (Gesundheits- und Fürsorgedirektion und Berner Gesundheit) erfüllen.

370
B
Kosten und Erlöse
④
Nummer
⑤
PG370150
Bemerkungen
⑦

Gesundheitsdienst

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

⑥

	Rechnung 2010	Voranschlag 2010	Rechnung 2009	Rechnung 2008
Bruttokosten	3'227'238.57	3'276'961.56	3'123'600.09	2'923'099.78
Erlöse	559'043.37	485'850.36	540'810.97	559'668.77
Nettokosten	2'668'195.20	2'791'111.20	2'582'789.12	2'363'431.01
Kostendeckungsgrad in %	17.3%	14.8%	17.3%	19.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Produkt	Bruttokosten 2010 Fr.	%	Erlös 2010 Fr.	%	Nettokosten 2010 / Fr.	Nettokosten 2009 / Fr.	Abweichung 2010/2009 %
Schulärztliche Dienstleistungen	1'464'167.14	45%	503'325.38	90%	960'841.76	986'315.22	-3%
Schulsozialarbeit	1'536'759.47	48%	47'456.53	8%	1'489'302.94	1'388'599.41	7%
Psychosoziale Vorsorge	226'311.96	7%	8'261.46	1%	218'050.50	207'874.49	5%

Lastenausgleich (Fr. 754'965.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Sozialarbeitende Gesundheitsdienst Fr. 713'200.00
- Kinderlager Fr. 41'765.00
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG370100 Fr. 1'913'230.20 (ohne Lastenanteil)

⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktegruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktegruppen-Rechnung; die im Produktegruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.

⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktegruppen-Rechnung).

⑩ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

⑪ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.

⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370 **Gesundheitsdienst**

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Ziele

⑧

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direktbetroffene sind fähig, selbständig oder mit Begleitung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt (P110 - P150).

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird knapp unterschritten (P110).
Stellenprozente Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird eingehalten (P140).
Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird überschritten (P150).

Steuerungsvorgaben

⑨

Vorgabe	Ist 2010	Soll 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassen-untersuchungen (P110)	88.3%	90%	88.5%	89.9%	90.3%	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	90% pro 1000	90% pro 1000	90% pro 1000	73% pro 1000	73% pro 1000	Der Versorgungsgrad berechnet sich (damit ein Vergleich mit Ist und Soll möglich ist) auch in der Rechnung auf der Basis der *geschätzten* Schülerzahlen (Budget 2010: 8800). Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	91%	75%	75%	83%	75%	Neue Steuerungsvorgabe ab 2009, vorher nur Kennzahl. Siehe Bemerkungen ⑫

⑩

370 **Gesundheitsdienst**

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

⑫

Kennzahlen

⑪

Kennzahl	Ist 2010	Ist 2009	Ist 2008	Ist 2007	Kommentar
19) Kinderschutzfälle (P130)	13	9	23	34	
20) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
- 2. Kindergartenjahr	14.1%	15.3%	14.2%	16.3%	
- 4. Klasse	22.9%	20.3%	20.2%	18.3%	
- 8. Klasse	19.1%	19.2%	19.0%	17.6%	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

⑩

Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das Schuljahr 2009/10.**

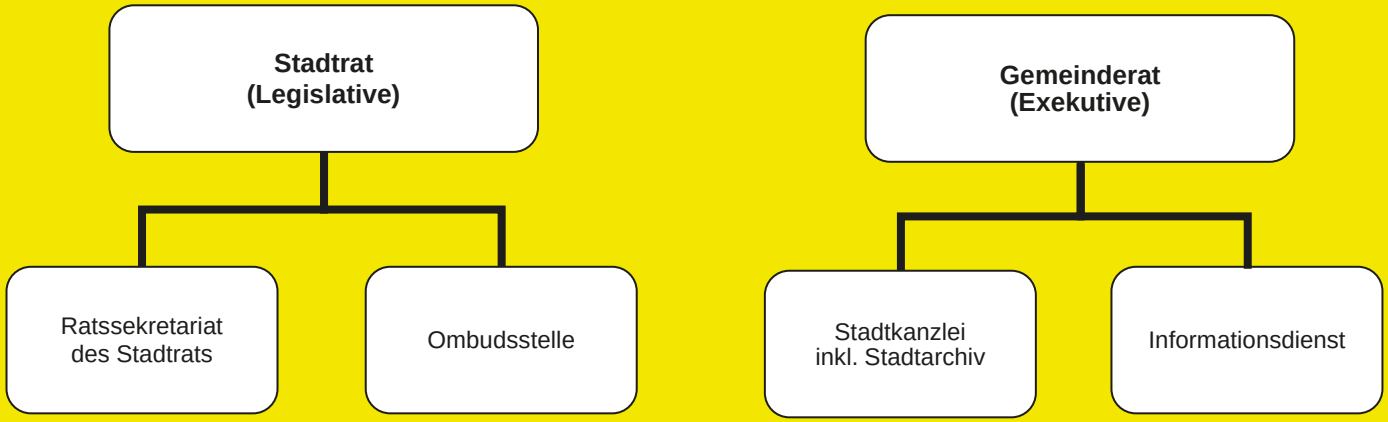
Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Schulärztinnen müssen die Klassen bzw. deren Mitglieder genügend gut kennen, um die Lehrkräfte zu beraten und Lücken/Trends erkennen zu können. Dies bedingt die schulärztliche Untersuchung möglichst vieler Schulkinder, da bei der gesetzlich erlaubten privatärztlichen Untersuchung die Früherfassung besonderer Schwierigkeiten (z.B. bei Sprache, Bewegung, sozialem Verhalten) durch den Gesundheitsdienst erschwert wird und die Einleitung von notwendigen Massnahmen und Beratungen oft nicht stattfindet. Im Schuljahr 2009/10 wurde die Steuerungsvorgabe knapp verfehlt. Eine Intensivierung der Information (z.B. mehr Elternabende, mehr Klassenbesuche) war infolge des Mehraufwandes bei Spezialuntersuchungen und -beratungen und der Personaleinarbeitung noch nicht möglich, wird aber in Zukunft wieder angestrebt.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Vorgabe ist erreicht. Der Versorgungsgrad verfehlt aber die kantonale Empfehlung für eine minimale Versorgung noch immer, obwohl diese Ende 2010 von der Erziehungsdirektion nach unten korrigiert wurde (auf 100 Stellenprozent pro 1000 Kinder).

Zu Steuerungsvorgabe 3): Das Gesundheitsinspektorat verfolgt das Ziel, bei seiner Klientel die Wohnkompetenz zu erhalten oder zu verbessern bzw. den Verbleib in den eigenen 4 Wänden zu ermöglichen, welcher in der Regel mit einer besseren Lebensqualität einhergeht. Realistischerweise kann eine Wohnsituation nicht in jedem Fall als verbessert bezeichnet werden, wenn eine Kündigung vermieden wurde. Eine Stabilisierung der Verhältnisse kann aber ebenfalls ein Fortschritt sein. Daher werden auch diese Fälle, gemäss geltender Praxis, zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt.

Zu Kennzahl 2): Hepatitis- und HPV-(Herpes Papilloma Virus)-Impfungen werden in speziellen Impfaktionen in den 7. Klassen angeboten, nachdem die Jugendlichen in einer Extra-Unterrichtslektion über die entsprechenden Ansteckungsrisiken, Krankheitsfolgen, aber auch möglichen Impfnebenwirkungen informiert wurden. Beide Impfungen sind wegen der umfangreichen Information, der komplizierten Administration und als Mehrfachimpfungen mit grossem Aufwand verbunden. Der schulärztliche Dienst konnte jedoch namhaft zu einer Verbesserung des Durchimpfungsgrades (Hepatitis: 70%, HPV: 53%) beitragen. Insbesondere bei der neueren HPV-Impfung betrug der schulärztliche Anteil an der Durchimpfung der untersuchten Jugendlichen der 8. Klassen dieses Jahr rund vier Fünftel.

Gemeinde und Behörden (GuB)



1000 **Gemeinde und Behörden (GuB)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	13'552'019.74	14'230'198.25	14'051'061.14	12'973'771.69	Effektive Nettokosten	13'268'791.74
Erlöse	283'228.00	240'000.00	399'453.05	436'431.66	Budgetierte Nettokosten	13'990'198.25
Nettokosten	13'268'791.74	13'990'198.25	13'651'608.09	12'537'340.03	Abweichung	-721'406.51
Kostendeckungsgrad in %	2.1%	1.7%	2.8%	3.4%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
010	Stadtrat (light)	2'452'266.22	18%	889.55	0%	2'451'376.67	1'919'027.87	28%
020	Ombudsstelle	578'235.76	4%	740.00	0%	577'495.76	472'642.27	22%
030	Gemeinderat (light)	3'365'666.59	25%	128'210.65	45%	3'237'455.94	3'658'279.01	-12%
040	Stadtkanzlei	5'939'381.65	44%	152'647.00	54%	5'786'734.65	6'447'060.87	-10%
050	Informationsdienst (light)	1'216'469.52	9%	740.80	0%	1'215'728.72	1'154'598.07	5%

Rückblick

• Einleitung

Das Berichtsjahr war das letzte der Legislatur 2017-2020. Der Gemeinderat zog mit Blick auf seine Legislaturziele unter dem Leitmotiv «Stadt der Beteiligung» eine insgesamt positive Bilanz der Regierungstätigkeit in den vergangenen vier Jahren. Im November fanden Gemeinderats- und Stadtratswahlen statt, wobei der Sitz der abtretenden Direktorin für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün im Gemeinderat neu zu besetzen war. Trotz der zusätzlichen Vorgaben aufgrund der Covid-19-Pandemie und reduzierten personellen Ressourcen konnten die Wahlen problemlos durchgeführt werden und erbrachten eine historisch einmalige Frauenmehrheit im Stadtrat, wo neu 55 von 80 Sitzen durch Parlamentarierinnen besetzt werden.

Ingesamt wurde die Tätigkeit des Gemeinderats und der Stabsstellen im Berichtsjahr stark durch die Covid-19-Pandemie geprägt. Stadtkanzlei und Informationsdienst übernahmen zentrale Funktionen im Rahmen der städtischen Notorganisation und unterstützten den Gemeinderat gemeinsam mit dem Führungsstab in seiner politisch-strategischen Führungsrolle während der ausserordentlichen Lage. Die Verwaltungstätigkeit musste zwischenzeitlich auf die vitalen Leistungen sowie die Umsetzung der übergeordneten Corona-Vorgaben zum Schutz der Bevölkerung und zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit konzentriert werden. Verwaltungsintern hatten die Kommunikation und die Umsetzung von Schutz- und Hygienemassnahmen für das Personal oberste Priorität, was in vielen Bereichen eine Anpassung der Arbeitsorganisation erforderte (Homeoffice, Verzicht auf physische Sitzungen). Trotz dieser schwierigen Umstände gelang es auch im Berichtsjahr, wichtige städtische Projekte erfolgreich voranzutreiben: Nach den Vorabklärungen im Projekt «Kooperation Bern» sprach sich der Stadtrat im Dezember 2020 für die Aufnahme von Fusionsverhandlungen mit Ostermundigen und weiteren interessierten Gemeinden aus, der definitive Beschluss wird voraussichtlich 2023 erfolgen. Auch im Bereich der Stadtentwicklung wurden mit dem Masterplan Viererfeld/Mittelfeld sowie den Vorlagen zur neuen Festhalle von BERNEXPO (Überbauungsordnung, städtischer Beitrag an die Finanzierung) wichtige Grundsatzentscheide getroffen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Obwohl der Urnengang im Mai 2020 aufgrund der Pandemie nicht durchgeführt werden konnte, gelangten im Berichtsjahr trotzdem elf städtische Vorlagen zur Abstimmung. Sie betrafen hauptsächlich die Weiterentwicklung der städtischen Infrastruktur (Sanierung Schul- und Sportanlagen, Wohnbauprojekte, Verkehrsinfrastruktur). Die Stimmberechtigten hiessen sämtliche Vorlagen mit teilweise deutlichen Ja-Stimmen-Anteilen gut. Auch die Teilrevision des Reglements über die politischen Rechte (RPR) betreffend Parteienfinanzierung wurde von den Stimmberechtigten angenommen, womit Bern als erste Schweizer Stadt eine gesetzliche Pflicht zur Offenlegung der Finanzierung von politischen Parteien und Kampagnen kennt.

Die angespannte Situation des städtischen Finanzhaushalts konnte im Berichtsjahr zwar durch einmalige Entlastungsmassnahmen zu den Budgets 2020 und 2021 etwas gemildert werden, eine grundsätzliche Verbesserung zeichnet sich jedoch nicht ab. Aus diesem Grund beschloss der Gemeinderat im Juni 2020 eine strategische Haushaltsüberprüfung mit dem Ziel, den Finanzhaushalt ab 2022 wiederkehrend um 35 Mio. und ab 2023 um 45 Mio. Franken zu entlasten. Das sogenannte Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT II) konnte bis zum Ende des Berichtsjahrs weitgehend abgeschlossen werden, die Ergebnisse fliessen nun in die städtische Finanz- und Investitionsplanung für die kommenden Jahre ein.

• **Rechnungsergebnis**
Die Rechnung schliesst um rund 720'000.00 Franken besser ab als budgetiert. Die Entlastungsmassnahmen in der Höhe von rund 350'000.00 Franken wurden vollständig umgesetzt (Details siehe Kommentar zu den Haushaltsverbesserungsmassnahmen auf der folgenden Seite). Verschiedene Faktoren waren ausschlaggebend dafür, dass die Dienststellen besser als geplant abgeschlossen haben. Die Abweichungen zum Produktegruppen-Budget 2020 werden im Detail bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

• **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**
Keine

1000 **Gemeinde und Behörden (GuB)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Mit GRB 2020-223 hat der Gemeinderat nachträgliche Entlastungsmassnahmen zum bereits beschlossenen Produktegruppen-Budget 2020 im Umfang von 15,5 Mio. Franken beschlossen (davon 3,5 Mio. Franken globale Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen und Stellenstop, die restlichen 12 Mio. Franken sind den einzelnen Direktionen zugewiesen).

GUB Nr.	Dienststelle	Massnahme	Budget 2020	IST 2020
1	Stadtrat	Reduktion Stadtratssitzungen	35'000.00	35'000.00
2	Stadtrat	Reduktion Kosten Druck Stadtratunterlagen	15'000.00	15'000.00
3	Stadtrat	Reduktion Kosten Versand Stadtratunterlagen *	5'000.00	5'000.00
5	Gemeinderat	Reduktion Ruhegehälter Alt-Gemeinderatmitglieder	38'000.00	38'000.00
6	Gemeinderat	Reduktion Spesen, Repräsentationsaufwand	22'000.00	22'000.00
7	Gemeinderat	Reduktion Beiträge des Gemeinderats *	68'000.00	68'000.00
8	Stadtkanzlei	Reduktion Weiterbildungen	7'000.00	7'000.00
9	Stadtkanzlei	Reduktion Material- und Warenaufwand *	21'000.00	21'000.00
10	Stadtkanzlei	Reduktion Dienstleistungen, Honorare	21'000.00	21'000.00
11	Stadtkanzlei	Reduktion Beiträge an private Organisationen *	1'000.00	1'000.00
12	Stadtkanzlei	Reduktion Repräsentationsaufwand	30'000.00	30'000.00
13	Stadtarchiv Bern	Reduktion Archivmaterial, Mobiliar *	25'000.00	25'000.00
14	Stadtarchiv Bern	Reduktion Dienstleistungen Dritter (Informatik, Zivildienst)	18'255.00	18'255.00
15	Informationsdienste	Personalplanung	40'000.00	40'000.00
Total			**346'255.00**	**346'255.00**

* Die Massnahmen wurden (teilweise) anderweitig kompensiert.

Coronabedingter Mehraufwand mit Budgetüberschreitungs-Folgen

Dienststelle	Produktegruppe	Beschreibung	Betrag in Fr.
Stadtrat	PG010000 PG010100	Auswärtssitzungen des Stadtrats und seiner Gremien	222'084.05
		Total	**222'084.05**

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Diverse
Keine

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017−2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte
Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Stadtrat (light)

010 **Stadtrat (light)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'452'266.22	2'283'535.71	1'922'055.12	1'840'735.51	Effektive Nettokosten	2'451'376.67
Erlöse	889.55	3'000.00	3'027.25	7'322.60	Budgetierte Nettokosten	2'280'535.71
Nettokosten	2'451'376.67	2'280'535.71	1'919'027.87	1'833'412.91	Abweichung	170'840.96
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.1%	0.2%	0.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG010000	Stadtrat (light)	1'359'479.00	55%	0.00	0%	1'359'479.00	882'845.17	54%
PG010100	Ratssekretariat (light)	1'092'787.22	45%	889.55	100%	1'091'897.67	1'036'182.70	5%

Rückblick

• Einleitung

Der Stadtrat hat im Berichtsjahr 43 Sitzungen durchgeführt und dabei 374 Geschäfte erledigt. Bei 244 Geschäften handelte es sich um parlamentarische Vorstösse - drei davon wurden zurückgezogen, bei 79 um Sachgeschäfte des Gemeinderats und bei 51 um Sachgeschäfte des Stadtrats.

Im 2020 verabschiedete der Stadtrat insgesamt 11 Abstimmungsvorlagen. Namentlich die Geschäfte Wohnüberbauung Reichenbachstrasse 118: Baukredit; Offenlegung der Finanzierung von politischen Parteien und Kampagnen: Reglement über die politischen Rechte (RPR), Teilrevision; Neubau Heilpädagogische Schule (HPS) Bern, Baukredit; Sanierung Freibad und Erstellung Wasseraufbereitung Weyermannshaus, Baukredit; Produktegruppen-Budget 2021; Sanierung und Erweiterung Volksschule Markus, Projektierungskrediterhöhung und Baukredit; Gesamtsanierung Volksschule und Turnhallen Matte, Baukredit; Überbauungsordnung Schwarztorstrasse/Brunnmattstrasse – Meinen-Areal; Zukunft Bahnhof Bern (ZBB): Verkehrsmassnahmen Stadt Bern, Ausführungskredit; Neue Festhalle für Bern; Investitionsbeitrag von 15 Mio. Franken an die Messepark Bern AG; Überbauungsordnung Mingerstrasse-Papiermühlestrasse. Im Bereich der städtischen Finanzen befasste sich der Stadtrat zudem wie gewohnt mit der Finanzplanung (IAFP 2021–2024) und dem Jahresbericht 2019, wobei der IAFP und das Produktegruppen-Budget im 2020 erstmals zusammen traktandiert und behandelt wurden.

010 **Stadtrat (light)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Der Stadtrat verzeichnet im 2020 ein negatives Rechnungsergebnis. Bei einem Nettoaufwand von insgesamt Fr. 2'451'376.67 resultiert eine Budgetüberschreitung von Fr. 170'840.96.

Grund für das Defizit sind sogenannte coronabedingte und damit im 2020 nichtbudgetierte Mehrkosten für Mieten von Räumen und technischen Anlagen, Materialaufwand und Honare etc. für Auswärtssitzungen des Stadtrats, seiner Kommissionen und Gremien in der Höhe von Fr. 222'084.05.

In Rahmen von Nachkrediten bereits bewilligt sind Fr. 50'000.00 für das Projekt digitale Zeiterfassung (Beschluss des Büros vom 13.09.2019), Fr. 20'850.00 für die Teilrevision Geschäftsreglement zur Pubikation der Audiodaten und Antragsliste (SRB 2020-72 vom 13.02.2020), Fr. 8'000.00 für den Anti-Mobbing-Flyer betreffend Respekt vor anders Denkenden (SRB Nr. 2020-441 vom 05.11.2020) und Fr. 110'000.00 für die Sonderkommission NSB2022 (SRB Nr. 2019-509 vom 17.10.2019 und SRB Nr. 2020-413 vom 22.10.2020), d.h. total Fr. 188'850.00. Die Nachkredite wurden durch Minderausgaben teilweise kompensiert.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Im Rahmen des FIT Entlastungspakets 2020 hat sich der Stadtrat eine Sparquote von Fr. 55'000.00 auferlegt. Mit der Nichtdurchführung der Stadtratssizungen vom 07.05.2020, 23.04.2020 und 26.03.2020 hat der Stadtrat seine FIT-Massnahmen «Reduktion der Sitzungsgelder und Druckkosten durch Reduktion von Stadtratssitzungen» erfüllt.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Der Stadtrat hat am 17. Oktober 2019 für das Projekt Neue Stadtverwaltung Bern 2022 (Projekt NSB22) eine Spezialkommission eingesetzt. Die Kommission wird ihre Arbeiten vorausichtlich bis Dezember 2021 abschliessen. Bis dahin ist das Kommissionssekretariat um 50 Stellenprozente erhöht. Zwecks Mutterschaftsvertretung der Ratssekretärin von August bis Dezember 2020 wurde zudem eine befristete Stelle für eine Kommissionssekretärin (80%) geschaffen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

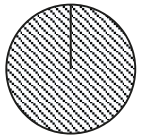
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Keine

Produktegruppe PG010000 Stadtrat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'359'479.00	1'331'276.49	882'845.17	841'183.74
Erlöse	0.00	0.00	0.00	3'730.90
Nettokosten	1'359'479.00	1'331'276.49	882'845.17	837'452.84
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P010010 Stadtrat	1'359'479.00	100%	0.00	-	1'359'479.00	882'845.17	54%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe Stadtrat betrugen im Jahr 2020 Fr. 1'359'479.00. Sie liegen damit Fr. 28'202.51 über dem Voranschlag 2020 und fallen gegenüber dem Vorjahr um 476'633.83 Franken höher aus. Massgeblich für die höheren Ausgaben im Vergleich zum Voranschlag sind insbesondere coronabedingte Mehrkosten für die Auswärtssitzungen des Stadtrats, seiner Kommissionen und Gremien (Material, Honorare, Mieten etc.).

010 **Stadtrat (light)**

Produktegruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Keine	Keine

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)	43	49	46	46	
2) Anzahl Sitzungen ständige und nichtständige Kommissionen (P010)	79	67	68	68	
3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des Stadtrats (P010)	23	11	10	11	Gremien: Büro des Stadtrats, Fraktionspräsidienkonferenz und Finanzdelegation

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Das Ratspräsidium führte drei Dreifach- und zwei Einzelsitzungen durch. Alle anderen waren Doppelsitzungen.

zu Kennzahlen 2 und 3: Neben den Kommissionssitzungen fanden im Berichtsjahr zusätzlich insgesamt 35 (Vorjahr 36) Delegations- und Ausschusssitzungen der Kommissionen und Gremien statt. Die Zunahme der Kommissionssitzungen im Vergleich zum Vorjahr resultiert insbesondere aus der Tätigkeit der Sonderkommission NSB22.

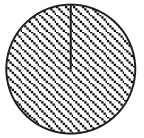
zu Kennzahl 3: Im Berichtsjahr fanden 12 Sitzungen des Ratsbüros (Vorjahr 5) plus 22 Zirkularbeschlüsse, vier Sitzungen der Finanzdelegation und 7 Sitzungen der Fraktionspräsidienkonferenz (Vorjahr 2) statt. Die zusätzlichen Sitzungen und Zirkularbeschlüsse des Büros und der Fraktionspräsidienkonferenz sind eine Folge des erhöhten Informations- und Diskussionsbedürfnis aufgrund der anhaltenden Pandemie.

Produktegruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'092'787.22	952'259.22	1'039'209.95	999'551.77
Erlöse	889.55	3'000.00	3'027.25	3'591.70
Nettokosten	1'091'897.67	949'259.22	1'036'182.70	995'960.07
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.3%	0.3%	0.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P010110	Sitzungsmanagement	693'177.81	63%	889.55	100%	692'288.26	660'868.81	5%
P010120	Dienstleistungen	399'609.41	37%	0.00	0%	399'609.41	375'313.89	6%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe Ratssekretariat fallen gegenüber dem Vorjahr um rund 55'700.00 Franken höher aus. Sie liegen damit um rund 142'600.00 Franken über dem Voranschlag 2020. Verantwortlich für die im Vergleich zum Vorjahr angefallenen höheren Ausgaben sind insbesondere die Lohnkosten für das zusätzliche Verwaltungspersonal (Kommissionssekretariat NSB2022) und die coronabedingten Mehrkosten für die Auswärtssitzungen des Stadtrats, seiner Kommissionen und Gremien (Material, Honorare, Mieten etc.).

010 **Stadtrat (light)**

Produktegruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Ratssekretariat unterstützt den Stadtrat (Plenum, Kommissionen, Büro, Fraktionspräsidien und weitere von ihm eingesetzte Organe) bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben (Rechtsetzung, Ausgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen). Es sorgt für effiziente und formell korrekte Abläufe im Parlamentsbetrieb. Es berät und unterstützt den Stadtrat und seine Organe bei der Fassung und Umsetzung ihrer Beschlüsse. Es gewährleistet die Verbindung zwischen Stadtrat, Gemeinderat und seiner Verwaltung und stellt damit sicher, dass der Stadtrat seine politische Funktion wahrnehmen kann (P110/P120).

Stand der Zielerreichung

Das Ratssekretariat erbringt seine fachlichen und administrativen Dienstleistungen gegenüber dem Stadtrat, dem Gemeinderat und der Verwaltung in gewohntem Rahmen und gewährleistet einen rechtmässigen und effizienten Ratsbetrieb. Das Parlament und seine Gremien nehmen ihre Aufgaben gemäss städtischem und übergeordnetem Recht wahr und werden dabei vom Ratssekretariat unterstützt. Der elektronische Geschäftsverkehr mit dem Gemeinderat und den Direktionen hat sich bewährt und trägt zur effizienten und transparenten Geschäftsführung bei (P110/P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110/P120)	4'152	3'940	3'354	3'589	
2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110/P120)	2'981	2'818	3'461	3'266	
3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110/P120)	1'178	535	473	254	

Bemerkungen

Keine

Ombudsstelle

020 **Ombudsstelle**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	578'235.76	676'093.00	472'642.27	399'309.15	Effektive Nettokosten	577'495.76
Erlöse	740.00	0.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	676'093.00
Nettokosten	577'495.76	676'093.00	472'642.27	399'309.15	Abweichung	-98'597.24
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.0%	0.0%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	578'235.76	100%	740.00	100%	577'495.76	472'642.27	22%

Rückblick

• Einleitung
Einen Überblick über die Arbeit der Ombudsstelle und Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz gibt der Tätigkeitsbericht 2020 an den Stadtrat. Dieser enthält einerseits Angaben zur Entwicklung und zur Geschäftstätigkeit der Ombudsstelle (statistische Angaben, Hinweise auf festgestellte Mängel, Änderungsvorschläge sowie eine Darstellung ausgewählter Fälle zur Illustration der Ombudstätigkeit) und andererseits der Geschäftstätigkeit der Datenschutzaufsichtsstelle. Der Tätigkeitsbericht wird jeweils im Juni des Folgejahres veröffentlicht. Die Direktionen und Dienststellen der städtischen Verwaltung erhalten den Bericht zur Information zugestellt.

• Rechnungsergebnis
Die Bruttokosten für die Produktegruppe Ombudstätigkeit und Datenschutz liegen rund 98'000.00 Franken unter dem Voranschlag 2020. Die Unterschreitung basiert grösstenteils auf Minderausgaben bei den externen Honoraren. Nach Abwesenheit der Ombudsfrau konnte der Ausbau der Datenschutzaufsichtsstelle im dritten Quartal realisiert werden. Damit konnten die Aufbauarbeiten für eine proaktive Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben aufgrund einer risikobasierten Priorisierung sowie die Abarbeitung der pendenten Geschäfte angegangen werden. Im vierten Quartal war die Detailanalyse der priorisierten Geschäfte noch nicht soweit fortgeschritten, dass eine sofortige Auftragsvergabe angesichts des zu gewärtigenden Eigenaufwands und eines effizienten Mitteleinsatzes gerechtfertigt bzw. zu vertreten gewesen wäre. Aus diesem Grund erfolgten keine externe Vergabe von Mandaten. Im Zusammenhang mit interner Verrechnung Mieten konnten die Ausgaben gegenüber dem Budget um 14'000 Franken unterschritten werden. Die Nettokosten verteilen sich zu 68.7% auf das Produkt Ombudstätigkeit (P010) und zu 31.3% auf das Produkt Datenschutz (P020).

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Im Jahresbericht 2020 erfolgt keine Berichterstattung, da für das Jahr 2020 keine Massnahmen definiert wurden.

• Diverses
Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

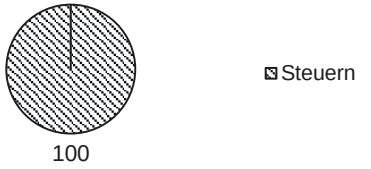
020 **Ombudsstelle**

Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	578'235.76	676'093.00	472'642.27	399'309.15
Erlöse	740.00	0.00	0.00	0.00
Nettokosten	577'495.76	676'093.00	472'642.27	399'309.15
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.0%	0.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P020010	Ombudstätigkeit	393'200.30	68%	740.00	100%	392'460.30	324'528.43	21%
P020020	Datenschutz	185'035.46	32%	0.00	0%	185'035.46	148'113.84	25%

Bemerkungen

Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen Bevölkerung und Verwaltung zu fördern sowie als Anlaufstelle für Missstände (Whistleblowing-Meldestelle) zu dienen (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontroll-aufgaben wahr (P020).

Stand der Zielerreichung

- Die Gesamtzahl der behandelten Geschäfte liegen im Rahmen des langjährigen Durchschnitt, die Rückläufigkeit bezieht sich auf die längere Begleitung der einzelnen Geschäfte (Weiterbearbeitung und nicht Wiedereröffnung, so insbesondere im Datenschutz). Die Ombudsstelle verfügt über einen soliden Bekanntheitsgrad und seit März 2018 wurde die Meldestelle für Missstände etabliert (P010).
- Die Datenschutzaufsichtsstelle konnte mit den beiden Stellenschaffungen wissenschaftliche*r Mitarbeiter*innen Recht und Informatik mit der Aufarbeitung der dringend anstehenden Pendenzen beginnen. Verfügbarkeit und Qualität sind nun vorhanden, um anspruchsvolle Rechtsfragen und techniche Problemstellungen zu behandeln und wirkungsvoller und vor allem frühzeitig in der Verwaltung Beratung und Unterstützung zu leisten und gleichzeitig auch die Anliegen aus der Bevölkerung an die Hand zu nehmen. (P020).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anteil Datenschutz (P020)	31%	nicht <20%	31%	28%	25%	
2) Anteil Ombudstätigkeit (P010)	68%	nicht <60%	69%	72%	75%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Gesamtzahl der Anliegen (P010/P020)	671	702	713	733	
2) Eröffnete Dossiers (P010/P020)	218	250	294	240	
3) Anzahl Anfragen (P010/P020)	453	448	419	120	

020 **Ombudsstelle**

Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

Bemerkungen

zu den Steuerungsvorgaben 1 und 2: Die Ombudstätigkeit ist die Hauptaufgabe der Ombudsstelle und soll durch den Anteil Datenschutz nicht überproportional belastet werden. Die Ressourcenplanung und dringend notwendigen Stärkung des Datenschutzes (pendente Geschäfte im Vorabkontrollbereich, aktive Wahrnehmung der Datenschutzaufsicht gegenüber der Verwaltung, Aufarbeitung von Datenbeständen aus den Vorjahren) hat zu einer Zunahme der Aufwendungen für den Datenschutz geführt. Der Minimalwert für die Ombudstätigkeit beträgt 60%, für den Datenschutz 20%. Im Berichtsjahr sind diese Vorgaben eingehalten worden.

zu Kennzahl 1: Diese Kennzahl zeigt die Gesamtzahl der Rat suchenden Personen, die an die Ombudsstelle und an die Datenschutzaufsichtsstelle gelangt sind.

zu Kennzahlen 2 und 3: Sie erteilen Auskunft über die zahlenmässige Verteilung der beiden Kategorien «Eröffnete Dossiers» nach Aufwand. «Dossiers» sind Fälle mit gesteigertem, hohem bis sehr hohem Bearbeitungsaufwand, «Anfragen» sind Geschäfte mit vergleichsweise kleinem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise einfache Rückfragen in der Verwaltung und kurze rechtliche Abklärungen sowie Anliegen, für welche die Ombudsstelle oder die kommunale Datenschutzaufsichtsstelle nicht zuständig sind und bei welchen Ratsuchende an geeignete Beschwerde-, Vermittlungs- und Beratungsstellen bzw. an eine andere kommunale, an die kantonale oder an die Datenschutzaufsichtsstelle des Bundes weitergewiesen werden (mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise kurze Rückfragen und kleinere rechtliche Abklärungen).

Gemeinderat (light)

030 **Gemeinderat (light)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	3'365'666.59	3'915'395.20	3'853'349.51	3'656'033.40	Effektive Nettokosten	3'237'455.94
Erlöse	128'210.65	120'000.00	195'070.50	221'302.30	Budgetierte Nettokosten	3'795'395.20
Nettokosten	3'237'455.94	3'795'395.20	3'658'279.01	3'434'731.10	Abweichung	-557'939.26
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	3.1%	5.1%	6.1%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG030000 Gemeinderat (light)	3'365'666.59	100%	128'210.65	100%	3'237'455.94	3'658'279.01	-12%

Rückblick

• Einleitung

Der Gemeinderat kam im Berichtsjahr zu insgesamt 40 ordentlichen Sitzungen zusammen, davon 12 ganztägige und vier Klausuren. Zusätzlich wurden vier ausserordentliche Gemeinderatssitzungen im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie und dem Klimastreik auf dem Bundesplatz im September 2020 durchgeführt. Insgesamt fasste der Gemeinderat 2029 Beschlüsse und verabschiedete unter anderem neun Abstimmungsvorlagen, 82 Sachgeschäfte und 431 Antworten bzw. Prüfungs- und Begründungsberichte zu parlamentarischen Vorstössen zuhanden des Stadtrats.

Die Tätigkeit des Gemeinderats stand 2020 ganz im Zeichen von zwei ausserordentlichen Vorkommnissen: Einerseits zwangen die Covid-19-Pandemie und die damit verbundene ausserordentliche Lage den Gemeinderat im März, die städtische Notorganisation gemäss Katastrophen- und Notlagenverordnung einzusetzen. Gleichzeitig entschied er, dass sich die Stadtverwaltung vorübergehend auf ihre vitalen Leistungen gemäss Pandemie-Planung sowie die Umsetzung und Kontrolle der übergeordneten Corona-Vorgaben konzentrieren solle. In Abstimmung mit Bund und Kanton trafen der Gemeinderat und der gemeinderätliche Führungsstab in der Folge umfangreiche Massnahmen zur Eindämmung des Virus, zum Schutz der Bevölkerung, zur Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit und zur Unterstützung des städtischen Gewerbes. Gleichzeitig sorgten sie für eine zeitgerechte Information von Öffentlichkeit und Personal. Andererseits beschloss der Gemeinderat im Juni 2020 aufgrund der angespannten städtischen Finanzlage eine strategische Haushaltsüberprüfung mit dem Ziel, den Finanzhaushalt ab 2022 wiederkehrend um 35 Mio. und ab 2023 um 45 Mio. Franken zu entlasten. Im Rahmen des sogenannten Finanzierungs- und Investitionsprogramms (FIT II) wurden im zweiten Halbjahr 2020 sämtliche Ausgaben und Investitionen vertieft geprüft, die entsprechenden Ergebnisse werden im März 2021 bekanntgegeben.

Daneben setzte der Gemeinderat seine Anstrengungen zur Weiterentwicklung der städtischen Infrastruktur fort: Er verabschiedete Kreditvorlagen für die Sanierung von weiteren Schul- und Sportanlagen (Volkschulen Markus und Matte, Heilpädagogische Schule, Freibad Weyermannshaus), für die Realisierung von Verkehrsmassnahmen im Zusammenhang mit dem bevorstehenden Ausbau des Bahnhofs Bern und für die barrierefreie Ausgestaltung des öffentlichen Raums. Weiter genehmigte er mit den Masterplänen Viererfeld/Mittelfeld und Bethlehem West die Grundlagen für die Weiterentwicklung der betreffenden Gebiete und verabschiedete den Schlussbericht zu den Legislaturzielen 2017-2020 unter dem Leitmotiv «Stadt der Beteiligung». Darin zieht der Gemeinderat eine insgesamt positive Bilanz und würdigt insbesondere die Ausweitung der Frühförderung, die Einführung des Veloverleihsystems, die Zertifizierung mit dem Label Energiestadt Gold und die neue städtische Wohnstrategie als wichtige Erfolge seiner Tätigkeit in der abgelaufenen Legislaturperiode.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Der Gemeinderat pflegte trotz den schwierigen Rahmenbedingungen aufgrund der Covid-19-Massnahmen einen regen Austausch mit lokalen, regionalen und nationalen Behörden. Er vertrat die Interessen der Stadt Bern in der Regionalkonferenz und im Städteverband. Ein wichtiges Anliegen war dem Gemeinderat zudem, den stadtbernischen Vertretungen im Grossen Rat sowie den Vertreterinnen und Vertretern des Kantons Bern in der Bundesversammlung die Anliegen der Bundesstadt näherzubringen. Leider konnten die regelmässigen Treffen mit den kantonalen und nationalen Parlamentsvertretungen nicht in bewährter (physischer) Form stattfinden, wurden aber mindestens teilweise digital durchgeführt. Auch die traditionelle Volljährigkeitsfeier fand 2020 statt, musste aber coronabedingt vom Bundeshaus in die Orangerie Elfenau umziehen. Insgesamt mussten die repräsentativen Aktivitäten des Gemeinderats aufgrund der Covid-19-Massnahmen stark eingeschränkt werden, was unter anderem zur Absage der gewohnten Begrüssungsveranstaltungen für Neuzuziehende führte.

• Rechnungsergebnis
Das Rechnungsergebnis ist um rund 560'000.00 Franken besser als budgetiert. Die Abweichung ist hauptsächlich auf Minderausgaben bei den Ruhegehältern für Alt-Gemeinderatsmitglieder und beim Repräsentationsaufwand des Gemeinderats zurückzuführen. Letztere sind weitgehend eine Folge der eingeschränkten Veranstaltungsmöglichkeiten aufgrund der Covid-19-Massnahmen (siehe Kommentar oben). Zusätzlich tragen deutlich geringere Aufwendungen bei den Beiträgen des Gemeinderats an Dritte zum Rechnungsergebnis bei.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Der Gemeinderat hat mit GRB 2020-223 vom 19. Februar 2020 nachträgliche Entlastungsmassnahmen zum PGB 2020 im Umfang von 15,5 Mio. Franken beschlossen, wovon 12 Mio. Franken gemäss Quotenschlüssel den einzelnen Direktionen zugewiesen wurden. Die Entlastungsmassnahmen der Dienststelle Gemeinderat von insgesamt 128'000.00 Franken wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Keine Ziel- und Steuerungsvorgaben

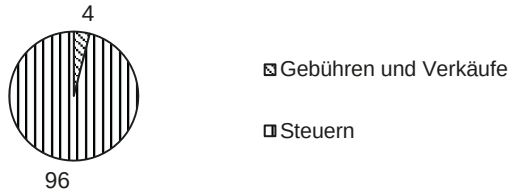
030 **Gemeinderat (light)**

Produktegruppe PG030000 Gemeinderat (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'365'666.59	3'915'395.20	3'853'349.51	3'656'033.40
Erlöse	128'210.65	120'000.00	195'070.50	221'302.30
Nettokosten	3'237'455.94	3'795'395.20	3'658'279.01	3'434'731.10
Kostendeckungsgrad in %	3.8%	3.1%	5.1%	6.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P030010	Gemeinderat	1'977'109.24	59%	128'210.65	100%	1'848'898.59	2'141'312.99	-14%
P030020	Beiträge	1'388'557.35	41%	0.00	0%	1'388'557.35	1'516'966.02	-8%

Bemerkungen

Das Produkt Gemeinderat umfasst ausgabenseitig hauptsächlich die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der ehemaligen Gemeinderatsmitglieder, Spesen und den Repräsentationsaufwand. Die Nettokosten des Produkts liegen 2020 um rund 420'000.00 Franken unter dem Budgetwert. Diese Minderausgaben sind im Wesentlichen darauf zurückzuführen, dass die ehemaligen Mitglieder der Stadtregierung die eingeplanten Ruhegehälter nicht beansprucht haben. Darüber hinaus waren deutlich geringere Ausgaben für repräsentative Anlässe des Gemeinderats zu verzeichnen, so musste aufgrund der Covid-19-Pandemie auf die Begrüssungsveranstaltungen für Neuzuziehende verzichtet werden, andere Veranstaltungen wiederum konnten nur in eingeschränktem Rahmen stattfinden. Weiter trug zum positiven Rechnungsergebnis bei, dass die Neukonzeption der Erstinformation für Neuzuziehende ohne externe Unterstützung realisiert werden konnte, womit die ursprünglich eingestellten Mittel nicht beansprucht werden mussten.
Unter das Produkt Beiträge (P030020) fallen Beiträge, die an Dritte ausbezahlt werden. Dazu gehören Mitgliederbeiträge an die Regionalkonferenz Bern-Mittelland und ihre Teilkonferenzen, an die Hauptstadtregion sowie den Städteverband, ausserdem die städtischen Subventionen an die fünf anerkannten Quartierorganisationen und der jährliche Beitrag an den Verein Polit-Forum von Fr. 300'000.00. Hinzu kommen einzelfallweise bewilligte Beiträge an Veranstaltungen im Interesse der Stadt Bern. Die Nettokosten des Produkts fallen im Berichtsjahr um rund 140'000.00 Franken tiefer aus als budgetiert. Dies lässt sich einerseits durch die Einschränkungen im Zusammenhang mit Covid-19 begründen, denn diese führten dazu, dass der Gemeinderat im Berichtsjahr mangels entsprechender Gesuche nahezu keine Unterstützungsbeiträge für Anlässe und Veranstaltungen bewilligte. Weiter fielen einzelne Beiträge an Dritte tiefer aus als erwartet oder wurden gar nicht beansprucht.

Produktegruppe PG030000 Gemeinderat (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Keine	Keine

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine					

Bemerkungen

Keine

Stadtkanzlei

040 **Stadtkanzlei**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'939'381.65	6'083'994.72	6'646'938.17	5'938'783.30	Effektive Nettokosten	5'786'734.65
Erlöse	152'647.00	117'000.00	199'877.30	204'829.21	Budgetierte Nettokosten	5'966'994.72
Nettokosten	5'786'734.65	5'966'994.72	6'447'060.87	5'733'954.09	Abweichung	-180'260.07
Kostendeckungsgrad in %	2.6%	1.9%	3.0%	3.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG040000	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'993'515.86	34%	107'842.68	71%	1'885'673.18	3'026'686.26	-38%
PG040100	Politische Rechte (light)	2'242'480.83	38%	728.00	0%	2'241'752.83	1'797'912.03	25%
PG040200	Stadtarchiv	1'703'384.96	29%	44'076.32	29%	1'659'308.64	1'622'462.58	2%

Rückblick

• Einleitung

Kerngeschäft der Stadtkanzlei ist die Gewährleistung einer zeitgerechten und rechtskonformen Behandlung der Gemeinderatsgeschäfte und des entsprechenden Geschäftsverkehrs zwischen den Direktionen, dem Gemeinderat und dem Stadtrat. Dabei orientiert sich die Stadtkanzlei an den Bedürfnissen und Anforderungen namentlich des Gemeinderats und der Direktionen, aber auch des Parlaments bzw. des Ratssekretariats. Zu den weiteren Kernaufgaben der Stadtkanzlei gehört die Durchführung von Abstimmungen und Wahlen. Die Vorbereitung und Durchführung der Gemeindewahlen im November 2020 stellte nicht zuletzt aufgrund der zusätzlichen Vorgaben zufolge der Covid-19-Pandemie organisatorisch und logistisch eine grosse Herausforderung dar. Trotz der notwendigen organisatorischen Anpassungen und reduzierten personellen Ressourcen konnten die Wahlen qualitativ einwandfrei durchgeführt und die Resultate zeitgerecht verkündet werden.

Auch die übrigen Kerntätigkeiten der Stadtkanzlei waren von der Pandemie stark betroffen. Die Stadtkanzlei übernahm Leitung und Administration des gemeinderätlichen Führungsstabs, der von März bis zur Sistierung am 5. Mai 2020 mehrmals wöchentlich tagte und den Gemeinderat in seiner politisch-strategischen Führungsrolle unterstützte. Daneben galt es, die vitalen Dienstleistungen der Stadtkanzlei (Sitzungsmanagement und Rechtsberatung Gemeinderat, Rechtsdienst, Führung Stimmregister, Vorbereitung von Abstimmungen und Gemeindewahlen, Verwaltung Erlacherhof) gemäss Pandemieplanung und unter Beachtung der Schutz- und Hygienemassnahmen zu gewährleisten. Die Arbeiten im Bereich Beziehungspflege und Repräsentation konnten während des gesamten Berichtsjahrs kaum in gewohntem Rahmen erfolgen. Insgesamt hat die Stadtkanzlei lediglich 44 Anlässe für den Gemeinderat und die einzelnen Direktionen organisiert und betreut (gegenüber 130 im langjährigen Durchschnitt). Auf die Durchführung von Veranstaltungen, Empfängen und Führungen musste weitgehend verzichtet werden und auch Grossveranstaltungen wie die Bundesfeier am 1. August oder die Museumsnacht fielen der Pandemie zum Opfer.

Der Bereich Recht befasste sich wie in den Vorjahren mit zahlreichen komplexen und teilweise sehr aufwändigen Geschäften und Rechtsmittelverfahren und unterstützte die Direktionen bei der Ausarbeitung entsprechender Gesetzesvorlagen. Die Teilrevision des Reglements über die politischen Rechte (RPR) betreffend Parteienfinanzierung wurde von den Stimmberechtigten am 27. September 2020 deutlich angenommen, womit Bern nun als erste Schweizer Stadt eine gesetzliche Pflicht zur Offenlegung der Finanzierung von politischen Parteien und Kampagnen kennt.

040 **Stadtkanzlei**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Das Stadtarchiv hat sich als Kompetenzzentrum für Records Management für die gesamte Stadtverwaltung etabliert. Die Transformation des Archivs von der analogen zur digitalen Aufbewahrung und Vermittlung schreitet zügig voran, allerdings liegen die Betriebskosten des digitalen Langzeitarchivs deutlich über den Erwartungen, weshalb nun eine Auslagerung geprüft wird. Das Stadtarchiv realisierte auch 2020 zahlreiche Erschliessungs- und Digitalisierungsprojekte, so dass der Online-Archivkatalog und der Bestand an digital verfügbaren Archivalien sukzessive weiter wächst. Der grosse Arbeitsaufwand führte wie im Vorjahr dazu, dass die Personalkosten höher waren als im Budget vorgesehen. Die Mehrausgaben konnten aber durch zusätzliche Verkaufserlöse und Rückerstattungen Dritter vollständig kompensiert werden.

• Rechnungsergebnis
Das Rechnungsergebnis der Stadtkanzlei fällt insgesamt rund 180'000.00 Franken besser aus als budgetiert. Während bei den Produktegruppen Politische Rechte (PG040100) und Stadtarchiv (PG040200) keine wesentlichen Abweichungen gegenüber dem Budget zu verzeichnen sind, weist die Produktegruppe Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (PG040000) ein Plus von rund 190'000.00 Franken auf. Verantwortlich dafür sind hauptsächlich geringere Kosten beim Repräsentationsaufwand und den Abschreibungen sowie eine generell zurückhaltende Ausgabenpolitik, wodurch zahlreiche kleinere Budgetkredite nicht ausgeschöpft wurden. Gleichzeitig konnten dadurch Mehrausgaben beim Personalaufwand aufgrund der Neubesetzung der Leitung Stadtkanzlei kompensiert werden. Für Details wird auf die Kommentierung zu den jeweiligen Produktegruppen verwiesen.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Der Gemeinderat hat mit GRB 2020-223 vom 19. Februar 2020 nachträgliche Entlastungsmassnahmen zum Produktegruppen-Budget 2020 im Umfang von 15,5 Mio. Franken beschlossen, wovon 12 Mio. Franken gemäss Quotenschlüssel den einzelnen Direktionen zugewiesen wurden. Die Entlastungsmassnahmen der Dienststelle Stadtkanzlei von insgesamt Fr. 123'000.00 wurden vollständig umgesetzt. Details sind in der Direktionsübersicht ersichtlich.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

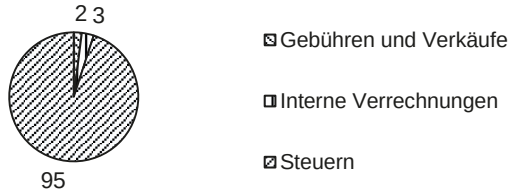
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktegruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'993'515.86	2'190'835.31	3'157'962.42	2'546'004.95
Erlöse	107'842.68	117'000.00	131'276.16	87'475.45
Nettokosten	1'885'673.18	2'073'835.31	3'026'686.26	2'458'529.50
Kostendeckungsgrad in %	5.4%	5.3%	4.2%	3.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P040010	Beziehungspflege und Repräsentation	600'266.09	30%	38'807.85	36%	561'458.24	585'279.47	-4%
P040020	Administrative Dienstleistungen	547'381.49	27%	644.00	1%	546'737.49	464'819.27	18%
P040030	Rechtliche Dienstleistungen	845'868.28	42%	68'390.83	63%	777'477.45	675'158.01	15%
P040040	E-Government	0.00	0%	0.00	0%	0.00	1'301'429.51	-100%

Bemerkungen

Die Nettokosten der gesamten Produktegruppe PG040000 liegen im Berichtsjahr insgesamt rund 190'000.00 Franken tiefer als budgetiert. Diese Abweichung ergibt sich aus Minderausgaben für repräsentative Veranstaltungen und bei den geplanten Abschreibungen. Auch die internen Verrechnungen und die Raum- und Nebenkosten sind geringer ausgefallen als geplant.
P040010: Die Nettokosten des Produkts Beziehungspflege und Repräsentation haben sich gegenüber dem Vorjahr um rund 25'000.00 Franken reduziert und liegen rund 140'000.00 Franken unter dem budgetierten Wert. Dies ist darauf zurückzuführen, dass alle grossen Veranstaltungen aufgrund der Covid-19-Pandemie abgesagt oder in reduzierter Form durchgeführt werden mussten (Bundesfeier, Museumsnacht). Auch die Durchführung von internen Anlässen war nur in eingeschränktem Rahmen möglich.
P040020: Beim Produkt Administrative Dienstleistungen liegen die Nettokosten deutlich höher als im Vorjahr, was im Wesentlichen auf einen höheren administrativen Aufwand beim Gemeinderat (Leitung gemeinderätlicher Führungsstab, zusätzliche Sitzungen FIT II) zurückzuführen ist. Insgesamt bleiben die Kosten aber im budgetierten Rahmen.
P040030: Die Nettokosten des Produkts Rechtliche Dienstleistungen entsprechen den budgetierten Kosten. Die Kostensteigerung um rund 100'000.00 Franken gegenüber 2019 ist einerseits auf höhere Sachkosten für Gutachtensaufträge und auf leicht höhere Betriebskosten für die Webapplikation Stadtrecht zurückzuführen, andererseits auf Unschärfen bei der Planung und Verbuchung von Overheadkosten.
P040040: Das Produkt E-Government wurde im Vorjahr aufgrund der Schaffung der neuen Abteilung «Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung» in die entsprechende PG100200 der Präsidialdirektion verschoben. Es fallen daher keine Nettokosten bei der Stadtkanzlei mehr an.

Produktegruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Stadtkanzlei organisiert Anlässe für die Pflege der Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierorganisationen, Verbänden, Organisationen, Diplomatinnen und Diplomaten (P010).
- Die politischen Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats sind sachlich, rechtlich korrekt sowie verständlich verfasst und liegen termingerecht vor (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) ist aktuell und allen Interessierten elektronisch zugänglich (P030).
- E-Government wird gemäss Digitalstrategie Stadt Bern schrittweise ausgebaut (P040)

Stand der Zielerreichung

- Die Stadtkanzlei hat im Berichtsjahr 44 Anlässe zur Beziehungspflege mit politischen Behörden, Wirtschaft und Bevölkerung organisiert und durchgeführt. Die traditionellen Veranstaltungen wie beispielsweise die Bundesfeier am 1. August, der Empfang für das diplomatische Corps und das Bundesparlament, die Anlässe für Neuzuziehende und die Volljährigkeitsfeier konnten aufgrund der Pandemie gar nicht oder nur in reduzierter Form durchgeführt werden. Auch die Teilnahme der Stadtkanzlei an der Museumsnacht war nicht möglich, da die Museumsnacht abgesagt wurde (P010).
- Die rechtliche und (soweit möglich) sachliche Vorprüfung der Entscheidgrundlagen zuhanden des Gemeinderats ist eine Kernaufgabe der Stadtkanzlei; sie geniesst Priorität und wird im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten qualitativ einwandfrei erfüllt. Zusätzlich übernahm die Stadtkanzlei im Berichtsjahr Leitung und Administration des Gemeinderätlichen Führungsstabs und unterstützte den Gemeinderat bei der Umsetzung von FIT II (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) wurde monatlich aktualisiert und war mit einer Ausnahme immer aktuell. Die 2018 eingeführte Webapplikation Stadtrecht ist für alle Interessierten zugänglich und hat sich auch im Berichtsjahr weiter bewärt (P030).
- Die Fachstelle Digitale Entwicklung ist in die neue Abteilung Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung der Präsidialdirektion integriert worden. Das Produkt P040040 E-Government wurde entsprechend in die PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung verschoben (P040).

Produktegruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl in der Rechtssammlung (SSSB) geänderte Erlasse (davon rechtzeitig im Internet aufgeschaltet in %) (P030)	46 98%	45 100%	45 98%	38 100%	
2) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)	2029	1812	1811	1823	
3) Anzahl organisierte Anlässe (P010) a) mit politischen Behörden (intern/extern) b) mit weiteren Organisationen (intern/extern) c) für Bevölkerung (intern/extern)	a) 25 b) 15 c) 4	a) 42 b) 45 c) 18	a) 44 b) 72 c) 27	a) 64 b) 53 c) 22	
4) Anzahl Vorprüfungen, Stellungnahmen und schriftliche Auskünfte für die Direktionen (P020)	84	91	82	86	
5) Anzahl durch die Stadtkanzlei begleitete E-Government-Projekte (P040)	-	-	17	16	

Bemerkungen

zu Kennzahl 5: Die Berichterstattung entfällt aufgrund der Verschiebung des Bereichs E-Government zu PG100200.

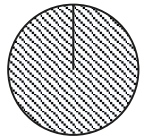
040 **Stadtkanzlei**

Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'242'480.83	2'225'508.22	1'798'675.42	1'792'273.90
Erlöse	728.00	0.00	763.39	55'597.35
Nettokosten	2'241'752.83	2'225'508.22	1'797'912.03	1'736'676.55
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	3.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P040110	Abstimmungen und Wahlen	2'162'682.96	96%	644.00	88%	2'162'038.96	1'697'980.24	27%
P040120	Initiativen und Referenden	79'797.87	4%	84.00	12%	79'713.87	99'931.79	-20%

Bemerkungen

Die Produktegruppe Politische Rechte (PG040100) umfasst das Produkt Abstimmungen und Wahlen, das in erster Linie die Kosten der Vorbereitung und Durchführung von Abstimmungen und Wahlen in der Stadt Bern beinhaltet, und das Produkt Initiativen und Referenden, das im Wesentlichen die Kosten der Kontrolle von Unterschriften zu Initiativen und Referenden abbildet. Die Produktegruppe Politische Rechte schliesst um circa Fr. 16'000.00 schlechter ab als budgetiert, wobei die Differenz auf das Produkt Abstimmungen und Wahlen entfällt.

Die Nettokosten des Produkts Abstimmungen und Wahlen (P040110) liegen etwa Fr. 465'000.00 über den Vorjahreskosten, was hauptsächlich darauf zurückzuführen ist, dass 2020 Gemeindewahlen stattfanden, was im Vergleich zu 2019 (National- und Ständeratswahlen) mit entsprechenden Mehrkosten beispielsweise für den Druck des Wahlmaterials verbunden war. Die (vergleichsweise geringfügige) Abweichung zum Budget ist bedingt durch die Covid-19-Pandemie: Zwar hatte diese zur Folge, dass die Abstimmungen vom 17. Mai 2020 abgesetzt wurden, was zu Kosteneinsparungen beim Druck, der Verpackung und dem Versand des Stimmmaterials und beim Stimmausschuss führte. Diese Einsparungen wurden indes weitgehend kompensiert durch coronabedingte Zusatzaufwendungen, die bei der Durchführung der Abstimmungen vom 27. September 2020 und den Abstimmungen und Gemeindewahlen vom 29. November 2020 angefallen sind (höhere Entschädigungen für ständigen Stimmausschuss zufolge längerer Einsatzdauer, Hygienematerial). Weiter fällt ins Gewicht, dass seit der Einstellung von E-Voting wieder die Gemeinden das Stimmmaterial den Auslandschweizerinnen und Auslandschweizern zustellen müssen, was mit höheren, nicht budgetierten Portokosten verbunden war.

Die Kosten des Produkts Initiativen und Referenden setzen sich aus den anteiligen Overheadkosten (v.a. Personalkosten, Arbeitsplatzkosten) zusammen. Sie entsprechen dem Budget. Im Berichtsjahr waren zufolge der Covid-19-Pandemie deutlich weniger Unterschriften zu kontrollieren als im Vorjahr, war doch die Unterschriftensammlung zeitweise verboten und im Übrigen de facto erschwert. Entsprechend sind die Kosten des Produkts effektiv tiefer ausgefallen als noch im Jahr 2019.

Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Abstimmungen und Wahlen werden zeitgerecht und korrekt durchgeführt (P110).
- Es bestehen vielfältige Möglichkeiten zur Stimmabgabe (P110).
- Das Abstimmungswesen wird durch Einsatz zeitgemässer Technologien modern und sicher gestaltet (P110/P120).
- Die eingereichten Unterschriften von Initiativen und Referenden werden zeitgerecht kontrolliert (P120).

Stand der Zielerreichung

- Die Abstimmungen vom Februar wurden nachgezählt, nachdem Kontrollen der Stadtkanzlei noch am Abstimmungswochenende ergeben hatten, dass vereinzelte Ja- und Nein-Stimmen zufolge einer falschen Scannereinstellung als leer gewertet worden waren. Der Fehler war nicht technisch bedingt und lag im tiefen Promillebereich. Die Auszählung der Abstimmungen vom September und der Abstimmungen sowie Gemeindewahlen vom November musste zufolge der Covid-19-Pandemie in Ablauf und Organisation angepasst werden, verlief aber plangemäss und friktionslos (P110).
- Den Stimmberechtigten standen die Möglichkeiten der persönlichen Stimmabgabe in sieben Stimmlokalen und der brieflichen Stimmabgabe per Post sowie über drei städtische Abstimmungsbriefkästen zur Verfügung. Auslandschweizerinnen und -schweizer können seit Sommer 2019 nicht mehr per E-Voting abstimmen. Wie es mit E-Voting weitergeht, ist abhängig von den Entwicklungen auf Bundes-/Kantonsebene (P110).
- Die elektronische Auszählung von Abstimmungen (E-Counting) ist etabliert; die Vorfälle vom Februar 2020 haben sodann gezeigt, dass die Kontrollmechanismen funktionieren und bereits bei sehr geringem Fehlerausmass greifen. Die elektronische Auszählung von Majorzwahlen wird zu einem späteren Zeitpunkt implementiert (P110/P120).
- Alle Unterschriften für Initiativen und Referenden wurden zeitgerecht kontrolliert (P120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110)	9 eidgenössische 2 kantonale 11 städtische	3 eidgenössische 3 kantonale 11 städtische	10 eidgenössische 4 kantonale 9 städtische	7 eidgenössische 2 kantonale 6 städtische	
2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110)	Februar 49.77% September 65.51% November 59.58%	Februar 42.23% Mai 49.27% Oktober 56.00% November 49.02%	März 60.87% Juni 37.96% September 40.57% November 55.38%	Februar 50.42% Mai 44.50% September 49.26% November 33.14%	

040 **Stadtkanzlei**

Produktegruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P120)	*	63'640	65'559	50'501	
4) Anzahl der abgegebenen Stimmen (P110) (in %)					a), b), d) Mittelwert aller Abstimmungsdaten
a) brieflich	a) 91.25%	a) 85.54%	a) 85.80%	a) 86.95%	c) Summe aller Abstimmungsdaten
b) persönlich	b) 8.75%	b) 13.38%	b) 12.54%	b) 12.28%	
c) im Stimmlokal Erlacherhof (Anzahl Personen)	c) 402 Pers.	c) 419 Pers.	c) 637 Pers.	c) 906 Pers.	
d) per E-Voting (Auslandschweizerinnen und -schweizer)	d) 0.00%	d) 1.08%	d) 1.66%	d) 0.78%	

Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Hier wird jeweils die Stimmbeteiligung in eidgenössischen oder kantonalen Angelegenheiten angegeben, im November 2020 entsprechend jene der eidgenössischen und kantonalen Abstimmungen (und nicht der Gemeindewahlen). Die Stimmbeteiligung in kommunalen Angelegenheiten kann davon abweichen.

zu Kennzahl 3: Aufgrund des Softwarewechsels kann die Kennzahl im Jahr 2020 nicht erhoben werden. Ab 2021 steht die Auswertungsfunktion wieder zur Verfügung.

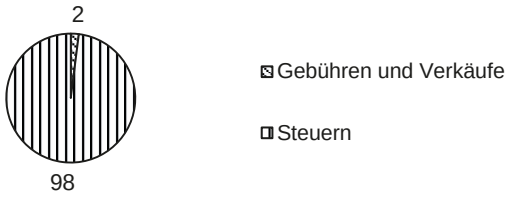
zu Kennzahl 4: Die Anteile der persönlich abgegebenen Stimmen fiel 2020 im Vergleich zu früheren Jahren tief aus, was auf die Covid-19-Pandemie zurückzuführen ist. So hat der Gemeinderat der Stadt Bern die Stimmberechtigten im Vorfeld der Urnengänge vom September und November zur brieflichen Stimmabgabe aufgerufen. Die Urnenstimmbeteiligung lag im September bei 6,74% und im November, als neben dem Abstimmungen die Gemeindewahlen stattfanden, bei 7,25%.

Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'703'384.96	1'667'651.19	1'690'300.33	1'600'504.45
Erlöse	44'076.32	0.00	67'837.75	61'756.41
Nettokosten	1'659'308.64	1'667'651.19	1'622'462.58	1'538'748.04
Kostendeckungsgrad in %	2.6%	0.0%	4.0%	3.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P040210	Archivierung	1'174'504.83	69%	22'683.34	51%	1'151'821.49	1'110'473.77	4%
P040220	Information	528'880.13	31%	21'392.98	49%	507'487.15	511'988.81	-1%

Bemerkungen

Das Pandemiejahr 2020 kombiniert mit den vom Gemeinderat verordneten Sparmassnahmen (FIT) bedeuteten für alle Geschäftsbereiche des Stadtarchivs eine grosse Herausforderung. Wegen der verbreiteten Einführung von Homeoffice und dem Einsatz digitaler Kommunikationsmedien mussten bestehende Arbeitsprozesse angepasst und die Zusammenarbeit im Archivteam neu organisiert werden. Einen erheblichen Zeitaufwand erforderte die Bearbeitung von Anfragen über behördlich verordnete Massnahmen und Fremdplatzierungen sowie über den Ausweis der in Bern absolvierten obligatorischen Schulzeit, für die der Gesetzgeber eine unentgeltliche Auskunftspflicht vorschreibt. Ohne die seit 2016 mit Nachdruck verfolgte Digitalisierung wichtiger Unterlagenserien und Findmittel sowie deren Publikation im Online-Archivkatalog hätte der Mehraufwand mit den zur Verfügung stehenden Personalressourcen nicht geleistet werden können.

Daneben wurden Erschliessungs- und Digitalisierungsprojekte sukzessive weitergeführt. Ende 2020 standen der interessierten Öffentlichkeit gegen 93'000 durchsuchbare Einträge im Online-Archivkatalog sowie etwa 12'300 Dateien als Downloads zur freien Einsicht zur Verfügung. Zusätzliche Personalkosten konnten durch Verkaufserlöse und Rückerstattungen Dritter vollständig kompensiert werden. Nicht budgetierte Mehrkosten von rund Fr. 15'000.00 entstanden hingegen beim Betrieb des digitalen Langzeitarchivs. Eine Auslagerung des digitalen Langzeitspeichers von der teuren Infrastruktur der Informatikdienste an einen günstigeren Dienstleister muss deshalb geprüft werden.

040 **Stadtkanzlei**

Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch die Übernahme und dauernde Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen und Daten, die von rechtlicher, gesellschaftlicher und historischer Bedeutung sind, werden Nachvollziehbarkeit und demokratische Legitimation des Verwaltungshandelns von Behörden und Direktionen sichergestellt (P210).
- Die Öffentlichkeit ist über die im Stadtarchiv vorhandenen Unterlagen und Daten informiert und kann diese unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen einsehen (P220).

Stand der Zielerreichung

- Im Jahr 2020 wurde nur rund die Hälfte an Unterlagen übernommen im Vergleich zum Vorjahr. Der Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut vergrösserte sich von 42 auf 45 Prozent (P210).
- Die Nachfrage nach digitalen Dienstleistungen im Online-Archivkatalog und auf www.bern.ch «Informationen im Stadtarchiv» nahm weiter zu (P220).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Jährlich mindestens 1 Ablieferungsvereinbarung mit städtischer Dienststelle oder Direktion, in der die periodische Übernahme archivwürdiger Unterlagen und Daten verbindlich geregelt wird (P210)	2	1	6	4	1	Polizeiinspektorat (ELAR), Steuerverwaltung

Produktegruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern in Gigabytes (P210)	97 lfm 28 GB	183 lfm 14 GB	92 lfm 7 GB	58 lfm 30 GB	Der Zuwachs lag im langjährigen Durchschnitt zwischen 80 und 100 lfm
2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)	674	817	1'107	1'184	Die Zahl der Lesesaalbesuchenden ging aufgrund der Schliessung des Lesesaals von 301 auf 188 Personen zurück
3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)	3	5	7	6	Die Museumsnacht wurde aufgrund der Covid-19-Pandemie abgesagt
4) Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut (P210)	45%	42%	43%	34%	Wird mehr Archivgut übernommen, als erschlossen und konserviert werden kann, verkleinert sich dieser Anteil
5) Anteil übers Internet recherchierbares Archivgut (P220)	72%	70%	71%	75%	Ablieferungen aus jüngerer Zeit oder mit Personendaten werden erst nach Ablauf der gesetzlichen Schutzfristen öffentlich
6) Anzahl Internetaufrufe / Downloads	24'477	19'880	11'188	7'296	2018: erstes Betriebsjahr des neuen Online-Auftritts

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Total 23 analoge und 17 digitale Ablieferungen
zu Kennzahl 2: Archivbesuche 188, Einsichtsgesuche 11, schriftliche Auskünfte 475
zu Kennzahl 3: Bümplizer Kalender 2021, Timeline «100 Jahre Familie und Quartier der Stadt Bern», Fotobanner in Fussgängerpassage beim Zytgloggen

Informationsdienst (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'216'469.52	1'271'179.62	1'156'076.07	1'138'910.33	Effektive Nettokosten	1'215'728.72
Erlöse	740.80	0.00	1'478.00	2'977.55	Budgetierte Nettokosten	1'271'179.62
Nettokosten	1'215'728.72	1'271'179.62	1'154'598.07	1'135'932.78	Abweichung	-55'450.90
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.1%	0.3%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG050000	Informationsdienst (light)	1'216'469.52	100%	740.80	100%	1'215'728.72	1'154'598.07	5%

Rückblick

• Einleitung

Zu den Aufgaben des Informationsdienstes zählen die Medienarbeit (inkl. Social Media) für Gemeinderat und Direktionen, die Online-Kommunikation (Internet/Intranet), die Corporate-Design-Beratung, die Betreuung von grösseren Kommunikationsprojekten sowie die Mitarbeitendenzeitung (MAZ).

Medienarbeit über den Courant normal hinaus leistete der Informationsdienst vor allem im Zusammenhang mit der Kommunikation zur Corona-Krise. Weitere wichtige Medienthemen waren: die Gemeindewahlen 2020, das Finanz- und Investitionsprogramm (FIT), die Kommunikation zu «Kooperation Bern», der Klimaprotest auf dem Bundesplatz, der Abschluss der Legislatur 2016–2020 und das umstrittene Wandbild im Schulhaus Wylergut.

Im Zuge der Corona-Krise weiter an Bedeutung gewonnen hat die Kommunikation über Social Media. Der Twitter-Kanal zählt inzwischen knapp 11'000 Follower, der Instagram-Auftritt erreichte Ende Jahr die Marke von 12'500 Abonnentinnen und Abonnenten. Eine besondere Bedeutung kam den Videobotschaften zu, weil verschiedene Medienanlässe abgesagt oder unter Ausschluss der Öffentlichkeit stattfinden mussten. Der Informationsdienst realisierte rund 45 Videos mit Statements von Gemeinderatsmitgliedern – fast doppelt so viele wie 2019. Zudem wurden mehrere Anlässe über die städtischen Kanäle live gestreamt.

Der Bereich Online-Kommunikation unterstützte diverse Vorhaben zum Ausbau des Internetangebots. Dazu zählte die Aktualisierung der Internetauftritte von Familie&Quartier und der Berufsbildung, der Aufbau von Informationsseiten zur Corona-Krise sowie die Mitwirkung bei der Optimierung der Barrierefreiheit. Ein Schwerpunkt bildete die Erneuerung des Intranets, die erfolgreich abgeschlossen werden konnte. In diesem Zusammenhang arbeitete die Online-Kommunikation auch am Projekt «Intranet mobile» mit. Damit wurde ermöglicht, dass alle Mitarbeitenden über das eigene Smartphone oder Tablet auf das Intranet zugreifen können.

Die CD-Beratungsstelle begleitete grössere Signaletikprojekte, darunter den neuen städtischen Auftritt für Schulen und Kindergärten, und war bei der Realisierung diverser Projekte und Kampagnen involviert. Zudem wurde das städtische CD-Manual modernisiert und aktualisiert. In Zusammenhang mit den Wahlen 2020 betreute die CD-Beratung die Kampagne «brieflich wählen und abstimmen».

050 **Informationsdienst (light)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung 2020 schliesst um rund Fr. 55'000.00 unter Budget ab. Damit konnte der Informationsdienst die Sparvorgabe von rund Fr. 40'000.00 einhalten, welche der Gemeinderat im Rahmen seines anfangs Jahr lancierten Haushaltsentlastungsprogramms beschlossen hatte. Zudem konnten durch haushälterischen Mitteleinsatz in diversen Positionen weitere Fr. 15'000.00 eingespart werden.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Die Einsparungen im Rahmen der Haushaltsentlastungsprogramms erfolgten zur Hauptsache mittels Massnahmen in der Personalplanung.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Im Zuge der Corona-Krise baute der Informationsdienst die Kommunikation mittels Videobotschaften sowie auf seinen Twitter- und Instagram-Accounts weiter aus. Ferner konnte mit der Erneuerug des Intranets die interne Kommunikation verbessert werden. Diesem Ziel dient auch die neu geschaffene Möglichkeit für die Mitarbeitenden, mittels Handy oder Tablet direkt auf das Intranet zuzugreifen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

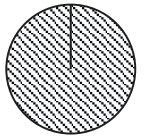
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Zielvorgaben wurden eingehalten.

Produktegruppe PG050000 Informationsdienst (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'216'469.52	1'271'179.62	1'156'076.07	1'138'910.33
Erlöse	740.80	0.00	1'478.00	2'977.55
Nettokosten	1'215'728.72	1'271'179.62	1'154'598.07	1'135'932.78
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.0%	0.1%	0.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P050010	Information (Medienarbeit, Online-Dienst, Corporate Identity/Corporate Design, Beratung & Schulung)	914'839.49	75%	555.61	75%	914'283.88	857'358.53	7%
P050020	Interne Kommunikation (MAZ, Intranet)	301'630.03	25%	185.19	25%	301'444.84	297'239.54	1%

Bemerkungen Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktegruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Ziele der Information und der internen Kommunikation des Gemeinderats sind:
- Wahrnehmung der Arbeit des Gemeinderats als ein für die Interessen der Stadt handelndes Kollektiv (P010)
- Stärkung des Dialogs mit der Bevölkerung der Stadt Bern (P010)
- Transparenz herstellen und damit das Vertrauen in die einzelnen Direktionen und ihre politisch Verantwortlichen fördern (P010/P020)

Stand der Zielerreichung

- Mit der Medienarbeit sowie mit Twitter und Instagram konnte auch in der Corona-Krise eine glaubwürdige Kommunikation gewährleistet werden. Als Ersatz für Medienanlässe wurden vermehrt Video-aufnahmen gesendet und Livestream-Übertragungen organisiert (P010).
- Das Internet leistete in der Corona-Krise mehr denn je einen wichtigen Beitrag zur Erfüllung des Kommunikationsauftrags. Die Zahl der Besucherinnen und Besucher stieg weiter an. (P010).
- Die CD-Beratungen blieb auf dem errreichten Niveau (P010) stabil.
- Die Rolle des Intranets als zentrale interne Informations- und Arbeitsplattform konnte mit dessen Erneuerung und mit dem mobilen Zugriff weiter gestärkt werden (P020).
- Die Information der Mitarbeitenden wurde mit den vier Ausgaben der Mitarbeitendenzeitschrift, mit besonderen Webseiten zu Corona sowie mit Intranet-Meldungen, Mailings und Schreiben sichergestellt (P020).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Medienmitteilungen (P010)	450	366	459	412	
2) Abdruckquote Medienmitteilungen in Prozent (P010)	91%	93%	94%	92%	
3) Anzahl Medienkonferenzen (P010)	45	57	63	61	
4) Anzahl Medienanfragen an den Informationsdienst (P010)	1100	859	893	699	
5) Anzahl Beratungen Medien / Kommunikation pro Jahr (P010)	56	64	61	63	

Produktegruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
6) Anzahl Bewegungen pro Jahr unter der Internet-Rubrik «Mediencenter» (P010)	-	-	-	169'727	Streichung der Kennzahl ab 2018
7) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	1'958'827	1'813’187	1'533'630	1'418’504	
8) Anzahl Webmaster-Aufschaltungen pro Jahr durch den Informationsdienst (P010)	1'894	1'370	1'606	1’388	
9) Anzahl Beratungen Internet / Intranet pro Jahr (P010/P020)	107	76	78	104	
10) Anzahl der Zugriffe auf das Intranet pro Jahr (P020)	57'764'227	94'120’500	94'651'142	117'285’719	
11) Anzahl Beratungen Corporate Identity / Corporate Design pro Jahr (P010/P020)	195	161	151	145	
12) Anzahl Mitarbeitendenzeitungen MAZ pro Jahr (P010)	-	-	-	4	Streichung der Kennzahl ab 2018
13) Anzahl der Follower auf Twitter (P010)	10'935	9'003	7'960	-	Neue Kennzahl ab 2018

Bemerkungen

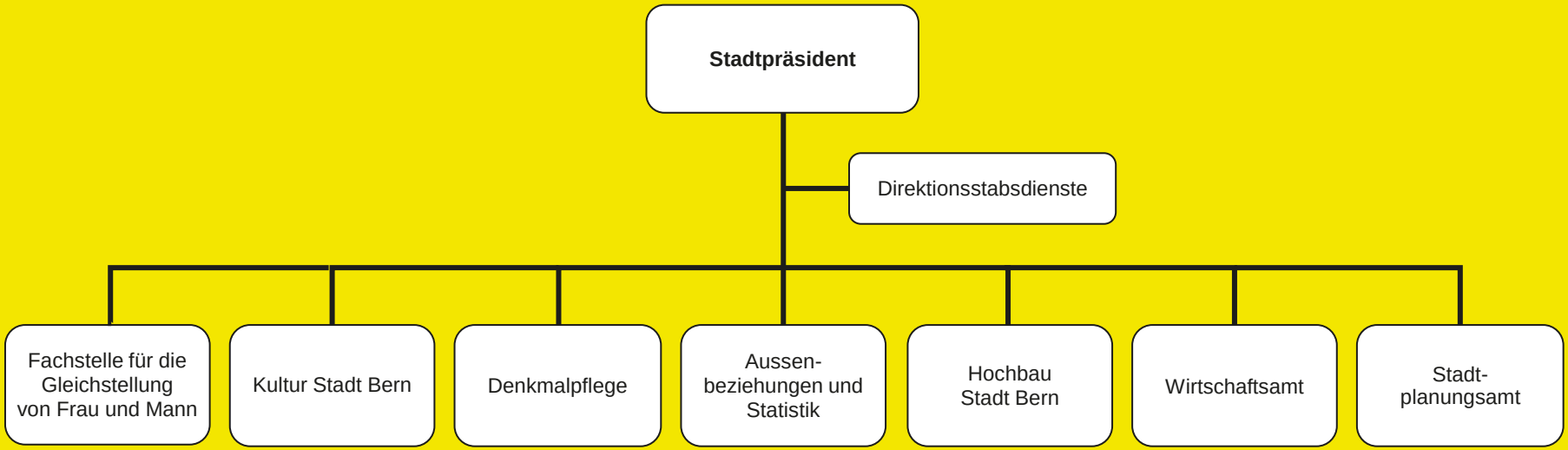
zu Kennzahl 2: Der leichte Rückgang der Abdruckquote ist darauf zurückzuführen, dass die Corona-Krise die kommunalen Themen medial zeitweise sehr stark zurückdrängte.

zu Kennzahl 3: Die im Vergleich zu den Vorjahren rückläufige Zahl der Medienkonferenzen erklärt sich durch den Verzicht auf Medienanlässe aufgrund der Corona-Krise.

zu Kennzahl 4: Registriert werden Medienanfragen, die mit Recherchen und Rückfragen verbunden sind. Die Zunahme der Anfragen gegenüber den Vorjahren ist auf das hohe mediale Interesse aufgrund der Corona-Krise und der Wahlen sowie weiteren Themen von hoher medialer Relevanz wie dem Klimaprotest vor dem Bundeshaus und dem Finanzhaushalt der Stadt zurückzuführen.

zu Kennzahl 10: Die rückläufigen Zugriffe erklären sich mit der seit 2017 eingeführten Nutzung sogenannter Thin Clients, deren Datenverarbeitung nicht auf dem Gerät vor Ort, sondern auf einem gemeinsamen Server mit derselben IP-Adresse funktioniert. Hinzu kommt, dass nach bisherigen Kenntnisstand wegen der Corona-Krise und dem damit verbundenen Homeoffice mehr Zugriffe über Citrix statt vor Ort erfolgten. Beides führte zu tieferen Messwerten.

Präsidialdirektion (PRD)



1100 **Präsidialdirektion (PRD)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	59'886'312.22	62'936'613.29	59'949'039.28	57'948'717.79	Effektive Nettokosten	55'597'780.31
Erlöse	4'288'531.91	3'817'050.00	4'860'995.23	4'545'790.88	Budgetierte Nettokosten	59'119'563.29
Nettokosten	55'597'780.31	59'119'563.29	55'088'044.05	53'402'926.91	Abweichung	-3'521'782.98
Kostendeckungsgrad in %	7.2%	6.1%	8.1%	7.8%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
100	Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	5'113'190.64	9%	85'062.20	2%	5'028'128.44	4'354'547.98	15%
110	Kultur Stadt Bern	37'787'408.10	63%	1'472'930.91	34%	36'314'477.19	36'428'125.32	0%
120	Denkmalpflege	1'330'121.03	2%	380'000.00	9%	950'121.03	947'119.50	0%
130	Aussenbeziehungen und Statistik	1'906'032.80	3%	8'199.00	0%	1'897'833.80	1'825'071.35	4%
140	Hochbau Stadt Bern	4'939'206.80	8%	2'054'982.75	48%	2'884'224.05	3'127'441.03	-8%
160	Wirtschaftsamt	2'589'759.37	4%	277'171.05	6%	2'312'588.32	2'557'442.07	-10%
170	Stadtplanungsamt	6'220'593.48	10%	10'186.00	0%	6'210'407.48	5'848'296.80	6%

Rückblick

• Einleitung

Aus der Vielzahl an laufenden Projekten und Arbeiten im Zuständigkeitsbreich der Präsidialdirektion sollen an dieser Stelle zwei von besonderer Bedeutung herausgestrichen werden: Erstens das Projekt Kooperation Bern und zweitens die Corona-Notunterstützung (Mietzinshilfe) als Beitrag zur Bewältigung der Folgen der Corona-Pandemie.

Der Stadtrat hat mit seinem Ja zu Fusionsverhandlungen im Dezember 2020 einen wegweisenden und historischen Entscheid gefällt. Damit verhandelt die Stadt Bern erstmals seit langem mit mindestens einer Nachbargemeinde über eine Fusion.
Unter dem Titel «Kooperation Bern» klärten die Gemeinden Bern, Bolligen, Bremgarten, Frauenkappelen, Kehrsatz und Ostermundigen Möglichkeiten vertiefter Zusammenarbeit sowie Chancen und Risiken einer Fusion ab. Mitte Februar 2020 wurde dazu eine breit angelegte Machbarkeitsstudie publiziert, welche anschliessend in eine öffentliche Konsultation gegeben wurde. Bern und Ostermundigen haben die Resultate Ende Juli 2020 in einem gemeinsamen Konsultationsbericht publiziert, die anderen Gemeinden haben ihre Konsultationen bis Oktober individuell abgeschlossen. Sowohl Machbarkeitsstudie wie Konsultation zeigen für Bern und Ostermundigen hinsichtlich einer Fusion positive Resultate.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Machbarkeitsstudie legte auch für die übrigen Projektgemeinden dar, dass eine Fusion machbar und eine Weiterführung des Projekts sinnvoll sei. Die Konsultation allerdings führte in diesen Gemeinden zu unterschiedlichen - teils gemischten, teils ablehnenden - Reaktionen.
Bis März 2021 werden in den Gemeinden die Grundsatzentscheide gefällt. Der Stadtrat von Bern hat sich am 10. Dezember 2020 für Fusionsverhandlungen ausgesprochen und einen entsprechenden Projektkredit von 1,5 Mio. Franken für die Fusionsverhandlungen und den anschliessenden politischen Prozess verabschiedet. Der Grosse Gemeinderat von Ostermundigen hat seinen Gemeinderat am 17. Dezember 2020 mit Fusionsverhandlungen beauftragt und für die entsprechende Projektphase einen Kredit von Fr. 520'000.00 gesprochen. In Frauenkappelen und Kehrsatz stehen die Grundsatzentscheide noch aus, das Volk wird sie im März 2021 fällen. Die Gemeinderäte von Bremgarten und Bolligen haben aufgrund der negativen Rückmeldungen in der Konsultation entschieden, dass ihre Gemeinden das Projekt nicht weiterführen. Im Frühjahr 2021 beginnen die Fusionsverhandlungen. Die Volksabstimmung über eine Fusion ist im Jahr 2023, deren Inkrafttreten auf Anfang 2025 geplant.

Der Gemeinderat ist tief besorgt über die Folgen der Covid-19-Pandemie für das wirtschaftliche Leben in der Stadt Bern. Er ist sich bewusst, dass die anhaltenden Einschränkungen viele Betriebe in eine existenzbedrohende Situation bringen. Er hat deshalb 2020 eine Corona-Notunterstützung aufgegleist. Das städtische Unterstützungsinstrument wurde in Rekordtempo auf die Beine gestellt, dies war notwendig, weil die Situation nach einem schwierigen Jahr in vielen Betrieben ernst sei. Die vom Gemeinderat Mitte Janaur 2021 erlassene «Verordnung über die Corona-Notunterstützung» bezweckt die Unterstützung von Unternehmen in der Stadt Bern, die durch die Covid-19-Pandemie in wirtschaftliche Bedrängnis geraten sind. Sie soll in erster Linie kleinen Unternehmen zugutekommen, die durch den Bund und den Kanton nicht in vergleichbarer Weise unterstützt werden. Die Notunterstützung erfolgt in Form einer Mietzinshilfe. Sie kann mittels elektronischem Antragsformular durch die Vermieterscahft oder ihrer Vertretung ab 1. Februar 2021 auf der Webseite der Stadt Bern unter Wirtschaftsamt beantragt werden (www.bern.ch/wirtschaftsamt).
Die Stadt Bern leistet Mietzinshilfe, wenn sich die Vermieterschaft mit ihrer Mieterschaft auf eine substanzielle Mietzinsreduktion im Zeitraum vom 1.November 2020 bis zum 31. März 2021 einigen. In diesem Fall beteiligt sich die Stadt Bern zur Hälfte an der vereinbarten Mietzinsreduktion, aber höchstens bis zu einem Maximalbeitrag vom Fr. 3'500.00 pro Monat. Der Stadtrat hat insgesamt fünf Millionen Franken für die Corona-Notunterstützung bewilligt.

Alle sieben Abstimmungsvorlagen im Zuständigkeitsbereich der Präsidialdirektion wurden von den Stimmberechtigten gutgeheissen: Sanierung und Erweiterung Volksschule Bethlehemacker: Baukredit, Überbauungsordnung Untermattweg 8, Offenlegung der Finanzierung von politischen Parteien und Kampagnen: Teilrevision des Reglements über die politischen Rechte, Neubau Heilpädagogische Schule Bern: Baukredit, Sanierung Freibad Weyermannshaus und Erstellung Wasseraufbereitung: Baukredit, Sanierung und Erweiterung Volksschule Markus: Baukredit sowie Gesamtsanierung Volksschule und Turnhallen Matte: Baukredit.

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung schliesst gegenüber dem Budget mit Minderkosten von rund 3,5 Mio. Franken ab. Dieses Resultat beruht im Wesentlichen auf die coronabedingten Rückerstattungen von Konzert Theater Bern und Swiss Jazz Orchestra (PG110000), tieferen Abschreibungen und höheren Eigenleistungen (PG140100). Das gute Ergebnis ist auch Ausdruck des haushälterischen Umgangs mit den städtischen Ressourcen. Die Details und Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
Keine

1100 **Präsidialdirektion (PRD)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Mit GRB 2020-223 hat der Gemeinderat nachträgliche Entlastungsmassnahmen zum bereits beschlossenen Porduktegruppen-Budget 2020 im Umfang von 15,5 Mio. Franken beschlossen (davon 3,5 Mio. Franken globale Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen und Stellenstop, die restlichen 12 Mio. Franken sind den einzelnen Direktionen zugewiesen).

Dienststelle	Massnahme	Budget 2020	Ist 2020
Generalsekretariat	Diverse Einzelmassnahmen	40'000.00	40'000.00
Personal, Finanzen & FDE	Personalplanung (Berufsbildung, Digital)	30'000.00	30'000.00
Personal, Finanzen & FDE	Diverse Einzelmassnahmen	40'000.00	40'000.00
Fachstelle für Gleichstellung	Verzicht/Reduktion Ausstattung Projekte	12'000.00	12'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Bildende Kunst *	3'000.00	3'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Literatur	2'250.00	2'250.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Filmschaffen	1'000.00	1'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Musik *	6'900.00	6'900.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Theaterschaffen	10'000.00	10'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung a. o. Beiträge kulturelle Aufgaben	30'000.00	30'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Förderung Breitenkultur	20'000.00	20'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Kulturaustausch	10'000.00	10'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Schwerpunktkredit *	30'000.00	30'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Fonds Stadtentwicklung Kultur *	7'453.00	7'453.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Pauschale Programmförderung *	23'000.00	23'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Infrastrukturen Altstadt	10'000.00	10'000.00
Kultur Stadt Bern	Kürzung Promotion und Distribution	45'000.00	45'000.00
Denkmalpflege	Kürzung denkmalpfl. Sanierungsbeiträge	23'051.00	23'051.00
Aussenbeziehung und Statisitk	Diverse Einzelmassnahmen	16'000.00	16'000.00
Hochbau Stadt Bern	Verzicht Schnittstelle Software Navision	30'000.00	30'000.00
Hochbau Stadt Bern	Vermieten, Verrechnen Jurylokal	28'000.00	28'000.00
Hochbau Stadt Bern	Verlängerung Vakanz PL 2 Monate *	25'000.00	25'000.00
Hochbau Stadt Bern	Diverse Einzelmassnahmen	17'500.00	17'500.00
Wirtschaftsamt	Drittfinanzierung / Reduktion Projekte	19'000.00	19'000.00
Stadtplanungsamt	Personalplanung	155'672.00	155'672.00
		634'826.00	**634'826.00**

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Diverse
Keine

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017–2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte
Die wichtigsten Projekte und Vorstösse mit Auswirkung auf die Dienststellen werden bei den einzelnen Dienststellen kommentiert.

Direktionsstabsdienste und Gleichstellung

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'113'190.64	5'498'861.54	4'881'028.29	4'053'475.16	Effektive Nettokosten	5'028'128.44
Erlöse	85'062.20	61'550.00	526'480.31	171'291.85	Budgetierte Nettokosten	5'437'311.54
Nettokosten	5'028'128.44	5'437'311.54	4'354'547.98	3'882'183.31	Abweichung	-409'183.10
Kostendeckungsgrad in %	1.7%	1.1%	10.8%	4.2%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG100100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'604'190.53	31%	5'000.00	6%	1'599'190.53	1'707'522.92	-6%
PG100200	Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)	2'554'295.53	50%	80'047.20	94%	2'474'248.33	1'761'708.73	40%
PG100300	Gleichstellung	754'089.93	15%	15.00	0%	754'074.93	682'281.98	11%
PG100500	Enteignungen, Bausperren (light)	200'614.65	4%	0.00	0%	200'614.65	203'034.35	-1%

Rückblick

• Einleitung

Generalsekretariat

Ein zentraler und besonderer Arbeitsschwerpunkt des Generalsekretariats der Präsidialdirektion war das Projekt Kooperation Bern der Gemeinden Bern, Bolligen, Bremgarten, Frauenkappelen, Kehrsatz und Ostermundigen. Für weitere Ausführungen zu diesem strategisch höchst bedeutsamen Projekt siehe Einleitung Präsidialdirektion.

Stark beeinflusst wurde das Aktivitätsjahr des GS durch die Covid-19-Pandemie. So war die Leitung des Generalsekretariats Teil des vom Gemeinderat in diesem Zusammenhang eingesetzten Gemeinderätlichen Führungsstabs und damit auch innerhalb der Direktion Koordinations- und Kommunikationsstelle rund um die Krisenbewältigung. Wesentlich mitgewirkt hat das Generalsekretariat zudem bei der Ausarbeitung der Vorlage «Corona-Notunterstützung/Mietzinshilfe»; mehr dazu in der Einleitung Präsidialdirektion.

Die Dossiers bzw. Projekte «Viererfeld/Mittelfeld» und «Revision Bauordnung» waren weitere Schwerpunkte der Arbeiten. Zudem sandte die am 1.Januar 2021 beginnende neue Legislatur erste Vorboten: Es galt, bei der Vorbereitung der Legislaturrichtlinien 2021 – 2024 mitzuwirken.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung
Im Personal-, Finanz- und Berufsbildungsbereich der Präsidialdirektion und Stabsstellen der Behörden dominierte über Monate die Bewältigung der COVID-19-Pandemie. Neben Sicherstellung der vitalen Prozesse wurde der Schwerpunkt auf die Führungsunterstützung und Personalbetreuung gelegt. Weiter prägten zwei städtische Grossprojekte die Arbeit von Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung: Das Reform- und Modernisierungsprojekt «HR4you» im Personalbereich sowie die Service-Public-«Portalstrategie», welche für Bevölkerung und Wirtschaft ein digitales Dienstleistungsportal der nächsten Generation bringen wird. Mit dem Projekt «HR4you» soll die Stadt Bern für alle Bereiche der Personalarbeit fortschrittliche digitale Führungs- und Verwaltungsinstrumente erhalten. Die Personalverantwortlichen und Linienvorgesetzten sollen in allen wichtigen Personalbereichen integrale Führungsinstrumente nutzen können. 2020 wurden im Rahmen der Initialisierungsphase die Anforderungen an das künftige Personalmanagement der Stadt Bern erhoben. Die Projektierung ist 2021 geplant. Ebenfalls in der Initialisierungsphase befand sich 2020 das neue digitale «BernPortal»: Die städtischen Dienstleistungen sollen in digitalen Portalen für die Bevölkerung und Wirtschaft gebündelt und rund um die Uhr in einer integrierten Lösung ohne Medienbrüche über Organisationsgrenzen hinweg zugänglich gemacht werden. Gleichzeitig gestalten Bevölkerung und Wirtschaft das Verhältnis zur Stadt autonom: Innerhalb des BernPortals wird der Service und die Kommunikation individuell festgelegt. 2021 ist die Projektierung geplant. 2020 fanden zum ersten Mal die «Berner Digitaltage» als diskursive Plattform im virtuellen Raum statt. Dies mit grosser öffentlicher Beteiligung.

Fachstelle für die Gleichstellung von Frau und Mann
Anfangs 2020 konnte das mehrjährige Projekt «Lohngleichheit bei der Auftragsvergabe der Stadt Bern» nach Durchführung von über 30 Kontrollen im Beschaffungswesen und bei Leistungvertragsnehmenden erfolgreich abgeschlossen und evaluiert werden. Per Ende 2020 wurde das neu lancierte LGBT+-Beratungsangebot nach 2-jähriger städtischer Überbrückungsfinanierung in die Regelstruktur am Checkpoint der Aidshilfe Bern integriert. Im September endete der erste Workshopzyklus der Unternehmensplattform «Werkplatz Égalité» mit 17 beteiligten Unternehmen. Aufgrund der Covid 19-Pandemie und finanzieller Entlastungsmassnahmen mussten die damals bereits angelaufenen Vorbereitungsarbeiten zum Aktionsmonat LIKEEVERYONE sowie später zur Museumsnacht im Erlacherhof zum Gleichstellungsjubiläum, dem Vernetzungsanlass und Fotoshooting zum Thema «Lesbische Sichtbarkeit» und zu einem Postenlauf am Zukunftstag gestoppt oder verschoben werden. Im Rahmen des Aktionsplans Gleichstellung von Frauen und Männern und von LGBTIQ-Menschen 2019−2022 wurden u.a. die Fachberatung für die städtische Mitarbeiter*innenumfrage zu «Diversity & Inclusion», die Vorbereitungen für die Plattform «trans welcome», die Überarbeitung der städtischen Richtfunktionen zur Lohneinreihung, die Umsetzung gleichstellungsrelevanter Aspekte beim Planen und Bauen sowie Vorbereitungen zur Umsetzung der Istanbul-Konvention in Angriff genommen. Das Angebot mit Rechtsauskünften rund um Elternschaft und Erwerbsarbeit in Kooperation mit der Mütter- und Väterberatung Kanton Bern lief gut an. Die Workshops zur Vereinbarkeit wurden hingegen abgesagt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung der Stabsdienste schliesst gegenüber dem Budget mit einer Unterschreitung von rund 410'000 Franken ab.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Die Haushaltverbesserungsmassnahmen wurden eingehalten.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

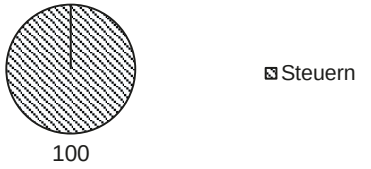
100 **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

Produktegruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'604'190.53	1'700'226.36	1'779'119.92	1'556'301.71
Erlöse	5'000.00	47'250.00	71'597.00	101'009.75
Nettokosten	1'599'190.53	1'652'976.36	1'707'522.92	1'455'291.96
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	2.8%	4.0%	6.5%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P100110 Führungsunterstützung	1'603'505.53	100%	5'000.00	100%	1'598'505.53	1'557'640.07	3%
P100150 Grossanlässe	685.00	0%	0.00	0%	685.00	149'882.85	-100%

Bemerkungen

Im Produkt P100110 Führungsunterstützung enthalten ist die Jahrestranche 2020 von Fr. 150'000.00 (als Nachkredit) des mit SRB 2018-386 vom Stadtrat bewiligten Verpflichtunskredits 2018−2021 von Fr. 450'000.00 für die Zwischennutzung Schützenmatte. Die Nettokosten des Produkts bewegen sich ansonsten im vorgesehenen Rahmen. Grossanlass (P100150) war für 2020 keiner vorgesehen.

Produktegruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt und verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

Stand der Zielerreichung

- Zielkonforme Entwicklung; Vorlagen und Stellungnahmen liegen in der Regel fristgerecht vor und die Präsidialdirektion ist in gesamtstädtischen Projekten/Arbeitsgruppen vertreten (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	115	84	73	63	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	92%	84%	82%	91%	

Bemerkungen

Keine

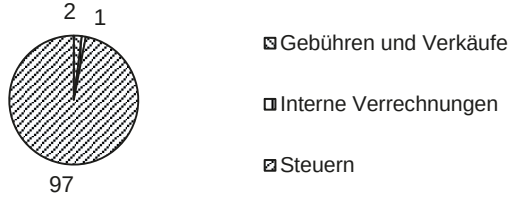
100 **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

Produktegruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'554'295.53	2'804'066.31	2'179'781.59	1'585'809.93
Erlöse	80'047.20	13'500.00	418'072.86	15'867.00
Nettokosten	2'474'248.33	2'790'566.31	1'761'708.73	1'569'942.93
Kostendeckungsgrad in %	3.1%	0.5%	19.2%	1.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P100210	Finanzwesen	368'727.82	14%	194.30	0%	368'533.52	326'796.40	13%
P100220	Personalwesen	627'323.55	25%	30'380.70	38%	596'942.85	519'147.50	15%
P100230	Informatikkoordination	933'456.10	37%	20'020.10	25%	913'436.00	289'198.09	216%
P100240	Ausbildungswesen	624'788.06	24%	29'452.10	37%	595'335.96	626'566.74	-5%

Bemerkungen

Im Personal-, Finanz- und Berufsbildungsbereich der Präsidialdirektion und Stabsstellen der Behörden dominierte die Bewältigung der COVID-19-Pandemie. Neben der Sicherstellung der vitalen Prozesse wurde der Schwerpunkt auf die Führungsunterstützung und Personalbetreuung gelegt. Trotzdem konnten beim Direktionsfinanzdienst wichtige Projekte vorangetrieben werden. 2020 wurde erstmals eine umfassende städtische Befragung im Bereich Arbeit / Gesund / Inklusion durchgeführt. Im Lichte der veränderten Arbeitsrealitäten HomeOffice (Work Life Blending) wurde durch den Direktionspersonaldienst u.a. eine Online-Schulung für Führungskräfte «Führen über Distanz» organisiert.

Bei der Fachstelle Digitale Entwicklung prägten zwei städtische Grossprojekte die Arbeit: Das Reform- und Modernisierungsprojekt «HR4you» im Personalbereich sowie die Service-Public-«Portalstrategie», welche für Bevölkerung und Wirtschaft ein digitales Dienstleistungsportal der nächsten Generation bringen wird. 2020 fand der nationale Digitaltag als «Berner Digitaltage» in Form einer diskursiven Plattform rein virtuell statt. In 45 moderierten Sequenzen (Panels, Workshops u.a.) wurden Themen rund um die digitale Transformation kritsch erörtert. Dies mit relevanten Inhalten und guter Resonanz (siehe auch: www.bern.ch/digitaltage).

Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget deutlich tiefer aus. Dies u.a. infolge Schwankungen bei den Abschreibungen für Investitionen Digitalprojekte. Die Verschiebungen innerhalb der Produktegruppe ergeben sich aus der neu integrierten Fachstelle Digitale Entwicklung.

Produktegruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210–P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).

Stand der Zielerreichung

- Periodische Wirkungsüberprüfung über HR-Monitoring; Arbeitszufriedenheit; Früherkennung und Reintegration, Absenzenmonitoring; Life Balance, Lohngerechtigkeit, Personalentwicklung (P220).
- Das Direktionscontrolling (Personal und Finanzen) erfolgt in jährlich wiederkehrenden systematisierten Controllinggesprächen (P210/P220).
- Die Qualitätssicherung und -entwicklung im Ausbildungswesen erfolgt mit systematischer Mitwirkungsstrukturen, Projekten und im Rahmen der quartalsweise durchgeführten Berufsbildungskonferenzen der Präsidialdirektion (P240).
- Periodischer Review über Wirksamkeit der neuen strategischen Führung durch die Konferenz Digital Stadt Bern (KDSB) bezüglich Steuerung der Investitionsmittel, des Portfoliomanagements, der interdisziplinären Zusammenarbeit, des Aufbaus von unternehmensübergreifenden Kooperationsplattformen und der Förderung von Innovation.
- Fachstelle Digitale Entwicklung: Aufbau Organisation für verankern, steuern, vorantreiben der Digitalisierung, unterstützen auf allen Ebenen, fördern der Innovation, etablieren von Standards, pflegen der Netzwerke und Initialisieren von Digitalprojekten für wichtige städtische Themen aus einer Hand. Aufbau Kommunikation Digital Stadt Bern (P230).
- Weiterentwickeln der E-Government-Angebote und ambitionierter Ausbau digitaler Zugang zu städtischen Dienstleistungen (P230).
- Aufbau und Etablieren Städtisches Digital-Portfolio (P230).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P220)	2.45	2.35	2.35	2.05	
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210)	1.75	1.75	1.75	1.75	

100 **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

Produktegruppe PG100200 Personal, Finanzen & Digitale Entwicklung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P220)	384	315	309	322	inkl.: Mitglieder Fachkommissionen zusätzlich: Mitglieder ständiger Stimmausschuss (208 extern / 79 intern)
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210)	384	315	309	322	inkl.: Mitglieder Fachkommissionen zusätzlich: Mitglieder ständiger Stimmausschuss (208 extern / 79 intern)
5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P210)	1	1	1	1	
6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P240)	38	38	38	38	22 dauerhafte Lehrstellen und 16 neu abgeschlossene / laufende Praktika

Bemerkungen

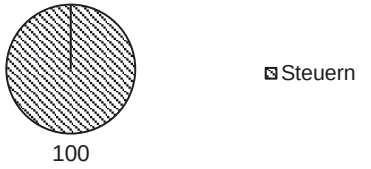
Keine

Produktegruppe PG100300 Gleichstellung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	754'089.93	794'063.91	719'092.43	705'692.02
Erlöse	15.00	800.00	36'810.45	54'415.10
Nettokosten	754'074.93	793'263.91	682'281.98	651'276.92
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.1%	5.1%	7.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P100310	Gleichstellungsprojekte	407'656.47	54%	15.00	100%	407'641.47	393'354.93	4%
P100320	Auskunft und Beratung	181'882.96	24%	0.00	0%	181'882.96	123'536.12	47%
P100330	Öffentlichkeitsarbeit	164'550.50	22%	0.00	0%	164'550.50	165'390.93	-1%

Bemerkungen Die Rechnung schliesst unter dem Voranschlag ab, da aufgrund von personellen Engpässen externe Aufträge nicht rechtzeitig ausgelöst werden konnten.

100 **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

Produktegruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Stadtverwaltung und Bevölkerung werden regelmässig über Gleichstellungsthemen informiert (P330).

Stand der Zielerreichung

- Die Anzahl laufender und abgeschlossener interner und externer Projekte wird erfasst. Pro Jahr werden die Zielgruppen eines Projekts befragt (P310).
- Erfassung der Anfragen nach Geschlecht der Ratsuchenden, Funktion (individuell/organisationsbezogen), Thematik, Anzahl Kontakte und Erledigung. Rückmeldungen zu Beratungen werden systematisch erfasst und fallweise zusätzlich eingeholt (P320).
- Statistik über die Anzahl der öffentlichen Auftritte und die Art der Information (P330).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Stundenaufwand						
Leistungen (P310–P330)		max.			39%	
- verwaltungsintern	46%	50%	42%	40%	61%	
- verwaltungsextern	54%	intern	58%	60%		

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Laufende Projekte /	18	13	14	13	
Abgeschlossene Projekte (P310)	6	12	4	2	
2) Nachfrage Auskunft/Beratung (P320)	Total 155	Total 162	Total 115	Total 73	
- intern	27	31	16	20	
- extern	128	131	99	53	
- Frauen	114	131	81	57	
- Männer	39	30	34	16	
- Divers (erfasst ab 2019)	2	1	-	-	
3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330)	65 Auftritte	66 Auftritte	70 Auftritte	41 Auftritte	

Produktegruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

Bemerkungen

Der Stundenaufwand zwischen verwaltungsinternen und -externen Leistungen bewegt sich im üblichen Rahmen. Die Steuerungsvorgabe von maximal 50 Prozent Aufwand für den verwaltungsinteren Auftrag ist somit eingehalten.

Zu Kennzahl 1: Pandemiebedingt und aufgrund von personellen Engpässen (Stellenkarenz) konnten weniger Projekte abgeschlossen werden als geplant. Gleichzeitig wurden im Zuge der Umsetzung des Aktionsplans Gleichstellung neue Massnahmen aufgegleist und der Auftrag zur Gleichstellung von LGBTIQ-Menschen weiter ausgebaut. Mit 18 laufenden und lediglich 6 abgeschlossenen Projekten war Ende Jahr die Kapazitätsgrenze erreicht, zumal viele Aktivitäten teils mehrmals veränderten Rahmenbedingungen angepasst oder gar neu konzipiert werden mussten.

Zu Kennzahl 2: Die Fachstelle bearbeitete 2020 insgesamt 155 Anfragen − etwas weniger als im Vorjahr aber über dem Schnitt der Vorjahre. Davon sind 86 einfache Auskünfte, 43 Beratungen und 26 Bestellungen. Zugenommen haben v.a. Beratungen zu Diskriminierungsfragen am Arbeitsplatz, aber auch Auskünfte und Beratungen zu LGBTIQ-Themen. Bei beiden überwogen die institutionellen gegenüber den individuellen Anfragen. 18% der Anfragenden sind Männer, 81% Frauen, eine Person ordnete sich explizit keiner der Geschlechtskategorien zu.

Zu Kennzahl 3: Die 66 Auftritte umfassen 5 Referate, 6 Weiterbildungen/Schulungen, 2 eigene und 1 Co-Veranstaltung, 2 Publikationen, 3 Medieninformationen, 9 Print-, 15 Online-Medienbeiträge, 7 Radio- und TV-Beiträge, 3 Interviews und 13 Versände und Mailings. Auf grosses Echo stiess mit 3 TV- und 4 Radiobeiträgen die Medienkonferenz zum Werkplatz Égalité. Trotz Verschiebung des Aktionsmonats LIKEEVERYONE auf 2021 fanden mehrere Schulungen für Fachpersonen statt, wovon die meisten online. Anstelle der Führung im Bernischen Historischen Museum erhielten städtische Angestellte eine exklusive Vorschau auf Videos aus der Ausstellung «Frauen ins Bundeshaus» in Anwesenheit der Kuratorin.

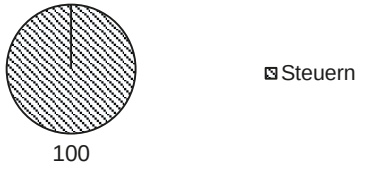
100 **Direktionsstabsdienste und Gleichstellung**

Produktegruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	200'614.65	200'504.96	203'034.35	205'671.50
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettokosten	200'614.65	200'504.96	203'034.35	205'671.50
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P100510	Enteignungen, Bausperren usw.	200'614.65	100%	0.00	-	200'614.65	203'034.35	-1%

Bemerkungen

Hier werden lediglich die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaft sowie Partei- und Gerichtskosten) infolge von Planungen verbucht.

Produktegruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich infolge von Planungen Entschädigungs-folgen auf formeller oder materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktegruppe (P510).	Keine Enteignungen und Bausperren.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Enteignungen (P510)	0	0	0	0	
2) Anzahl Bausperren (P510)	0	0	0	0	

Bemerkungen

Keine

Kultur Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	37'787'408.10	39'466'912.40	38'191'918.82	38'102'831.91	Effektive Nettokosten	36'314'477.19
Erlöse	1'472'930.91	1'233'000.00	1'763'793.50	1'827'370.79	Budgetierte Nettokosten	38'233'912.40
Nettokosten	36'314'477.19	38'233'912.40	36'428'125.32	36'275'461.12	Abweichung	-1'919'435.21
Kostendeckungsgrad in %	3.9%	3.1%	4.6%	4.8%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG110000 Kulturförderung	37'787'408.10	100%	1'472'930.91	100%	36'314'477.19	36'428'125.32	0%

Rückblick

• Einleitung

Konzeptionelles und Planung

Die Umsetzung von Konzeptionellem und Geplantem hat die Covid-19-Pandemie dieses Jahr weitgehend verunmöglicht. Die Kultur- und Veranstaltungsbranche wurde von den Massnahmen zur Eindämmung der Pandemie früh und wirtschaftlich sehr hart getroffen. Die «aktuelle Krise» mit Veranstaltungsverbot im Frühling, hat sich bis Ende Jahr ausgedehnt. Die Massnahmen wurden nur kurzzeitig gelockert und haben sich beinahe wöchentlich geändert. Dementsprechend bleibt die Situation für Kulturschaffende und Kulturinstitutionen unsicher und schwierig. Die langfristigen Auswirkungen der Pandemie auf das kulturelle Leben der Stadt Bern lassen sich Ende 2020 noch nicht abschätzen.

Das erste Jahr der neuen Subventionsperiode 2020–2023 gestaltete sich somit nicht wie erwartet. Ab März war Kultur Stadt Bern in erster Linie damit beschäftigt, Informationen zusammen zu tragen, Auskünfte zu erteilen und mit den zur Verfügung stehenden Mitteln schnelle Unterstützung zu bieten. Bereits Ende März beschloss der Gemeinderat, die Zahlungen an Vertragspartner*innen von Leistungsverträgen grundsätzlich ungekürzt weiter auszurichten, auch wenn die vertraglich zugesicherte Leistung nicht erbracht werden konnten. Ebenso wurde mit den Projektbeiträgen verfahren. Diese Zusicherung wurde von *Kulturinstitutionen* und Kulturschaffenden mit grosser Erleichterung zur Kenntnis genommen.

Auch die Arbeiten an der Kulturstrategie wurden durch die Pandemie verzögert. Mit der Kulturstrategie will der Gemeinderat die Kultur in all ihren Facetten fördern. Um die Rahmenbedingungen kontinuierlich zu verbessern, werden alle vier Jahre neue Massnahmen verabschiedet. Ein erster Entwurf des Massnahmenpakets 2021–2024 wurde im Februar 2020 im Rahmen des 4. Berner Kulturforums mit rund 180 Interessierten öffentlich diskutiert. Bereits zehn Tage später mussten wegen der Covid-19-Pandemie kulturelle Veranstaltungen abgesagt werden. Kurz darauf folgte der erste Lockdown. Die Rahmenbedingungen für das kulturelle Leben in Bern haben sich seither grundlegend verändert. Aus diesem Grund entschied die Präsidialdirektion im Sommer, die Arbeiten am Massnahmenpaket 2021–2024 auszusetzen. Sie werden wiederaufgenommen, sobald sich eine gewisse Normalisierung abzeichnet. Die Massnahmen werden dann unter Berücksichtigung der neuen Ausgangslage für die Kulturlandschaft überprüft und den aktuellen Bedürfnissen angepasst.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Das Projekt «Diversität in Kulturkommissionen», ein Partnerprojekt der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia im Rahmen der Initiative «Interkulturelle Gesellschaft», konnte im Februar gestartet werden. Gemeinsam mit den Kulturkommissionen werden Massnahmen und ein Leitfaden für eine breit abgestützte und diversitätssensible Kommissionsarbeit erarbeitet. Auch dieses Vorhaben wurde im März unterbrochen, die weitern Workshops werden nun 2021 stattfinden.

Institutionelle Förderung
Die Kulturinstitutionen waren wegen den ständig wechselnden Massnahmen mit einer enormen Planungsunsicherheit konfrontiert. Trotz weitgehendem Veranstaltungsverbot haben viele Institutionen mit viel Engagement, grosser Flexibilität und Kreativität auf die Notsituation regiert und damit dem Berner Publikum trotz Corona Kultur zugänglich gemacht.
Um die kulturellen Infrastrukturen zu erhalten und ihre Liquidität sicherzustellen, hat der Gemeinderat der Stadt Bern im Frühjahr 2020 entschieden, die Beitragszahlungen uneingeschränkt fortzusetzen, auch wenn keine, oder nur sehr stark reduzierte Angebote möglich waren.
Die Weiterausrichtung von Zahlungen erfolgte unter bestimmten Bedingungen: Die Institutionen mussten alles unternehmen, um die Kosten während der Lockdowns möglichst tief zu halten und die vorhandenen Hilfeleistungen von Versicherungen, Bund und Kanton in Anspruch nehmen.
Dank Kurzarbeitsentschädigung, Ausfallentschädigung und Aufrechterhaltung der Subventionen waren die Institutionen mit Leistungsvereinbarungen im Jahr 2020 finanziell gut abgesichert. Die Institutionen erfuhren zudem eine grosse Solidarität durch ihr Publikum, was sich in der Treue der Abonnent*Innen und in erfolgreichen Crowdfunding Aktionen zeigte.

Projektförderung
Für das freie Kulturschaffen war dieses Pandemie-Jahr eine riesige Herausforderung.
Viele geförderte Vorhaben konnten 2020 zwar produziert, aber nicht zum geplanten Zeitpunkt präsentiert werden. Wo möglich wurden sie verschoben, einige mussten ganz abgesagt werden. Damit brachen den Kulturschaffenden wichtige Einkommensquellen weg.
Dank dem Beschluss des Gemeinderates konnte Kultur Stadt Bern die Förderbeiträge grundsätzlich auszahlen. Die Kommissionen führten ihre Arbeit kontinuierlich fort, sodass Gesuche um Projektbeiträge das ganze Jahr über normal per online-Formular eingegeben werden konnten. Dank flexiblen Fördergefässen konnte Kultur Stadt Bern schnell auf die Situation reagieren und kurzfristig geplante Vorhaben unterstützen. Für Mehraufwände, die durch Verschieben und Anpassungen an die noch zulässigen Präsentationsformen entstanden, konnten zusätzliche Mittel beantragt werden. Gegen Ende des Jahres wurden vermehrt Beiträge für Recherchebeiträge und Werkstipendien vergeben.
Aus dem Kredit *Hauptstadtkultur* wurden zu Beginn des Jahres zwei Projekte gefördert. Das Projekt «Hommage an die Demokratie» thematisiert das 50-jährige Jubiläum der Einführung des Frauenstimm- und -Wahlrechts. Das Projekt «QUART 22» erarbeitet eine Quartier-Oper mit rund vierhundert Bewohner*innen von Bethlehem und Bümpliz.
Die *Kunstkommission* hat neben der Projektförderung, der Unterstützung der Off Spaces und den Ankäufen für die städtische Kunstsammlung drei Reise- und Recherchestipendien und gemeinsam mit der Stadtgalerie einen Arbeitsaufenthalt im PROGR vergeben. Die Pandemie verhinderte Isaac Contreras Rückreise nach Mexico, so dass er statt zwei schliesslich über fünf Monate an seinem Projekt arbeiten konnte

Die *Musikförderung* im ersten Jahr der Pandemie war in vielerlei Hinsicht anders als zuvor. Tourneen wurden abgesagt oder verschoben, Gesuche zu Produktionen nahmen zu. Viele Musiker*innen suchten und testeten Wege, um Inhalte auf dem digitalen Weg produzieren und einem Publikum wiedergeben zu können. Um trotz der schwierigen Umstände ein Arbeiten zu ermöglichen, vergab die Musikkommission im Winter zudem Werkstipendien für das Jahr 2021.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Mit dem Stipendium «*Weiterschreiben*» ermutigt die Stadt Bern Autorinnen und Autoren sowie Literaturvermittelnde aus Bern, ihre Arbeit weiterzuführen. 2020 gingen die mit je 10'000 Franken dotierten Stipendien an die Autorinnen Li Mollet und Maria Ursprung sowie an die Autoren Christoph Schneeberger und Urs Mannhart. Mit einem Spezialpreis von ebenfalls 10'000 Franken wird die edition taberna kritika von Verleger Hartmut Abendschein ausgezeichnet.

Weiteres
Im Stadtteil III führte die *Kommission für Kunst im öffentlichen Raum KiöR* die Projektreihe der «Kunstplätze» fort. Im Sommer wurden zudem die Projektvorschläge des «Transdisziplinären Wettbewerbs zum Kulturerbe der Kolonialzeit: Das Wandbild Wylergut Bern als Beispiel» öffentlich diskutiert und schliesslich eines der Projektteams mit einer Weiterbearbeitung beauftragt. Die Entscheidung steht für 2021 an.
Wie andere Kulturinstitution war die *Stadtgalerie* 2020 geprägt durch die Massnahmen zur Eindämmung der Covid-19-Pandemie. Gestartet ins Programmjahr ist die Stadtgalerie mit der Gruppenausstellung «Kasten», die sich dem künstlerischen Medium der Box widmete. Arbeiten von zwanzig lokalen und internationalen Künstler*innen fügten sich zu einem Kabinett zusammen, das die Grenzen eines Mediums behauptete, nur um sie gleichzeitig zum Verschwinden zu bringen und so den Blick auf die Kunst zu lenken. Unterbrochen durch die Schliessung im Frühjahr wurde die aufwendige Ausstellung bis zum Sommer verlängert. Der Performancekünstler PRICE eröffnete folgend die Saison mit einer opulenten Einzelausstellung. Die Ausstellung Basis Kunst und Bau – Macharten von Ost bis West war nur wenige Tage zugänglich. Ein kleiner Trost blieb, die Skulptur der Künstlerin Sylva Lacinová, die für Passanten sichtbar auf einem Gerüst über der Hodlerstrasse thronte. Die Stadtgalerie baut nun ihr Onlineangebot aus um auch die Inhalte dieser Ausstellung zugänglich zu machen.

• Rechnungsergebnis
Das Globalbudget wurde eingehalten. Nicht verwendete Mittel für Abschreibungen und Verzinsungen sowie Raumkosten wurden an die Stadtkasse zurückerstattet.
Das Pandemiejahr verunmöglichte den meisten Institutionen die Erbringung ihrer vertraglich vereinbarten Leistungen. Vertragspartnerinnen, die ihre Leistungen nicht oder nur eingeschränkt erbringen konnten mussten Beiträge, die aufgrund weggefallener Ausgaben (Schadenminderungspflicht) oder aufgrund der zugesprochenen Unterstützungsleistungen nicht beansprucht werden per Ende 2020 anteilsmässig zurückzuerstatten. Ende 2020 konnte nur mit denjenigen Institutionen abgerechnet werden, die ihr Geschäftsjahr in der Jahresmitte abschliessen. Die Rückerstattungen von Konzert Theater Bern in der Höhe von Fr. 1'683'890.00 und dem Swiss Jazz Orchestra in der Höhe von Fr. 7'245.00 fliessen in die Stadtkasse und werden in der Rechnung von Kultur Stadt Bern als Aufwandminderung abgegrenzt.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Die Haushaltsverbesserungsmassnahmen wurden eingehalten.

• Diverses
Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

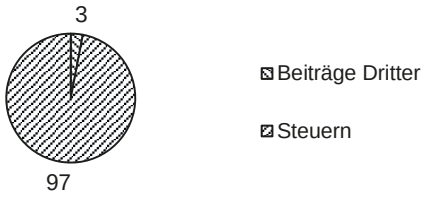
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Seuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktegruppe PG110000 Kulturförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	37'787'408.10	39'466'912.40	38'191'918.82	38'102'831.91
Erlöse	1'472'930.91	1'233'000.00	1'763'793.50	1'827'370.79
Nettokosten	36'314'477.19	38'233'912.40	36'428'125.32	36'275'461.12
Kostendeckungsgrad in %	3.9%	3.1%	4.6%	4.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P110020	Beiträge direkte Förderung	6'169'030.71	16%	811'004.53	55%	5'358'026.18	4'908'865.07	9%
P110030	Abgeltung Leistungsverträge	31'618'377.39	84%	661'926.38	45%	30'956'451.01	31'519'260.25	-2%

Bemerkungen

Für Details zur Rechnung sei auf die Übersicht verwiesen.

Produktegruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Stadt Bern sichert mit hoher kultureller Vielfalt eine hohe Lebensqualität (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt zeitgenössisches, innovatives, experimentelles Kulturschaffen und ermöglicht damit eine stetige Weiterentwicklung des kulturellen Lebens (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt die Pflege des kulturellen Erbes und legt Wert darauf, dass dieses allen Bevölkerungsgruppen offensteht (P020/P030).
- Die Stadt Bern unterstützt Anlässe der Breitenkultur und des soziokulturellen Austausches, um Kultur in ihrer ganzen Vielfalt als integrierende Kraft zu nutzen (P020/P030).
- Die Stadt Bern bietet Kulturschaffenden und Veranstaltenden Kontinuität und fördert deren Zusammenarbeit (P020/P030).
- Die Stadt Bern legt ihrer Kulturförderung periodisch eine Vierjahresplanung im Sinne einer Strategieformulierung zugrunde.

Stand der Zielerreichung

- Die suventionierten Institutionen und Festivals konnten ihr Angebot auf Grund der behördlichen Massnahmen gegen die Pandemie nur sehr beschränkt aufrechterhalten. Sie bemühten sich wo möglich ein hochstehendes kulturelles Angebot in allen Kultursparten aufrechtzuerhalten (P030).
- Eingegangene Gesuche werden nach klaren Kritereien geprüft, zeitgenössisch, innovativ und experimentell sind Teil des Kriterienkatalogs (P020).
- Subventionierte Institutionen wie das Bernische Historische Museum und Konzert Theater Bern pflegen das kulturelle Erbe und präsentieren es der Öffentlichkeit (P020/P030).
- Der Folkus auf diversitätssensiblen Kulturförderung wurde in Workshops mit den Kulturkommssionen vertieft (P020/P030).
- Zu regelmässigen Beiträgen werden Jahresverträge erstellt und diese in den Evaluationsprozess eingefügt (P020).
- Erstes Jahr der neuen Subventionsperiode 2020-2023. Die Kriterien für die Vergabe von Beiträgen wurden für drei Fördergefässe neu aufgesetzt und dazugehörige Merkblätter erstellt.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	
2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 11%) (P020)	13.8%	11%	13.0%	12.7%	13.3%	An dieser Stelle werden nur die Beiträge an Dritte inkl. Beitrag BAK berücksichtigt. Die Kennzahl «Beiträge Direkte Förderung» enthält auch den entsprechenden Anteil Verwaltungskosten.

Produktegruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Gesuche (P020)	664	602	627	537	Nur Kommissionsgesuche der Sparten
- davon Frauenanteil	46.4%	42.6%	44.6%	45.4%	Musik, Bildende Kunst, Literatur, Theater und Tanz
2) Anzahl unterstützte Gesuche (P020)	402	366	358	325	Die Kennzahl wird nur bei
- davon mit reduziertem Betrag	202	194	165	163	Kommissionsgesuchen erhoben.
- davon Frauenanteil	45.1%	41.9%	44.4%	45.0%	
3) Durchschnittlicher Beitrag pro Kommissionsgesuch (P020)	5'436.00	5'511.10	6'400.80	5'772.90	
4) Anteil der Beiträge (P020)					Streichung der Kennzahl ab 2018
- mit Kulturaustausch (Hoher/Mittlerer Anteil)	-	-	-	58 (32/26)	
- mit Regionalbezug (Hoher/Mittlerer Anteil)	-	-	-	20 (8/12)	
5) Anzahl Kulturbeiträge mit Jahresvertrag (P020)	28	23	23	27	

Produktegruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Bemerkungen Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme		Ist 2020	
auawirleben	2020-2023	600'000		600'000	
Bee Flat	2020-2023	190'000		190'000	
Berner Kammerorchester BKO	2020-2023	53'760	*	53'760	
Buskers Festival	2020-2023	57'600	*	57'600	
Camerata Bern	2020-2023	264'000	*	264'000	
Dampfzentrale	2020-2023	2'523'000		2'603'000	1
Das Theater an der Effingerstrasse	2020-2023	252'000	*	252'000	
Einstein Gesellschaft	2020-2023	60'000		60'000	
Grosse Halle	2020-2023	260'000		211'472	
Historisches Museum Bern	2020-2023	2'207'728	**	2'302'728	1, 2
Konzert Theater Bern	2020-2023	18'648'000	*	17'364'110	1, 3
Kunsthalle	2020-2023	1'000'000		1'060'000	1
La Cappella	2020-2023	72'000	*	72'000	
Lichtspiel	2020-2023	220'000		220'000	
Reitschule IKuR	2020-2023	380'000		380'000	
Robert Walser Stiftung	2020-2023	100'000		100'000	
Schlachthaus Theater	2020-2023	1'408'000		1'408'000	
Swiss Jazz Orchestra	2020-2023	57'600		50'355	3
Tojo Theater	2020-2023	100'000		100'000	
Verein Cinéville, Kino Rex	2020-2023	260'000		260'000	
Verein Stadtsaal im Kornhaus	2020-2023	388'800	*	388'800	
Haus der Religionen	2020-2023	300'000		300'000	

Zudem beteiligt sich die Stadt Bern an der gemeinsamen Finanzierung von Kulturinstitutionen in der Region Bern-Mittelland im Umfang von Fr. 33'209.00.

* Finanzierungsverbund mit Kanton Bern, Regionsgemeinden und ** Burgergemeinde

[1] Inklusive Beitrag des Bundes

[2] Inklusive Beitrag an Erschliessung und Bereinigung der Sammlung, inkl. Zusatzbeitrag an Wechselausstellungen

[3] Teilrückerstattung Subvention 2020 (Corona-Pandemie)

Denkmalpflege

120 **Denkmalpflege**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'330'121.03	1'390'325.92	1'337'819.50	1'252'805.43	Effektive Nettokosten	950'121.03
Erlöse	380'000.00	382'000.00	390'700.00	380'594.50	Budgetierte Nettokosten	1'008'325.92
Nettokosten	950'121.03	1'008'325.92	947'119.50	872'210.93	Abweichung	-58'204.89
Kostendeckungsgrad in %	28.6%	27.5%	29.2%	30.4%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG120000 Denkmalpflege	1'330'121.03	100%	380'000.00	100%	950'121.03	947'119.50	0%

Rückblick

• Einleitung

Die Bauberatung ist die Kernaufgabe der Denkmalpflege. Bei Bauvorhaben, welche inventarisierte oder geschützte Gebäude betreffen, begleitet die Denkmalpflege Bauherrschaften, Planende, Architektinnen oder Unternehmungen in Fachfragen. Der Erstkontakt erfolgt meist schon in der Projektierungsphase, lange vor Baueingabe. Dies erlaubt eine konstruktive Zusammenarbeit, verkürzt das Baubewilligungsverfahren und fördert den fachgerechten Umgang mit wertvollen Bauten. Die Mitarbeitenden der Denkmalpflege haben im Berichtsjahr verschiedene wichtige Baustellen betreut. Zu den begleiteten Wohnhäusern im Altstadtperimeter gehören u. A. das Wattenwylhaus an der Herrengasse 23, die Kramgasse 49 (Einsteinhaus) und 72 (Capitol), die Münstergasse 32 (ehem. kant. Verwaltung) oder die Schifflaube 50, 52.

Der grössere Teil der Bauberatung wird in den Quartieren geleistet. Sorgfältig gepflege Bauten in den städebaulich wertvollen Quartieren fördern die Lebensqualität der Bevölkerung und die Indentifikation mit Stadt und Lebensumfeld. Neben vielen Wohnhäusern begleitete die Denkmalpflege Sanierungen, Umbauten und Erweiterungen wichtiger Schulhäuser. Darüber hinaus arbeitete die Denkmalpflege auch im Berichtsjahr in zahlreichen Projekten im öffentlichen Raum mit, beispielsweise bei der Gestaltung des Bären- und Waisenhausplatzes, des Helvetiaplatzes, beim Hochwasserschutz, bei der Umsetzung hindernisfreier öffentlicher Raum und natürlich bei den Projekten rund den Bahnhofsausbau (ZBB), insbesondere im Hirschengraben. Gleichzeitig engagierte sich die Denkmalpflege in verschiedenen Wettbewerbsverfahren und Projektentwicklungen wie beim WIFAG-Areal, bei der Ostermundigenstrasse 91/93 (ehem. PTT mit Hochhaus), beim Studienauftrag UPD-Waldau (Masterplanung), im Wankdorffeld oder beim Isenschmidgut (Glockenstrasse 3).

Aufgrund der frühen Aufnahme in die Welterbeliste (1983) ist für das UNESCO-Weltkulturerbe «Altstadt von Bern» nie ein Managementplan erstellt worden. Der UNESCO-Managementplan ist ein zukunftsgerichtetes Instrument, das die denkmalgerechte Weiterentwicklung einer Weltkulturerbestätte bezweckt. Er bildet die konzeptuelle Grundlage zur Koordination und Qualitätssicherung beim Planen, Projektieren und Bauen im Altstadtperimeter. Gleichzeitig sichert er die Bedeutung der Altstadt als Wohn- und Lebensort. Weiter werden im Managementplan allfällige Risiken benannt, analysiert und Strategien zu deren Vermeidung entwickelt. Bern wird vom Bund (BAK) im Aktionsplan Schweiz 2016–2023 für das UNESCO Welterbe dazu aufgefordert, ein Managementsystem für die Altstadt von Bern zu etablieren. Nach Abschluss der Gesamtrevision des Bauinventars stellt die Erarbeitung des Managementplans daher das nächste grosse Projekt der Denkmalpflege dar.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

2020 hat die Denkmalpflege 70 Gesuche für Beitragszahlungen an denkmalgerechte Sanierungen geprüft. Die von der Denkmalpflege vermittelten Beiträge in der Höhe von rund 2,9 Mio. Franken wurden zum grössten Teil vom Kanton (Lotteriefonds) und vom Bund getragen. Die Stadt beteiligte sich mit knapp 2,3% an den Subventionen. Die Subventionen kommen primär dem spezialisierten Gewerbe zugute und leisten damit einen Beitrag an die lokale Wirtschaftsförderung. Einschlägige Studien legen nahe, dass denkmalpflegerische Subventionsbeiträge einen rund achtmal höheren Wertschöpfungsfaktor aufweisen.

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung widerspiegelt die vom Gemeinderat beschlossenen Sparvorgaben. Die Denkmalpflege hat die Sparvorgaben vollumfänglich erfüllt, das Rechungsergebnis ist gegenüber dem Voranschlag entsprechend tiefer ausgefallen.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Details sind der Direktionsübersicht zu entnehmen.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

Die Anzahl der bearbeiteten Baugesuche blieb im Berichtsjahr anhaltend hoch. Mit umgerechnet rund 3,2 Vollzeitstellen in der Bauberatung wurden 347 Baugesuche behandelt und Voranfragen beantwortet. Daneben ist die persönliche Beratung vor Ort – im Vorfeld von Umbauten oder bei laufenden Baustellen – sowohl für die fachliche Qualität der Projekte wie auch für die Zufriedenheit von Kundinnen und Kunden entscheidend. Im 2020 fanden trotz Corona 1453 Augenscheine statt, welche teilweise virtuell durchgeführt wurden. Dabei umfasst die denkmalpflegerische Bauberatung keineswegs nur gestalterische Belange, sondern berücksichtigt genauso bauphysikalische oder energietechnische Fragen, die sich auf den langfristigen Erhalt wertvoller Bauten auswirken.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Seit 2007 gehört der Managementplan zum festen Bestandteil des Antragsverfahrens für neue Welterbestätten. Dessen Erarbeitung gemäss den «Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention» ist heute zwingend. Alle bereits erklärten UNESCO-Welterbestätten sind vom Welterbekomitee zur Ausarbeitung entsprechender Pläne aufgerufen worden. Die Stadt Bern wurde daher vom Bund (BAK) im Aktionsplan Schweiz 2016–2023 für das UNESCO Welterbe dazu aufgefordert, ein Managementsystem für das Weltkulturerbe «Altstadt von Bern» zu etablieren. Der Bund ortet verschiedene Handlungsfelder, die im Rahmen des Managementplans zu behandeln sind. Die Erarbeitung eines Managementplans stellt eine Pendenz dar, die mit dem Beginn der Vorbereitungsarbeiten an die Hand genommen wurde. Die Erarbeitung des Managementplans wird rund 4 Jahre in Anspruch nehmen (Kreditanträge Gemeinderat und Stadtrat im 2021).

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

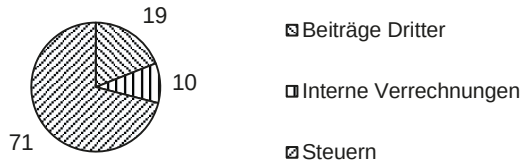
120 **Denkmalpflege**

Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'330'121.03	1'390'325.92	1'337'819.50	1'252'805.43
Erlöse	380'000.00	382'000.00	390'700.00	380'594.50
Nettokosten	950'121.03	1'008'325.92	947'119.50	872'210.93
Kostendeckungsgrad in %	28.6%	27.5%	29.2%	30.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P120010	Baugesuche / Restaurierungen	1'032'019.23	78%	312'500.00	82%	719'519.23	755'315.02	-5%
P120020	Grundlagenarbeit	298'101.80	22%	67'500.00	18%	230'601.80	191'804.48	20%

Bemerkungen Vergleiche Kommentar in der Dienststellenübersicht.

Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Schutz und Pflege des Baukulturguts in der Altstadt und den Aussenquartieren (Bauinventar) durch Begleitung von Umbauten und Restaurierungen.
- Erhalt des UNESCO-Labels als einzige Schweizer Stadt auf der Liste der UNESCO-Weltkulturgüter (P010).
- Dokumentation der denkmalpflegerischen Arbeit an den Inventarobjekten und gezielte Öffentlichkeitsarbeit (P020).
- Aufbau einer Geschäftsdatenbank, auf der alle relevanten denkmalpflegerischen Informationen gesammelt, einfach erschlossen und sicher archiviert werden.

Stand der Zielerreichung

- Mit ihrer Beratungstätigkeit leistet die Denkmalpflege einen entscheidenden Beitrag zur Pflege und nachhaltigen Entwicklung der historischen Bausubstanz in der Altstadt wie in den Quartieren. Die zunehmend komplexer werdenden Aufgaben erfordern von den Mitarbeitenden hohe Leistungsbereitschaft und Professionalität (P010).
- Aufgrund der Corona-Situation konnte die Denkmalpflege im Berichtsjahr weniger Führungen und Informationsveranstaltungen anbieten. Nach wie vor bildeten die Europäischen Tagen des Denkmals den Schwerpunkt der Öffentlichkeitsarbeit. Sie konnten 2020 unter Wahrung der Sicherheitsvorgaben nur für angemeldete Teilnehmer*innen durchgeführt werden. Das Team der Denkmalpflege lud unter dem Motto «Weiterbauen» zum Baustellenbesuch ins Bondelihaus ein. Zusammen mit Immobilien Stadt Bern und dem Architektenteam gewährte die Denkmalpflege Einblicke in diese umfassende Sanierung (P020). Um trotz Corona weitere Personenkreise zu erreichen, hat das Team der Denkmalpflege einen Film realisiert (ausschliesslich mit Bordmitteln): *https://www.youtube.com/watch?v=Te99rzVmhb0*
- Die Denkmalpflege ist zurzeit daran, die Projektierung des UNESCO-Managementplans abzuschliessen. Der Ausführungskredit wird im Frühjahr 2021 dem Gemeinderat und anschliessend dem Stadtrat unterbreitet. Die Arbeiten entsprechen bezüglich Umfang, Dauer und Aufwand in etwa der Inventarrevision (P020).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen die Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	0	

120 **Denkmalpflege**

Produktegruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Augenscheine/Beratungen (P010)	1'453	1'781	1'631	1'404	
2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)	347	350	340	338	
3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010)	347 von 1012	350 von 977	340 von 1028	338 von 1021	
4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)	46	55	46	42	
5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	
6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)	70	70	81	64	
7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)	0	0	0	0	
8) Anzahl externe Gutachten (P010)	0	0	6	5	
9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)	104	234	231	202	
10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)	11	18	28	52	
11) Anzahl Beschwerden (P010)	0	0	0	0	

Bemerkungen Keine

Aussenbeziehungen und Statistik

130 **Aussenbeziehungen und Statistik**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'906'032.80	2'042'159.44	1'853'581.35	1'852'788.95	Effektive Nettokosten	1'897'833.80
Erlöse	8'199.00	45'500.00	28'510.00	73'411.00	Budgetierte Nettokosten	1'996'659.44
Nettokosten	1'897'833.80	1'996'659.44	1'825'071.35	1'779'377.95	Abweichung	-98'825.64
Kostendeckungsgrad in %	0.4%	2.2%	1.5%	4.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG130100	Aussenbeziehungen und Statistik	1'906'032.80	100%	8'199.00	100%	1'897'833.80	1'825'071.35	4%

Rückblick

• Einleitung

Aussenbeziehungen

Hauptaufgabe der Abteilung war auch in diesem Jahr das Projekt «Kooperation Bern»: Nachdem Anfang Jahr die Machbarkeitsstudie vorlag, ging es im Wesentlichen darum, die Konsultation durchzuführen und den anschliessenden politischen Prozess vorzubereiten und zu begleiten. Ende 2020 haben sowohl Ostermundigen als auch Bern der Weiterführung des Projektes zugestimmt. Ob auch Kehrsatz und Frauenkappelen zu einer Weiterarbeit Ja sagen werden, ist derzeit noch offen. Parallel zu diesen Arbeiten wurden bereits Vorleistungen für die nächste Phase erbracht (bspw. Ausschreibung der Mandate, Entwerfen des Arbeitsprogramms und der Projektorganisation).

Weiter beschäftigt war die Abteilung im Corona-Jahr mit dem Nexpo-Projekt, der neuen, digitalen und dezentralen Landesausstellung, sowie dem internationalen Global Forum on Modern Direct Democracy, das auf den Frühling 2021 verschoben werden musste.

Wie bis anhin vertrat die Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik die Stadt Bern in diversen Gremien und Projekten, so etwa in den Gremien des Vereins Hauptstadtregion Schweiz oder im Eggiwiler Symposium, und führte die Courant-normal-Geschäfte (z.B. die Dossierbetreuung der regionalen, überregionalen und nationalen Organisationen oder die geschäftsspezifische Kontaktpflege des Gemeinderats mit den stadtbernischen Mitgliedern des Grossen Rates sowie des National- und des Ständerates). Auch kleinere Aktivitäten im Bereich Blue Community wurden weitergeführt.

Grundlagen und politisches Controlling

Die Legislaturschwerpunkte 2017−2020 (unter dem Motto «Stadt der Beteiligung») wurden abgeschlossen und konnten dem Stadtrat unterbreitet werden. Parallel dazu wurden verschiedene Vorarbeiten für eine langfristige Stadtstrategie in Angriff genommen. Angesichts von FIT II ─ und vor allem angesichts des anstehenden Fusionsprozesses ─ hat der Gemeinderat dann entschieden, die Entwicklung einer Stadtstrategie zu sistieren. Aufgenommen wurden jedoch die Arbeiten für die im 2021 zu entwickelnden neuen Legislaturschwerpunkte 2021−2024.

Dienstleistungen Statistik

Statistik Stadt Bern ist das Kompetenzzentrum für Datenerhebung, -bearbeitung und -analyse der Stadt Bern. Zu den Aufgaben gehört auch die angemessene Information der Behörden, der Verwaltung und der Öffentlichkeit mit statistischen Informationen. Gesetzliche Grundlage ist die Statistikverordnung der Stadt Bern (SSSB 422.1).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Neben den ordentlichen Tätigkeiten, setzte Statistik Stadt Bern aus aktuellem Anlass die folgenden Schwerpunkte:
- Berichterstattung zur Corona-Pandemie: Statistik Stadt Bern veröffentlichte 4 Medienmitteilungen zu den Auswirkungen der Corona-Pandemie für die Stadt Bern. Dabei wurden wirtschaftliche Aspekte (Arbeitslosigkeit, Kurzarbeit, Konkurse, Hotelübernachtungen) sowie Wanderungsbewegungen und Sterblichkeit der Bevölkerung betrachtet.
- Gemeindewahlen 2020: Statistik Stadt Bern schaltete erstmals kurz nach Verkündigung der Wahlergebnisse zu den Gemeinerats- und Stadtratswahlen vorbereitete Grafiken und Tabellen im Internet auf. Der Informationsdienst der Stadt Bern verbreitete diese Angaben auch via Twitter.
- Bevölkerungsbefragung 2019: Ein Vertiefungsbericht zu den Schwerpunktthemen Aneignung des öffentlichen Raumes, Partizipation und Quartiermitwirkung wurde in Form von 7 Themenblättern veröffentlicht. Ziel dieser neuen Publikationsform war es, einen möglichst breiten Kreis an interessierten Personen anzusprechen.
- Bevölkerungsstatistik: Anfang August führte die Stadt Bern (Einwohnerkontrolle) eine neue Software für die Registrierung der in Bern wohnhaften Personen ein. Dies hatte grosse Auswirkungen auf die Erarbeitung der Bevölkerungsstatistik. Die Prozesse mussten auf die neue Software angepasst werden.
- Statistik Stadt Bern nimmt auch Beratungsmandate für andere Direktionen und Dritte wahr. 2020 wurden beispielsweise wiederholt aufwändige Datenaufbereitungen für das Wirtschaftsamt gemacht.

Zu den jährlich anfallenden Aufträgen gemäss Statistikprogramm gehören die Publikation des Statistischen Jahrbuchs und von 12 Monatsberichten. Im Berichtsjahr konnten zudem 7 thematische Berichte und 15 Medienmitteilungen veröffentlicht werden. Der Vertiefungsbericht zur Bevölkerungsbefragung 2019 wurde als Paket von 7 Themenblättern konzipiert. Alle Publikationen sind gratis im Internet abrufbar.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis ist positiv. Die effektiven Nettokosten 2020 liegen knapp 100'000 Franken unter den budgetierten Nettokosten. Gut Fr. 42'000.00 davon ist der Beitrag der Austa an das Sparpaket 2020. Weitere Fr. 30'000.00 resultieren aus der Einhaltung der 4-monatigen Karenzfrist bei einer Neuanstellung und Fr. 20'000.00 sind eine Rückerstattung infolge eines Mutterschaftsurlaubs.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

Die Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik hält alle Haushaltverbesserungsmassnahmen ein.

• Diverses

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

Es wurden alle Ziel- und Steuerungsvorgaben eingehalten.

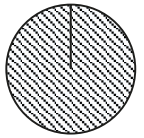
130 **Aussenbeziehungen und Statistik**

Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'906'032.80	2'042'159.44	1'853'581.35	1'852'788.95
Erlöse	8'199.00	45'500.00	28'510.00	73'411.00
Nettokosten	1'897'833.80	1'996'659.44	1'825'071.35	1'779'377.95
Kostendeckungsgrad in %	0.4%	2.2%	1.5%	4.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P130130 Aussenbeziehungen	736'446.51	39%	0.00	0%	736'446.51	668'182.80	10%
P130140 Grundlagen und politisches Controlling	152'627.27	8%	0.00	0%	152'627.27	114'484.19	33%
P130210 Dienstleistungen Statistik	1'016'959.02	53%	8'199.00	100%	1'008'760.02	1'042'404.36	-3%

Bemerkungen

Die Zunahme des Aufwandes bei den Aussenbeziehungen (P130130) ist auf das Projekt Kooperation Bern zurückzuführen.

Der Aufwand bei «Grundlagen und politischem Controlling» (P130140) ist gegenüber dem Vorjahr um 33% gestiegen, weil die Austa den Bericht über die Legislaturrichtlinien 2017−2020 erstellt hat.

Die Nettokosten für Dienstleistungen Statistik (P130210) sind im Berichtsjahr gegenüber dem Vorjahr leicht niedriger. Dies ist primär auf eine Personalvakanz sowie die Bevölkerungsbefragung 2019 zurückzuführen. Der angestrebte Kostendeckungsgrad konnte nicht erreicht werden, weil ein Projekt mit dem Kanton Bern (Aktualisierung Bevölkerungsprognosen nach Gemeinden) nicht zu Stande kam.

Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erheben, Aufbereiten und Zugänglichmachen statistischer Informationen und Daten sowie Verfassen von Grundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern und politisch relevante Themen (P140/P210).
- Aufbereiten von Informationen und Grundlagen zuhanden des Gemeinderats (P130/P140/P210), damit dieser die internen Steuerungsprozesse (Legislaturrichtlinien) sowie die externen Steuerungsprozesse (Interessenwahrung gegen aussen) optimal wahrnehmen kann (P130).
- Sicherstellen der Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen und deren Finanzierung (P130).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Sicherung und Förderung der Lebensqualität gemäss Legislaturrichtlinien (P140/P210).
- Initiieren, Begleiten und Koordinieren von Massnahmen zur besseren politischen Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext (P130/P140/P210).

Stand der Zielerreichung

- Stadtentwicklungsrelevante Daten und Grundlagen: Bevölkerungsentwicklung, Wohnbautätigkeit, Bevölkerung mit Migrationshintergrund, Bevölkerungsbefragungen, Leerwohnungen, Wahlbeteiligungen werden ausgewertet und laufend öffentlich zugänglich gemacht; Publikation des Statistischen Jahrbuchs, von 12 Monatsberichten, 7 thematischen Berichten und einer Vielzahl von Tabellen, publiziert im Internet (P140/P210).
- Verschiedene Abklärungen und Grundlagenarbeiten zuhanden Stadtpräsident und Gemeinderat ermöglichen angemessene Entscheidfindungen, so zum Beispiel das Reporting der Legislaturrichtlinien und das MIS-Cockpit (P130/P140).
- Die Mitgliedschaft bzw. Mitarbeit in diversen Gremien hilft mit, dass die Stadt Bern ihre Interessen angemessen wahrnehmen kann; gleichzeitig soll diese Zusammenarbeit dazu beitragen, dass die Stadt Bern als zuverlässige und kooperative Partnerin wahrgenommen wird (P130).
- Die Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern und Organisationen auf lokaler und regionaler, aber auch auf nationaler Ebene hilft mit, die Stadt Bern zu positionieren und ihr Image nachhaltig zu stärken (z.B. Erhalt Polit-Forum Käfigturm) (P130).
- Die Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen ist optimiert und die partizipativen Bestrebungen werden weiter verstärkt (P130).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Aktualisierung Internetauftritt (P130–P210)	durchschnittlich alle 4.0 Tage	durchschnittlich alle 5 Tage	durchschnittlich alle 5.4 Tage	durchschnittlich alle 5.0 Tage	durchschnittlich alle 5.6 Tage	Siehe Hinweis in der Übersicht
3) Veröffentlichung von statistischen Berichten (P210)	7 statistische Berichte	6 - 8 statistische Berichte	8 statistische Berichte	6 statistische Berichte	5 statistische Berichte	Ohne Monatsberichte und Statistisches Jahrbuch

Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P130–P210)	38	52	49	34	
2) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)	33	36	37	26	
3) Anteil Produktion (P210)	24%	35%	31%	25%	
4) Anteil Diffusion (P210)	39%	40%	40%	40%	
5) Anteil Analyse / Beratung (P210)	37%	25%	29%	35%	
6) Anzahl Anfragen extern (P210)	88	110	126	143	
7) Anzahl Aufträge verwaltungsintern (P210)	105	90	84	82	
8) Anzahl Aufträge Gemeinderat (P210)	6	1	3	5	
9) Anzahl begleitete Projekte zur Sicherung der Lebensqualität und zur Positionierung der Stadt Bern gegen innen und aussen (P130/P140)	22	22	18	17	

Produktegruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Bei Privatpersonen und Unternehmen wurden folgende Erhebungen durchgeführt: Zählung der leer stehenden Wohnungen, Zählung der leer stehenden Arbeitsräume, Erhebung der Wohnungsmietpreise, Bevölkerungsbefragung 2019. Über die Publikationen gibt Band 3 des Jahresberichts Auskunft.

zu Steuerungsvorgabe 2: Bei den ausgewiesenen Tagen handelt es sich um Wochentage, nicht Arbeitstage.

zu Kennzahl 2: Es wird die Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und Organisationen sowie die Zahl der wichtigen aussenpolitischen Geschäfte einmal erfasst, unabhängig davon, wie aufwendig das Geschäft ist.

zu Kennzahlen 3, 4, 5: Gegenüber dem Vorjahr ist der Anteil Analyse/Beratung auf Kosten der Produktion gestiegen. Dies ist auf die Bevölkerungsbefragung 2019 zurückzuführen. 2019 wurden die Daten erhoben (Produktion), 2020 ein Vertiefungsbericht in Form von Themenblättern (Analyse/Beratung) veröffentlicht.

zu Kennzahlen 6, 7, 8: Gezählt wurden alle Anfragen, die eine statistische Auskunft erforderten. Interne Anfragen sind Anfragen aus anderen Dienststellen der Stadtverwaltung. Anfragen aus dem Stadtrat werden zu den externen Anfragen gezählt, weil sie nicht in die anderen beiden Kategorien passen. Die Bearbeitungsdauer der Anfragen variiert beträchtlich. Sie erstreckt sich von 5 Minuten bis zu mehr als einem Tag.

zu Kennzahl 9: Verschiedene Projekte mit Aussenwirkungen waren im Berichtsjahr aktuell: In erster Linie wieder das Projekt «Kooperation Bern», die Machbarkeitsstudie und anschliessend das Aufgleisen der nächsten Projektphase. Weitere Projekte waren das Nexpo-Projekt sowie das Global Forum on Modern Direct Democracy, welches infolge Covid-19-Pandemie auf 2021 verschoben werden musste. Stadtintern ging es primär um die Zusammenarbeit mit den Quartierorganisationen und der Bevölkerung und die diversen Courant-normal-Projekte (z.B. im Zusammenhang mit der Blue Community oder in Zusammenarbeit mit der Hauptstadtregion Schweiz). Einzelne Projekte in der Stadtregion (Boccia-Club, Resonanzgruppe) kommen dazu.

Hochbau Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'939'206.80	5'124'851.00	4'989'591.30	4'740'596.81	Effektive Nettokosten	2'884'224.05
Erlöse	2'054'982.75	1'845'000.00	1'862'150.27	1'633'286.39	Budgetierte Nettokosten	3'279'851.00
Nettokosten	2'884'224.05	3'279'851.00	3'127'441.03	3'107'310.42	Abweichung	-395'626.95
Kostendeckungsgrad in %	41.6%	36.0%	37.3%	34.5%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG140100	Hochbau Stadt Bern	4'939'206.80	100%	2'054'982.75	100%	2'884'224.05	3'127'441.03	-8%

Rückblick

• Einleitung

Die Abteilung Hochbau Stadt Bern nimmt die Aufgaben der Bauherrenvertretung für rund 700 Gebäude/Parzellen im Verwaltungsvermögen wahr. Zudem führt die Abteilung bei diesen periodische Zustandserfassungen durch und empfiehlt zuhanden der Eigentümervertretung die notwendigen Unterhaltsmassnahmen. Der Bereich Vorstudien und Wettbewerbe bildet das Kompetenzzentrum für Wettbewerbe der ganzen Stadt Bern. Von diesem Team werden weitere Dienstleistungen wie Entwicklungsstudien, Machbarkeitsstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte erbracht. Hochbau Stadt Bern berät zudem den Gemeinderat in architektonischen oder städtebaulichen Fragen.

Hochbau Stadt Bern betreute im Berichtsjahr durchschnittlich 87 Projekte in den Phasen Vorstudie, Projektierung, Ausführung oder in der Abschlussphase. Wichtige im Berichtsjahr fertiggestellte Projekte sind die Sanierung und Erweiterung der Volksschulen Spitalacker und Burgfeld sowie der Neubau an der Depotstrasse. Das Schulraumprovisorium Brünnen konnte in Rekordzeit von 25 Monaten geplant und erstellt werden. Im Berichtsjahr konnte zudem der Umbau und die Sanierung des Alters- und Pflegeheim Kühlewil nach langjähriger Bauzeit abgeschlossen werden. Auch der Erlacherhof und das Wasserschloss am Thunplatz wurden saniert. Neben den grösseren Projekten in der Investitionsplanung wurden auch zahlreiche kleinere Unterhaltsprojekte (unter Fr. 100'000.00) umgesetzt.

Im Berichtsjahr wurden die Wettbewerbe für die Ka-We-De und die Volksschule Stöckacker juriert. Ausserdem wurden fünf Wettbewerbe vorbereitet, welche voraussichtlich im Folgejahr juriert werden sollen. Weiter wurde zur Volksschule Elfenau ein sogenanntes «Planerwahlverfahren» vorbereitet. Es handelt sich dabei um ein Qualitätssicherungsverfahren, bei welchem die Bewerbenden sowohl einen Lösungsvorschlag zu einem Kernaspekt der Bauaufgabe als auch eine Honorarofferte einreichen müssen.

• Rechnungsergebnis

Das Rechnungsergebnis fällt fast Fr. 400'000.00 besser aus als budgetiert. Dies ist vor allem auf die Sparmassnahmen aufgrund von FIT zurückzuführen sowie auf zusätzliche Erlöse, da bei einem Projekt die letztjährigen Bauherrenleistungen erst im Berichtsjahr verrechnet werden konnten.

140 **Hochbau Stadt Bern**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Aufgrund der Sparmassnahmen von FIT konnte im Berichtsjahr eine Projektleitungsstelle für längere Zeit nicht besetzt werden. Zudem mussten Einsparungen bei Dienstleistungen Dritter und bei den Weiterbildungen umgesetzt werden.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Die Bevölkerung der Stadt Bern ist in den letzten Jahren gewachsen. Der daraus entstehende Mehrbedarf an Infrastruktur, insbesondere Schulraum und Sportflächen, beschäftigte Hochbau Stadt Bern stark und führte im Berichtsjahr zu starker Auslastung und vielen Aufträgen. Gleichzeitig besteht im Verwaltungsvermögen ein Unterhaltsrückstand. Der Gemeinderat hat deshalb Ende 2015 beschlossen, langfristig einen durchschnittlichen Zustandswert der Gebäude von 0,80 zu erreichen und den Abbau des bestehenden Sanierungsbedarfs sowie die Anpassung an die neuen gesetzlichen Standards innerhalb von 25 Jahren zu realisieren. Dazu müssen jährlich rund 88 Mio. Franken bereitgestellt werden. Der Gemeinderat hat in Zusammenhang mit dieser Entwicklung ebenfalls beschlossen, die Verbesserung des durchschnittlichen Zustandswerts der Gebäude auf 0,775 als Legislaturziel festzulegen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Hochbau Stadt Bern ist mit komplexen Anforderungen an Bauten und Infrastruktur bezüglich Hindernisfreiheit, Energiestandard, Erdbebensicherheit, Schadstofffreiheit, Brandschutz etc. konfrontiert.

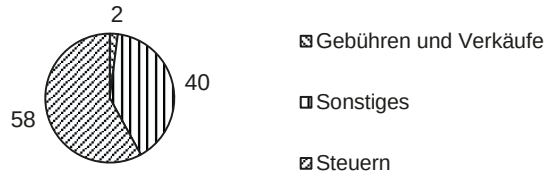
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Vorgabe Realisierungsquote >90 Prozent wurde knapp nicht erreicht. Im Finanzplan waren fast 104 Mio. Franken eingestellt, umgesetzt wurden rund 87 Mio. Franken, was einer Realisierungsquote von rund 84 Prozent entspricht. Dies ist eine deutliche Verbesserung gegenüber dem Vorjahr. Hauptgrund für die nicht erreichte Realisierungsquote ist, dass bei einigen grossen Projekte der Baustart aufgrund Projektunsicherheiten verschoben wurde. Alleine in den drei Projekten Werkhof Forsthaus, Sportplatz Bodenweid, Grasburg waren im Investitionsbudget 2020 8 Mio. Franken eingestellt.

Produktegruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'939'206.80	5'124'851.00	4'989'591.30	4'740'596.81
Erlöse	2'054'982.75	1'845'000.00	1'862'150.27	1'633'286.39
Nettokosten	2'884'224.05	3'279'851.00	3'127'441.03	3'107'310.42
Kostendeckungsgrad in %	41.6%	36.0%	37.3%	34.5%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P140110	Dienstleistungen	295'988.52	6%	5'232.47	0%	290'756.05	258'426.18	13%
P140120	Bauherrenleistungen	3'658'314.95	74%	2'022'934.20	98%	1'635'380.75	1'982'922.57	-18%
P140130	Wettbewerbe	984'903.33	20%	26'816.08	1%	958'087.25	886'092.28	8%

Bemerkungen

zu P110: Hochbau Stadt Bern erbringt Dienstleistungen wie Entwicklungs- und Machbarkeitsstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte. Im Berichtsjahr wurde ausschliesslich an Dienstleistungsaufträgen für das Verwaltungsvermögen gearbeitet, welche in den Bauherrenleistungen (P120) abgerechnet werden.

zu P120: Hochbau Stadt Bern nimmt die Bauherrenvertretung für die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen sowie die Leitung des damit verbundenen Bauprojektmanagements wahr. Die Erlöse sind höher als im Vorjahr.

zu P130: Hochbau Stadt Bern hat ein Kompetenzzentrum für Wettbewerbe aufgebaut, welches seine Leistungen der ganzen Stadt Bern zur Verfügung stellt. Im Berichtsjahr wurde an insgesamt 8 Wettbewerben und 1 Planerwahlverfahren gearbeitet (fast ausschliesslich im Verwaltungsvermögen). Wettbewerbe im Verwaltungsvermögen werden via P120 Bauherrenleistungen abgerechnet.

Produktegruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Pflegen der Bausubstanz im Sinne einer Vorbildfunktion im Bereich Hochbau der Stadt Bern sowie Sicherstellen einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität. Schaffen vorbildlicher und nachhaltiger Bausubstanz (P110–P130).
- Bauvorhaben effizient und fachgerecht abwickeln (P120).
- Bauprojekt- und Planungswettbewerbe für die Stadt Bern werden professionell durchgeführt (P130).

Stand der Zielerreichung

- Die Grundlagen und Informationen zur Steuerung der ökologischen, wirtschaftlichen (Termine, Qualität, Kosten) und nutzungsorientierten Aspekte der Bauvorhaben werden systematisch aufbereitet und bewirtschaftet. Die meisten der grösseren Projekte, welche zurzeit in Bearbeitung stehen, sind aus einem vorgelagerten Qualitätssicherungsverfahren hervorgegangen (P110/P120).
- Die Stadt Bern informiert die Bevölkerung, Politik, Medien, Quartiere und weitere Betroffene rechtzeitig und umfassend über geplante Bauvorhaben (P120).
- Die Abteilung Hochbau Stadt Bern hat sich etabliert im Erbringen von Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien und erarbeitet Nutzungs- und Standortkonzepte. Die durchgeführten Wettbewerbsverfahren konnten erfolgreich zum Abschluss gebracht werden und mündeten in einer Auftragsverfügung für die weitere Bearbeitung (P130).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Realisierungsquote Bauvorhaben gemäss Finanzplan	84%	> 90%	70%	52%	83%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl bearbeitete Projekte (P120)	87	83	80	70	Projekte im Status Projektierung, Ausschreibung, Realisierung und Abrechnung im Zeitraum 1.1.–31.12.
2) Anzahl Bauprojekte ohne Kostenüberschreitungen (P120)	19 von 19	30 von 32	25 von 25	25 von 25	Kosten nicht höher als bewilligter Baukredit (Basis gleich Kostendach)
3) Anzahl Bauprojekte ohne Terminabweichungen (P120)	10 von 19	8 von 14	6 von 11	12 von 15	Bezugstermin nicht später als gemäss bewilligtem Baukredit kommuniziert

Produktegruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Anzahl Bauprojekte ohne Qualitätsabweichungen (P120)	18 von 19	13 von 14	11 von 11	15 von 15	Abweichungen zu den kommunizierten Projektzielen gemäss bewilligtem Baukredit
5) Anzahl Dienstleistungsaufträge für städtische Bauprojekte (P110/P120)	7	7	6	13	Machbarkeitsstudien, Vorstudien, Nutzungs- und Standortkonzepte
6) Anzahl durchgeführte Wettbewerbe (P120/P130)	9	16	15	8	Wettbewerbe, Studienaufträge, Planerwahlverfahren
7) Anzahl Bauprojekte mit Überschreitung der Anlagekosten (P120)	1 von 19	2 von 14	0 von 11	2 von 15	Im Berichtsjahr abgeschlossene Projekte mit Gesamtkosten höher als im Baukredit dargestellte Anlagekosten im Vergleich zu allen im Berichtsjahr abgeschlossenen Projekten

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Im Berichtsjahr wurden durchschnittlich 87 Projekte in den Phasen Vorstudien/Auswahlverfahren, Projektierung, Ausschreibung und Realisierung bearbeitet. Dies entspricht einer leichten Zunahme der Projekte.

zu Kennzahl 2: Bei keinem Projekt wurde das Kostendach überschritten.

zu Kennzahl 3: 53 Prozent der Projekte konnten wie im Baukredit kommuniziert termingerecht abgeschlossen werden. Knapp die Hälfte der Verzögerungen sind auf die Covid-19-Pandemie zurückzuführen.

zu Kennzahl 4: Die in den bewilligten Baukrediten definierten Projektziele wurden nur bei einem Bauvorhaben nicht vollständig erreicht. Beim Sportplatz Murifeld wurde in Absprache mit dem Nutzer die Bewässerungsleitungen aus Kostengründen nicht verlegt.

zu Kennzahl 5: Im Berichtsjahr wurde an 7 Dienstleistungsaufträgen für das Verwaltungsvermögen gearbeitet.

zu Kennzahl 6: Im Berichtsjahr wurden 3 Wettbewerbe abgeschlossen, 1 ist in Ausschreibung und 4 in Vorbereitung. Zudem wurde 1 Planerwahlverfahren abgeschlossen.

zu Kennzahl 7: Bei einem abgeschlossenen Projekte wurden die Anlagekosten überschritten: Der Kredit Bauernhaus Löchliweg in Gemeinderatskompetenz beinhaltete nur das Allernötigste und die Arbeiten wurden so geplant, dass der Kredit vollständig ausgeschöpft werden sollte.

Wirtschaftsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'589'759.37	2'847'705.15	2'835'525.22	2'479'641.64	Effektive Nettokosten	2'312'588.32
Erlöse	277'171.05	235'000.00	278'083.15	436'008.30	Budgetierte Nettokosten	2'612'705.15
Nettokosten	2'312'588.32	2'612'705.15	2'557'442.07	2'043'633.34	Abweichung	-300'116.83
Kostendeckungsgrad in %	10.7%	8.3%	9.8%	17.6%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG160100 Wirtschaftsförderung	2'589'759.37	100%	277'171.05	100%	2'312'588.32	2'557'442.07	-10%

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr stand im Zeichen der Covid-19-Pandemie. Im Frühjahr 2020 bediente das Wirtschaftsamt (WIRTSCHAFTSRAUM BERN [WRB]) die verschiedenen Anspruchsgruppen mit zielgerichteten Informationen (u.a. Übersetzungen in verschiedene Sprachen) und gegen Ende Jahr wurden die Arbeiten für eine Corona-Nothilfeunterstützung in Form einer Mietzinshilfe an die Hand genommen, was grosse Teile der Ressourcen gebunden hat.
Zudem galt es zahlreiche politische Vorstösse im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie zu beantworten.
Das Wirtschaftsamt (bzw. der WRB) hat die Erarbeitung einer Strategie für das Wirtschaftsamt (Arbeitstitel: «Wirtschaftsstrategie 2030») sowie die Überarbeitung der Strategie des WRB dennoch weiter vorangetrieben. Die Zusammenarbeit mit den verschiedenen strategischen Partnern konnte weitergeführt werden.
Die beiden Projekte «Strategie Werkplatz Bern» sowie «Perspektive Detailhandel Innenstadt» waren zwei weitere Arbeitsschwerpunkte.
Die Markenpartnerschaft mit Bern Welcome und weiteren Partnern hat sich etabliert. Mit Bern Welcome besteht ein vierjähriger Leistungsvertrag (2019-2022).

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2020	Ist 2020
Bern Welcome, Beitrag	48 Monate	Fr. 1'270'000.00	Fr. 1'270'000.00

• Rechnungsergebnis

Folgende Abweichungen zum Globalbudget sind aufgetreten (Minderkosten; Fr. 300'116.83):
- keine Durchführung SwissSkills 2020 in Bern (Minderkosten Fr. 337'000.00)
- Zusätzlicher Personalaufwand infolge Langzeitabsenz (Nachkredit Fr. 12'000.00 mit GRB Nr. 2020-285 vom 4. März 2020 bewilligt)
- SwissSkills 2020 in Bern (Fr. 50'000.00, abzüglich Fr. 13'000.00 Einsparungen realisiert durch Verhandlungen mit Bern Welcome; Nachkredit Fr. 37'000.00 mit GRB Nr. 2020-452 vom 1. April 2020 bewilligt)
- Zusätzlicher Personalaufwand für Corona-Notunterstütung (Nachkredit Fr. 14'000.00 mit GRB Nr. 2020-1910 vom 9. Dezember 2020 bewilligt)
- Vom Gemeinderat beschlossene Haushaltverbesserungsmassnahmen von Fr. 19'000.00
- positiver Rechnungsabschluss von Fr. 7'116.83 durch strikte Kostenkontrolle.

160 **Wirtschaftsamt**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Die Einsparungen in Höhe von Fr. 19'000.00 konnten realisiert werden.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Die Erarbeitung einer Strategie für das Wirtschaftsamt (Arbeitstitel: «Wirtschaftsstrategie 2030») sowie die Überarbeitung der Strategie für den WRB (Arbeitstitel: «Strategie 2030») läuft.

Unter neuer Führung wurden die zukünftigen Arbeiten aufgegleist und eine Organisationsentwicklung angestrebt, welche zu einer Schärfung der Aufgabengebiete Wirtschaftsamt Stadt Bern und WIRTSCHAFTSRAUM BERN führen wird.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

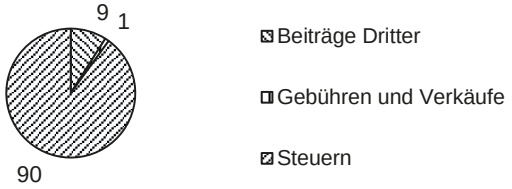
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Keine

Produktegruppe PG160100 Wirtschaftsförderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'589'759.37	2'847'705.15	2'835'525.22	2'479'641.64
Erlöse	277'171.05	235'000.00	278'083.15	436'008.30
Nettokosten	2'312'588.32	2'612'705.15	2'557'442.07	2'043'633.34
Kostendeckungsgrad in %	10.7%	8.3%	9.8%	17.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P160110	Standortpromotion	180'967.13	7%	44'347.37	16%	136'619.76	173'609.12	-21%
P160120	Anlaufstelle Wirtschaft	656'870.74	25%	160'759.21	58%	496'111.53	629'333.10	-21%
P160130	Beratung Behörden, Verw., Institutionen	476'921.50	18%	72'064.47	26%	404'857.03	459'499.85	-12%
P160140	Bern Tourismus	1'275'000.00	49%	0.00	0%	1'275'000.00	1'295'000.00	-2%

Bemerkungen

Die Abweichungen gegenüber dem Voranschlag sind in der Übersicht begründet.

zu P160140: Im Produkt ist der Sockelbeitrag an Bern Welcome enthalten.

160 **Wirtschaftsamt**

Produktegruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen (sozial-, wirtschafts- und umweltverträglichen) Entwicklung (P110−P140).

Stand der Zielerreichung

Das Wirtschaftsamt/der WRB orientiert sich bei der Verfolgung der übergeordneten Ziele einerseits an der wirtschaftspolitischen Ausrichtung der Stadt Bern, andererseits an den Schwerpunktthemen und Massnahmen der Strategie 2020 des Wirtschaftsamtes/WRB.
Dabei ist es/er zu einem etablierten und wichtigen Partner in der Stadt und Region Bern geworden.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Kontaktgespräche in der Stadt Bern (P120)	260	70	396	321	306	
2) Anzahl Kontaktgespräche in der Region Bern (P120)	149	25	179	129	123	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Anlässe (P110)	7	18	17	19	
2) Anzahl Teilnehmende Anlässe (P110)	866	1'785	1'755	2'268	
3) Anzahl Publikationen (P110)	51	53	53	49	
4) Strategische Partnerschaften (P110)	11	11	11	11	
5) Anzahl Anfragen um Unterstützung, Vermittlung, Abklärung (P120)	240	442	464	475	
6) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der Region in die Stadt (P120)	70	69	55	50	

Produktegruppe PG160100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
7) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der restl. Schweiz in die Stadt Bern (P120)	94	97	117	103	
8) Anzahl Arbeitsplätze durch Zuzüge in die Stadt Bern (P120)	1'133	836	1'166	1'102	
9) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)	286	245	208	224	
10) Anzahl Löschungen Unternehmen (P120)	432	536	405	441	
11) Anzahl Neugründungen Unternehmen (P120)	721	709	663	653	
12) Anzahl Besuche Webauftritt (P120)	29'276	36'788	42'970	49'147	
13) Anzahl Besuche Grundstückdatenbank (P120)	2'304	1'523	1'470	1'510	
14) Leerstehende Arbeitsräume in der Stadt Bern; m2 (P120)	154'418	95'478	97'552	112'874	
15) Steueranlage Gemeinde; % (P130)	1.54	1.54	1.54	1.54	
16) Liegenschaftssteueranlage; ‰ (P130)	1.5	1.5	1.5	1.5	
17) Arbeitslosenquote; % (P130)	3.4	2.5	2.7	3.2	
18) Einwohnerinnen und Einwohner (P130)	143'364	143'278	142'493	142'479	
19) Anzahl Logiernächte in der Stadt Bern (P140)	166'554	991'226	966'050	842'120	

Bemerkungen

zu den Kennzahlen 1 und 2: Corona-bedingt konnten kaum noch Veranstaltungen durchgeführt werden.
zu Kennzahl 14: Die dem Wirtschaftsamt bekannten Leerstände an Arbeitsräumen sind signifikant höher, als im Vorjahr, was auf einer breiteren Erhebung beruht (Erneuerung Datenbank und Einbindung Angebot Immoscout).
zu Kennzahl 19: Anzahl Logiernächte von Januar 2020 bis April 2020; danach Inkasso und Erhebung durch Bern Welcome, welche für den Rest des Jahres 2020 noch keine Zahlen liefern konnten.

Stadtplanungsamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'220'593.48	6'565'797.84	5'859'574.80	5'466'577.89	Effektive Nettokosten	6'210'407.48
Erlöse	10'186.00	15'000.00	11'278.00	23'828.05	Budgetierte Nettokosten	6'550'797.84
Nettokosten	6'210'407.48	6'550'797.84	5'848'296.80	5'442'749.84	Abweichung	-340'390.36
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.2%	0.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG170500	Stadtplanung	6'220'593.48	100%	10'186.00	100%	6'210'407.48	5'848'296.80	6%

Rückblick

• Einleitung
2020 wickelte das Stadtplanungsamt erneut eine grosse Zahl fachlich und organisatorisch ganz unterschiedliche Aufträge erfolgreich ab. Die voll-ständige Umstellung auf Homeoffice infolge der COVID-19-Pandemie erfolgte in kürzester Zeit und die Mitarbeitenden erbrachten ihre Leistungen über das ganze Jahr trotz erschwerten Bedingungen unvermindert. Das Stadtplanungsamt passte die Planungen und insbesondere die Partizipation den gegebenen Umständen an. Das Wachstum der Stadt Bern und die Nachfrage für planerische Leistungen hielten indessen ungebremst an. Die Sied-lungsentwicklung nach innen war naturgemäss mit vielen Interessenkonflikten verbunden und der wirtschaftliche Druck dabei eher zunehmend. Trotzdem strebte das Stadtplanungsamt weiterhin hohe Ausnutzungen und Wohnanteile an und setzte gleichzeitig auf wirksame Qualitätssicherung für eine hohe Lebensqualität. Sorge bereiteten vor allem auf kantonaler Ebene langwierige und aufwendige Verfahren und Fristenläufe. Zudem waren die unbesetzten Stellen und die Planung der Sparmassnahmen spürbar.

• Rechnungsergebnis
Das Rechnungsergebnis fällt sehr gut aus. Das Honorarkonto wurde restriktiv bewirtschaftet und nicht voll ausgeschöpft. Im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie konnten verschiedene Veranstaltungen nicht wie geplant durchgeführt werden (z.B. Informationsanlass SPA und eine weitere Tagung zum Wohnungsbau). Zudem waren die Abschreibungen deutlich und die Zinsen leicht tiefer als budgetiert. Einige geplante Investitionen konnte das Stadtplanungsamt wegen fehlender Ressourcen nicht im vorgesehenem Umfang auslösen.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Im Jahr 2020 ordnete der Gemeinderat umfangreiche Sparmassnahmen an. Diese hat das Stadtplanungsamt mit insgesamt rund Fr. 156'000.00 innerhalb des Globalbudgets 2020 umgesetzt.

• Diverses
Keine

170 **Stadtplanungsamt**

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Siehe P170520 Nutzungsplanung. Die Umsetzung eidgenössischer und kantonaler Vorgaben ist in Arbeit.

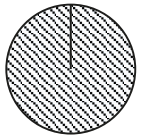
• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Steuerungsvorgaben:
1) Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.): Die Steuerungsvorgabe wurde übertroffen.
2) Anzahl neue Wohnungen, für die planerische Voraussetzungen geschaffen wurden: Die Steuerungsvorgabe wurde unterschritten. Die Steuer-ungsvorgabe misst die Anzahl Wohnungen in Planungen, die das Stadtplanungsamt im Berichtsjahr zur Mitwirkung aufgelegt hatte. Sie variiert von Jahr zu Jahr stark und lag im Berichtsjahr bei 300 (2019: 1'000).

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	6'220'593.48	6'565'797.84	5'859'574.80	5'466'577.89
Erlöse	10'186.00	15'000.00	11'278.00	23'828.05
Nettokosten	6'210'407.48	6'550'797.84	5'848'296.80	5'442'749.84
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.2%	0.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P170510	Räumliche Stadtentwicklung	1'419'784.37	23%	3'237.11	32%	1'416'547.26	1'376'383.81	3%
P170520	Nutzungsplanung	2'408'612.77	39%	3'153.59	31%	2'405'459.18	1'967'801.37	22%
P170540	Grünraum	1'057'108.28	17%	1'279.36	13%	1'055'828.92	1'054'285.58	0%
P170550	Förderung Wohnbautätigkeit	364'348.77	6%	794.51	8%	363'554.26	384'144.51	-5%
P170560	Gebietsentwicklung	970'739.29	16%	1'721.43	17%	969'017.86	1'065'681.53	-9%

Bemerkungen

zu P510 (Räumliche Stadtentwicklung):
Die Schwerpunkte lagen in der Entwicklung von grösseren Stadträumen wie den Premium-Entwicklungsschwerpunkten (ESP) Wankdorf. Der zugehörige Richtplan wurde vom Kanton vorgeprüft und von der Behördendelegation zur Genehmigung verabschiedet. Der revidierte Richtplan ESP Ausserholligen wurde Ende 2020 zur Mitwirkung aufgelegt. Gleichzeitig wurden mehrere Infrastrukturprojekte (z.B. Verschiebung S-Bahn Haltestelle Stöckacker, Langsamverkehrspasserelle (LVP) Steigerhubel) begleitet. Weiter konzentrierten sich die Arbeiten auf eine Vielzahl von Arealentwick-lungen wie zum Beispiel das Meinen-Areal sowie auf strategische Planungen für den öffentlichen Raum.

Das Gesamtvorhaben Zukunft Bahnhof Bern (ZBB)/Entwicklungsschwerpunkt Hauptbahnhof Bern unterstützte das Stadtplanungsamt in zahlreichen Teilprojekten der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS). Zum Planungsprozess Stadtraum Bahnhof Bern siehe Berichterstattung unter P170540.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Entwicklung notwendiger Infrastrukturen für den öffentlichen Verkehr beanspruchte einige Ressourcen in der räumlichen Stadtentwicklung. Zu den begleiteten Projekten gehören unter anderem die Standortevaluation BERNMOBIL Bern West, SBB Ausbauschritt AS25 mit den Teilprojekten Leistungssteigerung Bern West, die Mobilitätshubs Wankdorf und Ausserholligen oder die BLS Werkstätte Chliforst.

Das Stadtplanungsamt arbeitete in diversen regionalen und kantonalen Konzepten/Richtplanungen mit, unter anderem im Regionalen Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept 2021, der ÖV-Netzstrategie und in der interkommunalen Planung Bypass Bern Ost. Der Auftrag zur Umsetzung der Massnahmen gemäss Stadtentwicklungskonzept STEK 2016 umfasst deren Controlling sowie die zeitliche und organisatorische Koordination der Folgearbeiten. Die Umsetzung erfolgt durch die zuständigen Direktionen. Eine direktionsübergreifende Projektorganisation verantwortet dieses Controlling und wird operativ vom Stadtplanungsamt in Zusammenarbeit mit der Verkehrsplanung geführt. Dieser Prozess wurde weiter etabliert.

In Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsamt (Federführung) wurde die städtische Strategie «Zukunft Werkplatz Bern» ausgearbeitet. Das Stadtplan-ungsamt begleitete aktiv die strategische Weiterentwicklung des Insel Areals bzw. die Standortevaluation für zusätzliche Flächenkapazitäten ausser-halb des Insel Campus. In Zusammenarbeit mit dem Kanton Bern konnten Vorbereitungsarbeiten für eine städtische Klimaanalyse initiiert werden.

zu P520 (Nutzungsplanung):
Die zwei Pakete zur Bauordnungsrevision konnten zielgerichtet weiterbearbeitet werden. Das erste Paket mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der politischen Vorstösse «Änderung der Bauordnung betreffend Zwischennutzung», «Zweitwohnungen in der Altstadt» und «Nutzung und Gestaltung der Laubengeschosse in der Altstadt» wurde öffentlich aufgelegt und die Einspracheverhandlungen dazu durchgeführt. Die Vorlage «Umsetzung des Richtplans Energie» konnte aufgrund der kantonalen Energiegesetzgebung nicht weiterverfolgt werden. Für das zweite Paket führte das Stadtplan-ungsamt die Vorarbeiten der Phase 0 durch und erarbeitete den Finanzierungsantrag. Die Revision der Zonen für öffentliche Nutzungen (ZöN) ist fortgeschritten und die Analysephase befindet sich im Abschluss. Der Stadtrat genehmigte die Gesamtfinanzierung für diese Revision. Die öffentliche Auflage der Gewässerraumplanung erfolgte und die entsprechenden Einspracheverhandlungen wurden durchgeführt.

Mehrere grundeigentümerverbindliche Arealplanungen bildeten Schwerpunkte: Planungsvorlage Rehhag, Untermattweg 8 (Galenica), Wifag-Areal (Mali), Zone mit Planungspflicht (ZPP) Zonenplan Wankdorf (Stade de Suisse und CSL Behring), Schermen-Areal, Meinen-Areal, Areal Mädergut-strasse, Zone für Wohnexperimente, Wankdorffeldstrasse (Start städtebauliche Ideenstudie zur Entwicklung einer gemeinsamen Vision), Neue Fest-halle (BEA Expo), Zonenplan Egelmösli Wyssloch und Zonenplan Sportanlagenlagen Neufeld. Parallel zur Richtplanrevision wurden im Perimeter Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausserholligen die Planungen Weyermannshaus Ost (Campus Bern, Berner Fachhochschule), Ausserholligen VI (ewb/BLS) und Weyermannshaus West vorwärtsgebracht.

Die konkreten Zielsetzungen und Massnahmen für den Grün- und Freiraum wurden in den Gebiets- und Arealentwicklungen immer integral mitbearbeitet.

Zur Realisierung verschiedener Bauvorhaben erfolgten geringfügige Änderungen von Bauvorschriften. Bereits erlassen sind die Zonenplanänderung Zieglerstrasse 66 und Uni Muesmatt.

Aktiv begleitete das Stadtplanungsamt unter anderem die Projektierungen und Realisierungen Warmbächli-Areal, Uni Muesmatt, Rehhag, Personenunterführung (PU) Wankdorf, die Zonen mit Planungspflicht (ZPP) Mühledorfstrasse, Baubereich 3 Brünnen und das Areal Bernstrasse.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

In der Stadtentwicklung begleitete das Stadtplanungsamt zur Lösungsfindung und Qualitätssicherung unter anderem folgende Wettbewerbe, Studien-aufträge oder die Verfahrensvorbereitungen: Fünf Projektwettbewerbe im Warmbächli-Areal (Baufelder O3, U3, U2, U1 und O1), Wankdorf City III (Abschluss städtebauliche Testplanung; Masterplan und Entwicklungsplan), Wifag-Areal (Mali), Gesamtleistungsstudie ewb/BLS-Areal, Testplanung Bypass N06, Machbarkeitsstudie Ziegler-Areal, Projektwettbewerbe Insel-Areal Baubereiche 04 und 07, Dialogverfahren Fern- und Reisebusterminal Neufeld, Studienauftrag Siedlung Meienegg, Machbarkeitsstudie Freiburgstrasse 129-131 sowie Studienauftrag Langsamverkehrspasserelle Steiger-hubel.

zu P540 (Freiraumplanung):
Die Freiraumplanung begleitete grössere und räumlich wichtige Arealentwicklungen. So beispielsweise die Areale Warmbächli, Meinen, Zieglerspital, Wifag (Mali), Wankdorffeldstrasse, Wankdorf City III, CSL/Behring, Weyermannshaus West, Weyermannshaus Ost (Campus Bern der Berner Fach-hochschule), Raum Ausserholligen Mitte mit Areal Ausserholligen VI (ewb/BLS) und Viaduktraum sowie Masterplanung Vierer- und Mittelfeld. Zudem wurden Anpassungen an den Uferschutzplänen Löchligut und Elfenau vorbereitet und die Fachverantwortung für die Naturgefahrenplanung von Produkt P170520 (Nutzungsplanung) übernommen.

Im Stadtraum Bahnhof Bern begleitete die Freiraumplanung die Testplanung für das Projekt Burgerspittel 4b und wirkte bei der Grundlagenbeschaffung für die Weiterentwicklung des Areals Bollwerk SBB mit; ebenso bei den Arbeiten zum Rahmenplan Freiraum für das Inselareal.

Aus dem Nutzungs- und Entwicklungskonzept Freiraum (NEK) Gaswerkareal wurden die Ziele zum Freiraum als Grundlage ins Wettbewerbsprogramm für den städtebaulichen Wettbewerb des Gaswerkareals eingearbeitet. Die Freiraumplanung begleitete die Revision des Richtplans Entwicklungs-schwerpunkt (ESP) Ausserholligen und die Gebietsentwicklung Chantier Bethlehem West. Zudem brachte sie sich fachlich in die Vorbereitungsarbeiten zur Testplanung des ASTRA zum Bypass N06 Bern Ost ein.

Die Freiraumplanung prüfte Baugesuche und Voranfragen auf ihre Übereinstimmung mit den planerischen Absichten sowie den baurechtlichen Grundlagen und führte Planungsberatungen durch. Dabei unterstützte sie Architektinnen und Architekten, Bauherrschaften sowie Arealentwicklerinnen und –entwickler, unter anderem bei der oftmals aufwendigen Lösungssuche zur Realisierung von grösseren Spielflächen, Kinderspielplätzen und Aufenthaltsflächen in Innenverdichtungsgebieten.

Weiter konzentrierten sich die Arbeiten auf die Weiterführung des Aufbaus eines dynamischen, georeferenzierten Instruments Freiraumentwicklung (IFE) und die Erarbeitung eines ersten Prototyps. Bei den Arbeiten zur Revision der Bauordnung (Paket I, Zonen für öffentliche Nutzungen (ZöN), Vorbereitungen zu Paket II) arbeitete die Freiraumplanung fachlich mit; ebenso bei zahlreichen freiraumrelevanten Vorhaben anderer Amtsstellen, beispielsweise beim Wettbewerb zur Erweiterung der Volksschule Stöckacker oder beim Betriebs- und Gestaltungskonzept Seftigenstrasse.

zu P550 (Wohnbauförderung):
Der Arbeitsschwerpunkt der Wohnbauförderung lag auf der Umsetzung der Massnahmen der städtischen Wohnstrategie. Die Arbeiten am Arealport-folio, zu Massnahmen gegen Verdrängung am Beispiel Untermatt/Weyermannshaus West sowie zu Strategien für bestehende (Gross-)Siedlungen am Beispiel Kleefeld wurden fortgesetzt. Die COVID-19-Pandemie verunmöglichte jedoch den direkten Austausch mit Stakeholdern und die Durchführung von Veranstaltungen. Deshalb konnten nicht alle Arbeiten wie geplant vorangebracht werden. Auch auf einen Anlass zur Sensibilisierung der Akteurinnen und Akteuren für die wohnpolitischen Ziele der Stadt Bern musste verzichtet werden.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

Wie in den vergangenen Jahren arbeitete die Wohnbauförderung in zahlreichen Planungen und Arealentwicklungen mit, in welche sie die wohn-politischen Ziele und die Preisgünstigkeitsverpflichtung der Initiative «Für bezahlbare Wohnungen» (Wohn-Initiative) einbrachte (z. B. Ziegler-Areal, Mädergutstrasse, Gaswerkareal, Vierer- und Mittelfeld, Wifag-Areal, Chantier Bethlehem West).

Aufgrund der Auftrags- und aktuellen Ressourcensituation im Stadtplanungsamt hat die Wohnbauförderung bei der Fertigstellung des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt ESP Ausserholligen ausserordentlich eine aktive Rolle eingenommen.

zu P560 (Gebietsentwicklung):
Die laufenden Gebietsentwicklungen und damit weiter zusammenhängende Planungsarbeiten aus dem Jahr 2019 wurden fortgeführt. Es wurden keine neuen Gebietsentwicklungen lanciert, da die Mehrheit der Ressourcen prioritär in der Nutzungsplanung eingesetzt werden.

Die Arbeiten in den einzelnen Gebietsentwicklungen gestaltete sich wie folgt:
Der Gemeinderat genehmigte den Masterplan Chantier Bethlehem West im Sommer 2020. Die Vorbereitungsarbeiten des Bundesamts für Strassen (ASTRA) im Projekt Bypass N06 wurden intensiv begleitet. Der städtebauliche Masterplan Vierer- und Mittelfeld wurde fertiggestellt; notwendige Anpassungen von Planungs- und Richtplaninstrumenten wurden vorbereitet. Die Arbeiten für das Gaswerkareal und den Brückenkopf Monbijou wurden intensiv weitergeführt und die Planungserklärungen aus dem Stadtrat behandelt. Gleichzeitig wurde der städtebauliche Ideenwettbewerb und Entwürfe für die Planungsinstrumente (ZPP) vorbereitet.

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen einer hochwertigen Städtebaulichen und nutzungsorientierten Planung und räumlichen Entwicklung der Stadt. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadtintern, mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt. Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität in der Planung der räumlichen Entwicklung (P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens mit entsprechenden Nutzungsplanungen (P520).
- Sicherstellen einer hohen gestalterischen Qualität und guten Nutzbarkeit der für die Stadtentwicklung relevanten Freiräume. Gewährleisten einer guten Freiraumversorgung in den Stadtteilen (P540).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Wohnbauförderung und Erhöhung der Einwohnerzahl (P550).
- Initiieren, Fördern und Unterstützen von Gebietsentwicklungen zur Erreichung der quantitativen und qualitativen Stadtentwicklungsziele (P560).

Stand der Zielerreichung

Die Zielerreichung misst sich vor allem an der konkreten Erfüllung politisch gesetzter Aufträge und Termine, an der zeitnahen Umsetzung der umfangreichen Erwartungen und Anfragen Dritter sowie an der Wahrnehmung aller fachlichen Aufgaben und Auflagen auf kommunaler, regionaler, kantonaler und eidgenössischer Ebene. Ein Indiz für die gute Zielerreichung sind neben der grossen Zahl erreichter Meilensteine wie Volksabstimmungen, Genehmigungen und Inkraftsetzungen sowie Projektfortschritte und -abschlüsse, die vielen positiven Rückmeldungen, beispielsweise aus dem Dialog mit den Quartierorganisationen und zahlreichen Projektbeteiligten. Für Details zur Zielerreichung wird auf die Berichterstattung zu den einzelnen Produkten verwiesen (P510−P560).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.) (P540)	4	2	2	5	5	
Anzahl neue Wohnungen, für welche die planerischen Voraussetzungen geschaffen werden (P520)	300	500	1000	160	0	

170 **Stadtplanungsamt**

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümerverbindliche Planungen (P510–P540)	2	2	3	4	
2) Anzahl grundeigentümerverbindliche Planungen in geringfügigen Verfahren (P510–P540)	2	4	2	4	
3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)	382	406	460	457	
4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)	31	35	9	15	
5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520)	97	108	101	105	
6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510–P540)	18	17	19	8	

Produktegruppe PG170500 Stadtplanung - Fortsetzung

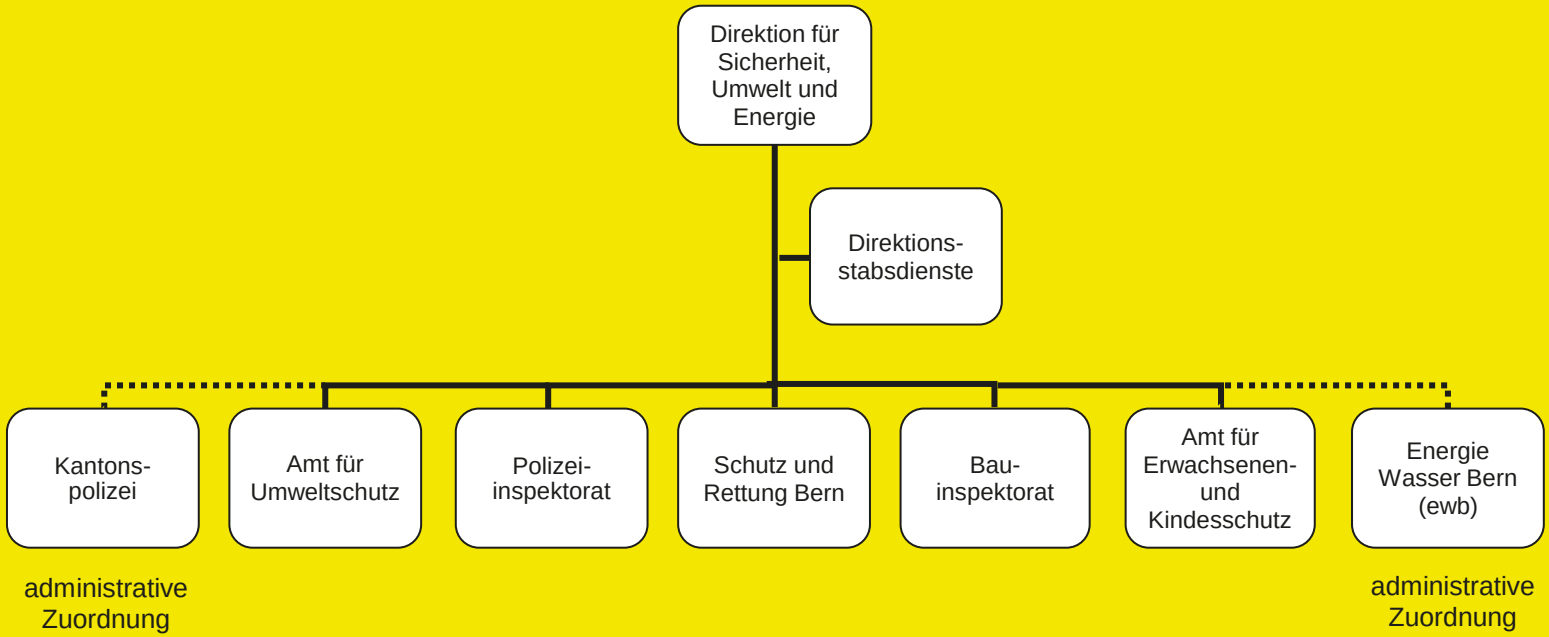
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510–P540)	0	0	3	0	
8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepte (P510–P540)	4	5	8**	21	
9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510–P560)	29	49	26	33	
10) Anzahl begleitete Projekte zur Wohnbauförderung (P550)	29	28	18	14	
11) Anzahl Massnahmen zur Information über die stadtbernische Wohnbautätigkeit und zur Kontaktpflege (P550)	31	35	41	32	
12) Anzahl neu initiierte oder neu unterstützte Gebietsentwicklungen (P560)	0	1	1	1	

Bemerkungen

Keine

Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200 **Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	138'641'663.86	145'441'869.26	141'635'164.48	138'816'702.35	Effektive Nettokosten	75'132'914.64
Erlöse	63'508'749.22	67'218'166.86	67'958'309.75	67'823'986.64	Budgetierte Nettokosten	78'223'702.40
Nettokosten	75'132'914.64	78'223'702.40	73'676'854.73	70'992'715.71	Abweichung	-3'090'787.76
Kostendeckungsgrad in %	45.8%	46.2%	48.0%	48.9%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
200	Direktionsstabsdienste (light)	11'092'883.11	8%	709'369.90	1%	10'383'513.21	10'147'438.62	2%
210	Kantonspolizei	31'991'534.00	23%	0.00	0%	31'991'534.00	31'928'027.00	0%
220	Amt für Umweltschutz	6'943'458.71	5%	1'819'406.97	3%	5'124'051.74	5'378'608.22	-5%
230	Polizeiinspektorat	20'760'390.89	15%	13'661'346.93	22%	7'099'043.96	5'174'353.81	37%
240	Sanitätspolizei	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-27'674.11	-100%
245	Schutz und Rettung Bern	48'412'809.77	35%	26'449'615.19	42%	21'963'194.58	0.00	-
250	Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	0.00	0%	0.00	0%	0.00	22'370'062.78	-100%
275	Bauinspektorat	4'918'346.85	4%	3'430'766.90	5%	1'487'579.95	1'722'141.74	-14%
280	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	14'522'240.53	10%	1'238'243.33	2%	13'283'997.20	13'183'896.67	1%
290	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	0%	16'200'000.00	26%	-16'200'000.00	-16'200'000.00	0%

Rückblick

- **Einleitung**

Ein Jahr im Zeichen der Ausbreitung und Eindämmung des Coronavirus (COVID-19):
Die Ausbreitung des Coronavirus war auch für die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) Auslöser eines ausserordentlichen Jahrs 2020.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Zwar konnten sämtliche vitalen Leistungen zu jedem Zeitpunkt erbracht werden, Schalter für die Bevölkerung blieben soweit nötig und mit entsprechenden Schutzkonzepten zugänglich, der Betrieb funktionierte entweder vor Ort oder vom Home-Office aus reibungslos. Dennoch verlangte die Krise höchste Flexibilität und rasche Massnahmenumsetzung auf allen Ebenen. Während im Winter/Frühjahr 2020 das geordnete Herunterfahren im Lockdown im Vordergrund stand, waren die Dienststellen ab Mai 2020 gefordert, ihre Dienstleistungen der Bevölkerung und Wirtschaft noch rascher anzubieten und pragmatische Lösungswege aufzuzeigen und umzusetzen.

Umfangreiche Arbeit wurde im Gemeinderätlichen Führungsstab (GFS) sowie im Regionale Führungsorgan RFO Bern plus geleistet. Es galt, die vom Bundesrat und der Kantonsregierung beschlossenen Massnahmen auf kommunaler Stufe zu vollziehen, die Koordination und Kommunikation sicherzustellen und den Service Public in der Stadt Bern auch während des Lockdowns weitgehend aufrecht zu erhalten. Allen voran musste der Rettungsdienst (Sanitätspolizei) die Kapazitäten für die Rettung von COVID-19 Verdachtsfällen massgeblich erhöhen (ein Transport eines COVID-19 Verdachtsfalls generiert zusätzlich zwei Stunden Retablierung, zwecks Dekontamination der Rettungssanitäter*innen resp. des Fahrzeugs inkl. des eingesetzten Materials). Ein schönes Beispiel städtischen Krisenmanagements war, als das Stadtlabor im Amt für Umweltschutz am 13. März 2020 mit der Produktion von Desinfektionsmittel begann, da dieses trotz Pandemieplänen auch in der Stadtverwaltung nicht verfügbar war.

Im Lockdown gelang es der Direktion SUE unter tatkräftiger Mithilfe von Mitarbeitenden aus der ganzen Stadtverwaltung, innert kürzester Zeit ein Infoteam auf die Beine zu stellen, welches im öffentlichen Raum zusätzlich zur Kantonspolizei präsent war. Das Infoteam war Ansprechstelle für die Bevölkerung und sorgte für die Einhaltung des Social Distancing an neuralgischen Orten. Die Corona-Krise rief in Erinnerung, wie wichtig der öffentliche Raum in einer Stadt ist. Die zur Wahrung der Sicherheitsabstände notwendige Schliessung zentraler Parkanlagen wie Münsterplattform, Rosengarten, Bundesterrasse, Grosse und Kleine Schanze bedeuteten einen massiven Einschnitt in das seit jeher gelebte Selbstverständnis der Zugänglichkeit öffentlicher Räume. Ebenso zeigte die Krise, wie wichtig soziale Angebote wie eine Drogenanlaufstelle oder entsprechende Unterkünfte sind. Jedenfalls wurde auch im öffentlichen Raum 1:1 sichtbar, was sonst durch solche Angebote aufgefangen wird. Zur Prävention von Häuslicher Gewalt setzte sich die Direktion SUE rasch nach Bekanntgabe des Lockdown mit den zuständigen kantonalen Organisationen in Verbindung, um die Hilfeleistungen zu koordinieren. Es wurde eine grossangelegte Kampagne zum Thema Häusliche Gewalt gestartet, u.a. mit Beiträgen, die zwölf Tage lang im Fernsehsender Tele Bärn ausgestrahlt wurden. Generell standen immer wieder die proaktive Kommunikation und Sensibilisierung zu oberst auf der To-do-Liste. Die Direktion SUE übernahm es von Beginn weg, die Plakatkampagnen des Bundesamts für Gesundheit auf Stadtboden zu organisieren und so stadtweit auf die geltenden Massnahmen zur Eindämmung des Virus aufmerksam zu machen sowie die Einhaltung der Regeln zu propagieren. Zudem wurde bereits im März die Kampagne «itz ersch rächt» lanciert, welche die lokale Gastwirtschaft unterstützte, indem sie der breiten Öffentlichkeit aufzeigte, welche Betriebe Hauslieferdienste anbieteten oder in welchen Betrieben vor Ort eingekauft werden konnte. Für Hauslieferdienste stellte die Direktion den Betrieben e-Cargo-Bikes zur Verfügung.

Ebenso wenig zum Selbstverständnis einer lebhaften Stadt passte, dass etablierte Veranstaltungen wie auch neu geplante Highlights ausfielen. So mussten etwa Traditionen wie die Berner Fasnacht oder der Zibelemärit dem Virus ebenso weichen wie das Berner Stadtfest. Auch der sonst übliche autofreie Sonntag oder das Lichtspektakel Rendez-vous Bundesplatz blieben auf der Strecke. Letzteres noch, nachdem einige Vorstellungen unter einem aufwändig erarbeiteten Schutzkonzept seitens der Direktion ermöglicht wurden. Die Krise bot indessen auch Gelegenheit, Bekanntes anzupassen und in einen coronakonformen Rahmen einzubetten. So wurde aus dem über 100-jährigen Zibelemärit eine coronakonforme «Zibelewuche», welche mit einer Vielfalt von Angeboten von und für die lokale Gastronomie, die Hotellerie, das Gewerbe und den Markt während mehrerer Wochen im November aufwartete. Die Aufrechterhaltung eines angepassten Marktbetriebs war der Stadt Bern überhaupt ein grosses Anliegen. Während im Lockdown einzelne Marktstände noch mit grossem Abstand über die Stadt verteilt werden mussten, konnte der Weihnachtsmarkt ohne Speisen und Getränke fast «normal» durchgeführt werden, jedoch ohne den beliebten Sternenmarkt auf der Kleinen Schanze.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Einen neuen Rahmen erhielten beispielsweise auch die Tage der Sonne, indem sich verschiedene Akteure aus Privatwirtschaft, Zivilgesellschaft und Politik im Rahmen einer Medienzusammenarbeit öffentlich positionieren konnten.

Pragmatische Lösungen führten im Lockdown dazu, dass für Verkaufspersonal, Mitarbeitende von Arztpraxen und Kita-Mitarbeitende Gratis-Parkkarten abgegeben wurden, damit Personen, die in systemrelevanten Berufen arbeiten, zu ihrem Schutz nicht den öffentlichen Verkehr benützen mussten. Den Taxifahrer*innen wurde eine Soforthilfe gewährt. Um das öffentliche Leben trotz Virus und Abstandsregeln wieder in Gang zu bringen, waren auch weitere pragmatische Lösungen angesagt. So wurden seitens der Direktion auch in anderen Tätigkeitsfeldern Gebühren befreit oder es wurden Finanzierungsüberbrückungen gewährt. In der Gastronomie wurden die Aussenbestuhlungsflächen pragmatisch ausgeweitet. Um diese Aussenflächen auch in der kälteren Jahreszeit noch nutzen zu können, subventionierte die Direktion SUE die Anschaffung von Heizkissen und bot den Berner Gastronomiebetrieben damit eine umweltschonende Möglichkeit der Beheizung von Aussenbestuhlungen während der Herbst- und Wintersaison in Zeiten der Corona-Bekämpfung. Das Angebot genoss eine rege Nachfrage. Die Berichterstattung über die Initiative aus Bern führte sogar dazu, dass beim Hersteller in Holland ein erhöhtes Auftragsvolumen seitens anderer Firmen und Gastrobetriebe aus der Schweiz verzeichnet wurde. Die Auslieferung der Kissen gestaltete sich in der Folge aufwändiger als erwartet, da die Herstellerfirma in Holland durch den dort geltenden Lockdown unter erschwerten Bedingungen produzieren und liefern musste.

Strategisches Sparpaket FIT II:
Im 2020 hat der Gemeinderat eine strategische Haushaltsüberprüfung beschlossen. Das so genannte «Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT)» sieht eine Überprüfung von Ausgaben und Investitionen vor, um den städtischen Finanzhaushalt ab 2022 um 35 Millionen und ab 2023 um 45 Millionen zu entlasten.

Das gesamtstädtische Sparprojekt FIT II band im Berichtsjahr neben der Bewältigung der Coronakrise erhebliche Ressourcen der Direktion SUE. Bereits für 2020 und 2021 mussten Sparpakete geschnürt werden. Bei diesem globalen Quotensparen hat sich auf 2021 eine für die Direktion SUE ungünstige Lastenverschiebung ergeben.

Dem nun mit FIT II zu schnürenden Sparmassnahmenpaket liegt nicht mehr ein Quotensparen, sondern ein strategischer Ansatz zu Grunde. Der Prozess zu FIT II ist noch am Laufen, definitive Beschlüsse sind im 2021 zu erwarten.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Sicherheit und Prävention
Ebenfalls coronabedingt standen Anzahl und Abläufe von Kundgebungen alles andere als im Vorjahr da. Merklich ging die Anzahl bewilligter Veranstaltungen zurück. 2020 wurden beim Polizeiinspektorat 354 Veranstaltungen (2019: 898) bewilligt und das im Sommer vor den Stadtberner Wahlen. Ein leichter Rückgang war aufgrund der Pandemiemassnahmen bei den Kundgebungen zu verzeichnen. So fanden im Jahr 2020 in Bern 315 Kundgebungen (2019: 360) statt. Markant rückläufig dürfte aber aufgrund der strikten, vom Bund verfügten Regeln, die Teilnehmerzahl gewesen sein, die jedoch nicht statistisch erhoben wird.

So waren im Lockdown Kundgebungen von Bundes wegen gar nicht zulässig. Erst ab Mitte Mai klärte sich die rechtliche Situation und Kundgebungen wurden zunächst unter Begrenzung der Teilnehmendenzahl und alsdann mit Schutzmassnahmen wie Maskentragpflicht wieder möglich. Just ab Mitte Mai formierte sich dann auch der Widerstand gegen die einschränkenden Coronamassnahmen des Bundes, was zu zahlreichen und in der Regel unbewilligten kleineren Kundgebungen führte.

In Kundgebungsangelegenheiten erregte die illegale Besetzung des Bundesplatzes durch die «Klimajugend» und dessen Räumung im September 2020 landesweite Aufmerksamkeit. Der Gemeinderat erhielt am 17. September 2020 eine E-Mail der «Rise Up For Change»-Organisationen: Klimastreik Schweiz, Extinction Rebellion, Collective Climate Justice und Collective Break free. Die genannten Organisationen kündigten darin eine unbewilligte Kundgebung an, weil die Stadt Bern aufgrund der COVID 19-Situation keine Umzüge bewillige. Aus dieser Ankündigung ergab sich indessen keinerlei Hinweis auf eine illegale Besetzung des Bundesplatzes. Im Gegenteil: angekündigt wurde ein Umzug durch die Stadt mit dem Ziel Schützenmatte wie folgt: *«In der Stadt Bern sind aufgrund der Covid-19 Situation keine Demonstrationen mit Umzug erlaubt. In anderen Gemeinden und Kantonen sind solche Umzüge jedoch erlaubt, was zeigt, dass diese Massnahme rein repressiv und undemokratisch sind. Diese Situation zwingt uns dazu, zivil ungehorsam zu werden und eine unbewilligte Demonstration in der Stadt Bern durchführen. Diese werden wir am 21. September 2020 um 12:05 Uhr zum Start der Aktionswoche «Rise Up for Change» unter dem Motto «Es ist schon längst 5 nach 12 fürs Klima» friedlich, aber bestimmt durchführen. Wir werden uns auf dem Bahnhofplatz versammeln und danach gemeinsam durch die Stadt laufen und danach zur Reitschule zurückkehren. Wir werden uns jederzeit an die Covid-19 Regeln für politische Kundgebungen halten, da wir im Gegensatz zu Regierung die Wissenschaft ernst nehmen. Aus diesem Grund gibt es bei uns eine Maskenpflicht. Zudem werden genügend Desinfektionsmittel und Masken vorhanden sein».* Die Besetzung fand in den frühen Morgenstunden des 21. September 2020 statt. Sofort nach der Besetzung begannen verschiedenste Gespräche und Verhandlungen zu laufen. Dabei zeigte sich, dass die Demonstrantinnen und Demonstranten grundsätzlich friedlich und gesprächsbereit waren. In dieser Situation war es dem Gemeinderat wichtig, eine Eskalation zu vermeiden und zuerst über den Dialog nach einer Lösung zu suchen. So gebot es auch das Verhältnismässigkeitsprinzip. Dieses Vorgehen brauchte etwas Zeit. Nach dem Scheitern verschiedener Gespräche und Kompromissvorschläge wurde das illegale Protestcamp nach knapp 48 Stunden geräumt. Die Räumung verlief friedlich und ruhig. Personen, welche sich den Anweisungen der Polizei widersetzten, müssen allerdings mit einer Anzeige der Polizei und einem Justizverfahren rechnen. Die diesbezüglichen Verfahren sind noch am Laufen.

Neben der Besetzung des Bundesplatzes fielen während dem Coronajahr zwei weitere grössere illegale Veranstaltungen auf. Der Gemeinderat verurteilte die am 28. Juni 2020 auf der Schützenmatte ohne Schutzkonzept oder andere Schutzmassnahmen, aber ansonsten friedlich durchgeführte unbewilligte Party. Um dies künftig zu verhindern, beauftragte der Gemeinderat die Kantonspolizei, solche unbewilligten Veranstaltungen mit grossen Menschenansammlungen ohne die nötigen Schutzmassnahmen frühzeitig zu unterbinden. Eben solches vollzog die Kantonspolizei dann am 12. September 2020, als sie einen Umzug mit teilweise vermummten Personen in der Allmend stoppte, anlässlich dessen es auch zu Angriffen auf die Polizei, Strassenbarrikaden und Sachschäden kam.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Anders als in anderen Jahren fanden die Sportveranstaltungen coronabedingt meistens unter Ausschluss des Publikums als Geisterspiele statt. Dies hatte positive Auswirkungen auf die sonst bedenklichen Entwicklungen im Bereich Gewalt im Sport. Einziges Problem blieben in Einzelfällen grosse Menschenansammlungen im öffentlichen Raum, wie dies im Nachgang zu dem von YB erneut erworbenen Meistertitels am 31. Juli 2020 in der Aarbergergasse vorkam. Die Polizei musste in diesem Fall den Zugang zur Aarbergergasse regulieren.

Wie in jedem Jahr ein Wort zur Sicherheitssituation auf der Schützenmatte. Trotz weniger Frequenzen im öffentlichen Raum aufgrund der Coronakrise und den untersagten Veranstaltungen kam es nach wie vor zu vergleichsweise häufigeren Delikten in diesem Bereich, jedoch auf deutlich tieferem Niveau als in den Vorjahren. Das Projekt zur Belebung in Form der aktuellen Zwischennutzung musste im Einvernehmen mit dem Verein Platzkultur vorzeitig abgebrochen werden. Zum einen infolge des durch Lärmbeschwerden blockierten Baubewilligungsverfahrens, zum anderen wegen der Planungsunsicherheit infolge des Veranstaltungsverbots zu Coronazeiten. Unabhängig vom Ende des gegenwärtigen Zwischennutzungskonzepts hält die Stadt Bern daran fest, Massnahmen zur Eindämmung vom Lärmemissionen, zur Belebung und Verbesserung der Aufenthaltsqualität auf der Schützenmatte sowie zur Erhöhung der Sicherheit weiterzuführen. So soll der Platz inskünftig mehr Übersichtlichkeit aufweisen, und es soll eine weitergehende Durchmischung des Publikums begünstigt werden. Im Vordergrund stehen dafür namentlich Sport- und Freizeitnutzungen zur aktiven Betätigung. Die Stadt Bern wird dafür besorgt sein, dass auf dem Platz jene baulichen Anpassungen vorgenommen werden, welche die angestrebte sportliche Nutzung ermöglichen und die Aufenthaltsqualität erhöhen (Markierung von Sportnutzungen, Pflanzen von Bäumen und Sitzgelegenheiten).

An der dritten Festivalausgabe der KULINATA präsentierten über 50 Organisationen Antworten auf die Frage «was esse ich heute?». Das Programm war wiederum bunt, nachhaltig, regional und fair. Über 30 Veranstaltungen in und um Bern waren Teil des reichhaltigen Programms Mitte September. Dieses wurde coronabedingt angepasst und entsprechende Schutzkonzepte umgesetzt, so dass der Anlass trotz den Erschwernissen durchgeführt werden konnte. Unter dem Hashtag #itzerschrächt wurde der Fokus auf die Unterstützung einer lokalen Ernährungswirtschaft gelegt.

Schutz und Rettung

Seit Januar 2020 sind die beiden Abteilungen Sanitätspolizei und Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt vereint als neue Organisation «Schutz und Rettung» unter einheitlicher Führung operativ. Bern ist damit den Beispielen von anderen Schweizer Städten wie Basel und Zürich gefolgt und hat ebenfalls bereits erste gute Erfahrungen damit gemacht. So war eines der Ziele der Zusammenführung, optimale Voraussetzungen zu schaffen, um allfällige Katastrophen und Notlagen effizient und effektiv aus einer Hand zu bewältigen. Gerade 2020 hat mit der weltweiten Covid-19-Pandmie den ersten Härtetest geliefert, den das neue Kompetenzzentrum «Schutz und Rettung Bern» mit Bravour gemeistert hat.

Seit mehreren Jahren arbeitet die Feuerwehr der Stadt Bern eng mit den umliegenden Milizfeuerwehren zusammen. Ende 2019 stellte sie das gemeinsam mit den Feuerwehren Allmendigen-Muri-Gümligen, Bolligen, Ittigen, Köniz und Ostermundigen entwickelte, neue Feuerwehrmodell Region Bern vor. Mit der Feuerwehr Bolligen, die in den letzten Jahren nur mit Mühe ihren Mindestbestand an Feuerwehrleuten aufrechterhalten konnte, vertiefte sich 2020 die Zusammenarbeit. Die Gemeinde Bolligen stellte den Antrag, ihre Feuerwehr per 1. Januar 2021 in diejenige der Stadt Bern zu integrieren. Am 13. Dezember 2020 stimmten die Bürgerinnen und Bürger von Bolligen dem sogenannten Sitzgemeindemodell und somit der Integration in die Feuerwehr der Stadt Bern mit 1407 JA zu 90 NEIN klar zu. Bei einem solchen Sitzgemeindemodell werden die Aufgaben einer Feuerwehr durch Vertrag (Anschlussvertrag) und Reglement auf eine Gemeinde bzw. deren Feuerwehr übertragen. Aus einsatztaktischen Gründen wird die Gemeinde Bolligen im Auftrag der Feuerwehr der Stadt Bern ihr Feuerwehrmagazin weiterhin aufrechterhalten und dort ein Feuerwehreinsatzelement betreiben. Bolligen ist für den Personalbestand des Einsatzelements zuständig, das gemäss den Vorgaben des Feuerwehreglements und den Feuerwehrbestimmungen der Stadt Bern organisiert und geführt wird.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Je nach Ereignisart und -grösse werden Einsätze durch die Bolliger Feuerwehr selbstständig oder eben mit Unterstützung von weiteren Einsatzkräften der Feuerwehr Bern bewältigt. Die Verfügbarkeit der Feuerwehr Bern für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Bern bleibt beim vorliegenden Modell erhalten. Die Versorgungsqualität kann sogar gesteigert werden, da mit dem Feuerwehreinsatzelement Bolligen bei Bedarf zusätzliches Feuerwehrpersonal und Ausrüstung für die Stadt Bern hinzugezogen werden kann.

Die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (GSI) hat die Hilfsfristen für die Primäreinsätze der Rettungsdienste überprüft. Primäreinsätze sind Einsätze, bei denen eine Beeinträchtigung der Vitalfunktionen (Atmung, Kreislauf, Bewusstsein) vermutet wird. In 80% dieser Einsätze muss ein Rettungsdienst innerhalb von 30 Minuten vor Ort sein. Die Sanitätspolizei von Schutz und Rettung Bern und der Rettungsdienst der Insel Gruppe erfüllen diese Anforderungen. Einzelne Gemeinden am Rande des Einsatzgebietes weisen jedoch längere Hilfsfristen auf. Um die Hilfsfristen in diesen Gemeinden zu verkürzen und die Zusammenarbeit zwischen den Rettungsdiensten zu optimieren, wurde im Januar 2020 das einjährige Pilotprojekt «Warteraum der Rettungsdienste in Belp» in der Gemeinde Belp gestartet. Je eine Ambulanz der Sanitätspolizei Bern und des Rettungsdienstes der Inselgruppe AG sind im Feuerwehrmagazin Belp stationiert und sorgen damit für eine raschere Versorgung von Patientinnen und Patienten im Ernstfall.

Die Fusion der Sanitätspolizei Bern und der Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt zu Schutz und Rettung Bern hat zur Zusammenführung der Feuerwehreinsatzleitzentrale (FELZ) und der Sanitätsnotrufzentrale (SNZ) geführt. Weitere Überlegungen führten in der Folge zum Beschluss die «Kantonale Einsatzzentrale Murtenstrasse 98 (KEZ-M98)» zu realisieren. Das Projekt sieht die Zusammenlegung der FELZ und SNZ mit der Polizeieinsatzzentrale (117) zu einer gemeinsamen Einsatzzentrale am Standort Murtenstrasse 98 vor. Diese soll unter der Leitung des Kantons (KEZ) bis zur Realisation des Polizeizentrums in Niederwangen als Übergangslösung dienen. Die sogenannte KEZ-M98 soll als Redundanzstandort der KEZ Biel/Bienne fungieren. Aktuell wird dazu der ehemalige Theoriesaal der Berufsfeuerwehr an der Murtenstrasse 98 umgebaut. Die KEZ-M98 soll Anfang 2021 betriebsbereit sein.

Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz
Die Fachstelle Radikalisierung und Gewaltprävention existiert seit 2014 und engagiert sich im Bereich Radikalisierungsprävention und -beratung. Eine Radikalisierung kann zu den verschiedensten extremistischen Gruppierungen hin erfolgen und somit das rechts- oder linksextreme oder auch religiöse Spektrum umfassen. Mit einem niederschwelligen Beratungs- und Vernetzungsangebot sensibilisiert die Fachstelle die Bevölkerung, Radikalisierungstendenzen frühzeitig zu erkennen und bietet dem Umfeld von Betroffenen Hilfestellungen an. Seit 2020 ist die Fachstelle Teil des kantonalen Bedrohungsmanagements in Bern und ist auch Anlaufstelle für die städtische Verwaltung bei Drohungen und Gefährdungen. Sie vernetzt sich mit den relevanten Stellen, Behörden und Organisationen, baut Fachwissen auf, sorgt für den entsprechenden Wissens- und Erfahrungsaustausch. Ferner leistet sie wichtige Präventionsarbeit, u.a. bei Schulen, Firmen und Vereinen (vgl. Projekt Bärestarch). Seit 2015 hat die Fachstelle 90 Verdachtsmeldungen bearbeitet. Im Sommer 2020 hat die Fachstelle ihren ersten Tätigkeitsbericht veröffentlicht, der nicht nur ihre Arbeit und Entwicklung sowie ihre Themenfelder aufzeigt, sondern auch wie sich die Fachstelle in die Schweizer und internationale Präventionsarbeit einfügt.

Gerade während einer Pandemie, wie wir sie zur Zeit erleben, ist Gewaltprävention von grosser Bedeutung. Die Corona-Pandemie und die damit verbundene ausserordentliche Lage waren bzw. sind für viele Menschen belastend. Emotionale und/oder finanzielle Probleme, Sorge um die Gesundheit, beengende Wohnverhältnisse und eingeschränkte Kontakte können zu Spannungen in Familien führen. Damit diese nicht eskalieren und in häuslicher Gewalt enden, hat die Fachstelle Häusliche Gewalt eine Sensibilisierungskampagne mit Kurz-Clips zu vier möglichen Situationen von häuslicher Gewalt lanciert, die u.a. beim Fernsehsender Tele Bärn gezeigt wurden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Ausserdem hat sie ein Merkblatt mit Tipps und Tricks erstellt, die Abhilfe schaffen. Die Video-Clips und das Merkblatt können auch online unter www.bern.ch/themen/sicherheit/schutz-vor-gewalt/hausliche-gewalt heruntergeladen werden. Auf der Website sind weitere Dokumente, wie z.B. der Flyer «Häusliche Gewalt kennt kein Alter», aufgeführt.

Im Rahmen des Nationalen Aktionsplans zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus (NAP) hat die Fachstelle Radikalisierung und Gewaltprävention 2020 ein neues Angebot namens **«Bärestarch»** lanciert. Mit dem Projekt will die Fachstelle die über 450 Sportvereine Berns kostenlos bei der Prävention und Erkennung von Radikalisierungstendenzen beraten und unterstützen. Die Fachstelle sensibilisiert und schult das Vereinspersonal sowie Trainerinnen und Betreuer, so dass sie problematische Entwicklungen bei Kindern und Jugendlichen frühzeitig wahrnehmen und diesen entgegenwirken können. Namhafte Vereine wie die Stadtbernische Vereinigung für Sport, SC Bern Future, BSC Young Boys und die Fanarbeit Bern nehmen bereits aktiv am Präventionsprojekt teil.

Aareschwimmen

Die Kampagne «Aare You Safe?» fand im Sommer 2020 zum letzten Mal statt. Das Thema Sicherheit beim Aareschwimmen und –böötlen bleibt aber auch ohne Sensibilisierungskampagne aktuell. Eine neue Arbeitsgruppe mit Vertretern von Stadt und Kanton prüft, wie das Nebeneinander von Aareböötli und Aareschwimmenden in Zukunft noch besser gestaltet werden kann. Der vergangene Sommer hat gezeigt, dass aufgrund der «Böötlischwemme» und den damit verbundenen Platzproblemen, trotz Neugestaltung der Bootsrampe bei der Dalmazibrücke beim Auswassern Probleme bestehen.

«Aare You Safe?» soll auch ohne explizite Kampagne weiter in Erscheinung treten. So wurden die Bodenmarkierungen entlang der Aare neu aufgetragen und die Webseite www.aareyousafe.ch soll weiter als Plattform mit wichtigen und nützlichen Tipps rund ums Aareschwimmen und –böötlen dienen. Im Sommer 2020 verzeichnete die Webseite knapp 50'000 Impressionen und über 6'000 Klicks. Insbesondere durch die Suchbegriffe «Sicherheit» und «Aareinfos» gelangten die Nutzenden auf die «Aare You Safe?»-Webseite. Weiter wird die Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle für Unfallverhütung (BFU) nach dem Erfolg der Rettungswesten weitergeführt: Für den Sommer 2021 wird ein neues nützliches «Aare You Safe?»-Produkt für den Aareschwumm lanciert.

Die Kampagne mit dem bekannten Logo und Slogan «Aare You Safe?» hat seit 2013 im Sommer die Schwimmerinnen und Böötler in und auf der Aare für die Sicherheit und das korrekte Verhalten sensibilisiert. Im Rahmen der Kampagne haben verschiedene Stellen der Stadt Bern eng mit der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG respektive ihrer Berner Sektion, Bern Welcome (früher Bern Tourismus) sowie der Agentur BlackYard zusammenbearbeitet. Hinzu kamen die Kantonspolizei Bern, die Gemeinde Münsingen, die Gemeinde Muri sowie die Stadt Thun und die Beratungsstelle für Unfallverhütung (BFU).

Begleitet wurde die Kampagne auch von nützlichen Produkten für den Aareschwumm oder den Böötlitripp. Angefangen mit den kultigen gelben Schwimmsäcken, mit denen die Stadt Bern einen Trend gesetzt und gleichzeitig auf humorvolle Art für die Gefahren in der Aare sensibilisiert hatte. Zuletzt wurden Rettungswesten für den Böötlitrip zum Verkaufsschlager und waren innert kürzester Zeit ausverkauft. Insgesamt wurden 6377 Schwimmsäcke, 3497 Aare-Bütu, 2871 Schwimm-Rucksäcke, 411 Rettungswesten und 350 Badetücher verkauft. Das im Sommer 2018 lancierte Handygame wurde über 14’000 mal heruntergeladen. Infolge der Beendigung der Kampagne wird dieses künftig nicht mehr weiterentwickelt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Umwelt / Energie

Der Controllingbericht der Energie- und Klimastrategie 2025 für die Jahre 2018/2019 zeigt auf, wo die Stadt bezüglich ihrer Anstrengungen auf Kurs ist und wo Handlungsbedarf besteht. Die 22 zusätzlichen Klimamassnahmen, die der Gemeinderat im Mai 2019 mit dem «erweiterten Handlungsplan Klima» auf dem Münsterturm beschlossen hat, wurden in die Energie- und Klimastrategie (EKS) 2025 aufgenommen und sind somit ebenfalls Teil des Controllings. Der Gemeinderat hat auch beschlossen, mit Hilfe eines städtischen Klimareglements den eingeschlagenen Weg festzuschreiben und einen Absenkpfad der CO2-Emissionen für die ganze Stadt verbindlich zu definieren. Dieses soll auf Stadtgebiet eine Verbindlichkeit schaffen, die über diejenige des städtischen Richtplans Energie hinausgeht. Im November wurde das Klimareglement vom Gemeinderat verabschiedete und in der Folge bis Ende Februar 2021 in die öffentliche Vernehmlassung geschickt. Das neue Reglement soll die Umsetzung des internationalen Klimaübereinkommens von Paris sicherstellen und trägt den Anliegen verschiedener politischer Vorstösse Rechnung. Unter Berücksichtigung der politischen Prozesse ist vorgesehen, das neue Klimareglement anfangs 2022 in Kraft zu setzen.

Federführend und in Verbindung mit allen anderen Direktionen hat die Direktion SUE die Erstellung einer Nachhaltigkeitsstrategie Stadt Bern vorangetrieben. Der Dank gilt allen, welche das Projekt trotz Coronarestriktionen auf Kurs und im Zeitplan gehalten haben, was angesichts der gemeinsam zu erarbeitenden Grundlagen keine Selbstverständlichkeit war. Im 2020 konnten die Grundlagen erarbeitet sowie die Ziele und der Handlungsbedarf konkretisiert werden. Im kommenden Jahr gilt es, Handlungsschwerpunkte zu definieren und die «Rahmenstrategie Nachhaltige Entwicklung der Stadt Bern» definitiv zu verabschieden.

Im Juli wurde das Konzept Stadtlogistik Bern genehmigt und die Direktion SUE mit der Umsetzung beauftragt. Ziel des Konzepts ist es, Grundlagen für eine nachhaltige, zukünftige Logistik in der Stadt Bern aufzuarbeiten und daraus Leitsätze und Handlungsfelder abzuleiten. Im Rahmen dieses Prozesses wurden zwischen Oktober 2018 und Januar 2020 vier Workshops mit Vertreterinnen und Vertretern unterschiedlicher Anspruchsgruppen durchgeführt, um gemeinsam Entwicklungen im Logistikmarkt und Lösungsansätze für die Stadt Bern zu diskutieren. Das Konzept versteht sich als erste Auslegeordnung, die dazu dienen soll, das gegenseitige Verständnis der beteiligten Akteursgruppen zu fördern, Handlungsperspektiven für die Stadt Bern aufzuzeigen und einen Prozess für die Entwicklung konkreter Massnahmen zu initiieren.

Nachdem im 2019 im Rahmen des übergeordneten Beleuchtungskonzepts die neuen Richtlinien für die öffentliche Beleuchtung im Aussenraum verabschiedet wurden, hat der Gemeinderat im Dezember 2020 die Vorgaben für private Beleuchtungsanlagen im Aussenraum beschlossen. Die Beleuchtungsgrundsätze gelten als Anforderungen für baubewilligungspflichtige Anlagen sowie als Empfehlungen für nicht baubewilligungspflichtige Anlagen und sind in einer Vollzugshilfe zusammengefasst. Auch im Privaten gilt das Prinzip «So viel wie nötig, so wenig wie möglich».

ewb

Seit dem Rechnungsjahr 2018 gilt ein neues Ausschüttungsmodell für ewb. Dieses sieht einen fixen Beitrag von 18 Millionen Franken (enthaltend rund 17 Millionen Franken an «Abgaben und Leistungen an das Gemeinwesen») plus einen variablen Anteil von 40 Prozent des Jahresgewinns von ewb vor, welcher erst greift, wenn letzterer 45 Millionen Franken übersteigt. Mit diesem Modell kann sichergestellt werden, dass das für Investitionen benötigte Kapital bei ewb verbleibt. Im 2020 wurde die 45-Millionen-Grenze erstmals übertroffen und ein variabler Gewinnanteil ausgeschüttet. Im Oktober hat der Gemeinderat entschieden, die variablen Gewinne von ewb zweckgebunden für den Ausbau der Fernwärme und die Elektrifizierung der Busflotte von Bernmobil einzusetzen. Damit setzt er ein Zeichen für die Weiterverfolgung der Klimaschutzziele. Mit einer entsprechenden Anpassung der Eignerstrategie hat der Gemeinderat das bereits angewandte Gesamtausschüttungsmodell von ewb dauerhaft etabliert.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Tierpark Bern
Für den Rückblick 2020 im Zusammenhang mit der Sonderrechnung Tierpark Bern wird auf den jährlichen Geschäftsbericht verwiesen.

Bauinspektorat
Der Kanton Bern hat zusammen mit den Gemeinden vor ein paar Jahren das Projekt «eBau – Elektronisches Baubewilligungsverfahren» gestartet. Ziel des Projekts ist es, den Baubewilligungsprozess im Kanton Bern zu vereinfachen und diesen zukünftig vollständig elektronisch abzuwickeln.

Seit 1. Juli 2020 können die Baugesuchstellenden auch beim Bauinspektorat der Stadt Bern ein elektronisches Baugesuch über eBau eingeben. In den ersten sechs Monaten sind von gesamthaft 499 Baugesuchseingaben lediglich 55 Baugesuche über eBau eingegangen (11%). Dies könnte auch darauf zurückzuführen sein, dass bis zur Einführung der elektronischen Unterschrift noch kein komplett digitales Baubewilligungsverfahren möglich ist. Die Gesuche müssen dadurch von Hand unterschrieben und zusätzlich in Papierform eingereicht werden. Damit hat die digitale Einreichung über eBau noch zu keiner Entlastung, sondern im Gegenteil zu einem vorübergehenden Mehraufwand geführt. Die elektronische Unterschrift dürfte mit der Revision des Verwaltungsrechtspflegegesetzes des Kantons Bern, d.h. voraussichtlich im Jahr 2023 eingeführt werden.

• **Rechnungsergebnis**
Bei Kosten von Fr. 138'641'663.86 und Erlösen von Fr. 63'508'749.22 betragen die Nettokosten für das Jahr 2020 Fr. 75'132'914.64. Im Vergleich zum Voranschlag weichen die Nettokosten um Fr. 3'090'787.76 ab. Dieses Ergebnis ist auf tiefere Erlöse (Fr 3'709'417.64) aber auch tiefere Kosten (Fr. 6'800'205.40) zurückzuführen. Zum Rechnungsjahr 2020 kann hier festgehalten werden, fast nichts kam wie geplant - Fit- und Coronamassnahmen wiesen uns den Weg. Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten sowie unter Haushaltsverbesserungsmassnahmen ersichtlich.

Gegenüber dem Vorjahr sanken die Kosten um rund 3 Mio. Franken und der Ertrag sank zusätzlich um 4,4 Mio. Franken, so dass die Nettokosten um insgesamt rund 1,5 Mio. Franken zugenommen haben. Dies ergibt sich einerseits aufgrund tieferem Personalaufwand (Fr. 455'885.00), Sach- und übrigen Betriebsaufwand (Fr. 2'365'731.00) und tieferen internen Verrechnungen (Fr. 810'505.00), andererseits aufgrund höheren Abschreibungen (Fr. 218'690.00) höherem Transferaufwand (Fr. 309'854.00) und ausserordentlichem Aufwand (Fr. 152'891.00), sowie Ertragsseitig höheren Fiskalertrag (Fr. 329'820.00) und Transferertrag (Fr. 654'250.00), tieferen Entgelteeinnahmen (Fr. 4'548'661.00), tieferem Finanzertrag (Fr. 474'051.00) und tieferen internen Verrechnungen (Fr. 277'322.00).

• **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**
Keine

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• **Haushaltverbesserungsmassnahmen**

Nr.	Dienststelle	Massnahme	Vorgabe 2020	IST 2020
1	Direktionsstabsdienste	Anstellung Business Analyst (BAD): Reduktion 2020	53'024.00	53'024.00
2	Direktionsstabsdienste	Drei Ferientage; Reduktion 2020	6'906.00	6'906.00
3	Direktionsstabsdienste	Arbeitgeberbeitrag an PVK: Reduktion 2020	30'000.00	30'000.00
4	Amt für Umweltschutz	Ernährungshubs für Gastgewerbe und Landwirtschaft; Komplettverzicht	100'000.00	100'000.00
5	Amt für Umweltschutz	autofreier Sonntag; Verzicht 2020	90'000.00	90'000.00
6	Polizeiinspektorat	3 neu bewilligte Stellen 1/2 budgetiert 2020; Sistierung 2020	183'000.00	366'000.00
7	Polizeiinspektorat	Büromaterial; Reduktion 2020	5'000.00	5'000.00
8	Polizeiinspektorat	Fachliteratur, Zeitschriften; Reduktion 2020	8'000.00	0.00
9	Polizeiinspektorat	Anschaffung Büromöbel und -geräte; Reduktion 2020	18'000.00	18'000.00
10	Polizeiinspektorat	Bewachung Münsterplattform durch Securitas; Wegfall 2020	7'000.00	7'000.00
11	Polizeiinspektorat	Sicherheitsdienst Lunapark; Wegfall 2020	11'000.00	11'000.00
12	Polizeiinspektorat	Sicherheitsmassnahmen rund um Veranstaltungen; Reduktion 2020	40'000.00	40'000.00
13	Polizeiinspektorat	Übriger Betriebsaufwand; Reduktion 2020	2'000.00	2'000.00
14	Polizeiinspektorat	Beitrag Lichtspektakel Bundesplatz; Reduktion 2020	70'000.00	70'000.00
15	Polizeiinspektorat	Liegenschaftserträge des Verwaltungs-vermögens; Aussenbestuhlung untere Altstadt; Mehreinnahmen ab 2020 durch zusätzliche Erträge aufgrund zusätzlicher Aussenbe-wirtschaftungsflächen infolge der Umsetzung des Parkierungskonzepts Untere Altstadt (PI geht aktiv auf Gastgewerbeunternehmen der Unteren Altstadt zu).	33'000.00	0.00
16	Polizeiinspektorat	Parkkarten; Mehreinnahmen ab Jahr 2020 durch vermehrten Bezug von Parkkarten infolge der seit Mai 2019 bestehenden Online-Parkkarten-Applikation	200'000.00	0.00

1200 **Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Nr.	Dienststelle	Massnahme	Vorgabe 2020	IST 2020
17	Schutz und Rettung Bern	Beitrag Verpflegungszulage durch Arbeitgeber; Reduktion 2020	40'000.00	36'664.00
18	Schutz und Rettung Bern	Tag der Rettungsmeile / BEA / Öffentlichkeitsarbeit; Verzicht 2020	17'000.00	17'000.00
19	Schutz und Rettung Bern	Ersatzanschaffungen Atemschutz; Verzicht 2020	40'000.00	40'000.00
20	Schutz und Rettung Bern	Verpflegungsabgabe Mitarbeitende; Erhöhung der Erlöse	65'000.00	64'451.00
21	Schutz und Rettung Bern	Rückerstattung HBK Untermieter; Erhöhung der Erlöse	85'000.00	0.00
22	Schutz und Rettung Bern	übrige Entgelte; Erhöhung der Erlöse	150'000.00	0.00
23	Schutz und Rettung Bern	Vertrag "Wasser" mit Kantonspolizei; Zusätzliche Erlöse	180'000.00	180'000.00
24	Schutz und Rettung Bern	Aus- und Weiterbildung Dritte; Zusätzliche Erlöse	50'000.00	0.00
25	Schutz und Rettung Bern	Verzicht auf Gebührenbefreiung; Zusätzliche Erlöse 2020	65'000.00	0.00
26	Bauinspektorat	Drucksachen/Publikationen; Reduktion 2020	3'000.00	3'000.00
27	Bauinspektorat	Personalkostenreduktion (PVK) 2020	50'000.00	50'000.00
28	Bauinspektorat	neue bewilligte Stelle 1/2 budgetiert 2020; Sistierung 2020	70'000.00	70'000.00
29	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	Drei zusätzliche Ferientage; Verzicht 2020	67'780.00	67'780.00
30	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	Aus- und Weiterbildungsbudget; Reduktion 2020	15'000.00	15'000.00
31	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	Büromaterialbudgets; Reduktion 2020	17'120.00	17'120.00
32	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	Dienstleistungen Dritter; Reduktion 2020	10'000.00	10'000.00
33	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	externer Moderationen; Reduktion 2020	10'000.00	10'000.00
34	Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz	Reisekosten und Spesen; Reduktion 2020	5'000.00	5'000.00
Total SUE			**1'796'830.00**	**1'384'945.00**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Coronabedingter Mehrkosten / Mindererlös:

Dienststelle	Begründung	+/-	Betrag
Amt für Umweltschutz	Kontrollen und Prüfungen ausgesetzt bzw. konnten nicht durchgeführt werden.	Mindererlöse	70'000.00
Polizeiinspektorat	Sicherheitsdienste Securitas (Hodlerstrasse) und Broncos Security (Bundesterrasse)	Mehrkosten	223'854.90
Polizeiinspektorat	Diverse Plakataktionen	Mehrkosten	75'718.05
Polizeiinspektorat	Führer- und Halterbewilligungen sowie Jahresgebühren Taxi	Mindererlöse	146'671.35
Polizeiinspektorat	Marktgebühren	Mindererlöse	280'357.40
Polizeiinspektorat	Gebühren für Amtshandlungen	Mindererlöse	300'882.70
Polizeiinspektorat	Zustellung von Betreibungsurkunden und Gerichtsakten	Mindererlöse	170'376.50
Polizeiinspektorat	Verrechnung Polizeikosten an verschiedene Veranstalter (BEAexpo, YB, Cupfinal etc.)	Mindererlöse	1'426'741.15
Polizeiinspektorat	Gemeindebussen und Anzeigen	Mindererlöse	84'320.00
Polizeiinspektorat	Verrechnung Öffentlicher Boden an verschiedene Veranstalter	Mindererlöse	139'523.00
Polizeiinspektorat	Aussenbewirtungsflächen	Mindererlöse	139'191.30
Polizeiinspektorat	Rückerstattung Willkommensgespräche	Mindererlöse	53'190.00
Schutz und Rettung Bern	Medizinisches Material (Schutzoverall, Schutzhandschuhe, etc.)	Mehrkosten	95'216.00
Schutz und Rettung Bern	Leistungsverrechnung Mitarbeitende	Mehrkosten	495'495.00
Schutz und Rettung Bern	Brandwachen Theater, Sicherungsdienste, Beratungen Brandschutzkonzepte, etc	Mindererlöse	196'000.00
Schutz und Rettung Bern	Keine BEA und 2-Tage-Marsch, deshalb keine Einnahmen aus Vermietungen Unterkünfte	Mindererlöse	50'000.00
Schutz und Rettung Bern	Keine Veranstaltungen, deshalb weniger Einnahem aus Sicherungsdiensten	Mindererlöse	79'500.00
Schutz und Rettung Bern	BLS-AED Kurse der Sanitätspolizei konnten nicht durchgeführt werden	Mindererlöse	285'000.00
< Fr. 50'000	Mindererlöse	Mindererlöse	181'925.00
< Fr. 50'000	Mehrkosten	Mehrkosten	174'197.00
< Fr. 50'000	Minderkosten	Minderkosten	-35'000.00
Total			**4'633'159.35**

• Diverses
Keine

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017–2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte
100 Prozent der parlamentarischen Vorstössen konnten fristgerecht beantwortet werden.

Direktionsstabsdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	11'092'883.11	10'908'390.12	10'849'231.37	10'639'875.19	Effektive Nettokosten	10'383'513.21
Erlöse	709'369.90	712'224.00	701'792.75	648'817.10	Budgetierte Nettokosten	10'196'166.12
Nettokosten	10'383'513.21	10'196'166.12	10'147'438.62	9'991'058.09	Abweichung	187'347.09
Kostendeckungsgrad in %	6.4%	6.5%	6.5%	6.1%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG200100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	9'288'973.71	84%	373'208.60	53%	8'915'765.11	8'861'637.36	1%
PG200200	Stabsdienstleistungen (light)	1'803'909.40	16%	336'161.30	47%	1'467'748.10	1'285'801.26	14%

Rückblick

• Einleitung

Hauptschwerpunkte im Generalsekretariat waren neben den Alltagsgeschäften folgende Tätigkeiten: Krisenmanagement infolge COVID-19, Führung und Begleitung des Sparpakets FIT, letztmalige Durchführung der Sensibilisierungskampagne «Aare you safe?».

Insgesamt befasste sich der Rechtsdienst des GS SUE im 2020 mit 22 Beschwerdeverfahren aus diversen Rechtsgebieten. 17 Beschwerdeverfahren konnten mit rechtskräftigen Entscheiden erledigt werden. Ende 2020 waren bei der Direktion SUE oder bei einer der übergeordneten verwaltungsun-abhängigen Beschwerdeinstanzen, das heisst dem Regierungsstatthalteramt (1. Instanz) oder dem Verwaltungsgericht (2. Instanz), noch fünf Beschwerdeverfahren hängig. Darüber hinaus hatte der Rechtsdienst neun Gebührenerlassgesuche zu beurteilen, wobei gegen Ende des Jahres noch eines hängig war.

Im Übrigen stand der Rechtsdienst den Abteilungen der Direktion SUE für zahlreiche Rechtsauskünfte und -abklärungen zur Verfügung, arbeitete Verträge aus und stellte in diversen Projekten den juristischen Support sicher.

Aufgrund veränderter rechtlicher Rahmenbedingungen auf Stufe Kanton, neuer Erkenntnisse im Vollzug und der Praxis sowie eines ungenügenden Kostendeckungsgrads waren diverse Gebührenerneuerungen und –anpassungen bzw. -aufhebungen im Gebührentarif der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie des Reglements über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern vom 21. Mai 2000 (Gebührenreglement; GebR) vorzunehmen. In der Folge wurde unter Federführung des Rechtsdiensts der Direktion SUE bereits im 2019 ein Projekt zur Teilrevision des Gebührenreglements in Angriff genommen. Anlässlich seiner Sitzung vom 12. März 2020 genehmigte der Stadtrat schliesslich die Anpassung der Anhänge II, III und V des Gebührenreglements bzw. der entsprechenden Gebührentarife. Der Stadtrat folgte dabei sämtlichen Anträgen des Gemeinderates. Der Gemeinderat beschloss in der Folge, die Teilrevision auf den 1. August 2020 in Kraft zu setzen.

200 **Direktionsstabsdienste (light)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die seit dem 1. August 2020 geltenden neuen Gebührentarife der Abteilungen Schutz und Rettung (SRB), Amt für Umweltschutz (AfU) und Polizeiinspektorat (PI) betreffen eine grosse Bandbreite an Tätigkeiten: So wurden z.B. die Gebühren für die Entfernung von Insekten, die Vornahme der Feuerungskontrolle bei Holzfeuerungen sowie für die zur Verfügungsstellung des öffentlichen Bodens zur Aussenbestuhlung durch Gastgewerbebetriebe angepasst. Die neuen Tarife stellen sicher, dass die durch die Direktion SUE für hoheitliche Leistungen verlangten Gebühren dem Kostendeckungs- und Äquivalenzprinzip gerecht werden und dem übergeordnetem Recht entsprechen.

Der Direktor bzw. die Direktorin SUE hat die Aufgabe, die Direktion zu leiten und für eine bevölkerungsnahe, rechtmässige, wirksame, rechtzeitige und wirtschaftliche Verwaltungstätigkeit zu sorgen (Artikel 127 der Gemeindeordnung der Stadt Bern vom 3. Dezember 1998). Zur Umsetzung dieser Aufgabe erlässt er direktionsinterne Verwaltungsverordnungen. Unter der Federführung des Rechtsdiensts GS SUE hat die Direktion SUE im Jahr 2020 einen Grossteil der zehnjährigen direktionsinternen Weisungen überarbeitet. Im Rahmen dieser Revision wurden sechs neue Verwaltungs-verordnungen erlassen und auf den 1. November 2020 in Kraft gesetzt. Diese regeln den Dienstbetrieb, die Organisation und den Vollzug in den Bereichen Kompetenzen, Personal, Zusammenarbeit, juristische Verfahren, Rechnungswesen und Kommunikation neu und stellen sicher, dass die Stabsdienste und die Abteilungen der Direktion SUE in diesen Bereichen einheitlich agieren und die aktuellen übergeordneten Vorgaben einhalten. Die neuen Verwaltungsverordnungen sind auf dem Intranet aufgeschaltet und für alle Mitarbeitenden einsehbar.

• Rechnungsergebnis
Das Nettoergebnis der Direktonsstabsdienste schliesst um Fr. 187'347.09 schlechter ab als budgetiert. Dies ist hauptsächlich auf nicht budgetierte Personalkosten zurückzuführen, welche durch die Umstrukturierung der Zentralen Dienste entstanden sind. Der Gemeinderat hat für diese Umstrukturierung mit GRB 2020-1020 vom 1. Juli 2020 einen Nachkredit bewilligt. Der höhere Transferaufwand (Fr. 170'181.44) ist auf den zusätzlichen Corona-Beitrag an den Tierpark Bern zurückzuführen. Die Erträge sind rund Fr. 3'000.00 unter Budget. Tiefere Kosten weisen Sachaufwand und interner Verrechnungen (Fr. 143'945.04) auf.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Der Direktionspersonal- sowie Direktionsfinanzdienst wurden definitiv zu «Zentrale Dienste» mit einer Co-Leitung zusammengeführt.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

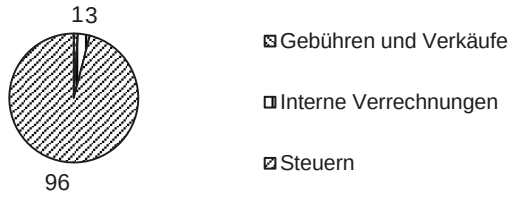
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Vorgaben wurden – bis auf den einleitend erwähnten ausserordentlichen Nachkredit – eingehalten.

Produktegruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	9'288'973.71	9'256'611.33	9'234'649.11	8'995'109.16
Erlöse	373'208.60	367'020.00	373'011.75	372'327.60
Nettokosten	8'915'765.11	8'889'591.33	8'861'637.36	8'622'781.56
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	4.0%	4.0%	4.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P200110	Führungsunterstützung	1'459'543.31	16%	309'763.14	83%	1'149'780.17	1'249'834.30	-8%
P200140	Rechtliche Dienstleistungen	127'248.96	1%	63'445.46	17%	63'803.50	127'803.06	-50%
P200150	Beitrag Sonderrechnung Tierpark	7'702'181.44	83%	0.00	0%	7'702'181.44	7'484'000.00	3%

Bemerkungen

Das Budget wurde um rund Fr. 26'000.00 überschritten. Reduziert werden konnten die Personalkosten, Sachaufwände und die internen Verrechnungen (Fr. 137'819.06). Der höhere Transferaufwand (Fr. 170'181.44) ist auf den städtischen Corona-Beitrag an den Tierpark Bern zurückzuführen.
Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um rund Fr. 54'000.00 zu. Die Erlöse konnten in etwa gehalten werden.

200 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110-P140)
- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110-P140)

Stand der Zielerreichung

- Die fristgerechte Erledigungsrate beträgt 100%. (P110-P140)
- Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen waren durchwegs positiv. (P110-P140)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse (P110)	92	72	58	60	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)	100%	100%	100%	98%	

Bemerkungen

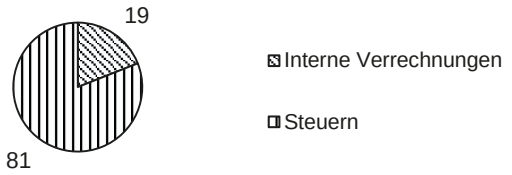
Keine.

Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'803'909.40	1'651'778.79	1'614'582.26	1'644'766.03
Erlöse	336'161.30	345'204.00	328'781.00	276'489.50
Nettokosten	1'467'748.10	1'306'574.79	1'285'801.26	1'368'276.53
Kostendeckungsgrad in %	18.6%	20.9%	20.4%	16.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P200210	Finanzwesen	530'721.10	29%	171'731.16	51%	358'989.94	226'410.02	59%
P200220	Controlling	134'079.27	7%	39'868.21	12%	94'211.06	23'756.02	297%
P200230	Personalwesen	986'287.75	55%	106'601.30	32%	879'686.45	940'543.65	-6%
P200240	Informatikbetreuung und -koordination	143'467.28	8%	17'528.27	5%	125'939.01	68'618.82	84%
P200260	Spezialitäten Stabsdienstleistungen	9'354.00	1%	432.36	0%	8'921.64	26'472.75	-66%

Bemerkungen

Das Budget wurde um rund Fr. 161'000.00 überschritten. Dies ergibt sich einerseits aufgrund höheren Personalkosten (Fr. 181'008.82) und internen Verrechnungen (Fr. 2'496.70) andererseits aufgrund tieferen Sachkosten (Fr. 31'374.91). Die Erträge liegen rund Fr. 9'000.00 unter Budget. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten aufgrund ausserordentlicher Umstände einmalig um rund Fr. 182'000.00 zugenommen.

zu **P200210 und P200220**: Die Abweichungen resultieren hauptsächlich aus den Leistungsverrechnung gespiessen aus dem Zeitsystem E3.
zu **P200240**: Die Leistungsverrechnung der Stelle Informatikkoordinator ist im Jahr 2020 erstmals über die Dauer von 12 Monaten rapportiert (Aufteilung 40% SUE/50% BSS) worden.
zu P200260: Projekt UNIO wurde Anfang des Jahres abgeschlossen und somit wurden weniger Stunden auf Projekte rapportiert.

200 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P260)
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P260)

Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele konnten in einem hohen Grade erreicht werden. (P210-P260)
- Die Rückmeldungen der Dienststellen zur Zufriedenheit mit den erbrachten Dienstleistungen in den Kernprozessen des P200230 - Lohnverarbeitung, Personalgewinnung, Beratung/Unterstützung der Linienvorgesetzten sowie Berufsbildung - waren mehrheitlich positiv.
- Der Ausbau der zentralen Dienstleistungen bei den nach wie vor knappen personellen Ressourcen bleibt anspruchsvoll. (P210-P260)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)	5.6	4.7	5.3	4.3	Stand per 31. Dezember / Doppelbelegung 0.5 FTEs
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240, P260)	5.2	5.1	4	4.4	Stand per 31. Dezember / Doppelbelegung 0.5 FTEs
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)	704	688	693	657	Stand per 31. Dezember
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210, P220, P240, P260)	7	8	8	8	Anzahl Dienststellen Stand per 31. Dezember
5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)	13	15	14	6	

Bemerkungen

zu **Kennzahl 2**: Inkl. Digitalisierung: Stelle IKD 1.0 wird zwischen SUE und BSS mit je 0.5 Stellen aufgeteilt.
zu **Kennzahl 4:** Die Dienststellen 240 und 250 sind ab dem Jahr 2020 fusioniert, deshalb 7 statt 8.
zu **Kennzahl 5:** Es handelt sich um 10 Lehrverhältnisse (7 in Kaufmännischer Ausbildung, 1 im Labor und 2 in Tierpflege) und 3 Praktikum.

Kantonspolizei

210 **Kantonspolizei**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	31'885'807.00	Effektive Nettokosten	31'991'534.00
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	32'117'795.00
Nettokosten	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	31'885'807.00	Abweichung	-126'261.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG210100	Kantonspolizei	31'991'534.00	100%	0.00	-	31'991'534.00	31'928'027.00	0%

Rückblick

• Einleitung
Durch entsprechende Prioritätensetzung konnte die Kantonspolizei Bern sämtliche Steuerungsvorgaben der Stadt Bern einhalten, respektive sogar übertreffen.

-Sicherheitspolizei
COVID-19
Das Berichtsjahr wurde stark durch die Corona Pandemie geprägt und hatte einen grossen Einfluss auf die Arbeit der Polizei. Einerseits galt es die Bevölkerung und Betriebe bezüglich den jeweils aktuell geltenden Schutzmassnahmen zu informieren, andererseits musste die Umsetzung der Vorschriften sichergestellt werden. Dabei setzte die Kantonspolizei insbesondere auf den Dialog, musste aber Uneinsichtige teilweise auch büssen oder anzeigen. Die durch den Bundesrat angeordneten Corona Massnahmen führten zu zahlreichen Kundgebungen insbesondere von Coronaskeptikern. In diesen Kreisen musste eine zunehmende Radikalisierung festgestellt werden. Massnahmen zum Schutz von Magistratspersonen und kritischen Infrastrukturen beschäftigt die Polizei zunehmend. Nebst dem übernahm die Polizei viele zusätzliche Aufgaben im Rahmen der Bewältigung der Pandemie. Dies umfasste Aufgaben wie beispielsweise die Leitung des kantonalen Führungsorgans, das Betreiben der Hotline, das Ressourcenmanagement mit der Beschaffung und Verwaltung von Schutzmaterialien wie Schutzmasken für den ganzen Kanton oder Aufgaben im Bereich des Contact Tracings.

Terror
Die Terrorgefahr ist nach wie vor erhöht. Wie bereits in der Vergangenheit sind insbesondere schwer vorhersehbare Aktionen von Einzeltätern möglich.

Kundgebungen
In der Berichtsperiode kam es mit 267 Kundgebungen zu deutlich mehr Kundgebungen mit polizeilichen Massnahmen als im Vorjahr. Davon waren 64% (172) unbewilligt. Im Vergleich zum letzten Jahr musste erneut eine Zunahme bei den unbewilligten Kundgebungen verzeichnet werden. Diese erschweren die Arbeit der Polizei aufgrund ihrer Kurzfristigkeit und Unberechenbarkeit. Trotz der starken Zunahme an Kundgebungen konnten die Einsatzstunden um mehr als 16'000 Stunden gesenkt werden. Dies ist einerseits einem effizienten Einsatz der Einsatzkräfte zu verdanken, andererseits der Tatsache, dass wenig Einsätze mit überdurchschnittlich grossen Aufgeboten notwendig waren.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Nebst einzelnen Coronakundgebungen fand auch die Besetzung des Bundesplatzes durch Klimaaktivisten und der anschliessenden Räumung hohe mediale Beachtung.

Gewalt im Sport
Bei Sportveranstaltungen mussten im Jahr 2020 gegenüber dem Vorjahr merklich weniger Einsatzstunden geleistet werden. Dies insbesondere aufgrund der herrschenden COVID-Pandemie und der dadurch verfügten Zuschauereinschränkungen. Total fanden 41 Heimspiele mit Bezug zu den zwei obersten Ligen der Sportarten Fussball (22 Spiele) und Eishockey (19 Spiele) statt. Der BSC YB wurde Schweizermeister und Cupsieger. Aufgrund der COVID-Pandemie erfolgten keine Festivitäten im Stadion. Die grosse Mehrheit der Fans folgten dem Aufruf zu Hause zu feiern. Einzelne Fangruppen feierten ihre Mannschaft in der Innenstadt von Bern und beim Stadion. Dabei wurden auch Pyrotechnika abgefeuert. Die Aarbergergasse musste, um grössere Personenansammlungen zu verhindern, zeitweise gesperrt werden.

Der Dialog zwischen der Fanarbeit, dem Dachverband und dem Sicherheitsdienst des BSC YB wird weiter gefördert. Die Polizei hat im Rahmen eines Pilotversuchs neu die Funktion Kontaktperson Fan geschaffen. Der Pilot wird durch die Universität Bern wissenschaftlich begleitet.

Beim SCB waren alle Spielpaarungen als Spiele mit tiefem Risiko eingestuft und es waren keine Probleme zu verzeichnen.

Gewalt im öffentlichen Raum
Um der Gewalt im öffentlichen Raum entschieden entgegenzutreten, hat die Kantonspolizei Bern den Schwerpunkt auch im Jahr 2020 weitergeführt. Mit gezielten präventiven und repressiven Massnahmen sollen die gehäuft an den Wochenendnächten festgestellten Gewalt-, Sexual- und Vermögensdelikte reduziert werden. Aufgrund von Covid-19 mussten verschiedene Massnahmen, wie Messeauftritte, Sensibilisierung anlässlich Public Viewings Fussball-EM sowie weitere Events an Festivals abgesagt werden. Im Schwerpunktmonat Oktober wurde die präventive Präsenz an den Wochenenden deutlich erhöht, was zu einer signifikanten Abnahme der Delikte bei den Brennpunkten führte. Zudem wird seit Mitte Oktober 2020 in allen 8. Klassen der Oberstufe Stadt Bern das Modul «Gewalt im öffentlichen Raum» als Pilot durchgeführt. Erste Rückmeldungen der Schüler- und Lehrerschaft bezüglich diesem Gewaltpräventionsmodul waren sehr positiv.

Prävention
Die Bevölkerung wurde durch verschiedene Aktivitäten und Kampagnen gezielt auf aktuelle Themen der Kriminalität und des Strassenverkehrs sensibilisiert. Es wurden Schwerpunkte im Zusammenhang mit besonders verletzlichen Personengruppen wie Kinder, Schüler, Senioren (bspw. Spoofing / falsche Polizisten), Flüchtlinge und Migranten gesetzt. Zudem wurde in Zusammenarbeit mit der Stiftung gegen Gewalt an Frauen und Kindern ein Rundgang zu Themen Zivilcourage, Gewalt im öffentlichen Raum, Digitale Medien, Häusliche Gewalt und sexuelle Belästigung erarbeitet. Die Premiere erfolgte im September 2020 und der Rundgang wird durch den Verein «StattLand» durchgeführt und kann auch durch Schulklassen gebucht werden.

Botschaftsschutz
Aufgrund der aktuellen Lage wurden die Sicherheitsdispositive vieler Bundesobjekte stark erhöht. Pandemiebedingt fanden weniger Anlässe und Kundgebungen rund um die ausländischen Vertretungen statt. Die Armee hat ihr Engagement in diesem Bereich weiter reduziert und ist nur noch im Rahmen des Kompetenzerhalts der Armee aktiv.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Kriminalität

Kriminalstatistik

Im Jahr 2020 sind auf dem Gebiet der Gemeinde Bern insgesamt 27’616, (Vorjahr 26'526) Straftaten registriert worden, welche Widerhandlungen gegen das Strafgesetzbuch (StGB), das Betäubungsmittelgesetz (BetmG), die kantonalen Gesetze/Verordnungen und die Bundesnebengesetze umfassen. Die Anzahl der gemeldeten Straftaten in der Gemeinde Bern ist somit um 1’090 Straftaten gestiegen (+4,1%).

Nachfolgend die Aufschlüsselung nach einzelnen Straftaten:

Leib und Leben

Die Gesamtzahl der Delikte gegen Leib und Leben belief sich auf 564 Straftaten (2019: 624, -9,6%). Im Berichtsjahr ereignete sich 1 Tötungsdelikt. Das Total der gemeldeten Körperverletzungen ist im Vergleich zum Vorjahr mit 240 Fällen (2019: 250) praktisch gleichgeblieben. Leicht angestiegen sind die Fälle von schwerer Körperverletzungen, während bei den einfachen Körperverletzungen ein leichter Rückgang zu verzeichnen ist. In den Bereichen Raufhandel und Angriff sind die Zahlen angestiegen, 2020: 78, 2019: 66 Fälle (+18,2%). Bei den Tätlichkeiten fand ein Rückgang um -13,5% auf 230 Delikte statt.

Freiheit

Im Bereich der Delikte gegen die Freiheit kam es zu 1'511 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr 1'484: leicht steigend +1,8 %). Hauptverantwortlich für diese Zunahme sind die Fälle von Drohungen mit einem Anstieg um 10,6% von 170 auf 188 Straftaten.

Sexuelle Integrität

Bei den Delikten gegen die sexuelle Integrität waren insgesamt 161 Strafanzeigen eingegangen, was gegenüber dem Vorjahr mit 157 Fällen eine Zunahme um 2,5% darstellt. Die gemeldeten Vergewaltigungen stiegen von 13 auf 17 Delikte im 2020 an, ebenso die Fälle von sexuellen Handlungen mit Kinder von 8 auf 15 Delikte. Nachdem sich im 2019 diese Fallzahl halbiert hat, sind wir diesbezüglich wieder im Bereich der Vorjahre. Abgenommen haben die Delikte betreffend sexueller Nötigung, von 8 Fälle (2019) auf 7 Fälle (-12,5%). Leicht abgenommen haben Fälle von verbotener Pornografie. Im 2020 mussten 50 Fälle verzeichnet werden zu 56 Fälle im 2019.

Vermögen

Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Vermögen belief sich im Berichtsjahr auf 12’949 Strafanzeigen (Tendenz zum Vorjahr mit 13'292 Anzeigen um -2,6% leicht sinkend). Die gemeldete Anzahl Diebstähle (inkl. Einbruchdiebstähle, aber ohne Fahrzeugentwendungen) beliefen sich auf 5’312 (Tendenz zum Vorjahr mit 6’022 Delikten: sinkend um -11,8%). Davon entfallen 53 Fälle auf Entreiss-Diebstähle (Vorjahr 75 Delikte, Rückgang um -29,3%,). 750 Fälle sind Taschen- und Trickdiebstähle (Vorjahr 1’012, Rückgang um -25,9%). Einerseits zeigt die professionalisierte Taschen- und Trickdieb-stahlfahndung Wirkung, andererseits wurde durch die Pandemie die Mobilität durch internationale Trickdiebe eingeschränkt und aufgrund fehlender Menschenansammlungen die Diebstahlsgelegenheiten reduziert.

Praktisch gleich geblieben sind Fälle von Einbruchdiebstählen mit 516 Delikten (Vorjahr 513). Seit sieben Jahren setzt die Kantonspolizei hier einen Schwerpunkt. Seither ist es gelungen, die Fallzahlen zu verringern und letztlich auf tiefem Niveau zu halten. Im Berichtsjahr gingen 146 Strafanzeigen wegen Raubdelikten ein (Vorjahr 136 Delikte, Zunahme um 7,4%). 110 Fälle davon betrafen den "einfachen Raub" und 32 davon betrafen Raubdelikte unter Androhung/Einsatz von Waffen bzw. gefährlichen Gegenständen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Bei den Betrugsdelikten ist ein Rückgang um -14,1% (Vorjahr 375 Fälle) auf 322 Fälle festzustellen. Ebenso rückläufig sind die Fälle der unbefugten Datenbeschaffung/unbefugtes Eindringen in eine EDV-Anlage von 32 auf 27 Fälle (-15,6%). Angestiegen sind die Fälle Betrügerischer Missbrauch einer EDV-Anlage von 280 auf 312 Fälle (+11,4%).

Betäubungsmittel
Die Gesamtzahl der Delikte gegen das Betäubungsmittelgesetz beläuft sich im 2020 auf 6'583 Fälle (praktisch gleich zum Vorjahr mit 6'576 Fällen). Die erwähnte Gesamtzahl beinhaltet 1'444 (Vorjahr 1'602) Anzeigen wegen Besitz/Sicherstellung von BM (Abnahme um -9,9%). Anzeigen wegen Konsum wurden 4'506 (Vorjahr 4'339; +3,8%) eingereicht. Abgenommen haben die Strafanzeigen wegen Handel mit verbotenen Substanzen um -3,1% (2020: 525, 2019: 542).

Pandemie
Bezüglich der Widerhandlungen gegen das BG über die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten des Menschen, gegen die COVID-19-Verordnung 2 sowie gegen die Verordnung über Massnahmen in der besonderen Lage zur Bekämpfung der COVID-19-Epidemie mussten im 2020 gesamthaft 271 Straftaten zur Anzeige gebracht werden.

Übrige
Auf konstant hohem Niveau verbleiben die 312 Fälle von Gewalt und Drohung gegen Beamte. Stark zugenommen haben die Fälle von Hinderung einer Amtshandlung. Waren im 2019 236 Fälle zu verzeichnen, mussten im 2020 427 Fälle zur Anzeige gebracht werden.

Verkehrspolizei
Verkehrssicherheit
Insgesamt leistete die Verkehrsprävention bei 738 Schulklassen Verkehrsunterricht. Gleichzeitig wurde der Schwerpunkt Langsamverkehr mit gezielten präventiven und zeitnahen repressiven Massnahmen weitergeführt. Dies mittels Aktionen im Zusammenhang mit der Sichtbarkeit und dem Schulanfang (Sensibilisierung Kinder, Eltern und Fahrzeuglenkende). Zum Thema Sichtbarkeit wurde zusätzlich ein Leuchtwesten-Wettbewerb für Schülerinnen und Schüler der 4. / 5. Klassen durchgeführt. Um die Sichtbarkeit der Kinder im Strassenverkehr und damit die Verkehrssicherheit zu erhöhen, werden den Schülerinnen und Schülern neu im Velounterricht persönliche Leuchtwesten abgegeben. Der Wettbewerb soll die Kinder dazu anspornen, die Leuchtweste auch in der Freizeit beim Radfahren zu tragen. Aufgrund Covid-19 mussten Aktionen mit Pro Velo Bern sowie Fahrkurse für Migrantinnen und Migranten abgesagt werden.

Ruhender Verkehr
Mit Ausnahme des pandemiebedingten Lockdowns konzentrierte sich die Tätigkeit des Verkehrsdienstes hauptsächlich auf die Kontrollen der Parkscheibenzonen und der gebührenpflichtigen Parkfelder.

Rollender Verkehr
Auch im vergangenen Jahr mussten, insbesondere bei Kontrollen von Fahrberechtigungen und Fahrfähigkeiten, eine Vielzahl an Widerhandlungen zur Anzeige gebracht werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Zum Frühjahr akzentuierte sich mit dem Beginn der Pandemielage das Phänomen der Auto-Poser. Dies einhergehend mit den unerwünschten Begleiterscheinungen der Geschwindigkeitsüberschreitungen als auch dem lärmverursachenden Fahrverhalten. Diesbezüglich wurden mehrere gezielte Verkehrskontrollen durchgeführt, aus welchen zahlreiche Verzeigungen resultierten.

Im Langsamverkehr wurden nebst den ordentlichen Kontrollen saisonbedingte Schwerpunktkontrollen durchgeführt. Diese befassten sich in den Sommermonaten mit den Fahrverboten entlang der Aare, während der Wintermonate mit der generellen Sichtbarkeit des Zweiradverkehrs.

• Rechnungsergebnis

Die Rechnung der Dienststelle schliesst um Fr. 126'261.00 besser ab als budgetiert. Dies ist darauf zurückzuführen, dass die Teuerung der Personal- und Infrastrukturkosten nicht wie budgetiert angestiegen ist.

• Diverses

Keine

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Ressourcenvertrag zwischen dem Kanton Bern und der Stadt Bern betreffend Erbringung von Leistungen der Sicherheits- und Verkehrspolizei sowie der Amts- und Vollzugshilfe durch die Kantonspolizei vom 28. März bzw. 17. April 2007. Vereinbarung betreffend die Erhöhung der uniformierten präventiven Polizeipräsenz vom 25. August bzw. 3. September 2012.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben

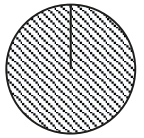
Die Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden.

Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	31'885'807.00
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettokosten	31'991'534.00	32'117'795.00	31'928'027.00	31'885'807.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P210110	Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen	31'991'534.00	100%	0.00	-	31'991'534.00	31'928'027.00	0%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Kantonspolizei sind gegenüber dem Vorjahr um Fr. 63'507.00 höher ausgefallen.

Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und / oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)
- Ein angemessenes und zweckmässiges Reporting ist etabliert (P110)

Stand der Zielerreichung

Sämtliche Steuerungsvorgaben wurden erreicht. (P110)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)	113'745	92'000	107'028	107'752	107'013	
- davon Erhöhung Fusspatrouillen	20'725	20'000	26'321	22'666	21'242	
2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110)	284	80	367	325	277	Die Infoveranstaltungen sind zum grossen Teil fremdbestimmt und daher im Voraus kaum abschätzbar.
3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)	6	7	6 Minuten	6 Minuten	6 Minuten	
4) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)	25'143	14'134	25'629	22'467	23'500	
5) Alle Schulklassen besuchen (P110)	125%	100%	141%	140%	130%	

Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Präventive Präsenz (P110)	113'745	107'028	107'752	107'013	
2) Präventionsarbeit Sicherheitspolizei (P110)	2'974	3'060	3'065	3'161	
3) Ereignisbewältigung (P110)	x	27'261	27'122	25'313	Wird gemäss neuem PolG nicht mehr separat ausgewiesen.
4) Kundgebungen (P110)	34'087	50'949	33'891	78'441	
5) Veranstaltungen (P110)	15'040	62'494	53'030	44'499	
a) Sportveranstaltungen	6'976	35'649	33'162	24'632	
b) übrige Veranstaltungen	8'064	26'845	19'868	19'867	
6) Personenschutz (P110)	0	0	0	0	wird nicht mehr erhoben
7) Objektschutz (P110)	0	0	0	0	wird nicht mehr erhoben
8) Präventionsarbeit Verkehrspolizei (P110)	14'649	15'763	14'241	13'832	
9) Verkehrsunterricht (P110)	5'948	5'928	5'884	5'762	Inkl. Vor- und Nachbearbeitung.
10) Verkehrskoordination (P110)	4'545	3'939	2'342	3'907	
11) Amts- und Vollzugshilfe (P110)	x	4'231	3'756	3'119	Wird gemäss neuem PolG nicht mehr separat ausgewiesen.
12) Gemeindepolizeiliche Aufgaben (P110)	34'673	35'578	32'019	30'782	
13) Anzahl Controllinggespräche SUE/Kapo pro Jahr (P110)	17	16	16	15	
14) Anzahl strafbare Handlungen (P110)	27'616	26'735	24'867	23'265	Ohne Strassenverkehrsdelikte.
15) Anzahl Kundgebungen (P110)					
a) Anzahl Kundgebungen	267	195	156	190	Nur ausgewiesen, wenn polizeiliche
b) Anzahl bewilligte Kundgebungen	95	95	91	120	Massnahmen getroffen wurden.
16) Anzahl Veranstaltungen (P110)	132	323	351	391	
17) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110)	2'236	2'265	2'050	1'896	

Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
18) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)	6'583	6'576	6'352	6'437	
19) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)	12'949	13'292	12'059	11'196	
20) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)	2'697	1'768	1'923	1'533	
21) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)	479	875	776	778	
22) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)	204	193	185	195	
23) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)	738	833	825	765	
24) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)	75'805	71'259	66'597	72'310	Ohne gerichtspolizeiliche Nachfolgearbeiten.
25) Fernhalteverfügungen (P110)					
a) Fernhalteverfügungen BM/Sucht	414	331	381	372	
b) Fernhalteverfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen	92	3	0	19	
26) Anzahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden (P110)	256	321	345	334	
27) Anzahl Einsätze des Dialogteams (P110)	21	60	53		Neue Kennzahl ab 2018.

Bemerkungen

Keine

Amt für Umweltschutz

220 **Amt für Umweltschutz**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	6'943'458.71	7'814'780.73	7'299'246.72	6'904'939.80	Effektive Nettokosten	5'124'051.74
Erlöse	1'819'406.97	1'744'320.00	1'920'638.50	2'032'222.01	Budgetierte Nettokosten	6'070'460.73
Nettokosten	5'124'051.74	6'070'460.73	5'378'608.22	4'872'717.79	Abweichung	-946'408.99
Kostendeckungsgrad in %	26.2%	22.3%	26.3%	29.4%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG220100 Umweltschutz	6'943'458.71	100%	1'819'406.97	100%	5'124'051.74	5'378'608.22	-5%

Rückblick

• Einleitung
Das Jahr stand ganz im Zeichen der Corona-Pandemie und der Realisierung der städtischen Sparmassnahmen. Die Mitarbeitenden haben einen enormen Einsatz geleistet, um trotz allem den grössten Teil der Arbeiten effizient zu erledigen. Die Erarbeitung des übergeordneten Beleuchtungskonzepts ist auf Zielkurs. Die beiden Teile - öffentliche Beleuchtung und privates Licht - sind bereits in Kraft gesetzt. Für 2021 ist die Fertigstellung des letzten Teils - kommerzielles Licht - geplant. Im Jahr 2020 wurden 593 Bauvorhaben überprüft. Das Stadtlabor setzte bei der Luftreinhaltung und beim Gewässerschutz weiterhin auf einen konsequenten Vollzug. Die Energie- und Klimastrategie wird weiter kontinuierliche umgesetzt. Zudem wurde das Klimareglement für die öffentliche Vernehmlassung verabschiedet. Ziel ist, das Klimareglement im 2021 in Kraft zu setzen. Mit dem Klimareglement wird der CO2-Absenkpfad für das ganze Stadtgebiet verbindlich. Ziel ist, eine Tonne CO2 pro Kopf bis 2035 zu erreichen. Das Netzwerk Nachhaltige Ernährung mit über 100 Institutionen im Bereich nachhaltige Ernährung entwickelt sich weiter. Ziel ist es, das Netzwerk in einem Verein "Ernährungsforum Bern" zu konstitutionalisieren. Die Business-Lunches der Klimaplattform der Wirtschaft wurden virtuell durchgeführt. Zudem wurde die Rahmenstrategie Nachhaltige Entwicklung Stadt Bern erarbeitet. Diese zeigt auf, wie die Stadt einen möglichst grossen Beitrag an die globalen Nachhaltigkeitsziele liefern kann. Der Gemeinderat hat beschlossen, dass diese Strategie Grundlage für die Erarbeitung der Legislaturrichtlinien bietet.

• Rechnungsergebnis
Das Budget wurde eingehalten. Die budgetierten Nettokosten wurden unter Einhaltung der Sparmassnahmen 2020 unterschritten. Aufgrund der Coronasituation konnten nicht alle budgetierten Projekte vollumfänglich umgesetzt werden.

• Diverses
Keine

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

Übersicht - Fortsetzung

Luftbelastung
Auch im Jahr 2020 wurde die maximal zulässige Anzahl der Grenzwertüberschreitungen für Ozon überschritten.

Der Jahresgrenzwert für Stickstoffdioxid wurde unterschritten. Auch beim Feinstaub PM10 wurden die Grenzwerte eingehalten. Genauere Ausführungen zur Luftbelastung der Stadt Bern können dem Band 3 entnommen werden.

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Umweltschutzgesetz (USG), Gewässerschutzgesetz (GSchG), Luftreinhalteverordnung (LRV), Kantonales Energiegesetz (KEnG), Lärmschutzverordnung (LSV); untergeordnete Gesetze und Verordnungen bleiben unerwähnt.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Es konnten alle Steuerungsvorgaben eingehalten werden.

• Energie
Klimareglement der Stadt Bern ist in der öffentlichen Vernehmlassung.

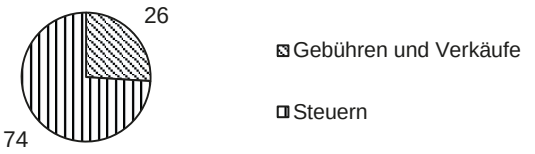
220 **Amt für Umweltschutz**

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	6'943'458.71	7'814'780.73	7'299'246.72	6'904'939.80
Erlöse	1'819'406.97	1'744'320.00	1'920'638.50	2'032'222.01
Nettokosten	5'124'051.74	6'070'460.73	5'378'608.22	4'872'717.79
Kostendeckungsgrad in %	26.2%	22.3%	26.3%	29.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P220110	Chemie und Umwelt	2'305'927.58	33%	1'485'099.07	82%	820'828.51	730'857.85	12%
P220130	Lärmschutz	1'949'444.69	28%	81'319.00	4%	1'868'125.69	1'844'432.69	1%
P220140	Lokale Agenda 21	979'810.35	14%	20'329.12	1%	959'481.23	1'210'518.68	-21%
P220150	Energie	1'708'276.09	25%	232'659.78	13%	1'475'616.31	1'592'799.00	-7%

Bemerkungen

Es konnten coronabedingt nicht alle budgetierten Projekte vollumfänglich umgesetzt werden. Die Veränderungen grösser 5% der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr sind wie folgt begründet:

zu **P220110:** das Budget 2020 wurde eingehalten, jedoch gegenüber 2019 coronabedingt geringere Erlöse
zu **P220140:** gegenüber 2019 coronabedingt geringere Sachkosten der budgetierten Projekte. Umsetzung der Sparmassnahmen Fr. 190'000.00
zu **P220150:** gegenüber 2019 erhaltene Subventionen

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Vollzug der Luftreinhalteverordnung (P110)
- Vollzug Gewässerschutz Industrie und Gewerbe (P110)
- Sicherstellung der Kontrolle / Überwachung der Trink- und Badewasserqualität in Bern (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Vollzug Art. 8 Gemeindeordnung (P110-P150)
- Vollzug der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)
- Die Energiestrategie wird konsequent umgesetzt (P150)
- Der Energierichtplan wird gemäss kantonalem Energiegesetz umgesetzt (P150)

Stand der Zielerreichung

- Die Schadstoffe Stickoxide (NO_x), Ozon (O_3) und lungengängige Partikel (PM10) wurden kontinuierlich gemessen. Die Grenzwerte der Luftreinhalteverordnung konnten für Ozon nicht eingehalten werden. Die Messergebnisse wurden im Internet sowie periodisch in den Medien publiziert. (P110) Der Vollzug der Luftreinhalteverordnung und des Gewässerschutzes wurde konsequent umgesetzt. (P110) Die Trink- und Badewasserqualität wurde lückenlos überwacht. (P110)
- Lärmbekämpfung: Die Umsetzung des Mehrjahresplanes 2014 mit Schallschutzfenster ist abgeschlossen. Der Mehrjahresplan 2014 bleibt noch offen für die Verrechnung allgemeiner Arbeiten im Zusammenhang mit dem Abschluss der Sanierungen. (P130)
- Lichtemissionen: Die Teilbereiche öffentliche Beleuchtung und Privatlicht des übergeordneten Beleuchtungskonzepts wurden abgeschlossen. (P130)
- Bau- und Planungsvorhaben: Die Vorgaben zur Umweltschutz-gesetzgebung in den Bereichen Lärm und Luft konnten in den Bauprojekten eingebracht werden. (P130)
- Nachhaltigkeit: Klimaplattform der Wirtschaft, Umweltkalender, Rahmenstrategie nachhaltige Entwicklung Stadt Bern, Netzwerk "Umweltmanagement" konnte weitergeführt werden. Statusbericht Umweltmanagement, Energie- und Klimastrategie in Umsetzung. Umweltnewsletter, CarVelo2go, Cargo-Fahrräder für KMU, Velo Offensive, Mobilität in Planungsgeschäften (Viererfeld, Gaswerkareal, Meinen Areal, etc.), KULINATA (P140+P150), Kampagne "its ersch rächt"
- Energiestadt: Beratungsprogramm für energetische Sanierungen bern-saniert überarbeitet und an Richtplanung angepasst, Energiekontrolle, Umsetzung Massnahmen Energie- und Klimastrategie, Bike to work-Koordination, Controllingbericht Energie- und Klimastrategie erstellt. (P150)

220 **Amt für Umweltschutz**

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110)	98%	90%	97%	96%	95%	
2) Kontrollierte Feuerungen (P110)	4'913	ca. 4800	5'036	5'095	4'470	Anzahl aller kontrollierten Feuerungen < 350 kW. Weitere Details können dem Band 3 entnommen werden.
3) Mobilitätsberatung (P150)	7	10	13	10 (0)	10 (0)	Coronabedingt weniger Beratungen. Gezielte Ansprache von KMU und Privatpersonen mit versch. Projekten: ( ) = Anzahl Erstberatungen.
4) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)	4	6	6	6	6	Coronabedingt konnten nicht alle Veranstaltungen durchgeführt werden. Klimaplattform der Wirtschaft, Natur und Umweltkalender, Filme für die Erde, Kulinata.
5) Realisierte Lärmschutz-massnahmen (P130)	35	20	22	10	12	Anzahl Lärmsanierungen, Controlling-, Beratungs- und Koordinationsprojekte.
6) Durchführung autofreie Sonntage (P140)	0	1	1	1	1	Der Autofreie Sonntag wurde aufgrund von Sparmassnahmen nicht durchgeführt.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)	152	268	401	151	Anzahl Überschreitungen des Stunden-mittels. 1/Jahr erlaubt. Siehe auch Band 3.
1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10) (P110)	0	0	1	5	Anzahl Überschreitungen des Tages-mittels. 3/Jahr erlaubt.
1c) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Stickstoff-dioxid (P110)	0	0	18 µg/m3	21 µg/m3	Jahresmittelgrenzwert = 30 µg/m3; 16 µg/m3 = Jahresmittelwert 2020

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
2) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)	1	8	0	5	
3) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P110)	196	248	148	229	inkl. Neuanlagen.
4) Anzahl Beratungen zu Umweltschutz-fragen (P110+P130+P140+P150)	46	35	27	29	Kurzberatungen < 30min. nicht inbegriffen.
5) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)	973	794	847	812	
6) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)	593	532	518	531	
7) - davon mit Auflagen übernommen (P130)	>99%	>99%	99%	99%	
8) - davon abgelehnt (P130)	<1%	<1%	1%	1%	
9) Anzahl Teilnehmende in LA 21-Projekten (P140)	>4000	>18'000	>25'000	>16'000	Aufgrund von Corona gab es bei allen Anlässen Zutrittsbeschränkungen.
10) Anzahl Punkte Label Energiestadt (P150)	436.2	436.2	410.3	410,3	"Energiestadt Gold" Status wurde 2019 mit der höchsten Punktzahl in der Schweiz bestätigt.
11) Anzahl substituierter Ölheizungen ent-sprechend Priorisierung Energierichtplan (P150)	154	132	203	222	Anzahl stillgelegter Anlagen. Verab-schiedung Energierichtplan Nov. 2014, erste Auswertung 2015.
12) Anzahl Teilnehmende "bike to Work" (P150)	5975 (205)	8'675 (248)	7'938 (252)	6'982 (230)	Auf Grund des Lockdowns wurde Bike to Work in den Herbst verschoben. Weniger Teilnehmende in der Stadt und der Verwaltung vermutlich auf Homeoffice und Herbstferien zurückzuführen (davon Teilnehmende Stadtverwaltung).

220 **Amt für Umweltschutz**

Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
13) Betriebskontrollen Abwasser (P130)	38	43			neu ab 2019; zusätzlich 25 Eigenkontrollen bei öffentlich-rechtlichen Betrieben überprüft.

Bemerkungen

zu **Kennzahl 10:** Die Punkte werden nur alle 4 bis 5 Jahre neu vergeben. Die Stadt Bern hat das Label "Energiestadt Gold" erstmals im Oktober 2010 erhalten. 2019 wurde die Stadt Bern mit der höchsten je in der Schweiz vergebenen Punktzahl ausgezeichnet.

Polizeiinspektorat

230 **Polizeiinspektorat**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	20'760'390.89	22'396'520.66	21'828'689.33	21'443'858.41	Effektive Nettokosten	7'099'043.96
Erlöse	13'661'346.93	16'138'500.00	16'654'335.52	16'236'368.67	Budgetierte Nettokosten	6'258'020.66
Nettokosten	7'099'043.96	6'258'020.66	5'174'353.81	5'207'489.74	Abweichung	841'023.30
Kostendeckungsgrad in %	65.8%	72.1%	76.3%	75.7%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG230100	Dienstleistungen	943'943.16	5%	384'036.38	3%	559'906.78	712'826.84	-21%
PG230200	Ruhe und Ordnung	7'418'674.06	36%	9'112'176.29	67%	-1'693'502.23	-2'895'619.49	-42%
PG230300	Gewerbe, Betriebe und Markt	1'947'125.83	9%	1'208'309.55	9%	738'816.28	257'408.09	187%
PG230400	Regelung des Einwohnerwesens	10'450'647.84	50%	2'956'824.71	22%	7'493'823.13	7'099'738.37	6%

Rückblick

• Einleitung
Die Kantonspolizei Bern hat das Projekt "Kantonal flächendeckende Kontrolltätigkeit" noch nicht umgesetzt. Die städtischen Parkkarten müssen somit nach wie vor visuell kontrolliert werden.

Im Projekt "GPoBärn" (Ablösung der Gewerbepolizei-Applikation) konnten im Berichtsjahr weitere Meilensteine erreicht werden. Das Tagesgeschäft im Veranstaltungswesen, Taxi- und Gastgewerbe, die Umzugsbewilligungen sowie ein Teilbereich im Marktwesen wird nun ausschliesslich mit der neuen Applikation erledigt. Speziell zu erwähnen ist, dass die alten noch offenen Veranstaltungsgeschäftsfälle im November dieses Jahres erfolgreich auf "GPoBärn" migriert werden konnten. Die restlichen Meilensteine wie Vollzugsarbeiten, die restlichen Bereiche im Marktwesen und das Prostitutionsgewerbe mussten nicht zuletzt aufgrund der erschwerten Situation mit Corona (Workshops konnten nicht durchgeführt werden, diverse Implementierungsarbeiten vor Ort waren nicht möglich etc.) nach hinten verschoben werden. Obschon die Meilensteine noch nicht ganz alle erreicht wurden, konnte die Digitalisierung im Bereich der Orts- und Gewerbepolizei (OGP) weiter voran getrieben werden. Sehr viele interne Prozesse werden nur noch papierlos erledigt.

Mit grossem Aufwand haben Mitarbeitende der Orts- und Gewerbspolizei die Kantonspolizei dabei unterstützt, dass die Covid-Massnahmen (Schutzkonzepte, Verordnungen, Gesetze etc.) in der Bevölkerung und Wirtschaft eingehalten und umgesetzt wurden. Zudem hat die OGP auch die Koordination und Einsatzplanung des Info-Teams der Stadt Bern übernommen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Renovation des Krematoriums Thun wurde im Verlaufe des Rechnungsjahres abgeschlossen. Die Arbeitslast im Bestattungsamt hat sich im Normalbereich eingependelt.

Aufgrund der Coronasituation (fast keine Veranstaltungen, weniger Personen in der Stadt wegen der homeoffice-Empfehlung) wurden fast ein Drittel weniger Fundgegenstände registriert.

Die Corona-Pandemie beeinflusste alle Organisationseinheiten und Arbeitsprozesse nachhaltig. Dank existierender Pandemie-Planung gelang es, nicht nur das Schutzkonzept einzuhalten, sondern dieses auch ressourcenschonend und kundenfreundlich umzusetzen. Schwerpunkte waren die Aufrechterhaltung der vitalen Leistungen und der Schutz der Mitarbeitenden. So gelang es, dank einer eingespielten Zusammenarbeit zwischen Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF) sämtliche Kernprozesse uneingeschränkt zur Verfügung zu stellen und dem Informationsbedürfnis der Bevölkerung zu entsprechen. Während die Zahl der physischen Kundenvorsprachen zurückging und die Betroffenen auf alternative Kanäle auswichen, nahm die Zahl der Posteingänge und der elektronisch eingereichten Gesuche zu. Es kam zu einer Verlagerung vom Front- ins Backoffice. Die Umsetzung des neuen Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG) war bereits ressourcenintensiv und wurde im Verlauf der Covid19-Schutzmassnahmen noch anspruchsvoller. Für ausländische Personen, welche die Schweiz nicht mehr verlassen konnten, mussten adäquate Lösungen gefunden werden. Die EMF fungierten als "Türöffner", stellten Duldungsschreiben aus, nahmen Visaverlängerungen vor und passten ihr Beratungsangebot der Nachfrage an. Die Einhaltung der Schutzkonzepte - insbesondere im Sexgewerbe (Umsetzung des Prostitutionsgewerbegesetzes PGG) - aber auch in übrigen Betrieben wurde subsidiär in Verbindung mit Partnerorganisationen sichergestellt. Um Härtefälle zu vermeiden, mussten die Abklärungen intensiviert werden. Es gelang im Rahmen des integrierten, urbanen Migrationsmanagements die praktizierten Einzelfallprüfungen aufrecht zu erhalten und so eine situative, den Gesamtkontext berücksichtigende Betrachtung zu gewähleisten.

Mit der Einführung einer neuen Einwohnerdatenbank-Anwendung, des elektronischen Services E-Umzug und einem Ausbau des bestehenden Kundenleitsystems/Terminreservations-Tools, war es möglich, die digitalen Services wirksam für einen erhöhten Kundennutzen einzusetzen. Unter anderem dank dieser Neuerungen war es möglich, die Datenerfassung zwecks Ausstellung von Ausländerausweisen im Kreditkartenformat für EU/EFTA-Staatsangehörige trotz Corona-Massnahmen durchzuführen. Es zeigte sich, dass die digitalen Lösungen verbunden mit dem analogen Kundenservice an den Schaltern der Einwohnerdienste nicht nur effizient sondern auch den erhöhten Kundenerwartungen entsprechen. Das aufgrund der Corona-Massnahmen reduzierte Kundenaufkommen am Schalter der Einwohnerdienste ging einher mit einer starken Zunahme der Briefposteingänge und der Nutzung der elektronischen und hybriden Kanäle. Dies zeigte sich unter anderem im Contact Center, wo die Anzahl Telefonanrufe und E-Mail-Anfragen so stark anstiegen, dass auch die Lost calls negativ beeinflusst wurden.

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung des PI schliesst bei Nettokosten von Fr. 7'099'043.96 um Fr. 841'023.30 (-13,4%) schlechter ab als budgetiert. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Verschlechterung um Fr. 1'924'690.15 (-37,2%). Der Kostendeckungsgrad erreicht 65,8% gegenüber 76,3% im Jahr 2019 und 72,1% gegenüber dem Voranschlag. Die Abweichungen zum Voranschlag und gegenüber dem Vorjahr werden bei den einzelnen Produktegruppen kommentiert.

• Diverses
Das Projekt "CIVITAS" (Einführung einer neuen Einwohnerdatenbank-Anwendung für die Einwohnerdienste) konnte fristgerecht, im erwarteten Umfang unter Einhaltung des Investitionskredits eingeführt werden. Dies gelang dank einer agilen Projektleitung in Verbindung mit einem wirkungsvollen Controlling.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Die EMF berücksichtige bei ihren Tätigkeiten und Entscheidungen die besondere Rolle der Stadt Bern, die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen mit. Die EMF haben im Vorjahr die erfolgreiche Vernetzung und Kollaboration mit anderen Dienststellen und Organisationen weiter zielführend gefestigt. Die erfolgreiche gesellschaftliche Integration der ausländischen Bevölkerung in wirtschaftlicher und sprachlicher Hinsicht ist ein gesetzlicher Auftrag und Kernaufgabe. Demensprechend betrieben die EMF ein integriertes urbanes Migrationsmanagement, welches gerade im Berichtsjahr seine Stärke zeigte.

Das Bundesprojekt ESYSP (Ersatz eBiometrie, Hardwareersatz) wird umgesetzt. Bis 2022 sollte dieses Projekt abgeschlossen sein. Mit der dann zur Verfügung stehenden neuen Hardware sind die EMF vorbereitet auf die Einführung des Europäischen Reiseinformations- und genehmigungssystem (ETIAS) und des Einreise-/Ausreisesystem (EES) für alle Schengen-Staaten und damit auch die Schweiz. Ob die erweiterte Nutzung dieser Systeme neue oder modifizierte Schnittstellen erforderlich machen, ist offen. Die Grenzverwaltungsstrategie 2027 des Bundes setzt hierzu wichtige Meilensteine, deren Auswirkungen auch regional und kommunal spürbar sein werden. Die interdisziplinäre Vernetzung und Anwendung der erarbeiteten best practice hinsichtlich Erkennens von Dokumentenfälschungen, Missbräuchen aber auch die Aufdeckung von Ausbeutungssituationen zeigen Wirkung. Dies vor allem auch in präventiver Hinsicht. Am Schalter der Einwohnerdienste bietet seit August 2020 ein mehrstufiger Prozess Gewähr dafür, dass allfällige Dokumentenfälschungen frühzeitig entdeckt werden.

Aufgrund der Sparmassnahmen nicht besetzbare Personalressoucen führen dazu, dass die Massnahmen zur Bekämpfung des Menschenhandels (Arbeitsausbeutung und bandenmässig organisierte Bettelei) aber auch Zwangsheirat und Einzelfallprüfung von komplexen Gesamtsituationen nicht wie vorgesehen umgesetzt werden können.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Im Bürgerrechtsdienst (BRD) konnten die aufgelaufenen Rückstände weiterhin mit Hochdruck abgearbeitet werden und befinden sich auf einem normalen Niveau. Der Beratungsaufwand für die Mitarbeitenden des BRD bleibt in Folge der total revidierten Einbürgerungsgesetzgebung unvermindert hoch.

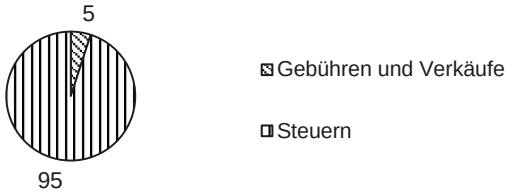
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich eingehalten (vgl. Ausführungen bei den einzelnen Produktegruppen).

Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	943'943.16	813'483.53	779'479.14	719'465.11
Erlöse	384'036.38	64'401.32	66'652.30	64'778.19
Nettokosten	559'906.78	749'082.21	712'826.84	654'686.92
Kostendeckungsgrad in %	40.7%	7.9%	8.6%	9.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P230140	Auskunft und Beratung, Contact Center	915'694.81	97%	53'316.38	14%	862'378.43	703'995.59	22%
P230160	Geschäftsleitung Bernische Ortspolizeivereinigung (BOV)	13'718.25	1%	0.00	0%	13'718.25	8'831.25	55%
P230180	Hundetaxe	14'530.10	2%	330'720.00	86%	-316'189.90	0.00	-

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die beiden Produkte erfasst und verursachergerecht belastet.
Die Produktegruppe Dienstleistungen beanspruchte netto Fr. 559'906.78, was einem Netto-Minderaufwand von Fr. 189'175.43 gegenüber dem Voranschlag bzw. Fr. 152'920.06 gegenüber dem Vorjahr entspricht.

zu **P230140**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um rund Fr. 123'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 159'000.00 höher. Hauptsächlich zurückzuführen auf höhere Personal- und Sachkosten, intern verrechneter Dienstleistungsaufwand sowie Mindererlöse für Dienstleistungsgebühren.

zu **P230160**: Der Aufwand für die Neugestaltung der Webseite der BOV war höher als angenommen. Ebenfalls mussten viele Anfragen von angehörenden Gemeinden zur Covid-Situation erklärt und beantwortet werden.

zu **P230180**: Aufgrund des Produktivstarts der neuen Einwohnerdatenbank-Anwendung im Sommer des Berichtsjahres hat der Gemeinderat beschlossen, die Zuständigkeit für die Registerführung und die Erhebung der Hundetaxe von der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (Steuerverwaltung) an die Direktion SUE (PI) zu übertragen. Enthalten ist dabei ebenfalls der jährliche Beitrag an das Tierheim Oberbottigen.

230 **Polizeiinspektorat**

Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140)

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgabe wurde erreicht (P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140)	98%	>98%	98%	98%	98%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Auskünfte (P140)	63'404	58'658	56'464	58'804	
2) Anzahl Lost Calls (P140)	6'303	3'680	3'916	6'557	

Bemerkungen

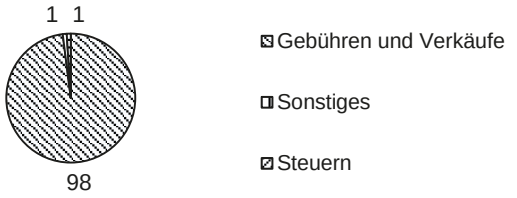
zu **Kennzahl 1 und 2:** Die Anzahl Auskünfte nahmen überdurchschnittlich zu und verbleiben seither auf hohem Niveau. Entsprechend dieser Entwicklung stiegen auch die Lost calls an. Grundsätzlich war feststellbar, dass aufgrund der Corona-Massnahmen die Kundenvorsprachen an den Schaltern der Einwohnerdiensten zurückgingen und parallel dazu sowohl die Telefonanrufe als auch E-Mail-Anfragen, physische Posteingänge und elektronische Services stark zunahmen.

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	7'418'674.06	8'457'300.89	8'911'511.99	8'744'228.12
Erlöse	9'112'176.29	10'904'362.68	11'807'131.48	11'191'384.20
Nettoerlös	1'693'502.23	2'447'061.79	2'895'619.49	2'447'156.08
Kostendeckungsgrad in %	122.8%	128.9%	132.5%	128.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P230210	Waffenbesitz	0.00	0%	0.00	0%	0.00	5'115.00	-100%
P230220	Strafvollzug	10'509.40	0%	91'928.52	1%	81'419.12	135'302.89	-40%
P230230	Bescheinigungen, Gutachten	73'982.11	1%	40'035.76	0%	-33'946.35	-39'760.92	-15%
P230240	Gemeindestelle wirtschaftliche Landesversorgung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P230250	Bestattungen	780'403.90	11%	551'510.62	6%	-228'893.28	-165'119.52	39%
P230260	Fundsachen und Räumungen	540'324.76	7%	36'165.07	0%	-504'159.69	-577'651.31	-13%
P230270	Vollzug und Kontrolle	2'317'998.29	31%	191'555.62	2%	-2'126'442.67	-1'631'631.48	30%
P230280	Veranstaltungen	2'846'916.72	38%	821'851.65	9%	-2'025'065.07	-1'542'394.63	31%
P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	848'538.88	11%	7'379'129.05	81%	6'530'590.17	6'711'759.46	-3%

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktegruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktegruppe Ruhe und Ordnung schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 1'693'502.23 ab, was einem Netto-Mindererlös gegenüber dem Voranschlag von Fr. 753'559.56 bzw. Fr. 1'202'117.26 gegenüber dem Vorjahr entspricht.

zu **P230210**: Am 1. Januar des Berichtsjahres hat der Regierungsrat des Kantons Bern das neue Polizeigesetz (PolG) und die Ausführungsbestimmungen in Kraft gesetzt. Seither liegt die Zuständigkeit beim Kanton.

zu **P230220**: Der Nettoerlös des Rechnungsjahres ist rund Fr. 91'000.00 tiefer als veranschlagt und ca. Fr. 54'000.00 tiefer als im Vorjahr, zurückzuführen auf Corona-bedingte Mindereinnahmen von Anzeigen und Gemeindebussen .

zu **P230230**: Die Netto-Minderkosten gegenüber dem Voranschlag von ca. Fr. 15'000.00 bzw. gegenüber dem Vorjahr von ca. Fr. 6'000.00 sind hauptsächlich auf Mehrerlöse für das Ausstellen von Bescheinigungen zurückzuführen.

zu **P230250**: Die Nettokosten des Rechungsjahres sind gegenüber dem Voranschlag um etwa Fr. 113'000.00 tiefer ausgefallen. Hauptsächlich zurückzuführen auf tiefere Personal- und Sachkosten sowie Mehrerlöse für erbrachte Dienstleistungen. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten aufgrund höherer Personal- und Sachkosten sowie Mindererlösen um rund Fr. 64'000.00 höher ausgefallen.

zu **P230260**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. Fr. 201'000.00 tiefer, zurückzuführen auf Personalminderkosten, tieferer Sachaufwand und intern verrechneter Dienstleistungsaufwand. Die Abweichung von rund Fr. 74'000.00 gegenüber dem Vorjahr ist vorwiegend auf Personalminderkosten zurückzuführen.

zu **P230270**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 580'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 494'000.00 höher, hauptsächlich zurückzuführen auf höhere Personalkosten und intern verrechneten Dienstleistungsaufwand sowie Corona-bedingte Mehrkosten für zusätzliche Bewachungsaufträge (Drogenanlaufstelle Hodlerstrasse und Bundesterrasse) und Corona-bedingte Mindererlöse für das Zustellen von Zahlungsbefehlen und Gerichtsurkunden.

zu **P230280**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 297'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um etwa Fr. 483'000.00 höher ausgefallen. Corona-bedingte Minderkosten (vor allem Sachkosten, nicht ausgerichtete Beitragszahlungen sowie nicht verrechneter interner Dienstleistungsaufwand der Direktion TVS) und Mindererlöse (vor allem nicht verrechnete Polizeikosten [unter anderem BernExpo, YB und Cupfinal]) rund um Veranstaltungen tragen zu diesem Ergebnis bei.

zu **P230290**: Gegenüber dem Voranschlag ist der Netto-Mindererlös um etwa Fr. 112'000.00 tiefer ausgefallen. Höherer Personal- und Sachaufwand sowie Mehrerlöse von verkehrspolizeilichen Bewilligungen haben zu diesem Ergebnis beigetragen. Gegenüber dem Vorjahr hat der Nettoerlös um Fr. 182'000.00 abgenommen. Höhere Personalkosten und Corona-bedingte Mindererlöse von verkehrspolizeilichen Bewilligungen haben dazu beigetragen.

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung inklusive Jugendschutz (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen der Polizeiinspektorats (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

Stand der Zielerreichung

- Die übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden mehrheitlich erfüllt (P220 bis P290, ausgenommen P270).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)	51%	40%	48%	40%	38%	
2) Monatliche Kontrolle im öffentlichen Raum (P270)	30 Stunden	25 Stunden	25 Stunden	25 Stunden	25 Stunden	
3) Monatliche Kontrollen von Betrieben und Veranstaltungen Jugendschutz (P270)	8 Kontrollen	mindestens 25 Kontrollen	27 Kontrollen	26 Kontrollen	25 Kontrollen	Weniger Kontrollen aufgrund Corona.
4) Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280)	105/ Fr. 545'619	Fr. 1'609'000	238/ Fr. 2'209'827	233/ Fr. 2'271'195	199/ Fr. 1'527'495	Siehe Bemerkungen zu P230280

230 **Polizeiinspektorat**

Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P220)	197	297	334	428	
2) Anzahl Verpflichtungserklärungen (P230)	40	211	224	224	
3) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)	5'470	5'481	5'127	3'830	Nicht beeinflussbar.
4) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)	4'321	6'268	6'841	8'258	Nicht beeinflussbar.
5) Anzahl Reklamationen (P270)	0	0	0	0	
6) Anzahl Kollaudationen (P280)	8	20	19	21	Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.
7) Parkierungsbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)	21'162	20'729	20'761	-	
8) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290)	130'954	143'638	135'981	-	An den BernMobil-Automaten sind insgesamt 14'357 weniger Parkkarten gelöst worden.
9) Übrige Ausnahmebewilligungen in Verkehrssachen (P290)	-	-	-	-	Die übrigen Ausnahmebewilligungen sind in der Kennzahl 8 enthalten und können nicht mehr gesondert ausgewiesen werden.
10) Anzahl Anzeigen im Jugendschutz (P270)	20	71	105	107	
11) Anzahl Verzeigungen nach Bahnhof-reglement (P270)	0	0	0	0	

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen: Aufgrund der Coronasituation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.

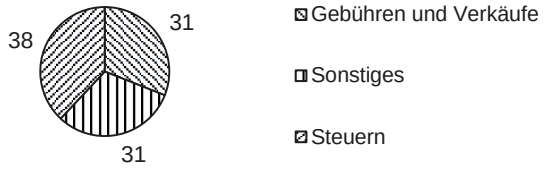
zu **Kennzahlen 7 - 9:** Im Jahr 2017 ist aufgrund der Ablösung der Parkkarten-Software keine Erhebung der Zahlen möglich gewesen.

Produktegruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'947'125.83	2'249'032.11	2'006'215.81	2'135'637.56
Erlöse	1'208'309.55	1'857'573.28	1'748'807.72	1'819'450.14
Nettokosten	738'816.28	391'458.83	257'408.09	316'187.42
Kostendeckungsgrad in %	62.1%	82.6%	87.2%	85.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P230310	Gastgewerbe	574'468.62	30%	536'088.89	44%	38'379.73	-26'811.64	-243%
P230320	Transportgewerbe	538'959.14	28%	204'831.42	17%	334'127.72	164'163.74	104%
P230330	Gewerbebetriebe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	1'046.25	-100%
P230340	Markt	833'698.07	43%	467'389.24	39%	366'308.83	119'009.74	208%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktegruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktegruppe Gewerbe, Betriebe und Markt schliesst mit Nettokosten von Fr. 738'816.28 ab. Gegenüber dem Voranschlag entspricht dies einer Zunahme von Fr. 347'357.45. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 481'408.19 zugenommen.

zu **P230310**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um etwa Fr. 79'000.00 tiefer ausgefallen. Die Corona-bedingten Mindererlöse (Aussenbestuhlung) konnten mit tieferen Personalkosten und anderen diversen Minderkosten aufgefangen werden. Gegenüber dem Vorjahr konnten die Mindererlöse trotz tieferer Kosten nicht aufgefangen werden.

zu **P230320**: Die Nettokosten sind sowohl gegenüber dem Voranschlag als auch dem Vorjahr um rund Fr. 170'000.00 höher ausgefallen. Vorwiegend zurückzuführen auf die Corona-bedingten Mindererlöse von Jahresgebühren für Taxis..

zu **P230330**: Die wenigen Aufgaben werden heute durch den Vollzug wahrgenommen. Die Leistungserfassung erfolgt hauptsächlich auf das P230270 (Vollzug und Kontrolle) in der PG230200 (Ruhe und Ordnung).

zu **P230340**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um rund Fr. 255'000.00 bzw. dem Vorjahr um rund Fr. 247'000.00 höher ausgefallen. Zurückzuführen auf Corona-bedingte Mindererlöse von Marktgebühren.

230 **Polizeiinspektorat**

Produktegruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemässe und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

Stand der Zielerreichung

Sämtliche übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden erreicht (P310 bis P340).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe (P310)	15 Kontrollen	15 Kontrollen	15 Kontrollen	15 Kontrollen	15 Kontrollen	Restaurationsbetriebe mit Betriebsbewilligungen.
2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)	30 Kontrollen	8 Kontrollen	8 Kontrollen	10 Kontrollen	8 Kontrollen	Ab 2020 werden zusätzlich zu den Nacht- auch die Tageskontrollen ausgewiesen.
3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabe-verordnung (P330)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P310)	8	25	23	51	
2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)	199	193	198	193	Nicht beeinflussbar.
3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)	307	306	303	308	

Produktegruppe PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	0	193	151	8	Durch SECO-Auftrag beeinflusst.
5) Anzahl Wochenmärkte (P340)	101	131	131	130	Ausfälle wegen Corona
6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)	10	8	9	18	

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen: Aufgrund der Coronasituation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.

zu **Kennzahl 4**: Das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO erteilt den Gemeindebehörden zum normalen gesetzlichen Vollzugsauftrag jährlich ein Schwergewichtthema als Kontrollauftrag. Im Berichtsjahr fand aufgrund Corona keine Kontrolle statt. Diese Kontrolltätigkeiten werden in einer Statistik aufgezeigt und fliessen in den Jahresbericht ein. Dies begründet die grossen Differenzen bei der Anzahl kontrollierter Geschäfte.

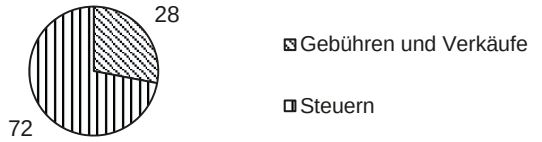
230 **Polizeiinspektorat**

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	10'450'647.84	10'876'704.13	10'131'482.39	9'844'527.62
Erlöse	2'956'824.71	3'312'162.72	3'031'744.02	3'160'756.14
Nettokosten	7'493'823.13	7'564'541.41	7'099'738.37	6'683'771.48
Kostendeckungsgrad in %	28.3%	30.5%	29.9%	32.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P230410 Aufenthaltsregelung von inländischen Personen	3'092'075.11	30%	594'146.38	20%	2'497'928.73	2'570'081.03	-3%
P230420 Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen	5'210'494.55	50%	1'646'414.25	56%	3'564'080.30	3'043'741.39	17%
P230440 Ausländerrechtliche Massnahmen	1'099'614.87	11%	24'846.57	1%	1'074'768.30	1'030'383.84	4%
P230450 Regelung von Einbürgerungen	1'048'463.31	10%	691'417.51	23%	357'045.80	455'532.11	-22%

Bemerkungen

Die Kosten und Erlöse dieser Produktegruppe werden hauptsächlich durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" den verschiedenen Produkten zugeführt. Die aufgewendeten Arbeitsstunden wurden für die Produkte erfasst und verursachergerecht belastet, was in der Produktegruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Produktegruppe Regelung des Einwohnerwesens schliesst mit Nettokosten von Fr. 7'493'823.13 ab, was gegenüber dem Voranschlag einem Netto-Minderaufwand von Fr. 70'718.28 entspricht. Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 394'084.76 zugenommen.

zu **P230410**: Die Nettokosten des Berichtsjahres sind sowohl gegenüber dem budgetierten Wert als auch gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 72'000.00 tiefer ausgefallen. Die Corona-bedingten Mindererlöse von Gebühren für Amtshandlungen konnten somit mit Minderkosten, vorallem Personalkosten (1 nichtbesetzte Vollzeitstelle), aufgefangen werden.

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Bemerkungen

zu **P230420**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um etwa Fr. 428'000.00 höher ausgefallen, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalmehrkosten und Corona-bedingte Mindererlöse von Gebühren für Amtshandlungen. Die höheren Nettokosten von rund Fr. 520'000.00 gegenüber dem Vorjahr sind vorwiegend auf Personalmehrkosten, höheren Sachkosten und Abschreibungen sowie Corona-bedingte Mindererlöse für Gebühren für Amtshandlungen zurückzuführen.

zu **P230440**: Die Nettokosten sind gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 240'000.00 geringer, vorwiegend zurückzuführen auf Personalminderkosten (2 nichtbesetzte Vollzeitstellen) und Minderkosten für intern verrechneten Dienstleistungsaufwand. Gegenüber dem Vorjahr sind die Nettokosten um etwa Fr. 45'000.00 höher ausgefallen.

zu **P230450**: Gegenüber dem Voranschlag sind die Nettokosten um ca. Fr. 188'000.00 und gegenüber dem Vorjahr um ca. Fr. 99'000.00 geringer, hauptsächlich zurückzuführen auf Personalminderkosten und Minderabgaben an den Kanton für Einbürgerungsgebühren.

230 **Polizeiinspektorat**

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Durchführung der Willkommensgespräche gemäss kantonalem Integrationsgesetz (IntG) (P420)
- Verhinderung der Erschleichung ausländerrechtlicher Bewilligungen (P440)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen und Bekämpfung des Menschenhandels und der Schat-tenwirtschaft (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

Stand der Zielerreichung

- Die Vorgabe konnte nicht erreicht werden. Mangels Drittmeldepflicht für Hauseigentümer muss der Eidgenössische Wohnungsidentifikator (EWID) als zwingendes Anmeldekriterium in den meisten Fällen manuell erfasst, in jedem Fall kontrolliert und oft bereinigt werden (P410).
- Das Ziel wurde nicht erreicht. Der zeitliche Aufwand zur Durchführung der Erstgespräche gemäss dem kantonalen Integrationsgesetz (IntG) beeinflusst die durchschnittliche Bearbeitungszeit nach wie vor stark (P420).
- Die übergeordneten Ziele und Vorgaben wurden erreicht (P440).
- Das übergeordnete Ziel und die Vorgabe konnten hinsichtlich des zeitgerechten Ablaufs nicht erreicht werden (P450).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)	12 Minuten	10 Minuten	12 Minuten	12 Minuten	12 Minuten	
2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)	60 Minuten	45 Minuten	60 Minuten	55 Minuten	55 Minuten	
3) Monatliche Kontrollen betreffend irregulär anwesenden ausländischen Personen (P440)	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	
4) Monatliche Kontrollen im Rotlichtmilieu (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
5) Pariter: jährliche interdisziplinäre Verbundkontrolle (P440)	8 Kontrollen	8 Kontrollen	8 Kontrollen	11 Kontrollen	10 Kontrollen	Neue Steuerungsvorgabe ab 2017

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
6) Monatliche Kontrollen betr. Prostitutionsgewerbe (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
7) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450)	16 Std. 03 Min.	13 Stunden	14 Std. 36 Min.	14 Std. 24 Min.	14 Std. 32 Min.	Der Bearbeitungsaufwand ist aufgrund den Vorgaben des Kantons gestiegen.
8) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)	-	-	-	-	-	Alte Steuerungsvorgabe 5. Aufhebung des Cabaret-Tänzerinnen-Statuts per 31. Dezember 2015.
9) Behandlungsdauer von Einbürgerungsgesuchen (P450)	12 Monate	max. 12 Monate	-	-	-	Neue Steuerungsvorgabe ab 2020. Sofern die Kundschaft mitarbeitet, kann die Ordnungsfrist in der Regel eingehalten werden.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Mutationen (P420)	27'337	33'723	37'416	40'516	
2) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420)	119	129	132	175	
3) Anzahl aufgegriffene, irregulär anwesende Personen (P440)	471	617	568	324	Total 180 Hinweise betreffend: 40 irregulärer Aufenthalt 80 Rotlichtmilieu 60 Schattenwirtschaft
4) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)	264	328	491	542	Nicht beeinflussbar.

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgaben 3 - 5**: Die Kontrolltätigkeit wurde während des Lockdowns eingeschränkt, vorher und danach aber intensiviert. Dadurch konnten die Steuerungsvorgaben im Schnitt über das Jahr eingehalten werden.

Allgmeine Bemerkung zu den Kennzahlen: Aufgrund der Coronasituation können die aktuellen Kennzahlen erheblich von den Vorjahren abweichen.

Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Die Anzahl der vorläufig aufgenommenen Personen ist nach wie vor rückläufig. Härtefälle werden von Amtes wegen zur Erteilung einer Aufenthaltsbewilligung B dem Staatssekretariat für Migration (SEM) unterbreitet und in 90% der Fälle gutgeheissen.

zu **Kennzahl 3**: Bei diesen Personen handelt es sich um ausländische Staatsangehörige, die über keinen geregelten Aufenthalt in der Schweiz verfügten, irregulär einreisten, sich rechtswidrig in der Schweiz aufhielten, nach einem rechtskräftigen Wegweisungsverfahren unbekannten Aufenthalts waren oder nach einer rechtskräftigen Verurteilung nach dem Schweizerischen Strafgesetzbuch (StGB) die Schweiz verlassen müssen. Wie im Vorjahr zeigt sich die Wirkung der Verbundkontrollen PARITER. Die Anzahl aufgegriffener, irregulär anwesender Personen bleibt hoch. Die Kennzahl 3 ist grundsätzlich starken Schwankungen unterworfen und ist direkt proportional zu den eingesetzten Personalressourcen.

zu **Kennzahl 4**: Die Abnahme der Einbürgerungsgesuche ist darauf zurückzuführen, dass die erleichterten Einbürgerungen ab 1. Januar 2019 vollständig an den Kanton übergegangen sind, es werden nur noch vereinzelte altrechtliche Geschäfte durch den BRD bearbeitet. Die deutliche Abnahme der Gesuche um ordentliche Einbürgerung ist mitunter der Tatsache geschuldet, dass einerseits der Schalter des BRD aufgrund der Coronasituation einen Monat lang geschlossen werden musste und andererseits über Monate durch die Schulschliessungen keine Einbürgerungs- und Sprachtests absolviert werden konnten.

Sanitätspolizei

240 **Sanitätspolizei**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	20'133'975.18	20'468'505.86	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	0.00	0.00	20'161'649.29	20'503'959.78	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	-27'674.11	-35'453.92	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	100.1%	100.2%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG240100 Hilfeleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	-0.23	-100%
PG240200 Übrige Dienstleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	-27'673.88	-100%

Rückblick

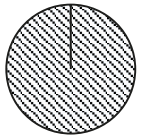
• Einleitung
Die Sanitätspolizei fusionierte per 1. Januar 2020 zur neuen Abteilung Schutz und Rettung Bern.

Produktegruppe PG240100 Hilfeleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	19'744'742.74	20'080'871.74
Erlöse	0.00	0.00	19'744'742.97	20'080'871.74
Nettokosten	0.00	0.00	-0.23	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	100.0%	100.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P240110 Primärhilfeleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	322'804.66	-100%
P240120 Sekundärhilfeleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	-322'804.66	-100%
P240130 Sanitätsnotrufzentrale SNZ 144	0.00	-	0.00	-	0.00	-0.23	-100%

Bemerkungen

240 **Sanitätspolizei**

Produktegruppe PG240100 Hilfeleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben des Interverbandes für Rettungswesen (P110, P130).

Stand der Zielerreichung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bei einem Notfall-Einsatz muss innert 30 Minuten nach Alarmauslösung eine Ambulanz am Einsatzort eintreffen (Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion). (P110+P120)			93.6%	100.0%	98.0%	Richtlinie zur Anerkennung von Rettungsdiensten, Interverband für Rettungswesen. Erfüllt die Richtlinie der kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF)
2) Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden (Richtlinie Interverband für Rettungswesen) (P130)			91.9%			Neu ab 2019. Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden. Richtlinie zur Anerkennung von Sanitätsnotrufzentralen 144, Richtlinie Interverband für Rettungswesen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 15 Min. (P110+P120)		6'347	7'783	6'506	
2) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 16 bis 30 Min. (P110+P120)		435	493	457	
3) Anzahl disponierter Einsätze pro Jahr im gesamten Dispositionsgebiet der SNZ 144 (P130)		43'091			Neue Kennzahl ab 2019

Bemerkungen

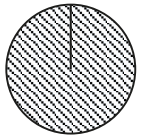
Keine

Produktegruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	389'232.44	387'634.12
Erlöse	0.00	0.00	416'906.32	423'088.04
Nettokosten	0.00	0.00	-27'673.88	-35'453.92
Kostendeckungsgrad in %	-	-	107.1%	109.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P240210 Übrige Dienstleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	-27'673.88	-100%

Bemerkungen

240 **Sanitätspolizei**

Produktegruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung. (P210)	Mit der Kostendeckung von 107.1% wurde die wirtschaftliche Anforderung der Zielerreichung gut erfüllt. Durch den Einsatz von Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter als Instruktorinnen und Instruktoren wurde auch die Fachkompetenz gewährleistet.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)			107.1%	109.0%	115.4%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P210)		94.5	151	152	

Bemerkungen

Schutz und Rettung Bern

245 **Schutz und Rettung Bern**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	48'412'809.77	51'493'226.76	0.00	0.00	Effektive Nettokosten	21'963'194.58
Erlöse	26'449'615.19	27'823'577.86	0.00	0.00	Budgetierte Nettokosten	23'669'648.90
Nettokosten	21'963'194.58	23'669'648.90	0.00	0.00	Abweichung	-1'706'454.32
Kostendeckungsgrad in %	54.6%	54.0%	-	-	Bonus an Direktionspool	

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG245100	Hilfe- und Dienstleistungen	10'051'199.74	21%	5'776'352.46	22%	4'274'847.28	0.00	-
PG245200	Rettungsdienst	16'212'554.99	33%	15'916'625.22	60%	295'929.77	0.00	-
PG245300	Feuerwehraufgaben	18'484'609.61	38%	4'349'114.20	16%	14'135'495.41	0.00	-
PG245400	Zivilschutz	3'664'445.43	8%	407'523.31	2%	3'256'922.12	0.00	-

Rückblick

Einleitung

Das vergangene Jahr stand bei Schutz und Rettung Bern im Zeichen der Umsetzung neuer Strukturen und Prozesse für die seit dem 1. Januar 2020 operative Rettungsorganisation. Die erste Bewährungsprobe stellte sich bereits mit der Bewältigung der Corona-Pandemie ein. Einerseits, weil Mitarbeitende oder deren Angehörige an COVID-19 erkrankten, andererseits, weil insbesondere die Sanitätspolizei ganz direkt mit dem Coronavirus konfrontiert war, namentlich beim Transportieren von COVID-19-Patient*innen. Die Aufrechterhaltung des Betriebs von Schutz und Rettung Bern als systemrelevante Organisation stand im Mittelpunkt aller intern getroffenen Massnahmen. Es wurde alles darangesetzt, Abläufe so zu gestalten, dass den Mitarbeitenden und den Kund*innen grösstmögliche Sicherheit und der beste Schutz vor einer Erkrankung mit dem Coronavirus gewährleistet werden konnte.

Die getroffenen Massnahmen verlangten grosse Flexibilität von allen Mitarbeitenden, sei es bei der Dienstplanung, bei der Aus- und Weiterbildung, beim Anpassen interner Arbeitsabläufe, beim Homeoffice oder Ausrücken und ganz generell beim Zusammenleben in einem 24-Stunden-Betrieb. Auch im Umgang mit Patient*innen waren neue Prozesse und Massnahmen gefragt. So unterstützten Angehörige der Berufsfeuerwehr beispielsweise die Sanitätspolizei bei Einsatzfahrten mit COVID-19-Patient*innen, indem sie als Fahrpersonal aushalfen und Angehörige des Zivilschutzes desinfizierten die Einsatzfahrzeuge und Räumlichkeiten der Sanitätspolizei fortlaufend.

Rückblick

Hilfe- und Dienstleistungen
Der Kernstab des Regionalen Führungsorgans Bern plus (RFO) kam in der ausserordentlichen und besonderen Lage des Bundes, im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie, zum Einsatz. In der Zeit des Lockdowns und bis zur Aufhebung der ausserordentlichen Lage im Juni 2020 war das RFO, nicht nur der Kernstab, im Einsatz. Dabei verantwortete das RFO primär die Aufbereitung von Lageinformationen, logistische Fragestellungen sowie die verschiedenen Eventualplanungen zuhanden der Entscheidungsträger*innen. Der Initialrapport (1. Welle) mit dem Sicherheitsdirektor der Stadt Bern fand am 25.02.2020 statt. Das war der Grundstein für die weiteren Lagerapporte, welche bis am 09.06.2020 geführt wurden. Ab dem 27.10.2020 (2. Welle) wurde die Lageberichterstattung an den Gemeinderat der Stadt Bern wieder aufgenommen.

Der Bereich Logistik und Infrastruktur von Schutz und Rettung Bern betreut 55 Bauten wie zum Beispiel die Zivilschutzanlage Mingerstrasse. 2020 wurden in diesen Bauten 325 zivile (2019: 1’832) und 1’882 militärische (2019: 10'400) Einquartierungen organisiert. In der Schiessanlage Riedbach wurden im letzten Jahr 40 Schiessanlässe (2019: 120) durchgeführt. Das Obligatorische Schiessen absolvierten dabei 270 Personen (2019: 933), am Feldschiessen nahmen 322 Personen (2019: 481) teil. Der massive Rückgang der Zahlen ist auch hier auf die Corona-Pandemie zurückzuführen. Das Ausbildungsgelände Gäbelbach bietet den Blaulicht- und Zivilschutzorganisationen wie auch der Armee vielfältige Ausbildungsmöglichkeiten – so trainiert dort die Polizei ihre Diensthunde, Feuerwehren nutzen den Übungsplatz für Ausbildungen am Feuer und Dritte besuchen die Handfeuerlöscher-Kurse. Die meisten dieser Tätigkeiten wurden wegen der Corona-Pandemie allerdings ins 2021 verlagert.

Die Feuerwehrnotrufzentrale (Notruf 118) der Stadt Bern verzeichnete 704 Festnetznotrufe (2019: 754) woraus 166 Einsätze (2019: 565) für die Feuerwehr Bern resultierten. Bei der Sanitätsnotrufzentrale (Notruf 144) wurden 42'290 Notrufe (2019: 43'091) entgegengenommen, was zu 28'158 Einsätzen (2019: 27'665) der in der Region zuständigen Rettungsdienste führte.

Rettungsdienst
Im letzten Jahr rückte die Sanitätspolizei von Schutz und Rettung Bern im Durchschnitt täglich 60 Mal (2019: 61) aus und leistete damit total 21'954 (2019: 22'388) Einsätze. Davon waren 15'826 (2019: 16'379) Primärtransporte, also Einsätze zur Erstversorgung von Patient*innen am Einsatzort und gegebenenfalls Transport zur weiteren Behandlung in ein Spital. Weiter wurden 2’882 (2019: 3’122) Sekundärtransporte durchgeführt. Dabei handelt es sich um Verlegungstransporte von Patient*innen nach der Erstbehandlung von Spital zu Spital. Die restlichen 3’246 (2019: 2’887) Einsätze waren Dienstleistungen, die sich in Sicherungsdienste, Wasserrettung, sanitätsdienstliche Hilfeleistungen, Dienst- und Pikettfahrten oder Notarztzubringer aufteilen. Die Einsatzfahrzeuge legten insgesamt 537'780 (2019: 585'145) Kilometer zurück.

Feuerwehraufgaben
Die Berufsfeuerwehr von Schutz und Rettung Bern rückte im vergangenen Jahr zu insgesamt 2’352 (2019: 2’288) Interventionen aus. Dies sind 64 Einsätze oder 2,79 Prozent mehr als im Vorjahr. Die Zahl der Einsätze liegt im 10-Jahresdurchschnitt (2’262). Die Vorgaben der Stadt Bern sehen vor, dass die Berufsfeuerwehr gleichzeitig ein mittleres und ein kleines Ereignis bewältigen kann. Grössere, länger andauernde und / oder mehrere gleichzeitige Ereignisse führen dazu, dass zusätzlich Angehörige der freiwilligen Feuerwehr der Stadt Bern oder der Nachbarfeuerwehren aufgeboten werden. 2020 erforderte die Bewältigung von 64 Ereignissen (2019: 73) die Alarmierung zusätzlicher Feuerwehrleute: Es wurden 27 Mal (2019: 47) dienstfreie Angehörige der Berufsfeuerwehr, 15 Mal (2019: 33) Angehörige der Nachtwache und 22 Mal (2019: 37) Angehörige des Brandcorps aufgeboten. Aufgrund der Corona-Pandemie wurden die Milizfeuerwehreinheiten Brandcorps und Nachtwache jeweils einzeln aufgeboten, um eine Durchmischung der Mannschaften zu verhindern. Aufgrund dieser Massnahme erfolgten für die einzelnen Feuerwehrcorps weniger Alarmaufgebote als im Jahr 2019.

245 Schutz und Rettung Bern

Rückblick

Zivilschutz
Der Zivilschutzorganisation ZSO Bern plus gehören neben der Stadt Bern die Gemeinden Bremgarten, Deisswil, Diemerswil, Frauenkappelen, Münchenbuchsee, Wiggiswil und Zollikofen an. Aufgrund der Corona-Pandemie und deren Bewältigung konnten die Wiederholungskurse in allen Fachbereichen nicht gemäss der Kurs- und Dienstleistungsplanung 2020 durchgeführt werden. Total wurden 2020 1’472 (2019: 2’349) Diensttage geleistet. Dabei leistete die ZSO Bern plus während 115 Diensttagen (2019: 216) Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft. Einerseits standen die Milizangehörigen während des Lauberhornrennens anfangs Januar 2020 im Einsatz (66 Diensttage), andererseits wurde ein Einsatz während des Radcross-Weltcups im Oktober 2020 im Weyermannshaus Bern (49 Diensttage) absolviert. Total 587 Einsatztage wurden zur Bewältigung der Corona-Pandemie geleistet. Die Tätigkeiten wurden hauptsächlich zu Gunsten der Sanitätspolizei von Schutz und Rettung Bern (Desinfektion von Einsatzfahrzeugen nach Transport von COVID-19-Patient*innen, Desinfektion von Räumlichkeiten) und des Krisenstabs COVID des Inselspitals durchgeführt.

Rechnungsergebnis
Die Jahresrechnung der Abteilung Schutz und Rettung Bern schliesst gegenüber dem Voranschlag mit einem um Fr. 1'706'454.32 besseren Rechnungsergebnis und einem um 0.6% höheren Kostendeckungsgrad ab. Zu diesem Resultat tragen Einsparungen im Bereich Beschaffungen von Maschinen, Gerätschaften und Ausrüstung, Personalkosten durch Ausfall von Ausbildungen aufgrund der Pandemiesituation sowie durch die temporäre Stilllegung einzelner Mietobjekete aufgrund baulicher Massnahmen bei.

Politikrelevante Entwicklungen

Sanitätspolizei Region Bern
Das Einsatzgebiet der Sanitätspolizei umfasst neben der Stadt Bern 37 weitere Gemeinden in der Region Bern. Im gesamten Einsatzgebiet war die Sanitätspolizei bei Einsätzen, in welchen auf Grund der Notrufmeldung von einer akuten Lebensgefahr ausgegangen werden musste, in 94 Prozent der Fälle innerhalb von 15 Minuten vor Ort. Damit werden die kantonalen Vorgaben übertroffen: Die Richtlinien der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) des Kantons Bern verlangen, dass in 80 Prozent aller Primär- und Sekundärtransporte innerhalb von 30 Minuten ein Einsatzmittel vor Ort sein muss. Obwohl die Sanitätspolizei die verlangten Hilfsfristen sehr gut einhält und teilweise übertrifft, wiesen je nach Witterungsverhältnissen und Verkehrssituationen einzelne Gemeinden in der Region Belp längere Hilfsfristen auf. Um eine noch bessere Versorgung in diesem Gebiet zu ermöglichen, startete die Sanitätspolizei zusammen mit dem Rettungsdienst der Insel Gruppe AG im Januar 2020 einen Pilotversuch mit einem gemeinsamen Warteraum im Magazin der Feuerwehr Regio Belp.

Ab dem Warteraum Belp wurden 2020 total 783 Einsätze (Sanitätspolizei: 434) gefahren. 669 Einsätze waren sogenannte Primärtransporte (Sanitätspolizei: 396). Bei über 40 Prozent bzw. 287 dieser Primärtransporte (Sanitätspolizei: 176 Einsätze) handelte es sich um Notfälle mit höchster Dringlichkeit, also Einsätze, bei welchen eine Beeinträchtigung der Vitalfunktionen (Atmung, Kreislauf, Bewusstsein) gemeldet wurde. Die durchschnittlichen Hilfsfristen verkürzten sich 2020 in der Gemeinde Belp deutlich auf neu zirka fünf Minuten.

Feuerwehr Region Bern
Im Rahmen der Feuerwehr Region Bern hat die Feuerwehr der Stadt Bern die Zusammenarbeit mit den Nachbarfeuerwehren weiter vertieft. Im Feuerwehrmagazin Ostermundigen sind von Montag bis Freitag, jeweils 6.00 Uhr bis 18.00 Uhr, sechs Angehörige der Berufsfeuerwehr stationiert. Sie stellen im Ereignisfall zusammen mit der entsprechenden Gemeindefeuerwehr die Tagesverfügbarkeit für Ostermundigen, Bolligen, Allmendingen-Muri-Gümligen (AMG) sowie den Osten Berns sicher.

245 Schutz und Rettung Bern

Politikrelevante Entwicklungen

Bereits seit Sommer 2018 unterstützt die Berufsfeuerwehr mit einem Element tagsüber die Feuerwehr Bolligen beim Ausrücken und stellt so die Tagesverfügbarkeit sicher. Per 1. Januar 2021 schloss sich die Feuerwehr Bolligen der Feuerwehr der Stadt Bern an. Dieser vertieften Zusammenarbeit unter dem Dach von Schutz und Rettung Bern stimmte das Bolliger Stimmvolk am 13. Dezember 2020 mit 94 Prozent Ja-Stimmen zu. Für die Feuerwehr Bolligen bleibt die Kompanieautonomie gewährt. Sie kommt neben dem Brandcorps und der Nachtwache als eigenständiges Milizelement zum Einsatz.

Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine.

Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Allfällige Abweichungen zu den Vorgaben werden in den einzelnen Produktegruppen kommentiert.

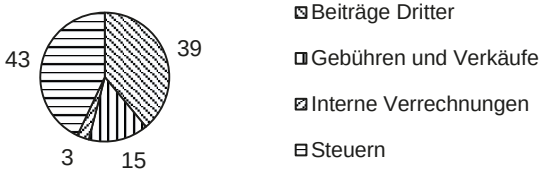
245 **Schutz und Rettung Bern**

Produktegruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	10'051'199.74	8'932'224.95	0.00	0.00
Erlöse	5'776'352.46	5'636'095.20	0.00	0.00
Nettokosten	4'274'847.28	3'296'129.75	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	57.5%	63.1%	-	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P245110	Hilfeleistungen Schutz und Rettung	3'013'985.35	30%	330'305.89	6%	2'683'679.46	0.00	-
P245120	Dienstleistungen Schutz und Rettung	2'528'016.14	25%	1'881'563.12	33%	646'453.02	0.00	-
P245130	Notrufzentralen	4'509'198.25	45%	3'564'483.45	62%	944'714.80	0.00	-

Bemerkungen

Die höheren Bruttokosten erklären sich aus Ausgaben für Personal und Material aufgrund der Pandemiesituation sowie aus einer Verschiebung von Personalkosten anderer Produktegruppen.

Produktegruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P110)
- Sie bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P110)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P120)
- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P120)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P120)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P120)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P120)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P120)
- Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben des Interverbandes für Rettungswesen. (P130)

Stand der Zielerreichung

Die Zielvorgaben konnten alle erreicht werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P110-P130)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboten werden (P110)	100%	100%	100%	100%	100%	

Produktegruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P110)	100%	100%	100%	100%	100%	
4) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	Selbstkontrolle mit Checklisten.
5) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P120)	100%	85%	95%	90%	90%	Kontrolle erfolgt jährlich durch die kantonale Zivilschutzinstanz.
6) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	
7) Jährliche Funktionskontrolle der 43 stationären und 16 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	ZSO Bern plus.
8) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P120)	98%	98%	100%	99%	99%	

Produktegruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
9) Entgegennahme der Notrufe in 90% spätestens nach zehn Sekunden (Richtlinie Interverband für Rettungswesen) (P130)	90.7%	90%	91.9%			neu seit 2019.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P110)	926	831	1'080	739	
2) Anzahl Dienstleistungen (P120)	232	693	771	822	
3) Kundenzufriedenheit (%) (P110+P120)	98.9	97.9	97.3	98	
4) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P120)	55	55	57	57	
5) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)	24	22	24	24	
6) Anzahl Sirenen (P120)	43	43	43	43	
7) Anzahl Schiessanlässe (P120)	41	128	96	86	
8) Anzahl Teilnehmende an obligatorischen Schiessen (P120)	270	933	912	1'002	
9) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P120)	352	481	461	525	
10) Anzahl zivile Einquartierungen (P120)	269	1'832	3'934	5'049	
11) Anzahl militärische Einquartierungen	1'732	10'400	5'328	4'670	
12) Anzahl Materialvermietungen (P120)	0	0	0	0	
13) Anzahl Raumvermietungen (P120)	152	224	225	455	
14) Anzahl disponierter Einsätze pro Jahr im gesamten Dispositionsgebiet der SNZ (P130)	42'290	43'091			neue Kennzahl ab 2019.

Produktegruppe PG245100 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Vorgabe 9):
Umfasst die Alarmierung und Koordination der Einsatzmittel bei sanitätsdienstlichen Notfällen im Dispositionsgebiet der SNZ 144 Bern.

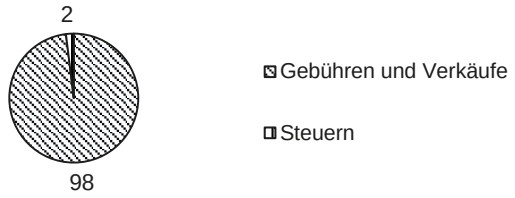
zu Kennzahl 6):
Zur Verhinderung von Fehlalarmen wurden die Sirenen mit einer externen Schlüsselschalterüberwachung aufgerüstet. Mit dieser Massnahme können Fehlalarme weitgehend vermieden und ein Vertrauensverlust der Bevölkerung in das Sirenenalarmierungskonzept verhindert werden.

Produktegruppe PG245200 Rettungsdienst

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	16'212'554.99	16'597'970.99	0.00	0.00
Erlöse	15'916'625.22	16'677'342.90	0.00	0.00
Nettokosten	295'929.77	-79'371.91	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	98.2%	100.5%	-	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P245210	Primärhilfeleistungen	12'406'013.21	77%	12'406'013.21	78%	0.00	0.00	-
P245220	Sekundärhilfeleistungen	3'188'699.20	20%	3'188'699.20	20%	0.00	0.00	-
P245230	Hilfe-/Dienstleistungen Rettungsdienst	617'842.58	4%	321'912.81	2%	295'929.77	0.00	-

Bemerkungen

Die Hilfeleistungen der Sanitätspolizei Bern folgen kantonalem Auftrag und werden durch eine Leistungsvereinbarung abgegolten. Allfällige Nettoerlöse müssen aufgrund vertraglicher Bestimmungen zurückgestellt werden. Aus diesem Grund werden die Nettokosten jeweils mit einer Rückstellung abgebucht.

Die übrigen Dienstleistungen der Sanitätspolizei sind nicht kantonal geregelt und diesbezügliche Nettoerlöse werden der Stadtkasse zugewiesen. Aufgrund der Pandemiesituation mussten in diesem Bereich die meisten Aus- und Weiterbildungen abgesagt werden. Die angestrebte Kostendeckung konnte deshalb nicht erreicht werden.

245 **Schutz und Rettung Bern**

Produktegruppe PG245200 Rettungsdienst - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben des Interverbandes für Rettungswesen. (P210, P220)
- Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung. (P230)

Stand der Zielerreichung

Aufgrund der Pandemiesituation konnte nur ein Bruchteil der Aus- und Weiterbildungen durchgeführt werden, weshalb der angestrebte Kostendeckungsgrad von 100% nicht erreicht werden konnte.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Der Richtwert für die Hilfsfrist bei P1 Einsätzen beträgt 15 Minuten nach Alarmierung in 90% der Fälle (Richtlinie Interverband für Rettungswesen). (P210)	94.0%	90.0%	93.6%	100.0%	98.0%	
2) Kostendeckungsgrad. (P230)	52.1%	100.0%	107.1%	109.0%	115.4%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 15 Min. (P210)	6'645	6'347	7'783	6'506	
2) Notfalleinsätze; vor Ort innerhalb 16 bis 30 Min. (P210, P220)	373	435	493	457	
3) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P230)	39.5	94.5	151	152	

Bemerkungen

zu Vorgabe 2):
Aufgrund der Pandemiesituation konnten die meisten der geplanten Aus- und Weiterbildungen nicht durchgeführt werden. Der angestrebte Kostendeckungsgrad wurde deshalb nicht erreicht.

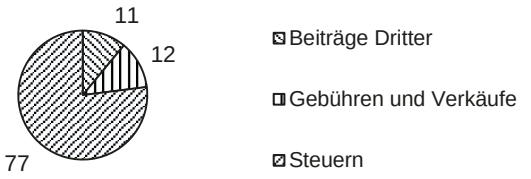
zu Kennzahl 3):
Die geringe Anzahl an Aus- und Weiterbildungstagen ist auf die Pandemiesituation zurückzuführen. Die meisten der geplanten Ausbildungen konnten nicht durchgeführt werden.

Produktegruppe PG245300 Feuerwehraufgaben

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	18'484'609.61	21'387'705.39	0.00	0.00
Erlöse	4'349'114.20	5'060'339.84	0.00	0.00
Nettokosten	14'135'495.41	16'327'365.55	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	23.5%	23.7%	-	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P245310	Brandbekämpfung	12'241'484.73	66%	3'018'603.62	69%	9'222'881.11	0.00	-
P245320	ABC Ereignisse	2'096'109.96	11%	463'600.68	11%	1'632'509.28	0.00	-
P245330	Technische Hilfeleistung (Elementar)	1'096'905.77	6%	68'588.61	2%	1'028'317.16	0.00	-
P245340	Rettungen	1'199'123.58	6%	612'861.19	14%	586'262.39	0.00	-
P245350	Hilfe- und Dienstleistungen Feuerwehr	1'850'985.57	10%	185'460.10	4%	1'665'525.47	0.00	-

Bemerkungen

Die tieferen Nettokosten lassen sich auf Einsparungen im Bereich Beschaffungen sowie auf tiefere Personalkosten durch Ausfall von Ausbildungen und Übungen aufgrund der Pandemiesituation zurückführen.

245 **Schutz und Rettung Bern**

Produktegruppe PG245300 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz 'Sichern - Retten - Halten - Schützen - Bewältigen'. (P310-P340)
- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P310-P350)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P310)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P310)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P320)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P330)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P340)

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele wurden bei summarischer Betrachtung über die Quartiere I bis VI erreicht oder übertroffen.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P310)	<=2	<=2	<=2	<=2		
2) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartiere I bis VI (P310)	90.0%	>80%	87.4%	100%	100%	Q I 97.3% Q II 92.0% Q III 92.5% Q IV 71.6% Q V 92.4% Q VI 94.4%
3) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P310)	2	2	2		2	Je ein mittleres und kleines Ereignis müssen gleichzeitig bewältigt werden

Produktegruppe PG245300 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Interventionszeit (Min.) (P310-P340)	7.19	9.21	9.35	9.33	Mittlere Interventionszeit für ganzes Gemeindegebiet
2) Anzahl Brände (P310)	244	249	271	210	
3) Brandcorps Kosten (P310)	465'380	967'695	743'948	685'272	
4) Brandcorps Personalbestand (P310)	135	159	158	157	
5) Anzahl automatische Alarme ohne	566	637	629	630	
6) Anzahl Ereignisse (P320)	200	219	215	163	
7) Anzahl Elementarereignisse (P330)	62	48	126	54	
8) Anzahl Personenrettungen (P340)	83	61	48	54	ABC-Ereignisse
9) Anzahl Tierrettungen (P340)	42	62	46	43	

Bemerkungen

zu Vorgabe 2):
Bei summarischer Betrachtung der Steuerungsvorgabe über die Quartiere I bis VI konnte die Zielvorgabe erreicht werden. Bei differenzierter Betrachtung muss jedoch festgehalten werden, dass das Quartier IV (Kirchenfeld, Schosshalde) mit 71.6% die Vorgabe nicht erreicht, was ab dem Standort Feuerwehrkaserne Murtenstrasse u.a. auf verkehrstechnische Gegebenheiten zurückzuführen ist. Seit Mitte 2020 wird das Quartier IV vom Standort Forelstrasse 56 (Ostermundigen) angefahren, was zu einer Verbesserung der Hilfsfristen geführt hat.

zu Kennzahl 3):
Die tieferen Kosten lassen sich auf den geringeren Personalaufwand durch Ausfall von Ausbildungen und Übungen aufgrund der Pandemiesituation zurückführen.

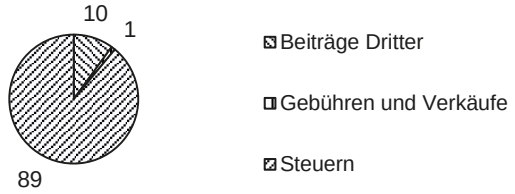
245 **Schutz und Rettung Bern**

Produktegruppe PG245400 Zivilschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'664'445.43	4'575'325.43	0.00	0.00
Erlöse	407'523.31	449'799.92	0.00	0.00
Nettokosten	3'256'922.12	4'125'525.51	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	11.1%	9.8%	-	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P245410	Zivilschutzstelle	716'406.06	20%	312'730.62	77%	403'675.44	0.00	-
P245420	Planung, Bereitschaft und Einsatz	2'162'956.10	59%	87'573.28	21%	2'075'382.82	0.00	-
P245430	Ausbildung Zivilschutz	785'083.27	21%	7'219.41	2%	777'863.86	0.00	-

Bemerkungen

Die Reduktion der Bruttokosten ist auf eine Verschiebung von Personalkosten sowie auf Einsparungen bei Beschaffungen und der temporären Stilllegung einzelner Mietobjekte aufgrund baulicher Massnahmen zurückzuführen.

Produktegruppe PG245400 Zivilschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P410-P430)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P410)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P420)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P430)
- Die Zivilschutzorganisation und das Regionale Führungsorgan bieten rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P410-P430)

Stand der Zielerreichung

Sämtliche Ziele wurden erreicht. (P410-P430)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P410 - P430)	100%	100%	100%	100%	100%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P410)	630	630	670	670	
2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P410)	674	729	725	698	

245 **Schutz und Rettung Bern**

Produktegruppe PG245400 Zivilschutz - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Kontrollpflichtige AdZS (P410)	>2000	>2000	>2000	2'000	System gemäss Jahresbericht 2015:
4) Anzahl Mutationen (P410)	2'946	2'648	2'475	1'785	Abhängig Zu- und Wegzüge Einwohnende
5) Anzahl Dienstanlässe (P420)	88	87	91	73	
6) Anzahl Diensttage in Wiederholungskursen (P420)	755	1'666	1'800	1'789	
7) Anzahl Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft (P420)	49	216	253	0	
8) Anzahl Diensttage in Nothilfeeinsätzen (P420)	587	0	0	0	
9) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P420)	168'821	167'822	166'625	168'225	Inkl. 7 Anschlussgemeinden.
10) Anzahl vollwertige Schutzplätze im Wohnbereich (P420)	120'547	82'519	110'835	108'630	Inkl. 7 Anschlussgemeinden
11) Anzahl Diensttage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P430)	659	495	594	599	

Bemerkungen

zu Kennzahl 7) und 8):
Aufgrund der Pandemiesituation konnten die meisten Ausbildungen sowie viele Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft nicht durchgeführt werden.

zu Kennzahl 9):
Die ZSO Bern unterstützte im Zusammenhang mit Covid-19 folgende Institutionen: RFO Bern, Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär des Kantons Bern, Sanitätspolizei Bern, Inselspital Bern, Domicil Lentulus Bern, Domicil Kompetenzzentrum Demenz Bethlehemacker Bern, Stiftung Bernaville Schwarzenburg.

zu Kennzahl 10):
Die Anzahl vollwertige Schutzplätze im Wohnbereich beinhaltete fälschlicherweise für 2019 nur die Stadt Bern vor der Validierung durch den Kanton Bern infolge der periodischen Schutzraumkontrolle PSK.

Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

250 **Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	30'050'994.14	28'401'722.97	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	0.00	0.00	7'680'931.36	7'606'517.60	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	22'370'062.78	20'795'205.37	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	25.6%	26.8%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG250100	Feuerwehraufgaben	0.00	-	0.00	-	0.00	16'219'290.23	-100%
PG250200	Hilfe- und Dienstleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	577'146.69	-100%
PG250300	Zivilschutz	0.00	-	0.00	-	0.00	3'696'236.43	-100%
PG250400	Quartieramt	0.00	-	0.00	-	0.00	1'877'389.43	-100%

Rückblick

• **Einleitung**
Die Abteilung Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt fusionierte per 1. Januar 2020 zur neuen Abteilung Schutz und Rettung Bern.

Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	20'708'927.21	20'065'331.91
Erlöse	0.00	0.00	4'489'636.98	4'525'442.47
Nettokosten	0.00	0.00	16'219'290.23	15'539'889.44
Kostendeckungsgrad in %	-	-	21.7%	22.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P250110 Brandbekämpfung	0.00	-	0.00	-	0.00	8'117'707.28	-100%
P250120 Automatische Alarme	0.00	-	0.00	-	0.00	3'967'706.33	-100%
P250130 Rettungen	0.00	-	0.00	-	0.00	1'407'623.38	-100%
P250150 Öl-/Chemieereignisse	0.00	-	0.00	-	0.00	1'500'184.86	-100%
P250160 Elementarereignisse	0.00	-	0.00	-	0.00	1'226'068.38	-100%

Bemerkungen

250 **Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt**

Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P110-P160)
- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz 'Retten - Halten - Löschen - Folgeschäden vermeiden'. (P110-P160)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P110)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P120)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitäts-polizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P130)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P150)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P160)

Stand der Zielerreichung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P110+P120)			<=2	<=2	-	
2) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartiere I bis VI (P110-P130)			87.4%	100%	100%	Q I 95.6% Q II 93.6% Q III 92.2% Q IV 66.2% Q V 80.5% Q VI 96.3%
3) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P110)			2	2	2	Je ein mittleres und kleines Ereignis gleichzeitig bewältigen.

Produktegruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Interventionszeit (Min.) (P110-P130)		9.21	9.35	9.33	Mittlere Interventionszeit für ganzes Gemeindegebiet.
2) Anzahl Brände (P110)		249	271	210	
3) Brandcorps Kosten (P110)		967'695	743'948	685'272	
4) Brandcorps Personalbestand (P110)		159	158	157	
5) Anzahl automatische Alarme ohne Einsätze (P120)		637	629	630	
6) Anzahl Personenrettungen (P130)		61	48	54	
7) Anzahl Tierrettungen (P130)		62	46	43	
8) Anzahl Ereignisse (P150)		219	215	163	ABC-Ereignisse.
9) Anzahl Elementarereignisse (P160)		48	126	54	
10) Umzugskosten Feuerwehr Forsthaus West (P110-P160)		0.00	0.00	0.00	Kapazitätsaufstockung im Umfang von Fr. 155'400.00/Jahr für 2012-2015.

Bemerkungen

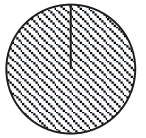
250 **Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt**

Produktegruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	2'763'747.05	2'493'551.68
Erlöse	0.00	0.00	2'186'600.36	1'980'473.20
Nettokosten	0.00	0.00	577'146.69	513'078.48
Kostendeckungsgrad in %	-	-	79.1%	79.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Erlös

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P250210	Hilfeleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	685'208.59	-100%
P250220	Dienstleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	-108'061.90	-100%

Bemerkungen

Produktegruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P210) - Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P220)	

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (wenn verrechenbar) (%) (P210+P220)			77.7	76.6	79.9	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P210)		831	1'080	739	
2) Anzahl Dienstleistungen (P220)		693	771	822	
3) Kundenzufriedenheit (%) (P210+P220)		97.9	97.3	98	

Bemerkungen

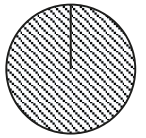
250 **Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt**

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	4'163'952.41	4'200'269.47
Erlöse	0.00	0.00	467'715.98	592'739.66
Nettokosten	0.00	0.00	3'696'236.43	3'607'529.81
Kostendeckungsgrad in %	-	-	11.2%	14.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



100

Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P250310 Zivilschutzstelle	0.00	-	0.00	-	0.00	121'253.16	-100%
P250320 Ausbildung	0.00	-	0.00	-	0.00	250'423.70	-100%
P250330 Planungen, Bereitschaft und Einsatz	0.00	-	0.00	-	0.00	2'930'331.47	-100%
P250340 Katastrophen und Notlagen	0.00	-	0.00	-	0.00	394'228.10	-100%

Bemerkungen

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P310-P340)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P310)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P320)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P330)
- Sie bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P340)
- Sie ist zweckmässig und kostengünstig. (P310-P340)

Stand der Zielerreichung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P310-P340)			100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboten werden (P330)			100%	100%	100%	
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P330)			100%	100%	100%	

250 **Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt**

Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Jährliche Funktions-kontrolle der 43 stationären und 16 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P330)			100%	100%	100%	

Kennzahlen

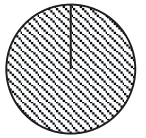
Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P310)		630	670	670	
2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P310)		729	725	698	
3) Kontrollpflichtige AdZS (P310)		2'000	2'000	2'000	
4) Anzahl Mutationen (P310)		2'648	2'475	1'785	
5) Anzahl Diensttage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P320)		495	594	599	
6) Anzahl Dienstanlässe (P330)		87	91	73	
7) Anzahl Diensttage in Wiederholungskursen (P330)		1'666	1'800	1'789	
8) Anzahl Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft (P330)		216	253	0	
9) Anzahl Diensttage in Nothilfeeinsätzen (P330)		0	0	0	
10) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P330)		167'822	166'625	168'225	
11) Anzahl vollwertige Schutzplätze im Wohnbereich (P330)		82'519	110'835	108'630	

Produktegruppe PG250400 Quartieramt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	2'414'367.47	1'642'569.91
Erlöse	0.00	0.00	536'978.04	507'862.27
Nettokosten	0.00	0.00	1'877'389.43	1'134'707.64
Kostendeckungsgrad in %	-	-	22.2%	30.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Erlös

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P250410 Infrastruktur	0.00	-	0.00	-	0.00	539'919.87	-100%
P250420 Schiesswesen	0.00	-	0.00	-	0.00	698'858.02	-100%
P250430 Dienstleistungen	0.00	-	0.00	-	0.00	638'611.54	-100%

Bemerkungen

Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P410-P430)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P420)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P430)

Stand der Zielerreichung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P410-P430)			100%	100%	100%	
2) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P410-P430)			100%	100%	100%	
3) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P410)			95%	90%	90%	
4) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P430)			100%	100%	100%	

Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
5) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P430)			100%	99%	99%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P410)		55	57	57	
2) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)		22	24	24	
3) Anzahl Sirenen (P410)		43	43	43	
4) Anzahl Schiessanlässe (P420)		128	96	86	
5) Anzahl Teilnehmende an obligatorischen Schiessen (P420)		933	912	1'002	
6) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P420)		481	461	525	
7) Anzahl zivile Einquartierungen (P430)		1'832	3'934	5'049	
8) Anzahl militärische Einquartierungen (P430)		10'400	5'328	4'670	
9) Anzahl Materialvermietungen (P430)		0	0	0	
10) Anzahl Raumvermietungen (P430)		224	225	455	

Bemerkungen

Bauinspektorat

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'918'346.85	5'454'094.71	5'090'135.09	5'031'201.78	Effektive Nettokosten	1'487'579.95
Erlöse	3'430'766.90	3'475'865.00	3'367'993.35	3'384'658.45	Budgetierte Nettokosten	1'978'229.71
Nettokosten	1'487'579.95	1'978'229.71	1'722'141.74	1'646'543.33	Abweichung	-490'649.76
Kostendeckungsgrad in %	69.8%	63.7%	66.2%	67.3%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG275100 Bauinspektorat	4'918'346.85	100%	3'430'766.90	100%	1'487'579.95	1'722'141.74	-14%

Rückblick

• Einleitung

Das Bauinspektorat führt das Baubewilligungsverfahren durch, leitet die Einspracheverhandlungen und stellt Anträge an die Bewilligungsbehörde (Direktor oder Regierungsstatthalteramt) oder erteilt die kleinen Baubewilligungen. Der Direktor der SUE ist die Baubewilligungsbehörde in der Stadt Bern. Der Regierungsstatthalter Bern-Mittelland ist zuständig für Baugesuche mit Gastgewerbe- oder Prostitutionsbetrieben und für Bauvorhaben, die für die Zwecke der Gemeinde bestimmt sind. In diesen Fällen koordiniert das Bauinspektorat das Verfahren innerhalb der Stadt und verfasst einen Antrag an das Regierungsstatthalteramt.
Das Bauinspektorat ist darüber hinaus Baupolizeibehörde und überwacht die Bauarbeiten und die Einhaltung der baurechtlichen Vorschriften. Das Bauinspektorat stellt im Baubewilligungsverfahren sicher, dass Vorhaben den bau- und umweltrechtlichen Vorschriften und den nach anderen Gesetzen im Baubewilligungsverfahren zu prüfenden Vorschriften entsprechen. Die Baupolizei hat die Aufsicht über die Einhaltung der Bauvorschriften und der Bedingungen und Auflagen der Baubewilligung. Ebenfalls ist sie zuständig für die Wiederherstellung des rechtmässigen Zustands bei widerrechtlicher Bauausführung oder bei Missachtung von Bauvorschriften und Bedingungen/Auflagen der Baubewilligung. Die Baukontrolle / Feuerpolizei nimmt im Baubewilligungsverfahren im Rahmen ihrer Zuständigkeit die Rolle als Brandschutzfachstelle ein. Sie erstellt die Brandschutzauflagen und überprüft deren Einhaltung bei der Ausführung von Bauvorhaben.

2020 sind 1012 Baugesuche eingereicht worden (2019: 977). Der Eingang der Baugesuche ist somit gegenüber dem Vorjahr wieder leicht angestiegen. Insgesamt fast 1000 Baugesuche konnte das Bauinspektorat im Berichtsjahr abschliessend behandeln.
Die Gebühreneinnahmen aus dem Baubewilligungsverfahren sind gegenüber dem Vorjahr etwas gestiegen und liegen nun knapp über 3 Mio. Franken.

• Rechnungsergebnis

Das Bauinspektorat verzeichnet ein gutes Rechnungsergebnis. Der Überschuss gegenüber dem Voranschlag beträgt Fr. 490'000.00. Dies ist zum einen auf die durch den Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen und Personalvakanzen, aber auch auf den erwirtschafteten Mehrertrag zurückzuführen.

275 **Bauinspektorat**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Personelles und Organisation
Die Dienststelle ist aufgeteilt in die Bereiche Baubewilligungsverfahren, Baukontrolle und den Rechts- und Stabsdienst (Administration). Insgesamt umfasst das Bauinspektorat 26 Mitarbeitende und einen Lernenden beziehungsweise eine Lernende.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Sämtliche Zielvorgaben konnten im Berichtsjahr eingehalten werden.

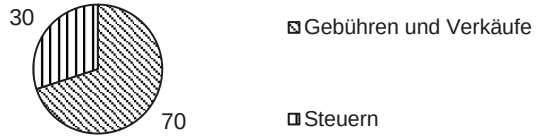
Die Steuerungsvorgabe «Fristeinhaltung Baugesuche» konnte wiederum knapp nicht erreicht werden (Soll: 80%; Ist: 78%). Aufgrund der vielen zu bearbeitenden Gesuchen, den Vakanzen bei den Neuanstellungen sowie den coronabedingten Mehraufwände mit der Digitalisierung der Daten konnten nur 78% der Baugesuche innert der geforderten Frist abgeschlossen werden.
Die Steuerungsvorgaben mit den Fristen für die Intervention bei widerrechtlichem Bauen oder widerrechtlicher Umnutzung konnten eingehalten werden.

Produktegruppe PG275100 Bauinspektorat

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'918'346.85	5'454'094.71	5'090'135.09	5'031'201.78
Erlöse	3'430'766.90	3'475'865.00	3'367'993.35	3'384'658.45
Nettokosten	1'487'579.95	1'978'229.71	1'722'141.74	1'646'543.33
Kostendeckungsgrad in %	69.8%	63.7%	66.2%	67.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P275110	Baubewilligungsverfahren	4'073'548.26	83%	3'406'786.78	99%	666'761.48	957'065.36	-30%
P275120	Baupolizei	221'448.74	5%	3'550.00	0%	217'898.74	167'586.87	30%
P275130	Beschwerden	35'093.81	1%	0.00	0%	35'093.81	35'762.92	-2%
P275140	Vernehmlassungen/Stellungnahmen/Beratung	415'851.23	8%	0.00	0%	415'851.23	409'263.01	2%
P275150	Archiv	172'404.81	4%	20'430.12	1%	151'974.69	152'463.58	0%

Bemerkungen

Die Nettokosten im Baubewilligungsverfahren gingen deutlich zurück. Der Rückgang der Kosten ist auf Vakanzen im Team Baubewilligungsverfahren und auf die Sparmassnahmen zurückzuführen (insgesamt Rückgang der Kosten um Fr. 290'000.00). Dem stehen auf der anderen Seite leicht steigende Gebühreneinnahmen gegenüber (2020: Fr. 3'095'000.00; 2019: Fr. 2'958'000.00). Die Gebühren wiederum sind abhängig von der Anzahl entschiedener Baugesuche sowie der Höhe der jeweiligen Bausummen. Die höheren Nettokosten bei der Baupolizei erklären sich mit der Verbuchung der Nutzungskontrollen neu auf das Produkt Baupolizei (30% entspricht hier Fr. 50'000.00).

Produktegruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften im Baubewilligungsverfahren (P110).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P120).
- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P130).
- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P140).
- Das Archiv ermöglicht für externe und verwaltungsinterne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P150).

Stand der Zielerreichung

- Die geltenden Vorschriften werden durch das Bauinspektorat korrekt angewandt. Dies zeigt sich zum einen in der grossen Akzeptanz der Entscheide, zum anderen in der kleinen Anzahl der durch die obere Instanz aufgehobenen Entscheide. Es sind im Berichtsjahr nur 10 Entscheide, das heisst 1% aller Bauentscheide, angefochten worden und davon wurden 3 Beschwerden durch die Beschwerdeinstanz gutgeheissen (P110).
- Die Verfahren betreffend widerrechtliches Bauen werden systematisch erfasst. Die Baupolizeibehörde interveniert in Fällen von widerrechtlichem Bauen und bei widerrechtlicher Nutzung und leitet ein baupolizeiliches Verfahren ein (P120).
- Sämtliche Beschwerdeantworten wurden fristgerecht eingereicht (P130).
- Die Stellungnahmen zu den stadtinternen Geschäften (Planungen, Gemeinderatsgeschäfte und parlamentarische Vorstösse) und zu den kantonalen und eidgenössischen Plangenehmigungsverfahren sind fachlich fundiert und enthalten die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte (P140).
- Die Leistungen des Archivs werden von der verwaltungsinternen und externen Kundschaft sehr geschätzt. Die Dienstleistungen (Kopien von Plänen, Akteneinsicht) werden nach wie vor häufig genutzt (P150).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Fristeinhaltung Baugesuche (P110)	78%	80%	79%	81%	81%	Anteil der Baugesuche, die innert 180 Tagen entschieden sind
2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	

Produktegruppe PG275100 Bauinspektorat - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P120)	100%	100%	100%	100%	100%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Baugesuche (P110)	997	958	955	949	
2) Kostendeckungsgrad Baubewilligungsverfahren (P110)	83%	77%	78%	79%	
3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer Baugesuche in Tagen (P110)	135	133	126	132	
4) Anzahl unvollständig eingereichte Baugesuche (P110)	473	393	435	522	
5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P110)	86	101	104	113	
6) Anzahl Voranfragen (P110)	36	36	31	36	
7) Anzahl baupolizeiliche Verfahren (P120)	40	39	29	42	
8) Anzahl Beschwerden (P130)	10	9	8	6	

Bemerkungen

zu Kennzahl 3: Diese Kennzahl beschreibt die durchschnittliche Dauer des Verfahrens inkl. Einsprachen und Nachbesserung des Gesuchs durch die Bauherrschaft.

zu Kennzahl 4: 47% aller Baugesuche waren unvollständig und mussten im Laufe des Verfahrens durch die Bauherrschaft ergänzt werden. Dies führt in diesen Verfahren zu deutlichen zeitlichen Verzögerungen und damit zu einer langen Verfahrensdauer.

zu Kennzahl 7: Diese Kennzahl enthält die baupolizeilichen Aufforderungen sowie die Baueinstellungs- und Wiederherstellungsverfügungen.

Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	14'522'240.53	15'257'061.28	14'454'865.65	14'040'791.34	Effektive Nettokosten	13'283'997.20
Erlöse	1'238'243.33	1'123'680.00	1'270'968.98	1'211'443.03	Budgetierte Nettokosten	14'133'381.28
Nettokosten	13'283'997.20	14'133'381.28	13'183'896.67	12'829'348.31	Abweichung	-849'384.08
Kostendeckungsgrad in %	8.5%	7.4%	8.8%	8.6%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	12'662'312.43	87%	528'937.79	43%	12'133'374.64	11'990'265.47	1%
PG280300 Erbgang	1'859'928.10	13%	709'305.54	57%	1'150'622.56	1'193'631.20	-4%

Rückblick

Pandemie COVID-19

Das EKS konnte im Februar 2020 basierend auf dem bestehenden Business-Continuity-Plan die erforderlichen Corona-Pandemie-Anpassungen umgehend vornehmen und den Betrieb auf die vitalen Leistungen reduzieren. Damit konnten einerseits die Sicherheitsmassnahmen zum Schutz der Mitarbeitenden und insbesondere der Risikogruppenangehörigen sofort umgesetzt, andererseits die Beratungs- und die finanziell-administrativen Dienstleistungen für die Klientinnen und Klienten sichergestellt werden.
Die Sozialarbeitenden, Berufsbeistandspersonen sowie auch die Fachpersonen des Erbschaftsamtes führten die Beratungsgespräche über Video- oder Telefonkonferenzen. In dringend notwendigen Situationen wurden persönliche Gespräche durchgeführt.
Der Zahlungsverkehr der Klientenbuchhaltungen konnten durchgehend sichergestellt und die Bargeldauszahlungen an Klientinnen und Klienten während allen Wochentagen weiterhin getätigt werden. Hierzu musste jedoch das Sicherheitspersonal in der Schalterhalle und vorübergehend sogar vor dem Verwaltungsgebäude kurzfristig aufgestockt werden. Trotzdem kam es zeitweise zu Problemsituationen mit auffälligen, manchmal renitenten Einzelpersonen oder auch zu Menschenansammlungen, welche teilweise nur unter Einbezug der Kantonspolizei aufgelöst werden konnten. Solche Situationen akzentuierten sich zeitweise zusätzlich aufgrund der Besucher und Besucherinnen des im Keller unseres Verwaltungsgebäudes einquartierten Lokals "Punkt6" (BSS, Pinto). Dieses Lokal bot im Frühling 2020 als nahezu einzige Anlaufstelle obdachlosen oder randständigen Personen einen temporären Aufenthaltsort. Die lösungsorientierte Zusammenarbeit mit dem Punkt6-Team hat jedoch rasch zur Besserung der Situation beigetragen.
Die "gelockerten" Sommermonate wurden u.a. dazu genutzt, Pendenzen aus dem ersten Corona-Teil-Lockdown abzuarbeiten und die Home Office-Möglichkeiten weiter auszubauen. Hierbei waren und sind die Abteilung mit den limitierten technischen Möglichkeiten der Stadtverwaltung konfrontiert wie niedriger Digitalisierungsgrad, wenig verfügbare Laptops, ungenügende Telefonie-Lösungen, etc.
Die zweite Welle im Herbst 2020 stellte aufgrund von Corona-Krankheitsausfällen und Quarantäne-Absenzen eine weitere, besondere Herausforderung dar.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Häusliche Gewalt
Die Fachstelle Häusliche Gewalt hat bereits sehr früh auf die Situation im Lockdown reagiert und online auf ihr funktionierendes Angebot aufmerksam gemacht. Von März bis Mai war sie die einzige Stelle im Kanton, die ihr Beratungsangebot weiterhin aufrecht erhalten hat. Es wurde eine breit angelegte Sensibilisierungskampagne u.a. mit Videoclips in Telebärn gestartet, was zu vermehrten Meldungen v.a. von Nachbarn führte. Die Zahlen blieben während des Lockdowns konstant, im Sommer wurde eine leicht erhöhte Anzahl von Fällen verzeichnet.

Fachstelle für Radikalisierung und Gewaltprävention
Im August wurde das Projekt 'Bärestarch' - Sensibilisierung und Schulung von Schlüsselpersonen und jungen Sportlerinnen und Sportlern der Sportvereine der Stadt Bern - umgesetzt. Es konnte der SCB wie auch YB für die Unterstützung gewonnen werden. Die Fachstelle konnte bei den jungen Sportlerinnen und Sportlern des SCB sowie bei anderen Clubs bereits diverse Kurse durchführen. Das Interesse ist gross, so möchte auch der Mittelländische Fussballverband mit Sitz in Bern ihre Trainer und Fussballkinder sensibilisieren.
Das zweite Projekt 'Begleitung und Unterstützung mittels eines Mentoringprogramms von radikalisierten Personen, die von der Kantonspolizei als Gefährder*in eingestuft werden, wurde im Rahmen des Nationalen Aktionsplans vom Bund bewilligt und hälftig mitfinanziert. Das Projekt soll im 2021 starten.

Citysoftnet - neues Fallführungssystem in Zusammenarbeit mit Zürich und Basel
Wie vorgesehen erfolgte die Abnahme der ersten Etappe der Entwicklung des Kernsystems am 30. März 2020 durch den Steuerungsausschuss. Gleichzeitig wurde die Roadmap für die zweite Etappe vorbereitet, sodass der Steuerungsausschuss diese zweite Etappe (K1) freigeben konnte. Um K1 fristgerecht abschliessen zu können, wurde neu mit mehreren kleinen Teams die Spezifikation und Entwicklung erarbeitet. Das Vorgehen und die Systematik wurden geschärft, um die geplanten Arbeitspaket in der knappen Zeit durchführen zu können. Auch im vergangenen Jahr erfolgte ein externes Controlling durch die Firma PWC. Die Befunde wurden aufgenommen und es wurden entsprechende Massnahmen ergriffen. So wurde ein Wechsel in der Gesamtprojektleitung (Kern) vorgenommen, um die Führung zu verstärken. Der interne personelle Aufwand ist sehr gross.

Reorganisation Spezialisierung
Ende 2019 wurde die Umsetzung der Reorganisation betreffend Spezialisierung auf die beiden Kernthemen Kindes- und Erwachsenenschutz abgeschlossen. Eine Anpassung der Prozesse auf die neuen Arbeitsabläufe hin konnte aufgrund der Pandemie noch nicht durchgeführt werden. Die Anpassung der Stelleneinreihungen wurde aufgrund von Pendenzen im Personaldienst wie auch im Personalamt noch nicht vorgenommen.

Projekt ‘EKS neu gründen’
Das Projekt 'EKS neu gründen' konnte aufgrund der Pandemie nicht in Angriff genommen werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• **Rechnungsergebnis**
Die budgetierten Nettokosten wurden 2020 um rund Fr. 850'000.00 unterschritten.
Die Minderkosten sind hauptsächlich auf tiefere interne Verrechnungen der Direktion BSS (Fr. 370'000.00) im Zusammenhang mit dem Projekt Citysoftnet zurückzuführen. Auch höhere Rückerstattungen von Sozialleistungen (Fr. 100'000.00), tiefere Arbeitgeber-PVK-Beiträge (Fr. 100'000.00) sowie tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 43'000.00) führen zu diesem Ergebnis. Schliesslich beinhaltet diese Budgetunterschreitung auch die vorgegebenen FIT-Sparmassnahmen sowie weitere Sachkosteneinsparungen. Überdies beeinflussen Mehrerlöse (Fr. 100'000.00) das Ergebnis positiv; insbesondere der Projektunterstützungsbeitrag aus dem NAP (Nationaler Aktionsplan, Fr. 80'000.00).
Kantonale Abgeltung der Dienstleistungen des EKS (Kindes- und Erwachsenenschutz sowie Sozialhilfe):
Aufgrund der Fallzahlenerhebung resultierte eine Vergütung zu Gunsten des EKS in der Höhe von 10,160 Mio. Franken (Lastenertrag in der PG300300).

Politikrelevante Entwicklung

• **Anpassung der Produktegruppenstruktur per 1.1.2020**
Im Rahmen der Reorganisation (Spezialisierung sowie fachliche Trennung der Bereiche Kindesschutz und Erwachsenenschutz) musste auch die Struktur der Produktegruppe 280200 per 1.1.2020 angepasst werden. Die daraus resultierende Konzentration auf vier Produkte hat zur Folge, dass die Kosten und Erträge noch präzisier zugeordnet werden können und demnach weniger Beträge über den Umlageschlüssel verteilt werden.

• **Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung**
Keine

• **(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Die Abweichungen zu den Vorgaben sind in den einzelnen Produktegruppen kommentiert.

280 **Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz**

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	12'662'312.43	13'173'423.52	12'519'732.28	12'134'342.72
Erlöse	528'937.79	403'680.00	529'466.81	472'712.30
Nettokosten	12'133'374.64	12'769'743.52	11'990'265.47	11'661'630.42
Kostendeckungsgrad in %	4.2%	3.1%	4.2%	3.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P280220	Kindesschutz	4'859'601.55	38%	249'550.00	47%	4'610'051.55	3'451'738.50	34%
P280260	Erwachsenenschutz	6'964'414.30	55%	199'411.12	38%	6'765'003.18	8'306'726.08	-19%
P280270	Beratungsstelle PriMa	205'988.85	2%	0.00	0%	205'988.85	231'800.89	-11%
P280290	Fachstelle Gewaltprävention	632'307.73	5%	79'976.67	15%	552'331.06	0.00	-

Bemerkungen

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 636'000.00 unterschritten.
Dies resultiert aus einer Bruttokostenunterschreitung von Fr. 511'000.00 sowie Mehrerlösen in der Höhe von rund Fr. 125'000.00.
Die Erläuterungen zu dieser Entwicklung sind in der Amtsübersicht dokumentiert.

Die auffälligen Abweichungen 2020/2019 in den einzelnen Produkten sind auf die Anpassung der Produktegruppenstruktur per 1.1.2020 zurückzuführen: Hier zeigen sich die Auswirkungen der Umsetzung der neuen Organisationsstruktur im Rahmen des Projekts Spezialisierung deutlich.

Insbesondere die Einführung des neuen Produkts P280290 "Fachstelle Gewaltprävention" führte zu beträchtlichen Veränderungen. Bis Ende 2019 wurde der grösste Anteil dieser Kosten über die Kostenstelle der Abteilungsleitung verbucht und somit über den Umlageschlüssel auf sämtliche EKS-Produkte verteilt. Auch das Produkt "Kindesschutz" weist eine hohe Abweichung gegenüber Vorjahr auf: Dies ist auf das Zusammenführen dreier Kindesschutz-Produkte (bis Ende 2019: P280211, P280221, P280241) zurückzuführen.

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen wird durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt (P220).
- Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen, ihren Eltern und anderen Bezugspersonen kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert (P220).
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt (P220).
- Auf Gefährdungsmeldungen über erwachsene Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern wird rasch und professionell reagiert (P260).
- Kindern und erwachsenen Personen, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen, wird mit einer Beiständin oder einem Beistand professionelle Hilfe und Unterstützung geleistet. (P260).

Stand der Zielerreichung

Die übergeordneten Ziele konnten erreicht werden. Sämtliche Steuerungsvorgaben konnten jedoch aufgrund der Corona-Pandemie nicht erreicht werden (siehe Kommentar/Bemerkung).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Interventionszeit in Akutsituationen Kindesschutz < 2 Arbeitstage (P220)	95%	100%	100%	100%	100%	
2) Anteil der Fälle, welche mit freiwilligen Beratungsleistungen bearbeitet werden (P220+260)	18%	50%	18%	18%	22%	Siehe Bemerkung unten.
3) Beistandschafts-Berichte innerhalb 3 Monate erstellt (P260)	28%	100%	27%	91%	85%	Aufgrund der Corona-bedingten Massnahmen konnte die Zielvorgabe nicht eingehalten werden.

280 Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Weiterbildungs-veranstaltungen für private Beistände (P270)	3	5	9	5	9	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Freiwillige Beratungen Kindesschutz (P220)	126	153	174	189	
2) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Kindesschutz (P220)	332	450	452	455	
3) Kindesschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P220)	249	358	380	397	
4) Kindesschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P220)	83	91	54	58	
5) Freiwillige Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220)	172	197	228	212	
6) Behördliche Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220)	69	64	72	74	
7) Freiwillige Beratungen Erwachsenenschutz (P260)	9	22	35	36	
8) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Erwachsenenschutz (P260)	518	500	478	364	
9) Erwachsenenschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P260)	218	215	252	201	

Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
10) Erwachsenenschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P260)	165	147	107	163	
11) Mandate Kindesschutz (per 31.12.) (P220)	701	697	660	579	
12) Errichtungen von Mandaten Kindesschutz (P220)	174	151	123	90	
13) Aufhebungen von Mandaten Kindesschutz (P220)	100	95	93	91	
14) Mandate Erwachsenenschutz (per 31.12.) (P260)	1'458	1'460	1'487	1'508	
15) Errichtungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)	139	153	276	193	
16) Aufhebungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)	221	229	271	252	
17) Umsatzzahlen Buchhaltung Beistandschaften (P220 + P260)	92,1 Mio Fr.	93,1 Mio Fr.	92,9 Mio Fr.	91,1 Mio Fr.	
18) Private Beistände (per 31.12.) (P270)	341	353	387	403	
19) Mandate geführt von privaten Beiständen (per 31.12.) (P270)	410	433	447	505	

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Als Folge der Reorganisation müssen die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen überprüft werden. Dabei soll u.a. auch die Steuerungsvorgabe 2 den neuen Gegebenheiten angepasst werden. Aufgrund der Corona-Pandemie konnte diese Überprüfung nicht durchgeführt werden und muss zu einem späteren Zeitpunkt vorgenommen werden.

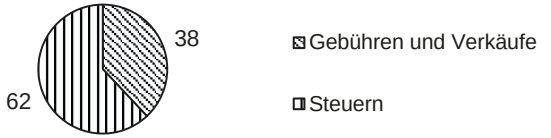
280 **Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz**

Produktegruppe PG280300 Erbgang

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'859'928.10	2'083'637.76	1'935'133.37	1'906'448.62
Erlöse	709'305.54	720'000.00	741'502.17	738'730.73
Nettokosten	1'150'622.56	1'363'637.76	1'193'631.20	1'167'717.89
Kostendeckungsgrad in %	38.1%	34.6%	38.3%	38.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P280310	Testamentsdienst	430'113.47	23%	271'521.99	38%	158'591.48	173'864.72	-9%
P280320	Siegelungsdienst	1'046'574.45	56%	291'494.13	41%	755'080.32	746'920.61	1%
P280330	Erbschaftsdienst	383'240.18	21%	146'289.42	21%	236'950.76	272'845.87	-13%

Bemerkungen

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 213'000.00 unterschritten.
Dies resultiert aus einer Bruttokostenunterschreitung von Fr. 224'000.00 sowie Mindererlösen in der Höhe von rund Fr. 11'000.00.
Die Erläuterungen zu dieser Entwicklung sind in der Amtsübersicht dokumentiert.

Produktegruppe PG280300 Erbgang - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

Stand der Zielerreichung

- Die Sicherungsmassregeln werden bei schwierigen Umständen oder unklaren Verhältnissen sofort vorgenommen (Siegelung einer Wohnung und Sperrung von Konti). Die Vertretung minderjähriger und unbekannt abwesender Erben/Erbinnen ist gewährleistet. (P310-330).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Testamentseröffnungen an die Erben innerhalb eines Monates (P310)	100%	95%	100%	100%	83%	
2) Siegelungen innert 7 Tagen durchgeführt (P320)	56%	95%	76%	79%	79%	siehen unten.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Hinterlegte Testamente (P310)	2'416	2'264	2'118	2'052	
2) Testamentseröffnungen (P310)	280	286	308	295	
3) Siegelungen (P320)	1'245	1'256	1'301	1'273	
4) Erbsicherungsmassnahmen (P330)	663	650	632	634	
5) Anordnungen Erbschaftsinventare (P330)	231	184	198	182	
6) Vertretungen (P330)	177	133	115	151	

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Die Angehörigen stehen aufgrund von Landesabwesenheit, Ferien, Bestattungen im Ausland nicht innerhalb der vorgegebenen Frist zur Verfügung. Die Corona-Pandemie hat diese Faktoren noch zusätzlich deutlich verstärkt.

Energie Wasser Bern (ewb)

290 **Energie Wasser Bern (ewb)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Effektiver Nettoerlös	16'200'000.00
Erlöse	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	Budgetierter Nettoerlös	16'200'000.00
Nettoerlös	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	-	16'200'000.00	100%	16'200'000.00	16'200'000.00	0%

Rückblick

• Einleitung
Finanztechnische Dienststelle zur Darstellung der Gewinnablieferung.

• Rechnungsergebnis
Die Gewinnablieferung ist gemäss Budget erfolgt.

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Keine

290 **Energie Wasser Bern (ewb)**

Produktegruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00
Erlöse	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00
Nettoerlös	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00	16'200'000.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-

Finanzierung der Produktegruppe in %

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P290120	Gewinnablieferung	0.00	-	16'200'000.00	100%	16'200'000.00	16'200'000.00	0%

Bemerkungen

Mit GRB 2016-1472 vom 26. Oktober 2016 genehmigte der Gemeinderat das neue Gesamtausschüttungsmodell für ewb. Dieses sieht für die Gewinnablieferung 40 % des Jahresgewinns von ewb, mindestens aber 18 Mio. Franken vor. Diese Gewinnablieferung beinhaltet 16,2 Mio. Franken ordentliche Gewinnablieferung und 1,8 Mio. Franken zur Speisung des Ökofonds. Falls das Jahresergebnis von ewb 45 Mio. Franken übersteigt, wird von dieser Differenz zusätzlich 40 % als variable Komponente für den Gewinnanteil und die Speisung des Ökofonds ausgeschüttet.

Mit GRB 2020-1516 vom 21. Oktober 2020 hat der Gemeinderat beschlossen, dass er im Rahmen des Entscheids über die Gewinnverwendung gemäss Artikel 25 Absatz 6 Reglement Energie Wasser Bern (ewr) die gesamte variable Gewinnablieferung zweckgebunden in den Ökofonds einlegt. Diese Einlagen dienen der transparenten, zielgerichteten und effizienten Verwendung zur Umsetzung der Massnahmenblätter 8a und 8p der Energie- und Klimastrategie 2025. Damit wird ewb in ihren Bemühungen unterstützt, das Fernwärmenetz auszubauen und den erforderlichen Beitrag zur Umsetzung des Richtplans Energie zu leisten.

Der Jahresgewinn ewb 2020 beträgt 29,486 Mio. Franken. Die Gewinnablieferung (die Ausschüttung erfolgt im Jahr 2021) an die Stadt beträgt 16,2 Mio. Franken. Die Einlage in den Ökofonds erfolgt in der Höhe von 1,8 Mio. Franken.

Produktegruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- ewb richtet sich nach unternehmerischen Grundsätzen ständig auf die Entwicklung des Markts aus. (P120)
- ewb nimmt seine gesellschaftliche Verantwortung wahr und trägt dem Schutz der Umwelt sowie der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. (P120)
- ewb strebt einen angemessenen Jahresgewinn an. (P120)

Stand der Zielerreichung

- Die Ablieferung entspricht der Zielsetzung. (P120)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Gewinnablieferung (P120)	16'200'000	16'200'000	16'200'000	16'200'000	22'500'000	

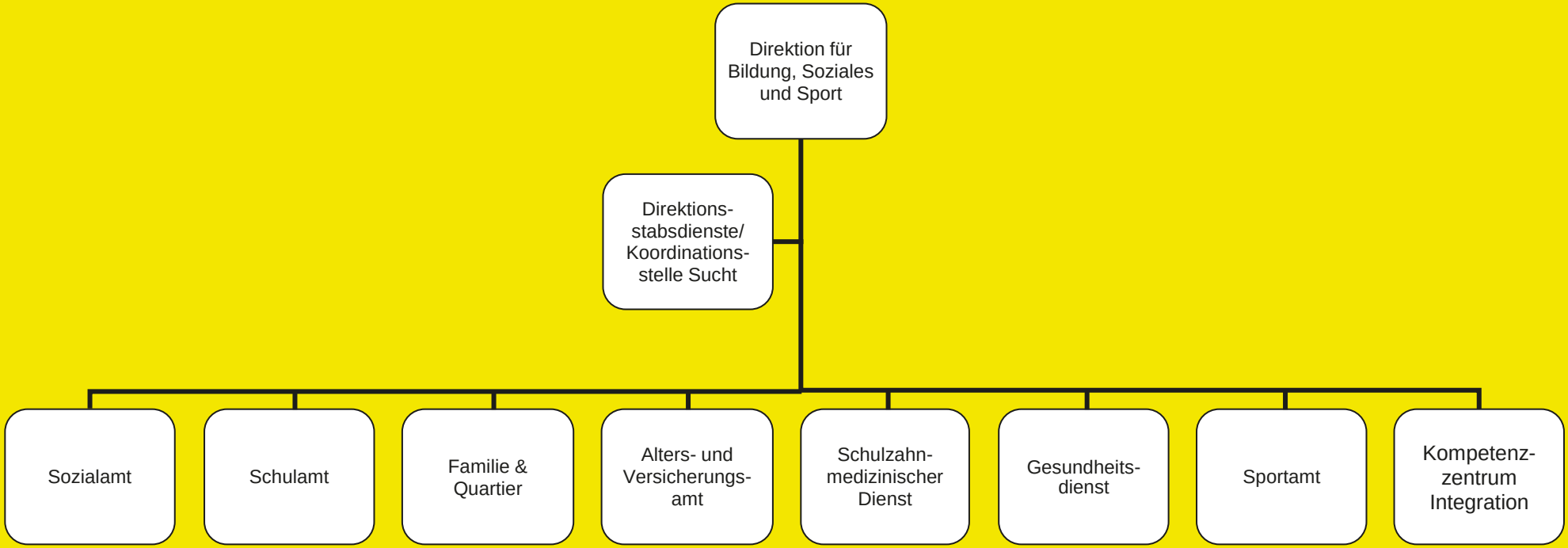
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine					

Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 1:** Die ordentliche Gewinnablieferung beträgt 40 % des Jahresgewinns von ewb, mindestens aber 18 Mio. Franken. Davon abgezogen werden für die Äufnung des Ökofonds 1,8 Mio. Franken (10% der Gewinnausschüttung).

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300 **Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	611'952'019.66	589'682'684.97	569'203'303.29	545'974'683.23	Effektive Nettokosten	312'866'995.17
Erlöse	299'085'024.49	296'621'670.39	286'491'756.27	282'867'314.54	Budgetierte Nettokosten	293'061'014.58
Nettokosten	312'866'995.17	293'061'014.58	282'711'547.02	263'107'368.69	Abweichung	19'805'980.59
Kostendeckungsgrad in %	48.9%	50.3%	50.3%	51.8%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
300	Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht	80'426'874.85	13%	135'950'706.00	45%	-55'523'831.15	-59'378'844.23	-6%
310	Sozialamt	156'245'710.35	26%	50'808'479.86	17%	105'437'230.49	105'585'401.40	0%
320	Schulamt	158'810'692.76	26%	34'727'166.78	12%	124'083'525.98	116'836'105.99	6%
330	Familie & Quartier Stadt Bern	75'849'637.41	12%	25'965'270.93	9%	49'884'366.48	49'890'037.41	0%
350	Alters- und Versicherungsamt	74'151'384.51	12%	22'487'076.64	8%	51'664'307.87	33'993'800.77	52%
360	Schulzahnmedizinischer Dienst	5'123'094.86	1%	2'912'298.38	1%	2'210'796.48	2'079'061.74	6%
370	Gesundheitsdienst	7'160'688.56	1%	1'166'586.91	0%	5'994'101.65	5'837'765.95	3%
380	Sportamt	32'626'377.26	5%	4'521'909.00	2%	28'104'468.26	26'792'578.17	5%
390	Kompetenzzentrum Integration	21'557'559.10	4%	20'545'529.99	7%	1'012'029.11	1'075'639.82	-6%

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung
Im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie hat das Generalsekretariat im Gemeinderätlichen Führungsstab bei der Lösung von gesamtstädtischen Fragen und der Koordination mitgewirkt.

Nachdem die Probleme um die digitale Schulplattform base4kids nicht enden wollten, beauftragte das Generalsekretariat im August 2020 die Firma mabuco GmbH mit einer externen Analyse und der Abgabe von Verbesserungsempfehlungen. Gestützt auf deren Bericht beschloss der Gemeinderat im November eine umfassende Neustrukturierung des Projekts.

Die Fallzahl in der Sozialhilfe nahm von 4'549 auf 4'677 Fälle zu. Das entspricht einer Zunahme von rund 2.8%. Die Unterstützungsmonate stiegen 2020 um 1.8% und die Ablösequote sank leicht auf 21.6% (2019: 21.9%). Die Sozialhilfequote lag 2020 bei 5.2% (2019: 5.1%).

Die Corona-Pandemie wirkte sich stark auf den Bildungsbereich aus: die Schulen und Tagesschulen wurden zwischen dem 16. März und dem 10. Mai 2020 geschlossen. Während dieser Zeit fand Fernunterricht statt. Die Tagesschulen ermöglichten eine spezifische Betreuung von Kindern, die nicht durch ihre Eltern privat betreut werden konnten. Diese neue, noch nie dagewesene Situation war für Familien und Schulen eine grosse Herausforderung.

Neben dem Tagesgeschäft befasste sich Familie & Quartier Stadt Bern im Berichtsjahr unter anderem mit der Totalrevision des Reglements über die familienergänzende Betreuung von Kindern (FEBR) sowie mit der entsprechenden Verordnung und deren Umsetzung per 1. Januar 2021. Aufgrund der Covid-Massnahmen mussten viele kurzfristige Veränderungen und Hilfestellungen erbracht werden, was einen geordneten Geschäftsgang beeinträchtigte.

Am 28. Januar 2020 hat der Gemeinderat die neue Altersstrategie 2030 genehmigt.

Während des Lockdowns im April/Mai konnten wegen der Corona-Pandemie im Schulzahnmedizinischen Dienst (SZMD) nur Notfallbehandlungen durchgeführt werden. Seitdem musste der SZMD ein strenges Schutzkonzept befolgen, welches weniger Untersuchungen und Behandlungen als gewohnt zuliess. Beides führte zu weniger Schuluntersuchungen als vorgesehen und zu Erlöseinbussen bei den zahnmedizinischen Leistungen. Ebenso konnte der Prophylaxe-Unterricht in Schulen und Kindergärten nicht im geplanten Umfang erteilt werden.

Die Corona-Pandemie 2020 stellte den Gesundheitsdienst (GSD) vor völlig neue Herausforderungen. Es wurde eine ärztliche Corona-Taskforce geschaffen, die einerseits auf Stadtebene gefragt war mit Einsitz in den Gemeinderätlichen Führungsstab sowie das regionale Führungsorgan. Zudem wurden alle Ämter bei vielfältigen, medizinischen Fragen unterstützt sowie Einsitz in die städtische Pandemiegruppe Schulen genommen. Eine enge Zusammenarbeit mit dem Kantonsarztamt mit Fokus Schule wurde etabliert. Im Lockdown und dem Fernunterricht vom 16. März - 10. Mai 2020 mussten viele Dienstleistungsangebote des GSD eingestellt werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

2020 war für das Sportamt ein Jahr mit unerwarteten Herausforderungen. Zu den einmaligen Sparmassnahmen für 2020 kam der Umgang mit COVID-19, welches die Angebote des Sportamtes für die Besucher*innen und Sportler*innen massiv einschränkte. Die Eis- und Wasseranlagen, Turnhallen und Sportplätze standen nur zeitweise oder mit grossen Einschränkungen zur Verfügung, Sportangebote mussten abgesagt werden.

Am 19. Juni 2020 erfolgte der Spatenstich zum Bau der neuen 50m-Schwimmhalle.

Die Stadt hat 2019 die Ausschreibung NA-BE (Neustrukturierung im Asyl- und Flüchtlingsbereich Kanton Bern) gewonnen. Per 1. Juli 2020 erfolgte die Umsetzung. Die bestehenden Verträge mit der Sicherheitsdirektion des Kantons Bern (SID) endeten per 30. Juni 2020.

• Rechnungsergebnis
In der Direktion für Bildung, Soziales und Sport resultieren Bruttokosten von Fr. 611'952'019.66 und Erlöse von Fr. 299'085'024.49. Die sich daraus ergebenden Nettokosten von Fr. 312'866'995.17 liegen um Fr. 19'805'980.59 oder um 6.8% über dem Voranschlag 2020.

Die folgenden Dienststellen weisen ein besseres Ergebnis aus als budgetiert:

Sozialamt (- 2,56 Mio. Franken Nettokosten)
Familie & Quartier (- 3,95 Mio. Franken Nettokosten)
Schulzahnmedizinischer Dienst (- 0,002 Mio. Franken Nettokosten)
Gesundheitsdienst (- 0,60 Mio. Franken Nettokosten)
Sportamt (- 0,30 Mio. Franken Nettokosten)
Kompetenzzentrum Integration (- 0,08 Mio. Franken Nettokosten)

Bei den nachfolgenden Dienststellen ist der Nettoerlös tiefer, bzw. sind die Nettokosten höher ausgefallen als budgetiert. Für die Überschreitungen dieser Globalkredite wurden beim Gemeinderat die entsprechenden Nachkredite eingeholt.

Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht (- 11,56 Mio. Franken Nettoerlös)
Schulamt (+ 0,08 Mio. Franken Nettokosten)
Alters- und Versicherungsamt (+ 15,66 Mio. Franken Nettokosten)

Gegenüber dem Vorjahr liegt der Kostendeckungsgrad mit 48.87% um 1.46% tiefer. Die Bruttokosten nahmen um 42,75 Mio. Franken zu und die Erlöse erhöhten sich um 12,60 Mio. Franken. Daraus resultierten letztlich 30,15 Mio. Franken höhere Nettokosten (+ 10.66%).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Nettoerlösabnahme bei der Dienststelle Direktionsstabsdienste,
und Koordinationsstelle Sucht um 3,85 Mio. Franken (+ 6.49%).
Nettokostenabnahme beim Sozialamt um 0,15 Mio. Franken (- 0.14%)
Nettokostenzunahme beim Schulamt um 7,25 Mio. Franken (+ 6.20%)
Nettokostenabnahme bei Familie & Quartier um 0,006 Mio. Franken (- 0.01%)
Nettokostenzunahme beim Alters- und Versicherungsamt um 17,67 Mio. Franken (+ 51.98%)
Nettokostenzunahme beim Schulzahnmedizinischen Dienst um 0,13 Mio. Franken (+ 6.34%)
Nettokostenzunahme beim Gesundheitsdienst um 0,16 Mio. Franken (+ 2.68%)
Nettokostenzunahme beim Sportamt um 1,31 Mio. Franken (+ 4.90%)
Nettokostenabnahme beim Kompetenzzentrum Integration um 0,06 Mio. Franken (- 5.91%)

Details und Begründungen dazu sind in den Berichten der einzelnen Dienststellen enthalten.

• **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**
Keine

1300 **Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen

BSS Nr.	Dienststelle	Massnahme	Vorgabe 2020	umgesetzt 2020
1	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Vakanz 90% Business Analyst	90'000	90'000
2	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Vakanz 70% Sachbearbeitung Spezialgebiete	20'000	20'000
3	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Vakanz 10% Case-Management	10'000	10'000
4	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Streichung/Kürzung Cannabisprojekt	80'000	80'000
5	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Reduktion 60% Koordinationsstelle Sucht	106'000	103'000
6	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Streichung/Kürzung Engagement Stadt Bern im Zusammenhang mit der Flüchtlingskrise	66'000	95'000
7	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht	Stadtteilkonferenz	4'500	4'500
8	Direktionsstabsdienste,	Suchtforum	2'000	2'000
9	Direktionsstabsdienste,	Kürzung Sachkosten Stab	20'000	87'500
10	Sozialamt	Verzicht auf Besetzung Sektionsleitungsstelle Arbeit und Betriebe	150'000	150'000
11	Sozialamt	Streichung einer 60%-Stelle im KA	50'000	50'000
12	Sozialamt	Verzicht auf Massnahme M5	50'000	50'000
13	Sozialamt	Verzicht auf Vorhaltekosten Wohnungen für Obdachlose	30'000	30'000
14	Sozialamt	Verzicht auf Mietzinsvergünstigung Buech	30'000	0
15	Sozialamt	Kürzung Sachkosten	20'000	20'000
16	Schulamt	Kürzung Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein	50'000	0
17	Schulamt	Kürzung Sachkosten	1'100'000	1'432'900
18	Schulamt	Kürzung Raum- und Nebenkosten ISB (Rückerstattungen HBK 01.07.2019 - 30.06.2020).	125'000	977'929
19	Familie & Quartier	Streichung/Kürzung 50%-Stelle PINTO	50'000	50'000
20	Familie & Quartier	GWA Buech einsparen	15'000	15'000
21	Familie & Quartier	Kürzung Sachkosten	300'000	300'000

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltverbesserungsmassnahmen - Fortsetzung

BSS Nr.	Dienststelle	Massnahme	Vorgabe 2020	umgesetzt 2020
22	Alters- und Versicherungsamt	Kürzung Einlage Spezialfinanzierung Kühlewil	400'000	400'000
23	Alters- und Versicherungsamt	Kürzung Personalkosten (Kompetenzzentrum Alter)	58'000	70'000
24	Alters- und Versicherungsamt	Kürzung Sachkosten	80'000	80'000
25	Schulzahnmedizinischer Dienst	Kürzung/Verzicht auf die Behandlungsbeiträge	15'000	-50'323
26	Schulzahnmedizinischer Dienst	Kostendeckung auf Gutachten	16'000	26'000
27	Schulzahnmedizinischer Dienst	Aktuelle Vakanzen und Anpassung Personalressourcen	240'000	648'755
28	Schulzahnmedizinischer Dienst	Kürzung Sachkosten	20'000	243'849
29	Gesundheitsdienst	Verschiedene Mehrerlöse	53'000	48'000
30	Gesundheitsdienst	Kürzung Personalkosten (Weiterbildung, Supervision)	10'000	21'000
31	Gesundheitsdienst	Teilverzicht auf Aufstockung Schulsozialarbeit	220'000	220'000
32	Gesundheitsdienst	Aufhebung 1-2 Praktikumsstellen Schulsozialarbeit	17'500	17'500
33	Gesundheitsdienst	Kürzung im Netzwerk GF Schulen	20'000	20'000
34	Gesundheitsdienst	Kürzung Sachkosten	20'000	14'000
35	Sportamt	Angebot Familienbad streichen	27'000	27'000
36	Sportamt	Kürzung Hallo Velo	20'000	140'000
37	Sportamt	Kürzung Kids Sport Day	20'000	65'000
38	Sportamt	Streichung Förderbeitrag Sportvereine	200'000	200'000
39	Sportamt	Kürzung Beitrag Sporthallen Weissenstein	20'000	20'000
40	Sportamt	Kürzung Sachkosten	30'000	30'000
41	Sportamt	Kürzung Raum- und Nebenkosten ISB (Rückerstattungen HBK 01.07.2019 - 30.06.2020)	100'000	772'190
42	Kompetenzzentrum Integration	Praktikantin	18'000	18'000
43	Kompetenzzentrum Integration	Jubiläum Aktionswoche gegen Rassismus (einmalig in 2020)	10'000	10'000
44	Kompetenzzentrum Integration	Kürzung Deutschbons	20'000	20'000
45	Kompetenzzentrum Integration	Partizipationsprojekte	5'000	5'000
	Total BSS		**4'008'000**	**6'633'800**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Coronabedingte Mehrkosten / Mindererlöse

Dienststelle	Produktegruppe	Mehrkosten / Mindererlöse	Fr.
Direktionsstabsdienste / Koordinationsstelle Sucht	PG300100 - PG300300	Diverse Mehrkosten (Verbrauchs- und Hygienematerial)	3'000
Direktionsstabsdienste / Koordinationsstelle Sucht	PG300200	Provisorische Abgabeplätze an der Hodlerstrasse	99'800
Sozialamt	PG310100	Mehrkosten für Sicherheitspersonal Notunterkunft 7 x 24 h	46'500
Sozialamt	PG310100	Mehrkosten für Notunterkünfte Betrieb und Unterhalt	69'100
Sozialamt	PG310400	Mehrkosten für Betriebs- und Verbrauchsmaterial, Büromaterial	36'000
Sozialamt	PG310600	Mehrkosten (hauptsächlich Betriebs- und Verbrauchsmaterial) (davon Fr. 17'000.00 übernommen durch das AVA des Kantons Bern)	58'000
Sozialamt	PG310600	Mindererlöse Zieglerküche (enthalten sind Fr. 60'000.00 Minderkosten Produktionsmaterial)	190'000
Schulamt	PG320100	Mehrkosten für den Betrieb in den Kindergärten und Volksschulen	284'000
Schulamt	PG320100	Mindererlöse Schulraumvermietung	40'000
Schulamt	PG320100	Mehrkosten für den Betrieb in den Sonderschulen (durch den Kanton finanziert)	23'000
Schulamt	PG320100	Kosten Kulturvermittlung	55'000
Schulamt	PG320200	Mehrkosten für den Betrieb in den Tagesschulen	44'000
Schulamt	PG320200	Mindererlöse in den Tagesschulen (tiefere Elternbeiträge)	560'000
Schulamt	PG320200	Zusatzleistungen Aufgabenhilfe	55'000
Schulamt	PG320200	Mindererlöse in der Ferieninsel (tiefere Elternbeiträge)	10'000
Schulamt	PG320100 PG320200	Diverse Mehrkosten	11'000

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Coronabedingte Mehrkosten / Mindererlöse - Fortsetzung

Dienststelle	Produktegruppe	Mehrkosten / Mindererlöse	Fr.
Familie & Quartier	PG330100	Soziokultur, Betriebs- und Verbrauchsmaterial	1'200
Familie & Quartier	PG330200	Pinto, Personalkosten, Hygienematerial, Mietzins, Leistungen Dritter, interne Verrechnungen	141'380
Familie & Quartier	PG330400	Tagesstätten für Schulkinder, Betriebs- und Verbrauchsmaterial	3'740
Familie & Quartier	PG330400	Tagesstätten für Schulkinder, Mindererlöse aus Elternbeiträgen	425'000
Familie & Quartier	PG330400	Betreuungsgutscheine, Verbrauchsmaterial und Anschaffungen	2'980
Alters- und Versicherungsamt	PG350100 PG350500	Bereich Sozialversicherungen und Kompetenzzentrum Alter, Verbrauchs- und Hygienematerial (ohne Alters- und Pflegeheim Kühlewil)	5'800
Schulzahnmedizinischer Dienst	PG360100 PG360200	Verbrauchs- und Hygienematerial für den Betrieb beider Kliniken	21'800
Schulzahnmedizinischer Dienst	PG360200	Mindererlöse aus Zahnmedizinischen Leistungen	467'700
Gesundheitsdienst	PG370100 - PG370300	Verbrauchs- und Hygienematerial für den gesamten Betrieb	24'000
Gesundheitsdienst	PG370100	Mindererlöse in den intern verrechneten schulärztlichen Dienstleistungen aufgrund der Abnahme bei Beratungen und Spezialuntersuchungen	68'800
Gesundheitsdienst	PG370300	Raummiete für das Programm zWäg!DSWD	6'000
Sportamt	PG380100 PG380200	Verbrauchs- und Hygienematerial für den gesamten Betrieb	215'658
Sportamt	PG380100	Informationsaufwand in den Eis- und Wasseranlagen	55'000
Sportamt	PG380100	Mindererlöse Betriebe Eis und Wasser	1'942'085
Sportamt	PG380200	Mindererlöse Sportanlagen und Sportbetrieb	505'925
Kompetenzzentrum Integration	PG390100	Verbrauchs- und Hygienematerial	9'600
Total coronabedingte Nettokosten			**5'481'068**

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

In der Sozialhilfe fehlt es heute an griffigen Instrumenten und Angeboten für eine zielführende Fallarbeit mit krankheitsbetroffenen Sozialhilfebeziehenden (>25% der Klientel). Das Grundlagenpapier «Gesundheit in der Sozialhilfe» beinhaltet 12 Massnahmen, welche in den nächsten Monaten und Jahren Schritt für Schritt umgesetzt werden sollen.

Im Projekt Citysoftnet wurde die Phase K0 erfolgreich abgenommen. In diesem Rahmen wurden zentrale Komponenten für die Ausrichtung der wirtschaftlichen Sozialhilfe programmiert sowie fünf Konzepte ausgearbeitet. Für die Phase K1, welche im April 2020 startete, wurden die Fachressourcen ausgebaut und es arbeiten zusätzliche Vertreterinnen und Vertreter des Sozialamtes, des Sozialdienstes, des Kompetenzzentrums Arbeit und des Amtes für Erwachsenen- und Kindesschutz mit.

Die Anzahl Schülerinnen und Schüler in der Stadt Bern steigt gemäss Prognosen von Statistik Stadt Bern weiterhin um jährlich durchschnittlich 3%. Der Anstieg begann im Schuljahr 2010/11 und dauert mindestens bis zum Schuljahr 2024/25, umfasst also insgesamt 15 Jahre. Diese Entwicklung wirkt sich u.a. aus auf den Schulraumbedarf, die Anzahl in der Stadt Bern geführten Klassen und die Inanspruchnahme der Tagesbetreuung. Nebst den grossen organisatorischen Herausforderungen sind damit auch steigende Kosten verbunden.

Aufgrund der erheblichen Schwierigkeiten bei der Einführung der webbasierten Schulinformatik-Plattform «base4kids2» hat der Gemeinderat eine externe Analyse in Auftrag gegeben. Aufgrund der Empfehlungen des externen Berichts ist das Projekt neu zu strukturieren. Ziel ist es, die Neustrukturierung so rasch als möglich umzusetzen und base4kids2 mit Sofort- und mittelfristigen Massnahmen zu stabilisieren.

Als Folge der sich ändernden kantonalen Vorgaben werden die Tagesstätten für Schulkinder und die Tagesschulen zusammengeführt . Ab 1. Januar 2022 (Budget 2022) werden deshalb die Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) von Familie & Quartier Stadt Bern (FQSB) zum Schulamt übergehen und die Zusammenführung der beiden Angebote soll auf den 1. August 2022 erfolgen. Seitens des Kantons können die Aufwendungen bis zum 31. Juli 2022 über den Lastenausgleich Sozialhilfe abgerechnet werden.

Pinto war insbesondere als Folge des Lockdowns stark auf der Gasse beschäftigt. Im Januar 2020 eröffnete Pinto das Obdachlosencafé Punkt 6 als Reaktion auf die zunehmende Zahl obdachloser Personen, welche kein anderes Angebot zur Übernachtung annehmen konnten.

Auf Wunsch der Gemeinde Ostermundigen sollen die beiden AHV-Zweigstellen Ostermundigen und Bern per Ende 2021 zusammengeschlossen werden.

Im ersten Halbjahr 2021 soll dem Stadtrat eine Vorlage zur Gründung einer Kühlewil AG unterbreitet werden.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung
Die Prüfung einer möglichen Integration des Schulzahnmedizinischen Dienstes in die Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (zmk) an einem gemeinsamen Standort mit ausreichend Fläche wurde fortgesetzt. Die Universität ist dabei, Baufeldoptionen zu prüfen. Mit einer möglichen Umsetzung ist nicht vor 2030 zu rechnen.

Die stetige Zunahme der Schülerinnen und Schüler wirkte sich auch im vergangenen Jahr stark auf die Arbeiten im schulärztlichen Dienst, der Schulsozialarbeit und der Fachstelle schulische Gesundheitsförderung und Prävention aus.

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mit wenigen Ausnahmen erreicht. Detaillierte Begründungen dazu sind in den einzelnen Produktegruppen der Dienststellen ersichtlich.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse/Projekte
Auf die Umsetzung einzelner parlamentarischer Vorstösse und Projekte wird bei den betreffenden Dienststellen und Produktegruppen eingegangen. Im Weiteren wird auf Band 3 des Jahresberichts verwiesen.

Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	80'426'874.85	74'899'851.73	71'641'137.42	87'135'547.06	Effektiver Nettoerlös	55'523'831.15
Erlöse	135'950'706.00	141'980'776.00	131'019'981.65	146'181'834.79	Budgetierter Nettoerlös	67'080'924.27
Nettoerlös	55'523'831.15	67'080'924.27	59'378'844.23	59'046'287.73	Abweichung	-11'557'093.12
Kostendeckungsgrad in %	169.0%	189.6%	182.9%	167.8%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG300100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'674'179.57	2%	8'090.00	0%	-1'666'089.57	-1'735'133.88	-4%
PG300200	Koordinationsstelle Sucht	224'321.49	0%	2'750.00	0%	-221'571.49	-181'447.59	22%
PG300300	Zentrale Dienste (light)	78'528'373.79	98%	135'939'866.00	100%	57'411'492.21	61'295'425.70	-6%

Rückblick

• Einleitung

Das Generalsekretariat hat sich im Jahr 2020 neben der Geschäftskoordination, der Führungsunterstützung und der Beratung der Abteilungen schwerpunktmässig mit folgenden Themen befasst:

Corona-Pandemie: Auch die Stadt Bern hatte aufgrund der Pandemie zahlreiche Herausforderungen zu meistern. Das Generalsekretariat hat im Gemeinderätlichen Führungsstab bei der Lösung von gesamtstädtischen Fragen und der Koordination mitgewirkt. In der Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) galt es, diverse Massnahmen umzusetzen: Temporäre Schliessungen der Schulen, Betreuungseinrichtungen, Sportanlagen, Weiterbetrieb der "vitalen" Dienstleistungen im Gesundheitsdienst, im Sozialamt, im Obdachlosenbereich, usw. Erarbeitung, Umsetzung und laufende Anpassungen von Schutzkonzepten.

Projekt Base for Kids: Nachdem die Probleme um die digitale Schulplattform base4kids nicht enden wollten, beauftragte das Generalsekretariat im August 2020 die Firma mabuco GmbH mit einer externen Analyse und der Abgabe von Verbesserungsempfehlungen. Gestützt auf deren Bericht beschloss der Gemeinderat im November eine umfassende Neustrukturierung des Projekts: Insbesondere wurde eine externe Projektleitung installiert und die Ausschreibung einer neuen Stelle im Schulamt beschlossen.

Projekt Trägerschaft Kühlewil: Unterstützung und Begleitung des Alters- und Versicherungsamtes bei der Vorbereitung der Entscheidgrundlagen im Hinblick auf die Klärung der Trägerschaftsfrage für das Alters- und Pflegeheim Kühlewil.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)
Projekt NA-BE: Erarbeitung einer gesetzlichen Grundlage zur Einführung einer Spezialfinanzierung.

Projekt FIT II: Sowohl im Investitions- als auch im Leistungsbereich galt es, im Rahmen der gesamtstädtischen Projektorganisation Sparmassnahmen zuhanden des Gemeinderats zu erarbeiten.

• Rechnungsergebnis
Der Nettoerlös fällt mit Fr. 55'523'831.15 um Fr. 11'557'093.12 oder 17.23% tiefer aus als geplant. Hauptsächlich dafür verantwortlich ist der in der Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste enthaltene kantonale Lastenausgleich Sozialhilfe. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.
Im Vergleich zur Rechnung 2019 sank der Kostendeckungsgrad von 182.9% auf 169.0%. Die Bruttokosten nahmen um 8,8 Mio. Franken und die Erlöse um 4,9 Mio. Franken zu, was zu einem tieferen Nettoerlös von 3,9 Mio. Franken führte. Diese Abweichung ist grösstenteils auf den Lastenausgleich Sozialhilfe zurückzuführen. Der Lastenanteil fällt 8,9 Mio. Franken höher aus, was mit Mehraufwänden aufgrund der Corona-Krise, dem Wechsel der vorläufig aufgenommenen Flüchtlinge in die Zuständigkeit der Gemeinden, den Mehrkosten seitens Alters- und Behindertenamt (ALBA) im Kinder- und Jugendbereich und der Kostenverschiebung in der Flüchtlingssozialhilfe begründet ist. Der Lastenertrag liegt mit 5,0 Mio. Franken über dem Vorjahr (+ 0,8 Mio. Franken Wirtschaftliche Hilfe, - 0,9 Mio. Franken Angebote zur sozialen Integration, + 0,7 Mio. Franken Besoldungspauschalen). 2019 waren zudem - 2,4 Mio. Franken Abrechnung Betreuungsgutscheine aus den Jahren 2016 und 2017, - 2,2 Mio. Franken Rückstellungen Familienergänzende Kinderbetreuung (Kantonale Abrechnungsverfügung vom 24. Januar 2020 für die Jahre 2008 - 2015), + 0,2 Mio. Franken aus der Abrechnung 2018 enthalten.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Arbeitsaufnahme der neuen Leiterin Koordinationsstelle Sucht im April 2020.
Cannabisregulierung: Das Generalsekretariat und die Suchtbeauftragte standen und stehen in einem Austauschprozess mit dem Bundesamt für Gesundheit (BAG), der Uni Bern und den Mitgliedern der interurbanen Arbeitsgruppe Cannabis.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine Bemerkungen

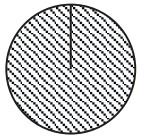
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

Produktegruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'674'179.57	1'910'946.60	1'763'785.03	1'681'403.30
Erlöse	8'090.00	10'100.00	28'651.15	22'366.95
Nettokosten	1'666'089.57	1'900'846.60	1'735'133.88	1'659'036.35
Kostendeckungsgrad in %	0.5%	0.5%	1.6%	1.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P300110	Führungsunterstützung	1'674'179.57	100%	8'090.00	100%	1'666'089.57	1'735'133.88	-4%

Bemerkungen

Die Nettokosten 2020 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 235'000.00 tiefer aus. Die Abweichungen begründen sich wie folgt:

Die durch den Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 80'000.00 konnten umgesetzt werden. Für das Engagement der Stadt Bern im Zusammenhang mit der Flüchtlingskrise wurden zusätzliche Fr. 29'000.00 nicht beansprucht. Ebenso konnten auf den Sachkosten weitere Fr. 53'000.00 eingespart werden, insbesondere aufgrund einer tieferen Beanspruchung des Honorarkredits.

Im Weiteren liegen die Personalkosten mit Fr. 57'000.00 unter dem Budget. Dies aufgrund von Fluktuationsgewinnen sowie höheren Rückerstattungen aus Sozialleistungen. Coronabedingte Kosten fielen Fr. 2'000.00 an. Dies für die Schaltung von Inseraten für die Corona Hotline sowie für Desinfektions- und Hygienematerial. Die Heiz- und Betriebskostenabrechnung für die Abrechnungsperiode Juli 2019 bis Juni 2020 führte zu höheren Kosten von Immobilien Stadt Bern, welche aber durch tiefere Kosten für Informatikdienstleistungen kompensiert werden konnten. Letztlich fallen die internen Verrechnungen um Fr. 20'000.00 unter dem Budget aus.

Die Mindererlöse von Fr. 2'000.00 sind auf die tiefere interne Verrechnung für Leistungen im Rahmen des Umweltmanagementsystems zurückzuführen.

300 **Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht**

Produktegruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

Stand der Zielerreichung

Stellungnahmen liegen überwiegend korrekt und fristgerecht vor. Die Direktion arbeitet in direktionsübergreifenden Arbeitsgruppen aktiv mit und ist in allen Projekten in ihrem Zuständigkeitsbereich federführend oder involviert (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedeter parlamentarische Vorstösse (P110)	58	42	46	61	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)	98.28%	97.67%	100.00%	100.00%	

Bemerkungen

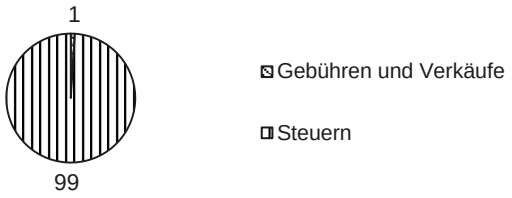
Keine

Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	224'321.49	327'603.13	186'880.94	202'293.65
Erlöse	2'750.00	6'000.00	5'433.35	9'970.00
Nettokosten	221'571.49	321'603.13	181'447.59	192'323.65
Kostendeckungsgrad in %	1.2%	1.8%	2.9%	4.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P300210 Schadenverminderung / Überlebenshilfe	44'864.30	20%	550.00	20%	44'314.30	36'289.52	22%
P300220 Therapie	22'432.17	10%	275.00	10%	22'157.17	18'144.80	22%
P300230 Prävention	22'432.17	10%	275.00	10%	22'157.17	18'144.80	22%
P300240 Dienstleistung/Koordination	134'592.85	60%	1'650.00	60%	132'942.85	108'868.47	22%

Bemerkungen

Die Nettokosten 2020 fallen gegenüber dem Budget um Fr. 100'000.00 tiefer aus.

Die durch den Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 193'000.00 konnten umgesetzt werden. Weitere Minderkosten von Fr. 10'000.00 resultieren vor allem durch tiefere Sachkosten.

Massnahmen für die Erweiterung von Abgabeplätzen an der Hodlerstrasse 22, welche aufgrund der Corona-Pandemie ergriffen werden mussten, führten zu Kosten von Fr. 99'800.00.

Die Mindererlöse von Fr. 3'200.00 erklären sich mit dem Wegfall der Vorstandstätigkeit beim Verein kontrollierte Drogenabgabe.

Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Den Suchtmittelabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Suchtproblematik für die Bevölkerung vermindert werden (P210-P240).
- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention, mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Situation der Suchtmittelabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Sucht tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden (P210-P240).

Stand der Zielerreichung

- Die Lage im Suchtbereich war 2020 durch die Pandemiesituation angespannt und unberechenbar. Die bestehenden Angebote konnten weitgehend offenhalten, zeitweise mit einer Reduktion des Angebots. Die Situation im öffentlichen Raum war im Frühling und Sommer 2020 herausfordernd, in der zweiten Jahreshälfte hat sie sich wieder stabilisiert (P210-P240).
- Die Zusammenarbeit und Vernetzung mit den im Suchtbereich tätigen Stellen (Hilfeeinrichtungen, Polizei, Kanton, Bund u.a.) lief trotz verschiedentlicher Einschränkungen auch im 2020 gut (P210-P240).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Koordinationsgremien Suchtpolitik (P240)	9	mind. 12	10	12	12	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Veranstaltungen für Nachbarschaft der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (pro Standort) (P210)	0	mind. 1	2	2	2	Siehe Bemerkungen
3) Durchführung Suchtforum (P210-P240)	nein	ja	nein	ja	nein	Siehe Bemerkungen
4) Beantwortung von Schreiben / Anrufen aus der Bevölkerung (nach Eintreffen bei der Koordinationsstelle Sucht) (P240)	5 Arbeitstage	max. 7 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	
5) Jahresbericht Sucht (P210-P240)	ja	ja	ja	ja	ja	

Produktegruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl schriftliche Eingaben zur Suchtthematik (P240)	4	8	19	17	
2) Einsitz in kantonalen oder nationalen Institutionen/Gremien (P210-P240)	7	8	8	8	
3) Anzahl Teilnehmende am Suchtforum (P240)			68		Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Infolge Stellenvakanzen in der Koordinationsstelle Sucht konnte die Steuerungsvorgabe nicht erreicht werden.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Aufgrund der Pandemiesituation mussten zwei geplante Nachbarschaftsversammlungen abgesagt werden. Die Kommunikation wurde schriftlich aufrechterhalten.

Zu Steuerungsvorgabe 3) und Kennzahl 3): Das Suchtforum wird im Zweijahresrhythmus organisiert und wurde letztmals 2018 durchgeführt. 2020 wurde es als Sparmassnahme gestrichen. Das nächste Suchtforum findet planmässig 2022 statt.

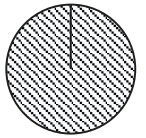
300 **Direktionsstabsdienste und Koordinationsstelle Sucht**

Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	78'528'373.79	72'661'302.00	69'690'471.45	71'766'271.27
Erlöse	135'939'866.00	141'964'676.00	130'985'897.15	133'796'894.34
Nettoerlös	57'411'492.21	69'303'374.00	61'295'425.70	62'030'623.07
Kostendeckungsgrad in %	173.1%	195.4%	188.0%	186.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Beiträge Dritter

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P300310	Finanzwesen	1'769'674.15	2%	262'622.05	0%	-1'507'052.10	-1'546'335.04	-3%
P300315	Lastenausgleich Sozialhilfe	74'665'065.50	95%	135'423'659.75	100%	60'758'594.25	64'678'084.72	-6%
P300320	Personalwesen	1'679'472.65	2%	232'368.20	0%	-1'447'104.45	-1'472'759.74	-2%
P300330	Informatikkoordination	69'224.58	0%	0.00	0%	-69'224.58	-117'504.95	-41%
P300350	Ausbildungswesen	344'936.91	0%	21'216.00	0%	-323'720.91	-246'059.29	32%

Bemerkungen

Der Nettoerlös der Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste liegt um 11,89 Mio. Franken unter dem Voranschlag (Bruttokosten + 5,87 Mio. Franken, Erlöse - 6,02 Mio. Franken).

Zu Produkt P300315 (+ 12,27 Mio. Franken):
Der Lastenanteil liegt unter Berücksichtigung der Abrechnung vom Kanton für die Sozialhilfeaufwendungen 2019 (Mehrkosten von Fr. 0,07 Mio. Franken) um 6,32 Mio. Franken über dem Budget. Der Lastenertrag fällt um 5,94 Mio. Franken tiefer aus und ist auf folgende Abweichungen zurückzuführen:

Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

-	0.97	Mio. Franken	Wirtschaftliche Hilfe
-	0.20	Mio. Franken	Alimentenbevorschussungen
-	4.18	Mio. Franken	Familienergänzende Kinderbetreuung (verzögerter Systemwechsel auf die kantonalen Betreuungsgutscheine (Aufhebung der Kontingentierung) sowie tiefere Auslastungen bedingt durch Corona)
-	0.18	Mio. Franken	Offene Kinder- und Jugendarbeit
+	0.09	Mio. Franken	Obdach/Wohnen
-	0.40	Mio. Franken	Personalkostenpauschalen
+	0.05	Mio. Franken	Inkassoprovision
-	0.12	Mio. Franken	Abrechnung 2019

Nur leicht unter dem Budget liegt der Soziodemografische Zuschuss.

Aus den übrigen Produkten resultieren tiefere Nettokosten von 0,38 Mio. Franken. Die Hauptgründe für die Budgetunterschreitung sind:
Umsetzung der durch den Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen, Stellenvakanzen und Fluktuationsgewinne nach dem Austritt von Mitarbeitenden sowie tiefere Erlöse.

300 **Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**

Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

Stand der Zielerreichung

Die Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen, Personal und Informatik, konnten zur Zufriedenheit aller Anspruchsgruppen erbracht werden (P310-P350).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P310)	11.40	13.80	14.10	14.65	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P310)	318	312	309	309	
3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P310)	34	34	34	34	
4) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P320)	11.10	11.20	11.10	11.20	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P320)	ca. 2'050	ca. 2'000	ca. 1'956	ca. 1'950	
6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (ausserhalb Stadtverw.) (P320)	54	54	54	54	
7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P350)	274	274	273	298	166 Lehrstellen / 108 Praktikas Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die Stelle des Informatikkoordinators ist seit 1. Juni 2020 beim Direktionspersonaldienst angesiedelt. Mit den Sparmassnahmen wurden 2020 70 Stellenprozente eingespart. 2019 arbeitete eine Praktikantin für den Direktionsfinanzdienst.

Zu Kennzahl 4): 50% Informatikkoordinator neu im DPD angesiedelt; 50% Stelle Case-Manager/in vakant; 10% Sparmassnahme Case Management

Zu Kennzahl 7): Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson Betreuung sowie Anzahl durchgeführte Praktikas).

Sozialamt

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	156'245'710.35	155'897'429.58	155'141'090.73	150'192'006.81	Effektive Nettokosten	105'437'230.49
Erlöse	50'808'479.86	47'902'996.96	49'555'689.33	45'725'496.42	Budgetierte Nettokosten	107'994'432.62
Nettokosten	105'437'230.49	107'994'432.62	105'585'401.40	104'466'510.39	Abweichung	-2'557'202.13
Kostendeckungsgrad in %	32.5%	30.7%	31.9%	30.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG310100	Soziale Einrichtungen	3'516'974.48	2%	329'685.89	1%	3'187'288.59	3'138'992.73	2%
PG310300	Alimentenbevorschussung und -vermittlung	4'551'742.47	3%	2'588'149.62	5%	1'963'592.85	2'053'366.70	-4%
PG310400	Ambulante Sozialhilfe	131'117'319.07	84%	32'321'025.18	64%	98'796'293.89	98'094'507.01	1%
PG310600	Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	17'059'674.33	11%	15'569'619.17	31%	1'490'055.16	2'298'534.96	-35%

Rückblick

Abweichung gegenüber	Budget 2020	und	Rechnung 2019
Bruttokosten	+ 0,35 Mio. Franken		+ 1,10 Mio. Franken
Erlöse	+ 2,91 Mio. Franken		+ 1,25 Mio. Franken
Nettokosten	- 2,56 Mio. Franken		- 0,15 Mio. Franken

• Einleitung

Die Fallzahl in der Sozialhilfe nahm von 4'549 auf 4'677 Fälle zu (inkl. der an das Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz delegierten Sozialhilfe-Fälle). Das entspricht einer Zunahme von rund 2.8%. Die Unterstützungsmonate stiegen 2020 um 1.8% und die Ablösequote sank leicht auf 21.6% (2019: 21.9%). Die Sozialhilfequote lag 2020 bei 5.2% (2019: 5.1%).

• Rechnungsergebnis

Das Budget 2020 des Sozialamtes wird gemäss Produktegruppenrechnung netto um rund 2,56 Mio. Franken (- 2.39%) unterschritten. Diese Unterschreitung ist zum grössten Teil auf die Erlöse in der wirtschaftliche Hilfe (Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe), zurückzuführen, den 2020 nicht vorgenommen Abschreibungen Citysoftnet sowie den positiven Abschlüssen in den Produktegruppen PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung und PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration. Details dazu in den jeweiligen Produktegruppen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis - Fortsetzung
Der Gemeinderat hat rückwirkend beschlossen, dass bei wesentlichen, langjährigen Grossprojekten im Softwarebereich mit stark verzögerter Inbetriebnahme die Abschreibungen erst nach der definierten Inbetriebnahme vorgenommen werden. Aus diesem Grund wurden die im Budget 2020 als Abschreibungen Citysoftnet geplanten 1,27 Mio. Franken im laufenden Jahr nicht vorgenommen und somit auch nicht an das Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz weiterverrechnet (Produktegruppen PG310100 Soziale Einrichtungen; PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung; PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

Die mit Gemeinderatsbeschluss vom 19. Februar 2020 nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen für 2020 konnten bis auf den "Verzicht auf Mietzinsvergünstigung Buech" eingehalten werden. Der Stadtrat hat diese Sparmassnahme im Rahmen der Debatte zum Budget 2021 rückgängig gemacht. Aus diesem Grund wurde am Vorgehen bzgl. den Mietzinsvergünstigungen Buech auch 2020 keine Anpassung vorgenommen und die Mietzinsvergünstigungen gegenüber den Immobilien Stadt Bern wurden beglichen.

Die durch den Gemeinderat im Rahmen der Sparmassnahmen 2020 beschlossene Vakanzenregelung wurde im Sozialamt, dort wo möglich, eingehalten. Die durch den Direktionspersonaldienst für das Sozialamt berechneten Einsparungen von Fr. 300'000.00 wurden erreicht (siehe dazu Abweichungsbegründungen in den Produktegrupppen PG310400 Ambulante Sozialhilfe und in der Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration.)

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklung

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Das Jahr 2020 war in den Wohnangeboten geprägt durch die Corona-Pandemie. Alle Einrichtungen haben ab Februar 2020 regelkonforme Schutzkonzepte erarbeitet, diese laufend weiterentwickelt und umgesetzt. Die grösste Herausforderung war und ist das Bereitstellen von Strukturen für Quarantäne-Aufenthalte. Diese können aufgrund räumlicher und personeller Bedingungen nicht im bestehenden Angebot umgesetzt werden; es braucht dafür ergänzende Strukturen. Erschwerend wirkt generell und über alle Angebote hinweg der Umstand, dass vielen Nutzenden das Einhalten von Schutzmassnahmen wegen einer Suchterkrankung und/oder psychischen Beeinträchtigungen schwerfällt; auch wenn sie zu einer Risiko-Gruppe gehören. Trotz der schwierigen Umstände ist es allen Einrichtungen mit Leistungsvertrag gelungen, ihre Angebote zuverlässig offen zu halten. Sie haben damit einen grossen Beitrag zum Schutz ihrer besonders vulnerablen Klientel geleistet. Alle Institutionen mit Leistungsvertrag konnten die vorgegebenen Auslastungsquoten erreichen und zum Teil deutlich übertreffen. Vor allem bei WOhnen Bern bestätigte sich 2020 die Tendenz einer Verschiebung der Nachfrage vom Betreuten Wohnen hin zum Begleiteten Wohnen. Dieser Trend hat sich im vergangenen Jahr bereits abgezeichnet (Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen).

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Der Gemeinderat hat bereits im Oktober 2018 eine Wohnstrategie mit Massnahmen verabschiedet. Der Bericht für die Massnahme 5.6 Beratungsangebot Wohnen und 5.7 Sicherstellung Mietzins / Mietzinsgarantien, bei welchem das Sozialamt die Federführung hat, ist erstellt, von der Projektgruppe als auch von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport verabschiedet und wurde im Herbst 2020 im integrierten Aufgaben und Finanzplan (IAFP) ab dem Jahr 2022 aufgenommen (Produktegruppen PG310100 Soziale Einrichtungen und PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

Die Anzahl der Alimenteninkassi mit Alimentenbevorschussung nimmt seit ein paar Jahren aufgrund einer Gesetzesänderung kontinuierlich leicht ab. Dafür haben die reinen Inkassohilfe-Alimenteninkassofälle zugenommen. Diese sind oft besonders ressourcen-intensiv, werden vom Kanton aber mit der tieferen Fallpauschale entschädigt als die laufenden Alimentenbevorschussungs-Fälle. Es ist davon auszugehen, dass sich dieser Trend in den nächsten Jahren fortsetzen wird. Die wirtschaftlichen Auswirkungen der Corona-Pandemie haben bis jetzt noch nicht zu bedeutenden Einnahmenein-bussen geführt. Es ist aber damit zu rechnen, dass sich die pandemiebedingt schlechten wirtschaftlichen Prognosen mittelfristig negativ auf den Inkassoerfolg auswirken werden. Die Zahlungspflichtigen sind beruflich überdurchschnittlich oft nicht gut qualifiziert und daher schnell von wirtschaftlichen Krisen betroffen (Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung).

In der Sozialhilfe fehlt es heute an griffigen Instrumenten und Angeboten für eine zielführende Fallarbeit mit krankheitsbetroffenen Sozialhilfebeziehenden (>25% der Klientel). Das Grundlagenpapier «Gesundheit in der Sozialhilfe» liegt inzwischen in der finalen Version vor und beinhaltet 12 Massnahmen, welche in den nächsten Monaten und Jahren Schritt für Schritt umgesetzt werden sollen, damit die betroffenen Personen ihren Bedürfnissen gerecht unterstützt werde können (Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

Die Corona-Pandemie wird in den kommenden Monaten die Entwicklung in der Sozialhilfe weiter beeinflussen. Erste Anzeichen wurden gleich zu Beginn der Krise bereits mit den vielen Anfragen/Antragsabklärungen sichtbar, zudem steigen, nach Jahren stabiler Fallzahlen, nun auch die Fallzahlen an. Fallen in den kommenden Monaten vorgelagerte Sicherungssysteme weg und erholen sich Branchen mit niederschwelligen Arbeitsplätzen (Gastro, Tourismus) nicht rasch, muss mit einer deutlichen Zunahme in der Sozialhilfe gerechnet werden. Verstärkt hinzu kommt der Umstand, dass in der nächsten Zeit eine Verschiebung der Zuständigkeit von Personen aus dem Asylbereich stattfindet. Bei diesen endet die Finanzierung der Sozialhilfe durch den Bund; sie werden fortan durch die reguläre Sozialhilfe unterstützt (Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

In der zweiten Jahreshälfte 2020 wurde im Kompetenzzentrum Arbeit KA ein Reorganisations-Prozess gestartet und die Umsetzung in Angriff genommen. Die unterschiedlichen Aufgaben des KA wurden auf neu strukturierte Sektionen verteilt, um den Ansprüchen der unterschiedlichen Auftraggebenden (v.a. kantonale Stellen wie das Amt für Arbeitslosenversicherung AVA oder die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion GSI) gerecht zu werden und um eine zukunftsgerichtete Struktur zu schaffen, damit die soziale und berufliche Integration weiterhin bestmöglich gelingen kann. Nach mehreren Wechseln in der Geschäftsleitung beginnt das KA das Jahr 2021 in der neuen Organisationsstruktur (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung
Die Ausschreibung der AMM EAF, welche eigentlich per 31. Dezember 2020 auslaufen sollte, wurde aufgrund der Pandemie vom Kanton verschoben und der Auftrag an das KA um ein Jahr bis 31. Dezember 2021 verlängert (Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Im Projekt Citysoftnet wurde die Phase K0 erfolgreich abgenommen. In diesem Rahmen wurden zentrale Komponenten für die Ausrichtung der wirtschaftlichen Sozialhilfe programmiert sowie fünf Konzepte ausgearbeitet. Für die Phase K1, welche im April 2020 startete, wurden die Fachressourcen ausgebaut und es arbeiten zusätzliche Vertreterinnen und Vertreter des Sozialamtes, des Sozialdienstes, des Kompetenzzentrums Arbeit und des Amtes für Erwachsenen- und Kindesschutz mit. Sie befassen sich mit den folgenden Themen: Wirtschaftliche Sozialhilfe, Beratung, Dokumenten- und Ressourcenmanagement, Dossierführung und Datenmigration.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserfassung
Die Annahme des Gesetzes über die Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich (SAFG) und die Verabschiedung der dazugehörigen Verordnung hat, aufgrund indirekter Änderungen der Verordnung über die öffentliche Sozialhilfe (SHV), Auswirkungen auf die Unterstützungspraxis und die Arbeit des Sozialdienstes. Die Gesetzesgrundlagen traten mit entsprechenden Übergangsfristen per 1. Juli 2020 in Kraft und haben auch Auswirkungen auf die Bemessung des Grundbedarfes wie auch der Zulagenhöhe.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen:
Steuerungsvorgabe 1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers
Steuerungsvorgabe 2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangeboten
Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung
Steuerungsvorgabe 2) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden.

Produkt P310660 Abklärung und Arbeitsvermittlung:
Steuerungsvorgabe 3) Anzahl BIAS Jahresplätze
Steuerungsvorgabe 4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten

Alle anderen Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

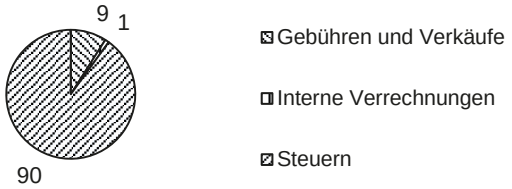
Die entsprechenden Begründungen sind bei den jeweiligen Produktegruppen ersichtlich.

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'516'974.48	3'529'909.31	3'459'881.49	3'438'845.59
Erlöse	329'685.89	337'552.32	320'888.76	303'101.00
Nettokosten	3'187'288.59	3'192'356.99	3'138'992.73	3'135'744.59
Kostendeckungsgrad in %	9.4%	9.6%	9.3%	8.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P310110	Obdachlosenhilfe	3'516'974.48	100%	329'685.89	100%	3'187'288.59	3'138'992.73	2%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 2'900'000.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Bereich Obdach/Wohnen Fr. 2'900'000.00
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG310100 Fr. 287'288.59 (ohne Lastenanteil).

Das Jahr 2020 war in den Wohnangeboten geprägt durch die Corona-Pandemie. Alle Einrichtungen haben ab Februar 2020 nach den Weisungen von Bund und Kanton Schutzkonzepte erarbeitet und laufend der aktuellen Situation angepasst und umgesetzt. Trotzdem ist es allen Einrichtungen mit Leistungsvertrag gelungen, ihre Angebote ständig offen zu halten. Sie haben damit einen grossen Beitrag zum Schutz ihrer besonders vulnerablen Klientel geleistet. Alle Institutionen mit Leistungsvertrag haben im 2020, trotz Corona, die vorgegebenen Auslastungsquoten erreicht.

Während des ersten Lockdowns bis und mit Juni wurden zudem zwei provisorische Notunterkünfte bereitgestellt. Dies zum einen, dass obdachlose Personen der Aufforderung vom Bund "bleiben Sie zuhause" nachkommen und zum anderen, dass Personen aus Wohnangeboten mit Covid-19 Symptomen isoliert werden konnten. Seit Ausbruch der zweiten Welle im November 2020 stehen zwei provisorische Notwohnungen bereit. Die Notunterkünfte verursachten 2020 zusätzliche Kosten von insgesamt rund Fr. 115'500.00. Diese werden zum Teil durch die individuelle
Sozialhilfe (Fr. 24'000.00) getragen und zum anderen können rund Fr. 51'000.00 im Bereich Obdach/Wohnen in den Lastenausgleich Sozialhilfe eingegeben werden. Die schriftliche Bestätigung des Kantons Bern liegt vor.

Infolge des Corona-Viruses bleibt die Spysi in der Wintersaison 2020/21 geschlossen. Die Stadt Bern übernimmt den vereinbarten Mietkostenanteil, jedoch entfällt der Beitrag an die Essensvergünstigung.

Im Rahmen der Sparmassnahmen 2020 wurde das Notwohnungskonzept per sofort beendet. Die bisher durch die Immobilien Stadt Bern (ISB) freigehaltenen Wohnungen wurden ab Mai 2020 durchgehend besetzt und ab diesem Zeitpunkt entstanden dem Sozialamt keine weiteren Leerstandkosten.

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemein

Von den Bruttokosten in der Höhe von Fr. 3'516'974.00 entfallen Fr. 2'888'890.00 auf Beiträge an Dritte, welche mit Leistungsverträgen geregelt sind.

Zu Produkt P310110 Obdachlosenhilfe:

Die Nettokosten wurden gegenüber dem Budget 2020 um rund Fr. 5'100.00 unterschritten. Die Hauptgründe dafür sind:

-	Fr.	31'200.00	Minderkosten Leerstand Notwohnungen; das Notwohnungskonzept wurde per Ende April beendet - Sparmassnahmen 2020.
-	Fr.	14'500.00	Minderkosten Speiseanstalt der unteren Stadt; coronabedingt ist die Spysi in der Saison 20/21 geschlossen. Der Mietkostenanteil an Immobilien Stadt Bern wurde übernommen, jedoch entfiel der Beitrag an die Essensvergünstigung.
-	Fr.	4'100.00	Minderkosten Alkistübli
-	Fr.	1'100.00	Minderkosten Personalaufwand
-	Fr.	5'500.00	Minderkosten Sachaufwand
+	Fr.	115'500.00	Mehrkosten Notunterkünfte coronabedingt; Fr. 69'100.00 Betrieb und Ausstattung und Fr. 46'500.00 für Sicherheitspersonal während dem ersten Lockdown März/April (24 Std.)
-	Fr.	74'000.00	Minderkosten Abschreibungen; die Abschreibungen Citysoftnet werden erst mit Inbetriebnahme der Software vorgenommen.
+	Fr.	2'000.00	Mehrkosten interne Verrechnungen
+	Fr.	5'600.00	Mindererlöse Rückerstattungen Dritter - Alkistübli
-	Fr.	22'300.00	Mehrerlöse Rückerstattungen Dritter; hauptsächlich wegen den Gutschriften der individuellen Sozialhilfe für Klientel, welches die provisorischen Notunterkünfte während des Lockdowns nutzten.
+	Fr.	24'500.00	Mindererlöse Interne Verrechnungen; hauptsächlich durch ausgebliebene Weiterverrechnungen der Abschreibungen Citysoftnet.

Gegenüber der Rechnung 2019 resultieren Nettomehrkosten von rund Fr. 48'300.00, welche hauptsächlich aufgrund der provisorischen Notunterkünfte 2020 entstanden sind.

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110).

- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das selbständige Wohnen ermöglicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

Stand der Zielerreichung

- Für 2020 - 2021 gelten zweijährige Leistungsverträge (P110).

- Die Leistungsverträge wurden alle ordnungsgemäss erfüllt und die Zielvorgaben wurden erreicht.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2020	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Kosten pro Bett (P110)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1) Niederschwelliges Wohnen[1]	49.84	41.71	39.69	40.76	Siehe Bemerkungen
2) Begleitetes Wohnen[2]	15.90	15.94	16.71	15.96	Siehe Bemerkungen
3) Betreutes Wohnen[3]	69.88	69.29	69.36	63.52	Siehe Bemerkungen
Auslastungsgrad (P110)					
4) aller Hilfeleistungen	86.36%	91.16%	94.65%	98.29%	Siehe Bemerkungen
5) niederschwelliges Wohnen[1]	83.46%	97.45%	103.79%	101.06%	Siehe Bemerkungen
6) begleitetes Wohnen[2]	100.19%	104.62%	99.80%	104.52%	Siehe Bemerkungen
7) betreutes Wohnen[3]	88.24%	88.11%	88.01%	96.10%	Siehe Bemerkungen

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
8) Anzahl Personen, welche eine Institution nutzen (P110)	849	813	863	953	

Bemerkungen

[1] Niederschwellig: Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung. Niederschwellige Angebote bietet das Passantenheim der Heilsarmee an.
[2] Begleitet: Die Klienten und Klientinnen wohnen beim begleiteten Wohnen in eigenen oder untervermieteten Wohnungen. Die Klientschaft wird nur sporadisch betreut. Begleitetes Wohnen bieten die Heilsarmee und der Verein WOhnenBern an.
[3] Betreut: Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er-Zimmern. Betreutes Wohnen bieten an: Verein WOhnenBern, Albatros, Verein Wohngemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

Zu Kennzahl 1): Zunahme der Kosten wegen tieferer Auslastung im Passantenheim, evtl. Coronabedingt (vergleiche dazu auch Kennzahl 5).

Zu Kennzahl 2): Gleichbleibende Kosten bei anhaltend hoher Auslastung im begleiteten Wohnen (vergleiche dazu auch Kennzahl 6).

Zu Kennzahl 3): Gleichbleibende Kosten bei gleicher Auslastung im begleiteten Wohnen wie 2019 (vergleiche dazu auch Kennzahl 7).

Zu Kennzahlen 4) bis 7): Alle Institutionen haben den Auslastungsgrad gemäss Leistungsvertrag erreicht oder übertroffen.

Zu Kennzahl 5): Abnahme der Auslastung im Passantenheim. Für die Umbauphase ist das Passantenheim temporär ins ehemalige Zieglerspital umgezogen. Es ist davon auszugehen, dass dies der Hauptgrund für den Rückgang bei der Auslastung ist. Die Leitung des Passantenheims vermutet zudem einen Zusammenhang mit Corona. Manche Gäste verliessen die Unterkunft nach wenigen Tagen wieder, weil sie eine Ansteckung in den 4-er Zimmer fürchteten.

Zu Kennzahl 6): Anhaltend sehr hohe Auslastung.

Zu Kennzahl 8): Von den insgesamt 849 Personen entfallen 610 Personen auf das Passantenheim der Heilsarmee (2019 = 569 Personen).
In einem Kalenderjahr kann das Passantenheim durch die gleiche Person mehrmals aufgesucht werden - somit sind Mehrfachzählungen möglich.
239 Personen wurden in den übrigen Angeboten gezählt (2019 = 244 Personen).

Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

Bemerkungen Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertrags-dauer	Vertragssumme VA 2020/2021 in Fr.	Rechnung 2020 in Fr.	Angebot	Produkt
Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt	2020 - 2021	36'000	21'475	günstige Mittagsverpflegung	P310110
Heilsarmee D.H.Q. Bern	2020 - 2021	914'228	914'228	niederschwelliges und begleitetes Wohnen	P310110
Verein WOhnenbern	2020 - 2021	1'076'873	1'076'873	betreutes und begleitetes Wohnen	P310110
Albatros	2020 - 2021	396'068	396'068	betreute WG für Drogenabhängige	P310110
Verein Wohngemeinschaften in der Stadt und Region Bern	2020 - 2021	480'246	480'246	betreutes Wohnen	P310110

Zur Vertragsdauer: 2-jährige Verträge sind ein Kompromiss zwischen Planungssicherheit und Flexibilität. Die Verpflichtungskredite zu den Leistungsverträgen für die Periode 2020 - 2021 wurden 2019 durch den Stadtrat genehmigt. Der Leistungsvertrag 2020 - 2021 mit dem Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt ("Spysi") wurde 2019 vom Gemeinderat verabschiedet.

Zur Vertragssumme: In den Vertragssummen 2020 und 2021 ist im Vergleich zur Abgeltungssumme 2019 plus 1% Teuerung auf den Personalkosten berücksichtigt.

Allgemeines: Die Ermächtigung für die Zulassung von Aufwendungen zum Lastenausgleich im Bereich Obdach/Wohnen wurde im Januar 2018 von der Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion vom Kanton Bern verfügt und gilt für die Periode 2018 - 2021.

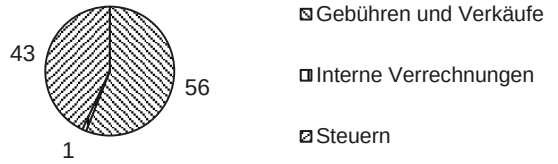
310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'551'742.47	4'996'581.18	4'869'849.18	4'871'684.28
Erlöse	2'588'149.62	2'743'841.92	2'816'482.48	2'777'415.90
Nettokosten	1'963'592.85	2'252'739.26	2'053'366.70	2'094'268.38
Kostendeckungsgrad in %	56.9%	54.9%	57.8%	57.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P310310	Alimentenbevorschussung, inkl. Inkasso	3'370'259.03	74%	1'528'629.59	59%	1'841'629.44	1'915'026.14	-4%
P310330	Alimentenvermittlung, inkl. Inkasso	1'181'483.44	26%	1'059'520.03	41%	121'963.41	138'340.56	-12%

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen
SHG = Sozialhilfegesetz

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 1'242'720.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Bevorschussungen Fr. 1'242'720.00 (exkl. Fallpauschalen Alimentenbevorschussung)
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG310300 Fr. 720'872.85 (ohne Lastenanteil).

Abweichungen gegenüber		Budget 2020	und		Rechnung 2019
Bruttokosten	- Fr.	444'800.00		- Fr.	318'100.00
Erlöse	- Fr.	155'700.00		- Fr.	228'300.00
Nettokosten	- Fr.	289'100.00		- Fr.	89'800.00

Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Nettokosten liegen rund Fr. 289'100.00 unter dem Budget 2020 und ergeben sich wie folgt:

-	Fr.	169'800.00	Minderkosten Alimentenbevorschussung
-	Fr.	172'000.00	Minderkosten Ablieferung Alimentenvermittlung
+	Fr.	26'200.00	Mehrkosten Personal; hauptsächlich auf umlagenbedingte Mehrkosten Support sowie auf Rückstellungen Zeitguthaben 2020 zurückzuführen
-	Fr.	11'500.00	Minderkosten Sachaufwand
-	Fr.	124'500.00	Minderkosten Abschreibungen; diese werden erst mit Inbetriebnahme der Software Citysoftnet vorgenommen
+	Fr.	5'800.00	Mehrkosten Interne Verrechnungen
-	Fr.	37'500.00	Mehrerlöse bei der Rückerstattung Alimente
+	Fr.	149'500.00	Mindererlöse bei der Alimentenvermittlung
+	Fr.	2'400.00	Mindererlöse umlagenbedingte Rückerstattungen Dritter
+	Fr.	41'300.00	Mindererlöse interne Verrechnungen; aufgrund der wegfallenden Verrechnung der Abschreibungen Citysoftnet an das Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz Bern

Gegenüber der Rechnung 2019 haben die Nettokosten um rund Fr. 89'800.00 abgenommen. Dies kann wie folgt begründet werden:

-	Fr.	132'400.00	Minderkosten Alimentenbevorschussung
-	Fr.	180'900.00	Minderkosten Ablieferung Alimentenvermittlung
-	Fr.	4'800.00	Minderkosten Verwaltungsaufwand (Personalaufwand, Sachaufwand, Abschreibungen, interne Verrechnungen)
+	Fr.	51'300.00	Mindererlöse bei der Rückerstattung Alimente
+	Fr.	162'000.00	Mindererlöse bei der Alimentenvermittlung
+	Fr.	15'000.00	Mindererlöse interne Verrechnungen (Abschreibungen Citysoftnet)

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).

Die Inkassi der Unterhaltsbeiträge werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P310/P330).

Stand der Zielerreichung

Das übergeordnete Ziel wurde erreicht (P310/P330).

Beim Inkasso aus der Bevorschussung von Kinderalimenten konnten die Vorgaben erreicht werden (P310).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Inkassoquote Alimentenbevorschussung (P310)	55.01%	50.00%	54.25%	53.52%	57.73%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P310 + P330)	10.42%	<10%	9.67%	8.98%	8.20%	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)	6'792.00	6'673.00	6'539.00	6'276.00	In Fr.; siehe Bemerkungen
2) Rückerstattete Alimente (P310)	1'487'518.00	1'538'877.00	1'580'496.00	1'837'338.00	In Fr.; siehe Bemerkungen
3) Anzahl Inkassofälle (P310 + P330)	1'482	1'513	1'537	1'562	
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	108	91	103	88	
- wovon laufende Alimenteninkassi	1'374	1'422	1'434	1'474	
- davon Bevorschussungen (Kinderalimente)	1'189	1'230	1'242	1'297	
- davon Vermittlungsinkassi (Frauenrenten)	185	192	192	177	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Soll-Vorgabe von 50% wurde übertroffen (55.01%).
Bei einzelnen Alimentenschuldnerinnen und -schuldnern konnten aufgrund von Vermögensanfall (Erbschaften, freigegebene BVG-Guthaben) hohe Erlöse erzielt werden, was sich positiv auf die Gesamtinkassoquote auswirkte. Die Gründe, warum Alimentenschuldnerinnen und -schuldner den Verpflichtungen nicht oder nur teilweise nachkommen, sind vielfältig: Unbekannter Aufenthaltsort im In- oder Ausland (rund 15%), das Einkommen liegt unter dem betreibungsrechtlichen Existenzminimum oder die Pflichtigen beziehen selbst Sozialhilfe (rund 15%). Die wirtschaftlichen Auswirkungen der Coronakrise haben sich bisher noch nicht auf die Einnahmen ausgewirkt. Dies vermutlich auch deshalb, weil viele Arbeitnehmenden Kurzarbeitsentschädigungen erhalten.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Der Anteil Verwaltungsaufwand an den Erlösen, welche aufgrund des Gesetzes über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB) erzielt werden, hat sich 2020 mit 10.42% gegenüber dem Vorjahr (2019: 9.67%) erhöht. Die prozentuale Zunahme ist auf tiefere Einnahmen zurückzuführen. Die jährliche Einkommens- und Vermögensüberprüfung der Alimentenberechtigten führt seit 2016 zu einer konstanten Abnahme der Rückerstattungen von Alimentenbevorschussungen.

Zu den Kennzahlen 1) bis 3): Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 (310 Sozialamt / Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung) aufgeführt.

Zu Kennzahl 1): Die durchschnittliche Bevorschussung pro Kind und Jahr ist leicht gestiegen.
2020 wurden im Jahresmittel Alimente für 402 Kinder und Jugendliche bevorschusst (2019: 429 Kinder), was eine Abnahme von rund 6% bedeutet. Bei der Höhe der Alimente sind die im Rechtstitel (Trennungs- oder Scheidungsurteil, vormundschaftlicher Unterhaltstitel) festgehaltenen Alimentenbeträge massgebend. Die Festsetzung erfolgt durch die Gerichte und Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden. Mit dem auf den 1. Januar 2017 eingeführten neuen Kinderunterhaltsrecht wurde mit leicht höheren Alimenten gerechnet, was nun eingetroffen ist.

Zu Kennzahl 2): Hier werden die Rückerstattungen von Alimenten im Bevorschussungsfall (ohne Vermittlung) aufgeführt, welche auch relevant sind für die Berechnung der Inkassoquote bei Bevorschussungen. Die Erlöse bei den rückerstatteten Alimenten sind entsprechend der Alimentenbevorschussung auch 2020 weiter zurückgegangen. Die Alimentenbevorschussung (siehe Produkt P310310 Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen) reduzierte sich 2020 weiter um rund Fr. 132'000.00 auf Fr. 2'730'238.00 (2019: Fr. 2'862'635.00; 2018: Fr. 2'981'884.00).

Zu Kennzahl 3): Seit der Revision des GIB 2016 wird die jährliche Einkommens- und Vermögensüberprüfung bei der Alimentenbevorschussung vorgenommen. Alimentenberechtigte mit Einkommen und/oder Vermögen über dem Grenzbetrag haben seither keinen Anspruch mehr auf Alimentenbevorschussung, jedoch weiterhin Anspruch auf Alimentenhilfe.
Die Anzahl Inkassofälle ist gegenüber dem Vorjahr leicht gesunken (2020: 1'482, 2019: 1'513). Dies dürfte auf geburtenschwächere Jahrgänge zurückzuführen sein, die durchschnittlich zu etwas weniger Alimenteninkassi für Kinder führen. Die Stadt Bern führt über die Steuerverwaltung eine zentrale Verlustscheinbewirtschaftung. Inkassi, die vollständig mit Verlustscheinen gedeckt sind, werden der Steuerverwaltung übertragen und in der Inkassostatistik des Sozialdienstes nicht mehr geführt.

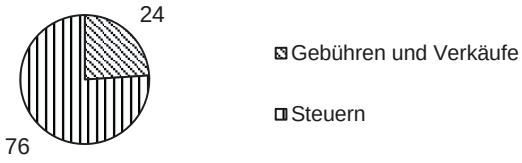
310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	131'117'319.07	129'238'972.45	128'863'604.68	125'699'389.00
Erlöse	32'321'025.18	28'623'490.72	30'769'097.67	28'469'413.05
Nettokosten	98'796'293.89	100'615'481.73	98'094'507.01	97'229'975.95
Kostendeckungsgrad in %	24.7%	22.1%	23.9%	22.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P310420	Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen	131'117'319.07	100%	32'321'025.18	100%	98'796'293.89	98'094'507.01	1%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 86'380'811.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Wirtschaftliche Hilfe Fr. 83'951'688.00 (exkl. Fallpauschalen wirtschaftliche Hilfe)
- Soziodemografischer Zuschuss Fr. 2'429'123.00
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG310400 Fr. 12'415'482.89 (ohne Lastenanteil)

Abweichung gegenüber	Budget 2020	und	Rechnung 2019
Bruttokosten	+ 1,88 Mio. Franken		+ 2,25 Mio. Franken
Erlöse	+ 3,70 Mio. Franken		+ 1,55 Mio. Franken
Nettokosten	- 1,82 Mio. Franken		+ 0,70 Mio. Franken

Die Budgetunterschreitung der Nettokosten von 1,82 Mio. Franken ist hauptsächlich auf die höheren Erlöse in der wirtschaftlichen Hilfe zurückzuführen. Weiter führte der Entscheid, dass die Abschreibungen der neuen Software Citysoftnet erst per Inbetriebnahme (2022) vorgenommen werden sollen, zum positiven Ergebnis im Vergleich zum Budget.

Im Vergleich zum Jahr 2019 hat im Jahr 2020 die Gesamtzahl der unterstützten Personen um 2.1% zugenommen und im Vergleich zu 2018 um 3.1% (siehe dazu Kennzahl 4). Die Zahl der bearbeiteten Dossiers stieg um 2.8% gegenüber 2019 und gegenüber 2018 um 4.1% (siehe dazu auch Kennzahl 3). Mitberücksichtigt sind dabei auch die Fälle der delegierten Sozialhilfe, welche durch das Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz (EKS) betreut werden. Die Unterstützungsmonate stiegen im Jahr 2020 um rund 1.8% im Vergleich zum Jahr 2019 und gegenüber dem Jahr 2018 um rund 4.0% (siehe Bemerkung zu Kennzahl 8).

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Ablösequote sank leicht gegenüber dem Vorjahr von 21.9% auf 21.6% (siehe dazu Steuerungsvorgabe 1).
Die für die Entwicklung der Sozialhilfefälle wichtige Arbeitslosenquote lag in der Stadt Bern im Januar 2020 bei 2.6% und stieg im Laufe des Jahres bis auf 3.4%. Im Jahresdurchschnitt liegt die Arbeitslosenquote mit 3.2% und somit um 0.7 Prozentpunkte höher als im Jahre 2019, in welchem der Jahresdurchschnitt bei 2.5% lag.

Die Veränderungen gegenüber dem Budget 2020 sowie der Rechnung 2019 sehen wie folgt aus:

Kosten:

Umlagenbedingte Verwaltungskosten	- 1,16	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 0,32 Mio. Fr.)
Barunterstützungen und Mietzinse	+ 2,14	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 2,52 Mio. Fr.)
Gesundheitskosten (mit KVG-Prämien)	- 0,73	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 0,62 Mio. Fr.)
Pflegegelder in stationären Einrichtungen	+ 1.81	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 0,68 Mio. Fr.)
Übrige Unterstützungen	- 0,18	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 0,01 Mio. Fr.)
	+ 1,88	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 2,25 Mio. Fr.)

Erlöse:

Umlagenbedingte Erlöse	- 0,31	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: - 0,07 Mio. Fr.)
Inkasso aufgrund SHG	+ 0,43	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 0,06 Mio. Fr.)
Rückerstattungen von Sozialwerken	+ 3,58	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 1,56 Mio. Fr.)
Total	+ 3,70	Mio. Fr.	(gegenüber Vorjahr: + 1,55 Mio. Fr.)

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Verwaltungsminderkosten von 1,16 Mio. Franken im Vergleich zum Budget teilen sich wie folgt auf:

+ 0,05 Mio. Franken Mehrkosten Personalaufwand (+ Fr. 24'000.00 umlagenbedingt Support; + Fr. 45'000.00 umlagenbedingt Inkasso; + Fr. 77'000.00 Businessanalyst - via interner Verrechnung an EKS weiterverrechnet; - Fr. 90'000.00 Vakanzenregelung)
- 0,02 Mio. Franken Minderkosten Sachaufwand (- Fr. 59'000.00 hauptsächlich beim Mobiliar sowie beim Unterhalt der Software KiSS; + Fr. 36'000.00 coronabedingte Mehrkosten)
- 1,15 Mio. Franken Minderkosten Abschreibungen; diese werden erst mit Inbetriebnahme der Software Citysoftnet vorgenommen
- 0,04 Mio. Franken Minderkosten Interne Verrechnungen

Die Barunterstützungen und die Mietzinsaufwendungen in der Sozialhilfe sind gegenüber dem Vorjahr insgesamt um 2,52 Mio. Franken (+ 3.67%) höher ausgefallen und liegen rund 2,14 Mio. Franken über dem Budget. Die Anzahl der ausbezahlten Monatsbudgets stieg gegenüber dem Vorjahr um 1.8%. Die durchschnittliche Unterstützungsdauer pro Fall und Jahr betrug 2020 rund 9.4%.

Bei den Gesundheitskosten ergeben sich Minderkosten von 0,73 Mio. Franken im Vergleich zum Budget. Die Budgetunterschreitung ist hauptsächlich auf Minderkosten bei den Krankenkassenprämien (- Fr. 417'000.00) sowie auf die Minderausgaben Zahnarzt zurückzuführen. Die Zahnarztkosten sind im Vergleich zum Jahr 2019 um insgesamt Fr. 473'000.00 zurückgegangen, was mit dem Lockdown im Frühjahr 2020 zu erklären ist (Zahnarztpraxen waren in dieser Zeit rund 2 Monate geschlossen).

Die Pflegegelder in stationären Einrichtungen (Fremdplatzierungen) sind im Vergleich zum Vorjahr um rund 0,68 Mio. Franken gestiegen und gegenüber dem Budget 2020 um 1,81 Mio. Franken höher ausgefallen.

Die übrigen Unterstützungen liegen 0,18 Mio. Franken unter dem Vorjahr sowie 0,01 Mio. Franken unter dem Budget und sind vor allem mit dem Rückgang bei den situationsbedingten Leistungen (SIL) zu erklären. Bei den SIL resultiert im Vergleich zu 2019 ein Minus von rund Fr. 204'000.00, welches sicher auch seinen Ursprung im Lockdown im Frühling 2020 hat.

Auf der Erlösseite ergeben sich im Vergleich zum Budget Mehrerlöse von 3,70 Mio. Franken. Die Abweichungen ergeben sich wie folgt:

+ 0,43 Mio. Franken Mehrerlöse Inkasso aufgrund Sozialhilfegesetz
+ 3,58 Mio. Franken Mehrerlöse: Die Mehrerlöse bei den Rückerstattungen Sozialwerke und übrige Dritte sind hauptsächlich auf die Mehreinnahmen aus Rückerstattungen von Sozialversicherungen (AHV, IV, Ergänzungsleistungen und Arbeitslosenversicherung) sowie Lohneinnahmen zurückzuführen.
- 0,31 Mio. Franken Umlagenbedingte Mindererlöse, hauptsächlich wegen den internen Verrechnungen; diese setzen sich grösstenteils aus den wegfallenden Abschreibungen an das EKS (umlagenbedingt rund Fr. 390'000.00) sowie durch die zusätzlich intern verrechneten Personalkosten für die Businessanalystenstelle an das EKS von rund Fr. 77'000.00 zusammen.

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung: Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfesuchen-den Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P420)

Stand der Zielerreichung

Die übergeordneten Ziele wurden allesamt erreicht (P420).

Als systemrelevanter Betrieb hat der Sozialdienst die vitalen Dienstleistungen wie z. B. die Aufnahme neuer Personen in der Sozialhilfe, die Beratung und die Auszahlung von Unterstützungsleistungen (Lebensunterhalt, Miete und Krankenkassenprämien) auch während des Lockdows sichergestellt unter gleichzeitigem bestmöglichen Schutz für Mitarbeitende und Klientel.

Die von der Geschäftsleitung Sozialdienst beschlossene Anpassung der Öffnungszeiten während der Sommermonate, welche mit weiteren Massnahmen den Auswirkungen der hohen Temperaturen entgegenwirken soll, wurde umgesetzt. Aktuell werden die Ergebnisse der erfolgten Evaluation diskutiert.

Ende Mai 2020 wurde das von der Direktion BSS verabschiedete Grundlagenpapier «Gesundheit in der Sozialhilfe» - ein umfassendes Konzept zum Umgang mit Gesundheitsfragen - der Öffentlichkeit präsentiert. Einzelne Massnahmen werden seit dem Sommer 2020 umgesetzt, z.B. die Projekte «Zäme zwäg» (zusammen mit dem Schweizerischen Roten Kreuz SRK) oder «Fallcoaching Gesundheit» (zusammen mit den Universitären Psychiatrischen Diensten UPD).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	21.6%	25.0%	21.9%	21.8%	24.6%	
2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote (P420)	8.4%	14.0%	11.2%	10.9%	14.2%	Siehe Bemerkungen

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420)	2'102	1'955	1'971	2'138	Zunahme um 7.5% (+ 147 Anträge)
- davon Neueröffnungen	710	804	749	847	Eröffnungsgründe; siehe Bemerkungen
2) Anzahl Zuweisungen (P420)					
- davon an das Kompetenzzentrum Arbeit	322	411	398	472	
3) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	4'677	4'549	4'489	4'401	Zunahme um 2.8% Angabe in Fällen, bzw. Dossiers;
- davon Fremdplatzierungen	269	255	232	223	siehe Bemerkungen
4) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	6'950	6'808	6'739	6'654	Weiblich 3'299 / Männlich 3'651 Zunahme der Personen um 2.1%
- davon 0 - 17 Jahre	2'155	2'122	2'115	2'074	Siehe Bemerkungen
- davon 18 - 25 Jahre	572	556	546	526	
- davon 26 - 35 Jahre	1'077	1'063	1'021	1'045	
- davon 36 - 50 Jahre	1'692	1'659	1'708	1'723	
- davon 51 - 65 Jahre	1'377	1'350	1'307	1'251	
- davon über 65 Jahre	77	58	42	35	
5) Anzahl Fälle / Prozentanteil am Total der Sozialhilfedossiers mit Bezugsdauer (P420)					Stichtag 31. Dezember 2020; siehe Bemerkungen
< 1 Jahr	807 / 21.33%	774 / 21.15%	777 (21.53%)	720 (20.64%)	
> 1 Jahr < 3 Jahre	995 / 26.32%	939 / 25.66%	965 (26.73%)	961 (27.54%)	
> 3 Jahre < 6 Jahre	784 / 20.74%	802 / 21.91%	782 (21.66%)	730 (20.92%)	
6 und mehr Jahre	1'195 / 31.61%	1'145 / 31.28%	1'086 (30.08%)	1'078 (30.90%)	
6) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420):	21.6%	21.9%	21.8%	24.6%	1'010 Abschlüsse / 4'677 Dossiers
- davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt	27.2%	30.2%	31.4%	31.1%	
- davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen	25.1%	23.4%	24.0%	25.8%	
- davon Abschlüsse aus anderen Gründen	47.7%	46.4%	44.6%	43.1%	

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
7) Ausländische Personen nach Nationalitätengruppen (P420)					Siehe Bemerkungen
- angrenzende Länder		8.6%	9.0%	9.7%	
- übrige EU- und EFTA-Länder		8.6%	8.7%	8.7%	
- übriges Europa (mit Türkei)		20.3%	21.8%	22.3%	
- Afrika		33.6%	33.0%	31.9%	
- Nordamerika		0.4%	0.4%	0.5%	
- Lateinamerika		5.0%	5.0%	5.2%	
- Asien		22.8%	21.3%	20.7%	
- andere / unbekannt		0.7%	0.8%	1.0%	
8) Anzahl Zulagen nach SKOS-Richtlinien (P420)	26'008	25'366	25'839	27'856	Siehe Bemerkungen
- davon minimale Integrationszulage (MIZ)					
- davon Integrationszulage (IZU)	16'866	16'748	17'622	20'125	
- davon Einkommensfreibeträge (EFB)	9'142	8'618	8'217	7'731	
9) Anzahl Fälle missbräuchlich bezogener und/oder verwendeter Sozialhilfe (P420)	64	73	219	214	Siehe Bemerkungen
- davon zweckwidrige Verwendung			23	27	Siehe Bemerkungen
- davon Aufrechterhalten einer Notlage			101	93	Siehe Bemerkungen
- davon Erwirken von Leistungen durch falsche oder unvollständige Angaben	64	73	95	94	Es handelt sich hier um ein strafrechtlich relevantes Verhalten, welches grundsätzlich zu einer Anzeige führt.
- wovon eingereichte Strafanzeigen	64	73	95	94	
- Anzahl Freisprüche in den Strafverfahren	2	0	0	0	
Anzahl Fälle von eingestellter oder gekürzter Sozialhilfe (P420)	126	138	171	192	
- dagegen eingereichte Beschwerden	7	5	8	4	
- Anzahl der in erster Instanz vollständig oder teilweise gutgeheissenen Beschwerden gegen Einstellungen oder Kürzungen	2	0	0	1	

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
10) Einkassierte Sozialversicherungs-leistungen (P420)	Fr. 18'876'430	Fr. 16'247'743	Fr. 14'216'555	Fr. 14'319'976	
- davon Lohneinnahmen	Fr. 3'690'139	Fr. 3'436'594	Fr. 2'852'592	Fr. 2'671'274	
- davon Stipendien	Fr. 1'035'864	Fr. 1'171'431	Fr. 953'315	Fr. 756'518	Siehe Bemerkungen
11) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)	Fr. 2'229'357	Fr. 2'189'238	Fr. 2'173'952	Fr. 2'014'155	Siehe Bemerkungen
12) Einkassierte Rückerstattungen (P420)	Fr. 1'278'481	Fr. 1'253'954	Fr. 1'166'440	Fr. 1'832'397	Siehe Bemerkungen
13) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P420)	59.99%	61.37%	55.79%	49.57%	Siehe Bemerkungen
14) Anzahl Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (P420)	1'492	1'481	1'409	1'459	
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	288	280	251	299	
- wovon laufende Inkassofälle	1'204	1'201	1'158	1'160	
- davon Unterstützungsinkassi	606	628	641	651	
- davon Elternbeiträge	72	71	67	69	
- davon Verwandtenunterstützung	13	11	9	7	
- davon persönliche Rückerstattungen	513	491	441	433	
15) Anzahl Abklärungen (P420)	459	466	456	432	
- wovon Verwandtenunterstützungen	7	6	12	5	
- wovon Elternbeiträge	77	87	84	75	
- wovon pers. Rückerstattungen	357	364	345	324	
- wovon Hinterlassenschaften	18	9	15	28	
16) Anzahl Abrechnungen (P420)	1'239	1'502	1'250	1'323	
17) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle (P420)	54.8 Monate	54.5 Monate	53.5 Monate	53 Monate	

Bemerkungen

Siehe nächste Seite

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkung:
Als Fall wirtschaftliche Hilfe wird eine Unterstützungseinheit (=Dossier) verstanden, die für die Leistungsberechnung und Leistungsausrichtung relevant ist.
Eine Unterstützungseinheit kann beinhalten:
- 1 Person
- 1 Person mit Kind(ern)
- Ehepaar bzw. eingetragenen Partner/innen ohne Kind(er)
- Ehepaar bzw. eingetragenen Partner/innen mit Kind(ern)
- Stationär untergebrachte Kinder und Erwachsene

Zu Steuerungsvorgabe 2): Berücksichtigt werden alle Sozialhilfebezüger und -bezügerinnen von 16 bis 65 Jahren, Stichtag 31. Dezember.
Per Stichtag 31. Dezember 2020 ist die Anzahl der Zuweisungen an das KA im Vergleich zum Vorjahr deutlich gesunken, was auf die Corona-Krise und die damit verbundene aufgrund kantonaler Anordnung zwischenzeitliche Einstellung der BIAS-Angebote während des Lockdows im Frühjahr 2020 zurückzuführen ist (siehe Kennzahl 2).

Zu Kennzahl 1): Die Antragsabklärungen sind im Vergleich zu 2019 um rund 7.5% gestiegen. Die Anzahl eingereichter Gesuche stiegen in der Lockdown-Phase von März bis Mai stetig an. Bei den Antragsabklärungen (Anmeldungen Intake) resultierte im April 2020 ein Plus von rund 63 Prozent (!) und im Vergleich zu den ersten 4 Monaten 2019 haben die Antragsabklärungen von Januar bis April um rund 21 Prozent zugenommen.
Die Neueröffnungen von Dossiers gingen im Vergleich zu 2019 zurück. Da aber verschiedene Dossiers 2020 wieder reaktiviert werden mussten und auch die Fallabschlüsse auf einem tiefen Niveau blieben, kam es insgesamt trotzdem zu einem Fallanstieg (vgl. Kennzahlen 3 und 4).

Zu Kennzahl 3): Anzahl Fälle, welche im 2020 wirtschaftliche Hilfe erhalten haben. Die Fallzahl in der Sozialhilfe ist eine sehr dynamische Grösse. Ein erheblicher Teil des Fallbestandes besteht aus neuen Fällen, also aus Fällen, die 2020 erstmals oder nach einem Unterbruch von mehr als sechs Monaten erneut Sozialhilfe bezogen haben. Hierzu kommen Reaktivierungen von Fällen, welche innerhalb von sechs Monaten erneut Sozialhilfe beziehen müssen.

Zu Kennzahl 4): Pro Fall können mehrere Personen betroffen sein (Ehepaare, Familien). Im Vergleich zu 2019 sind bei den Altersgruppen kaum Veränderungen feststellbar. Ausnahme ist die Gruppe der über 65-jährigen. Diese Gruppe hat sich seit 4 Jahren mehr als verdoppelt, ist aber zahlenmässig die kleinste.

Zu Kennzahl 5): Der Prozentanteil der Sozialhilfedossiers mit einer Bezugsdauer von > 6 Jahren im Verhältnis aller Fälle bleibt weiterhin hoch. Damit verbunden nimmt auch die durchschnittliche Anzahl Bezugsmonate pro Jahr je Dossier weiterhin zu (siehe Kennzahl 17).

Zu Kennzahl 7): Diese Kennzahl hat ihre Grundlage in der Erhebung der Sozialhilfestatistik des Bundes und soll, als Ergänzung zu Kennzahl 5), ein differenziertes Bild über die Klienten und Klientinnen vermitteln. Die Prozentwerte je Ländergruppe werden vom Bundesamt für Statistik (BfS) zur Verfügung gestellt; die Daten 2020 wurden vom BfS zum Zeitpunkt der Berichterstattung noch nicht übermittelt.

Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 8): Die Unterstützungsmonate stiegen von 40'600 im letzten Jahr auf 41'341 im Jahr 2020 (+ 1.8%).
2020 wurde bei 62.9% (2019: 62.5%) der Zahlfälle eine Zulage entrichtet (Anzahl total ausbezahlter Zulagen im Jahr 2020: 26'008). Davon sind 66% Integrationszulagen (IZU) und 34% Einkommensfreibeträge (EFB).

Zu Kennzahl 9): In 64 Fällen (2019: in 73 Fällen) wurde 2020 Sozialhilfe zu Unrecht bezogen.
Die letzten Jahre haben gezeigt, dass die Daten zur "zweckwidrigen Verwendung" und "Aufrechterhalten einer Notlage" immer schwieriger und nur mit sehr grossem Aufwand zu erheben sind. Hauptgrund dafür ist die fehlende Unterstützung von Seiten der Fallführungssoftware bei gezielten Auswertungen in diesem Bereich. Im Zusammenhang mit der neuen Fallführungssoftware Citysoftnet soll das Reporting neu aufgegleist werden. Die Daten zur "zweckwidrigen Verwendung" und "Aufrechterhalten einer Notlage" werden seit dem Jahre 2019 nicht mehr erhoben.

Zu Kennzahl 10): Die Zunahme bei den einkassierten Sozialversicherungsleistungen sind insbesondere auf die Ergänzungsleistungen zurückzuführen, bei welchen im Vergleich zu 2019 ein Plus von rund Fr. 1'416'000.00 resultiert.

Zu Kennzahl 11): Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge. Es wird nach den gleichen Prinzipien einkassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht.

Zu Kennzahl 12): Es handelt sich um einkassierte Rückerstattungen von bezogenen Sozialhilfeleistungen gemäss Sozialhilfegesetz (SHG). Die Einnahmen werden nach Erlösen aus persönlichen Rückerstattungen (Fr. 538'242.00) und Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften (Fr. 740'239.00) differenziert. Bei den persönlichen Rückerstattungen resultiert im Vergleich zum Vorjahr ein Minus von Fr. 317'664.00, das hauptsächlich auf drei Faktoren zurückzuführen ist: dem Rückgang der Zuschüsse nach Dekret (minus Fr. 44'000.00), dem Ausbleiben sehr hoher Rückerstattungen (minus Fr. 221'000.00) sowie einer Rückzahlung einer im Jahr 2017 eingegangenen Rückerstattung im Betrag von Fr. 58'000.00, dies im Zusammenhang mit einem nachträglich bewilligten Härtefallgesuch im Rahmen eines Einbürgerungsverfahrens.
Bei den Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften schwanken die Erträge naturbedingt. Im Vergleich zum Vorjahr konnten die Einnahmen um Fr. 342'191.00 gesteigert werden. Dabei blieb die Anzahl der Inkassi stabil, jedoch fiel der durchschnittliche Inkassobetrag deutlich höher aus.

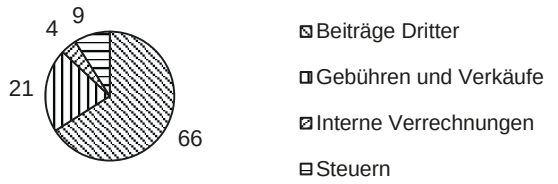
Zu Kennzahl 13): Die Inkassoquote Unterstützungsfälle ist von 61.37% im Jahr 2019 auf 59.99% im Jahr 2020 gesunken. Der Sozialdienst führt im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde des Kantons Bern (KESB) unter anderem auch Alimenteninkassi. Die Alimenteneinnahmen, die der KESB zustehen, werden einmal jährlich mit der KESB abgerechnet.

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	17'059'674.33	18'131'966.64	17'947'755.38	16'182'087.94
Erlöse	15'569'619.17	16'198'112.00	15'649'220.42	14'175'566.47
Nettokosten	1'490'055.16	1'933'854.64	2'298'534.96	2'006'521.47
Kostendeckungsgrad in %	91.3%	89.3%	87.2%	87.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P310670	Ausbildungslosigkeit (BKD)	3'930'677.51	23%	3'810'549.95	24%	120'127.56	82'666.14	45%
P310680	Arbeitslosigkeit (Beco)	1'841'335.70	11%	1'692'582.15	11%	148'753.55	43'534.28	242%
P310685	Langzeitarbeitslosigkeit (GSI)	8'299'220.03	49%	8'143'609.00	52%	155'611.03	472'745.60	-67%
P310690	Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern	2'988'441.09	18%	1'922'878.07	12%	1'065'563.02	1'699'588.94	-37%

Bemerkungen

Siehe nächste Seite

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Abkürzungen

AMM = Arbeitsmarktliche Massnahme des beco, Abteilung Arbeitsvermittlung
beco = Berner Wirtschaft, Amt der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern (VOL)
AVA = Amt für Arbeitslosenversicherung (ehemals beco), Amt der Wirtschafts-, Energie- und Umweltdirektion (WEU)
BIAS = Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe
EAF = Arbeitsmarktliche Massnahme "Ermittlung der Arbeitsfähigkeit"
BKD = Bildungs- und Kulturdirektion, vormals ERZ = Erziehungsdirektion des Kantons Bern
GSI = Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion, vormals GEF = Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern
ISB = Immobilien Stadt Bern
KA = Kompetenzzentrum Arbeit
PvB = Programme zur vorübergehenden Beschäftigung
MBA = Mittelschul- und Berufsbildungsamt, Amt der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern (BKD)
SEMO [to do] = Motivationssemester junge Erwachsene/Jugendliche

Bemerkungen

Die Nettokosten liegen rund Fr. 440'000.00 unter dem Voranschlag 2020.
Nachfolgend eine Übersicht über die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget:

Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2020 / Bruttokosten
Die Bruttokosten sind um rund Fr. 1'070'000.00 tiefer ausgefallen als geplant.

Alle Produkte P310670 - P310690:

- Fr.	574'000.00	Minderkosten bei den Personalaufwendungen u.a. aufgrund von Sparmassnahmen und Vakanzen
- Fr.	490'000.00	Minderkosten bei den Einarbeitungszuschüssen (EAZ). Die Ausgaben bei den EAZ sind deutlich tiefer ausgefallen als budgetiert. Dies ist in erster Linie auf die Tatsache zurückzuführen, dass sich eine Vermittlung in den Arbeitsmarkt aufgrund der allgemeinen Arbeitsmarktsituation als schwierig herausgestellt hat.
- Fr.	388'000.00	Minderkosten betrieblicher Aufwand in den Betrieben (Werkstätten SEMO, Gastro, Velostationen, Glasdesign) von aufgrund der zumindest teilweisen Betriebsschliessungen im Frühjahr aufgrund kantonaler Anordnung
+ Fr.	254'000.00	Mehrkosten Veloverleihsystem (die Kosten werden an den Auftraggeber weiterverrechnet)
- Fr.	145'000.00	Minderkosten bei den externen Abklärungsplätzen aufgrund der tieferen Zuweisungen
+ Fr.	140'000.00	Mehrkosten im Personalverleih Jobtimal (Stellenausbau, die Kosten werden durch die GSI getragen)
+ Fr.	74'000.00	Mehrkosten AMM Coaching (v.a. Kosten externe Coaches)
- Fr.	60'000.00	Minderkosten Prokuktionsaufwand Zieglerküche aufgrund der z.T. geschlossenen Abnehmerbetriebe im Frühjahr
+ Fr.	58'000.00	Mehrkosten coronabedingt v.a. für Betriebs- und Verbrauchsmaterial
+ Fr.	56'000.00	Mehrkosten aus Personalausleihe Projekt MosaiQ (weiterverrechnet)
+ Fr.	44'000.00	Mehrkosten aus Projekt MosaiQ
- Fr.	39'000.00	Minderkosten interne Verrechnungen Jobtimal (stadtinterne Weiterbelastung, kostenneutral)

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2020 / Erlöse
Die Erlöse sind um Fr. 628'000.00 tiefer ausgefallen als geplant. Nachfolgend eine Übersicht über die wichtigsten Abweichungen gegenüber dem Budget.

Alle Produkte P310670 - P310690:

- Fr.	494'000.00	Mindererlöse aufgrund Unterschreitung des Kostendachs BIAS
- Fr.	289'000.00	Mindererlöse in den Betrieben (Werkstätten SEMO, Gastro, Velostationen, Glasdesign) aufgrund der zumindest teilweisen kantonal angeordneten Betriebsschliessungen im Frühjahr
+ Fr.	254'000.00	Mehrerlöse: Die höheren Kosten für das Veloverleihsystem führen zu höheren Verrechnungen an den Auftraggeber.
- Fr.	250'000.00	Mindererlöse Zieglerküche aufgrund der z.T. geschlossenen Abnehmerbetriebe im Frühjahr
+ Fr.	140'000.00	Mehrerlöse im Personalverleih Jobtimal (erhöhtes Kostendach, durch die GSI getragen)
- Fr.	120'000.00	Mindererlöse aufgrund der Unterschreitung des Kostendachs SEMO
+ Fr.	83'000.00	Mehrerlöse aufgrund höherer Weiterverrechnung aus Personalausleihe Projekt MosaiQ als budgetiert.
+ Fr.	74'000.00	Mehrerlöse aus der Schlussabrechung Projekt Citypflege
- Fr.	62'000.00	Mindererlöse aufgrund der Unterschreitung des Kostendachs AMM EAF
+ Fr.	58'000.00	Mehrerlöse aus an Dritte weiteverrechnete Leistungen (Qualifizierungsprogramm, Abklärungen)
- Fr.	39'000.00	Mindererlöse interne Verrechnungen Jobtimal (stadtinterne Weiterbelastung, kostenneutral)
+ Fr.	17'000.00	Mehrerlöse aus Belastung Corona-Mehrkosten an das AVA des Kantons Bern

Hauptergebnisse im Jahr 2020:
Im 2020 nahmen total 1'897 (2019: 2'243) Stellensuchende an den Programmen des Kompetenzzentrums Arbeit KA teil. Die Abnahme ist insbesondere auf das reduzierte Angebot im Frühjahr 2020 zurückzuführen.

Von den insgesamt 1'897 Stellensuchenden konnten:
194 (2019: 428) Personen in eine Anstellung im 1. Arbeitsmarkt vermittelt werden.
158 (2019: 223) Jugendliche und junge Erwachsene eine berufliche Grundbildung antreten, 18 junge Stellensuchende eine schulische Anschlusslösung finden.
223 (2019: 215) langzeitarbeitslose Sozialhilfebezüger/-innen in einem Dauernischenarbeitsplatz während mehr als 12 Monaten beschäftigt und somit stabilisiert und sozial integriert werden.

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Allgemeine Bemerkungen zur Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration:
Die Arbeitslosenquote lag im Kanton Bern 2020 bei durchschnittlich 2.5% (Vorjahr 1.8%), ist aber in der Stadt Bern deutlich höher (3.2%). Der hohe Anstieg der Arbeitslosenquote steht in direktem Zusammenhang mit der Coronakrise und der damit zunehmend angespannten Wirtschaftslage. Corona beschleunigt die Digitalisierung sowie den technologischen Fortschritt und wird die Arbeitsplätze und Arbeitsweisen verändern. Immer mehr Stellen für weniger qualifizierte Arbeitnehmende gehen verloren. Unqualifizierte Personen haben folglich ein markant höheres Arbeitslosenrisiko als Personen mit einer Berufs- oder einer Tertiärausbildung. Zudem ist gerade auch im Tieflohnsegment die Tendenz spürbar, Mitarbeitende vermehrt nicht mit fixen Pensen zu beschäftigen, sondern diese situativ nach Bedarf beizuziehen. Die Gefahr von prekären Arbeitsverhältnissen ohne existenzsichernde Einkommen steigt. Zu beachten ist, dass Tiefqualifizierte einen immer grösseren Teil der Personen in der Sozialhilfe ausmachen.

Seit dem 1. Juli 2020 ist das Kompetenzzentrum Arbeit auch für die berufliche Integration von Personen aus dem Asyl- und Flüchtlingsbereich zuständig. Die Übernahme des Betriebscenters aus dem Kompetenzzentrum Integration (KI) und die Bearbeitung der zugewiesenen Dossiers sind gut angelaufen. Die Kosten für die Neustrukturierung des Asyl- und Flüchtlingsbereichs im Kanton Bern (NA-BE) wurden im 2020 durch das KI geplant. Aus diesem Grund fallen 2020 keine finanzrelevanten Vorgänge im KA an. Ab dem Jahr 2021 ist die Arbeitsintegration im Asyl- und Flüchtlingsbereich im KA budgetiert.

Zu Produkt P310670 Ausbildungslosigkeit (BKD, vormals ERZ): Das Jahr 2020 war geprägt von den Auswirkungen der Pandemie auf die Verfügbarkeit von Lehrstellen. So war die Auslastung in den SEMO-Gruppen sehr gut mit zum Teil langen Wartelisten.
Im Laufe des Jahres 2020 wurden die Standorte in Gümligen und im Tscharnergut aufgegeben. Stattdessen übernahm die Sektion junge Erwachsene den Betrieb der Küche an der Lorrainestrasse 52. Kostenüberlegungen sowie die Reduktion von Schnittstellen zu Dritten haben schlussendlich für eine Zentralisierung gesprochen.

Zu Produkt P310680 Arbeitslosigkeit (beco): Die beiden Module AMM Coaching und AMM EAF wiesen im Jahr 2020 eine gute Auslastung auf. Die Ausschreibung der AMM EAF, welche eigentlich per 31. Dezember 2020 auslaufen sollte, wurde aufgrund der Pandemie verschoben und der Auftrag an das KA um ein Jahr bis 31. Dezember 2021 verlängert.

Zu Produkt P310685 Langzeitarbeitslosigkeit (GSI): Die Massnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie haben den Verlauf des ersten Semesters 2020 im Kompetenzzentrum Arbeit KA massgeblich geprägt. Die Programmaktivitäten mit Teilnehmenden wurden aufgrund der kantonalen Anweisungen in einem grossen Mass reduziert.
Das Veloverleihsystem hat den Betrieb während der ganzen Lockdown-Phase, ohne Einsatz von Stellensuchenden, aufrechterhalten. Auch die Velostationen waren während des Lockdowns im Frühling durchgehend geöffnet. Im zweiten Semester 2020 wurden die Angebote wieder heraufgefahren. Die Vermittlung der Stellensuchenden in eine Arbeitsstelle hat sich aufgrund der angespannten Arbeitsmarktsituation als schwierig erwiesen und dazu geführt, dass deutlich weniger Einarbeitungszuschüsse (EAZ) ausgerichtet wurden als geplant.

Zu Produkt P310690 Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern:
Damit die berufliche Integration gelingt, braucht es vermehrt qualifizierende Angebote. In der Strategie 2018-2021 wird daher bewusst ein Schwerpunkt auf niederschwellige Qualifizierungsmassnahmen gelegt. Aufgrund der Massnahmen zur Pandemie-Bekämpfung im Frühling war der Einsatz von Stellensuchenden in Qualifizierungsprogrammen zeitweise nicht möglich. In der Zieglerküche konnten im Frühling weiterhin Mahlzeiten für Kindertagesstätten und Tagesschulen produziert werden, allerdings in stark reduziertem Umfang.

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des Kantons ist die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene, mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt sicherzustellen (P670+P680).

- Im Auftrag der Stadt ist die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration durch Arbeit von ausgesteuerten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug zu realisieren (P670-P690).

- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien und Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2018 - 2021" ist die Planung und Sicherstellung von ergänzenden städtischen Massnahmen umzusetzen (P690).

Stand der Zielerreichung

- Laufende Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des AVA, der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons, der kantonalen Bildungs- und Kulturdirektion sowie der Stadt Bern (P670-P690).

- Das Kompetenzzentrum Arbeit ist mit dem Label "SVOAM 2010" zertifiziert; im Juni 2021 folgt die Rezertifizierung nach neuer Norm IN-Qualis.

- Mit der Lancierung eines neuen niederschwelligen Angebots für ausbildungs- und arbeitslose Jugendliche (SEMO Plus 3) wurde ein sehr arbeitsmarktnahes Programm geschaffen, welches vom Mittelschul- und Berufsbildungsamt (MBA) als innovativ und zukunftsweisend angesehen wird. Diese Form von Programmen wird inskünftig noch ausgebaut (P670).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anschlusslösungen im Verhältnis zu beendeter Massnahme (P670)	82%	mind. 70%	79%	77%	75%	
2) Anschlusslösungen (Stellenantritte) im Verhältnis zu Anzahl Teilnehmenden (P680)					39.0%	Siehe Bemerkungen

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Anzahl BIAS Jahresplätze total (P685)	192	200	173	197	207	Siehe Bemerkungen
- davon Berufliche Integration (BI) (P685)	18	35	46	34	36	
- davon Perspektive Berufliche Integration (BIP) (P685)	48	45	33	42	47	
- davon Soziale Integration (SI) (P685)	127	125	94	122	124	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)	139	210	171	208	192	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Arbeitlosenquote total (P680)	3.2%	2.5%	2.7%	3.4%	Quote der Stadt Bern, alle Altersgruppen Siehe Bemerkungen
2) Platzbestellungen Kanton (Motivationssemester) (P670)	102	102	99	99	
3) Anzahl Teilnehmende total (P670)	304	356	372	332	
4) Anzahl beendete Massnahmen (P670)	160	180	189	170	
- davon Übertritt in berufliche Grundbildung (P670)	103	101	105	85	
- davon andere Anschlusslösung (P670)	28	41	40	42	
- davon keine Anschlusslösung (P670)	29	38	44	43	
5) Abgebrochene Massnahmen (P670)	43	56	62	53	
6) Platzbestellungen Kanton in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) (P680)	27	27	30	49	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
7) Anzahl Teilnehmende (P680)	544	657	328	443	Vermittlung direkt aus AVA-Programm (PvB). Siehe Bemerkungen
- davon Stellenantritte (P680)	0	0	0	30	
- davon weiterhin arbeitslos (P680)	0	0	0	21	
8) Total Zuweisungen Sozialdienste (P685)	432	522	599	655	Siehe Bemerkungen
- davon Zuweisungen Sozialdienst Stadt Bern (P685)	322	411	498	572	
- davon Zuweisungen weiterer Institutionen (P685)	110	111	101	83	
9) Vermittlungen in Arbeitsstelle (P685)	150	349	260	283	Siehe Bemerkungen
10) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer ≥ 12 Monate) (P685)	223	215	219	214	Siehe Bemerkungen
11) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme (P685)	Fr. 528'603.20	Fr. 1'216'222.00	Fr. 1'682'985.00	Fr. 1'729'132.00	Siehe Bemerkungen
12) Anzahl Dossierträger/-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst (P690)	531	510	487	493	Siehe Bemerkungen
- davon in ergänzenden städtischen Angeboten	21	41	53	47	
13) Anzahl Teilnehmende (Erwachene ab 25 Jahre) in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)	118	130	157	223	Siehe Bemerkungen
14) Anzahl Zuweisungen AP (P685)	32	56	62	61	Neue Kennzahl ab 2018.
- davon erstmalig	29	51	56	16	Siehe Bemerkungen
- davon erneut	3	5	6	45	
- Nichtantritte	7	8	11	28	Wert bezieht sich auf die Anzahl Zuweisungen AP (P685)

310 **Sozialamt**

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
15) Anzahl Antritte Teilnehmende					Neue Kennzahl ab 2018.
AP (P685)	13	40	38	33	Siehe Bemerkungen
davon Austritte	17	27	33	26	
- wovon Austritt nach Ablauf				22	
Programmdauer (3 Monate)	8	14	26		
- davon wovon einvernehmlicher Austritt vor				0	
Ablauf Programmdauer	7	3	2		
- wovon abgebrochen	2	10	5	4	
16) Alter der AP Teilnehmenden bei Austritt					Neue Kennzahl ab 2018.
(685)					Siehe Bemerkungen
- unter 18-jährig	0	0	0	0	
- 18- bis 25-jährig	4	9	11	4	
- 26- bis 49-jährig	12	16	21	15	
- 50-jährig und älter	1	2	1	7	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 2): Aufgrund des Wegfalls des Angebots "AMM Transfer" per Ende 2017 kann diese Steuerungsvorgabe nicht mehr ermittelt werden. Das Programm "AMM EAF" ist ein reines Abklärungsmodul und wurde bereits vorher nie für diese Steuerungsvorgabe berücksichtigt. AMM Coaching ist ein reines Coaching-Modul, bei dem die Teilnehmenden 6-8 Coachingstunden in Anspruch nehmen.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Mit den von der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) für BIAS zur Verfügung gestellten Mitteln stellte das KA für die Stadt Bern, die Gemeinde Ostermundigen und die Regionalen Sozialen Dienste Wohlen im Jahr 2020 insgesamt 192 Jahresplätze (100% Pensen) bereit.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Der Sollwert von 210 Teilnehmenden konnte nicht erreicht werden, da gewisse Massnahmen und Strategien nicht voll ausgelastet waren (M1, M5, M6, M7).

Zu Kennzahl 1): Die städtische Arbeitslosenquote hat sich auf 3.2% erhöht und liegt damit im Vergleich zur Arbeitslosenquote im Kanton (2.5%) weiterhin deutlich höher.

Zu Kennzahl 6): Hierbei handelt es sich im Jahr 2020 um die 27 Jahresplätze der AMM "Ermittlung der Arbeitsmartkfähigkeit EAF".

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 7): Im Jahr 2018 wurden nur noch die Plätze in der AMM "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit, EAF" angeboten (Wegfall der "AMM Transfer"). Im Jahr 2019 kam die AMM "Coaching" dazu. Die Unterkategorien "davon Stellenantritte" und "davon weiterhin arbeitslos" können aufgrund der Beschaffenheit der AMM EAF und der AMM Coaching nicht mehr erhoben werden (siehe auch Steuerungsvorgabe 2).

Zu Kennzahl 8): Von total 432 Zuweisungen erfolgten 322 durch den Sozialdienst Stadt Bern und 110 durch weitere Institutionen (hauptsächlich Sozialdienst Ostermundigen).

Zu Kennzahl 9): Insgesamt fanden 150 Stellensuchende im Rahmen der BIAS-Angebote eine Stelle im 1. Arbeitsmarkt. Dadurch wurden sie ganz oder teilweise von der Sozialhilfe abgelöst. Die schlechte Konjunkturlage ist hier ein wesentlicher Faktor.

Zu Kennzahl 10): Für Sozialhilfeempfangende mit geringen Chancen im 1. Arbeitsmarkt akquiriert das KA Dauernischenarbeitsplätze im Nonprofit-Bereich. Zusätzlich steht das Platzangebot in den vier internen Betrieben (Velostationen, Veloverleih Velo Bern, Glasdesign, KA Gastgewerbe & Lingerie) zur Verfügung. Diese Plätze dienen der sozialen Integration der Betroffenen. Sie erhalten keine Lohnzahlung für ihre Arbeit und werden mit einer zusätzlichen Integrationszulage von monatlich Fr. 100.00 weiter durch den Sozialdienst unterstützt.

Zu Kennzahl 11): Die finanzielle Entlastung der Subjekthilfe während der BIAS-Massnahme (Fr. 528'000.00) setzt sich zusammen aus den Einarbeitungszuschüssen, EAZ (Fr. 200'000.00) und aus den Lohnzahlungen der Arbeitgeber (Fr. 328'000.00). Der Schwerpunkt der Einsatzplätze in der Beruflichen Integration BI liegt weiterhin bei den externen Einsatzplätzen mit EAZ. Die Ausgaben bei den EAZ sind deutlich tiefer ausgefallen als budgetiert. Dies ist in erster Linie auf die Tatsache zurückzuführen, dass sich eine Vermittlung in den Arbeitsmarkt aufgrund der allgemeinen Arbeitsmarktsituation als schwierig herausgestellt hat.
Die im Rahmen des Teillohnmodells Jobtimal generierten Lohnzahlungen sind nicht in der Kennzahl 11) enthalten. Die finanzielle Entwicklung des Teillohnmodells ist weiterhin sehr erfreulich, obgleich sich auch Jobtimal im Jahr 2020 einem schwierigen wirtschaftlichen Umfeld gegenüber sah.

Zu Kennzahl 12): Die niederschwelligen Angebote im Rahmen der Strategie 2018-2021 unterstützten im Jahr 2020 21 Sozialhilfebeziehende junge Erwachsene auf ihrem Weg zur beruflichen und sozialen Integration (Massnahmen 1 und 2 der Strategie).

Zu Kennzahl 13): Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten. Je nach Ausgestaltung der Strategien können diese Zahlen zum Teil stark variieren. Kann ein Projekt in ein vom Kanton bezahltes Regelangebot überführt werden, sinken automatisch die SOLL/IST-Zahlen.

Zu den Kennzahlen 14) bis 16): Seit dem überarbeiteten BIAS-Konzept werden Abklärungsplätze (AP) aus dem BIAS-Kredit finanziert. Die neuen Kennzahlen entsprechen dem kantonalen Reporting zu den Abklärungsplätzen.

Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Bemerkungen

Verhältnis der sozialen und beruflichen Integration im KA

Die **Bruttokosten 2020 von Fr. 17'060'000.00** teilen sich wie folgt auf:

Berufliche Integration - Total 56% (2019: 54%)
23% entfallen auf die berufliche Integration von jungen Erwachsenen, welche das Motivationssemester SEMO besuchen.

Die berufliche Integration der Erwachsenen mit insgesamt 33% teilt sich folgendermassen auf:
a) 11% der Kosten entfallen auf die arbeitsmarktlichen Massnahmen "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" EAF und die AMM Coaching. Diese Massnahmen werden durch das AVA direkt finanziert.
b) Weitere 18% der Kosten in der Kategorie der beruflichen Integration von Erwachsenen werden durch die Abklärung und Vermittlung von BIAS-Plätzen und somit durch die Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI, vormals GEF) finanziert.
c) Jobtimal, das Teillohnmodell für Sozialhilfebeziehende mit Leistungseinschränkungen, beansprucht 4% des Aufwands. Dank dem Teillohnmodell können Menschen nach langer Arbeitslosigkeit wieder im Arbeitsleben Fuss fassen. Jobtimal vermittelt Unternehmen passende Kandidatinnen und Kandidaten und begleitet sie beim erfolgreichen Wiedereinstieg ins Berufsleben.

Soziale Integration - Total 29% (2019: 31%)
Die BIAS-Angebote Soziale Integration (SI) und Berufliche Integration mit Perspektiven (BIP) führen zusammen zu diesen Aufwendungen (inkl. Abklärung, Vermittlung, Nachbetreuung und Einzelmodule für die Stellensuchenden).

Zusätzliche Programme für die Stadt Bern - Total 13% (2019: 12%)
Die Kosten für die zusätzlichen Programme aus der "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern, 2018-2021" teilen sich wie folgt auf: "Neue Platzangebote junge Erwachsene" (1.6%), "Neue Platzangebote Erwachsene" (1.4%), neues Qualifizierungsangebot (2.0%), Qualifizierung (8.0%).

Operative Kosten im Kompetenzzentrum Arbeit KA - Total 2% (2019: 3%)

Schulamt

320 **Schulamt**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	158'810'692.76	158'670'671.22	149'998'004.84	134'605'887.94	Effektive Nettokosten	124'083'525.98
Erlöse	34'727'166.78	34'668'983.96	33'161'898.85	30'314'849.99	Budgetierte Nettokosten	124'001'687.26
Nettokosten	124'083'525.98	124'001'687.26	116'836'105.99	104'291'037.95	Abweichung	81'838.72
Kostendeckungsgrad in %	21.9%	21.8%	22.1%	22.5%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG320100	Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	131'816'116.72	83%	20'554'677.21	59%	111'261'439.51	106'434'783.17	5%
PG320200	Tagesbetreuung	19'878'051.33	13%	14'147'813.86	41%	5'730'237.47	3'466'763.17	65%
PG320300	Bildungsnahe Institutionen (light)	7'116'524.71	4%	24'675.71	0%	7'091'849.00	6'934'559.65	2%

Rückblick

• Einleitung
Die Volksschule ist eine Verbundaufgabe von Kanton und Gemeinden und beinhaltet 3 Zyklen: Zyklus 1 = Kindergarten, 1. und 2. Schuljahr; Zyklus 2 = 3. bis 6. Schuljahr; Zyklus 3 = 7. bis 9. Schuljahr. Die Stadt Bern hat innerhalb von kantonaler Volksschulgesetzgebung und kantonalem Lehrplan einen gewissen Gestaltungsspielraum. Die Schulkommissionen und die Direktion für Bildung, Soziales und Sport gestalten diesen Spielraum gemeinsam aus. Die Bildungsstrategie des Gemeinderats beinhaltet handlungsleitende Zielsetzungen und Schwerpunkte.

Die **Corona-Pandemie** wirkte sich stark auf den Bildungsbereich aus: die Schulen und Tagesschulen wurden zwischen dem 16. März und dem 10. Mai geschlossen. Während dieser Zeit fand Fernunterricht statt. Die Tagesschulen ermöglichten eine spezifische Betreuung von Kindern, die nicht durch ihre Eltern privat betreut werden konnten. Diese neue, noch nie dagewesene Situation war für Familien und Schulen eine grosse Herausforderung.
Bei **Kindern und Jugendlichen** liessen sich nach dem Corona-Lockdown sowohl schulische wie auch gesundheitliche und soziale Schereneffekte erkennen. Betroffen sind vor allem Kinder aus benachteiligten Familien, deren Eltern wenig Unterstützung bieten konnten und die zu Hause nur wenig Platz fürs Lernen zur Verfügung hatten. In einer Kurzumfrage des Schulamts bei den Stadtberner Schulen schätzten Lehrpersonen, dass ca. 200 Schülerinnen und Schüler in der Zeit im Fernunterricht den Anschluss verloren haben könnten. Vulnerable Schülerinnen und Schüler z.B. mit einem besonderen Förderbedarf, geringen Kenntnissen der Unterrichtssprache, einem hohen psychischen Druck und Stress in der Familie oder ohne Unterstützung durch die Eltern, konnten nach den Frühlingsferien bis zur Wiedereröffnung der Schulen im Rahmen der Betreuung in der Schule zusätzliche Unterstützung durch Fachpersonen in Anspruch nehmen. In etlichen Fällen konnte die zusätzliche Unterstützung mit schulinternen Ressourcen angegangen werden. Wo dies nicht der Fall war, konnten die Schulen auf eine für die Eltern unentgeltliche Lernbegleitung durch den Gemeinnützigen Verein zurückgreifen. Der Gemeinderat hat dafür im Juli einen zusätzlichen Kredit von Fr. 50'000.00 gesprochenund damit einen wichtigen Beitrag geleistet zur Schliessung von coronabedingten Bildungslücken.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

Auch die **Schulen** standen vor riesigen Herausforderungen, indem der Unterricht praktisch ohne Vorlaufzeit auf den Fernunterricht umgestellt wurde. Zudem mussten sich die Schulen laufend an sich ändernde Vorgaben halten, die Schutzmassnahmen umsetzen, krankheits- oder quarantänebedingte Ausfälle von Lehrpersonen ersetzen, Contact-tracing-Aufgaben des Kantons übernehmen, die Kommunikation mit den Eltern koordinieren und sie mussten in einem Klima der Unsicherheit geführt werden. Zur Unterstützung dieser Aufgaben, zur Koordination der Massnahmen innerhalb der Stadt und mit dem Kanton wurde die **städtische Pandemiegruppe Schulen** eingesetzt, mit einer breiten Vertretung von Schule, Verwaltung und Gewerkschaft.
Die Corona-Pandemie beeinflusste auch die Inanspruchnahme der **Angebote des Schulamts**, insbesondere aufgrund der temporären Schulschliessung und den Einschränkungen bei der Durchführung von Anlässen. So verzeichneten die Tagesschulen eine tiefere Auslastung mit geringeren Kosten für die Verpflegung und geringeren Elternbeiträgen. Zahlreiche kulturelle Anlässe, Schulvorstellungen und Schulprojekte mussten abgesagt werden, resp. konnten teilweise online durchgeführt werden. Elternveranstaltungen sowie insbesondere Präventionsangebote konnten nur noch reduziert durchgeführt werden. Weil die Verpflichtungen in der Regel vertraglich zugesichert sind, mussten Löhne und Honorare grösstenteils bezahlt werden.

Aufgrund erheblicher Schwierigkeiten bei der Einführung der webbasierten Schulinformatik-Plattform «**base4kids2**» hat der Gemeinderat eine externe Analyse in Auftrag gegeben. Aufgrund der Empfehlungen des externen Analyseberichts hat der Gemeinderat den Auftrag zur Neustrukturierung des Projekts gegeben und eine externe Projektleitung installiert. Die angepasste Projektorganisation gewährleistet insbesondere den verstärkten Miteinbezug der Lehrpersonen und Schulleitungen (Bildung des Team Praxis). Ziel ist es, die Neustrukturierung voranzutreiben und base4kids2 zu stabilisieren.

Alle betrieblichen Massnahmen zur Erhöhung des **Schulraumangebots** wurden auf der Basis der Potenzialanalyse aller Schulanlagen in den bestehenden Schulhäusern realisiert . Aufgrund des weiterhin ungebrochenen Anstiegs der Schülerinnen- und Schülerzahlen steigt auch der Bedarf nach zusätzlichem Schulraum. Freiflächen für Neubauten wie auch geeignete Zumietobejekte sind allerdings beschränkt und Projekte werden oft durch Einsprachen blockiert. Es braucht auch weiterhin den Einsatz aller, um tragfähige Lösungen zu realisieren. Wo diese Zusammenarbeit gut funktioniert, sind auch innovative und manchmal auch unkonventionelle Lösungen möglich.

Der Ausbau von **Basisstufen** beschleunigte sich im vergangenen Jahr. Die Stadt Bern führte im Schuljahr 2019/20 45 Basisstufen (+ 22 gegenüber Vorjahr). Der starke Ausbau hängt unter anderem mit der Umstellung auf das Basisstufenmodell im Schulstandort Breitenrain-Lorraine zusammen.
Im Schuljahr 2018/19 eröffnete die Stadt Bern im Stöckacker ihre erste **Ganztagesschule**. Im 2020 sind neu die Ganztagesschulen Breitenrain-Lorraine im Schulhaus Spitalacker, die Ganztagesbasisstufe im Schulhaus Wankdorf und die Ganztagesschule Bümpliz-Höhe eröffnet worden. Die Entwicklung der Angebote wird durch eine Steuergruppe begleitet. Der Erfahrungsaustausch untereinander wird mit regelmässigen Treffen sichergestellt.
Aufgrund konstant hoher Schülerinnen- und Schülerzahlen konnte in Zusammenarbeit mit dem Kanton eine **zusätzliche dritte Klasse im Bundesasylzentrum Bern** im März 2020 eröffnet werden. Mit der Eröffnung wird auch die Aufnahme unbegleiteter Minderjähriger in die Schule ermöglicht.
Die beiden neu entwickelten Angebote **LernOrt und Extraklasse** für Schülerinnen und Schüler, die vorübergehend ausserhalb ihrer Stammklasse unterrichtet werden sollen, haben grossen Anklang gefunden. Sie helfen mit, dass die betroffenen Schülerinnen und Schüler durch die gezielte Arbeit an ihren Schwierigkeiten und den Einbezug aller Beteiligten in die Klasse reintegriert werden können.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Jahresrechnung 2020 gegenüber dem Budget 2020:
Die Jahresrechnung 2020 des Schulamts liegt netto **Fr. 81'800.00** (0.1%) über dem Budget 2020. Die Bruttokosten liegen um 0,14 Mio. Franken über dem Voranschlag. Die Mehrerlöse betragen 0,06 Mio. Franken.
Hauptverantwortlich dafür sind folgende Gründe:

Höhere Bruttokosten im Umfang von Fr. 140'000.00:

- Fr.	1'100'000.00	Sparmassnahmen: Die mit Gemeinderatsbeschluss vom 19. Februar 2020 nachträglich beschlossenen Entlastungsmassnahmen für 2020 wurden vollständig umgesetzt. Details sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich (Produktegruppe PG320100)
- Fr.	237'000.00	Die Sparmassnahmen wurden überschritten durch weitere Minderkosten bei den Sach- und übrige Betriebskosten (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
+ Fr.	163'700.00	Höher ausgefallene Personalkosten; Fr. 36'000.00 Sparmassnahme aufgrund der globalen Personalmassnahmen wurde eingehalten (4-Monats-Vakanzen) (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
- Fr.	331'700.00	Minderkosten Lebensmittel (Produktegruppe PG320200)
+ Fr.	38'500.00	Mehrkosten für Schulgeldrechnungen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr.	104'300.00	Mehrkosten Lehrerbesoldungen Volksschule (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
+ Fr.	2'201'500.00	Mehrkosten Lehrerbesoldungen Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
- Fr.	25'700.00	Minderkosten kulturelle Veranstaltungen (Produktegruppe PG320100)
- Fr.	1'162'800.00	Minderkosten Heiz- und Betriebskosten (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
- Fr.	47'100.00	Minderkosten interne Verrechnung für die Informatikmittel (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
- Fr.	288'500.00	Minderkosten Durchlaufkonto Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr.	85'100.00	Rücklage Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr.	50'500.00	Mehrkosten interne Verrechnungen Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
- Fr.	81'400.00	Minderkosten Interne Verrechnungen Volksschulen und Tagesschulen (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
+ Fr.	480'000.00	Mehrkosten ausserordentliche intern verrechnete Abschreibung Alarmierungsanlage (Produktegruppe PG320100)
+ Fr.	846'500.00	Mehrkosten Abschreibungen (inkl. ausserordentliche Abschreibung) (Produktegruppe PG320100)
- Fr.	494'500.00	Minderkosten Schulspezialfinanzierung (Produktegruppe PG320100)
+ Fr.	2'300.00	Mehrkosten Mitgliederbeitrag Tagesschule (Produktegruppe PG320200)
+ Fr.	5'400.00	Mehrkosten Beitrag an den Gemeinnützigen Verein (GNV) (Produktegruppe PG320200)
- Fr.	66'900.00	Minderkosten Musikschule (Produktegruppe PG320300)
- Fr.	1'900.00	Minderkosten Ludotheken (Produktegruppe PG320300)

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis (Fortsetzung)

Höhere Erlöse im Umfang von Fr. 58'200.00:
- Fr. 288'500.00 Mindererlöse Durchlaufkonto Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 2'288'400.00 Mehrerlöse Kanton Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 900.00 Mehrerlöse Kost- und Verpflegungsspesen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 202'400.00 Mehrerlöse Kanton und Gemeinden (Produktegruppen PG320100 und PG320200)
- Fr. 43'300.00 Mindererlöse Verpflegung Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
- Fr. 34'900.00 Mindererlöse Vermietung Schulräume, Kochbücher usw. (Produktegruppe PG320100)
- Fr. 3'700.00 Mindererlöse Vermietung Schulräume Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
- Fr. 1'542'100.00 Mindererlöse infolge Änderung Verbuchung Schulspezialfinanzierung (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 2'200.00 Rücklage Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 51'300.00 Mehrerlöse in den Volksschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 1'500.00 Mehrerlöse in den Sonderschulen (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 39'800.00 Mehrerlöse Umlagen (alle Produktegruppen)
+ Fr. 38'200.00 Mehrerlöse Rückerstattung Gemeinnütziger Verein (Produktegruppe PG320200)
- Fr. 707'000.00 Mindererlöse Tagesbetreuung (Produktegruppe PG320200)
+ Fr. 12'000.00 Mehrerlöse interne Verrechnungen Volksschule (Produktegruppe PG320100)
+ Fr. 41'300.00 Zusätzliche Erlöse (Produktegruppen PG320100 und PG320200)

Jahresrechnung 2020 gegenüber der Vorjahresrechnung:
Gegenüber der Vorjahresrechnung 2019 steigen die Nettokosten aller Produktegruppen um insgesamt Fr. 7'247'420.00 (6.2%). Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produkten ersichtlich.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Politikrelevante Entwicklungen

Die **Anzahl Schülerinnen und Schüler** in der Stadt Bern steigt gemäss Prognosen von Statistik Stadt Bern weiterhin um jährlich durchschnittlich 3%. Der Anstieg begann im Schuljahr 2010/11 und dauert mindestens bis zum Schuljahr 2024/25, umfasst also insgesamt 15 Jahre. Diese Entwicklung wirkt sich aus auf den Schulraumbedarf, die Anzahl in der Stadt Bern geführten Klassen, die Inanspruchnahme der Tagesbetreuung und anderes mehr. Nebst den grossen organisatorischen Herausforderungen sind damit auch steigende Kosten verbunden.

Bei der **Ferienbetreuung** von Schulkindern (Ferieninsel) beteiligt sich der Kanton seit dem 1. September 2020 an den Kosten mit Fr. 30.00 pro Kind und Tag.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung

Mit der **Revision des Volksschulgesetzes 2020** werden die bisherigen Sonderschulen und die Volksschulen unter das gemeinsame Dach des Volksschulgesetzes des Kantons Bern gestellt. Ab 2022 werden sie neu in der Verantwortung der Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Bern gestellt und als besondere (Volks-)Schulen geführt. Vorgesehen ist ein Systemwechsel betreffend Abgeltungen des Kantons: Die bisherige Übernahme der Vollkosten wird abgelöst durch eine Pauschalabgeltung ihrer Betriebs- und Infrastrukturkosten. Damit eine nach wie vor kostendeckende Leistungserbringung sichergestellt werden kann, wird eine erhöhte betriebswirtschaftliche Verantwortungsübernahme notwendig sein. Die Nachfrage nach Schulungsplätzen ist gross und führte zu zahlreichen Klasseneröffnungen. Die Stadt Bern hat sich mit Klasseneröffnungen am Angebotsausbau beteiligt. Diese Entwicklung gilt es in Anbetracht der Fragen von Integration und Separation gut im Auge zu behalten.

Aufgrund sich ändernden kantonalen Vorgaben sollen die **Tagesstätten für Schulkinder und die Tagesschulen zusammengeführt** werden.
Ab 1. Januar 2022 (Budget 2022) werden deshalb die Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) von Familie, Quartier Stadt Bern (FQSB) zum Schulamt übergehen und die Zusammenführung der beiden Angebote soll auf den 1. August 2022 erfolgen. Organisatorisch wurde der Transfer ins Schulamt bereits vollzogen und ein neuer Bereich Tagesbetreuung geschaffen, welcher Tagis, Tagesschulen und Ferieninseln umfasst. Damit soll eine einheitlich organisierte und finanzierte Tagesbetreuung während 50 Wochen pro Jahr ermöglicht werden. Die notwendigen rechtlichen Anpassungen werden in die Revision des Schulreglements einfliessen.

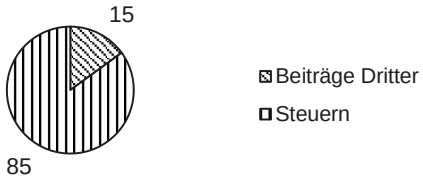
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden mehrheitlich erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	131'816'116.72	131'087'893.74	124'982'325.78	110'843'516.30
Erlöse	20'554'677.21	19'966'789.00	18'547'542.61	16'515'154.75
Nettokosten	111'261'439.51	111'121'104.74	106'434'783.17	94'328'361.55
Kostendeckungsgrad in %	15.6%	15.2%	14.8%	14.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P320110	Betrieb und Organisation	111'960'900.85	85%	1'562'261.01	8%	110'398'639.84	105'437'659.50	5%
P320120	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit	637'620.31	0%	167'445.53	1%	470'174.78	546'633.35	-14%
P320130	Kulturvermittlung und -pädagogik	370'593.84	0%	2'713.89	0%	367'879.95	422'601.05	-13%
P320140	Information und Bildungsqualität	25'649.57	0%	904.63	0%	24'744.94	27'889.27	-11%
P320160	Sonderschulen	18'821'352.15	14%	18'821'352.15	92%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die Rechnung 2020 der **Produktegruppe Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** schliesst mit einer Abweichung von Fr. 140'300.00 (0.1%) über dem Budget sowie Fr. 4'826'700.00 (4.5%) über der Vorjahresrechnung ab.

Sparmassnahmen: Die mit Gemeinderatsbeschluss vom 19. Februar 2020 nachträglich beschlossenen Entlastungsmassnahmen für 2020 wurden wie folgt in dieser Produktegruppe umgesetzt:

Kürzung Sachkosten	Fr. 1'100'000.00
Total Sparmassnahmen in der PGR 2020	Fr. 1'100'000.00

Hinzu kommt die Sparmassnahme aufgrund globaler Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen (4 Monate) von Fr. 36'000.00.

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Bei der Kürzung der Sachkosten handelt es sich insbesondere um tiefere Beschaffungskosten von Lehrmitteln und Drucksachen (infolge Digitalisierung), Telefonkosten, Kosten für den Unterhalt von Apparaten und Maschinen, Kosten für Ausflüge, Exkursionen und Schulmobiliar.
Bei den **Volksschulen** fielen die Personalkosten, inkl. Sparmassnahmen Personal, gegenüber dem Budget um Fr. 253'000.00 höher aus. Zusätzlich zur Sparmassnahme wurden Sachkosten von Fr. 332'900.00 eingespart. Weitere Verschiebungen ergaben sich durch höhere Kantonsbeiträge (Fr. 123'900.00), tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 1'332'000.00), höhere interne Verrechnungen für die Informatikmittel (Fr. 306'300.00), Minderkosten für weitere interne Verrechnungen inkl. Zinsen von Fr. 82'700.00, ausserordentliche Abschreibung Alarmierungsanlage von Fr. 480'000.00 sowie eine Erhöhung der Abschreibungen von Fr. 835'900.00.

Gegenüber dem Budget erhöhten sich die Kosten für Schulgeldrechnungen um Fr. 38'500.00. Die Lehrerbesoldungen nahmen in den Volksschulen um Fr. 226'000.00 zu. Infolge Anpassung der Verbuchung der Schulspezialfinanzierung nahmen die Kosten um Fr. 494'500.00 ab.
Minderkosten von Fr. 26'100.00 fielen für kulturelle Veranstaltungen an sowie Mindererlöse von Fr. 34'900.00 für die Vermietung der Schulräume. Die Zunahme von diversen Erlösen betrug Fr. 72'300.00. Infolge Anpassung der Verbuchung der Schulspezialfinanzierung in den Volksschulen erfolgten Mindererlöse von Fr. 1'542'100.00 gegenüber dem Budget. Höhere Erlöse aus internen Verrechnungen resultierten im Umfang von Fr. 12'000.00.

In den **Sonderschulen** nahmen die Personalkosten um Fr. 304'900.00 ab. Die Sachkosten erhöhten sich um Fr. 120'500.00. Die Kantonsbeiträge waren um Fr. 2'288'400.00 höher, ebenso die Heiz- und Betriebskosten um Fr. 171'800.00. Zudem resultierten tiefere interne Verrechnungen für die Informatikmittel von Fr. 90'000.00, Mehrkosten für weitere interne Verrechnungen, Zinsen und Beiträge von Fr. 50'500.00 sowie Erhöhung der Abschreibungen um Fr. 10'600.00. Die Lehrerbesoldungen nahmen in den Sonderschulen um Fr. 2'201'500.00 zu. In den Sonderschulen betrug die Einlage in die Rücklage des Globalbudgets Fr. 82'900.00. Des Weiteren gab es Mindererlöse von Fr. 3'700.00 für die Vermietung der Schulräume und Mindererlöse von Kost- und Verpflegungen von Fr. 43'300.00 sowie eine Zunahme von diversen Erlösen im Umfang von Fr. 1'500.00. In den Durchlaufskonten wurden bei den Kosten und im Erlös je Fr. 288'500.00 weniger verbucht.

Nachstehend die Abweichungen gegenüber der Jahresrechnung 2019:

Zu Produkt P320110: Das Produkt **Betrieb und Organisation** ist mit Nettokosten von Fr. 110'398'600.00 mit Abstand der grösste Kostenträger der Volksschule der Stadt Bern. Die Nettokosten liegen um Fr. 4'961'000.00 (4.7%) über der Vorjahresrechnung.
Hauptgrund für die Zunahme sind die gestiegenen Lehrerbesoldungen im Umfang von Fr. 2'941'800.00. Sie sind eine Auswirkung der gestiegenen Schülerinnen- und Schülerzahlen, der Zunahme bei den Schulleitungsressourcen sowie der kantonalen Reallohnerhöhung im Umfang von 4.4% für Lehrpersonen von Zyklus 1 und 2. Auch die Personalkosten der Schulsekretariate sind im Umfang von Fr. 167'700.00 gestiegen. Dies ist eine Folge des Anstiegs der Schulleitungsressourcen, da sie proportional dazu erhöht werden. Gegenüber dem Vorjahr gestiegen sind einerseits die Schulkosten für auswärtige Schülerinnen und Schüler um Fr. 136'600.00 und andererseits resultierten Mehrerlöse von Schulgeldrechnungen an den Kanton oder andere Gemeinden im Umfang von Fr. 158'600.00. Des Weiteren gab es eine Zunahme der Sach- und Betriebskosten im Umfang von Fr. 678'600.00 (höhere Betriebskosten für base4kids2, Anschaffung von iPads für das neue Schuljahr sowie Schulmobiliar). Hinzu kommen ausserordentliche Abschreibungen über Fr. 800'000.00 und Fr. 480'000.00 sowie eine Abnahme der allgemeinen Abschreibungen (Fr. 612'900.00).

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320110: Höher fallen die Einlagen für Vorfinanzierungen (Fr. 183'100.00) aus, die internen Zinsen (Fr. 35'000.00), interne Informatikkosten aufgrund von Mengenzuwachs (Fr. 292'500.00) sowie die interne Verrechnung des Unterhalts der Stadtgärtnerei von Kindergärten und Volksschulen (Fr. 46'900.00). Minderkosten, resp. Mindererlöse sind zu verzeichnen aufgrund abgesagter kultureller Anlässe wegen der Corona-Pandemie (Fr. 60'000.00), einem Rückgang bei den Vermietungen der Schulräume infolge Corona (Fr. 81'800.00), intern verrechneter Heiz- und Betriebskosten (Fr. 38'900.00), interne Verrechnungen für schulärztliche Untersuchungen (Fr. 23'800.00), interne Verrechnung für die Miete von Sportanlagen (Fr. 72'100.00) sowie diverse Mindererlöse (Fr. 74'900.00) und einer Abnahme weiterer interner Verrechnungen von Fr. 4'300.00. Die Umlagen erhöhten die Kosten des Produkts zusätzlich um Fr. 12'700.00.

Zu Produkt P320120: Im Produkt **Integration und Chancengleichheit** werden die Kosten und Erlöse für die Muki-Deutschkurse, die Projekte zur Integration und Prävention (unter anderem Projekt "Mein Körper gehört mir"), Kosten für Elternabende für Fremdsprachige und Sachkosten für die Kurse der Begabtenförderung aufgeführt. Gegenüber der Vorjahresrechnung sanken die Kosten insbesondere coronabedingt um Fr. 76'500.00 (14.0%).
Die Personalkosten nahmen um Fr. 19'900.00 ab. Für die Bildungslandschaften wurden im Jahr 2020 keine Zahlungen geleistet (Fr. 75'000.00) und infolge Ausfall von Elternabenden konnten für Übersetzungen Fr. 6'800.00 eingespart werden. Auch für die sexualpädagogische Sexualprojekte MFM in den Volksschulen wurden Fr. 3'300.00 eingespart. Für die Hochbegabten-Kurse wurden iPads angeschafft, was höhere Kosten (inkl. Betriebskosten) gegenüber dem Vorjahr von Fr. 14'600.00 auslöste. Die Sach- und Betriebskosten konnten um Fr. 6'700.00 gesenkt werden. Hinzu kamen höhere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 3'100.00) und höhere Gemeinkosten (Fr. 11'200.00). Der Präventionsparcours "Mein Körper gehört mir" konnte coronabedingt nicht im Umfang vom Vorjahr durchgeführt werden und die Erlöse sanken um Fr. 5'400.00.

Zu Produkt P320130: Das Produkt **Kulturvermittlung und -pädagogik** trägt Kosten und Erlöse der kulturellen Veranstaltungen für Kindergärten und Volksschulen (Theater-, Konzert- und Zirkusbesuche, Tanzaufführungen usw.) und den Kulturvermittlungsprojekten (Kulturprojekt als Arbeit einer Kulturschaffenden Person in einer Klasse wie z.B. Theater- oder Filmprojekt während 10,15 oder 20 Wochen) sowie die MUS-E-Projekte.
Die Nettokosten liegen Fr. 54'700.00 (12.9%) unter dem Vorjahreswert. Coronabedingt konnten viele Veranstaltungen nicht durchgeführt werden.
Die Personalkosten erhöhten sich vertragsbedingt gegenüber dem Vorjahr um Fr. 4'400.00. Die Zahlungen für kulturelle Veranstaltungen reduzierten sich im Jahr 2020 um Fr. 60'500.00. Die Umlagen erhöhten die internen Verrechnungen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 2'000.00.

Zu Produkt P320140: Die Nettokosten des Produkts **Information und Bildungsqualität** liegen Fr. 3'144.00 (11.3%) unter der Vorjahresrechnung.
Die Minderkosten sind auf den mehrheitlichen Wegfall des Aufwandes für den Schulamts-Newsletter zurückzuführen.

Zu Produkt P320160: Das Produkt **Sonderschulen** trägt sämtliche Kosten und Erlöse der vier von der kantonalen Gesundheits-, Sozial- und Integrationsdirektion (GSI) finanzierten Sonderschulen unter der Trägerschaft der Stadt Bern (Heilpädagogische Schule Integration und Separation, Sprachheilschule und heilpädagogische Sonderklassen). In vier Leistungsverträgen mit dem Kanton werden die Einzelheiten geregelt. Die Kosten aller vier Sonderschulen waren insgesamt Fr. 2'014'500.00 höher als im Vorjahr. Entsprechend waren auch die Erlöse des Kantons im selben Umfang höher.
Mehrkosten von Fr. 1'985'200.00 betrugen die Lehrerbesoldungen (vor allem bei der HPS-Integration). Die restlichen Differenzen zur Jahresrechnung erklären sich durch tiefere städtische Personalkosten (Fr. - 94'100.00), höhere Sachkosten (Fr. 248'200.00), höhere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 137'400.00), tiefere intern verrechnete Informatik- und Dienstleistungskosten (Fr. 12'500.00), höhere Abschreibungen (Fr. 10'600.00), der Zunahme von Taxi und Transportkosten (Fr. 22'500.00) und einer Abnahme der der Einlage in die Rücklagen des Globalbudgets (Fr. 282'800.00).

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamtstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengerechtigkeit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechtes. Integration möglichst aller Kinder und Jugendlichen in die Regelklassen der Volksschule (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses, ihrer Teilhabe an der Kultur sowie der Kreativität der Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit, der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen im Volksschulbereich sowie Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P140).
- Unterstützung und Förderung lernbeeinträchtigter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

Stand der Zielerreichung

- Die gesamtstädtische Organisation und Koordination des Volksschulwesens wird vom Schulamt in Zusammenarbeit mit den Schulleitungen wahrgenommen. Die Bereitstellung zeitgemässer Infrastrukturen wird in Zusammenarbeit mit Immobilien Stadt Bern und Hochbau Stadt Bern, resp. den Informatikdiensten gewährleistet. Bei der Einführung von base4kids2 sind Schwierigkeiten aufgetreten. Bezüglich Schulraumplanung besteht ein grosser Druck aufgrund der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen und den beschränkten Zumiet- und Baumöglichkeiten.
Zu den Schulstrukturen und zur Neuorganisation der Tagis ist eine Revision des Schulreglements in die Vernehmlassung gegeben worden (P110).
- Die Förderung der Chancengerechtigkeit ist oberstes Ziel der städtischen Bildungsstrategie, deren Massnahmen im Berichtsjahr coronabedingt nur in verringertem Ausmass umgesetzt werden konnten (P120).
- Die Herbsttagung für Schulleitungen konnte im 2020 coronabedingt nicht stattfinden (P140).
- Die Führung der sonderpädagogischen Angebote (Sprachheilschule, Heilpädagogische Schulen Integration und Separation und Heilpädagogische Sonderklassen) bieten Schülerinnen und Schülern ausserhalb des Volksschulbereichs Bildungsangebote (P160).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Angebote Deutsch im Vorkinder-gartenalter (P120)	7	7	7	7	7	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl durch das Schulamt vermittelte Kulturprojekte an Kindergärten und Schulen (P130)	36	40	36	30	39	Kulturprojekte im Rahmen der Kinder- und Jugendkultur mit dem Schwerpunkt Kulturvermittlung. Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Durchschnittliche Klassengrössen:						Gemäss Richtlinien der Bildungs- und
Kindergarten (KG)		18.40	18.64	18.05	18.27	Kulturdirektion (BKD) für die
Basisstufe (BS)		19.46	20.30	23.55	21.67	Schülerinnen- und Schülerzahlen
Primarstufe		19.73	20.05	19.87	19.96	beträgt die Bandbreite des
Sekstufe I		20.00	19.55	19.27	19.47	Normalbereichs für Klassengrössen:
Klassen zur besonderen Förderung (KbF)		9.00	9.25	8.09	8.63	Kindergarten: 13 bis 24
Einschulungsklassen (EK)		7.00	11.18	12.35	8.00	Regelklassen: 16 bis 26
(P110)						KbF/EK: 7 bis 12
2) Gesamtzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	KG W	868	916	965	1'004	
	KG M	1'009	985	949	969	
	KG Total	**1'877**	**1'901**	**1'914**	**1'973**	
	Basisstufe W	472	266	215	128	
	Basisstufe M	501	282	209	132	
	Basisstufe Total	**973**	**548**	**424**	**260**	
	Prim W	2'801	2'836	2'768	2'730	
	Prim M	2'959	2'999	2'955	2'918	
	Prim Total	**5'760**	**5'835**	**5'723**	**5'648**	
	Sek W	1'080	1'045	991	1'013	
	Sek M	1'160	1'125	1'091	1'012	
	Sek Total	**2'240**	**2'170**	**2'082**	**2'025**	
	KbF W	14	16	17	21	
	KbF M	31	33	34	48	
	KbF Total	**45**	**49**	**51**	**69**	
	EK W	3	5	7	12	
	EK M	11	14	14	4	
	EK Total	**14**	**19**	**21**	**16**	

320 **Schulamt**

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Fortsetzung Kennzahl 2)	Sprachheil-klassen W	28	27	25	21	
	Sprachheil-klassen M	86	73	72	72	
	Sprachheil-klassenTotal	**114**	**100**	**97**	**93**	
	Sonder-klassen W	20	26	28	28	
	Sonder-klassen M	62	51	54	52	
	Sonder-klassen Total	**82**	**77**	**82**	**80**	
	heilpäd. Schule HPS W	23	19	20	20	
	heilpäd. Schule HPS M	37	30	29	29	
	heilpäd. Schule HPS Total	**60**	**49**	**49**	**49**	
	Gesamttotal	**11'165**	**10'748**	**10'443**	**10'213**	
3) Anzahl Schülerinnen und Schüler der Sekundarstufe I nach Geschlechtern (M/W) im Niveau: Realklasse Sekundarklasse (P110)	Real W	337	348	311	353	Massgebend für das Niveau sind die Fächer Deutsch, Französisch, Mathematik 3 Fächer Real = Real 3 Fächer Sek = Sek 2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real 2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek
	Real M	436	438	426	415	
	Real Total	**773**	**786**	**737**	768	
	Sek W	743	697	680	660	
	Sek M	724	687	665	597	
	Sek Total	**1'467**	**1'384**	**1'345**	**1'257**	
	Total Sek I	**2'240**	**2'170**	**2'082**	**2'025**	

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Anzahl Klassen Total (P110):	**597**	**570**	**556**	**546**	Für Kindergärten gilt: Normalbereich 13 - 24 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 25 Kinder unterer Überprüfungsbereich < 13 Kinder
Anzahl Volksschulklassen	**556**	**534**	**520**	**507**	
Anzahl Regelklassen im Normalbereich (16 bis 26) nach Stufen:	**520**	**500**	**485**	**473**	
- Kindergarten	100	101	102	106	
- Basisstufe	45	23	19	12	
- Primarstufe	269	274	272	265	
- Sekstufe I	106	102	92	90	
im oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr) nach Stufen:	**2**	**4**	**4**	**4**	Für Regelklassen gilt: Normalbereich 16 - 26 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 26 Kinder
- Kindergarten	0	1	0	0	unterer Überprüfungsbereich < 16 Kinder
- Basisstufe	0	0	0	0	
- Primarstufe	2	2	3	2	
- Sekstufe I	0	1	1	2	
im unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) nach Stufen:	**34**	**30**	**31**	**30**	Die Bereiche werden in den Richtlinien der Bildungs- und Kulturdirektion (BKD) für die Schülerinnen- und Schülerzahlen definiert.
- Kindergarten	2	3	4	2	
- Basisstufe	5	4	0	0	
- Primarstufe	21	15	12	16	
- Sekstufe I	6	8	15	12	

320 **Schulamt**

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Fortsetzung Kennzahl 4)					
Anzahl Sonderklassen (P120)	**41**	**36**	**36**	**39**	
- Klassen der Sprachheilschule SHS	14 (114)	12 (100)	11 (97)	11 (93)	
- Heilpädagogische Sonderklassen HPSK	11 (82)	10 (77)	10 (82)	10 (80)	
- Klassen der Heilpädagogischen Schule Bern HPS	9 (60)	7 (49)	7 (49)	7 (49)	
- Einschulungsklassen	2 (14)	2 (19)	2 (21)	2 (16)	
- Klassen zur besonderen Förderung	5 (45)	7 (49)	6 (51)	9 (69)	
5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)	150 (W) 117 (M)	153 (W) 112 (M)	170 (W) 113 (M)	155 (W) 121 (M)	
6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarschulniveau (P120)	16.63%	16.11%	15.99%	16.55%	
7) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Realschulniveau (P120)	42.69%	44.15%	44.37%	42.45%	
8) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28): Primarstufe Sekundarstufe I (P110):	 10 (M) 1 (W)	 8 (M) 1 (W)	 11 (M) 1 (W)	 9 (M) 1 (W)	Die Ausschlüsse werden vom regionalen Schulinspektorat des Kantons Bern erfasst.
9) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien	563.97	582.37	301.2	280.1	Der Kostenanstieg ist zurückzuführen auf die ausserordentlichen Abschreibungen in den Jahren 2019 (670'000.00) und 2020 (800'000.00).

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
10) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)	15 (1'525)	76 (7'400)	95 (8'006)	57 (4'969)	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)	813	1'075	1'158	1'352	Kulturvermittlung in Schulklassen, vom Schulamt finanziert. Siehe Bemerkungen
12) Anzahl Mus-E Projekte (P130)	8	8	8	11	Siehe Bemerkungen
13) Anzahl geschäftsführende Schulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 5 W: 1	M: 5 W: 1	M: 5 W: 1	M: 5 W: 1	
14) Anzahl Standortschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 25 W: 31	M: 23 W: 30	M: 23 W: 25	M: 23 W: 18	Die Veränderung ergibt sich aufgrund neuer Co-Leitungen. Die Anzahl Schulstandorte sind gleich geblieben (Total 22 Standorte).
15) Betriebskosten pro Schülerin und Schüler (Volksschule inkl. Kindergarten) (P110)	711	654	578	576	
16) Anteil männlicher Lehrpersonen an Klassen der Kindergärten, Volks- und Sonderschulen (in Prozent) (P110)					
Kindergarten	2.59%	2.46%	2.78%	1.89%	
Volksschulen	25.73%	28.32%	27.61%	28.20%	
Sonderschulen	17.76%	21.15%	18.28%	18.85%	Prozentualer-Anteil pro Vollzeiteinheit

Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Anzahl von sieben Kursen hat sich bewährt: Alle Angebote sind gut ausgelastet, und es mussten keine Kinder abgewiesen bzw. an andere Angebote weitervermittelt werden.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die neue Kulturstrategie sieht ab 2018 die Einsetzung einer Fachkommission Kinder- und Jugendkultur vor. Diese bearbeitet Gesuche der Kinder- und Jugendkultur im schulischen und ausserschulischen Bereich und gibt der Verwaltung Empfehlungen ab. Die zusätzlich für Kulturvermittlungsprojekte zur Verfügung stehenden Mittel (Fr. 80'000.00) werden von der städtischen Fachkommission für Kinder- und Jugendkultur beurteilt und zur Annahme resp. Ablehnung empfohlen. Diese Mittel stehen für schulische und ausserschulische Kulturprojekte zur Verfügung.

Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:
Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerinnen- und Schülerzahlen der Bildungs- und Kulturdirektion (vormals Erziehungsdirektion) massgebend. Die Bildungs- und Kulturdirektion bewilligt auf Antrag der Stadt Bern die Eröffnung respektive Schliessung von Klassen in der Volksschule. Für die besonderen Massnahmen (Spezialunterricht, Klassen zur besonderen Förderung, besondere Massnahmen) gilt die kantonale Verordnung über die besonderen Massnahmen. Die Stadt Bern erhält dafür einen Lektionenpool von 3'300 zur Verfügung gestellt, der vom Kanton auf der Basis eines Sozialindexes berechnet wird. Für die Hochbegabtenförderung stehen zusätzlich 93 Lektionen zur Verfügung. Stadtintern werden die Lektionen ebenfalls gemäss der sozialen Belastung auf die Schulkreise verteilt. Der Sozialindex wird periodisch neu berechnet, die letzte Aktualisierung erfolgte im Jahr 2019. Er basiert auf drei Indikatoren: Steuerbares Einkommen, Anteil der sozialhilfebeziehenden Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 16 Jahren, Anteil der nicht deutschsprechenden Familien. Die Kennzahlen für die Volksschulen inkl. Sonderschulen werden jeweils gemäss Stand per Stichtag 15. September der Klassen- und Schülerinnen- und Schülerstatistik berechnet.

Zu Kennzahl 10): Seit 2018 werden Kulturprojekte im schulischen und ausserschulischen Bereich über das Budget des Schulamtes finanziert. Der Wert entspricht der gesamten Anzahl Kulturprojekte. Die Projekte werden mehrheitlich über das Schulamt sowie einzelne über den Gfeller-Fonds finanziert (Theater, Konzerte, Museumsbesuche usw.).Wegen der Covid-Pandemie wurden ab März 2020 alle Schulvorstellungen abgesagt. Gemäss gemeinderätlicher Weisung wurden ursprünglich vereinbarte Zahlungen an Vertragspartnerinnen und -partner ungekürzt ausgerichtet.

Zu Kennzahl 11): Eine professionell kulturschaffende Person aus den Bereichen Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film und Bildende Kunst arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppellektion pro Woche mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt. Wegen der Covid-Pandemie wurden ab März 2020 alle Schulvorstellungen abgesagt. Gemäss gemeinderätlicher Weisung wurden ursprünglich vereinbarte Zahlungen an Vertragspartnerinnen und -partner ungekürzt ausgerichtet.

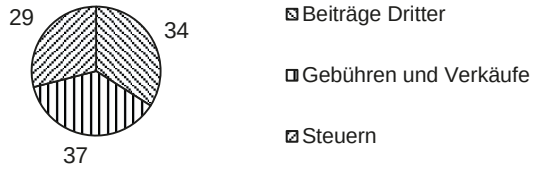
Zu Kennzahl 12): MUS-E (Multikulturelles soziales Schulprojekt für Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre in einer Doppellektion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppellektion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Schülerinnen und Schüler werden in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten gestärkt. Die Finanzierung erfolgt bis Ende Schuljahr 2017/2018 über den Gfeller-Fonds. Seit dem Schuljahr 2018/2019 werden die MUS-E-Projekte über das Budget des Schulamts bezahlt.

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	19'878'051.33	20'399'050.52	18'057'468.76	16'962'736.82
Erlöse	14'147'813.86	14'679'068.00	14'590'705.59	13'771'762.17
Nettokosten	5'730'237.47	5'719'982.52	3'466'763.17	3'190'974.65
Kostendeckungsgrad in %	71.2%	72.0%	80.8%	81.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P320210	Tagesschulen	18'623'792.98	94%	13'926'121.01	98%	4'697'671.97	2'560'153.24	83%
P320220	Aufgabenhilfe	297'426.25	1%	38'242.35	0%	259'183.90	266'794.68	-3%
P320240	Ferieninseln	956'832.10	5%	183'450.50	1%	773'381.60	639'815.25	21%

Bemerkungen

Die Nettokosten der **Produktegruppe Tagesbetreuung** liegen Fr. 10'300.00 oder 0.2% über dem Budget und Fr. 2'263'500.00 (65.3%) über dem Rechnungsergebnis 2019.

Gegenüber dem Budget sind in der **Produktegruppe Tagesbetreuung** die städtischen Personalkosten um Fr. 216'000.00 höher ausgefallen. Die Lohnkosten der Lehrpersonen fielen hingegen um Fr. 121'700.00 tiefer aus. Coronabedingt fielen die Elternbeiträge um Fr. 707'000.00 und die Lebensmittelkosten um Fr. 331'700.00 tiefer aus. Höher fielen die Kantonsbeiträge für die Tagesschulen (Fr. 78'500.00) aus sowie die Rückzahlung der Subvention des Gemeinnützigen Vereins (GNV) Fr. 38'200.00, gem. Abrechnung 2019. Weitere Verschiebungen ergaben sich durch tiefere interne Verrechnungen für die Informatikmittel (Fr. 263'400.00), tiefere Sachkosten (Fr. 24'600.00), tiefere Heiz- und Betriebskosten inkl. Ausbauten (Fr. 2'600.00), diverse höhere interne Verrechnungen (Fr. 1'300.00), zusätzliche Kosten für Mitgliederbeiträge (Fr. 2'300.00), diverse höhere Umlageerlöse (Fr. 39'800.00) und diverse andere zusätzliche Erlöse (Fr. 20'300.00).

Die durch den Gemeinderat beschlossene Sparmassnahme im Umfang von Fr. 50'000.00 (Kürzung Leistungsvertragssumme Aufgabenhilfe/Lernbegleitung) konnte coronabedingt nicht eingehalten werden. Mit Beschluss vom 1. Juli 2020 hat der Gemeinderat für Mehrleistungen des Gemeinnützigen Vereins (GNV) für die Schliessung von Lücken aus dem Fernunterricht zusätzliche Mittel genehmigt. Die Mehrkosten belaufen sich auf Fr. 55'000.00.

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320210: Die Nettokosten des Produkts **Tagesschulen** liegen Fr 2'137'500.00 (83.5%) über der Vorjahresrechnung.
Gegenüber dem Vorjahr haben sich die Personalkosten für das städtische Personal in den Tagesschulen um Fr. 901'400.00 erhöht und diejenigen für Lehrpersonen um Fr. 176'100.00. Diese Kostensteigerung ergab sich aus den steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen und der dadurch gestiegenen Nachfrage nach Tagesschulbetreuung. Zusätzlich wurde Personal angestellt, um Kindern mit erhöhtem Betreuungsbedarf die nötige Betreuung gemäss kantonalem Betreuungsschlüssel zu gewährleisten (Faktor 1,5) .
Da aufgrund des Lockdowns und seinen Folgen weniger Mahlzeiten produziert bzw. eingekauft wurden, nahmen die Kosten für Lebensmittel und Getränke um Fr. 172'200.00 ab. Die übrigen Sachkosten stiegen um Fr. 21'500.00, da zusätzliche Anschaffungen für die Einhaltung der Coronavorschriften angeschafft werden mussten und auch diverse Gemeinkosten zusätzlich anfielen (Fr. 2'900.00).
Die internen Miet-, Heiz- und Betriebskosten von ISB wurden im Jahr 2020 gesplittet und im Sinne der Kostenwahrheit anteilsmässig den Tagesschulen weiterverrechnet. Entsprechend wurde dadurch die Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volksschulen und Sonderschulen entlastet. Infolge dessen stiegen die Raumkosten um Fr. 63'500.00 und die Nebenkosten um Fr. 778'900.00. Mehrkosten infolge von Ausbauten in den Tagesschulen von Fr. 83'100.00 wurden ebenfalls den Tagesschulen belastet. Aufgrund des Umlageeffektes erhöhten sich die Gemeinkosten um Fr. 22'400.00 infolge von höheren allgemeinen Personal- und Sachkosten.
Auch die internen Informatikkosten wurden neu nach dem Vollkostenprinzip abgerechnet. Dadurch entstanden Minderkosten von Fr. 239'600.00 (Mehrkosten jedoch in der Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volksschulen und Sonderschulen).
Die Minderlöse von Elterngebühren betrugen gegenüber dem Vorjahr Fr. 561'200.00. Diese Mindererlöse entstanden infolge des coronabedingten Lockdowns und dem reduzierten Tagesschulbetrieb bis zu den Sommerferien. Die Abnahme der Mahlzeitenerlöse betrugen Fr. 572'600.00. Dieser Rückgang infolge des Lockdowns sowie den neu eingeführten einkommensabhängigen Mahlzeitentarifen. Infolge Schulschliessung konnten ca. 164'000 Betreuungsstunden nicht wahrgenommen werden. Mehrerlöse gegenüber der Vorjahresrechnung im Umfang von Fr. 618'500.00 resultierten durch die Kantonsbeiträge. Diverse andere Erlöse nahmen um Fr. 15'800.00 zu.

Zu Produkt P320220: Im Produkt **Aufgabenhilfe/Lernbegleitung** sank der Aufwand gegenüber dem Vorjahr um Fr. 7'600.00 (2.9%) auf Fr. 259'200.00. Mit dem Gemeinnützigen Verein (GNV) besteht ein einjähriger Leistungsvertrag mit einer Vertragssumme von Fr. 292'000.00. Aufgrund der Sparmassnahmen wurden jedoch nur Fr. 242'000.00 ausbezahlt. Infolge nicht vollumfänglich beanspruchten vereinbarten Lektionen im Jahr 2019 erfolgte zudem eine Rückzahlung von Fr. 38'200.00. Aufgrund der Corona-Pandemie wurde die Entlastungsmassnahme jedoch wieder rückgängig gemacht. Zur Aufarbeitung schulischer Lücken aus dem Fernunterricht wurden zusätzliche Kosten von Fr. 55'400.00 ausbezahlt.

Zu Produkt P320240: Beim **Produkt Ferieninseln** liegen die Nettokosten um Fr. 133'600.00 (20,9%) über der Vorjahresrechnung. Mehrkosten entstanden beim Personal im Umfang von Fr. 87'500.00 infolge Änderung des Betreuungsschlüssels sowie dem Notfallbetrieb während dem Lockdown. Bei den Sachkosten konnten Fr. 4'500.00 eingespart werden. Die internen Kosten von Immobilien Stadt Bern wurden im Jahr 2020 effektiv weiterverrechnet. Infolge dessen stiegen die Raumkosten um Fr. 31'800.00 und die Nebenkosten um Fr. 51'500.00. Dadurch wurde die Jahresrechnung der Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volksschulen und Sonderschulen entlastet. Unter Berücksichtigung des Effektes des Umlageschlüssels erhöhten sich die allgemeine Personal- und Sachkosten um Fr. 8'000.00. Mindererlöse von Fr. 10'900.00 entstanden coronabedingt bei den Elterngebühren. Diverse Mindererlöse beliefen sich auf Fr. 3'700.00. Neu können ab Schuljahr 2020/2021 beim Kanton Subventionen von Fr. 30.00 pro Kind und Tag eingefordert werden. Bis Ende Jahr betrugt der dadurch erzielte Mehrerlös gegenüber dem Vorjahr Fr. 55'300.00.

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Chancengleichheit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Bereitstellung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind (P210, P240).
- Kinder und Jugendliche werden ergänzend zur Schule und Tagesschule mit Aufgabenhilfe (neu Lernbegleitung) unterstützt und begleitet (P220).

Stand der Zielerreichung

- Die Stadt verfügt über ein flächendeckendes Betreuungsangebot (P210) und betreibt sechs Ferieninseln (P240). Die Eltern haben einen Rechtsanspruch auf die Betreuung in der Tagesschule und in den Ferieninseln.
- Im Hinblick auf die Neuorganisation der Tagis intensivieren Tagis und Tagesschulen die Zusammenarbeit (P210). An drei Schulstandorten sind das Tagi und die Tagesschule unter einer einheitlichen Führung.
- An zwei Standorten wird im 2021 eine gemeinsame, konstante Betreuung während 50 Wochen stattfinden (inkl. Ferienbetreuung; P210, P240).
- Der Zusammenschluss von Tagis und Tagesschulen schreitet gut voran und wird von den Mitarbeitenden und Führungspersonen unterstützt. Es bestehen gemeinsame Gefässe (P210, P240).
- Die Aufgabenhilfe/Lernbegleitung leistete einen sehr wirkungsvollen Beitrag zur Schliessung von Lernlücken, die aufgrund der Corona-Pandemie entstanden sind (P220).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anteil pädagogisch ausgebildetes Personal an Tagesschulen (P210)	57.50%	mind. 50%	57.90%	60.10%	59.60%	Siehe Bemerkungen
2) Betreuungsschlüssel Tagesschulen: Anzahl Kinder pro Betreuungsperson (P210)	8.16	< 10	8.66	8.94	8.36	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Kinder in der Tagesschule (P210)	3'761	3'723	3'596	3'530	
2) Kostendeckungsgrad der Tagesschule (P210)	74.78%	84.93%	84.94%	87.98%	Erlöse im Verhältnis zu den Bruttokosten

Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Anzahl Betreuungsstunden an der Tagesschule (P210)	855'312	987'422	970'774	993'876	Basis: An Eltern verrechenbare Betreuungsstunden (ohne Zusatzfaktoren)
4) Anteil Schulkinder, die das Tagesschulangebot in Anspruch nehmen (P210)	34.48%	36.00%	37.08%	35.33%	
5) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210)	5.98 Std.	6.98 Std.	7.09 Std.	7.48 Std.	In Stunden im Dezimalformat
6) Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe (P220)	494	434	376	512	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Stunden in der Aufgabenhilfe (P220)	8'508	7'616	8'256	8'744	Siehe Bemerkungen
8) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)	671	712	624	586	Die Belegungsdauer eines Kindes schwankt zwischen einem halben Tag und mehreren Wochen.
9) Anzahl Tagesschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P210)	M: 11 W: 20	M: 12 W: 15	M: 10 W: 14	M: 10 W: 13	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Gemäss kantonaler Tagesschulverordnung muss der Anteil des pädagogisch geschulten Personals an Tagesschulen mind. 50% betragen. Dies können sein: Lehrpersonen, Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen, Fachangestellte Betreuung, Kleinkindererzieherinnen und Kleinkindererzieher. Die Bildungs- und Kulturdirektion (BKD) führt eine Liste der anerkannten Ausbildungen.

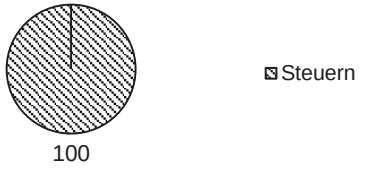
Zu Kennzahlen 6) und 7): Die Kennzahlen werden quartalsweise erhoben. Die Anzahl Schülerinnen und Schüler bezieht sich jeweils auf das letzte Quartal des Kalenderjahres. Am meisten Aufgabenhilfestunden (neu: Lernbegleitung) werden in der ersten Jahreshälfte erteilt, wenn das Schuljahr begonnen hat und Elterngespräche stattgefunden haben. Der Umfang der Lernbegleitung wird in einem Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) festgelegt. Der Rückgang der Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe im Jahr 2018 ist auf die Einführung des Lehrplans 21 zurückzuführen und das Ziel, die Aufgaben zu reduzieren. Nach wie vor gibt es aber viele Schülerinnen und Schüler, die besondere Unterstützung beim Lernen brauchen. Seit August 2019 ist die Nachfrage am Steigen. Während der Coronapandemie mit Fernunterricht sowie gehäuften Schulabsenzen aufgrund von Krankheit oder Quarantänemassnahmen stand das Angebot zur Schliessung von Lernlücken den besonders vulnerablen Schülerinnen und Schülern unkompliziert und kostenlos zur Verfügung.

Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	7'116'524.71	7'183'726.96	6'958'210.30	6'799'634.82
Erlöse	24'675.71	23'126.96	23'650.65	27'933.07
Nettokosten	7'091'849.00	7'160'600.00	6'934'559.65	6'771'701.75
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	0.3%	0.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P320310	Bibliotheken	3'354'400.00	47%	0.00	0%	3'354'400.00	3'140'000.00	7%
P320320	Musikschulen	3'613'149.00	51%	0.00	0%	3'613'149.00	3'670'387.90	-2%
P320330	Ludotheken	19'300.00	0%	0.00	0%	19'300.00	19'171.75	1%
P320340	Gfeller-Fonds	24'675.71	0%	24'675.71	100%	0.00	0.00	-
P320350	Volkshochschule	105'000.00	1%	0.00	0%	105'000.00	105'000.00	0%

Bemerkungen

Bei dieser Produktegruppe handelt es sich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Leistungsverträgen oder gesetzlichen Bestimmungen.

Die Nettokosten der Produktegruppe **Bildungsnahe Institutionen (light)** liegen Fr. 68'800.00 (1.0%) unter dem Voranschlag und Fr. 157'300.00 (2.3%) über der Vorjahresrechnung.

Die tieferen Nettokosten gegenüber dem Voranschlag resultieren hauptsächlich aus dem Produkt P320320 Musikschulen mit Minderkosten von Fr. 66'900.00 (1,8%). Die budgetierten Verrechnungseinheiten (Unterrichts-Wochenlektionen) der Musikschule Konservatorium Bern wurden nicht vollumfänglich ausgeschöpft. Minderkosten von Fr. 1'900.00 entstanden bei den Ludotheken, da die Subventionseingabe tiefer ausfiel als budgetiert.

Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P320310: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Kosten um Fr. 214'400.00 zu (6.8%). Diese Mehrkosten entstanden durch die Erhöhung des 4-jährigen Leistungsvertrags mit den Kornhausbibliotheken ab 1. Januar 2020.

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme	Rechnung 2020
Stiftung Kornhausbibliotheken	2020-2023	Fr. 13'417'600.00	Fr. 3'354'400.00

Zu Produkt P320320: Gegenüber der Vorjahresrechnung sanken die Nettokosten um Fr. 57’200.00 oder 1.6%. Minderkosten entstanden bei den Beiträgen an die Musikschule Konservatorium Bern von Fr. 70'600.00. Minderkosten erfolgten bei den Stipendien des Musikschulunterrichts von Fr. 26'600.00. Mehrkosten entstanden durch die Beiträge an Musikschulen anderer Gemeinden für Stadtberner Kinder von Fr. 15'000.00. Der Beitrag an die Stiftung JeKi (jedem Kind ein Instrument) wurde um Fr. 25'000.00 gegenüber dem Vorjahr erhöht.

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2020	Rechnung 2020
Musikschule Konservatorium Bern	2020	Fr. 3'220'000.00	Fr. 3'181'870.00

Im Leistungsvertrag mit der Musikschule Konservatorium Bern gibt es keine festgelegte Vertragssumme (anders als bei den Kornhausbibliotheken).
Die Abgeltung erfolgt über die effektiv erbrachte Leistung (subventionierter Unterricht). Abgerechnet wird jeweils im Folgejahr.

Zu Produkt P320330: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 100.00 oder 0.7% zu. Der Beitrag an die Ludothek Bern-West betrug Fr. 19'300.00.

Zu Produkt P320340: Das Schulamt führt die Geschäfte des Gfellerfonds. Diese Kosten werden dem Gfellerfonds vollumfänglich via Umlagen belastet und fielen 2020 um rund Fr. 1'000.00 höher aus als im Vorjahr.

Zu Produkt P320350: Der Beitrag der Stadt Bern an die Volkshochschule Bern beträgt gemäss einjährigem Leistungsvertrag Fr. 105'000.00. Diese Kosten blieben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2020	Rechnung 2020
Volkshochschule	2020	Fr. 105'000.00	Fr. 105'000.00

Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahen Bereich. Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots (P310-P350).	Unter die bildungsnahen Institutionen fallen: Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, Stipendien für den Musikunterricht, Ludothek Bern-West, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule. Die Aufsichtsgremien überprüfen die Zielerfüllung (P310-P350).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Bibliotheken (P310)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städtische Zweigstellen der KoB
2) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320)	277	298	298	318	
3) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)	8	10	8	7	Siehe Bemerkungen
davon in %:					
bewilligt	37%	60%	63%	43%	
teilweise bewilligt	38%	20%	12%	43%	
abgelehnt	25%	20%	25%	14%	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3): Der Gfeller-Fonds befindet sich nach wie vor in knappen finanziellen Verhältnissen. Die Kommission hat deshalb die Finanzstrategien 2017-2019 bzw. 2018-2020 erarbeitet, auf deren Grundlage Beiträge gesprochen werden. Gesuche werden weiterhin eher restriktiv bewilligt. Seit 2018 wird der Fonds entlastet, da die jährlichen Beiträge an das Schlachthaustheater und die Junge Bühne Bern sowie ab Schuljahr 2018/2019 die MUS-E-Projekte über das Budget des Schulamts bezahlt werden (Umsetzung Kulturstrategie). Durch diese Verschiebung steht dem Fonds ein höherer Betrag für Einzelgesuche zur Verfügung.

Familie & Quartier Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	75'849'637.41	80'228'777.64	76'056'586.37	73'354'772.34	Effektive Nettokosten	49'884'366.48
Erlöse	25'965'270.93	26'396'190.47	26'166'548.96	25'973'808.00	Budgetierte Nettokosten	53'832'587.17
Nettokosten	49'884'366.48	53'832'587.17	49'890'037.41	47'380'964.34	Abweichung	-3'948'220.69
Kostendeckungsgrad in %	34.2%	32.9%	34.4%	35.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG330100	Soziokultur	11'273'208.23	15%	226'996.66	1%	11'046'211.57	10'915'919.82	1%
PG330200	Pinto	1'218'686.29	2%	11'251.95	0%	1'207'434.34	1'093'547.42	10%
PG330300	Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	7'228'671.78	10%	7'231'808.72	28%	-3'136.94	4'510.70	-170%
PG330400	Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	56'129'071.11	74%	18'495'213.60	71%	37'633'857.51	37'876'059.47	-1%

Rückblick

• Einleitung

Die Vorgaben konnten in allen Produktegruppen mehrheitlich erfüllt oder übertroffen werden. Pandemiebedingt gab es einige bedeutende Abweichungen. Diese werden in den jeweiligen Produktegruppen begründet. Neben dem Tagesgeschäft befasste sich Familie & Quartier im Berichtsjahr unter anderem mit der Totalrevision des Reglements über die familienergänzende Betreuung von Kindern (FEBR) sowie mit der entsprechenden Verordnung und deren Umsetzung per 1. Januar 2021. Aufgrund der Covid-Massnahmen mussten viele kurzfristige Veränderungen und Hilfestellungen erbracht werden, was einen geordneten Geschäftsgang beeinträchtigte.

330 **Familie & Quartier**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Differenz Rechnung/Voranschlag 2020:
Die Bruttokosten liegen um 4,38 Mio. Franken unter dem Voranschlag. Die auf die Pandemie zurückzuführenden Mindererlöse betragen 0,43 Mio. Franken. Die Produktegruppenrechnung schliesst mit einer Budgetunterschreitung von netto 3,95 Mio. Franken ab.

Mehrkosten ergaben sich gegenüber dem Voranschlag bei der Einlage in die Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendparlament (0,06 Mio. Franken Produktegruppe PG330100) sowie durch die Einlage in die Rückstellungen des Globalbudgets des durch den Kanton pauschal finanzierten Kompetenzzentrums Jugend und Familie Schlossmatt (0,22 Mio. Franken; Produktegruppe PG330300). Die Minderkosten resultieren bei den Personalkosten (1,06 Mio. Franken; Produktegruppen PG330100 und PG330400), bei den Sachkosten (0,69 Mio. Franken; bei allen Produktegruppen), bei den eigenen Beiträgen (2,82 Mio. Franken; Produktegruppen PG330100, PG330300 und PG330400), bei den Abschreibungen (0,09 Mio. Franken; Produktegruppe PG330400). Die Mindererlöse sind in der Produktegruppe PG330400 in der familienergänzenden Tagesbetreuung für Kinder entstanden.

Die detaillierten Veränderungen und die Umsetzung der vom Gemeinderat nachträglich beschlossenen Entlastungsmassnahmen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

Differenz Rechnung 2020/Rechnung 2019:
Die Bruttokosten liegen um Fr. 206'949.00 unter der Rechnung des Vorjahres. Die Erlöse sind um Fr. 201'278.00 tiefer. Die Nettokostendifferenz beträgt Fr. 5'671.00.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

Produktegruppe PG330100 Soziokultur
Der UNICEF-Aktionsplan für eine kinderfreundliche Gemeinde 2016 - 2020 wurde abgeschlossen und durch die UNICEF erfolgreich evaluiert. Zur Rezertifizierung beschloss der Gemeinderat einen neuen Aktionsplan 2021 - 2024.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Zur Umsetzung der Jugendraumstrategie vom Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ) und Familie und Quartier Stadt Bern (FQSB) konnte das polyvalente Freizeithaus im Saalistock in Wittigkofen eröffnet werden. Hingegen muss auf das Projekt eines Jugendpavillons im Holligenpark aus Kostengründen verzichtet werden. Für das geplante Jugendhaus Bern West im Brünnengut hat die Stiftung B eine Machbarkeitsstudie erarbeitet und steht mit Immobilien Stadt Bern (ISB) in Verhandlung zur Übernahme der Liegenschaft im Baurecht.
Die Zwischennutzung durch die Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) und dem Dachverband für offene Arbeit mit Kindern (DOK) im Chleehus konnte im September 2020 offiziell eröffnet werden.
Vermehrt werden Zwischennutzungen ermöglicht. Zunehmende Widerstände gegen Schulhausplanungen werden als Anlass für partizipative Prozesse genutzt, begleitet durch die Soziokultur oder vbg.
Der Verein Tankere ist nach wie vor im Betrieb des Jugendclubs Einspruch engagiert und leistet gleichzeitig Vorarbeiten für die Übernahme des Clubs auf der Grossen Schanze. Im Vorstand hat sich ein Generationenwechsel ergeben. Der neue Vorstand besteht tendenziell aus jungen Erwachsenen, welche eine grössere Konstanz als jüngere Jugendliche für das neue Projekt gewährleisten können.
Die Jugendapp hat insbesondere während des Lockdowns die Zugänge zur Schulsozialarbeit und zu weiteren Informationen ermöglicht, was sich in hohen Benutzungszahlen spiegelt. Besonders die anonyme Beratung hat grossen Zuspruch gefunden.

Produktegruppe PG330200 - Pinto

Pinto war insbesondere mit den Folgen des Lockdowns auf der Gasse stark beschäftigt. Einige Menschen waren durch den Wegfall von Einkünften durch Betteln oder von Gelegenheitsarbeiten in ihrer Existenz bedroht. Zudem musste die Unterbringung von Personen mit Aufenthalt auf der Gasse im Infektions- oder Quarantänefall geregelt und begleitet werden. Dabei standen einzelne städtische Liegenschaften zur Zwischennutzung zur Verfügung.
Im Januar 2020 eröffnete Pinto das Obdachlosencafé Punkt 6 als Reaktion auf die zunehmende Zahl obdachloser Personen, welche kein anderes Angebot zur Übernachtung annehmen konnten. Das Café öffnete jeweils Montag bis Freitag in den frühen Morgenstunden, da dies die kälteste Zeit am Tag war und noch keine anderen Aufenthaltsangebote geöffnet hatten. Die Idee war, dies nur in den Wintermonaten mit Unterstützung von Freiwilligen anzubieten.
Mit dem Lockdown wurde das Obdachlosencafé Punkt 6 in einen zeitweise ganztägigen Betrieb umgestellt, da von Freiwilligen - meist älteren Personen - geführte Tages-Angebote wie der Aufenthaltsraum an der Postgasse und la prairie nicht mehr geöffnet waren.
Ebenso musste die Kontakt- und Anlaufstelle an der Hodlerstrasse wegen der Distanz- und Hygienevorschriften mit zusätzlichen Räumen für den Konsum unterstützt werden. Pinto wurde dabei von Mitarbeitenden aus Tagis und anderen Abteilungen der Stadtverwaltung sowie von Freiwilligen und Zivildienstleistenden unterstützt.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt
Die Coronazeit sowie eine gute Belegung der Angebote prägte das Jahr. Es wurden erste Vorbereitungen für die Umstellung auf die neue kantonale Gesetzgebung und den Wechsel der Zuständigkeit von der Direktion für Gesundheit, Soziales und Integration GSI zur Direktion für Inneres und Justiz DIJ getroffen. Eine Strategie der Direktion für Bildung, Soziales und Sport für das Kompetenzzentrum ist in Arbeit. Diese soll aufzeigen, welche Positionierung die Schlossmatt unter der neuen Gesetzgebung und nach der Ausgliederung aller kantonalen Jugendinstitutionen einnehmen soll. In diesem Zusammenhang werden auch die einzelnen Produkte, die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen überprüft.

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder
Beim Produkt P330410 Tagesstätten für Schulkinder (Tagis) konnten die angebotenen Betreuungsplätze im 2020 zu 98,2% besetzt werden.
Ab 1. Januar 2022 wird das Angebot zum Schulamt übergehen und die Zusammenführung des Angebots mit der Tagesschule soll auf den 1. August 2022 erfolgen. Seitens des Kantons können die Aufwendungen bis zum 31. Juli 2022 über den Lastenausgleich abgerechnet werden.

Produkt P330420 Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergarten (Kitas Stadt Bern):
Ende 2019 wies die Spezialfinanzierung einen positiven Saldo von Fr. 196'281.91 auf. Das Jahr 2020 schliesst wie erwartet mit einem Verlust von Fr. 785'679.31 ab. Die Auslastung der Kitas nahm aufgrund nicht möglicher Neuaufnahmen und frühzeitiger Austritte ab Mai stark ab und erholte sich bis zum Jahresende nicht. Die Erlösausfälle sowohl bei den Elternbeiträgen als auch bei den Beiträgen durch Betreuungsgutscheine sind der wesentliche Grund für das negative Ergebnis. Aufgrund der Umstellung auf die kantonalen Betreuungsgutscheine auf den 1. Januar 2021 wurden die Tarife in den städtischen Kitas durch den Gemeinderat angepasst. Neu ist es auch möglich, in den städtischen Kitas Kinder mit Gutscheinen aus anderen Gemeinden aufzunehmen. Mit der Entwicklung der neuen Administrationssoftware KitAjour lösen die Kitas der Stadt Bern eine veraltete Informatiklösung ab, welche modernen Administrations- und Kommunikationsbedürfnissen genügen und die Belegungs- und Arbeitsplanung erleichtern soll. Das Projekt ist mit kleinen zeitlichen Verzögerungen im Plan. Ab Februar 2021 werden erste Module produktiv eingesetzt.
Die pandemiebedingten Erlösausfälle beim Kanton und Bund zu beantragen und die dafür notwendigen Nachweise zu erbringen, führte zu administrativen Aufwendungen. Die zusätzlichen Bundeshilfen für nicht besetzte Betreuungsplätze wurden jedoch nur privaten Kitas gewährt, was zu einer Benachteiligung der Kitas der Stadt Bern führte.

Produkt P330450 Betreuungsgutscheine:
Die teilrevidierte Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) wurde vom Regierungsrat auf den 1. April 2019 in Kraft gesetzt, so dass Betreuungsgutscheine kantonsweit eingeführt werden können. Beabsichtigt war das totalrevidierte Betreuungsreglement (FEBR) und damit die Umstellung auf die kantonalen Betreuungsgutscheine auf das Schuljahr 2020/21 (1. August 2020) vornehmen zu können. Wegen Covid-19, dem Lockdown und den damit verbundenen Massnahmen wurde die Umstellung auf den 1. Januar 2021 verschoben. Um den Gesuchsstellenden die geplante Umstellung unter dem Schuljahr zu erleichtern, erfolgte die Verarbeitung der Gesuche auf der kantonalen Lösung kiBon (Nachfolge von Ki-Tax) mit den städtischen Regelungen. Die Vergünstigungen konnten wie in den Vorjahren fristgerecht bis August 2020 ausgestellt werden. Ab Oktober bis anfangs Dezember 2020 wurden alle laufenden Gesuche unter Anwendung der kantonalen Vorgaben neu berechnet und so die kantonalen Gutscheine mit Gültigkeit ab 1. Januar 2021 ausgestellt. Erfreulicherweise nutzen rund 75% der Gesuchsstellenden die Applikation kiBon.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen - Fortsetzung

Die Aufwendungen für Betreuungsgutscheine (Vergünstigungen) liegen um rund 2,1 Mio. Franken unter dem Budget. Das Budget wurde unter den Prämissen 7 Monate städtisches Reglement FEBR und 5 Monate nach kantonalen Gutscheinen (inkl. Tageseltern) berechnet. Die Mahlzeitenvergünstigungen in Kitas, Tagis und bei Tageseltern wurden gemäss den Richtlinien berechnet und ausbezahlt. Aufgrund des Lockdowns und den noch anhaltenden Covid-Massnahmen sind Vergleiche zu Vorjahren wie auch Prognosen zur zukünftigen Entwicklung kaum möglich.
Der Stadtrat hat im Zusammenhang mit dem neuen totalrevidierten städtischen Reglement FEBR (gültig ab 1. Januar 2021) auch ein Monitoring beschlossen. Die Ausschreibung und der Zuschlag für ein externes Monitoring konnten abgeschlossen werden. Der Schlussbericht soll im März 2023 vorliegen.
Erstmals seit der Umstellung auf das System der Betreuungsgutscheine erarbeitete FQSB unter Mitwirkung des Schulamts einen umfassenden Statistikbericht zur Kinderbetreuung. Dieser soll voraussichtlich alle zwei Jahre erscheinen, mit einer Aktualisierung der Daten im jeweiligen Zwischenjahr. Damit können die Kennzahlen im Statistikband 3, durch aussagekräftigere, den neuen Rahmenbedingungen angepassten Statistiken, ersetzt werden.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
- Kantonale Verordnung über die Angebote zur sozialen Integration (ASIV) vom 2. November 2011
- Eidgenössische Verordnung über die Aufnahme von Pflegekindern (PAVO) vom 19. Oktober 1977
- Kantonale Pflegekinderverordnung (PVO) vom 4. Juli 1979
- Städtisches Reglement über die familienergänzende Betreuung von Kindern (FEBR) vom 11. Juni 2020
- Städtische Verordnung über die familienergänzende Betreuung von Kindern (FEBVO) vom 26. August 2020

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Steuerungsvorgaben 2), 3) und 8): Die Soll-Vorgaben bei Kontaktstunden und der Anzahl Nutzerinnen und Nutzer (Produktegruppe PG330100 Soziokultur) konnten infolge der Covid-Massnahmen nicht eingehalten werden.
Steuerungsvorgaben 2) und 5): Die Vorgaben können aufgrund des Projekts "Sozialpädagogische Familienbegleitung SPF" der Direktion für Inneres und Justiz (Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie) nicht mehr erhoben werden.
Steuerungsvorgabe 5): Die Soll-Vorgabe Fixbeitrag (Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder) ist aufgrund der späteren Umstellung auf die kantonalen Gutscheine nicht erfüllt.
Steuerungsvorgaben 1) und 2): Die Soll-Vorgabe der Betreuungsstunden bei Tageseltern und des Auslastungsgrads (Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder) konnte aufgrund der Pandemie nicht eingehalten werden.
Steuerungsvorgabe 4): Die Soll-Vorgabe Nettokosten pro Betreuungsstunde bei Tageseltern (Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder) richtet sich nach den kantonalen Vorgaben und führt zu einer Überschreitung.

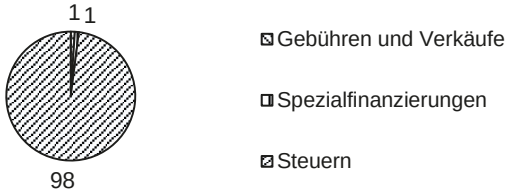
330 **Familie & Quartier Stadt Bern**

Produktegruppe PG330100 Soziokultur

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	11'273'208.23	11'711'025.35	11'125'443.05	10'361'566.80
Erlöse	226'996.66	138'050.00	209'523.23	231'780.43
Nettokosten	11'046'211.57	11'572'975.35	10'915'919.82	10'129'786.37
Kostendeckungsgrad in %	2.0%	1.2%	1.9%	2.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P330110	Ferien- und Freizeitprojekte	226'431.22	2%	134'447.40	59%	91'983.82	98'432.15	-7%
P330120	Offene Arbeit mit Kindern	2'424'520.89	22%	1'570.11	1%	2'422'950.78	2'337'943.77	4%
P330130	Checkpoint	528'747.12	5%	9'471.03	4%	519'276.09	571'274.92	-9%
P330140	Offene Jugendarbeit	3'207'343.07	28%	3'376.86	1%	3'203'966.21	3'412'909.49	-6%
P330150	Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen	469'314.86	4%	73'630.93	32%	395'683.93	399'063.04	-1%
P330160	Gemeinwesenarbeit und Fachstellen	4'142'172.67	37%	2'254.33	1%	4'139'918.34	3'746'719.39	10%
P330170	Kinder- und Jugendkultur	274'678.40	2%	2'246.00	1%	272'432.40	349'577.06	-22%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 2'900'000.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Offene Kinder- und Jugendarbeit Fr. 2'900'000.00
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG330100 Fr. 8'146'211.57 (ohne Lastenanteil).

Differenz Rechnung/Voranschlag 2020: Die Bruttokosten sind um Fr. 437'817.00 tiefer als budgetiert. Mehrkosten ergeben sich bei den Abschreibungen (Fr. 9'653.00), der Einlage in die Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendparlament (Fr. 60'000.00; Produkt P330150) sowie bei den internen Verrechnungen (Fr. 470.00; Produkt P330140). Minderkosten sind beim Personal (Fr. 31'591.00; Produkt P330130), bei den Sachaufwendungen (Fr. 212'685.00; Produkt P330160) und bei den eigenen Beiträgen (Fr. 263'664.00; Produkte P330140, P330150 und P330170) entstanden.

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Bemerkungen

Mehrerlöse von gesamthaft Fr. 88'946.00 ergaben sich aus diversen Vermögenserträgen von Fr. 17'559.00 (P330110) und Entnahmen aus den Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendparlament (Produkt P330150) von Fr. 71'387.00.

Das Budget wird mit Nettokosten von Fr. 526'763.00 unterschritten. Darin enthalten sind die vom Gemeinderat nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 143'000.00. Weiter enthalten sind die durch Corona bedingten Minderkosten auf verschiedenen Sachpositionen, da geplante Angebote und Leistungen nicht oder nur in einem stark reduzierten Umfang erbracht werden konnten.

Differenz Rechnung 2020/Rechnung 2019: Die Bruttokosten liegen um Fr. 147'765.00 über der Rechnung des Vorjahres. Die Zunahme ist hauptsächlich auf die Anpassungen bei den eigenen Beiträgen (Beitrag "Nachbarschaft Bern", zusätzliches Angebot für Kinder und Quartier im Chleeshaus, Raumstrategie Jugendarbeit, Erhöhung Jugendkulturpauschale, usw.) und auf die Abschreibungen des Inventars des Jugendclubs Bonsoir zurückzuführen. Dass die Bruttokosten 2020 gegenüber 2019 nicht höher ausgefallen sind, ist der Pandemie und den Sparmassnahmen zuzuschreiben. Die Erlöse 2020 stiegen um Fr. 17'474.00, dies aufgrund der Entnahme aus den Spezialfinanzierungen für das Kinder- und Jugendparlament. Somit beträgt die Nettokostenveränderung + Fr. 130'291.00.

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit sowie der Gemeinwesenarbeit werden quartier und bedürfnisorientiert weiterentwickelt und mit Angeboten im öffentlichen Raum und Zwischennutzungen ergänzt (P120+P140+P160).

- Die städtische Lebenswelt soll Kindern, Jugendlichen und Familien gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt (P110+P120, P140+P150).

- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert (P130).

- Mit Gemeinwesenarbeit, in Quartierzentren und durch die Arbeit von Fachstellen wird die Partizipation, Integration und Lebensqualität in den Stadtteilen gefördert. Die Teilhabe am Gemeinwesen wird auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht (P160).

- Problematischen Quartierentwicklungen wird mit planerischen und soziokulturellen Mitteln vorgebeugt und begegnet (P160).

- Eltern von Kleinkindern werden bei der Erziehung und der sozialen und beruflichen Integration durch Einrichtungen für Familien unterstützt (P160).

- Kinder- und Jugendkultur im Freizeitbereich wird gefördert. Jugendkulturelles Schaffen im ausserschulischen Bereich wird finanziell und in Planung und Umsetzung unterstützt (P170).

Stand der Zielerreichung

- Fäger: Neu fällt dank der neuen Webseite der Unterbruch der Angebote im ersten Jahresquartal weg. Aufgrund von Corona können zu den Auswirkungen dieser Veränderung noch keine Aussagen gemacht werden. (P110).

- Offene Kinder- und Jugendarbeit, Gemeinwesenarbeit: Die Trägerschaften arbeiten in verschiedenen Zusammensetzungen eng zusammen (beispielsweise Sozialraum Bethlehem, Engehalbinsel, Kleefeld, Wittigkofen). FQSB nahm in verschiedenen Projekten und Quartierentwicklungen ihre Rolle in der Analyse, Vernetzung und Planung von sozialer Infrastruktur auf operativer Ebene wahr (P120+P140+P160).

- DOK: Nach wie vor besteht eine hohe Nachfrage nach Spielangeboten in der ganzen Stadt. Die Abenteuerspielplätze und mobile Angebote waren in diesem Jahr von besonderer Bedeutung. DOK Impuls engagiert sich gemeinsam mit der Stadt stark in verschiedenen Mitwirkungsprojekten und in der Erarbeitung von fachlichen Grundlagen in Zusammenhang mit der wachsenden Stadt (P120).

- TOJ: Die Umsetzung der Jugendraumstrategie erfolgt Schritt für Schritt. Der Umbau des Saalistocks ist abgeschlossen. Das erste polyvalente Freizeithaus wurde im November eröffnet. Im Vorpark Holligen wird eine provisorische Infrastruktur für die Jugend und das Quartier genutzt und im Westen gemeinsam mit der Stiftung B, FQSB und Immobilien Stadt Bern (ISB) das Jugendhaus Bern West weiter konzipiert (P140).

- Bei der VBG lagen die Schwerpunkte 2020 u.a. auf der Unterstützung der Bevölkerung bei der Suche nach geeigneten Räumen auf der Engehalbinsel, der Analyse und Aufnahme der Arbeit in den Quartieren Ostring/Freudenberg; dem Abschluss von Mitwirkungsprozessen (z.B. Neuausrichtung Villa Stucki, Goumoënsareal), Unterstützung verschiedener Zwischennutzungsangeboten (z.B. Chleehus, Vorpark) und der Unterstützung von Initiativen im ersten und zweiten Lockdown. In der Weidmatt und am Randweg wurde in Zusammenarbeit mit dem städtischen Kompetenzzentrum öffentlicher Raum (KORA) und ISB ein Urban Gardening und weitere temporäre Aufwertungen ermöglicht, was zu einer positiven Belebung dieser Quartiere beitrug (P160).

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Stand der Zielerreichung

- Jugendclub Tankere: Auf der Grossen Schanze besteht eine geeignete Lokalität für die Umsetzung einer Tag- und Nachtnutzung. Der Mietvertrag mit der Grossen Schanzen AG ist abgeschlossen. Der Umzug auf Sommer 2022 geplant. Bis zum Umzug wird die Zwischennutzung "Einspruch Diskothek" an der Aarbergergasse weitergeführt (P140).

- Gaskessel: Der Betrieb war aufgrund von Corona sehr stark eingeschränkt. Die geforderten Leistungen konnten trotzdem fast vollumfänglich erbracht werden. Zudem wurden Ersatzleistungen wie Streaming-Konzertangebote oder Podcasts angeboten. Die Zusammenarbeit zwischen dem Gaskessel und der Stadt aufgrund der Planung auf dem Gaswerkareal wird laufend weitergeführt (P140).

- Spezifische Angebote wie die Jugendjobbörse oder die Jugendinfo App bewähren sich (P130).

- Schwerpunkte der Kinder- und Jugendmitwirkung lagen 2020 bei den Schulhausarealen. Erstmals konnte mit der Heilpädagogischen Schule eine Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen mit einer Beeinträchtigung umgesetzt werden (P150).

- Kinder- und Jugendkultur: Die Arbeit der neu gegründeten Kommission hat sich etabliert und die Fördermöglichkeiten werden rege genutzt. Viele eingereichte Projekte konnten 2020 nicht umgesetzt werden (P170).

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Angebotene Plätze Fäger (P110)	11'937	8'500	10'789	8'815	9'025	Siehe Bemerkungen
2) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern (P120)	8'899	10'500	10'750	11'299	11'400	Siehe Bemerkungen
3) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Jugendlichen (P140)	10'143	10'500	12'072	11'191	10'959	Siehe Bemerkungen
4) Eigene Publikationen (P130)	11	4	8	8	4	Siehe Bemerkungen
5) Durchgeführte Kinder-Sessionen (P110+P150)	2	2	3	3	3	Wurden virtuell durchgeführt
6) Begleitete Partizipations-projekte in Wohnquartieren durch Kinderbüro oder part (P150)	6	5	12	8	11	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl laufende Projekte der Quartierarbeit in Stadtteil, Quartier, Siedlung oder kleineren Perimeter (P160)	62	40	71	69	61	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer des Familientreffs Bern Stadt und des Mütterzentrums Bern-West pro Jahr (P160)	24'096	30'000	37'725	31'971	32'260	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl subventionierte Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit (P120+P140)	28	28	26	26	
2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)	3'108	4'038	3'978	2'725	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl besuchte Plätze Fäger (P110)	4'017	6'211	6'895	6'915	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Woche (P120)	140	210	177	170	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl telefonischer Anfragen inkl. E-Mail (P130)	6'116	7'617	7'293	6'842	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Besuche Informationsstelle (P130)	839	1'990	2'735	2'719	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Internetbesuche Sozialwegweiser (P130)	38'396	26'160	16'098	6'000	Siehe Bemerkungen
8) Kosten pro Treffpunkt (P120+P140)	158'130.00	160'381.00	161'995.00	148'758.00	
9) Begleitete Kinderprojekte (P150)	11	10	12	12	Siehe Bemerkungen
10) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)	140	214	156	118	
11) Begleitete Jugendprojekte (P150)	6	17	10	11	Siehe Bemerkungen
12) Anzahl bearbeitete Anliegen durch Ansprechpersonen für die Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen in den Stadtteilen (P150)	0	0	1	2	Die Mitwirkungsform wird aufgrund der Förderung von anderen Mitwirkungsmöglichkeiten und der sinkenden Nachfrage nicht mehr weitergeführt.

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
13) Anzahl Vollversammlungen im Jugendparlament pro Jahr (P150)	2	2	2	3	Wurden virtuell durchgeführt
14) Anzahl Jugendliche im Jugendparlament per Stichtag 31.12. (P150)	28	67	64	64	Siehe Bemerkungen
15) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt/Mütterzentrum pro Woche (P160)	319	496	421	424	Siehe Bemerkungen
16) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der ehrenamtlich betriebenen Quartiertreffs (P160)	38'325	75'105	52'417	55'689	Siehe Bemerkungen
17) Anzahl Stunden freiwilliges Engagement im Rahmen der vbg. bzw. deren Mitgliedervereine pro Jahr (P160)	25'833	39'403	34'610	38'526	Siehe Bemerkungen
18) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der professionell betriebenen Quartierzentren pro Jahr (P160)	91'285	245'176	264'486	283'976	Siehe Bemerkungen
19) Anzahl der über die Jugendkulturpauschale eingereichten und finanziell unterstützten Projekte (P170)	32	44			Neue Kennzahl ab 2019; siehe Bemerkungen
20) Anzahl der organisatorisch unterstützten kinder-/jugendkulturellen Projekte (P170)	8	55			Neue Kennzahl ab 2019; siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Aufgrund der Webseite können über das Jahr hinweg laufend neue Angebote aufgenommen werden. Diese Möglichkeit wird vermehrt genutzt.

Zu Steuervorgaben 2), 3) und 8): Aufgrund von Corona waren viele Angebote und Einrichtungen über eine gewisse Zeit geschlossen und konnten anschliessend aufgrund der Corona-Pandemie nur eingeschränkt durchgeführt respektive geöffnet werden. Betroffen waren auch Partizipationsprojekte, die verschoben wurden sowie Kinder- und Jugendkulturprojekte, die nicht umgesetzt werden konnten.

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 4): 2 FÄGER-Flyer, Ferienlagerkalender, 2 Flyer Jugend-Job-Börse, 4 Newsletter, Instagram_Jugendmitwirkung Bern, 1 Flyer Jugend App.

Zu Steuerungsvorgabe 6):
Kindermitwirkung: Goumoëns-Areal; Volksschule Markus Umbau/Erweiterung; Wylergut: Erneuerung Spielplatz und Parkanlage (inkl. Mitwirkung Erwachsene); Tageschule Wyssloch
Jugendmitwirkung: Heilpädagogische Schule Bümpliz Neubau; Goumoëns-Areal

Zu Steuerungsvorgabe 7): 31 Projekte Empowerment (Förderung der Selbstorganisation, Stärkung von Nachbarschaften, Partizipation und Förderung von Mitwirkung, intermediäre Arbeit); 1 Projekt Sozialraumanalyse; 9 Projektmanagement; 8 Informationen/Beratungen und Triage; 13 zusätzliche Aufträge, Projekte und Angebote (APA).

Zu Kennzahlen 2), 3), 4), 5), 6), 11), 15), 16), 17), 18), 19) und 20): Aufgrund von Corona waren viele Angbote und Einrichtungen über eine gewisse Zeit geschlossen und konnten anschliessend nur der Situation angepasst und umgesetzt werden. Betroffen waren auch Partizipationsprojekte, die verschoben wurden und Kinder- und Jugendkulturprojekte, die nicht umgesetzt werden konnten.

Zu Kennzahl 7): Der Sozialwegweiser ist seit 2018 im Webauftritt und der Suchmachine der Stadt Bern integriert. Dies führt zur Erhöhung der Nutzungszahlen.

Zu Kennzahl 9): Durch die Fachstelle Kinder-und Jugendmitwirkung begleitete **KiPa-Projekte**:
Mehr Spielmöglichkeiten im Pärkli unterhalb der Kirchgemeinde Johannes; Massnahmen zur Tempo-Verringerung wegen zu schnell fahrender Autos im Altenberg (Altenbergstrasse); Unterstützung für Aktionen/Projekte der «Läng-Gäng»-Kindergruppe Spili Längmuur (Parkours, DJ-Kurs, Graffiti-Kurs usw.); sichererer Zebrastreifen bei Haltestelle Untermattweg (Murtenstrasse) wegen nicht haltender Autos; Verteilkästen (Dispenser) mit Kinder-Infos an Bernmobil-Haltestellen; Tempoverringerung wegen zu schnell fahrender Autos auf der Moserstrasse und Massnahmen gegen nicht haltende Autos beim Zebrastreifen Haltestelle Spitalacker (Moserstrasse); ein Hochbeet beim Grossen Länggassschulhaus mit Gemüse und Blumen; sichererer Zebrastreifen und Tempo-Reduktion zwischen den Pestalozzi-Schulhäusern an der Weissensteinstrasse; Unterstützung Initiative für eine grössere Turnhalle für das Laubegg-Schulhaus; Lancierung von zwei Arbeitsgruppen: Wittigkofen und Gäbelbach; Mitwirkung Erarbeitung UNICEF Aktionsplan.

Zu Kennzahl 11): Durch die Fachstelle Kinder-und Jugendmitwirkung begleitete **Jugend-Projekte**:
Ausbau Jugendapp Bern, Begleitung Jugendmagazin #äuäbärn und Neuaufbau Jugendmagazin KONTEXT, Planung und Konzipierung Aktionsmonat LIKEVERYONE, Begleitung Jugendparlament Stadt Bern, Öffentlichkeitsarbeit Kinderrechtstag (Video mit Jugendlichen und Gemeinderätin Teuscher); Mitwirkung Erarbeitung UNICEF Aktionsplan.

Zu Kennzahl 14): Im Jugendparlament sind nach wie vor ähnlich viele Jugendliche in einzelnen Projekten, Arbeitsgruppen und an Treffen aktiv. Die offiziellen Mitgliedschaften sind im 2020 abgelaufen und wurden von vielen nicht erneuert.

Produktegruppe PG330100 Soziokultur - Fortsetzung

Bemerkungen Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

Vertragspartner	Vertragssumme 2020		Rechnung 2020	
Dachverband für offene Kinderarbeit (DOK)	Fr.	2'293'870.00	Fr. 2'281'211.00	*
Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)	Fr.	2'278'314.00	Fr. 2'244'375.00	*
Verein Gaskessel	Fr.	494'644.00	Fr. 472'536.00	*
Verein Westwind	Fr.	60'000.00	Fr. 60'000.00	
Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (VBG)	Fr.	3'234'175.00	Fr. 3'240'175.00	**
Verein Familientreff Bern	Fr.	269'739.00	Fr. 269'739.00	
Verein Mütterzentrum Bern-West	Fr.	295'520.00	Fr. 295'520.00	
Junge Bühne Bern	Fr.	40'000.00	Fr. 40'000.00	
Kinderleporello	Fr.	10'000.00	Fr. 10'000.00	
Zauberlaterne	Fr.	15'000.00	Fr. 15'000.00	
Kidswest	Fr.	60'000.00	Fr. 60'000.00	

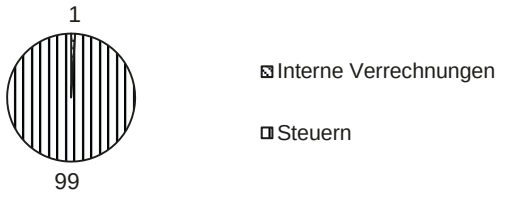
* nicht besetzte Praktikumsstellen
** Mieterhöhung im Quartierzentrum Tscharnergut

Produktegruppe PG330200 Pinto

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'218'686.29	1'198'309.78	1'105'663.98	1'100'107.86
Erlöse	11'251.95	10'779.96	12'116.56	11'695.23
Nettokosten	1'207'434.34	1'187'529.82	1'093'547.42	1'088'412.63
Kostendeckungsgrad in %	0.9%	0.9%	1.1%	1.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P330260	Pinto	1'218'686.29	100%	11'251.95	100%	1'207'434.34	1'093'547.42	10%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2020: Die Bruttokosten liegen rund Fr. 20'377.00 über dem Voranschlag. Die Mehrkosten sind beim Personal (Fr. 4'763.00) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 44'000.00) entstanden. Minderkosten resultieren aus dem Sach- und übrigen Betriebsaufwand (Fr. 28'386.00). Zusammen mit den um Fr. 472.00 höheren Erlösen ergibt sich eine Budgetüberschreitung von netto Fr. 19'905.00.

Die vom Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen (Streichung 50%-Stelle PINTO) von Fr. 50'000.00 und Kürzung der Sachkosten von Fr. 17'000.00 wurden eingehalten. Allerdings entstanden aufgrund von Corona Mehrkosten: Temporäre Anstellungen von Fr. 62'000.00, Miete Obdachlosencafé Punkt 6 von Fr. 14'050.00, interne Verrechnungen (Miete Abtrennungsgitter usw.) von Fr. 48'080.00, Betriebs- und Verbrauchsmaterial von Fr. 15'250.00, Dienstleistungen Dritter von Fr. 2'000.00. Die Pandemie-Mehrkosten konnten durch Minderkosten bei diversen Sachpositionen soweit kompensiert werden, so dass insgesamt nur eine Budgetüberschreitung von netto Fr. 19'905.00 resultiert.

Differenz Rechnung 2020/Rechnung 2019: Die höheren Bruttokosten betragen Fr. 113'022.00. Diese Differenz ist hauptsächlich auf die Personalkosten (Fr. 93'089.00) und die internen Verrechnungen (Fr. 46'228.00) zurückzuführen. Ein Teil dieser Mehrkosten konnte durch tiefere Sachkosten (Fr. 26'295.00) kompensiert werden. Die Erlöse nahmen um Fr. 864.00 ab. Dadurch ergeben sich Nettomehrkosten von Fr. 113'886.00.

Produktegruppe PG330200 Pinto - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

PINTO fördert die konfliktfreie Koexistenz der verschiedenen Bevölkerungsgruppen im öffentlichen Raum. Dieser soll allen Benutzenden offenstehen. Nutzungskonflikte werden gezielt unter Einbezug der beteiligten und betroffenen Personen bearbeitet. Störendes Verhalten wird mit verschiedenen sozialen und ordnungsdienstlichen Tätigkeiten auf ein tolerierbares Mass reduziert. Mit gezielten niederschwelligen Interventionen wird die soziale Situation der Klientinnen und Klienten verbessert. Dem dauernden Aufenthalt, speziell von Jugendlichen auf der Gasse wird vorgebeugt (P260).

Stand der Zielerreichung

Die Ziele von Pinto konnten in der Berichtsperiode nicht mehr "nur" durch aufsuchende Arbeit erreicht werden. Speziell durch die Schliessung fast aller Aufenthaltsräume für obdach- und wohnungslose Personen in der Stadt entstand eine grosse Angebotslücke. Diese füllte Pinto mit dem Betrieb des Obdachlosencafés Punkt 6.

Durch den Entscheid der Stiftung Contact, sich beim Angebot der Anlaufstelle nur auf den Konsum zu konzentrieren, fiel der Betrieb des Anlaufstellen Innenhofs weg. Ohne diesen hätten die Nutzenden der Anlaufstelle keinen Aufenthaltsort mehr gehabt und der Deal hätte im öffentlichen Raum stattfinden müssen, was zu einer verstärkten Kriminalisierung geführt hätte. Um dies zu verhindern nahm Pinto den Nebenhof der Anlaufstelle in Betrieb, welcher Aufenthalt, Verpflegung und Deals in geschütztem Rahmen ermöglichte.

In beiden Zusatzbetrieben gab es sehr viele soziale Interventionen. Diese wurden aber nicht gezählt und sind in den Kennzahlen nicht enthalten.

Nutzungskonflikte traten vermehrt in der Innenstadt auf. Hauptbeschwerdegrund waren Verstösse gegen Corona Massnahmen. Seit August haben sich die Nutzungskonflikte wieder in die Aussenquartiere verlagert (P260).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Beratungs- und Mediationstätigkeit für Bevölkerung und Gewerbe (P260)	1'373 h	1'200 h	1'315 h	1'424 h	1'153 h	Trotz Lockdown viele Beschwerden, die in der Bearbeitung viel Zeit in Anspruch nahmen.
2) Patroullientätigkeit im öffentlichen Raum (P260)	63.5%	60.0%	61.9%	61.3%	62.2%	

Produktegruppe PG330200 Pinto

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260)	3'759	4'732	4'897	4'754	
2) Anzahl sozialer Interventionen (P260)	6'313	6'659	5'904	5'214	Trotz geringerer personeller Ressourcen (wegen Zusatzaufgaben) hoher Wert, da Schwerpunkt auf soziale Arbeit gerichtet wurde.

Bemerkungen

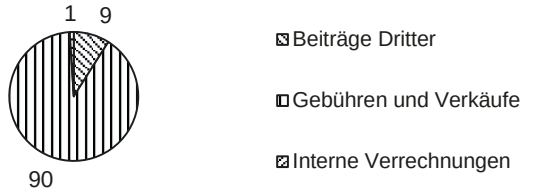
Keine

Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	7'228'671.78	7'036'050.12	7'206'578.08	7'174'756.99
Erlöse	7'231'808.72	7'036'050.12	7'202'067.38	7'151'977.36
Nettoerlös	3'136.94	0.00	-4'510.70	-22'779.63
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	99.9%	99.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P330310	Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig	3'422'711.84	47%	3'422'711.84	47%	0.00	0.00	-
P330320	Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche	2'205'541.85	31%	2'205'541.85	30%	0.00	0.00	-
P330330	Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern	1'097'086.53	15%	1'097'086.53	15%	0.00	0.00	-
P330340	Tagesstruktur	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330350	Familienbegleitung	503'331.56	7%	506'468.50	7%	3'136.94	-4'510.70	-170%

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2020: Die stationären, durch den Kanton finanzierten Angebote (Produkte P330310 - P330330) konnten im Jahr 2020 gesamthaft mit einem positiven Ergebnis abschliessen, was zu einer Einlage in die Rückstellungen des Globalbudgets führte. Das durch die Stadt finanzierte Produkt P330350 Familienbegleitung schliesst ebenfalls mit einem kleinen Gewinn von Fr. 3'137.00 ab.
Die Bruttokosten liegen um Fr. 192'621.00 über dem Voranschlag. Die Mehrkosten sind beim Personal (Fr. 11'975.00) und aufgrund der Einlage in die Rückstellungen (Fr. 217'000.00) entstanden. Minderkosten ergaben sich beim Sachaufwand (Fr. 3'517.00), bei den eigenen Beiträgen (Fr. 25'308.00) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 7'752.00). Die Mehrerlöse von Fr. 195'758.00 ergaben sich aus höheren Benutzungsgebühren (Fr. 425'133.00) und aus einer entsprechend tieferen kantonalen Abgeltung (Fr. 229'373.00).

Differenz Rechnung 2020/Rechnung 2019: Die höheren Bruttokosten von Fr. 22'093.00 und die höheren Erlöse von Fr. 29'741.00 sind auf die Vorgaben des Kantons zur Leistungsabrechnung zurückzuführen.

Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310 - P330) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).

- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).

- Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).

- Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).

-Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).

- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

Stand der Zielerreichung

Im Jahr 2020 blieb die Belegung der stationären Angebote (P310 – P330) unverändert hoch bei 92%. Es wurden mehrere Corona-Verdachtsfälle bei Klient*innen und Mitarbeiter*innen verzeichnet. Dank hoher Disziplin und Flexibilität der Mitarbeiter*innen, rascher Tests und konsequenter Quarantäne-Massnahmen konnten alle Angebote über das ganze Jahr offen bleiben.

Die beiden Notaufnahmegruppen (P320) übertrafen ihre Auslastungsvorgaben deutlich. Die Kindernotaufnahmegruppe Kinosch steigerte den Rekordwert vom letzten Jahr nochmals von 92% auf 93%.

Die Familienbegleitung (P350) musste viele Vor-Ort-Besuche während des Corona-Lockdowns absagen oder virtuell durchführen. Dank der Flexibilität der Mitarbeiterinnen, die auch in anderen Bereichen eingesetzt wurden, bleibt trotzdem ein minimer Ertragsüberschuss zum Jahresende übrig.

P310 - P350: Die bestehenden Produkte, Vorgaben, Kennzahlen werden wegen dem neuem Leistungsvertrag des Kantons (Wechsel zur Direktion für Inneres und Justiz DSI) und der strategischen Positionierung aufgrund der neuen Gesetzgebung überprüft.

Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Plätze (P310-P330)	52	52	52	52	56	
2) Anzahl Plätze Familienbegleitung (P350)				43	43	Siehe Bemerkungen
3) Auslastungsgrad (P310-P330)	92.3%	>85%	93.0%	89.9%	88.6%	
4) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P330)	380.52	383.78	379.30	372.66	356.92	2020: 17'574 Belegungstage
5) Bruttokosten pro Intervention (P350)				442.30	476.21	Siehe Bemerkungen
6) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P330)	96.9%	>90.0%	95.5%	94.9%	95.5%	

Produktegruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Planmässige Austritte (P310-P330)	95.9%	94.6%	100.0%	97.6%	
2) Aufenthaltstage (P310-330)					
Stadt:					
Anzahl	4'970	5'186	2'927	2'832	
%	28.3%	29.4%	16.3%	15.6%	
Kanton:					
Anzahl	11'839	11'830	13'893	14'636	
%	67.4%	67.0%	77.5%	80.8%	
Übrige:					
Anzahl	765	631	1'118	635	
%	4.4%	3.6%	6.2%	3.5%	
3) Anzahl Stellen gemäss Stellenplan (P310-330)	47.0	45.5	48.0	46.7	

Bemerkungen

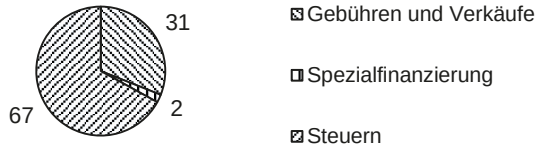
Zu Steuerungsvorgaben 2) und 5): Aufgrund des Projekts "Sozialpädagogische Familienbegleitung SPF" der Direktion für Inneres und Justiz (DIJ) des Kantons Bern können diese Steuerungsvorgaen nicht mehr erhoben werden.

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	56'129'071.11	60'283'392.39	56'618'901.26	54'718'340.69
Erlöse	18'495'213.60	19'211'310.39	18'742'841.79	18'578'354.98
Nettokosten	37'633'857.51	41'072'082.00	37'876'059.47	36'139'985.71
Kostendeckungsgrad in %	33.0%	31.9%	33.1%	34.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P330410	Tagesstätte für Schulkinder	8'873'141.03	16%	2'298'482.18	12%	6'574'658.85	6'562'686.48	0%
P330420	Tagesstätte für Vorschulkinder und KG	15'977'319.38	28%	15'977'319.38	86%	0.00	0.00	-
P330430	Subv. Kinder-Tagesbetreuung bei Privaten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330440	Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern	1'153'503.77	2%	378.42	0%	1'153'125.35	1'122'169.40	3%
P330450	Betreuungsgutscheine	30'125'106.93	54%	219'033.62	1%	29'906'073.31	30'191'203.59	-1%

Bemerkungen

Lastenausgleich (Fr. 19'100'000.00):
Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag enthalten:
- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. 19'100'000.00
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG330400 Fr. 18'533'857.50 (ohne Lastenanteil).

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Bemerkungen

Differenz Rechnung/Voranschlag 2020: Die Bruttokosten sind um Fr. 4'154'321.00 tiefer als budgetiert. Minderkosten ergaben sich bei den Personalkosten (Fr. 1'054'043.00; Produkte P330410 bis P330450), bei den Sachkosten (Fr. 450'123.00; Produkte P330410 bis P330450), bei den eigenen Beiträgen inklusive Betreuungsgutscheine/Mahlzeitenvergünstigungen (Fr. 2'862'025.00; Produkte P330410, P330420 und P330450), bei den Abschreibungen (Fr. 18'860.00; Produkte P330420 und P330450) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 96'671.00; Produkte P330410 bis P330450). Mehrkosten von Fr. 327'401.00 ergaben sich beim Leistungsvertrag Tageseltern (Produkt P330440), da im Voranschlag 2020 die Beiträge nur bis Ende Juli 2020 vorgesehen waren und ab August die Auszahlung mittels Betreuungsgutscheinen hätte erfolgen sollen.

Die Erlöse liegen um Fr. 716'096.00 unter dem Budget. Mehrerlöse ergaben sich aus der Leistungsabrechnung mit FKS Spielgruppen (Fr. 3'459.00; Produkt P330410), aus übrigen Erträgen (Fr. 83'260.00; Produkt P330420), aus Entschädigungen Kanton (Fr. 5'526.00; Produkt P330420) sowie aus Rückforderungen bei den Betreuungsgutscheinen (Fr. 193'912.00; Produkt P330450) und aus der Entnahme aus der Spezialfinanzierung Kitas (Fr. 362'523.00; Produkt P330420). Die Mindererlöse entstanden durch geringere Elternbeiträge (Fr. 425'155.00; Produkt P330410, Fr. 935'739.00; Produkt P330420) und bei den internen Verrechnungen (Fr. 3'882.00; Produkt P330420).

Für 2020 resultieren Nettominderkosten von Fr. 3'438'225.00.

Die durch den Gemeinderat nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen für 2020 wurden in dieser Produktegruppe vollständig umgesetzt (Kürzung der Sachkosten um Fr. 155'000.00 in den Produkten P330410, P330440 und P330450).

Die Corona-Mehrkosten betragen für die Tagesstätten für Schulkinder (Produkt P330410) rund Fr. 3'740.00 (Betriebs- und Verbrauchsmaterial), bei den Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergarten (Produkt P330420, Spezialfinanzierung) rund Fr. 33'900.00 und bei den Betreuungsgutscheinen (Produkt P330450) rund Fr. 2'980.00 (Betriebs- und Verbrauchsmittel Fr. 1'300.00 und Anschaffungen Fr. 1'680.00). Durch die Pandemie und deren Massnahmen entstanden Minderlöse in beiden Angeboten. Im Produkt P330410 fehlen Erlöse von rund Fr. 225'000.00 (Lockdown: fehlende Elternbeiträge von zwei Monaten) sowie rund Fr. 200'000.00 infolge der vorzeitigen Austritte und späteren Eintritte, reduzierten Betreuungspensen usw. Im Produkt P330420 (Spezialfinanzierung) hat der Kanton den Ausfall der Elternbeiträge (rund Fr. 732'000.00) während des Lockdowns übernommen, jedoch die weitere Finanzhilfe des Bundes wurde an öffentliche Kitas nicht entrichtet. Diese Mindererlöse musste durch eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung gedeckt werden.

Differenz Rechnung 2020/Rechnung 2019: Die Bruttokosten sind gegenüber dem Vorjahr um Fr. 489'830.00 tiefer und die Erlöse gingen um Fr. 247'628.00 zurück, was letztlich zu tieferen Nettokosten von Fr 242'202.00 führte. Die Veränderungen sind auf die Pandemie und auf die nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen zurückzuführen.

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Unterstützung der Eltern bei der Betreuung, wenn die Selbsthilfe nicht ausreicht.
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Existenzsicherung von Familien
- Integration von Kindern
- Fördern der Chancengleichheit
- Die Betreuung in den Einrichtungen erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität (P410+P450)

- Die einkommensabhängigen Betreuungsgutscheine erlauben es den anspruchsberechtigten Eltern, ihre Kinder in einer zugelassenen Tagesstätte ihrer Wahl betreuen zu lassen. So sollen mittelfristig mehr Plätze in Tagesstätten entstehen (P450).

- Die Eltern werden im Internet sowie durch Printmedien über die Betreuungsgutscheine orientiert (P450).

- Die Vermittlungsstelle hilft bei der Platzsuche in sozial dringlichen Fällen (P450).

Stand der Zielerreichung

- Im Jahr 2020 wurden 2 weitere Kitas im Betreuungsgutscheinsystem aufgenommen. Die höhere Nachfrage der Eltern für Betreuungsgutscheine konnte erfüllt werden. Der Anteil Online-Gesuche hat sich auf rund 75% (Vorjahr 74%) erhöht (P450).

- Bei allen 70 privaten Kindertagesstätten erfolgte im 2020 ein angemeldeter Aufsichtsbesuch. Zudem wurden 5 unangemeldete Aufsichtsbesuche vorgenommen. Insgesamt wurden 6 aufsichtsrelevante Verfahren/Beschwerden in Zusammenarbeit mit dem kantonalen Jugendamt bearbeitet (P450).

- Tagesstätten für Schulkinder (Tagis): Für das Betreuungsangebot besteht eine hohe Nachfrage und es konnte im 2020 zu 98.28% ausgelastet werden. Auf den 1. Januar 2022 wird das Betreuungsangebot dem Schulamt übertragen (P410).

- Die Kitas Stadt Bern schliessen im 2020 mit einem Verlust von Fr. 785'679.31. Die Spezialfinanzierung weist per Ende 2020 einen negativen Saldo von Fr. 589'397.40 aus (P420).

- Dringliche Fälle mussten dank des genügenden Platzangebots im 2020 nicht vermittelt werden (P450).

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)						
1) Öffnungstage/Jahr in städtischen Tagesstätten (P410)	240	240	240	240	240	Tagesstätten für Schulkinder
2) Auslastungsgrad in städtischen Betrieben (P410)	98.3%	>95%	100.2%	102.9%	101.9%	Tagesstätten für Schulkinder
3) Bruttokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410+P420)	Fr. 130.00	Fr. 134.00	Fr. 129.54	Fr. 129.95	Fr. 126.49	Siehe Bemerkungen
4) Jährliche Aufsichtskontrollen in Institutionen (P450)	100%	100%	100%	100%	100%	Private Kindertagesstätten: 70
5) Fixbeitrag (P450)	Fr. 8.00	Fr. 11.00	Fr. 8.00	Fr. 8.00	Fr. 8.00	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)						
1) Betreuungsstunden	104'908	>130'000	131'318	142'350	140'767	Siehe Bemerkungen
2) Auslastungsgrad	80.70%	>95%	95.96%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
3) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	97%	>90%	100%	91.0%	99.0%	
4) Nettokosten pro Betreuungsstunde	Fr. 9.49	Fr. 9.41	Fr. 9.41	Fr. 9.34	Fr. 9.25	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)					
1) Anzahl betreuter Kinder (P410+P420)	1'284	1'303	1'306	1'319	Kinder in städtischen Tagesstätten: 0 - 1 Jahr: 66 Kinder (5.1%) 1 - 5 Jahre: 636 Kinder (49.5%) 6 - 15 Jahre: 582 Kinder (45.4%)
2) Anzahl Institutionen (P410+P420)	28	29	28	24	14 städtische Kitas, 13 städtische Tagis
3) Anzahl Stellen Betreuungspersonen in städtischen Tagesstätten (P410+P420):					
a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes Personal	167	166.5	172.2	159.25	(100%-Stellen)
b) Anzahl Lehrstellen	103	100	103	101	(100%-Stellen)
c) Anzahl Praktika	25	20.8	30.7	37	(100%-Stellen)

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung					
4) Anzahl ausgestellter Betreuungsgutscheine (P450)	2'637	2'896	2'680	2'278	Stichtag per 15.09.2020
5) Durchschnittliches Betreuungspensum Vorschulkinder (bis 6 Jahre) (P450)	49%	49%	50%	51%	Stichtag per 15.09.2020
6) Anzahl Meldungen von sozial dringlichen Fällen bei der Vermittlungsstelle (P450)	0	0	0	0	
7) Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410)	Fr. 91.46	Fr. 88.54	Fr. 89.43	Fr. 83.83	2020: Pandemiebedingt tiefere Elternbeiträge
8) Anzahl Plätze im Lastenausgleich (P410, P420 + P450)	1'240	1'226	1'226	1'238	Siehe Bemerkungen
9) Durchschnittliche Vergünstigung pro Betreuungstag mittels Betreuungsgutschein (P450)	Fr. 79.30	Fr. 80.65	Fr. 77.73	Fr. 76.71	Stichtag per 15.09.2020
Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)					
1) Warteliste	89	119	70	74	Stichtag 31.12.2020; siehe Bemerkungen
2) Anzahl Tageseltern	50	64	61	57	Stichtag 31.12.2020; siehe Bemerkungen
3) Anzahl betreute Kinder	168	225	219	210	Stichtag 31.12.2020; siehe Bemerkungen

Bemerkungen

siehe nächste Seite

Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 3) Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420): Die Bruttokosten liegen in beiden Betreuungsangeboten pandemiebedingt tiefer. Bei den Tagesstätten für Schulkinder (P410) führen die nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen zu zusätzlichen Minderkosten. Mittels diesen Minderkosten konnten die Mindererlöse bei den Tagesstätten für Schulkinder kompensiert werden. Bei den Tagesstätten für Kleinkinder und Kindergarten (P420) erfolgte zudem eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung.

Zu Steuerungsvorgabe 5) Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P450): Die Umstellung auf die kantonalen Gutscheine erfolgte erst per 1. Januar 2021.

Zu Steuerungsvorgaben 1), 2) und 4) Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440): Der Leistungsvertrag wurde am 1. August 2017 für vier Jahre unter Vorbehalt der Umstellung auf die kantonalen Gutscheine abgeschlossen. Die Umstellung auf die kantonalen Gutscheine wurde vom 1. August 2020 auf den 1. Januar 2021 verschoben. Die Betreuungsstunden und der Auslastungsgrad sind infolge der tieferen Anzahl der betreuenden Tageseltern wie aber auch pandemiebedingt (Quarantäne, usw.) stark zurückgegangen. Die Nettokosten pro Betreuungsstunde richten sich nach den kantonalen Vorgaben und betragen bis 31. Dezember 2020 Fr. 9.49. Ab 1. Januar 2021 wird das Produkt in die Betreuungsgutscheine integriert.

Zu Kennzahl 8) Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420): Die ermächtigten Betreuungsplätze im Lastenausgleich betragen im 2020 neu 1'240. Im 2020 wurden 40'000 ermächtigte Betreuungsstunden in 14 zusätzliche Betreuungsplätze umgewandelt.

Zu Kennzahlen 1), 2), 3) Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440): Vor allem pandemiebedingt ist ein Rückgang festzustellen.

Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

Vertragspartner	Vertragssumme 2020	Rechnung 2020
leolea Stadt Bern GmbH (Tageseltern Bern)**	Fr. 742'790.00	Fr. 1'070'191.20
FKS Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern	Fr. 151'571.00	Fr. 158'211.00

**Leistungsvertrag wurde auf den 31. Dezember 2020 beendet.

Alters- und Versicherungsamt

350 **Alters- und Versicherungsamt**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	74'151'384.51	58'399'713.92	56'902'349.88	58'259'385.39	Effektive Nettokosten	51'664'307.87
Erlöse	22'487'076.64	22'395'843.00	22'908'549.11	22'734'330.16	Budgetierte Nettokosten	36'003'870.92
Nettokosten	51'664'307.87	36'003'870.92	33'993'800.77	35'525'055.23	Abweichung	15'660'436.95
Kostendeckungsgrad in %	30.3%	38.3%	40.3%	39.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG350100	Sozialversicherungen	34'812'027.40	47%	1'926'195.16	9%	32'885'832.24	32'668'430.71	1%
PG350500	Alter und Behinderung	39'339'357.11	53%	20'560'881.48	91%	18'778'475.63	1'325'370.06	1317%

Rückblick

• Einleitung

Das Alters- und Versicherungsamt (AVA) erfüllt mit der AHV-Zweigstelle die gemäss kantonaler Gesetzgebung übertragenen Vollzugsaufgaben im Sozialversicherungsbereich. Es setzt sich mit dem Kompetenzzentrum Alter (KoA) dafür ein, dass die ältere Bevölkerung ihr Leben nach ihren individuellen Bedürfnissen gestalten, ihre Selbstbestimmung bewahren und am gesellschaftlichen Leben teilnehmen kann. Es trifft Massnahmen zur Verbesserung der Lebensqualität und zur Information und Integration der älteren Bevölkerung. Mit der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen (FGmB) fördert das AVA die tatsächliche Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen durch Beratung und Sensibilisierung. Zudem führt das AVA das städtische Alters- und Pflegeheim Kühlewil (APHK).

Die neue Altersstrategie 2030 wurde am 28. Januar 2020 durch den Gemeinderat genehmigt.

Die FGmB konnte im Berichtsjahr ihr 10-jähriges Jubiläum feiern. Anstatt der geplanten Feierlichkeiten wurden coronabedingt eine Videobotschaft von Franziska Teuscher und der Jubiläums-Film «Für eine Futura inclusiva» veröffentlicht. In vier breit angelegten Partizipations-Workshops wurde eine Standortbestimmung zum Stand der Gleichstellung in der Stadt Bern erarbeitet. Die Resultate werden im 2021 veröffentlicht.

Im Berichtsjahr gab es im AVA einen Wechsel von zwei Leitungsstellen. Per 1. Juli 2020 übernahm Evelyn Hunziker die Leitung des Kompetenzzentrums Alter und per 1. Oktober 2020 startete Rahel Reinert mit der Leitung der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Die Bruttokosten liegen um 15,75 Mio. Franken über dem Voranschlag. Durch Mehrerlöse von 0,09 Mio. Franken schliesst die Produktegruppenrechnung mit einer Budgetüberschreitung von netto 15,66 Mio. Franken ab. Hauptverantworlich für diese Budgetabweichungen sind folgende Positionen:

- Fr.	679'200.00	Niedrigere Gemeindebeiträge an die Lastenausgleiche Ergänzungsleistungen und Familienzulage Nichterwerbstätige
- Fr.	550'000.00	Realisierte Sparmassnahmen gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 19. Februar 2020
+ Fr.	16'700'000.00	Ausserplanmässie Abschreibung auf den Liegenschaften APH Kühlewil
+ Fr.	873'000.00	Ausfinanzierung der Deckungslücke bei der Personalvorsorgekasse der Stadt Bern für das APH Kühlewil
- Fr.	340'800.00	Tiefere Flächenmiete APH Kühlewil
- Fr.	131'200.00	Tiefere Personalkosten durch die Einführung von Mindestvakanzen bei der Wiederbetzung von Stellen
- Fr.	100'000.00	Wegfall eines Beitrages an die Spezialfinanzierung APH Kühlewil, dank gutem Betriebsergebnis
- Fr.	62'000.00	Tiefere Flächenmiete sowie Heiz- und Nebenkosten Alters- und Versicherungsamt

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um 17,67 Mio. Franken oder 52,0% zu. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Auf Wunsch der Gemeinde Ostermundigen hat das AVA ein Angebot für den Zusammenschluss der AHV-Zweigstelle Ostermundigen mit der Zweigstelle Bern ausgearbeitet. Sowohl der Gemeinderat der Stadt Bern wie der Gemeinderat Ostermundigen haben grundsätzlich einer Fusion der beiden Zweigstellen per 31. Dezember 2021 zugestimmt. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) wurde beauftragt, die entsprechenden Fusionsverhandlungen aufzunehmen und dem Gemeinderat bis Ende Mai 2021 den Fusionsvertrag zur Genehmigung zu unterbreiten.
Die Stadt Bern hat mit der Ausgleichskasse des Kantons Bern (AKB) eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen, mit welcher der AHV-Zweigstelle Bern zusätzliche Aufgaben im Bereich Beiträge und Zulagen mit entsprechender Entscheid- und Verfügungskompetenz übertragen worden sind (A-Aufgaben). Im Zusammenhang mit der geplanten Fusion der AHV-Zweigstelle Ostermundigen mit der Zweigstelle Bern hat die AKB der BSS mitgeteilt, dass sie den bestehenden Leistungsvertrag mit der Stadt Bern nicht auf Ostermundigen ausweiten werde. Sie hat der Stadt zudem in Aussicht gestellt, den Leistungsvertrag per 31. Dezember 2021 zu kündigen. Der Gemeinderat hat die BSS/AVA beauftragt, bis am 15. Juni 2021 den Weg einer Rückübertragung der Sonderaufgaben (A-Zweigstelle) inklusive Personalüberführung an die AKB unter Berücksichtigung der organisatorischen, wirtschaftlichen und personalrechtlichen Aspekte aufzuzeigen und ihm die zur Umsetzung erforderlichen Anträge zu stellen.

Im Rahmen des Pilotprojekts Betreuungsgutsprachen können seit Mai 2019 verschiedene Unterstützungsangebote, z.B. Mahlzeiten-, Besuchs- oder Entlastungsdienste mitfinanziert werden. Das Pilotprojekt wurde aufgrund von parlamentarischen Vorstössen zum Thema lanciert. Verschiedene Studien belegen, dass heute Betreuung ohne gleichzeitigen Pflegebedarf schlecht oder gar nicht finanziert ist. Damit entsteht ein Fehlanreiz, frühzeitig in ein Heim einzutreten. Auf Bundesebene hat das Bundesamt für Sozialversicherungen den Auftrag, einen Gesetzesentwurf zur Motion "Ergänzungsleistungen für betreutes Wohnen" auszuarbeiten. Mit einem Inkrafttreten ist aber erst per 2026 zu rechnen. Auf kantonaler Ebene wird in der zweiten Lesung zum Gesetz über die sozialen Leistungsangebote (SLG) entschieden werden, ob der Begriff "Betreuungsbedarf" ins Gesetz aufgenommen wird oder ob nur auf den Pflegebedarf fokussiert werden soll.

Das Alters- und Pfegeheim Kühlewil soll auch in Zukunft nachhaltig weitergeführt werden können Zu diesem Zweck soll die Trägerschaft des Alters- und Pflegeheims Kühlewil neu aufgestellt werden. Im Berichtsjahr wurden die Arbeiten im Hinblick darauf vorangetrieben. Es ist geplant, dem Stadtrat diesbezüglich im ersten Halbjahr 2021 eine Stadtratsvorlage inklusive Abstimungsbotschaft zum Entscheid zu unterbreiten.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Die Umsetzung der EL–Revision erfolgte per 1. Januar 2021. Mit dieser Reform können das Leistungsniveau der Ergänzungsleistungen gesichert und Fehlanreize im System beseitigt werden. Insbesondere werden die Höchstbeträge für die Vergütung der Wohnkosten an die gestiegenen Mietzinsen angepasst. Das war letztmals 2001 der Fall. Auf der anderen Seite wird Vermögen bei der Berechnung der EL besser berücksichtigt. Verschiedene neue Bestimmungen werden für die Durchführungsstellen einen Mehraufwand in der Umsetzung bedeuten.

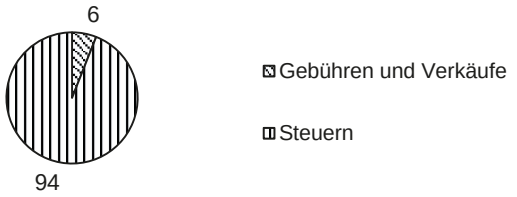
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Coronabedingt konnten insbesondere beim Produkt P350530 Altersfreundlicher Lebensraum nicht alle geplanten Anlässe durchgeführt werden. Ausser den Steuerungsvorgaben 3) und 4) bei der Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen wurden alle Ziele und Steuerungsvorgaben erreicht.

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	34'812'027.40	35'751'818.92	34'491'774.88	33'776'429.76
Erlöse	1'926'195.16	1'930'700.04	1'823'344.17	1'987'158.73
Nettokosten	32'885'832.24	33'821'118.88	32'668'430.71	31'789'271.03
Kostendeckungsgrad in %	5.5%	5.4%	5.3%	5.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P350110	Sozialversicherungs-beiträge	1'898'027.01	5%	1'477'919.81	77%	420'107.20	595'409.61	-29%
P350120	Familienzulagen und Erwerbsersatz	622'407.42	2%	441'298.09	23%	181'109.33	137'444.27	32%
P350130	Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe	1'643'656.97	5%	6'977.26	0%	1'636'679.71	1'663'781.83	-2%
P350140	Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige	30'647'936.00	88%	0.00	0%	30'647'936.00	30'271'795.00	1%
P350150	Zuschüsse nach Dekret	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Der grösste Kostenanteil dieser Produktegruppe entfällt auf die Lastenausgleiche Ergänzungsleistungen und Familienzulagen für Nichterwerbstätige. Sie sind weniger stark gestiegen, als in der Finanzplanungshilfe des Kantons angenommen. Insbesondere aus diesem Grund resultiert in dieser Produktegruppe eine Budgetunterschreitung der Nettokosten von Fr. 935'300.00 oder 2.8%.

Gegenüber dem Vorjahr haben die Nettokosten um Fr. 217'400.00 oder 0.6% zugenommen.

Erläuterungen zu den Abweichungen sind unter den Produkten aufgeführt.

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Produkt P350110 Sozialversicherungsbeiträge:
Die budgetierten Nettokosten werden um Fr. 118'200.00 oder 21.9% unterschritten. Die Personalkosten liegen um Fr. 73'700.00 oder 4.1% unter dem Budget. Die übrigen Betriebs- und Sachkosten fallen insgesamt um Fr. 38'600.00 oder 18.1% tiefer aus. Die Erlöse liegen um Fr. 5'900.00 oder 0.4% über dem Budget. Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten aufgrund tieferer Personal- und Sachkosten von Fr. 16'300.00 sowie höherer finanzieller Abgeltung durch die kantonale Ausgleichskasse aus den vereinnahmten Verwaltungskosten von Fr. 159'000.00 um Fr. 175'300.00 oder 29.4% ab.

Zu Produkt P350120 Familienzulagen und Erwerbsersatz:
Gegenüber dem Budget fallen die Nettokosten um Fr. 17'100.00 oder 8.6% tiefer aus. Die Bruttokosten, bedingt durch tiefere Personal- und Sachkosten, liegen um Fr. 32'000.00 oder 4.9% und die Erlöse um Fr. 14'900.00 oder 3.3% unter dem Budget.

Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten in diesem Produkt um Fr. 43'700.00 oder 31.8% zu. Insbesondere der Rückgang bei der Entschädigung der kantonalen Ausgleichskasse aus den vereinnahmten Beiträgen an die Familienausgleichskasse um Fr. 48'300.00 oder 9.9% haben zur Zunahme der Nettokosten geführt.

Zu Produkt P350130 Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe:
Die budgetierten Nettokosten werden um Fr. 120'800.00 oder 6.9% unterschritten. Insbesondere durch die vom Gemeinderat beschlossene Vakanzenregelung bei Stellenwechsel fallen die Personalkosten um Fr. 69'100.00 oder 4.6% tiefer aus. Die übrigen Betriebs- und Sachkosten liegen um Fr. 47'300.00 oder 17.9% unter dem Budget. Dazu kommt eine Budgetüberschreitung bei den Erlösen um Fr. 4'400.00.

Durch niedrigere Personal- und Sachkosten sinken die Nettokosten gegenüber dem Vorjahr um Fr. 27'100.00 oder 1.6%.

Zu Produkt P350140 Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige:
Die budgetierten Gemeindebeiträge werden um Fr. 679'200.00 oder 2.2% unterschritten. Der Lastenausgleich für die Ergänzungsleistungen wurde um Fr. 743'200.00 oder 2.4% unterschritten und der Lastenausgleich für die Familienzulagen für Nichterwerbstätige überschritt das Budget um Fr. 64'000.00 oder 12.2%. Das Budget stützt sich jeweils auf die Werte der kantonalen Finanzplanungshilfe.

Die Gemeindebeiträge für den Lastenausgleich sind gegenüber dem Vorjahr insgesamt um Fr. 376'100.00 oder 1.2% gestiegen. Der Lastenausgleich bei den Ergänzungsleistungen stieg um Fr. 578'000.00 oder 2.0%, wogegen der Gemeindebeitrag für die Familienzulagen für Nichterwerbstätige um Fr. 201'900.00 oder 25.6% gesunken ist. Die Beiträge sind von der Stadt nicht beeinflussbar und hängen von der soziodemographischen Entwicklung der Bevölkerung sowie von sozialpolitischen Entscheidungen von Bund und Kanton ab.

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt (P110).
- Die gemäss dem kantonalen Familienzulagengesetz (KFamZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P120).
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentner wird sichergestellt und die Versicherten erhalten die nötigen Auskünfte über die Sozialversicherungen der 1. Säule (P130).
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen (P140).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden diejenigen Mittel eingesetzt, die eine wirtschaftliche Aufgabenerfüllung und eine gute Qualität der Produkte gewährleisten (P110-P130).

Stand der Zielerreichung

- Der Bericht über die Hauptrevision AHV, IV, EO pro 2020 von Ernst&Young bestätigt, dass in den geprüften Gebieten den gesetzlichen Bestimmungen und ergänzenden Weisungen des Bundesamts für Sozialversicherungen Folge geleistet wurde (P110).

- Die gesetzten Ziele (P110-P130) wurden erreicht. Allerdings mussten die Schalter der AHV-Zweigstelle während des Lockdowns im Frühjahr 2020 für rund 1,5 Monate geschlossen bleiben. Die Dienstleistungen konnten weitestgehend per Post, Telefon und E-Mails erbracht werden.

- Die Stadt beteiligte sich am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen mit 30,65 Mio. Franken (P140).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbständigerwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 4 Wochen (P110)	95%	90%	96%	98%	96%	
2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbständigerwerbender, der Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 8 Wochen (P110)	98%	95%	99%	100%	99%	

350 **Alters- und Versicherungsamt**

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 4 Wochen (P120)	90%	95%	92%	97%	99%	Siehe Bemerkungen
4) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 12 Wochen (P120)	95%	100%	97%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
5) Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Erwerbsersatz unter 2 Wochen (P120)	100%	95%	100%	99%	100%	
6) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 4 Wochen (P130)	67%	67%	72%	74%	70%	
7) Bearbeitungsdauer Anträge Ergänzungsleistung unter 12 Wochen (P130)	95%	90%	98%	97%	95%	

Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich' (P110-P130)		83%			Befragung alle 3-4 Jahre
2) Anzahl Zuschussdossiers Haushalt (P150)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Zuschussdossiers Heim (P150)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
4) Ø Zuschussbetrag Haushalt/Jahr (P150)	0.00	0.00	0.00	0.00	Siehe Bemerkungen
5) Ø Zuschussbetrag Heim/Jahr (P150)	0.00	0.00	0.00	0.00	Siehe Bemerkungen
6) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)	Fr. 266.80	Fr. 271.20	Fr. 276.30	Fr. 267.55	
7) Anzahl Bearbeitungen für EL[1]/Jahr (P130)	6'160	6'135	6'088	6'124	[1] Ergänzungsleistung (Anzahl Dossier)
8) Anzahl Bearbeitungen für FaZu[2]/Jahr (P120)	8'335	8'493	8'168	8'080	[2] Familienzulagen
9) Anzahl Bearbeitungen für EO[3]/Jahr (P120)	7'313	7'795	7'541	8'439	[3] Erwerbsersatzordnung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 3) und 4): Die Vorgabe konnte nicht ganz eingehalten werden, da bei komplexeren Fällen die Bearbeitung mehr Zeit beansprucht. Insbesondere benötigen die Beantragenden Zeit, um die Unterlagen vollständig einzureichen. Trotz der Unterschreitung der Vorgaben kann ein sehr hoher Anteil der Anträge in der gewünschten Verarbeitungszeit erledigt werden.

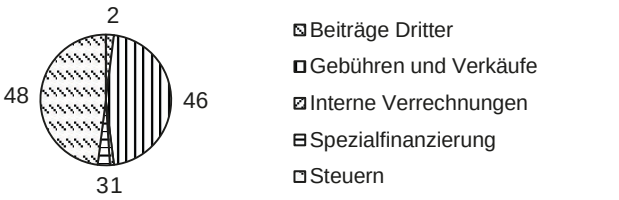
Zu Kennzahlen 2) bis 5): Bei den Zuschüssen handelt es sich um eine Bedarfsleistung für die Existenzsicherung von IV- und AHV-Rentnerinnen und Rentner. Im Zusammenhang mit der Angebots- und Strukturüberprüfung ASP 2014 hat der Grosse Rat des Kantons Bern am 2. September 2014 beschlossen, das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 aufzuheben. Ab diesem Zeitpunkt wurden keine Zuschüsse mehr ausgerichtet.

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	39'339'357.11	22'647'895.00	22'410'575.00	24'482'955.63
Erlöse	20'560'881.48	20'465'142.96	21'085'204.94	20'747'171.43
Nettokosten	18'778'475.63	2'182'752.04	1'325'370.06	3'735'784.20
Kostendeckungsgrad in %	52.3%	90.4%	94.1%	84.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P350510	Städtisches Alters- und Pflegeheim	37'863'055.95	96%	20'412'500.58	99%	17'450'555.37	-204'539.85	-8632%
P350520	Altersfreundlicher Lebensraum	1'104'376.99	3%	145'589.99	1%	958'787.00	1'189'678.57	-19%
P350530	Information und Integration	371'924.17	1%	2'790.91	0%	369'133.26	340'231.34	8%

Bemerkungen

Die Produktegruppe umfasst drei sehr unterschiedliche Produkte. Sowohl personell wie auch auf der Kostenebene kommt dem Alters- und Pflegeheim Kühlewil die grösste Bedeutung zu. Im Berichtsjahr werden die budgetierten Nettokosten um 16,6 Mio. Franken oder um 761% überschritten. Diese deutliche Überschreitung resultiert insbesondere aus zwei ausserordentlichen Positionen, welche im Rahmen der vom Gemeinderat geplanten Verselbständigung von Kühlewil getätigt werden mussten:

+ Fr. 16'700'000.00 Ausserplanmässige Abschreibung auf den Liegenschaften APH Kühlewil
+ Fr. 873'000.00 Rückstellung für die Ausfinanzierung der Deckungslücke bei der Personalvorsorgekasse der Stadt Bern für das APH Kühlewil

Im Dezember 2020 hat der Gemeinderat beschlossen, das Alters- und Pflegeheim Kühlewil auszulagern und die betriebsnotwendigen Liegenschaften in Kühlewil zu veräussern. Das vorliegende Kaufangebot für die zu übernehmenden Liegenschaften liegt 16,7 Mio. Franken unter dem bei Immobilien Stadt Bern (ISB) geführtem Buchwert. Aufgrund der Überbewertung der Liegenschaften mussten bei ISB nicht veranschlagte ausserplanmässige Abschreibungen in der Höhe von 16,7 Mio. Franken vorgenommen werden, welche dem Alters- und Versicherungsamt weiterbelastet wurden.

Zu Produkt P350510 Alters- und Pflegeheim Kühlewil:
Im Berichtsjahr hat das APH Kühlewil einen Gewinn von Fr. 122'444.00 erzielt. Trotz den widrigen Umständen infolge Covid19 konnte eine Auslastung von 95.2% erreicht werden. Total 57 Eintritte, 46 Todesfälle (2019 = 31 Todesfälle) und 12 ordentliche Austritte von Ferienaufenthaltern.

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Bemerkungen

Durch eine durchschnittliche Pflegestufe von 7,6 (Budget 6,5) wurde das Budget bei den Pflegetaxen um Fr. 516'800.00 überschritten. Aufgrund der hohen Pflegestufe wurden auch zusätzliche Pflegestellen beansprucht, was zu einer Budgetüberschreitung des Personalaufwandes von Fr. 224'600.00 führte. Kühlewil hatte im Berichtsjahr coronabedingte Mehrkosten für Schutzmaterial von Fr. 157'200.00 und musste Personalausfälle in der Höhe von Fr. 50'800.00 in Kauf nehmen. Das positive Ergebnis des APH Kühlewil ist zu relativieren. Im Berichtsjahr erfolgte eine umbaubedingte Querfinanzierung durch die Stadt in Form einer Mietzinsreduktion im Umfang von rund Fr. 275'000.00 gegenüber der Marktmiete und es wurden Beiträge an die trägerschaftsbedingten Personalmehrkosten in der Höhe von rund Fr. 213'000.00 ausgerichtet.
Neben dem Gewinn entstehen durch die vom Gemeinderat am 27. Januar 2021 beschlossene ausserplanmässige Abschreibung auf den Liegenschaften sowie die Rückstellung zur Ausfinanzierung der Personalvorsorgekasse im Produkt APH Kühlewil Nettokosten von 17,45 Mio. Franken.

Zu Produkt P350520 Altersfreundlicher Lebensraum:
Die Kosten des Kompetenzzentrums Alter (KoA) werden zu 100% auf das Produkt Altersfreundlicher Lebensraum umgelegt. Daneben enthält das Produkt 33% der Kosten aus der Kostenstelle Amtsleitung/Sekretariat. Die Nettokosten werden gegenüber dem Budget um Fr. 276'500.00 oder 22.4% unterschritten. Folgende Abweichungen führten zu diesem Ergebnis:
- Fr. 91'000.00 Niedrigere Personalkosten (u.a. durch Kürzung 0,5 Projektleitungsstelle durch Sparmassnahme FIT I)
- Fr. 40'000.00 Tiefere Inanspruchnahme des Kredits für Betreuungsgutsprachen
- Fr. 45'000.00 Tiefere Kosten Dienstleistungen Dritter (Fr. 15'000.00 davon aus Sparmassnahme FIT I)
- Fr. 61'000.00 Tiefere Umlagekosten Amtsleitung/Sekretariat
- Fr. 32'000.00 Niedrigerer übriger Betriebs- und Sachaufwand
+ Fr. 8'000.00 Höhere Erlöse

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 230'900.00 oder 19.4% ab. Hauptgrund dafür ist die Übertragung des Projekts "Nachbarschaft Bern" inkl. zwei Stellen an die Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit VBG, welcher mit einem Leistungsvertrag durch die Stadt (Familie & Quartier Stadt Bern) unterstützt wird.

Zu Produkt P350530 Information und Integration:
Im Rahmen von Projekten, Arbeitsgruppen und Stellungnahmen wird die Stadtverwaltung laufend über die Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen sensibilisiert. Die Kosten der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen werden zu 100% auf das Produkt Information und Integration umgelegt.

350 **Alters- und Versicherungsamt**

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Nettokosten werden gegenüber dem Budget um Fr. 78'300.00 oder 17.5% unterschritten. Einerseits galt es beim Leitungswechsel die gemeinderätliche Vakanzenregelung bei der Nachfolge der Leitungsperson einzuhalten, weshalb die Personalkosten um Fr. 8'500.00 unterschritten wurden. Andererseits wurden nicht alle budgetierten Mittel für den barrierefreien, niederschwelligen und vielfältigen Zugang zur Verwaltung (z.B. Kommunikation im Internet in leichter oder einfacher Sprache, Hör- und Videobotschaften etc.) beansprucht (Sparvorgabe aus FIT I - Fr. 50'000.00).
Auch die Umlagekosten Amtsleitung/Sekretariat fielen gegenüber dem Budget um Fr. 18'600.00 tiefer aus.

Gegenüber dem Vorjahr stiegen die Nettokosten durch die Massnahmen für einen barrierefreien Zugang zur Verwaltung um Fr. 28'900.00 oder 8.5%.

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P510, P520, P530).
- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P510).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P510).
- Die Stadt vernetzt die Angebote zur alterspolitischen Versorgung und unterstützt die Anbietenden bei der Schliessung von Versorgungslücken (P520).
- Der öffentliche Raum ist alters- und behindertengerecht ausgestaltet (P520, P530).
- Es gibt ein ausreichendes Angebot an verschiedenen alters- und behindertengerechten, finanzierbaren Wohnformen (P520, P530).
- Die ältere Bevölkerung wird systematisch über das bestehende Angebot informiert (P520).
- Die ältere Bevölkerung verfügt über Möglichkeiten zur Partizipation und ist integriert (P520).
- Beratung und Sensibilisierung der Verwaltung für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen und Vernetzung mit Behörden und Organisationen (P530).

Stand der Zielerreichung

- Trotz der Coronakrise konnte das Angebot von 149 Pflegeplätzen sichergestellt werden. Es konnte eine gute Auslastung und ein gutes Rechnungsergebnis erzielt werden (P510).
- Verschiedene geplante Anlässe wie EL-Infoveranstaltung, Neupensioniertenanlass und verschiedene Generationenprojekte mussten wegen der Coronasituation abgesagt werden. Austauschplattformen sowie die Einsitznahme in verschiedene Gremien konnten teilweise digital sichergestellt werden. Ebenso hat das Kompetenzzentrum Alter eine Corona-Hotline für ältere Menschen betreut (P520).
- Durch die Mitarbeit in zahlreichen Arbeitsgruppen der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün werden die Anliegen von älteren Menschen und Personen mit einer Behinderung im öffentlichen Raum eingebracht (P520+P530).
- Mit dem Magazin 60plus und dem Sozialwegweiser 60plus wird die Bevölkerung über altersrelevante Themen informiert (P520).
- Das Projekt "Betreuungsgutsprachen" ist im Mai 2019 gestartet. Bis Ende 2020 erhielten 75 Personen mit Unterstützungsbedarf und fehlenden finanziellen Möglichkeiten eine Kostengutsprache (P520).
- Im Rahmen von Projekten, Arbeitsgruppen und Stellungnahmen wird die Stadtverwaltung für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen sensibilisiert (P 530).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischen Alters- und Pflegeheim (P510)	149	149	149	149	149	
2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung alle 4 Jahre (P510)	81%	80%				Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3) Zufriedenheit mit Verpflegung alle 4 Jahre (P510)	85%	80%				Siehe Bemerkungen
4) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung alle 4 Jahre (P510)	92%	80%				Siehe Bemerkungen
5) Zufriedenheit mit der Wohnsituation (P520)					97%	Befragung findet alle 4 Jahre statt
6) Zufriedenheit mit der Ausgestaltung des öffentlichen Raums (P520)					90%	Befragung findet alle 4 Jahre statt
7) Anzahl Vertretungen in strategischen Gremien der Versorgung (P520)	5	mind. 4	5	5	5	
8) Anzahl durchgeführte Informations-veranstaltungen für die ältere Bevölkerung (P530)	13	mind. 4	9	9	9	13 Tischrunden für ältere MigrantInnen anfangs 2020 und ab August 2020. 6-8 Personen pro Tischrunde.
9) Anzahl Informations-veranstaltungen und Schulungen von Fachpersonen (P530)	6	mind. 5	8	10	5	2 davon per Zoom

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P510)	94%	94%	94%	94%	
2) Betreute Personen in städtischem Heim (P510)	206	200	198	213	
3) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P510)	184	160	178	173	
4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P510)	203	207	200	197	
5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P510)	222	225	222	221	
6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P510)	241	243	244	245	
7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P510)	260	260	266	269	
8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P510)	280	278	289	293	
9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P510)	299	296	311	317	
10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P510)	318	314	333	341	
11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P510)	337	331	355	365	
12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P510)	356	349	377	389	
13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P510)	375	367	399	413	

350 **Alters- und Versicherungsamt**

Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 11 (P510)	394	384	421	438	
15) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 12 (P510)	414	402	443	462	
16) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Kubikmeter (P510)	10'876	12'269	12'435	13'208	
17) Anzahl Besucherinnen und Besucher des Altersforums (P520)		ca. 300		ca. 300	Findet alle 2 Jahre statt
18) Anzahl unterstützte Generationenprojekte (P520)	2	11	8	9	Coronabedingt deutlich weniger als in den Vorjahren
19) Anzahl Einsitznahmen in Fach-, Arbeits- und Projektgruppen (P520)	46	31	31	15	
20) Anzahl realisierte und laufende Projekte mit spezialisierten Institutionen (P520)	3	5	7	6	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 2) - 4): Die Umfrage erfolgt alle 3-4 Jahre. Im Jahr 2019 wurde das Erhebungsinstrument der Firma Qualis evaluation GmbH angewendet.

Schulzahnmedizinischer Dienst

360 **Schulzahnmedizinischer Dienst**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'123'094.86	6'007'129.17	5'530'447.88	5'327'987.11	Effektive Nettokosten	2'210'796.48
Erlöse	2'912'298.38	3'794'000.00	3'451'386.14	3'303'165.33	Budgetierte Nettokosten	2'213'129.17
Nettokosten	2'210'796.48	2'213'129.17	2'079'061.74	2'024'821.78	Abweichung	-2'332.69
Kostendeckungsgrad in %	56.8%	63.2%	62.4%	62.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG360100	Schulzahnpflege	1'085'692.41	21%	2'193.68	0%	1'083'498.73	1'121'227.06	-3%
PG360200	Zahnmedizinische Leistungen	4'037'402.45	79%	2'910'104.70	100%	1'127'297.75	957'834.68	18%

Rückblick

• Einleitung

Die seit 2017 infolge der Strukturüberprüfung eingeleiteten Massnahmen in den Bereichen Führung/Steuerung, Produktivität/Effizienz und Kultur/Absenzen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit und der Betriebsführung wurden auch im Jahr 2020 weitergeführt.
Aufgrund der finanziellen Situation hat der Gemeinderat beschlossen, Sparmassnahmen zu ergreifen. In der Summe sind Einsparungen über der beschlossenen Höhe erreicht worden.

Während des Lockdowns im April/Mai konnten im Schulzahnmedizinischen Dienst (SZMD) wegen der Corona-Pandemie nur Notfallbehandlungen durchgeführt werden. Seit der Wiederaufnahme des Normalbetriebs im Mai 2020 musste der SZMD ein strenges Schutzkonzept befolgen, welches weniger Untersuchungen und Behandlungen als gewohnt zuliess. Beides führte zu weniger Schuluntersuchungen als vorgesehen und zu Erlöseinbussen bei den zahnmedizinischen Leistungen. Ebenso konnte der Prophylaxe-Unterricht in Schulen und Kindergärten nicht im geplanten Umfang erteilt werden.

Der Anteil der Kinder, die an der obligatorischen Schuluntersuchung teilgenommen haben, lag in 2020 bei 76% (2019: 85%). An beiden Standorten des SZMD haben sich 66% davon (2019: 69%) untersuchen lassen. Die Anzahl Frühberatungen für Vorschulkinder blieb mit 1'028 auf hohem Niveau (2019: 1'262).

Zahnmedizinische Leistungen: Im Jahr 2020 wurden 12'423 Patientinnen und Patienten im SZMD behandelt (2019: 13'688).

Aufgrund des Corona-Schutzkonzeptes musste auf die Befragung der Patientinnen und Patienten zur Zufriedenheit mit den Leistungen des SZMD verzichtet werden. Aus demselben Grund ist die für das 2. Halbjahr vorgesehene Re-Zertifizierung nach ISO 9001 bis auf weiteres ausgesetzt worden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Das Jahr 2020 schloss mit Nettokosten von Fr. 2'333.00 unter Budget ab. Dazu haben um Fr. 884'035.00 niedrigere Bruttokosten beigetragen, die die Mindererlöse von Fr. 881'702.00 übersteigen. Der Kostendeckungsgrad lag mit 57% unter dem des Vorjahres (63%).

Details zu den Abweichungen sind in der jeweiligen Produktegruppe ersichtlich.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Massnahmen zur Verbesserung der Wirtschaftlichkeit und der Betriebsführung infolge der Strukturüberprüfung wurden fortlaufend ergriffen.

Die Prüfung einer möglichen Integration des SZMD in die Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (zmk) an einem gemeinsamen Standort mit ausreichend Fläche wurde fortgesetzt. Die Universität ist dabei, Baufeldoptionen zu prüfen. Mit einer möglichen Umsetzung ist nicht vor 2030 zu rechnen.

Der Verzicht auf Behandlungsbeiträge wurde vom Gemeinderat ab 2021 beschlossen.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine Bemerkungen

(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden teilweise wegen der pandemiebedingten Einschränkungen nicht erreicht.

Produktegruppe PG360100, Schulzahnpflege
Steuerungsvorgabe 1) und 2): Die Sollvorgabe von 90% (Anteil Kinder, die an der obligatorischen Schuluntersuchung teilnehmen) wurde mit 76% unterschritten. Mit 66% Anteil des SZMD an dokumentierten Schuluntersuchen wurde das Ziel von 70% nur knapp verfehlt. In der Stadt Bern können Eltern schulpflichtiger Kinder wählen, ob sie ihre Kinder beim SZMD, einem privaten Schulzahnarzt bzw. einer privaten Schulzahnärztin (PSZA) oder bei einem privaten Zahnarzt oder einer privaten Zahnärztin untersuchen lassen. Die Steuerungsvorgabe beschreibt den Anteil dokumentierter Schulzahnuntersuchungen. Eine Aussage zum Anteil der Eltern, die dem SZMD keine Rückmeldung geben, ist nicht möglich.

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

Steuerungsvorgaben 3) bis 6): Im Jahr 2020 wurden 77% aller Kindergartenklassen sowie 66% aller Schulklassen besucht. Damit konnten 71% aller Kindergartenkinder sowie 61% aller Schulkinder vom Prophylaxeunterricht profitieren. Die Unterrichtsausfälle während des Lockdowns konnten im laufenden Schuljahr nicht nachgeholt werden.

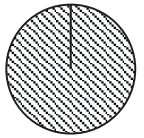
Produktegruppe PG360200, Zahnmedizinische Leistungen
Steuerungsvorgabe 2): Der Kostendeckungsgrad von 81.5% wurde mit 68.8% wegen krankheitsbedingter Absenzen nicht erreicht.
Steuerungsvorgabe 3): Der Kostendeckungsgrad von 83.8% wurde mit 75.7% pandemiebedingt nicht erreicht.
Steuerungsvorgabe 4): Da pandemiebedingt weniger Leistungen erbracht wurden, fiel weniger Sonderabfall - insbesondere aus Röntgen - an.

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'085'692.41	1'310'347.69	1'121'330.73	746'996.91
Erlöse	2'193.68	0.00	103.67	41.29
Nettokosten	1'083'498.73	1'310'347.69	1'121'227.06	746'955.62
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.0%	0.0%	0.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P360110 Prophylaxeunterricht und Frühberatung	119'343.24	11%	162.00	7%	119'181.24	248'062.73	-52%
P360120 Koordination Schulzahnpflege	65'524.64	6%	0.00	0%	65'524.64	71'518.73	-8%
P360125 Schuluntersuchung intern SZMD	761'766.92	70%	2'031.68	93%	759'735.24	628'390.92	21%
P360126 Schuluntersuchung extern Schulzahnärzte	45'564.30	4%	0.00	0%	45'564.30	70'784.95	-36%
P360130 Behandlungsbeiträge	93'493.31	9%	0.00	0%	93'493.31	102'469.73	-9%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Schulzahnpflege das Rechnungsjahr mit um Fr. 226'849.00 niedrigeren Nettokosten ab.

Die um Fr. 224'655.00 geringeren Bruttokosten sind vor allem auf tiefere Personalkosten (Fr. 205'439.00) zurückzuführen. Darin enthalten sind Sparmassnahmen von Fr. 50'000.00; Fr. 155'439.00 gehen auf das Konto von Pensenreduktionen und Fluktuation.

Minderkosten für medizinisches und Verbrauchsmaterial von Fr. 14'900.00 stehen Mehrkosten für Corona-Schutzmassnahmen von Fr. 4'400.00 gegenüber. Minderkosten für kleinere Ersatzbeschaffungen, für Unterhalt medizinischer Geräte sowie für Druck und Versand summieren sich zu Fr. 30'000.00. Darin enthalten sind Sparmassnahmen von Fr. 2'000.00. Privatschulzahnärzte haben weniger Schuluntersuche (SU) im Wert von Fr. 10'000.00 erbracht. Weniger bezogene Informatik-Dienstleistungen (intern) verbessern das Ergebnis um Fr. 11'373.00. Verschobene Investitionen führen zu geringeren Abschreibungen und Zinsen (Fr. 7'693.00).
Der Verzicht auf Behandlungsbeiträge als Sparmassnahme (Fr. 15'000.00) wurde durch den Gemeinderat erst ab 2021 beschlossen und hatte daher im Jahr 2020 noch keine Auswirkungen. Für Behandlungsbeiträge fielen Fr. 50'323.00 mehr als geplant an.

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern.
Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110, P130).

- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P125, P126).

- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P110, P130).

Stand der Zielerreichung

- Die Prävention von Zahnerkrankungen steht im Mittelpunkt der Schulzahnpflege und ist eine Daueraufgabe. Der Prophylaxe-Unterricht in stadtberner Kindergärten und Schulklassen (ein- bis zweimal pro Schuljahr, bis und mit 6. Schuljahr) durch fest angestellte Schulzahnpflege-Instruktorinnen sichert das Erreichen dieses übergeordneten Zieles. Darüber hinaus wird die Frühberatung 3- und 4-Jähriger von den Anspruchsberechtigten sehr gut genutzt. Die Inanspruchnahme war pandemiebedingt kleiner als im Vorjahr (P110).
- Durch die obligatorische, jährliche Schulzahnuntersuchung werden bereits kleine Zahnschäden frühzeitig erkannt (P125 und P126).
- Ein niederschwelliger Zugang zu Informationen und Behandlungen wird durch einen günstigen Behandlungstarif (Taxpunktwert Fr. 1.00 gemäss dentotar) sowie durch Reduktionen von Behandlungskosten (gemäss der Schulzahnmedizinverordnung, SZMDV Art. 15 und 16) gewährleistet (P130).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schul-untersuchung teilnehmen (P120)	76%	mind. 90%	85%	82%	87%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P125)	66%	70%	69%	69%	70%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
3) Anteil Kindergarten-klassen mit Prophylaxe-unterricht (P110)	77%	100%	98%	100%	99%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
4) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	66%	100%	100%	87%	100%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
5) Anteil Kindergarten-kinder mit Prophylaxe-unterweisung (P110)	71%	mind. 98%	97%	96%	97%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
6) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	61%	mind. 98%	95%	95%	95%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)	603	884	689	815	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)	4'310	6'465	5'497	5'484	Siehe Bemerkungen
3) Anteil untersuchte Vorschulkinder mit Befund (P120)	5%	5%	3%	6%	
4) Anteil untersuchte Kindergartenkinder mit Befund (P120)	19%	19%	18%	21%	
5) Anzahl untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Befund (P120)	535	591	595	652	Siehe Bemerkungen
6) Durchschnittliche Reduktionsgewährung pro Patientin/Patient (P130)	Fr. 215.67	Fr. 265.84	Fr. 180.00	Fr. 263.30	Basis: alle Klientinnen und Klienten mit Reduktionsanspruch und Behandlung im Jahr 2020
7) Anzahl Frühberatungen (P110)	1'028	1'262	991	1'056	Eltern mit 3 bis 4-jährigen Kindern; siehe Bemerkungen
8) Anzahl Abklärungen (P130)	46	75	90	120	
9) Kundenzufriedenheit (P110)		100%	99%	99%	Betrifft Klientinnen und Klienten der Frühberatung; siehe Bemerkungen

Bemerkungen

siehe nächste Seite

Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1) und 2): Pandemiebedingt wurde weniger Prophylaxe-Unterricht erteilt. Die Unterrichtsausfälle während des Lockdowns konnten im laufenden Schuljahr nicht nachgeholt werden.

Zu Kennzahl 5): Da weniger Schülerinnen und Schüler untersucht wurden, ist die Anzahl derjenigen mit Befund kleiner als im Vorjahr.

Zu Kennzahl 7): Da weniger Patientinnen und Patienten untersucht bzw. behandelt wurden, haben weniger Familien als im Vorjahr um Abklärung von Behandlungbeiträgen gebeten.

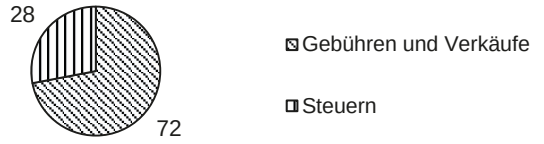
Zu Kennzahl 9): Im Jahr 2020 musste auf die Umfrage zur Kundenzufriedenheit gemäss Corona-Schutzkonzept verzichtet werden.

Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'037'402.45	4'696'781.48	4'409'117.15	4'580'990.20
Erlöse	2'910'104.70	3'794'000.00	3'451'282.47	3'303'124.04
Nettokosten	1'127'297.75	902'781.48	957'834.68	1'277'866.16
Kostendeckungsgrad in %	72.1%	80.8%	78.3%	72.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P360210 Zahnerhalt Kinder und Jugendliche	1'539'085.29	38%	1'139'148.15	39%	399'937.14	549'108.71	-27%
P360212 Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche	989'582.48	25%	680'975.62	23%	308'606.86	195'785.71	58%
P360215 Behandlung Erwachsener	1'366'002.99	34%	1'034'031.83	36%	331'971.16	195'853.78	69%
P360220 Leistungen für die Schulzahnpflege	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P360230 Gutachten	142'731.69	4%	55'949.10	2%	86'782.59	17'086.48	408%

Bemerkungen

Die Nettokosten sind um Fr. 224'516.00 höher als im Voranschlag. Dies ist vor allem auf um Fr. 883'895.00 niedrigere Erlöse zurückzuführen, welche durch die um Fr. 659'379.00 niedrigere Bruttokosten nicht ausgeglichen werden konnten.
Verglichen mit dem Vorjahr fallen die Nettokosten um Fr. 169'463.00 höher aus. Zwar sind die Bruttokosten um Fr. 371'715.00 geringer, jedoch bleiben die Erlöse Fr. 541'178.00 unter denen von 2019.

Während des 6-wöchigen Lockdowns konnten nur Notfallbehandlungen durchgeführt werden. Seitdem arbeitet der SZMD nach einem strengen Schutzkonzept, welches weniger Behandlungen als gewohnt zulässt. Dies hatte Erlöseinbussen von Fr. 467'700.00 zur Folge. Mindererlöse von Fr. 440'000.00 gehen auf das Konto von Langzeitabsenzen, Pensenreduktionen und Fluktuation. Hingegen konnten für Gutachten Fr. 26'000.00 mehr als geplant eingenommen werden (vorgesehene Sparmassnahme Fr. 16'000.00).

Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Personalkosten blieben Fr. 443'316.00 unter dem budgetierten Wert. Davon sind Fr. 190'0000.00 auf Sparmassnahmen sowie Fr. 253'316.00 auf Pensenreduktionen und Fluktuation zurückzuführen.

Der Minderkosten für medizinisches und Verbrauchsmaterial von Fr. 62'185.00 werden geschmälert durch coronabedingte Mehrkosten von Fr. 17'400.00. Da weniger zahnmedizinische Leistungen erbracht wurden, mussten weniger Zahntechnik-Leistungen bezogen werden (Fr. 36'000.00).
Wegen des vorläufigen Verzichts auf Re-Zertifizierung nach ISO 9001 bleiben Honorare von Fr. 48'325.00 erspart. Für kleinere Ersatzbeschaffungen, Unterhalt medizinischer Geräte sowie Druck- und Versand fielen Fr. 42'556.00 weniger an. Darin enthalten sind Sparmassnahmen von Fr. 18'000.00 für Sach- und Betriebskosten. Ebenso bleiben die Forderungsverluste unter dem budgetierten Wert (Fr. 21'722.00).

Verschobene Investitionen führen zu geringeren Abschreibungen und Zinsen (Fr. 21'325.00). Die internen Verrechnungen der Informatikdienste und weitere bezogene Dienstleistungen sind um Fr. 1'344.00 geringer als budgetiert.

Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialer Schichten (P210, P212, P215).

- Umweltmanagement: Die Klinik achtet auf einen sorgsamen und umweltgerechten Umgang mit den Ressourcen. Die Vorgaben des Umweltmanagementsystems (nach ISO 14001: 2004) werden erfüllt (P210, P212, P215).

- Bereitstellung von kostengünstigen, altersunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen (P230).

Stand der Zielerreichung

- Die zahnmedizinische Versorgung für Kinder und Jugendliche der Stadt Bern ist durch die Schulzahnklinik in allen kinderzahnmedizinischen Teilbereichen einschliesslich der Kieferorthopädie sichergestellt (P210).

- Umweltmanagement: Der Nutzen einer ISO-Zertifizierung der Umweltnorm ist aufgrund weniger Sonderabfälle, die der SZMD hat, sehr gering, weshalb die Sonderabfallanalyse ins Integrierte Managementsystem (IMS) des SZMD aufgenommen wurde.

- Erwachsenen steht ein kostengünstiges (Taxpunktwert gemäss dentotar Fr. 1.00) und altersunabhängiges Behandlungsangebot zur Verfügung (P215).

- Bei der zahnärztlichen Behandlung der Kunden aus der öffentlichen Sozialhilfe gilt es spezielle Behandlungskriterien zu beachten. Die Aufgaben eines Vertrauenszahnarztes für den Sozialdienst der Stadt Bern werden vom Schulzahnmedizinischen Dienst erfüllt (P230).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Zahnerhalt Kinder und Jugendliche (P210)	74.0%	71.4%	69.4%	72.1%	73.0%	
2) Kostendeckungsgrad Kieferorthopädie Kinder und Jugendliche (P212)	68.8%	81.5%	84.1%	72.1%	73.0%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
3) Kostendeckungsgrad Behandlung Erwachsene (P215)	75.7%	83.8%	85.4%	72.1%	73.0%	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"
4) Senkung der Sonderab-fallmenge (P210/P215)	110 kg/Jahr	250 kg/Jahr	340 kg/Jahr	243 kg/Jahr	281 kg/Jahr	Siehe Bemerkungen in der Übersicht "(Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben"

Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210)	9'245	10'379	10'139	10'660	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern (P230)	270	236	248	205	Sozialdienst und Kompetenzzentrum Integration
3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion (P230)	248	179	140	108	Siehe Bemerkungen
4) Umfang der Kostenreduktion (P230)	58%	58%	61%	52%	auf Basis der angemeldeten Kosten
5) Anzahl Gutachten für andere Gemeinden und andere Auftraggebende (P230)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Auszubildende (P210)	3	5	5	4	Lehrverträge per 31.12.2020 siehe Bemerkungen
7) Kundenzufriedenheit (P210/215)		96%	89%	98%	Befragung von Klienten und Klientinnen der Schul- und Öffentlichen Zahnklinik; siehe Bemerkungen
8) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215)	3'178	3'309	3'270	3'495	Definition: ab 18 Jahren; siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1) und 8): Insgesamt wurden 12'423 Patientinnen und Patienten (Kennzahlen 1 und 8) behandelt - gegenüber 13'688 im 2019.

Zu Kennzahl 3): Gegenüber dem Vorjahr wurden mehr Gutachten für die Stadt Bern erstellt. Damit stieg die Anzahl solcher mit Kostenreduktion.

Zu Kennzahl 5): In Absprache mit den Zahnmedizinischen Kliniken der Universität Bern (ZMK) erstellt der SZMD keine Gutachten mehr für umliegende Gemeinden. Diese werden durch die ZMK erstellt.

Zu Kennzahl 6): Darin nicht enthalten ist eine Berufspraktikantin, die als Auszubildende ab 2021 vorgesehen ist.

Zu Kennzahl 7): Im Jahr 2020 musste auf die Umfrage unter Patientinnen und Patienten zu ihrer Zufriedenheit mit dem SZMD gemäss Corona-Schutzkonzept verzichtet werden.

Gesundheitsdienst

370 **Gesundheitsdienst**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	7'160'688.56	7'670'722.32	6'968'097.11	6'520'580.62	Effektive Nettokosten	5'994'101.65
Erlöse	1'166'586.91	1'070'500.00	1'130'331.16	1'156'692.15	Budgetierte Nettokosten	6'600'222.32
Nettokosten	5'994'101.65	6'600'222.32	5'837'765.95	5'363'888.47	Abweichung	-606'120.67
Kostendeckungsgrad in %	16.3%	14.0%	16.2%	17.7%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG370100	Gesundheitsvorsorge und -beratung	4'387'065.96	61%	747'209.95	64%	3'639'856.01	3'519'266.38	3%
PG370200	Gesundheitsinformation	383'531.23	5%	61'118.96	5%	322'412.27	309'244.43	4%
PG370300	Gesundheitsförderung und Prävention	2'390'091.37	33%	358'258.00	31%	2'031'833.37	2'009'255.14	1%

Rückblick

• Einleitung

Die **Corona-Pandemie 2020** stellte den Gesundheitsdienst (GSD) vor völlig neue Herausforderungen. Es wurde eine ärztliche Corona-Taskforce geschaffen, die einerseits auf Stadtebene gefragt war mit Einsitz in den gemeinderätlichen Führungsstab sowie das regionale Führungsorgan, zeitweise mit insgesamt 6 Sitzungen pro Woche. Zudem wurden alle Ämter bei vielfältigen, medizinischen Fragen unterstützt sowie Einsitz in die städtische Pandemiegruppe Schulen genommen, ab Herbst in leitender Funktion. Eine enge Zusammenarbeit mit dem Kantonsarztamt mit Fokus Schule wurde etabliert. Im Lockdown und dem Fernunterricht vom 16.3.-10.5.2020 mussten viele Dienstleistungsangebote des GSD eingestellt werden. Schnell wurde jedoch erkannt, dass Schülerinnen und Schüler (SuS) und Familien aus weniger privilegierten Milieus ungleich stärker von den Coronamassnahmen betroffen waren. Darum wurden beispielsweise die Hausbesuche des Frühförderungsprogramms schritt:weise zum Teil in Videoform wieder aufgenommen, was von den Familien sehr geschätzt wurde. Auch die Schulsozialarbeit und die schulische Gesundheitsförderung und Prävention boten ihre Dienstleistungen aus dem Homeoffice an. Mit einer verstärkten Kommunikation (Jugendapp, Mailing, Flyer, personalisierte Kärtli) wurden die Familien, SuS und Lehrpersonen motiviert bei Bedarf die Angebote auch von zu Hause aus in Anspruch zu nehmen. Eine Befragung von rund 1'000 Schülerinnen und Schülern nach der ersten Corona-Welle zeigte auf, dass eine aktivere und nicht problemorientierte Kontaktaufnahme gewünscht wird. Dies wurde mit einem äusserst positiven Echo ab den Herbstferien umgesetzt: Schülerinnen und Schüler in Quarantäne oder Isolation erhielten einen unverbindlichen Telefonanruf der Schulsozialarbeit und abhängig vom Bedarf konnten Folgegespräche vereinbart werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)
Der Schulärztliche Dienst setzte sich ein, so früh wie möglich wieder Untersuchungen und v.a. Routine-Impfungen anzubieten, um vorzubeugen, dass Impflücken entstehen, die anderen Infektionskrankheiten (z.B. Masern) Vorschub geben könnten. Das Gesundheitsinspektorat nahm nach kurzem Versuch von telefonischer Unterstützung die aufsuchende Arbeit wieder wahr. Die Wiedereröffnung der Schulen war von vielen Anfragen begleitet, nicht nur zur Handhabung von Schutzkonzepten, Quarantäne und Isolation, sondern auch zur Oberflächenreinigung, Lüftung, Verhaltensregeln in Schulen, Kitas und Betreuungsangeboten mit Essensabgabe etc. Die Dynamik der Änderung von Vorgaben liess die Anfragen auch bis Ende Jahr kaum abflauen.

Die **schulärztlichen Untersuchungen, Spezialabklärungen und Beratungen** waren im letzten Schuljahr weiterhin gefragt. Die Abnahme bei den Vorsorgeuntersuchungen lässt sich wahrscheinlich mit dem schweizweiten Rückgang der präventiven Untersuchungen im Rahmen der Coronakrise erklären; die Abnahme der Spezialuntersuchungen damit, dass diese zum gefragten Zeitpunkt teils gar nicht durchgeführt werden konnten. Die Anzahl der Impfungen hat sich - aufgrund des erweiterten Impfangebotes (gegen FSME, Meninkokokken, Varizellen) weiterhin deutlich erhöht. Erfreulich sind die Durchimpfungsraten für HPV (Human Papilloma Virus), die für beide Geschlechter deutlich über dem schweizerischen Durchschnitt liegen, sowie für Masern, die den Wert für "Herdenimmunität" erreicht haben, d.h. dass eine epidemische Ausbreitung von Masern in der Stadtberner Schülerpopulation aktuell nicht mehr möglich sein sollte.

Die Aufrechterhaltung der sozialen und psychischen Gesundheit ist aufgrund von Schulschliessungen, Fernunterricht, Homeoffice, Distanzregeln, der Aufforderung zu Hause zu bleiben etc. anspruchsvoll. Den Kindern und Jugendlichen fehlen zunehmend soziale Kontakte sowie die Struktur und den Familien die Entlastung durch Schule und Betreuungsinstitutionen. Familien leben sehr nah aufeinander, was (gepaart mit Sorgen um ihre finanzielle Zukunft) zu Spannungen, Überforderung, Stress und zuletzt häuslicher Gewalt und psychischen Problemen führen kann. Im Rahmen des Konzeptes «Betreuung von besonders vulnerablen Schülerinnen und Schüler während der Corona-Pandemie» triagierte die **Schulsozialarbeit** Kinder und Jugendliche zusammen mit den Lehrpersonen in soziale und schulische Unterstützungsangebote. Es ist absehbar, dass die Unterstützungsangebote und insbesondere die Schulsozialarbeit über die Pandemie hinaus einen grossen Zulauf haben werden, da mit längerfristigen Schereneffekten und einer Beeinträchtigung der Chancengerechtigkeit für eine gesunde und soziale Entwicklung zu rechnen ist.
Der Bedarf nach Schulsozialarbeit ist gross und die Mitarbeitenden stehen weiterhin unter Druck. Der Stadtrat hat den Versorgungsgrad ab 2020 auf 800 Schülerinnen und Schüler (SuS) pro 100% Schulsozialarbeit verbessert (bisher 900 SuS pro 100% SSA) und stärkt damit den niederschwelligen Zugang. Aufgrund der Sparmassnahmen konnte der Ausbau allerdings erst teilweise auf das neue Schuljahr hin umgesetzt werden.

Während der gesamten Dauer der Pandemie und insbesondere während dem Lockdown waren, nebst den Familien, auch das System Schule enorm gefordert. Da die **Fachstelle schulische Gesundheitsförderung & Prävention,** mit ihren Angeboten Netzwerk Gesundheitsfördernde Schulen, Schulhaus-Znüni, Znüni-Box, Pausenkiosk, Digitales Gleichgewicht und Programm zWäg!DSWD, explizit an Schulen arbeitet, hat die Corona-Pandemie zu starken Einschränkungen des Angebots geführt. Die Präsenz und Interaktion vor Ort ist ein Kernelement für die Wirksamkeit der meisten Angebote. Zudem sind die sozialen Kompetenzen, die durch Direktkontakte geformt werden, ein zentraler Resilienz- und Schutzfaktor. Insbesondere während des Lockdowns fielen mit dem Präsenzunterricht auch die Angebote der schulischen Gesundheitsförderung und Prävention weg und damit verbunden nahmen gesundheitsgefährdende Verhaltensweisen zu (z.B. weniger körperliche Aktivität, höherer Bildschirmkonsum, unregelmässiger Schlafrhythmus, ungesunde Ernährung).

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Unterschiede zwischen den Schülerinnen und Schülern akzentuieren sich in der Pandemie, die Schere vergrössert sich. Dies gilt sowohl für den Bildungserfolg, wie auch für die Gesundheit. Insbesondere die Folgen für die psychische und soziale Gesundheit sind nicht zu unterschätzen. Aufgrund der Zunahme von gesundheitsgefährdenden Verhaltensweisen nehmen Gewalt, Übergewicht, Suchtverhalten, Isolation oder Depression zu. Ausdruck dafür sind z.B. die zunehmende häusliche Gewalt oder die Häufung von Vandalismus in den Schulen. Ebenfalls sehr eingeschränkt ist die Elternbildung und Elternzusammenarbeit. Digitale Alternativen sind nicht immer machbar und, wenn doch, mit grossen qualitativen Einbussen verbunden.

Gesundheitsinspektorat (GI): Der Auftrag des GI ist die Verbesserung der Wohnkompetenz, Verhinderung von Selbst- und Fremdgefährdung sowie von Wohnungskündigung und Obdachlosigkeit bei Menschen mit eingeschränkter Wohnkompetenz oder Wohnverwahrlosung; interne (spezifischer Telefondienst) und externe Information zu wohnbezogenen Gesundheitsfragen; Mitarbeit bei der Gesundheitsberichterstattung.
Die häufigsten Anlässe für die Aufträge an das GI sind auch 2020 nach wie vor Wohnverwahrlosungen. In fast der Hälfte dieser Fälle handelt es sich um «Messies». Dies ist immer wieder eine besondere Herausforderung. Die langjährige Erfahrung zeigt, dass ein langsames Herangehen an die Problematik nachhaltiger ist, als rasche Aktionen. In vielen Fällen hat sich die Wohnsituation verbessert und Kündigungen konnten dadurch vermieden werden. Auch in diesem Jahr wurde das GI wegen Wohnproblemen in Kindesschutzfällen involviert. Die interdisziplinäre Zusammenarbeit wird geschätzt, erfordert jedoch oft grossen Zeitaufwand für Koordination und Kommunikation. Die Folgen eines längeren Lockdowns auf ihre vulnerablen Klientinnen und Klienten schätzten die Mitarbeitenden des GI als schwerwiegend ein. Wegen den Pandemievorschriften konnten in den Gruppentreffen vom Schrittweise-Programm nicht wie sonst Informationsveranstaltungen mit Input des GI durchgeführt werden zum Thema gesundes Wohnklima mit Anleitung des richtigen Lüftens zur Vermeidung von Feuchtigkeitsproblemen und Schimmelpilz.

In das Gesamtkonzept der **Frühförderung primano** ist seit 2019 die systematische Deutschförderung vor dem Kindergarten, gemäss gemeinderätlichem Legislaturziel, integriert. Das Programm konnte nach intensiver Vorbereitung im Januar 2020 starten. Alle 1'430 Eltern in der Stadt Bern, deren Kinder 2021 in den Kindergarten kommen, erhielten einen personifizierten Zugangscode zum elektronisch verfügbaren Elternfragebogen, mit welchem sie die Deutschkenntnisse ihres Kindes einschätzen. Der Rücklauf des Elternfragebogens war mit 67% für einen ersten Durchgang hoch, (Ziel 60%). Ein Viertel der retournierten Fragebögen zeigten einen Sprachförderbedarf für das Kind auf, davon besuchten jedoch schon 60% eine Spielgruppe oder eine Kita. Für drei Viertel der restlichen 100 Kinder mit unzureichenden Deutschkenntnissen ohne bisherige Förderung konnte ein familienexternes Angebot zur Sprachförderung vermittelt werden. Das Programm geht im Januar 2021 in den 2. Durchgang.

Nebst dem neuen Programmteil liefen die bewährten Elemente der Frühförderung primano weiter: im Hausbesuchsprogramm schritt:weise konnten auch 2020 wieder fast alle Plätze besetzt werden. Die primano Quartiervernetzung, die den Eltern als niederschwellige Anlaufstelle zu Fragen rund um die Frühförderangebote im Quartier dient, sowie Frühförderplattformen in den Stadtteilen und die primano Weiterbildungsveranstaltungen konnten im Rahmen der Coronakrise nicht, bis nur reduziert realisiert werden. Dieses Aussetzen tangiert wohl Kinder aus eher anregungsarmen familiären Verhältnissen am meisten.

• Rechnungsergebnis
Die Rechnung des Gesundheitsdienstes schliesst mit Fr. 606'100.00 unter dem Budget ab, was einer Unterschreitung von 9.2% entspricht. Hauptverantwortlich dafür sind folgende Gründe:

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Tiefere Bruttokosten im Umfang von Fr. 510'000.00:

- Fr. 292'500.00 Sparmassnahmen: Die mit Gemeinderatsbeschluss vom 19. Februar 2020 nachträglich beschlossenen Entlastungsmassnahmen für 2020 wurden vollständig umgesetzt. Details sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich (Produktegruppe PG370100 und Produktegruppe PG370300).
- Fr. 120'500.00 Sparmassnahmen: aufgrund der globalen Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen (4-Monats-Vakanzen) (Produktegruppe PG370100 und Produktegruppe PG370300)
- Fr. 198'000.00 Insgesamt tiefere Personalkosten: für die Schulsozialarbeit Fr. 141'900.00 (Verschiebung der Aufstockung auf das neue Schuljahr) / tiefere Personalkosten für den schulärztlichen Dienst aufgrund von Rückerstattungen für Mutterschaftsurlaube und durch Fluktuationsgewinne (Fr. 30'200.00) (Produktegruppe PG370100) / tiefere Personalkosten für die Gesundheitsförderung in der Schule aufgrund eines längeren unbezahlten Urlaubs Fr. 34'800.00 / Du seisch wo düre (DSWD) Fr. 3'600.00 sowie Mehrkosten für die Frühförderung primano Fr. 12'500.00 (Produktegruppe PG370300)
+ Fr. 65'500.00 Höhere Bruttokosten beim vollständig über Drittmittel finanzierten Programm *zWäg!*. Die Mehrkosten werden kompensiert durch Mehrerlöse im selben Umfang (Produktegruppe PG370300)
+ Fr. 54'000.00 Kosten für die medizinischen Materialien (z.B. Impfstoffe, Notfallkoffer, eigene Apotheke); vollständig kompensiert durch Mehrerlöse von den Impfungen (Produktegruppe PG370100)
- Fr. 23'500.00 Tiefere Gemeinkosten (Büromaterial, Drucksachen, Spesen und Umlageneffekte) (betrifft alle Produktegruppen)
+ Fr. 20'700.00 Höhere Sachkosten für die Einrichtung der neuen Arbeitsplätze sowie für die Anschaffung von Arbeitsmaterialien in der Schulsozialarbeit (Produktegruppen PG370100)
- Fr. 20'000.00 Tiefere Kosten bei der Frühförderung primano, aufgrund der wegen der Corona-Pandemie abgesagten Aktivitäten wie z.B. abgesagte Vernetzungstreffen, schritt:weise Gruppentreffen, Weiterbildungsangebote an den Spielgruppen (Produktegruppe PG370300)
- Fr. 18'200.00 Tiefere intern verrechnete Heiz-und Betriebskosten. Aufgrund des warmen Winters wurden weniger Heizkosten generiert (betrifft alle Produktegruppen)
+ Fr. 15'200.00 Kosten für den interaktiven SalutoParcours zur Förderung der Gesundheit von Lehrpersonen und Schulleitungen: Konzeption, Infrastruktur, Material, Moderation. Die Kosten werden durch Beiträge der Schulen kompensiert (Produktegruppe PG370300)
+ Fr. 7'300.00 Höhere Kosten aus der internen Verrechnung der Informatikdienste (betrifft alle Produktegruppen)

Höhere Erlöse im Umfang von Fr. 96'100.00:

- Fr. 68'800.00 Tiefere intern verrechnete schulärztliche Dienstleistungen aufgrund der Abnahme bei Beratungen und Spezialuntersuchungen wegen der Corona-Pandemie (Produktegruppen PG370100)
+ Fr. 65'500.00 Höhere Erlöse bei dem vollständig über Drittmittel finanzierten Programm zWäg!. (Produktegruppe PG370300)
+ Fr. 57'400.00 Mehrerlöse aufgrund gestiegener Impfleistungen (Produktegruppe PG370100)
+ Fr. 48'000.00 Die mit de Sparmassnahmen geplanten Mehrerlöse wurden vollständig erbracht. Details sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich (Produktegruppe PG370200 und Produktegruppe PG370300).
- Fr. 25'700.00 Tiefere Kantonsbeiträge für die Schulsozialarbeit (Produktegruppen PG370100)
+ Fr. 14'000.00 Beiträge der Schulen für den SalutoParcours zur Förderung der Gesundheit von Lehrpersonen und Schulleitungen (Produktegruppe PG370300)
+ Fr. 5'700.00 Diverse Erlöse für die extern verrechneten Dienstleistungen an diverse Institutionen (Produktegruppen PG370100 und PG370300)

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Coronabedingte Mehrkosten beziehungsweise Mindererlöse wurden durch die durch die Corona-Pandemie verursachten tieferen Kosten kompensiert. z.B. durch nicht durchgeführte Aktionen, Aktivitäten, abgesagte Weiterbildungen usw. Details zu weiteren Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

Im Vergleich zur Rechnung 2019 nahmen die Nettokosten um Fr. 156'300.00 oder um 2.7% zu. Details zu den Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Die stetige Zunahme der Schülerinnen und Schüler wirkte sich auch im vergangenen Jahr stark auf die Arbeiten im schulärztlichen Dienst, der Schulsozialarbeit und der Fachstelle schulische Gesundheitsförderung und Prävention aus. Die Nachfrage ist weiterhin sehr hoch. Die schulische Integration, die Aufnahme jüngerer Kinder in den Kindergarten aber auch die hohe Mobilität von Familien sowie der gesellschaftliche und finanzielle Druck, unter dem viele Familien stehen, verunsichern, führen zu Unterbrüchen in der gesundheitlichen und sozialen Versorgung und damit zu einer hohen Nachfrage von Beratungs- und Abklärungsdienstleistungen des Gesundheitsdienstes. Gerade für sozio-ökonomisch benachteiligte Familien gewinnt die Versorgung durch den öffentlichen Dienst vermehrt an Bedeutung, umso mehr als die pädiatrischen und psychiatrischen Praxen teilweise sehr stark ausgelastet sind und nicht alle neuen Patientinnen und Patienten aufnehmen können. Als Folge der Pandemie nimmt bereits jetzt die Nachbetreuung von Jugendlichen zu, insbesondere aufgrund von psychischen Belastungen. Hier ist ein Engpass in der psychiatrischen Versorgung festzustellen und es ist unklar, wie vor allem mittelschwere Fälle genügend gut versorgt werden können.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine Bemerkungen

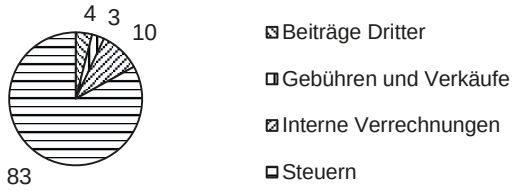
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Steuerungsvorgabe 1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen von 90% wurde mit 83% nicht erreicht (Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung). Im 2020 spielten nicht nur die hohe Auslastung der schulärztlichen Teams dabei eine Rolle, die zusätzlichen Anstrengungen zur Erhöhung dieses Anteils enge Grenzen setzt, sondern wahrscheinlich auch die coronabedingten Einschränkungen, die auch schweizweit zu einer tieferen Inanspruchnahme von präventiven Untersuchungen geführt hat.
Die Steuerungsvorgabe 2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 800 Schüler / Schülerinnen wurde nicht erreicht, da der im Budget eingestellte Betrag für die geplante Stellenaufstockung aufgrund der Sparmassnahmen nur zur Hälfte realisiert werden konnte (Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung).
Die Steuerungsvorgabe 5) Hausbesuchsprogramm schritt:weise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot wird um 2 Kinder (78 statt 80) unterschritten (Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention). Insbesondere im Stadtteil 3 ist aufgrund der Struktur das Gewinnen von Familien aufwändig. Zudem wird eine Gentrifizierung festgestellt mit einem Wegzug von potentiellen schritt:weise-Familien.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'387'065.96	4'816'945.96	4'221'743.54	3'961'833.90
Erlöse	747'209.95	782'111.96	702'477.16	735'442.56
Nettokosten	3'639'856.01	4'034'834.00	3'519'266.38	3'226'391.34
Kostendeckungsgrad in %	17.0%	16.2%	16.6%	18.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P370110	Schulärztliche Dienstleistungen	1'988'090.02	45%	588'818.15	79%	1'399'271.87	1'382'869.65	1%
P370140	Schulsozialarbeit	2'191'884.87	50%	157'589.38	21%	2'034'295.49	1'933'745.47	5%
P370150	Psychosoziale Vorsorge	207'091.07	5%	802.42	0%	206'288.65	202'651.26	2%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2020 dieser Produktegruppe mit um Fr. 395'000.00 oder 9.8% tieferen Nettokosten ab. Grund dafür sind in erster Linie die nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 255'500.00.

Dazu kommt noch der Sparbeitrag aufgrund globaler Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen (4 Monate) von Fr. 75'500.00.

Ein weiterer Grund für die tieferen Personalkosten ist die verzögerte Teilaufstockung der Schulsozialarbeit, aufgrund der Spardebatte anfangs 2020. Damit erfolgte die Teilaufstockung nicht bereits per Januar sondern erst auf das neue Schuljahr hin. Daraus resultierte eine Budgetunterschreitung von Fr. 141'900.00. Dazu liegen die Personalkosten des schulärztlichen Dienstes aufgrund von Fluktuationsgewinnen und einer Rückerstattung für eine Mutterschaft um insgesamt Fr. 30'200.00 unter dem Budget.

Die schulärztlichen internen Verrechnungen (Fr. 68'800.00) fielen tiefer aus (aufgrund der Corona-Pandemie reduzierte Klassenuntersuchungen und Spezialuntersuchungen). Seit 2019 bietet der schulärztliche Dienst drei neue Impfungen (Frühsommer-Meningoenzephalitis, Windpocken und Meningokokken-Hirnhautentzündung) an. Dies erklärt die höheren Kosten des medizinischen Materials (Fr. 54'000.00). Diese wurden vollständig durch die Mehrerlöse durch verabreichte Impfungen (Fr. 57'400.00) kompensiert.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Einrichtung der neuen Arbeitsplätze der Schulsozialarbeitenden, der Arbeitsplatz zur ambulanten Nutzung sowie die Anschaffung von Arbeitsmaterialien führten zu zusätzlichen einmaligen Kosten von Fr. 20'700.00. Weitere Verschiebungen ergaben sich durch tiefere Kantonsbeiträge (Fr. 25'700.00) aufgrund der Verschiebung der Stellenaufstockung Schulsozialarbeit, tiefere Heiz- und Betriebskosten (Fr. 11'300.00), höhere interne Verrechnungen für die Informatikmittel (Fr. 4'700.00), diverse höhere Gemeinkosten (Fr. 5'100.00) und diverse zusätzliche Erlöse von Fr. 2'200.00.

Zu Produkt P370110: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 16'400.00 oder 1.2% zu. Diese Abweichung ergibt sich einerseits aufgrund der gestiegenen Krankenkassenerlöse für die verrechneten Impfleistungen im Umfang von Fr. 53'500.00 sowie Mehrkosten für medizinische Materialien von Fr. 24'800.00 für Impfstoffe. Andererseits liegen die Personalkosten um Fr. 43'900.00 höher als in der Vorjahresrechnung (Grund dafür sind längere Vakanzen und Stellvertretungseinsätze im 2019).
Weitere grössere Veränderungen gegenüber dem Vorjahr waren die neue elektronische Patientenadministration, welche im 2019 zu zusätzlichen Kosten von Fr. 15'300.00 führte, die im 2020 entfielen, tiefere Erlöse für die intern verrechneten schulärztlichen Leistungen (Fr. 11'700.00); höhere intern verrechnete Informatikkosten (Fr. 10'200.00) sowie tiefere Gemeinkosten für Stelleninserate (Fr. 5'400.00).

Zu Produkt P370140: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 100'600.00 oder 5.2% zu. Die Entwicklung ist auf die Stellenaufstockung ab neuem Schuljahr zurückzuführen. Die Personalkosten stiegen unter Berücksichtigung der Vakanzen, Stellvertretungen und unbezahlten Urlaube um netto Fr. 69'100.00 gegenüber der Vorjahresrechnung. Der Stellenausbau führte zudem zu höheren einmaligen Einrichtungskosten und Anschaffungen für die neuen Arbeitsplätze im Umfang von Fr. 39'700.00 sowie zu höheren Kantonsbeiträgen im Umfang von Fr. 7'300.00. Die restliche Differenz erklärt sich durch die tieferen Kosten für die Weiterbildung und Supervision Fr. (18'000.00), die höheren intern verrechneten Informatikkosten (Fr. 15'300.00) sowie diverse Mindererlöse (Fr. 3'100.00) und tiefere Gemeinkosten (Fr. 1'300.00).

Zu Produkt P370150: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 3’600.00 oder 1.8% zu. Dies ist auf die etwas höheren intern verrechneten Informatikkosten zurückzuführen.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit oder zu Beeinträchtigungen in der Schule führen können. Insbesondere sollen für alle faire Gesundheits- und Bildungschancen gewahrt werden. Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen, etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direkt betroffene Erwachsene können, selbständig oder mit Begleitung von Angehörigen oder Fachstellen die notwendigen Massnahmen ergreifen (P110-P150).

Stand der Zielerreichung

Gesundheitsdienst-Anteil Klassenuntersuchungen: Die Steuerungsvorgabe wird unterschritten (P110).
Stellenprozente Schulsozialarbeit: Die Steuerungsvorgabe wird nicht erreicht (P140).
Anteil verbesserter Wohnkompetenz: Die Steuerungsvorgabe wird gut erreicht (P150).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassen-untersuchungen (P110)	83.0%	90%	84.0%	85.0%	84.3%	Der Anteil bezieht sich auf die öffentliche Volksschule der Stadt Bern (ohne Privatschulen). Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozente Schulsozialarbeit pro 800 Schüler / Schülerinnen (P140)	87% pro 800	100% pro 800	101% pro 900	103% pro 900	87% pro 900	Der Versorgungssollwert wurde 2020 angepasst und liegt innerhalb der kantonal empfohlenen Versorgungsspanne von 100% pro 600-900 Schüler / Schülerinnen. Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	89%	75%	70%	85%	84%	Verbleib in eigener Wohnung oder selbständiges Wohnen in anderer Wohnform. Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'408	3'502	3'344	3'368	Siehe Bemerkungen
2) Anteil vollständig geimpfter Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse (P110):					Die Zahlen nennen den Anteil Jugendlicher, welche die aufgeführten Impfungen im angegebenen Umfang (2x) erhalten haben. Bei der HPV-Impfung werden ab 2018 auch erstmals geimpfte Knaben (K) ausgewiesen (M = Mädchen). Im 2019 sind die Werte nicht verfügbar (n/a). Siehe Bemerkungen
Masern (2 Impfungen)	95%	n/a	93.4%	94.1%	
Hepatitis (2 Impfungen)	91.6%	n/a	74.7%	81.3%	
HPV (2 Impfungen)	87.3% M 81.9% K	n/a n/a	64.0%M 48.4%K	59.5% M	
3) Anzahl Impfungen (P110)	3'181	2'348	2'100	2'145	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % befallen) (P110)	8'102 (1%)	14'042 (0.8%)	16'930 (1.7%)	17'115 (3.6%)	Die präventiven Untersuchungen in Zusammenarbeit mit geschulten Eltern und diejenigen nach Befallsmeldung werden getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung.
davon Untersuchungen nach Befallsmeldung	632 (0.9%)	305 (2.6%)	219 (11.4%)	121 (9.1%)	
davon präventive Untersuchungen	7'470 1%	13'737 (0.8%)	16'711 (1.6%)	16'994 (3.5%)	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl Spezialuntersuchungen (P110)	378	424	552	548	Untersuchungen auf Verlangen, vorwiegend betreffs Bewegungs-, Sprach- und ganz generell Entwicklungsauffälligkeiten. Siehe Bemerkungen
6) Anzahl schulärztliche Beratungen (P110)	1'066	920	924	1'032	Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Holangebot. Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	89	86	88	88	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
8) Anzahl Auskünfte des Gesundheitsinspektorats zu Hygiene und Wohnfähigkeit (P150)	77	102	106	99	Siehe Bemerkungen
9) Total Stellenprozente Schulsozialarbeit (P140)	1'175	1'175	1'175	960	
10) Anzahl Fälle Schulsozialarbeit (P140): - Einzelfallhilfen/Dossierfälle: - Einzelfallhilfen/Kurzberatungen:			926	831	Ab 2017 neue Erhebungssystematik. Ersetzt durch Kennzahl 11). Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Einzelberatungen Schulsozialarbeit (P140)	877	954			Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
12) Anzahl schulsozial betreute Klassen und Schülergruppen (P140)			447	357	Ab 2017 neue Erhebungssystematik. Ersetzt durch Kennzahl 13). Siehe Bemerkungen
13) Anzahl Gruppenberatungen Schulsozialarbeit (P140)	586	640			Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
14) Anzahl Projekte Schulsozialarbeit (P140)	14	24			Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
15) Anzahl Fachberatungen Schulsozialarbeit (P140)	292	269			Neue Kennzahl ab 2019. Siehe Bemerkungen
16) Anzahl Kinderschutzfälle (P110/P140)	50	42	42	35	Ab 2017 neue Erhebungssystematik. Siehe Bemerkungen
17) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					
- 2. Kindergartenjahr	12.2%	12.2%	10.4%	13.0%	
- 4. Klasse	15.2%	17.2%	20.8%	17.6%	
- 8. Klasse	23.3%	24.6%	25.4%	24.5%	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Da schulärztliche und schulsoziale Dienste schuljahresbezogen arbeiten, beziehen sich die entsprechenden Steuerungsvorgaben und Kennzahlen auf das **Schuljahr 2019/20**.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Die Vorgabe von 90% im Gesundheitsdienst untersuchter Kinder wurde nicht erreicht. Dies entspricht einerseits dem Trend der letzten Jahre, da mit dem starken Anstieg der Schülerinnen- und Schülerzahlen die Auslastung so hoch wurde, dass zusätzliche Massnahmen zur Kontaktpflege mit Schulen, Eltern und Jugendlichen (z.B. Teilnahme an Schulanlässen) nicht mehr möglich waren. Andererseits konnten im Rahmen der Einschränkungen der Coronakrise weniger Untersuchungen realisiert werden.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Mit den 1'175 Stellenprozenten in der Schulsozialarbeit wird der anvisierte Sollwert noch nicht erreicht. Die Niederschwelligkeit des Angebotes und das frühzeitige Erkennen und Bearbeiten von Problemlagen kann nur dort sichergestellt werden, wo die Präsenz der Schulsozialarbeit vor Ort genügend hoch ist. Im Vergleich zu grösseren Städten wie Basel (100% SSA pro 600 Schülerinnen und Schüler (SuS), Zürich (100% pro 700 SuS), Winterthur (100% pro 690 SuS) oder Luzern (100% pro 730 SuS) ist der Versorgungsgrad in der Stadt Bern signifikant tiefer. Mit der Teilaufstockung von 190% auf das neue Schuljahr 2020/21 hin erfolgt eine Verbesserung und der Versorgungsgrad würde aktuell dadurch 101% SSA pro 800 SuS betragen. Die weiterhin steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen werden allerdings dazu führen, dass der Sollwert weiterhin unterschritten bleibt.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Das Gesundheitsinspektorat erreicht bei seinen Klientinnen und Klienten nicht immer eine Verbesserung der Wohnsituation, sondern lediglich eine schrittweise Stabilisierung. Wenn das den Verbleib in der Wohnung ermöglicht, bedeutet dies einen Fortschritt bezüglich Lebensqualität der Betroffenen und wird zur verbesserten Wohnkompetenz gezählt. Im hohen Alter ist die Verbesserung der Wohnkompetenz häufig nicht möglich. Zunehmend ist der Übertritt in eine Pflegeeinrichtung die einzig praktikable Lösung. 2020 konnte die Steuerungsvorgabe (Anteil verbesserte Wohnkompetenz von 75%) durch das Gesundheitsinspektorat wieder gut erreicht werden. Da es sich um kleine Fallzahlen handelt, sind Schwankungen der statistischen Daten nicht überzubewerten.

Zu Kennzahl 1): Die Anzahl schulärztlich untersuchter Kinder ist leicht zurückgegangen, dies ist im Rahmen der Coronakrise zu interpretieren. Die Prognosen für die nächsten Jahre sehen jedoch weiterhin einen kontinuierlichen Anstieg der Schülerinnen- und Schülerzahlen vor. Zusätzlich zum gänzlichen Lockdown waren 2020 die Abläufe durch die Schutzmassnahmen sehr erschwert und verlangsamt.

Zu Kennzahl 2): Sehr erfreulich sind die Durchimpfungsraten für HPV (Human Papilloma Virus), die für beide Geschlechter deutlich über dem schweizerischen Durchschnitt liegen und im Vergleich zu 2018 deutlich angestiegen sind (Datenlücke 2019) sowie für Masern, die den Wert für "Herdenimmunität" erreicht haben, d.h. dass eine epidemische Ausbreitung von Masern in der Stadtberner Schülerpopulation aktuell nicht mehr möglich sein sollte. Ebenso zeigt sich ein deutlicher Anstieg der Hep B Durchimpfung, im Vergleich zu 2018; auch diese Impfrate liegt deutlich über dem Schweizer Durchschnitt.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3): Der weitere Anstieg der Anzahl Impfungen ist einerseits durch die seit 2019 gültige Empfehlung zur FSME-Impfung (Impfung gegen die durch Zecken übertragene Hirnentzündung) und gestiegene Schülerinnen- und Schülerzahlen zu erklären. Zudem hat der Schulärztliche Dienst neu die Impfungen gegen Meningokokken-Hirnhautentzündung und gegen Windpocken in das Angebot aufgenommen.
Trotzdem soll im Hinblick auch auf eine zukünftige Berichterstattung mit allenfalls wieder abnehmender Anzahl von Impfhandlungen durch den Schulärztlichen Dienst erinnert sein, dass je länger eine Impfung empfohlen ist, desto besser wird die Impfempfehlung im privaten Gesundheitssektor umgesetzt und zur Folge sinken dann die Impfhandlungen im öffentlichen Dienst. Im Sinne des subsidiären Auftrages des schulärztlichen Dienstes ist somit nicht eine hohe Anzahl von Impfungen das Ziel, sondern eine gute Durchimpfungsrate.

Zu Kennzahl 4): Läuseuntersuchungen waren stark durch die Coronaeinschränkungen betroffen: Präventive Untersuchungen waren im Rahmen der Coronamassnahmen nicht erlaubt. Die Schulschliessungen setzten nicht nur den Läusekontrollen, sondern v.a. auch der Läuseübertragung Grenzen. Allfällig werden 2021 Folgen von der Aussetzung der präventiven Untersuchungen sichtbar.

Zu Kennzahlen 5) Die Zahl der schulärztlichen Spezialuntersuchungen nahmen gegenüber dem Vorjahr weiter ab. Aufgrund der Corona-Pandemie konnten nicht alle angefragten Abklärungen zeitgerecht durchgeführt werden. Zudem gibt es einen Trend der Schulen, vermehrt auf Kurzinterventionen ohne Fachabklärung zu setzen, was im Integrationskonzept auch so vorgesehen ist.

Zu Kennzahl 6): Die Nachfrage nach schulärztlichen Beratungen hat zugenommen, dies trotz vorübergehend coronabedingtem Einstellen des Angebotes. Für den Anstieg verantwortlich sind zusätzliche spezifische Anfragen von Schulen zu Corona.
Die aktiv nachgefragten Beratungen werden besonders in Anspruch genommen, wenn zum zuständigen Schularzt/zur zuständigen Schulärztin von Seiten der Schule oder der Eltern ein Vertrauensverhältnis und eine gute Verfügbarkeit bestehen. Der Beratungsbedarf ist unter anderem hoch, weil zahlreiche Familien unter einem hohen zeitlichen, ökonomischen und/oder sozialen Druck leiden, die Kinder aufgrund vieler Umzüge oder offener Arztrechnungen gesundheitlich schlecht versorgt sind und Jugendliche der Oberstufe ihre persönlichen Belastungen und gesundheitlichen Probleme gerne mit einer Schulärztin oder einem Schularzt zusätzlich ausserhalb der schulärztlichen Untersuchung besprechen wollen.

Zu Kennzahl 7): Die Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen bleibt stabil. Die spezifische Kompetenz des Gesundheitsinspektorates im Umgang mit wohnverwahrlosten und meist gesundheitlich beeinträchtigten Klientinnen und Klienten wird weiterhin von Partnerinstitutionen wie Sozialdienst, Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz (EKS), der Liegenschaftsverwaltung und der KESB sehr geschätzt. Klientinnen und Klienten, die durch die KESB oder das städtische EKS zugewiesen werden, bilden heute die Mehrheit der zugewiesenen Fälle. Durch die Doppelausbildung Sozialarbeit und Pflege können die beiden Mitarbeiterinnen hier immer wieder niederschwellig intervenieren: gesundheitliche Zusammenhänge aufdecken, die für eine Verbesserung der Situation angegangen werden müssen, und dazu, nebst einer Sanierung der Wohnsituation, eine hausärztliche oder psychiatrische Versorgung vermitteln.

Zu Kennzahl 8): Das Schwergewicht bei den telefonischen Beratungen lag einerseits bei Auskünften zu gesundheitlichen und sozialen Fragen und andererseits bei Fragen zu Hygiene und Ungeziefer. Der aktuelle Rückgang ist in Zusammenhang mit der Coronakrise zu sehen.

Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahlen 10) und 12): Mit der Einführung der neuen Falladministrationssoftware e-Case in der Schulsozialarbeit per Schuljahr 2016/17 ging eine Überprüfung und Anpassung der Erhebungssystematik einher. Ziel war es, die Arbeit der Schulsozialarbeitenden noch besser zu unterstützen und noch aussagekräftigere und valide Informationen zu erhalten sowie den zeitlichen Aufwand für die Falladministration tendenziell zu senken. Die Anpassung der Erhebungssystematik führt dazu, dass ein Vergleich zu den Vorjahren erschwert ist. Ab Schuljahr 2018/19 werden die beiden Kennzahlen ersetzt sowie differenzierter ausgewiesen.

Zu Kennzahlen 11) und 13): Der moderate Rückgang der Leistungen in der Schulsozialarbeit ist insbesondere auf die coronabedingte Schulschliessung zurückzuführen. Nach der Wiedereröffnung nahmen die Fallzahlen rasch wieder zu und es konnte z.T. ein Überschiessen beobachtet werden. Entsprechend hoch ist der Druck bei Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Zu Kennzahl 14): Projekte wie Friedenstisch, Konfliktlotsen, Unterstützung bei der Einführung des Konzeptes neue Autoritäten, verantwortungsvoller Umgang mit neuen Medien oder Peacemaker konnten während der Corona-Pandemie nicht mehr durchgeführt werden. Entsprechend gehen die Werte im Vergleich zum Vorjahr zurück.

Zu Kennzahl 15): Bei den Fachberatungen handelt es sich in erster Linie um die Beratung von Lehrpersonen, um die Kindergartenlehrpersonengespräche sowie das Vorstellen der Schulsozialarbeit bei neuen Lehrpersonen. Die Charakteristik der Fachberatungen ist, dass es nicht um ein spezifisches Kind geht, respektive die Fallführung nicht bei der Schulsozialarbeit liegt. Fachberatungen konnten auch telefonisch durchgeführt werden und der Anstieg der Anzahl weist auf den gestiegenen Beratungsbedarf während der Pandemie hin. Diese Kennzahl wird ab 2019 neu erhoben.

Zu Kennzahl 16): Im Kindesschutz hat der Gesundheitsdienst oft die Rolle der ersten Anlaufstelle. So erzählen Kinder und Jugendliche den Schulsozialarbeitenden oder den Schulärztinnen und -ärzten beispielsweise über erlebte Gewalt. Lehrpersonen beobachten Verletzungen oder werden von Schülerinnen oder Schülern ins Vertrauen gezogen und holen sich Rat bei der Schulsozialarbeit oder im schulärztlichen Dienst. Hier geht es darum eine Einschätzung vorzunehmen und oft in Absprache mit der Schule und gegebenenfalls mit Kindesschutzfachstellen nächste Schritte einzuleiten. Die gestiegene Zahl der Kinderschutzfälle könnte als Hinweis gewertet werden, dass sich bestehende Schwierigkeiten während der Corona-Pandemie tendenziell verschärft haben.

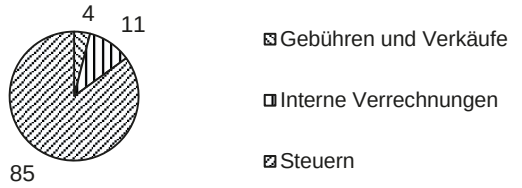
Zu Kennzahl 17): Der Anteil übergewichtiger Kinder hat sich auf hohem Niveau stabilisiert und zeigt keinen Anstieg mehr. Es ist wichtig, dass die kohärenten Massnahmen im Frühbereich, in der Unter- und Mittelstufe sowie vermehrt auch in höheren Schulstufen weitergeführt, resp. ergänzt werden. Dabei ist zu beachten, dass Übergewicht stark mit sozio-ökonomischer Benachteiligung zusammenhängt. Kinder von Eltern ohne nachobligatorische Bildung sind drei Mal häufiger übergewichtig als Kinder von Eltern mit höherer Bildung. Die Massnahmen müssen also psycho-soziale Faktoren berücksichtigen. Schulhausznünis sind dafür ein gutes Beispiel: Nebst gesunder Ernährung tragen sie zur Vernetzung der Eltern bei und erweitern ihren Zugang zum "sozialen Kapital" der Elterngruppe (Informationen, gegenseitige Unterstützung, Kenntnis üblicher Gepflogenheiten etc.), was wiederum ihren Alltagsstress reduzieren hilft. Zudem sind Massnahmen auf der Ebene der körperlichen Bewegung wie sie u.a. durch das städtische Sportamt durchgeführt werden und Massnahmen zum Umgang mit Bildschirmmedien, die mit der Bewegungsaktivität konkurrieren, weiterhin notwendig.

Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	383'531.23	405'381.04	384'703.26	365'503.61
Erlöse	61'118.96	45'024.80	75'458.83	76'872.62
Nettokosten	322'412.27	360'356.24	309'244.43	288'630.99
Kostendeckungsgrad in %	15.9%	11.1%	19.6%	21.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P370210	Auskünfte/Informations-veranstaltungen	215'091.17	56%	47'083.56	77%	168'007.61	155'089.95	8%
P370220	Gesundheitsgrundlagen	168'440.06	44%	14'035.40	23%	154'404.66	154'154.48	0%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag schliesst die Rechnung 2020 dieser Produktegruppe mit Fr. 37'900.00 oder 10.5% tieferen Nettokosten ab. Aufgrund der Sparmassnahmen fielen hierbei höhere Erlöse durch den Beitrag der Gesundheitsförderung Schweiz für die Mitarbeit am nationalen Monitoring zum Thema Übergewicht (Fr. 13'000.00) sowie zusätzliche Erlöse durch die Informationsveranstaltungen an Schulen (Fr. 2'000.00) an. Unter Berücksichtigung des Effektes aus den Umlagenschlüssel fielen zudem die Personal- und Sachkosten um Fr. 22'900.00 tiefer aus.

Zu Produkt P370210: Gegenüber der Vorjahresrechnung steigen die Nettokosten um Fr. 12'900.00 oder 8.3%, aufgrund der tieferen Erlöse aus der Verrechnung der Informationsveranstaltungen an Schulen (Fr. 14'600.00). Die intern verrechneten Informatikkosten erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr um Fr. 1'200.00. Der Rest setzt sich aus etwas tieferen Gemeinkosten zusammen.

Zu Produkt P370220: Gegenüber der Vorjahresrechnung nahmen die Nettokosten um Fr. 300.00 oder 0.2% zu. Grund dafür sind gestiegene intern verrechnete Informatikkosten (Fr. 1'000.00) sowie etwas tiefere Gemeinkosten.

Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern wird damit ermöglicht und gefördert (P210+P220).

Stand der Zielerreichung

Anzahl Informationsveranstaltungen: Die Vorgabe wurde übertroffen (P210).
Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen: Der Evaluationsbericht «Deutsch lernen vor dem Kindergarten» wurde im Jahr 2020 veröffentlicht (P220).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)	135	100	207	172	136	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen (P220)	1	1	1	1	1	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Duchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210)	22	25	22	25	
2) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P220)	34	32	30	35	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

Bemerkungen

Der Schwerpunkt der beiden Steuerungsvorgaben liegt in der aktiven Anstrengung (Bringangebot) zu aktuellen Informationsthemen sowie dem Leisten der Dauerarbeit Datenverarbeitung zu aktuellen Gesundheitsthemen.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Schulische Veranstaltungen nehmen den Hauptanteil ein und richten sich vorrangig an Jugendliche (z.B. digitale Medien, Impfinformationen) oder an die Eltern der Schülerinnen und Schüler (z.B. Läuseinstruktionen, Informationen zum Thema Ernährung und Bewegung, digitale Medien, Vorstellung der schulärztlichen Leistungen, Fragen zur Gesundheitsvorsorge bei den Kindern oder Einschulungsfragen). Die ausserschulischen Veranstaltungen betreffen hauptsächlich den Bereich des Frühförderungsangebotes primano, des Gesundheitsinspektorats und die Vorstellung der Arbeit des Gesundheitsdienstes in Institutionen (Bildung, Gesundheitswesen und Soziales).

Zu Steuerungsvorgabe 2): Der Gesundheitsdienst verarbeitet die erhobenen Daten und die Erfahrungen aus seiner Tätigkeit, erstens als Grundlage für Konzepte, zweitens um Entwicklungen und Trends im Gesundheitsbereich festzustellen und drittens um die Auswirkungen von Massnahmen und allfälligen Anpassungsbedarf zu überprüfen. Im letzten Jahr wurde der **Evaluationsbericht zum neu lancierten Angebot «Deutsch lernen vor dem Kindergarten»** erarbeitet. Das Ziel, Kinder mit Förderbedarf spätestens ein Jahr vor dem Kindergarteneintritt in einem familienexternen Förderangebot zu platzieren konnte grösstenteils erreicht werden. Das dem Angebot zugrundeliegende Konzept «Mit ausreichend Deutschkenntnissen in den Kindergarten» wurde umgesetzt. Insgesamt wurde bei 67% der 2.5- bis 3.5-jährigen Kinder die Deutschkenntnisse erfasst. Bei einem Viertel der Kinder wurde ein Förderbedarf in der deutschen Sprache festgestellt. Diese 236 Kinder entsprachen der Hauptzielgruppe des Angebotes. Erfreulicherweise besuchten bereits 60% (136) von diesen Kindern eine Kita oder eine Spielgruppe. Für die verbleibenden 100 Kinder galt es, ein ausserfamiliäres Förderangebot zu vermitteln. Dreiviertel dieser Kinder mit einem Sprachförderbedarf konnten schliesslich in eine Kita oder Spielgruppe vermittelt werden.

Zu Kennzahl 2): Die Einsitznahmen sind durch die Tatsache bedingt, dass Gesundheitsförderung ein Querschnittthema ist, und dass diese nur in Kooperation mit anderen Diensten gelingt. Zudem hat der Gesundheitsdienst bei vielen Themen (Gesundheitsförderung, Frühförderung, Schulsozialarbeit) eine Vorreiterrolle und wird immer wieder zur Mitarbeit in nationalen und kantonalen Gremien aufgefordert.

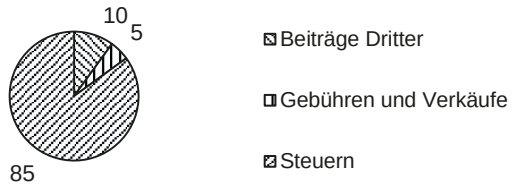
370 **Gesundheitsdienst**

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'390'091.37	2'448'395.32	2'361'650.31	2'193'243.11
Erlöse	358'258.00	243'363.24	352'395.17	344'376.97
Nettokosten	2'031'833.37	2'205'032.08	2'009'255.14	1'848'866.14
Kostendeckungsgrad in %	15.0%	9.9%	14.9%	15.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P370320	Gesundheitsförderung in der Schule	1'053'327.51	44%	82'747.45	23%	970'580.06	1'019'923.14	-5%
P370340	Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung	1'336'763.86	56%	275'510.55	77%	1'061'253.31	989'332.00	7%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Rechnung 2020 liegen um Fr. 173'200.00 oder um 7.9 % unter dem Voranschlag.

Ein grosser Anteil davon erklärt sich durch die vom Gemeinderat nachträglich beschlossenen Sparmassnahmen im Umfang von Fr. 70'000.00.

Dazu kommt noch der Sparbeitrag aufgrund globaler Personalmassnahmen wie Mindestvakanzen (4 Monate) von Fr. 45’000.00.

Darüber hinaus fielen tiefere Personalkosten bei der schulischen Gesundheitsförderung und Prävention (unbezahlter Urlaub, Vakanzen) von Fr. 34'800.00, tiefere Personalkosten beim Oberstufenangebot Du seisch wo düre (DSWD) von Fr. 3'600.00, beim Frühförderprogramm primano infolge Pensionierung und der Auszahlung der Zeitguthaben von Fr. 12'500.00 sowie höhere Kosten für den SalutoParcours zur Förderung der Gesundheit von Lehrpersonen und Schulleitungen im Umfang von Fr. 15'200.00 an. Der Finanzierungsbeitrag für die teilnehmenden Schulen betrug Fr. 14'000.00.

Die restlichen Differenzen zum Voranschlag erklären sich durch tiefere Nettokosten bei der Frühförderung primano: die aufgrund der Corona-Pandemie nicht durchgeführten Aktivitäten, wie z.B. Vernetzungstreffen, Aktionswoche primano, schritt:weise Gruppentreffen, Weiterbildungsangebote für die Spielgruppen Fr. 20'000.00; tiefere Heiz- und Betriebskosten Fr. 5'200.00; höhere intern verrechnete Informatikkosten Fr. 2'200.00 und diverse tiefere Gemeinkosten Fr. 8'100.00 sowie etwas höhere Erlöse von Fr. 2'400.00.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Im 2020 fielen für das Programm zWäg insgesamt Kosten und Erlöse im Umfang von Fr. 65'500.00 an. Diese externen Kosten des Programms zWäg wurden vollständig mit Drittmitteln finanziert.

Zu Produkt P370320: Gegenüber der Vorjahresrechnung sinken die Nettokosten um Fr. 49'300.00 oder 4.8%.
Diese Abweichung ergibt sich in erster Linie aufgrund der tieferen Personalkosten wegen einem längeren unbezahlten Urlaub von Fr. 34'800.00 sowie der Durchführung des interaktiven SalutoParcours für städtische Schulkollegien. Die Kosten des SalutoParcours beinhalteten die Konzeption, Moderation, Infrastruktur wie auch Materialkosten. Insgesamt fielen Fr. 15'200.00 an und die Schulen haben dafür Beiträge von insgesamt Fr. 14'000.00 geleistet. Weitere Veränderungen gegenüber dem Vorjahr sind die Kürzungen des Projektbudgets des Netzwerks Gesundheitsfördernder Schulen aufgrund der Sparmassnahmen 2020 um Fr. 20'000.00. Darüber hinaus erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr die internen Verrechnungen der Informatikdienste um Fr. 4'000.00 sowie die Umlage von Gemeinkosten um Fr. 300.00.

Zu Produkt P370340: Die Nettokosten liegen Fr. 71'900.00 oder 7.3% über der Vorjahresrechnung.
Die Stadt Bern engagiert sich für einen chancengerechten Zugang zu Bildung und Arbeit (Legislaturziel 2 der Legislaturperiode 2017-2020). Zum Legislaturziel gehört die flächendeckende Frühförderung, welche bereits umgesetzt ist und der systematische Zugang zum Deutscherwerb vor dem Kindergarten, wofür jährlich Fr. 180'000.00 zur Verfügung stehen. Für das damit verbundene Programm «Deutsch lernen vor dem Kindergarten» fielen die Kosten 2019 erst für ein halbes Jahr an, weshalb sie sich ab 2020 um Fr. 90'000.00 erhöhen.

Die Entschädigung für die primano-Quartierkoordination im Stadtteil II wurde ab 2020 in den Leistungsvertrag mit der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) integriert und damit neu ab 2020 von Familie & Quartier Stadt Bern übernommen und budgetiert. Dies führt zu einer entsprechenden Reduktion von Fr. 10'000.00 bei diesem Produkt.

Die restlichen Differenzen zum Voranschlag erklären sich durch Personalkosten von Fr. 21'500.00 (grösstenteils aufgrund einer nicht besetzten Praktikumstelle für das Frühförderungsprogramm primano, sowie Vakanzen, Mutterschaftsentschädigungen, und Fluktuationsgewinn im Jahr 2019), tiefere Ausgaben bei der Frühförderung primano um Fr. 20'000.00, wegen der aufgrund der Corona-Pandemie abgesagten Aktivitäten (wie z.B. abgesagte Vernetzungstreffen, Aktionswoche primano, schritt:weise Gruppentreffen und Weiterbildungsangebote für die Spielgruppen) sowie die Kürzung diverser Sachkosten von Fr.10'000.00 aufgrund der Sparmassnahmen 2020.

Hinzu kommt die Auszahlung von der Gemeinde Muri für drei schritt:weise Plätze von Fr. 10'000.00 sowie gestiegene Kosten für die Informatik von Fr. 8'800.00. Bei der verbleibenden Differenz handelt es sich um Gemeinkosten im Umfang von Fr. 1'600.00.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Budget 2020	Rechnung 2020
FKS Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern	2020	Fr. 133'930.00	Fr. 133'930.00

Produkte und Inhalte 2020:
Gesundheitsförderung und Prävention in der Schule (Produkt P370320)
- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsförderung an Schulen inkl. Kindergärten)
- Ernährungsprävention an Schulen (Znünibox, gesundheitsfördernde Schulhausznüni mit Elternmitwirkung, Beratung der Lehrkräfte, Elternarbeit, Weiterbildung in den Tagesschulen zusammen mit der Fachstelle PEP)
- Suchtprävention (mit Schwerpunkt Umgang mit "Digitalen Medien")
- zWäg! Du seisch wo düre (Lifeskillprogramm für 8. bis 10. Schuljahr)
- Elternarbeit (Workshops, Elternkurse und Informationselternabende zu Gesundheitsförderung und Prävention)

Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (Produkt P370340)
- Frühförderung primano mit den Elementen Hausbesuchsprogramm (für Kinder und Familien mit einem aufgrund verschiedener Belastungen erhöhten Förderbedarf), Fördermodule in Spielgruppen (an FKS übertragen) und Vernetzung aller Frühförderangebote in den Stadtteilen
- Gemeinsam mit der kantonalen Mütter- und Väterberatung durchgeführtes jährliches städtisches Vernetzungstreffen der Institutionen im Frühbereich (das Treffen verbindet das regionale Vernetzungstreffen im Rahmen des kantonalen Konzepts zur frühen Förderung mit dem primano Jahrestreffen)

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheits- und Frühförderung, die es Schulen und Familien ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere und fördernde Lern- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt (P320+P340).

Stand der Zielerreichung

- Die Steuerungsvorgaben des Produktes Gesundheitsförderung in der Schule wurden alle erreicht (P320).
- Die Steuerungsvorgabe des Produktes Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (P340) wurde knapp unterschritten.
- Die Frühförderung primano ist bedarfsgerecht und flächendeckend eingeführt (P340).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anteil Schulkreise im Netzwerk gesundheits-fördernder Schulen (P320)	100%	100%	100%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
2) DSWD: Anzahl bediente Oberstufengruppen (P320)	40	40	42	35	28	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl suchtpräventive Angebote für Schulklassen und Eltern (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Ernährungs- und/oder Bewegungs-projekte (P320)	3	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
5) Hausbesuchsprogramm schritt:weise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot (P340)	78	80	80	80	78	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung an Schulen (P320)	52	52	52	52	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpräventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320)	167	209	189	188	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl teilnehmende Klassen am Znünibox-Projekt (P320):					
- Kindergarten:	101	88	88	82	
- Unterstufe:	68	61	62	56	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Sprachgruppen im Hausbesuchs-programm Frühförderung (P340)	12	10	10	10	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl Spielgruppen mit Fördermodul (total Angebote) (P340)	33	24	24	23	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Veranstaltungen in den Quartierplattformen Frühförderung (P340)	1	9	10	8	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Auch in dieser Produktegruppe werden die **Steuerungsvorgaben und Kennzahlen per Schuljahr 2019/20 ausgewiesen**, da sich sowohl die Gesundheitsfördernde Schule wie auch die zeitlich vorangehende Frühförderung mit ihren Angeboten (z.B. Spielgruppen) am Schuljahr orientieren.

Zu Steuerungsvorgabe 1): Alle Schulstandorte inkl. die Sprachheilschule sind dem Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen angegliedert. Der gesamtstädtische Schwerpunkt wurde gemeinsam mit allen Beteiligten und in enger Absprache mit der Konferenz der Schulleitungen für den Zeitraum 2019 - 2021 neu festgelegt: **«Lebens- und Gesundheitskompetenzen von Kindern und Jugendlichen stärken»**. Da die Lebenskompetenzen gemäss Weltgesundheitsorganisation WHO mit dem Lehrplan 21 über eine gute Grundlage verfügen, lassen sich wichtige Synergien nutzen. In diesem Jahr wurde im Rahmen der Corona-Pandemie der Fokus auf die Stärkung der Gesundheitskompetenzen, die Sensibilisierung und die wirkungsvolle Umsetzung der Schutzkonzepte gelegt. Zusätzlich zum Schwerpunkt bearbeiten die Koordinatoren für Gesundheitsförderung weiterhin auch Themen wie Bewegung, gesunde Ernährung, psychosoziale Gesundheit, Gewaltprävention u.a. in Aktionen und Projekten mit und für Schülerinnen und Schüler. Ein weiterhin grosses Thema ist darüber hinaus das Bearbeiten der Lehrerinnen- und Lehrergesundheit. In Zusammenarbeit mit der PHBern wurde zudem der Salutoparcours für 4 städtische und 4 kantonale Schulen mit ca. 300 Teilnehmenden Lehrpersonen und Schulleitungen erfolgreich durchgeführt.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 2): Das Angebot «zWäg! Du seisch wo düre (DSWD)» wurde in 40 Gruppen aus Realklassen und Klassen zur besonderen Förderung (KbF) durchgeführt. Insgesamt nahmen dadurch 178 Jugendliche der 8. und 9. Klasse teil. Trotz Corona konnten damit restlos alle geplanten Einsätze durchgeführt bzw. nachgeholt werden. Priorisiert werden besonders vulnerable Jugendliche. Das ressourcenorientierte Gesprächsprogramm unterstützt diese Zielgruppe bei der Lösung von aktuellen Lebensfragen oder Problemen und stärkt dadurch Selbstwert und -wirksamkeit. Die Evaluation zeigt, dass mit dem Angebot die verletzlichsten Jugendlichen erreicht werden und diese Zielgruppe stark vom Angebot profitiert (gesetzte Ziele werden erreicht und Jugendliche strengen sich dafür an). Das Programm wird auch in sechs Klassen des berufsvorbereitenden Schuljahres an der Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule BFF Bern angeboten. Die Finanzierung hierfür erfolgt durch den Kanton. Das Angebot entspricht der NCD-Strategie der «Nicht übertragbaren Krankheiten» des Bundesamtes für Gesundheit und dem Schwerpunkt von Gesundheits-förderung Schweiz zur Förderung der psychischen Gesundheit. Das Begleitteam hat während der Schulschliessung das Alters- und Versicherungsamt bei der telefonischen Betreuung von älteren Menschen unterstützt.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Der Schwerpunkt der beiden Angebote für Schüler und Schülerinnen sowie für Eltern liegt auf dem Umgang mit "Digitalen Medien". Es besteht dafür ein grosser Bedarf und die Unsicherheiten im Umgang damit sind nach wie vor beträchtlich. Die Einführung von base4kids2 an den Schulen hat die Nachfrage noch einmal gesteigert. Das Angebot "Digitales Gleichgewicht" behandelt den Umgang mit digitalen Medien wiederkehrend und aufbauend vom Kindergarten bis zur 9. Klasse. Aufgrund des curricularen Aufbaus, der stufengerechten Methode, dem Einbezug von Lehrpersonen und Eltern sowie der Kooperation mit Fachpersonen vor Ort (ICT-Verantwortliche, Koordinatoren/-innen für Gesundheitsförderung, Schulsozialarbeitende) resultiert eine hohe Wirksamkeit und Nachhaltigkeit. Im Schuljahr 2019/20 wurden 65 Veranstaltungen mit 1'291 Teilnehmenden zum Umgang mit digitalen Medien durchgeführt. Aufgrund der Pandemie mussten verschiedene Elternanlässe zum Thema abgesagt werden. Als Alternative wurde ein telefonisches Beratungsangebot für Eltern zum Thema Umgang mit digitalen Medien aufgebaut.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Das Ernährungsangebot Znünibox richtet sich an Kindergarten- und Unterstufenkinder und ihre Eltern und findet in der Stadt Bern eine grosse Verbreitung. Die «gesundheitsfördernden Schulhausznüni mit Elternmitwirkung» sind die konsequente Weiterentwicklung des Themas bis und mit Mittelstufe. Das Essverhalten der Kinder in der Schule verändert sich durch die Angebote positiv und hat auch einen guten Einfluss auf das Klassen- und Schulklima. Es besteht eine Kooperation mit der Fachstelle Prävention Essstörungen Praxisnah (PEP) des Inselspitals Bern (entwickelt Lehrmittel und Projekte). Die Erhebungen des Gesundheitsdienstes zu Ess- und Bewegungsverhalten zeigen zudem, dass permanente und frühe präventive Massnahmen sinnvoll sind, was auch in den rückläufigen Übergewichtswerten bei Kindergarten- und Unterstufenkindern zum Ausdruck kommt. Das gesundheitsfördernde Schulhausznüni mit Elternmitwirkung erreicht insgesamt rund 1'590 Kinder und deren Familien und wird an folgenden Schulen durchgeführt: Wittigkofen, Stöckacker, Kleefeld, Bethlehemacker, Höhe, Brünnen, Tscharnergut, Wankdorf.
Im Schuljahr 19/20 wurde das neue Projekt "Pausenkiosk" für Oberstufenschülerinnen und -schüler in Zusammenarbeit mit dem Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ) lanciert. Es haben sich ca. 400 Jugendliche wöchentlich ganz konkret mit dem Thema gesunde Zwischenverpflegung auseinandergesetzt. Mit dem Verkauf der selbst gemachten, gesunden Lebensmittel wurde die ganze Oberstufe des Schulhauses Bethlehemacker für das Thema sensibilisiert.

Zu Steuerungsvorgabe 5): Das Hausbesuchsprogramm schritt:weise ist ein Angebot zur Förderung von sozio-ökonomisch benachteiligten Kindern im Vorschulalter und zur Stärkung der Erziehungskompetenzen ihrer Eltern. Die Rekrutierung der Familien läuft im seit 12 Jahren etablierten Standort West gut. Das Programm konnte sich auch am Standort Mitte/Süd und am Standort Nord/Ost gut etablieren. Die Akquirierung bleibt aber an diesen beiden Standorten aufwändig. Das Gebiet ist weitläufig und die Familien der Zielgruppe leben sehr verstreut. Die aufsuchende Informationsarbeit der Mitarbeitenden, oft auch in Kooperation mit der primano Quartiervernetzung, bleibt für die Erreichung der Familie der Zielgruppe wichtig.

Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Die insgesamt 52 Lehrpersonen setzen in der Rolle als Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung an Schulen (KGF) und im Auftrag des Netzwerks die Gesundheitsförderung vor Ort mit über 160 Aktivitäten um und erreichen damit alle rund 11'000 Schülerinnen und Schüler der Stadt Bern. Die KGF nehmen regelmässig und mit hohem Engagement an Austauschtreffen und einem jährlichen Gesamttreffen teil. In diesen Gefässen werden Erfahrungen und Informationen untereinander ausgetauscht, aktuelle Themen vertieft diskutiert, Aktivitäten koordiniert oder gemeinsam bestimmt, welches gesundheitsfördernde Thema in den folgenden 2-3 Jahren in den Schulen angegangen werden soll. Die Weiterbildung der KGF erfolgt bedarfsgerecht und praxisnah durch den Gesundheitsdienst und in Kooperation mit der pädagogischen Hochschule Bern und der Berner Gesundheit.

Zu Kennzahl 2): Die Koordinatorinnen und Koordinatoren für Gesundheitsförderung bearbeiten zusammen mit ihren Gesundheitsteams und nach Absprache mit den Schulleitungen die Schülerinnen- und Schülergesundheit, die Gesundheit von Lehrpersonen sowie die Gesundheit des Systems Schule. Dabei wurden Aktivitäten und Projekte zu folgenden Themen umgesetzt: Lehrer- und Lehrerinnengesundheit, Bewegung, Ernährung, Schulklima sowie zu diversen weiteren Themenbereichen wie Gewaltprävention, Partizipation, psychosoziale Gesundheit, sexuelle Gesundheit oder Umgang mit neuen Medien.

Zu Kennzahl 3): Alle interessierten Schulen nehmen am Angebot teil. Dies entspricht rund 2/3 aller Kindergärten und 1/2 aller Unterstufenklassen. Damit werden rund 3'380 Kinder und deren Familien erreicht. Die Teilnehmenden erhalten für jedes neue Schuljahr Znüniböxli und Merkblätter für alle Kinder. Die Lehrkräfte erarbeiten das Thema "schmackhafte und ausgewogene Zwischenmahlzeiten" im Unterricht zusammen mit den Kindern und beziehen auch die Eltern mit ein. Dafür erhalten Lehrpersonen nebst einer Schulung auch verschiedene Lehrmittel und Materialien, um den Unterricht erlebnisorientiert und fachkundig zu gestalten. Alle interessierten und neuen Lehrpersonen können jederzeit beim Projekt einsteigen und erhalten eine Einführung am Schulstandort. Zudem finden jährliche Austauschtreffen statt, an denen sich die Lehrpersonen praxisnah weiterbilden und sich über gemachte Erfahrungen gegenseitig inspirieren können.

Zu Kennzahl 4): Das Programm wurde um die weiteren zwei Sprachen Französisch und Somalisch erweitert. Wenn die Eltern wenig Deutsch können, wird das Programm nach Möglichkeit in der Familiensprache durchgeführt. Die Sprachenvielfalt der teilnehmenden Familien hat sich aber in den letzten Jahren noch vergrössert, so dass das Programm öfters auch in deutscher Sprache oder einer gemeinsamen Drittsprache umgesetzt wird.

Zu Kennzahl 5): Erfreulich ist der Anstieg der Anteil Spielgruppen mit Fördermodul. Das zweijährige Fördermodul für Spielgruppen fasst die Förderschwerpunkte Bewegung, Ernährung, Sprache und Sozialkompetenz zusammen. 2018 hat der Gesundheitsdienst das bewährte Fördermodul der Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Region Bern (FKS) in einer Übergabevereinbarung übertragen. Die Zusammenarbeit mit dem Kanton stellt sicher, dass die Kosten für alle Teilnehmenden moderat bleiben. Die primano Programmleiterin bietet den ehemaligen Teilnehmerinnen aus der Stadt Bern zur Auffrischung und Vertiefung des Gelernten dreimal pro Jahr einen halbtägigen Erfahrungsaustausch mit Fachinput (Sprachförderung, Elternarbeit und anderem mehr) an. Die Qualitätssicherung in den Spielgruppen ist ein wichtiges Angebot der frühen Förderung. Coronabedingt fand dieses im 2020 nur einmal statt.

Zu Kennzahl 6): Aufgrund der Corona-Pandemie konnten die Quartierplattformen ab März 2020 nicht mehr durchgeführt werden**.** In der primano Quartiervernetzung arbeitet der Gesundheitsdienst mit der Vereinigung Berner Gemeinwesenarbeit (vbg) (Quartierbüros Holligen und Länggasse, Quartierarbeit Nord) und mit weiteren Institutionen der Gemeinwesenarbeit in den Stadtteilen zusammen: mit dem Mütterzentrum Bern West, der reformierten Kirchgemeinde Bümpliz, und dem Familientreff. Ziel der Vernetzung und damit der Stärkung der Zusammenarbeit zwischen den Akteurinnen und Akteuren der Frühförderung im Quartier ist, dass möglichst alle Kinder bedarfsgerecht Zugang zur Frühförderung erhalten.

Sportamt

380 **Sportamt**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	32'626'377.26	35'457'362.84	33'733'039.82	30'578'515.96	Effektive Nettokosten	28'104'468.26
Erlöse	4'521'909.00	7'054'996.00	6'940'461.65	7'477'137.70	Budgetierte Nettokosten	28'402'366.84
Nettokosten	28'104'468.26	28'402'366.84	26'792'578.17	23'101'378.26	Abweichung	-297'898.58
Kostendeckungsgrad in %	13.9%	19.9%	20.6%	24.5%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	19'482'022.89	60%	2'697'646.55	60%	16'784'376.34	15'525'139.51	8%
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	13'144'354.37	40%	1'824'262.45	40%	11'320'091.92	11'267'438.66	0%

Rückblick

• Einleitung
Das Jahr 2020 zeigte im Sportamt folgende Schwerpunkte:

Allgemein
Das Sportamt setzt sich für eine freizeit-, bewegungs- und sportfreundliche Stadt Bern und für die nachhaltige Erstellung und Pflege von Sportinfrastruktur ein. Hohe Bedeutung haben die kundenorientierten Dienstleistungen sowie die Sicherheit der Besucher*innen der Sportanlagen.
Mit den vorhandenen Mitteln soll möglichst viel Wirkung im Bereich Sport- und Bewegungsförderung erzielt werden. Als Leitfaden dient das Sport- und Bewegungskonzept.
2020 war ein Jahr mit unerwarteten Herausforderungen. Zu den einmaligen Sparmassnahmen für 2020 kam der Umgang mit COVID-19, welches die Angebote des Sportamtes für die Besucher*innen und Sportler*innen massiv einschränkte. Die Eis- und Wasseranlagen, Turnhallen und Sportplätze standen nur zeitweise oder mit grossen Einschränkungen zur Verfügung, Sportangebote mussten abgesagt werden.
Die einmaligen Sparmassnahmen für 2020 von Fr. 317'000.00 im Personal- und Sachkostenbereich und in den Beiträgen wurde erreicht.
Die Anpassung der neuen Organisationsstruktur konnte erfolgreich fortgeführt werden. Bei personellen Abgängen wurde die Vakanzenregelung eingehalten.
Das Sportamt hat sich auf die Situation mit den vom Bund und Kanton festgelegten COVID-19-Massnahmen gut eingestellt. Aufgrund des Lockdowns und der strengen Schutzkonzepte war es unmöglich, die Erlöse wie 2019 zu erreichen. Das entstandene Defizit zum Budget 2020 beträgt Fr. 2'533'090.00. Durch eine der Situation angepasste Einsatzplanung des Anlagenpersonals, einem hohen Kostenbewusstsein bei den Sachkosten sowie der Rückerstattung von Heiz- und Betriebskosten konnten die Bruttokosten um rund Fr. 2'831'000.00 reduziert werden. Die neuen Aufgaben für 2020 waren nur teilweise umsetzbar und trugen ebenfalls zur Senkung der Bruttokosten bei. Demgegenüber mussten im Sachkosten-bereich Ausgaben getätigt werden, um die geforderten Schutzkonzepte für den Betrieb der Sportanlagen umsetzen zu können. Für die Eis- und Wasseranlagen war dies neben Ausgaben für die Umsetzung der Hygienemassnahmen auch ein Personenzählsystem mit den dazu notwendigen Softwareanpassungen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung (Fortsetzung)

a) Betriebe Eis- und Wasser und Sportanlagen, Sportbetrieb
Das "Digital Signage System" wird für die Anzeige von Belegungen, Tarifen und News in den Sportanlagen verwendet. Die bestehenden OpenScreens, welche 2013 angeschafft worden sind, mussten abgelöst werden. Mit der neuen Hard- und Software kann wieder ein stabiler Betrieb sichergestellt werden.

b) Betriebe Eis und Wasser:
Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Berner*innen gesund bewegen. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Eis- und Wasseranlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können.

Eis- und Wasseranlagen: In den Eis- und Wasseranlagen fallen die Personalkosten tiefer aus als budgetiert. Die Hauptgründe dafür sind die reduzierten Betriebszeiten und Anlageschliessungen als Folge der COVID-19-Pandemie sowie die längere (8 Wochen), sanierungsbedingte Schliessung des Hallenbads Hirschengraben. Der eingeschränkte und reduzierte Betrieb verursachte weniger saisonbedingte Überstunden, als dies bei normalen Bedingungen jeweils der Fall ist. Zudem sind auch viele Arbeitseinsätze nach 20.00 Uhr sowie an Sonn- und Feiertagen mit den entsprechenden Zulagen weggefallen. Die jährlichen Weiterbildungskurse für Bad- und Eismeister konnten aufgrund der COVID-19 Pandemie ebenfalls nicht durchgeführt werden.

Umsetzung Massnahmen COVID-19 in den Anlagen Eis und Wasser: Die Umsetzung und anschliessenden Anpassungen der COVID-19- Massnahmen für den Betrieb der Frei- und Hallenbäder sowie der Kunsteisbahnen war eine grosse Herausforderung. Damit die vom BAG definierten Schutzmassnahmen wie Personenzahlbeschränkungen, Abstandsregeln und Hygienevorschriften von den Besuchenden eingehalten werden konnten, setzte das Sportamt verschiedene Massnahmen um. So wurde pro Anlage ein Personenlimit definiert: Die vorgegebenen maximalen Personenzahlen in den Anlagen wurden mit einem Personenzählsystem gesteuert und mittels Ampelsystem auf der Internetseite des Sportamtes kommuniziert. Das Personenzählsystem liefert die aktuelle Anzahl Personen, welche sich in den Anlagen aufhalten. Rot bedeutet, dass die maximal zulässige Personenzahl erreicht ist und dass es zu Wartezeiten kommen kann. Orange bedeutet, dass die Auslastung der Anlage bei 80% der zulässigen Personenzahl liegt. Grün bedeutet, dass in der Anlage noch genügend Platz zum Schwimmen oder Eislaufen vorhanden ist. Um die Besucher*innen während der Freibadsaison für das Einhalten der Abstands- und Hygieneregeln zu sensibilisieren, startete das Sportamt die Informationskampagne mit dem Slogan "Mit Abstand der schönste Sommer". Mit Plakaten, Boden- und Abstandsmarkierungen sowie Hinweisen auf den Screens wurden die Besucher*innen über die geltenden Regeln informiert.

50m-Schwimmhalle: 2019 stand die Erarbeitung des Bauprojekts in enger Abstimmung mit dem Sportamt im Fokus. Mit der Annahme des Baukredits durch das Berner Stimmvolk mit über 85 Prozent Zustimmung konnte im November 2019 die Planungsphase abgeschlossen werden. Der Spatenstich erfolgte am 19. Juni 2020. Derzeit sind die Bauarbeiten im vollen Gange und zeitlich auf Kurs; die ersten Anlagenteile (Kunstrasenfeld Universität Bern) können im Mai 2021 in Betrieb genommen werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Betriebe Eis und Wasser (Fortsetzung)
Freibäder: Im Freibad Marzili ging das 2019 sanierte "Bueber-Seeli" und der Schwimmkanal in die zweite Saison. In diesem COVID-19 Sommer hat der Schwimmkanal sowie das Aareböötle einen grossen Anstieg an Nutzer* innen verzeichnet. Eine zusätzliche Badaufsicht beim Eingang des Schwimmkanals sorgte für Sicherheit und einen geregelten Betrieb. Aufgrund der grossen Anzahl Nutzer*innen kam es aber gleichwohl zu etlichen Nutzungskonflikten zwischen Schwimmenden und Bootsfahrenden. Ortsunkundige Bootsfahrende und Schwimmende auf und in der Aare mussten eingewiesen und an den richtigen Ort gelenkt werden. An Spitzentagen wurde eine Sicherheitsfirma damit beauftragt, das Personal bei der Regelung der Besucherströme zu unterstützten und den beschränkten Zutritt zu kontrollieren. Aufgrund der gefährlichen Situationen zwischen Bootsfahrenden und Schwimmenden hat der Gemeinderat in der Folge die Verwaltung damit beauftragt, ihm Massnahmen zu unterbreiten, welche helfen, diese gefährlichen Situationen zu entschärfen.

c) Sportanlagen, Sportbetrieb
Sportanlagen: Im Mittelpunkt steht die Freizeit-, Sport- und Bewegungsförderung, mit welcher erreicht werden soll, dass sich möglichst viele Berner*innen gesund bewegen können. Dafür braucht es bedarfsgerechte, funktionstüchtige und ausreichende Sportanlagen, welche möglichst effizient und umfassend genutzt werden können.

Bewirtschaftung der Sportanlagen: Die drei Turnhallen sowie das Lehrschwimmbecken im Kleefeld stehen infolge der anhaltenden Sanierung nach wie vor nicht zur Verfügung. Dafür wurde im Sommer 2020 die Sanierung der grossen Turnhalle Spitalacker fertiggestellt. Die Anlage wird neu als Dreifachturnhalle geführt, da sie neu über zwei Trennwände verfügt. Bisher war es lediglich eine Doppelturnhalle. An sechs weiteren Standorten (Bümpliz, Statthalter, Wittigkofen, Steigerhubel, Spitalacker, Brünnen alt 3) standen wegen COVID-19 die Sportanlagen den Mietenden über längere Zeit gar nicht oder nur eingeschränkt zur Verfügung. Dadurch kam es zu massiv weniger Belegungen und Einbussen bei den Mieteinnahmen.

Sport- und Bewegungsförderung: Das Angebot der KIDS-Kurse wurde mit neuen Sportarten angepasst und die offenen Turnhallen wurden um einen weiteren Standort ausgebaut. Die bestehenden Angebote wurden weiterhin gut besucht. Leider waren viele Angebote von den Massnahmen zur Bekämpfung von COVID-19 betroffen, so dass sie phasenweise nicht stattfinden konnten.

Velo Skills Tour: Im Zuge der Velo-Offensive wurde im Frühling 2016 die Velo Skills Tour mit einem mobilen Pumptrack, einem Verkehrspark und einem interaktiven Verkehrstest ins Leben gerufen und waren in den Folgejahren erfolgreich in der Stadt Bern unterwegs. Aufgrund von COVID-19 erfolgte der Start der Velo Skills Tour 2020 nicht direkt nach den Frühlingsferien, sondern erst Anfang Juni. Es konnten vier Schulen besucht werden. An Anlässen war die Velo Skills Tour 2020 nicht präsent, da diese aufgrund von COVID-19 nicht stattfanden.
«Hallo Velo!»: Die vierte Austragung von «Hallo Velo!» 2020 wurde wegen von COVID-19 abgesagt. Der Grossanlass mit über 10'000 Teilnehmenden war wegen der unsicheren Lage durch COVID-19 nicht durchführbar.

Feriensportlager Fiesch Frühling und Herbst: Die Feriensportlager Fiesch Frühling und Herbst mussten leider wegen COVID-19 abgesagt werden.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Sportanlagen, Sportbetrieb (Fortsetzung)
Polysportive Feriensportwochen: Im 2020 wurden fünf polysportive Feriensportwochen für Schülerinnen und Schüler vom Kindergarten bis zur 6. Klasse aus der Stadt Bern unterstützt (ein polysportives Camp der Cleven Stiftung, zwei Feriensportwochen der Stiftung Jugendförderung Handball sowie die beiden Feriensportwochen des Vereins Kindercamp). Die geplante Feriensportwoche der Cleven Stiftung in den Frühlingsferien musste wegen COVID-19 abgesagt werden. An den verbleibenden vier Feriensportwochen für Kinder im Primarschulalter nahmen 346 Kinder teil. Auch im 2020 erhielten Kinder aus Familien mit einer KulturLegi bei einer Teilnahme 50% Rabatt. 45 Kinder haben von diesem Angebot Gebrauch gemacht.

Berner Seniorensportwoche AktivPLUS: Die Sportwoche für Best Agers konnte leider COVID-19-bedingt nicht durchgeführt werden. Das Zielpublikum gehört zum allergrössten Teil in die Risikogruppe. Eine Sportwoche, in der auch der soziale Austausch zwischen den Teilnehmenden gefördert werden soll, war unter diesen Umständen nicht möglich.

Sportkurse: Die Sportkurse „Fitness und Spiel für alle“ sowie „Sport für alle“ wurden erneut durchgeführt. Auch hier gab es aufgrund von COVID-19 Phasen, in denen die Kurse aufgrund der Vorgaben oder geschlossenen Sportanlagen nicht durchgeführt werden konnten.

Sonntagsangebote (offene Turnhallen) für Kinder: Zum bestehenden Angebot von zwei Standorten "Krabbel Gym", einem Standort "ä Halle wos fägt", zwei MiniMove kam ein neuer OpenSunday Standort dazu, so dass OpenSunday neu an fünf Standorten angeboten wird. Die offenen Turnhallen waren wie in der Vergangenheit gut besucht. Leider waren auch die offenen Turnhallen von den Massnahmen zur Bekämpfung von COVID-19 betroffen, so dass die Angebote phasenweise nicht stattfinden konnten.
Schneespasstage: Wie im Vorjahr wurden 2020 im Januar und Februar 16 Schneespasstage durchgeführt. Die 16 Tage waren mit total 1’711 Kindern ausgebucht.

Frauenbad: Das „Frauenbad“ war 2020 weiterhin sehr gut besucht. Die Nachfrage nach Schwimmkursen am Mittwochabend und Samstag war nach wie vor sehr hoch. Leider waren auch die Kurse des Frauenbads von den Massnahmen zur Bekämpfung von COVID-19 betroffen, so dass gewisse Kurse abgebrochen oder nicht durchgeführt werden konnten.

Velo-Freizeitanlagen Konzept: Nachdem das Velo-Freizeitanlagen Konzept im Dezember 2018 vom Gemeinderat genehmigt wurde, erfolgten im 2019 erste Umsetzungen und vertiefte Abklärungen zu den geplanten Standorten. Leider mussten Standorte wie das Kasernenareal und die Rollsportanlage Wankdorf aufgegeben werden. Der Velospielplatz Winterhalde, der Pumptrack auf der kleinen Allmend, sowie die Anlage auf dem Viererfeld (Zwischennutzung) konnten jedoch eröffnet werden.

d) Weitere Bemerkungen
Sicherheit/Technik/Unterhalt: Das Aufsichtspersonal verzeichnete 299 Einsätze zur Hilfeleistung im Wasser und 320 Hilfeleistungen im Gelände, wovon 62 mit einem Unfallprotokoll dokumentiert wurden. 2020 waren keine lebensrettenden Massnahmen erforderlich. Es wurden 2'323 geringfügige medizinische Hilfeleistungen (wegen Insektenstichen, Schürfwunden usw.) durch das Aufsichtspersonal erbracht.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Weitere Bemerkungen (Fortsetzung)
Aus- und Weiterbildung: Der Aus- und Weiterbildung der Bademeister*innen, Eismeister*innen, Campingwarte, Rezeptionist*innen sowie Kassiererinnen und dem Personal des Saunadienstes wird wiederkehrend viel Beachtung geschenkt. In Zusammenarbeit mit diversen Ausbildungsanbietern der Branche werden die Mitarbeiter*innen stufenweise ausgebildet.
Alle mit der Wasseraufsicht betrauten Mitarbeitenden besuchen in der Regel jährlich die Wiederholungskurse der SLRG (Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft). Im Frühling 2020 erfolgte ein schweizweiter Ausbildungsstopp. Die Gültigkeitsdauern von sämtlichen SLRG Brevets wurden ohne Leistungsnachweise verlängert.
Sämtliche Mitarbeitende mit direktem Kundenkontakt in den Bereichen Camping, Wasser, Eis und Sauna besuchen jährlich Erste-Hilfe-Kurse zu lebensrettenden Massnahmen und Wiederbelebung. Auch diese Kurse wurden im Frühling 2020 annulliert.
Eismeister*innen wurden und werden in den nächsten Jahren in externen Kursen bezüglich der Eisaufbereitung und der Kältetechnik kontinuierlich geschult. Zwei Kadermitarbeiter besuchen aktuell die "Eidgenössische Ausbildung Fachausweis Bäderanlagen mit Berufsprüfung"; mittlerweile online. Diverse weiterführende Weiterbildungen fanden Corona bedingt im 2020 nicht statt.

• Rechnungsergebnis
Das Rechnungsergebnis des Sportamtes fällt positiv aus: Das Nettoergebnis wird um rund Fr. 297'900.00 unterschritten. Die Produktegruppe PG380100 Eis und Wasser liegt mit rund Fr. 383'800.00 über und die Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb rund Fr. 681'700.00 unter dem Budget. Der Kostendeckungsgrad beläuft sich auf 13,9% und damit 6.0% unter dem Voranschlag von 19.9%. Der Kostendeckungsgrad ist gegenüber der Rechnung 2019 (20.6%) um 6.7% gesunken. Ohne Sparmassnahmen von Fr. 317'000.00 würde das Nettoergebnis mit rund
Fr. 19'080.00 überschritten; in der Produktegruppe PG380100 rund Fr. 440'740.00 über und in der Produktegruppe PG380200 rund Fr. 421'660.00 unter Budget.

Die Bruttokosten fallen rund Fr. 2'831'000.00 niedriger aus als budgetiert.
In der Produktegruppe PG380100 weichen die Bruttokosten rund Fr. 1'365'000.00 und der Produktegruppe PG380200 rund Fr. 1'466'000.00 vom Budget ab. Gründe liegen in COVID-19-bedingten Minderkosten beim Personal, einer hohen Rückerstattung der Heiz- und Betriebskostenabrechnung 2019/2020 sowie dem situationsgerechten, sparsamen Umgang von Betriebsmitteln.

Die Erlöse aus beiden Produktegruppen liegen um rund Fr. 2'533'090.00 unter dem Budget. Die Erlöse sind in der Produktegruppe PG380100 rund Fr. 1'748'500.00 und in der Produktegruppe PG380200 rund Fr. 784'590.00 tiefer als budgetiert ausgefallen. Dies begründet sich in den fehlenden Einnahmen mit der Umsetzung der COVID-19-Massnahmen durch den Bund und Kanton (Anlagenschliessungen).

Die Mehrkosten- und Mindererlöse werden in den Produktegruppen begründet. Details dazu sind in der Einleitung beschrieben und in den Abweichungsbegründungen zu den Produkten ersichtlich.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Haushaltsverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Keine

• (Nicht-)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziele und Steuerungsvorgaben wurden nur teilweise erreicht. Detaillierte Begründungen sind aus den einzelnen Produktegruppen ersichtlich.
Nicht eingehalten wurden:

Produktegruppe **PG380100 Betriebe Eis und Wasser**
Steuerungsvorgabe 2) Saisondauer (Betriebswochen) Freibäder
Steuerungsvorgabe 3) Saisondauer (Betriebswochen) Hallenbäder
Steuerungsvorgabe 4) Saisondauer (Betriebswochen) Kunsteisbahnen
Steuerungsvorgabe 8) Kostendeckungsgrad Freibäder
Steuerungsvorgabe 9) Kostendeckungsgrad Hallenbäder
Steuerungsvorgabe 10) Kostendeckungsgrad Kunsteisbahnen

Produktegruppe **PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb**
Steuerungsvorgabe 3) Anzahl Turnhallen
Steuerungsvorgabe 6) Anzahl Seniorenangebote
Steuerungsvorgabe 7) Kostendeckungsgrad
Steuerungsvorgabe 8) Anzahl regelmässige Angebote für Kinder und Jugendliche
Steuerungsvorgabe 9) Anzahl Feriensportlager für Kinder und Jugendliche
Steuerungsvorgabe 10) Anzahl regelmässige Sportangebote für Erwachsene

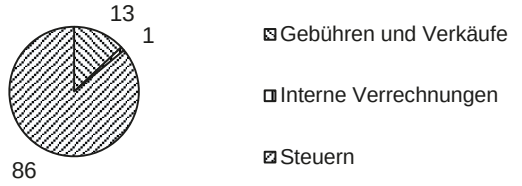
380 **Sportamt**

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	19'482'022.89	20'846'773.10	20'157'794.46	17'969'898.04
Erlöse	2'697'646.55	4'446'149.96	4'632'654.95	4'547'408.28
Nettokosten	16'784'376.34	16'400'623.14	15'525'139.51	13'422'489.76
Kostendeckungsgrad in %	13.8%	21.3%	23.0%	25.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P380110	Freibäder	7'899'009.41	41%	895'947.78	33%	7'003'061.63	6'899'878.20	1%
P380120	Hallenbäder	7'476'635.36	38%	1'250'281.94	46%	6'226'353.42	5'317'753.98	17%
P380130	Kunsteisbahnen	4'106'378.12	21%	551'416.83	20%	3'554'961.29	3'307'507.33	7%

Bemerkungen

Die Bruttokosten in der Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser sind im Vergleich zum Voranschlag um rund Fr. 1'364'760.00 tiefer ausgefallen. Der Kostendeckungsgrad liegt bei 13.8% und damit 7.5% unter dem Voranschlag. Ohne umgesetzte Sparmassnahmen von Fr. 57'000.00 würden die Bruttokosten rund Fr. 1'307'760.00 tiefer liegen.

Hauptgrund für die Minderkosten beim Personal waren die COVID-19-Massnahmen auf den Anlagen. Durch Schliessen der Anlagen über mehrere Wochen, einzuhaltende Abstandsregeln und verkürzte Öffnungszeiten reduzierte sich der Personaleinsatz. Minderkosten für nicht auszuzahlende Überstunden, Zulagen, Sozialleistungen verringerten den Personalaufwand. Die Sparmassnahme "Streichung Familienbad mit Fr. 27'000.00" wurde im Produkt P380120 Hallenbäder umgesetzt. Die Umsetzung der neuen Aufgabe im Aus- und Weiterbildungsbereich zum erlangen des eidg. Fachausweises war COVID-19-bedingt nicht wie geplant möglich. Durch Einführung von Online-Unterricht sind die dafür budgetierten Mittel für weitere Personalminderkosten verantwortlich. Die Anpassung der Organisationsstruktur, personelle Abgänge mit den verbundenen Vakanzen, führen zu weiteren Personalminderkosten.
Die Personalkosten liegen rund Fr. 807'510.00 unter dem Budget. Die effektiven Personalkosten liegen im Produkt P380110 Freibäder rund Fr. 209'190.00, im Produkt P380120 Hallenbäder rund Fr. 510'150.00 unter dem Budget. Im Produkt P380130 Kunsteisbahnen fielen die Personalkosten mit Fr. 88'170.00 tiefer als budgetiert aus.

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Sachkosten liegen rund Fr. 201'350.00 unter dem Budget. Die Umsetzung der einmaligen neuen Aufgaben "Ersatzbeschaffung der Sprungbretter" und der "Ausbau des E-Ticket-Angebotes für Hallenbäder und Kunsteisbahnen" wurden situationsgerecht umgesetzt und wirken sich kostenmindern aus. Die weiteren Minderkosten bei den Sachausgaben begründen sich in Folge der COVID19-Massnahmen (Lockdown, Anlagenschliessung oder eingeschränkter Betrieb). Z.B. wurde weniger Chemie benötigt. COVID-19-bedingte Mehrkosten fielen für die Umsetzung von Abstand- und Hygienemassmahmen und für ein Personenzählsystem an.

Die Abschreibungen weichen mit rund Fr. 9'810.00 leicht unter dem Budget ab.

Der Transferaufwand liegt mit Fr. 5'170.00, bedingt durch den Eintritt in den Berufsbildungsfonds der Branchen Eis & Wasser, leicht über dem Budget.

Die internen Verrechnungen liegen mit rund Fr. 351'260.00 unter dem Budget. Die Miet- und Nebenkosten von Immobilien Stadt Bern (ISB) fielen durch die Nebenkosten-Rückerstattung für den Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis 30. Juni 2020 rund Fr. 379'730.00 niedriger aus als budgetiert. Die übrigen internen Verrechnungen fallen rund Fr. 28'470.00 höher aus als budgetiert.

Die Erlöse fielen COVID-19 bedingt um rund Fr. 1'748'500.00 deutlich niedriger aus als budgetiert. Im Produkt Freibäder (P380110) handelt es sich um einen Mindererlös von Fr. 49'120.00. Die Freibadsaison startete einen Monat später als geplant. Das Sportamt hat aus diesem Grund den Besucher*innen eine Reduktion auf ihre Mietobjekte in Höhe von 10% gewährt. Die Besucherfrequenzen waren im zweiten Jahr nach Eröffnung des "Bueber-Seelis" und dem guten Sommer hoch. Das neu angeschaffte Personenzählsystem gibt seit Sommer 2020 eine klare Aussage zu den Besucherfrequenzen. Im Freibad Ka-We-De wurden die Saison-Abonnemente mit einer 10%-Reduktion angeboten.
Im Produkt Hallenbäder (P380120) ist der Mindererlös von rund Fr. 1'407'900.00 ebenfalls eine Folge der Umsetzung der COVID-19-Massnahmen. Die Verkäufe von Abonnementen verringerten sich um rund 47% und das Angebot der Abonnementen-Verlängerungen wurde zu fast 80% durch die Nutzer*innen angenommen. Im Hallenbad Hirschengraben wurden die Baumassnahmen im Therapiebad fertig gestellt. Dies führte zu einer verkürzten Betriebszeit. Die Vermietungen von Wasserflächen an Vereine und übrige Kunden mussten grösstenteils storniert, bei den Dauerbelegungen sogar zurückerstattet werden. Im Produkt Kunsteisbahnen (P380130) fiel der Erlös um rund Fr. 291'480.00 niedriger aus als budgetiert, aufgrund der Umsetzung der COVID19-Massnahmen (eingeschränkte Öffnungszeiten, eingeschränkte Besuchergruppen und komplette Schliessung die Anlagen).

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P110-P130).

- Bedarfsgerechtes Angebot (Eis und Wasser); Realisierung 50m-Schwimmhalle (P110-P130).

- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-P130).

- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsports betreffend Eis- und Wasserinfrastruktur (P120-P130).

- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "Service public" für Besuchende (P110-P130).

- Dem UMS (Umweltmanagementsystem) wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Energie- und Wasserverbrauch ständig optimiert wird (P110-P130).

Stand der Zielerreichung

- Zunahme der Frequenzen in den Freibädern trotz späterem Saisonbeginn infolge COVID-19 und Personenzahlbeschränkung - Gründe: Reisebeschränkungen und viele warme Sommertage (Kennzahl 1)) (P110).
- Abnahme der Frequenzen in den Hallenbädern (Kennzahl 2) und in den Kunsteisbahnen (Kennzahl 3) infolge der COVID-19-Pandemie (reduzierte Öffnunszeiten) und der längeren Schliessung des Hallenbades Hischengraben, Arbeiten am Dach Lernschwimmbecken (P120).
- Abnahme der Eintritte, 10er-Abonnemente und Saisonabonnemente in den Hallenbädern, ebenfalls begründet durch Einschränkungen infolge Pandemie ((Kennzahlen 4), 5) und 6)) (P130).
- Die 50m Schwimmhalle wird im Neufeld aktuell gebaut und die Sanierung des Freibadbeckens Weyermannshaus ist im November gestartet.
- Der Betrieb in fast allen Anlagen konnte sichergestellt werden. Die Gefahr von Störfallmeldungen aufgrund des Alters und Zustandes der Eis- und Wasseranlagen ist immer noch vorhanden (Sanierungsbedarf angemeldet) (P110-P130).
- Der Schulsportbetrieb (P110-P130) wurde 2020 gemäss den Corona-Schutzmassnahmen von Bund und Kanton sichergestellt. Breitensport Hallenbad (P120) war Aufgrund der Corona-Massnahmen z.T. nur eingeschränkt möglich.
- Auch 2020 arbeitete das Sportamt an der Kampagne "Aare you safe?" mit. Die erfolgreiche Kampagne mit dem Schwerpunkt "Aareböötler" wurde 2020 abgeschlossen (P110).
- Mit der Einführung des Ampelsystems auf der Internetseite des Sportamts konnten Besuchende sich schnell über die Auslastung und die Nutzungsmöglichkeiten der Anlagen Eis & Wasser informieren.
- Der Energieverbrauch wird regelmässig durch Immobilien Stadt Bern erfasst. Die Ergebnisse fliessen in den Umweltbericht der Stadt Bern ein (P110-P130).

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P130)	100%	100%	100%	100%	100%	
Saisondauer (Betriebswochen)						
2) Freibäder (P110)	16 - 19	21	21	21	21	Siehe Bemerkungen
3) Hallenbäder (P120)	24 - 35	mind. 47	49	49	49	Siehe Bemerkungen
4) Kunsteisbahnen (P130)	13	22	22	22	22	Siehe Bemerkungen
Anzahl Betriebe						
5) Freibäder (P110)	6	6	6	6	6	Inkl. Camping Eichholz
6) Hallenbäder (P120)	3	3	3	3	3	
7) Kunsteisbahnen (P130)	3	3	3	3	3	Mit Eisfeld Postfinance Arena
Kostendeckungsgrad						
8) Freibäder (P110)	11.3%	14.0%	14.1%	16.5%	14.6%	Siehe Bemerkungen
9) Hallenbäder (P120)	16.7%	35.0%	32.7%	36.9%	39.3%	Siehe Bemerkungen
10) Kunsteisbahnen (P130)	13.4%	23.0%	21.8%	21.6%	22.5%	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Frequenzen						
1) Freibäder (P110):	werktags*	1'020'533	893'725	961'561	939'962	Siehe Bemerkungen
	sonntags*	219'956	216'444	281'947	175'227	Camping Eichholz (stark wetterabhängig)
2) Hallenbäder (P120):	werktags	214'357	400'292	392'828	403'140	Siehe Bemerkungen
	sonntags	19'678	40'449	36'747	36'078	
3) Kunsteisbahnen (P130):	werktags*	74'710	130'991	123'417	122'462	* wetterabhängig
	sonntags*	16'282	29'725	29'744	28'258	
Anzahl Eintritte Hallenbäder (P120):						
4) Einzeleintritte		65'190	121'986	120'987	124'131	Ohne Abonnemente; siehe Bemerkungen
5) 10er Abonnemente		7'891	14'787	14'159	14'638	Anzahl verkaufte Abonnemente; siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Anzahl Eintritte Hallenbäder (P120) - Fortsetzung:					
6) Saisonabonnemente	1'365	2'633	2'607	2'575	Anzahl verkaufte Abonnemente; siehe Bemerkungen
Anzahl Unfälle					
7) Freibäder (P110)	38	46	38	33	Siehe Übersicht zu d) Sicherheit; siehe Bemerkungen
8) Hallenbäder (P120)	18	23	28	26	Siehe Übersicht zu d) Sicherheit; siehe Bemerkungen
9) Kunsteisbahnen (P130)	6	14	24	27	Siehe Übersicht zu d) Sicherheit; siehe Bemerkungen
Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten					
10) Freibäder (P110)	100/23.43	91/24.30	85/23.74	85/22.98	Siehe Bemerkungen
11) Hallenbäder (P120)	46/20.06	47/24.37	44/24.53	48/22.67	Siehe Bemerkungen
12) Kunsteisbahnen (P130)	40/8.37	38/9.60	38/9.64	37/8.84	Siehe Bemerkungen
Unterhaltskosten Total	3'297'124	3'537'888	3'215'460	3'092'624	Siehe Bemerkungen
13) Freibäder (P110)	1'404'809	1'515'239	1'401'984	1'371'394	Siehe Bemerkungen
14) Hallenbäder (P120)	1'396'200	1'517'638	1'378'097	1'322'100	Siehe Bemerkungen
15) Kunsteisbahnen (P130)	496'114	505'011	435'379	399'130	Siehe Bemerkungen
16) Anzahl Sportclubs Kunsteisbahnen (P130)	7	7	7	7	
Betriebsmittelverbrauch pro Heiz- und Betriebskostenperiode ISB					Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli 19 bis Juni 20)
17) Wasser aller Anlagen (m^3) (P110-P120)	1'084'918	1'123'708	1'251'198	878'807	Siehe Bemerkungen
18) Strom aller Anlagen (kWh) (P110-P130)	4'254'058	4'602'828	4'302'081	4'249'804	
19) Gas: Anlagen Marzili, Ka-We-De, Wyler (lWh) (P110 / P130)	543'650	479'894	488'293	446'293	
20) Fernwärme: Anlagen Hirschengraben, Weyermannshaus (MWh) (P110-P130)	3'711'811	4'296'584	4'489'813	4'244'057	

Produktegruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgaben 2), 3), 8), 9) und Kennzahl 2): 2020 waren die Freibäder COVID-19-bedingt nicht wie geplant geöffnet. Freibad Marzili, Freibad Lorraine und Ka-We-De waren 16 Kalenderwochen (KW) offen. Das Freibad Wyler konnte 19 KW geöffnet werden. Das Hallenbad Weyermannshaus konnte 35 KW und das Hallenbad Wyler während 34 KW geöffnet werden. Während dem COVID-19-bedingten Lockdown wurden die Revisionen vorzeitig durchgeführt um zusätzliche Schliessungen im Sommer zu verhindern. Das Hallenbad Hirschengraben konnte nur 24 KW geöffnet werden. Grund hierfür waren die statikbedingten längeren Revisionsarbeiten im Lehrschwimmbecken-Bereich**.**
Der Kostendeckungsgrad bei den Hallenbädern (P120) liegt bei 16.7% und ist damit 18.3% tiefer als budgetiert. Der Grund liegt bei den oben erwähnten Covid-19-bedingten Schliessungen und den Revisionsarbeiten im Hallenbad Hirschengraben.

Zu Steuerungsvorgaben 4) und 10): 2020 waren die Kunsteisbahnen COVID-19-bedingt nicht wie geplant 22 sondern nur 13 KW geöffnet. Der Kostendeckungsgrad bei den Kunsteisbahnen (P130) liegt bei 13.4% und damit 9.6% tiefer als budgetiert.

Zu Kennzahl 1): Die Freibäder verzeichneten nach der COVID-19-bedingten späteren Saisoneröffnung hohe Besucherzahlen. Begründen lässt sich diese Kennzahl durch die vielen schönen Sommertage. Zusätzlich verbrachten viele Schweizer*innen den Sommer 2020 im eigenen Land, wodurch der Badibesuch als beliebte Freizeitaktivität zusätzlich an Popularität gewann. Darüber hinaus wurde das neue Zählsystem eingeführt, um die Besuchszahlen nicht mehr manuell, sondern neu automatisch zu erfassen. Deshalb lässt sich nicht ausschliessen, dass eine minimale Abweichung zu den Vorjahren durch das neue Zählsystem zu begründen ist.

Zu Kennzahlen 4), 5) und 6): In den Hallenbädern sind im Vergleich zum Vorjahr rund 47% weniger Einzeleintritte und Abonnemente zu verzeichnen. Die Reduktion an verkauften Einzeleintritten lässt sich auf die COVID-19-Pandemie zurückführen, welche dazu führte, dass die Hallenbäder an deutlich weniger Tagen geöffnet werden konnten. Ebenso lässt sich die niedrige Zahl an erworbenen Saisonabonnementen auf die COVID-19-Pandemie zurückführen. Die Unsicherheit der Bevölkerung über die Entwicklung der Öffnungszeiten und die Angst vor einer allfälligen Ansteckung schlugen sich in den Verkaufszahlen nieder.

Zu Kennzahlen 7), 8) und 9): Die neuen Kriterien für die Erfassung von Unfällen gelten seit 2015. Früher wurden nur Unfälle mit Sano-Einsatz erfasst. Seit 2015 werden Einsätze zur Hilfeleistung im Wasser und Hilfeleistungen im Gelände registriert. Zudem wurden auch geringfügige medizinische Hilfeleistungen (Insektenstiche, Schürfwunden usw.), die durch das Aufsichtspersonal erbracht wurden, statistisch erfasst. 2020 waren es 2'323.

Zu Kennzahlen 10), 11) und 12): Infolge Personalrotation zwischen Freibädern, Hallenbädern und Kunsteisbahnen werden bei der Anzahl der Mitarbeitenden Mehrfachnennungen ausgewiesen. Die Berechnung der Stelleneinheiten basiert auf dem Zeiterfassungssystem E3 und dem Umlageschlüssel auf Produkte.

Zu Kennzahlen 13), 14) und 15): Die Unterhaltskosten von Immobilien Stadt Bern und Stadtgrün Bern werden nach Objekten ausgewiesen. Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt mittels Umlageschlüssel auf die Produkte.

Zu Kennzahl 17): 2020 wurde der Grundwasserverbrauch der Ka-We-De mit 265'843 m³ ausgewiesen.

Es besteht folgender mehrjährige Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2020	Rechnung 2020
Bern Arena Stadion AG	01.09.2017 - 31.08.2021	Fr. 4'304'000.00	Fr. 1'076'000.00	Fr. 1'076'000.00

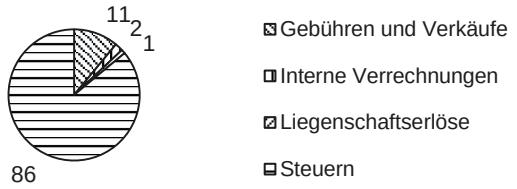
380 **Sportamt**

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	13'144'354.37	14'610'589.74	13'575'245.36	12'608'617.92
Erlöse	1'824'262.45	2'608'846.04	2'307'806.70	2'929'729.42
Nettokosten	11'320'091.92	12'001'743.70	11'267'438.66	9'678'888.50
Kostendeckungsgrad in %	13.9%	17.9%	17.0%	23.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P380210	Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen	11'827'383.03	90%	1'703'583.56	93%	10'123'799.47	9'087'576.69	11%
P380220	Sportförderung und -beratung	1'316'971.34	10%	120'678.89	7%	1'196'292.45	2'179'861.97	-45%

Bemerkungen

Die Bruttokosten in der Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb sind im Vergleich zum Voranschlag um rund Fr. 1'466'250.00 tiefer ausgefallen. Ohne die umgesetzten Sparmassnahmen von Fr. 260'000.00 würden die Bruttokosten rund Fr. 1'206'250.00 tiefer liegen. Der Kostendeckungsgrad liegt bei 13.9 % und damit 4% unter dem Voranschlag.

Die Personalkosten liegen rund Fr. 192'440.00 (Produkt P380210 rund Fr. 64'450.00 und Produkt P380220 rund Fr. 127'990.00) unter dem Budget. Gründe dafür sind die Anpassung der Organisationsstruktur hinsichtlich der neuen Sektionen, personelle Abgänge und Vakanzen.

Die Sachkosten liegen rund Fr. 245'410.00 (inklusive umgesetzte Sparmassnahmen von Fr. 40'000.00; Kürzung Dienstleistungskosten für "Hallo Velo" von Fr. 20'000.00 und Kürzung Sachkosten KidsSportDay mit Fr. 20'000.00) unter dem Budget und entfallen auf das Produkt P380210 mit rund Fr. 4'080.00 und auf Produkt P380220 mit rund Fr. 241'330.00.
Im Produkt P380220 Sportförderung und Beratung konnten viele beliebte Angebote & Events, wie die Seniorensportwoche AktivPlus,"Fitness und Spiel für alle" und "Sport für alle" aufgrund der Umsetzung von COVID-19-Massnahmen nur eingeschränkt besucht werden oder wurden abgesagt. Das führte zu Minderkosten in Höhe von rund Fr. 36'330.00. Der KidsSportDay konnte 2020 COVID-19-bedingt nicht durchgeführt werden. Das führte zusätzlich zur Sparmassnahme von Fr. 20'000.00 zu einer weiteren Kosteneinsparung bei Transporten, Dienstleistungen und sonstigen Sachkosten von weiteren rund Fr. 45'000.00. Der Ausfall des Velogrossevents "Hallo Velo" führte neben der Umsetzung der Sparmassnahme von Fr. 20'000.00 ebenso zu weiteren Minderkosten von Fr. 120'000.00.

Die Abschreibungen in der Produktegruppe PG380200 fielen wie budgetiert aus.

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Transferaufwände fallen rund Fr. 481'100.00 (inklusive umgesetzte Sparmassnahmen von Fr. 220'000.00; Streichung Förderbeitrag an Sportvereine Fr. 200'000.00 und Fr. 20'000.00 Kürzung Beitrag Sporthallen Weissenstein) unter dem Budget aus. Im Produkt P380210 fallen die Transferaufwände mit Fr. 18'580.00 tiefer aus als budgetiert. Die Sparmassnahme Kürzung des Beitrages an die Sporthallen Weissenstein um Fr. 20'000.00 wurde umgesetzt. Die übrigen Transferaufwände sind mit rund Fr. 1'420.00 leicht gestiegen. Im Produkt P380220 fallen die Transferaufwände mit Fr. 462'560.00, inklusive umgesetzte Sparmassnahme Streichung von Förderbeiträgen an Sportvereine von Fr. 200'000.00, tiefer aus als budgetiert. Der Verein Feriensportlager Fiesch konnte weder das Frühlings- noch das Herbstlager durchführen. Nach Abrechnung der tatsächlichen Ausgaben erfolgte eine Rückerstattung von Fr. 102'313.00 durch den Verein. Gesamthaft wurden dadurch rund Fr. 162'310.00 nicht benötigt. Zusätzliche COVID-19-bedingte Minderkosten beziehen sich auf die Förderung des Jugendsports mit rund Fr. 11'890.00 und Sportvereine mit rund Fr. 282'750.00. Übrige Transferaufwände fallen rund Fr. 5'610.00 tiefer aus als budgetiert.

Die internen Verrechnungen fallen rund Fr. 547'260.00 (im Produkt P380210 rund Fr. 546'500.00 und im Produkt P380220 rund Fr. 760.00) unter dem Budget aus. Als in Folge von Terminverschiebungen (späterer Baustart, Änderungen Bauablauf, etc.) innerhalb verschiedener Bauprojekte fielen die Raumkosten rund Fr. 157'880.00 tiefer aus als budgetiert. Die Miet- und Nebenkosten Immobilien Stadt Bern (ISB) für das Produkt P380210 fielen durch die Nebenkosten-Rückerstattung für den Zeitraum vom 1. Juli 2019 bis 30. Juni 2020 rund Fr. 392'450.00 ebenfalls niedriger aus als budgetiert.
Die übrigen Abweichungen bei den interen Verrechnungen wie Signalisation, Grünflächenpflege und andere Veränderungen, fallen mit Fr. 3'830.00 leicht über dem Budget aus.

Die Mindererlöse betragen rund Fr. 784'590.00. Davon entfallen auf das Produkt P380210 rund Fr. 671'820.00, aufgrund der Umsetzung von COVID-19-Massnahmen (Lockdown) und Sanierungsmassnahmen. Die Vermietung, hauptsächlich die Dauerbelegung von Turnhallen und Sportplätzen im Produkt P380210, konnte nicht wie geplant erfolgen. Auch mussten Rückerstattungen von bereits verrechneten Dauerbelegungen vorgenommen werden. Durch Sanierungsarbeiten war die Sporthalle Spitalacker bis Sommer 2020 geschlossen. Dies trug ebenso zum Mindererlös bei, wie auch die Sanierungen des Kleefeldschulhauses mit 3 Turnhallen und dem Lehrschwimmbecken. Der Mindererlös in Höhe von rund Fr. 112'770.00 im Produkt P380220 ist den Massnahmen zu COVID-19 und den stark eingeschränkten Angeboten von Sportkursen und Events geschuldet.

380 **Sportamt**

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P210/P220).
- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und spezifischen Benutzergruppen (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die Öffentlichkeit unter Berücksichtigung der Sportvielfalt und Gruppierungen die sich zu wenig bewegen (können) (P220).

Stand der Zielerreichung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P210/P220).
- An sechs weiteren Standorten (Bümpliz, Statthalter, Wittigkofen, Steigerhubel, Spitalacker, Brünnen alt 3) wurde ein automatisches Schliesssystem eingeführt. Die Einführung bei der Dreifachturnhalle Spitalacker und der Turnhalle Brünnen alt 3 liefen über das jeweilige Bauprojekt (P210).
- Das Angebot wird laufend angepasst. Leider konnten die Angebote aufgrund der Massnahmen zur Bekämpfung von COVID-19 phasenweise nicht stattfinden oder mussten ganz abgesagt werden. (P220).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Fussballfelder (P210)	32	32	32	32	32	
2) Auslastungsgrad Fussballfelder (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Turnhallen (P210)	91	90	90/87	91	91	Siehe Bemerkungen
Auslastungsgrad Turnhallen						
4) schulisch (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
5) ausserschulisch (P210)	97%	97%	97%	97%	97%	
6) Anzahl Seniorenangebote (P220)	0	1	1	1	1	Die Aktiv+ Woche 2020 musste aufgrund von COVID-19 abgesagt werden.
7) Kostendeckungsgrad (P210/P220)	13.9%	mind. 19.4%	17.0%	23.2%	20.4%	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl regelmässige Angebote für Kinder und Jugendliche (P220)	90	96	91	88	87	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
9) Anzahl Feriensportlager für Kinder und Jugendliche (P220)	0	2	2	2	2	Fieschlager Frühling & Herbst. Die Fieschlager Frühling und Herbst mussten wegen COVID-19 abgesagt werden.
10) Anzahl regelmässige Sportangebote für Erwachsene (P220)	21	22	23	21	21	Siehe Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Erwachsene (P220)	1'578	2'273	1'998	2'182	Teilnehmende: Fitness und Spiel für alle. Da wegen COVID-19 ein Teil der Lektionen ausgefallen ist, hatte es auch entsprechend weniger Teilnehmende.
2) Anzahl Teilnehmende an Seniorenangeboten (P220)	0	120	129	124	Teilnehmende: Aktiv+ Woche. Da die Aktiv+ Woche wegen COVID-19 abgesagt werden musste, hatte es keine Teilnehmenden.
3) Unterhaltskosten Turnhallen und Rasenspielfelder (inkl. Bärn Parcours, Bremer Loop und Finnenbahn) (P210)	4'583'706.90	4'535'225.20	4'515'880.10	4'048'137.45	Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli 19 bis Juni 20) und Grünflächenpflege
4) Publikationen (P220)	10	10	13	13	
5) Anzahl Belegungen für Turnhallen, Fussballplätze und Aussenanlagen (P220)	50'053	66'186	63'292	62'394	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)	2	4	6	12	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Teilnehmende an regelmässigen Angeboten für Kinder und Jugendliche (P220)	1'201	1'349	1'290	1'155	

380

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
8) Anzahl Besuche in unverbindlichen Sportangeboten für Kinder und Jugendliche (P220)	3'703	3'293	3'593	2'869	
9) Anzahl Teilnehmende in Feriensportlagern für Kinder und Jugendliche (P220)	0	918	916	925	Da die Fieschlager Frühling und Herbst aufgrund von COVID-19 nicht durchgeführt werden konnten, hatte es auch keine Teilnehmenden.
10) Anzahl Teilnehmende an Sportangeboten für Erwachsene (P220)	348	288	309	280	
11) Anzahl Kursleitende Sportangebote für Kinder und Jugendliche (P220)	87	313	316	304	Da die beiden Fieschlager Frühling und Herbst wegen COVID-19 nicht durchgeführt werden konnten, fehlt hier auch die Anzahl der jeweiligen Leitenden.
12) Anzahl Kursleitende für Erwachsene (P220)	15	15	14	15	

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 3): Insgesamt stehen 91 Turnhallen zur Verfügung. Durch den Abschluss der Sanierungsarbeiten im Sommer 2020 im Spitalacker kann der grosse Hallenkomplex neu in drei Einfachturnhallen aufgeteilt werden. Vor der Sanierung konnte die Halle nur in zwei Einfachturnhallen geteilt werden. Dies erklärt den Anstieg von 90 auf 91 Turnhallen, die den Vereinen neu zur Verfügung stehen. Die drei Turnhallen im Kleefeld werden weiterhin saniert und konnten auch während dem Kalenderjahr 2020 nicht vermietet werden.

Zu Steuerungsvorgabe 7): Der Kostendeckungsgrad in der Produktegruppe PG380200 von 13.9% liegt mit 4% unter dem Voranschlag. Die Begründung liegt in den Mindererlösen.

Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 8): Anzahl und Durchführung der Kurse im Rahmen des freiwilligen Schulsports werden von den Schulen geplant und durchgeführt. Die Anzahl der Kurse, die durchgeführt werden können, ist abhängig von der Anzahl der Kursanmeldungen. Im Rechnungsjahr konnten zwei Kurse freiwilliger Schulsport und drei KIDS-Kurse wegen geringer Anmeldungen nicht durchgeführt werden. Zudem musste ein Workshop im Rahmen der KIDS Kurse aufgrund von COVID-19 ganz abgesagt werden.

Zu Steuerungsvorgabe 10): Bei den regelmässigen Sportangeboten für Erwachsene konnte ein Kurs im Rahmen von "Sport für alle" weniger angeboten werden, da der Kursraum wegen Umbau und Umnutzung nicht mehr zur Verfügung steht und keine entsprechende Alternative gefunden werden konnte.

Zu Kennzahl 5): Auf Grund von COVID-19 mussten die Sportanlagen mehrfach geschlossen werden oder standen nur eingeschränkt zur Verfügung. Die längste Schliessung dauerte vom 14. März bis am 11. Mai 2020.

Zu Kennzahl 6): Mietinteressenten werden konsequent gebeten die Verfügbarkeit der Sportanlagen zuerst mittels Onlinebelegungsplan zu prüfen. Daher kann grösstenteils vermieden werden, dass Gesuche abgelehnt werden müssen. Kann ein neues Gesuch bei einer bestimmten Turnhallen oder einen bestimmten Fussballplatz nicht berücksichtigt werden, kann derzeit auf Grund noch vorhandenen freien Kapazitäten auf einen anderen Standort verwiesen werden.

Es besteht folgender Leistungsvertrag:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme gesamt	Vertragssumme 2020	Rechnung 2020
Verein Ferienlager Fiesch	01.01.2019 - 31.12.2020	Fr. 540'000.00	Fr. 270'000.00	Fr 107'687.00

Der Leistungsvertrag zwischen der Stadt Bern und dem Verein Berner Feriensportlager beinhaltet die Durchführung beider polysportiver Feriensportlager (Frühlings- und Herbstlager) in Fiesch. Die Stadt Bern vergütet die Leistung des Vereins mit einem jährlichen Pauschalbetrag von Fr. 270'000.00. COVID-19 bedingt wurde der grösste Teil des Beitrags gemäss der Rückerstattungsklausel im Leistungsvertrag zurückerstattet.

Kompetenzzentrum Integration

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	21'557'559.10	12'451'026.55	13'232'549.24	0.00	Effektive Nettokosten	1'012'029.11
Erlöse	20'545'529.99	11'357'384.00	12'156'909.42	0.00	Budgetierte Nettokosten	1'093'642.55
Nettokosten	1'012'029.11	1'093'642.55	1'075'639.82	0.00	Abweichung	-81'613.44
Kostendeckungsgrad in %	95.3%	91.2%	91.9%	-		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG390100	Kompetenzzentrum Integration	21'557'559.10	100%	20'545'529.99	100%	1'012'029.11	1'075'639.82	-6%

Bemerkungen

Ausschnitt aus der Produktegruppe PG300400 zum Vergleich mit den Ist-Werten 2018 und 2017

Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

	Rechnung 2019	Voranschlag 2019	Rechnung 2018	Rechnung 2017
Bruttokosten	0.00	0.00	13'485'578.84	13'445'953.78
Erlöse	0.00	0.00	12'352'603.50	12'658'755.74
Nettokosten	0.00	0.00	1'132'975.34	787'198.04
Kostendeckungsgrad in %	-	-	91.6%	94.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %

390 **Kompetenzzentrum Integration**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Einleitung
Die Stadt hat 2019 die Ausschreibung NA-BE (Neustrukturierung im Asyl- und Flüchtlingsbereich Kanton Bern) gewonnen. Per 1. Juli 2020 erfolgte die Umsetzung. Die bestehenden Verträge mit der Sicherheitsdirektion des Kantons Bern (SID) endeten per 30. Juni 2020.

Die Gesuchszahlen im Asylbereich waren im 2020 weiterhin sinkend. Trotzdem führte die Umsetzung des Auftrags NA-BE zu einem deutlichen Anstieg der Anzahl Klienten/Klientinnen, da einerseits der Perimeter grösser ist, andererseits zusätzlich als neue Personengruppe auch anerkannte Flüchtlinge betreut werden.
Die Umsetzungsarbeiten für die Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich (Verpflichtungskredit durch den Stadtrat von 2016) endeten per 30. Juni 2020. Gut funktionierende Angebote wurden im Rahmen von NA-BE weitergeführt.

Im Integrationsbereich lag der Fokus einerseits auf der Umsetzung des Schwerpunkteplans. Zu erwähnen ist hier insbesondere der erfolgreiche Abschluss der ersten Durchführung von DeutschBon und der Abschluss des Vorprojektes City Card. Andererseits beschäftigte insbesondere im zweiten Quartal die Information der Migrationsbevölkerung im Corona-Kontext intensiv. Situationsbedingt konnten nur wenige Veranstaltungen durchgeführt werden.

• Rechnungsergebnis
Der Globalkredit des Kompetenzzentrums Integration (KI) wurde um Fr. 81'613.44 unterschritten. Davon entfallen Fr. 53'000.00 auf die Sparmassnahmen 2020.
Corona bedingt fielen Fr. 9'600.00 Mehrkosten an, welche grösstenteils mit Drittmitteln gedeckt werden. Über allfällige coronabedingte Mindererlöse kann zum jetzigen Zeitpunkt noch keine Aussage gemacht werden. Die Abrechnungen der Aufträge mit dem Kanton erfolgen erst auf Ende des ersten Quartals 2021. Zulasten der Stadt ergaben sich keine Mindererlöse.
Detailliertere Angaben zu den einzelnen Produkten sind in der Produktegruppe PG390100 ersichtlich.

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Siehe Direktionsübersicht

• Diverses
Keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Einführung des Gesetzes über die Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich (SAFG) sowie die dazugezörige Verordnung (SAFV) per 1. Juli 2020.

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Zielvorgaben konnten trotz Pandemie erreicht werden. Aufgrund des Lockdowns im Frühling und der pandemiebedingten Massnahmen konnten hingegen im Integrationsbereich (P110 + 120) nicht alle Steuerungsvorgaben erreicht werden.

Steuerungsvorgabe 1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstaltungen und Kurse
Steuerungsvorgabe 2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstaltungen und Kurse
Steuerungsvorgabe 4) Forum / Treffen

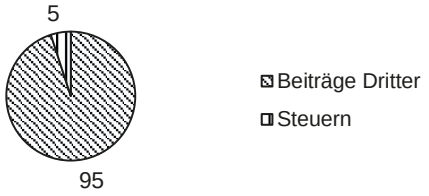
390 **Kompetenzzentrum Integration**

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	21'557'559.10	12'451'026.55	13'232'549.24	0.00
Erlöse	20'545'529.99	11'357'384.00	12'156'909.42	0.00
Nettokosten	1'012'029.11	1'093'642.55	1'075'639.82	0.00
Kostendeckungsgrad in %	95.3%	91.2%	91.9%	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P390110	Koord. mit Behörden und Migrationsbev.	260'441.55	1%	67'471.39	0%	192'970.16	167'448.29	15%
P390120	Beratung und Information	976'089.34	5%	341'490.06	2%	634'599.28	446'338.71	42%
P390130	Leist. Asyls. (2. Unterbringungsphase)	6'027'584.90	28%	5'843'125.23	28%	184'459.67	461'852.82	-60%
P390140	Asyl- und Flüchtlingsbereich NA-BE	14'293'443.31	66%	14'293'443.31	70%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Ausschnitt aus der Produktegruppe PG300400 zum Vergleich mit den Ist-Werten 2018 und 2017

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Bemerkungen

Integration (Produkte P390110 und P390120):
Gegenüber dem Voranschlag resultieren im Integrationsbereich Fr. 58'000.00 tiefere Bruttokosten, welche begründet sind durch die Sparmassnahmen 2020 sowie weniger Beiträge und Sachkosten. Durch die Coronamassnahmen konnten viele Veranstaltungen, insbesondere auch im Zusammenhang mit der Jubiläumsausgabe der Aktionswoche gegen Rassismus nicht durchgeführt werden. Die eingestellten Mittel für das Pilotprojekt DeutschBon wurden nicht ausgeschöpft. Dafür konnten nicht budgetierte Mehrkosten für das Vorprojekt City Card kompensiert werden. Die Erlöse fielen um Fr. 23’000.00 höher aus. Sie stammen aus nicht budgetierten Beiträgen grösstenteils seitens Kanton für das Projekt Bernetz sowie Beiträgen von Gemeinden an die Aktionswoche.
Insgesamt sind die Nettokosten gegenüber dem Voranschlag um Fr. 81'000.00 tiefer.

Asylbereich (Produkt P390130) und Asyl- und Flüchtlingsbereich NA-BE (Produkt P390140):
Im Asylbereich resultieren gegenüber dem Voranschlag Fr. 9’164'000.00 höhere Bruttokosten sowie Fr. 9’164'000.00 höhere Erlöse. Hauptgrund ist der neue Leistungsvertrag NA-BE im Asyl- und Flüchtlingsbereich ab 1. Juli 2020 mit dem Kanton, welcher im Budget 2020 noch nicht abgebildet werden konnte.
Die Nettokosten sind Fr. 500.00 tiefer gegenüber dem Voranschlag.

Abrechnung zum Verpflichtungskredit (Stadtratsbeschluss 444 vom 22. September 2016) für Massnahmen zur Optimierung der beruflichen Integration von Personen des Asylbereichs. Der Kredit betrug im Gesamtvolumen Fr. 1'946'000.00 über die gesamte Laufdauer (2016 - 2020) und war aufgeteilt auf die BSS-Dienststellen Kompetenzzentrum Integration sowie Kompetenzzentrum Arbeit. Er wurde bis auf Fr. 25'000.00 ausgeschöpft.

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des integrationspolitischen Auftrages und Förderung der tatsächlichen Integration. Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Integrationspolitik. Sicherstellung der Zugänglichkeit für die ausländische Wohnbevölkerung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P110+P120+P130).
- Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes, insbesondere des Grundauftrages sowie der Beratung/Erstinformation (P110+P120).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgaben "Integration" und Stärkung der Integrationsfähigkeiten. Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen (P110+P120).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P110).
- Sicherstellung der existenziellen Grundbedürfnisse sowie der Beratung der sozialhilfeabhängigen Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Förderung der Integration und Bereitstellung/Finanzierung von geeigneten Integrationsmassnahmen, insbesondere für vorläufig Aufgenommene (P130).
- Der Asylbereich ist kostenneutral zu führen (P130).

Stand der Zielerreichung

- Fachbereich Information und Vernetzung (P110+P120): Verwaltungsintern lag der Fokus bei Fragen zur transkulturellen Öffnung und zur Diversität im Personal sowie bei der Deutschförderung und der Antirassismusarbeit. Weiter zu erwähnen ist das Projekt City Card, das vorangetrieben werden konnte. Die Planung war geprägt durch die Pandemie. Ein Grossteil der Veranstaltungen musste abgesagt werden. Dafür wurde das Informations- und Beratungsangebot stark erweitert – insbesondere im Hinblick auf Fragen rund um die Pandemie und Unterstützungsmöglichkeiten.
Diversität und transkulturelle Öffnung: Das KI war stark in die Erarbeitung der Personalbefragung zu Diversität und Inklusion involviert. Weiter fanden in Zusammenarbeit mit anderen städtischen Stellen Workshops statt; es gab viele Beratungen in diesem Themenfeld.
Deutschförderung: Das Pilotprojekt DeutschBon (finanzielle Unterstützung für den Besuch von Deutschkursen) konnte zu einem erfolgreichen Abschluss gebracht werden und die zweite Durchführung (Überführung in ein Regelprogramm) wurde mit guter Resonanz lanciert.
Antirassismusarbeit: Die 10. Aktionswoche gegen Rassismus war auf Ende März angesetzt. Pandemiebedingt mussten die Veranstaltungen kurzfristig abgesagt werden. Die Kampagne hat dennoch stattgefunden. Weiter hatte das Thema aufgrund der Black-Lives-Matter-Bewegung viel Aufmerksamkeit, führte zu Beratungsanfragen und ermöglichte, dass im Sommer einige Veranstaltungen dazu auf der Schützenmatte durchgeführt werden konnten. Die Lancierung des Projektes «Bern kolonial» - ein City Mapping mit Spuren der rassistischen und der kolonialen Vergangenheit, welches die Stiftung Cooperaxion in Zusammenarbeit mit der Stadt realisiert hat, ist gelungen.
City Card: Das Vorprojekt City Card konnte abgeschlossen werden. Ein Analysebericht liegt vor, Umsetzungsvorschläge sind in Arbeit.
Informations- und Beratungsarbeit im Kontext der Pandemie: Verwaltungsinterne und - externe Beratung, Infotelefon in 10 Sprachen in Zusammenarbeit mit «INFOTIME», 4 Spezial-Newsletter, Betrieb eines verwaltungsinternen Übersetzungspools, Informations- und Öffentlichkeitsarbeit - insbesondere zu Unterstützungsangeboten und zum Sozialhilfebezug ausländischer Personen im Pandemiekontext (Website, Social Media, Medienarbeit).
Das Projekt Bernetz konnte wie geplant realisiert werden – teilweise mit online-Veranstaltungen.

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Stand der Zielerreichung

Die gesetzlich vorgeschriebene Erstinformation für neuzuziehende Ausländerinnen und Ausländer (Berner Modell) ist etabliert und konnte auch trotz Pandemie mehrheitlich stattfinden. Wichtig dabei war und ist die enge und gute Zusammenarbeit mit der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie.
- Fachbereich Beratung und Unterstützung (P130+P140): Die Asylgesuchseingänge beim Bund sind weiterhin rückläufig. Infolge der Umsetzung von NA-BE haben sich die Fallzahlen im KI jedoch von knapp 800 Personen auf rund 2'000 gesteigert. Die im Leistungsvertrag vom Kanton vorgeschriebenen Aufgaben konnten erfüllt werden - insbesondere im Bereich Wohnen, Sozialhilfe, Beratung und Zugang zu medizinischer Versorgung. Dank einer Übergangsregelung mit dem Kanton entstanden auch im Bereich Integrationsmassnahmen keine Lücken. Im Freiwilligenbereich jedoch entstanden pandemiebedingt ein paar Verzögerungen. Die Bereitschaft der Bevölkerung für die freiwillige Unterstützung von Personen im Asylbereich ist jedoch nicht abgebrochen.
- Fachbereich Arbeitsintegration (P130+P140): Die bewährten Programme konnten (mit pandemiebedingten Einbussen) weitergeführt werden; ebenso wurden weitere Schritte entwickelt zur Arbeitsintegration im Rahmen der Umsetzung von NA-BE.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstal-tungen und Kurse (P110+120)	7	10	9	9	10	Pandemiebedingt fielen diverse Veranstaltungen aus. Im Gegensatz fanden viele stadtinterne Fachberatungen statt.

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstal-tungen und Kurse (P110+120)	13	40	44	44	45	Pandemiebedingt fiel ein grosser Teil der Veranstaltungen aus.
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P110+120)	10	10	12	11	12	
4) Forum / Treffen (P110+P120)	0	1	1	1	1	Konnte Pandemiebedingt nicht stattfinden
5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P110)	2	2	2	2	2	- Interner Übersetzungspool zu Corona Fragen - Angebot Infotelefon zu Corona in Zusammenarbeit mit INFOTIME
6) Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung[1] (P130)	1.14	>1.0/<1.5	1.10	1.16	1.00	Siehe Bemerkungen
7) Die Kosten der Unterstützungsleistungen sind durch die pauschalen Abgeltungen des Bundes gedeckt zu mindestens…. (P130)	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	100.00%	Siehe Bemerkungen

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P110)	6	6	6	6	
2) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P110+P120)	415	3'248	3'253	3'478	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P110)	14	15	13	10	
4) Anzahl unterstützte Asylsuchende 2. Phase (P130)	783	931	984	988	Siehe Bemerkungen
- wovon vorläufig Aufgenommene	630	676	658	443	
- wovon im Verfahren	153	255	326	545	
5) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P130)	53'158	76'552	99'125	123'545	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P110)	29	27	25	23	

Bemerkungen

[1] Der Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zur Wohnbevölkerung
- fällt nicht unter den kantonalen Durchschnitt und
- übersteigt nicht das 1.5 fache.

Das heisst, die Verhältniszahl des Bestandes an Asylsuchenden in der Stadt Bern zum kantonalen Durchschnitt ist
- nicht kleiner als 1.0 und
- nicht grösser als 1.5

überführt worden. Im Übergangsjahr wurde diese Zahl erhoben, per 2021 nicht mehr, da auch im Zusammenhang mit der Einführung von NA-BE.

Produktegruppe PG390100 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 6): Die Angaben beziehen sich auf das 1. Semester. Ab Juli wird diese Vorgabe mit der Einführung von NA-BE obsolet. Die Zuweisungen an Personen unterliegen dem kantonalen Gesetz über die Sozialhilfe im Asyl- und Flüchtlingsbereich (SAFG, Einführung 1. Juli 2020).

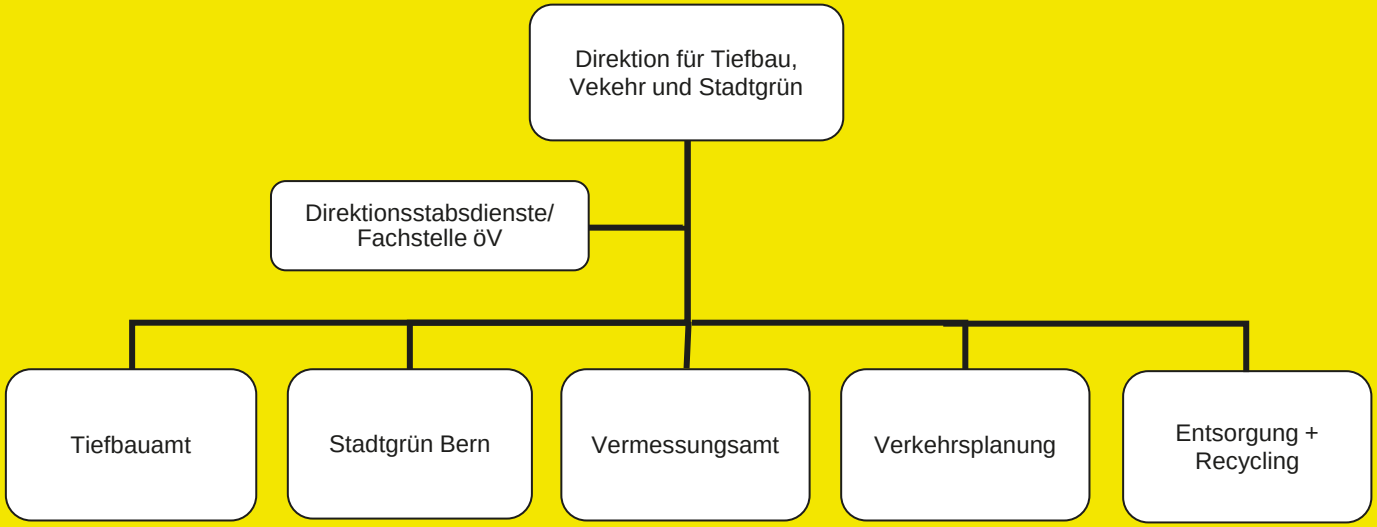
Zu Steuerungsvorgabe 7): Die Angaben beziehen sich auf das 1. Semester. Ab Juli wird diese Vorgabe mit der Einführung von NA-BE obsolet

Zu Kennzahl 2): Pandemiebedingt äusserst tiefe Teilnehmendenzahlen. Publikationen hatten eine höhere Reichweite als in den Vorjahren.

Zu Kennzahl 4): Die Angaben beziehen sich auf das 1. Semester. Ab Juli wurde die Zuständigkeit erweitert (zusätzliche Gemeinden sowie Zielgruppe "anerkannte Flüchtlinge". Im 2. Semester wurden zusätzlich rund 1'200 Personen betreut.

Zu Kennzahl 5): Im Übergangsjahr 2020 wurde diese Zahl nochmals erhoben. Ab 2021 soll darauf verzichtet werden, da dies ebenfalls mit der Einführung von NA-BE im Zusammenhang steht.

Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



1500 **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	168'374'593.75	161'404'170.45	163'562'730.79	161'798'668.19	Effektive Nettokosten	118'910'186.47
Erlöse	49'464'407.28	42'670'970.00	46'633'413.69	48'447'727.03	Budgetierte Nettokosten	118'733'200.45
Nettokosten	118'910'186.47	118'733'200.45	116'929'317.10	113'350'941.16	Abweichung	176'986.02
Kostendeckungsgrad in %	29.4%	26.4%	28.5%	29.9%		

Nummer

Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
500 Direktionsstabsdienste (light)	48'698'425.95	29%	7'695'737.07	16%	41'002'688.88	38'822'448.30	6%
510 Tiefbauamt	75'544'845.47	45%	27'866'330.18	56%	47'678'515.29	48'168'216.62	-1%
520 Stadtgrün Bern	32'254'737.37	19%	10'546'335.41	21%	21'708'401.96	21'363'235.62	2%
570 Geoinformation Stadt Bern	4'436'985.37	3%	2'935'030.25	6%	1'501'955.12	1'481'704.71	1%
580 Verkehrsplanung	7'439'599.59	4%	420'974.37	1%	7'018'625.22	7'093'711.85	-1%

Rückblick

• Einleitung

Das Berichtsjahr war für die **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün** und ihre Dienststellen im Wesentlichen durch folgende Schwerpunkte geprägt:

Direktionsstabsdienste
- Teilrevision des SVB-Anstaltsreglements (BERNMOBIL) zur Verbesserung der Public Corporate Governance
- Umstellung weiterer Buslinien auf elektrischen Betrieb (Teil des erweiterten Handlungsplanes Klima)
- Erarbeitung der ÖV-Netzstrategie mit Fokus auf einer Lösung der Kapazitätsprobleme im Sektor Bern-Süd/Köniz

Tiefbauamt
- Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch": Die letzten Einsprachen konnten bereinigt werden, die Baubewilligungen liegen vor. Die Arbeiten im südlichen Teil des Bauperimeters (Viktoriaplatz, Moserstrasse, Kornhausstrasse) konnten im September 2020 gestartet werden.
- Zukunft Bahnhof Bern, städtische Bau- und Verkehrsmassnahmen: Die Bauprojekte für die Bausteine 1 (Laupenstrasse / Umfeld Bubenbergzentrum), 2 (Passage Hirschengraben), 3a (Flankierende Verkehrsmassnahmen im Gesamtperimeter), 3b (Henkerbrünnli / Neubrückstrasse) und 4 (Schanzenstrasse bis Falkenplatz) liegen vor, die kantonale Vorprüfung wurde vom Mai bis November 2020 durchgeführt. Mit SRB Nr. 2020-471 hat der Stadtrat den Ausführungskredit zuhanden der Stimmberechtigten am 3. Dezember 2020 genehmigt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Tiefbauamt - Fortsetzung
- Gesamtsanierung Thunstrasse Ost: Das Projekt ist sistiert und wird derzeit überarbeitet. Die Arbeiten im Baulos 3 (Burgernziel - Freudenbergerplatz) konnten 2020 abgeschlossen werden.
- Thunstrasse West, Gleissanierung: Das Projekt ist durch Beschwerden blockiert.
- Gleisersatz Brunnhof-Fischermätteli: Das Bauprojekt wurde erarbeitet.
- Velohauptrouten: Die beiden Velohauptrouten Bern-Eigerplatz-Köniz und Bern-Ostermundigen konnten bis auf je einen kleinen Streckenabschnitt (fehlende Bewilligungen) fertiggestellt werden. Die Bauarbeiten der Velomassnahmen Lorrainebrücke wurden abgeschlossen. In Projektierung ist die Velohauptroute Bern-Bethlehem-Brünnen.
- Umgestaltung Helvetiaplatz: Die Erarbeitung des Vorprojekts wird demnächst abgeschlossen. Im Sommer wurde zusammen mit den Anrainern erneut eine temporäre Testnutzung durchgeführt.

Sonderrechnung Stadtentwässerung:
- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP).
- Sanierung und Ersatz von diversen Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

Stadtgrün Bern
- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Aufgrund der COVID-19-Pandemie war der Nutzungsdruck sehr hoch, zudem mussten die Betriebsabläufe laufend den aktuellen Massnahmen angepasst werden.
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Gestartet wurde die Sanierung des Spielplatzes Johanneskirche und die Realisierung des Pumptracks im Viererfeld. In Projektierung befindet sich die Sanierung des Spielplatzes im Monbijoupark.
- Die Projektierung und Planung der neuen Parkanlagen Stadtteilpark Holligen Nord, Wyssloch und Viererfeld / Mittelfeld sowie die Erarbeitung der Arealstrategie Elfenau sind in Bearbeitung.
- Werterhalt: In verschiedenen Parkanlagen, auf verschiedenen Friedhöfen sowie Spielplätzen wurden werterhaltende Massnahmen umgesetzt.
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) ist nach wie vor hoch.

Geoinformation Stadt Bern
- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung
- Betrieb GIS-Bern, Pilotprojekte OS-GIS (Open Source GIS)
- Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung eines aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten zum kantonalen Leitungskataster
- Bereitstellung 3D-Landschaftsmodell Bern: Erneuerung Luftbild (Orthofoto) und 3D-Stadtmodell, flächendeckendes Laserscanning
- Abschluss BIM-Werkstatt Tiefbau (Building Information Modeling)

1500 **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Verkehrsplanung
- Abschluss der Planung ÖV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern
- Bewilligter Richtplan Fussverkehr
- Genehmigter Masterplan Veloinfrastruktur
- Genehmigte Planungsgrundsätze für den Strassenraum
- Verkehrskonzept Wirtschaftsverkehr (VWI): Umsetzungskonzept Parkierung Untere Altstadt z.H. Stadtrat
- Umsetzung STEK: Tempo 30 und Begegnungszonen. Einführung grosse Begegnungszone Obstberg und Planungen für die grossflächigen Begegnungszonen Hochfeld, Marzili, Nordquartier und Weissensteinquartier
- Erarbeitung der Verkehrskonzepte ESP Ausserholligen und Wankdorf (Bewilligte Verschiebung der S-Bahnhaltestelle Stöckacker)
- Einführung von zwei E-Trottinette Angeboten
- Abschluss der Netzentwicklung Ost zusammen mit ASTRA, Kanton und den Nachbargemeinden. Definition der Anforderungen an die Stadtstrasse
- Erarbeitung von Betriebs- und Gestaltungskonzepten (z.B. Seftigenstrasse, Moosweg, Hodlerstrasse und Amthausgasse / Kochergasse)
- Durchführung der Aufwertungsmassnahme auf der Mittelstrasse
- Mitarbeit bei der Überarbeitung Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept (RGSK)
- Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Schulhaus-/Kindergartenumfeld und bei Zebrastreifen
- Vorbereitungsarbeiten für die Umsetzung 2020 von Velostrassen und dem Freien Rechtsabbiegen bei Rot für Velos

Entsorgung und Recycling Bern
- Strategie ERB 2030: Weiterführung des Farbsack-Trennsystems auf freiwilliger Basis, Vorbereitungen zur Einführung für das gesamte Stadtgebiet
- Vorbereitungsarbeiten für die Entwicklung einer Sauberkeits-Charta

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten lagen um 0,2 Mio. Franken über dem Budget.

Aufwandseitig ergaben sich Mehrkosten gegenüber dem Budget von 7,0 Mio. Franken. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:

- 0,1 Mio. Franken tiefere Nebenkosten ISB, Honorare, Informatik und Personalkosten (PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung)
- 0,2 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund verzögerter Stellenbesetzung und tieferen Kosten im Bereich Aus- und Weiterbildung (meist coronabedingt) und tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten (PG500400 Zentrale Dienste)
+ 7,4 Mio. Franken höhere Kosten; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Erträge) (PG500400 Zentrale Dienste)
+ 1,8 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2020 4,66 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2019 2,91 Mio. Franken) (PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr)
+ 0,1 Mio. Franken Beitrag an coronabedingte Ertragsausfälle für GA Tageskarten der Quartierzentren und externe Unterstützung im Rahmen der Eignerstrategie BERNMOBIL und Rechtsberatung (PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr)
- 0,1 Mio. Franken tiefere Kosten für Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz, für Liberovergünstigung und für das Betriebsdefizit Moonliner (PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr)
+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwendungen für externe Honorare (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-786) (PG510100 Tiefbauamt Entwicklung + Erhaltung)
+ 0,7 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-2003) (PG510200 Tiefbauamt Projektierung + Realisierung)
- 2,0 Mio. Franken Minderaufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (mehrheitlich Sparmassnahmen) (PG510300 Tiefbauamt Betrieb + Unterhalt)
- 0,1 Mio. Franken Minderaufwendungen durch Verzicht auf Ökostrom (Sparmassnahme) (PG510500 Tiefbauamt Stadtbeleuchtung)
- 0,2 Mio. Franken tieferen Personalaufwand (Umsetzung der Sparmassnahmen) PG520200 Stadtgrün Bern Grünflächenpflege)
- 0,2 Mio. Franken Minderkosten für funktionellen Unterhalt (Umsetzung der Sparmassnahmen) sowie für Transportleistungen und Abgaben & Entsorgung (PG520200, PG520300, PG520400 Stadtgrün Bern)
- 0,2 Mio. Franken tiefere interne Kosten für Zinsen, Reinigungskosten & Raumkosten ISB (P520100 und P520200 Stadtgrün Bern)
- 0,3 Mio. Franken geringerer Personalaufwand (Stellenvakanzen, Fluktuationsgewinne) und geringerer Sachaufwand (Soft- und Hardwarekosten) (PG570100 Geoinformation Stadt Bern)
+ 0,3 Mio. Franken höhere Personalkosten, höhere Aufwände für Honorare für Planungsaufträge an Ingenieurbüros, tiefere Zinskosten und tiefere Sachkosten für Betriebs-, Verbrauchsmaterialen, Drucksachen und Anschaffungen (PG580100 Verkehrsplanung)

1500 **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Erträge lagen um 6,8 Mio. Franken über dem Budget. Folgende wesentlichen Abweichungen konnten verzeichnet werden:

+ 7,4 Mio. Franken höhere Erträge; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Aufwand) (PG500400 Zentrale Dienste)
+ 0,2 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktegruppen (PG510100 und PG510200 Tiefbauamt)
- 0,3 Mio. Franken Mindereinnahmen aus stadtinternen Verrechnungen für Veranstaltungen Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (Corona bedingt) (PG510300 Tiefbauamt Betrieb + Unterhalt)
- 0,8 Mio. Franken Mindereinnahmen aus den Parkiergebühren (Parkuhren, Corona bedingt) (PG510300 Tiefbauamt Betrieb + Unterhalt)
+ 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen) (PG510400 Tiefbauamt Bewilligung/Bewirtschaftung)
+ 0,2 Mio. Franken höhere Einnahmen von verrechenbaren Bauherrenleistungen, diversen Beiträgen für die Neophytenbekämpfung sowie Entschädigung für Zivildienstleistenden (PG520100 Stadtgrün Enwicklung und Realisierung)
- 0,3 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen Mieterlass Bernexpo (GRB 2020-1294) sowie für die Grünflächenpflege (PG520200 Stadtgrün Bern Grünflächenpflege)
- 0,2 Mio. Franken tiefere Gebühreneinnahmen (Entgelte)(PG570100 Geoinformation Stadt Bern)
+ 0,4 Mio. Franken Entnahme aus dem Fonds zur Förderung Fuss- und Veloverkehr RFFV und Preis Prix Velo Infrastruktur 2020 (PG580100/PG580200 Verkehrsplanung)

Politikrelevante Entwicklungen

• Haushaltverbesserungsmassnahmen
Die vom Gemeinderat beschlossenen Sparmassnahmen 2020 konnten von der Direktion TVS praktisch vollständig umgesetzt werden. Einzig bei Geoinformation Stadt Bern führten die Mehrkosten für einen vom Gemeinderat genehmigten Recherchenauftrag (Strassenumbenennung; GRB 2019-1710) zu einer nicht vollständigen Erfüllung. Bei der Verkehrsplanung konnten die Sparziele bis auf die coronabedingten Mehrkosten erfüllt werden. Die Umsetzung ist auf der nächsten Seite detailliert dargestellt.

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Ausführungen zum Stand der Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017-2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte
siehe Einleitung Produktegruppenübersicht Direktionsstabsdienste (500)

Hinweis: Im Band 3 (Statistik) des Jahresberichts 2020 sind unter der Rubrik TVS weitere statistische Angaben der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün vermerkt.

Übersicht - Fortsetzung

Sparmassnahmen 2020

Nr.	Dienststelle	Massnahme	Geplant	Umgesetzt
1	Generalsekretariat	Reduktion 10 Stellenprozente GS	8'000.00	8'000.00
2	Generalsekretariat	Reduktion Büromaterial, Drucksachen, Fachliteratur, Mitgliederbeiträge, Weiterbildung, IT	7'000.00	7'000.00
3	Generalsekretariat	Reduktion Honorare	2'000.00	2'000.00
4	Fachstelle öV	Reduktion Personalkosten, Beiträge, Fachliteratur / Büromaterial	6'000.00	6'000.00
5	Direktionspersonaldienst	Reduktion übriger Personalaufwand, Personalwerbung, Honorare, Aus- und Weiterbildung	10'000.00	10'000.00
6	Direktionspersonaldienst	Reduktion übriger Personalaufwand, Personalwerbung, Honorare, Aus- und Weiterbildung	20'000.00	20'000.00
7	Direktionsfinanzdienst	Reduktion Personalkosten, Aus- und Weiterbildung, Büromaterial, Drucksachen, Anschaffungen	17'000.00	17'000.00
8	Tiefbauamt	Verzicht auf im IAFP 2020-2023 genehmigte Stelle nicht besetzen	75'000.00	75'000.00
9	Tiefbauamt	Reduktion Honorare	50'000.00	50'000.00
10	Tiefbauamt	Reduktion Unterhalt/Anpassungen LSA	3'200.00	3'200.00
11	Tiefbauamt	Reduktion Unterhalt Poller	20'000.00	20'000.00
12	Tiefbauamt	Reduktion Fachgruppe Markierung/Signalisation (FMS). Übergabe von Kleinmassnahmen von der VP ans TAB, die keinen Projektcharakter haben.	80'000.00	80'000.00
13	Tiefbauamt	Verzicht Vakante PL-Stelle nich besetzen	150'000.00	150'000.00
14	Tiefbauamt	Reduktion Honorare	50'000.00	50'000.00
15	Tiefbauamt	Reduktion Aufwand Kleinprojekte	50'000.00	50'000.00
16	Tiefbauamt	Reduktion der Kleinreparaturen und Unterhaltsarbeiten auf den Verkehrswegen (inkl. Strassenentwässerung)	200'000.00	200'000.00
17	Tiefbauamt	Verzicht auf Ersatz bei Pensionierungen (2020 1 Stelle und 2021 1 Stelle)	100'000.00	100'000.00
18	Tiefbauamt	Reduktion Unterhalt Signalisationen und Markierungen	200'000.00	200'000.00
19	Tiefbauamt	Verzicht auf Ersatz bei Pensionierungen (2020 2 Stellen)	100'000.00	100'000.00
20	Tiefbauamt	Reduktion Kleinanschaffungen, Dienstkleider, Verbrauchsmaterial	100'000.00	100'000.00
21	Tiefbauamt	Reduktion Bereitschaft Winterdienst intern und externe Fuhrunternehmer auf der 2. Dringlichkeit. Reduktion Salzeinsatz	50'000.00	50'000.00
22	Tiefbauamt	Verzicht teilweise auf genehmigte Stelle im IAFP 2020 - 2023 nur 50% besetzen im 2021	65'000.00	65'000.00
23	Tiefbauamt	Verzicht auf die 2 Stellen für die 3 zusätzlichen Ferientage gemäss IAFP 2021 - 2023). Im Budget 2020 zentral eingestellt.	200'000.00	200'000.00
24	Tiefbauamt	Verzicht auf Ökostrom	100'000.00	100'000.00
25	Tiefbauamt	Verzicht auf Print-Inserate bei Vakanzen	20'000.00	20'000.00
26	Tiefbauamt	Reduktion Kosten für Stromverbrauch LSA und Beleuchtung	30'000.00	30'000.00
27	Stadtgrün Bern	Reduktion Büromaterialbezug	5'000.00	33'000.00
28	Stadtgrün Bern	Reduktion Betr.-Verbr.Material: Mobile Möblierung & Urban Gardening	50'000.00	50'000.00
29	Stadtgrün Bern	Reduktion Pflanzen-/Rohmaterial: Pflanzenersatz	50'000.00	40'000.00

1500 **Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

Übersicht - Fortsetzung

Nr.	Dienststelle	Massnahme	Geplant	Umgesetzt
30	Stadtgrün Bern	Reduktion Drucksachen	5'000.00	5'000.00
31	Stadtgrün Bern	Reduktion Büromobiliar; Büromaschinen	5'000.00	12'000.00
32	Stadtgrün Bern	Reduktion Honorare: Natur & Ökologie	35'000.00	35'000.00
33	Stadtgrün Bern	Reduktion Honorare: allg. Entw. & Realis./ Aufträge Kommunikation	30'000.00	41'000.00
34	Stadtgrün Bern	Reduktion Funkt. UH Parkanlagen/Spielplätze	220'000.00	220'000.00
35	Stadtgrün Bern	Reduktion Personalwerbung	30'000.00	44'000.00
36	Stadtgrün Bern	Löhne: Projektleiterstelle E&R: neue Parkanlagen / Sanierung Parkanlagen (aus Budget 2020)	60'000.00	
37	Stadtgrün Bern	Verzicht Gärtnerstelle GFP (aus Budget 2020)	40'000.00	80'000.00
38	Stadtgrün Bern	Verzicht: keine Ferienjobs mehr	10'000.00	
39	Stadtgrün Bern	Verkäufe Blumenläden: Höhere Einnahmen	10'000.00	-10'000.00
40	Geoinformation Stadt Bern	Verzicht: Diverse Pensenkürzungen auf Grund von Teilzeitanstellungen / Reduktion infolge Elternschaft	102'000.00	160'900.00
41	Geoinformation Stadt Bern	Reduktion Material- und Warenaufwand	4'050.00	6'700.00
42	Geoinformation Stadt Bern	Reduktion Aufwand für nicht aktivierbare Anlagen	74'000.00	108'500.00
43	Geoinformation Stadt Bern	Reduktion Aufwand für Dienstleistungen und Honorare	9'950.00	-27'000.00
44	Geoinformation Stadt Bern	Mindereinnahmen Gebühren auf Grund rückläufiger Aufträge amtliche Vermessung	-80'000.00	-156'067.00
45	Geoinformation Stadt Bern	Mehrerträge Beiträge Gemeinwesen (befristet)	42'000.00	25'600.00
46	Geoinformation Stadt Bern	Mehrerträge VR-Honorar	8'000.00	8'000.00
47	Verkehrsplanung	Verzicht auf neue Stelle Bereich Projekte Umsetzung Stadtentwicklungskonzept (STEK) 2016 und Verstärkung Verkehrssicherheit (70%)	52'500.00	52'500.00
48	Verkehrsplanung	Reduktion Honorare Dienstleistungen extern, Planungsaufträge an Ingenieurbüros	147'500.00	93'000.00
Total TVS			**2'623'200.00**	**2'535'333.00**

Übersicht - Fortsetzung

Coronabedingter Mehraufwand / Mindererertrag

Dienststelle	Produktegruppe	Coronabedingter Mehraufwand / Mindererertrag	Fr.
Direktionsstabsdienste	Diverse	Schutz- und Reinigungsmaterial	1'285.90
Direktionsstabsdienste	PG500500	Gemeindebeitrag öffentlicher Verkehr	4'660'000.00
Direktionsstabsdienste	PG500500	Beitrag an Ertragsausfälle für GA Tageskarten der Quartierzentren	47'361.95
Tiefbauamt	PG510300	Diverses	5'568.60
Tiefbauamt	PG510200	zusätzliche Spielangebote gemäss GRB 2020-652	60'320.00
Tiefbauamt	PG510300	Schutzmaterial	45'289.00
Tiefbauamt	PG510300	Absperrungen	47'106.00
Tiefbauamt	PG510300	Mindererträge (Parkiergebühren)	790'000.00
Stadtgrün Bern	Diverse	Diverses (Schutzmaterial, Stellwände, Plexiglas)	41'759.29
Stadtgrün Bern	PG520200	Mieten Absperrgitter Parkanlagen	20'645.00
Stadtgrün Bern	PG520200	Miete Traktor	18'535.00
Stadtgrün Bern	PG520200	Umbau Garderoben Stützpunkte GRB 2020-1460	31'425.00
Stadtgrün Bern	PG520400	Mindererträge (Ertrag Blumenläden)	20'000.00
Stadtgrün Bern	PG520200	Mindererträge (Mietzinsreduktion Zirkus Knie GRB 2020-1050 Fr. 33'300.00, Mieterlasse BernExpo GRB 2020-1294 Fr. 133'000.00)	159'300.00
Geoinformation Stadt Bern		Kein Nennenswerter Mehraufwand	
Verkehrsplanung	PG580200	Bauliche Anpassungen (Bushaltestelle LOEB Fr. 23'189.75), Bodenkleber (Fr. 12'993.60) und Plakataktion	36'183.35
Verkehrsplanung	PG580400	Social Distancing Massnahmen und Plakataktion	19'148.05
Total	**Coronabedingte Kosten / Mindererträge**		**6'003'927.14**

Direktionsstabsdienste (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	48'698'425.95	39'856'323.08	42'181'483.65	43'981'397.94	Effektive Nettokosten	41'002'688.88
Erlöse	7'695'737.07	315'150.00	3'359'035.35	5'235'074.55	Budgetierte Nettokosten	39'541'173.08
Nettokosten	41'002'688.88	39'541'173.08	38'822'448.30	38'746'323.39	Abweichung	1'461'515.80
Kostendeckungsgrad in %	15.8%	0.8%	8.0%	11.9%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG500100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'715'105.74	4%	32'150.00	0%	1'682'955.74	1'767'298.62	-5%
PG500400	Zentrale Dienste (light)	8'985'625.99	18%	7'568'274.62	98%	1'417'351.37	1'369'793.53	3%
PG500500	Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)	37'997'694.22	78%	95'312.45	1%	37'902'381.77	35'685'356.15	6%

Rückblick

• Einleitung
In den **Direktionsstabsdiensten** standen folgende Herausforderungen im Vordergrund:
- Teilrevision des SVB-Anstaltsreglements (BERNMOBIL) zur Verbesserung der Public Corporate Governance
- Umstellung weiterer Buslinien auf elektrischen Betrieb (Teil des erweiterten Handlungsplanes Klima)
- Erarbeitung der ÖV-Netzstrategie mit Fokus auf einer Lösung der Kapazitätsprobleme im Sektor Bern-Süd/Köniz.

PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung
Der Stadtrat behandelte im Berichtsjahr insgesamt 72 (im Vorjahr 108) Geschäfte aus der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün.
Insgesamt wurden von der Direktion im Berichtsjahr 117 (98) Vorstösse beantwortet, davon 108 bzw. 92 % (92 %) innert der vorgegebenen Frist.
Im Verlaufe des Jahres 2020 wurden insgesamt 75 (81) neue Vorstösse eingereicht (16 Motionen / 8 Postulate / 4 Interpellationen / 47 Kleine Anfragen); Ende Jahr hatte die Direktion 55 (71) vom Stadtrat erheblich erklärte Vorstösse in Arbeit (38 Motionen / 17 Postulate).
Dem Gemeinderat unterbreitete die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün im Berichtsjahr insgesamt 316 (219) Geschäfte.

PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr
Die mit dem Fahrplan 2020 eingeführten Angebotsverbesserungen - die mit Doppelgelenktrolleybussen betriebene Linie 20 Länggasse-Wyler und die Linie 12 Insel-Zentrum Paul Klee sowie die Einführung des 2.5-Minutentakts auf der Linie zu den Hauptverkehrszeiten - haben sich bewährt. Durch die Corona-Pandemie nahm die ÖV-Nachfrage zeitweise stark ab, entsprechend wurde das Angebot reduziert. Zwischen August und Anfang Dezember nahm die Benützung wieder stark zu. Mit der zweiten Pandemiewelle ging sie wieder zurück. Per 2022 soll das Moonlinernetz neu in den bestellten Verkehr aufgenommen werden.

500 **Direktionsstabsdienste (light)**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Der Liberotarif wird eingeführt und alle weiteren ÖV-Abonnemente anerkannt (ohne Nachtzuschlag). Auf den wichtigsten Linien der Region Bern wird ein Stundentakt eingeführt, durch Linienüberlagerung ergibt sich auf den städtischen Hauptkorridoren ein Halbstundentakt.

Die Projekte zur Umstellung der Linien 19 und 21 auf E-Busbetrieb liegen vor. Die Busbeschaffung ist gestartet. Die E-Bussse sollen mit Fahrplan 2023 in Betrieb gehen.
Die Teilrevision des Anstaltsreglements zur Verbesserung der Public Corporate Governance wurde vom Stadtrat verabschiedet. Gestützt darauf nahm der Gemeinderat die Wahl der neuen Verwaltungsratspräsidentin und eines weiteren Mitglieds des Verwaltungsrats vor. Der neue Berichterstattungsprozess vom Gemeinderat gegenüber dem Stadtrat wurde vorbereitet.

Weiter wurden folgende Planungsprojekte abgeschlossen, in welche die Fachstelle involviert war:
- ÖV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern der Regionalkonferenz Bern-Mittelland
- Studie zur Kapazitätserhöhung Linie 10/Köniz
- Angebotskonzept Gaswerkareal

• Rechnungsergebnis
Die Nettokosten liegen um 1,46 Mio. Franken über dem budgetierten Betrag.

Der Aufwand ist rund 8,84 Mio. Franken höher als budgetiert:

- 0,11 Mio. Franken tiefere Nebenkosten ISB, Honorare, Informatik und Personalkosten (PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung)
- 0,15 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund verzögerter Stellenbesetzung und tieferen Kosten im Bereich Aus- und Weiterbildung (meist coronabedingt) und tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten (PG500400 Zentrale Dienste)
+ 7,41 Mio. Franken höhere Kosten; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Erträge)
+ 1,75 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2020 4,66 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2019 2,91 Mio. Franken)
+ 0,05 Mio. Franken Beitrag an coronabedingte Ertragsausfälle für GA Tageskarten der Quartierzentren
+ 0,06 Mio. Franken externe Unterstützung im Rahmen der Eignerstrategie BERNMOBIL und Rechtsberatung
- 0,14 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz und tiefere Kosten Liberovergünstigung
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für das Betriebsdefizit Moonliner (vgl. auch Erträge)

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Der Ertrag liegt um 7,38 Mio. Franken über dem Budgetwert:

+ 0,03 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund der Finanzierung des Moonliner Betriebsdefizits aus dem Fonds für die Finanzierung öff. Parkp
- 7,41 Mio. Franken höhere Erträge; die Einlagen und Entnahmen der Planungsmehrwertabschöpfung werden brutto über die Erfolgsrechnung gebucht (vgl. auch Aufwand)

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
keine

• Diverses
keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
keine

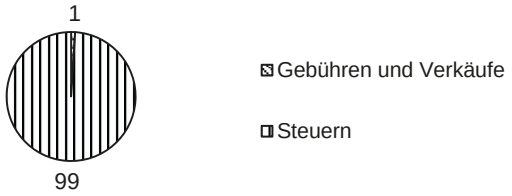
500 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'715'105.74	1'823'814.76	1'799'678.62	1'736'109.14
Erlöse	32'150.00	32'150.00	32'380.00	8'140.00
Nettokosten	1'682'955.74	1'791'664.76	1'767'298.62	1'727'969.14
Kostendeckungsgrad in %	1.9%	1.8%	1.8%	0.5%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P500110	Führungsunterstützung	1'715'105.74	100%	32'150.00	100%	1'682'955.74	1'767'298.62	-5%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Leistungen für Politik und Verwaltungsführung** beinhaltet das Generalsekretariat mit den ihm obliegenden Aufgaben: Prozessleitung der Direktionsgeschäfte, Qualitätssicherung, Controlling der Aufgabenerfüllung, Beratungsleistung für Direktorin, Koordination Kommunikation (Medienarbeit), Führungsunterstützung, Mandate, Vertretung in Stadtrats-Kommissionen und anderen Gremien, administrativer Support der Direktorin, juristische Beratung, Durchführen juristischer Beschwerdeverfahren (hoheitlicher Teil).

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
Die Nettokosten sind um rund Fr. 109'000.00 tiefer als budgetiert ausgefallen:
- 0,11 Mio. Franken tiefere Kosten auf verschiedenen Postitionen (tiefere Nebenkosten ISB, Honorare, Informatik und Personalkosten)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Die tieferen Nettokosten von rund Fr. 84'000.00 sind auf verschiedene Positionen zurückzuführen (u.a. Informatik- und Personalkosten).

Produktegruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.
In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird.
(P110)

Stand der Zielerreichung

Die Geschäfte der Ämter und der Direktion konnten u.a. dank der elektronischen Geschäftskontrolle weitgehend fristgerecht bearbeitet werden. Die formale und inhaltliche Qualität der Geschäfte wurde kaum je kritisiert, Rückweisungen gab es selten.
Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sichergestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt.
(P110)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse	117	98	66	83	
2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse	92%	92%	92%	93%	

Bemerkungen

keine

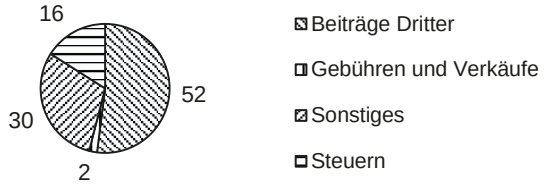
500 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	8'985'625.99	1'724'471.89	4'601'445.58	6'418'714.51
Erlöse	7'568'274.62	161'000.00	3'231'652.05	5'120'764.00
Nettokosten	1'417'351.37	1'563'471.89	1'369'793.53	1'297'950.51
Kostendeckungsgrad in %	84.2%	9.3%	70.2%	79.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P500410 Finanzwesen	8'071'866.00	90%	7'565'965.97	100%	505'900.03	481'337.87	5%
P500420 Informatikkoordination	181'164.15	2%	0.00	0%	181'164.15	130'231.65	39%
P500430 Personalwesen	732'595.84	8%	2'308.65	0%	730'287.19	758'224.01	-4%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Zentrale Dienste** beinhaltet den Direktionsfinanzdienst (Leitung Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess sowie Prozess Jahresabschluss und Controlling, fachgerechte Führung der Direktionsbuchhaltung (inkl. Kreditoren), Support der Dienststellen, MWST-Abrechnung, Beurteilung GR-Geschäfte mit Finanzrelevanz, Projekte, Beratung der Direktorin, Informatikkoordination) und Direktionspersonaldienst (Umsetzung der Personalpolitik und der Personalmanagementstrategie, Lohn- und Personaladministration, Personalkostenbudget und Personalcontrolling, Beratung der Direktorin und der Dienststellen, Unterstützung der Linie, Absenzen-/Gesundheitsmanagement, HR-Projekte, Berufsbildung der Direktion).

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
Die Nettokosten werden gegenüber dem Voranschlag um rund Fr. 146'000.00 unterschritten:
- 0,10 Mio. Franken tieferer Personalaufwand aufgrund verzögerter Stellenbesetzung und tieferen Kosten im Bereich Aus- und Weiterbildung (meist coronabedingt)
- 0,05 Mio. Franken tiefere Sach-, Informatik- und Mietnebenkosten

In den Kosten und Erträgen sind im Jahr 2020 die Einlagen in die Spezialfinanzierung "Planungsmehrwert- und Lenkungsabgaben" sowie auch die Entnahmen daraus verbucht (sowohl als Kosten wie auch als Erlöse). Weitere Informationen sind im Statistikband 3 ersichtlich.

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Die Nettokosten liegen um Fr. 48'000.00 über dem Vorjahreswert.

Produktegruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Durch fach- und termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P410-P440).

Stand der Zielerreichung

Die Zielsetzungen sind erreicht worden. Der Direktionssupport erfolgte auf verschiedenen Ebenen, in Form von Beratung, Schulung und Begleitung von Mitarbeitenden und Vorgesetzten sowie Informationen zu Personalmanagement- und Finanzfragen (P410-P440).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD	4.5	3.7	3.7	3.8	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl Stelleneinheiten DFD	4.2	4.6	3.9	4.0	DFD = Direktionsfinanzdienst
3) Anzahl vom DPD Betreute (inkl. Lehrverhältnisse)	805	820	810	791	Die Kennzahl ist inkl. Lehrverhältnisse zu verstehen.
4) Anzahl Lehrverhältnisse	26	26	30	28	

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Der Bestand per Ende 2020 lag durch eine befristete Pensenerhöhung und eine temporäre Anstellung über dem Vorjahreswert.
zu Kennzahl 2: Neue Anstellung mit höherem BG
zu Kennzahl 4: Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 4 Recyclist*innen / 1 Floristin / 2 Gärtner*innen Zierpflanzen / 9 Landschaftsgärtner*innen / 3 Geomatiker*innen / 1 Motorgerätemechaniker / 1 Schreiner / 1 Zeichner Landschaftsarchitektur / 1 Lernender Automobil-Assistent / 3 Kauffrauen und Kaufmänner. Davon 7 Frauen und 19 Männer

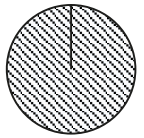
500 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	37'997'694.22	36'308'036.43	35'780'359.45	35'826'574.29
Erlöse	95'312.45	122'000.00	95'003.30	106'170.55
Nettokosten	37'902'381.77	36'186'036.43	35'685'356.15	35'720'403.74
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	0.3%	0.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P500510 Konzepte/Koordination öff. Verkehr	218'339.11	1%	0.00	0%	218'339.11	185'884.50	17%
P500520 Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr	37'779'355.11	99%	95'312.45	100%	37'684'042.66	35'499'471.65	6%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr** beinhaltet die Fachstelle öffentlicher Verkehr und sämtliche an den öffentlichen Verkehr entrichteten Beiträge (Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, Mitgliederbeitrag Regionalkonferenz/Bereich Verkehr, Vergünstigungen Abos EL-Bezüger, Defizitbeiträge Fähren, Verzinsung Dotationskapital Bernmobil, usw.). Die Fachstelle koordiniert in den strategischen Fragen des öffentlichen Verkehrs und bereitet die Kommunikation vor. Sie ist deshalb einerseits in regelmässigem Kontakt mit der Direktorin, andererseits projektbezogen in Gremien involviert. Der Leiter der Fachstelle betreut zudem zu Handen der Direktorin die Dossiers BERNMOBIL, ÖV der Regionalkonferenz und koordiniert diese mit der Abteilung Verkehrsplanung. Er nimmt die Beziehungspflege mit den zuständigen Stellen des Kantons (AÖV) und den Transportunternehmen (BERNMOBIL, RBS, BLS, Postauto) im Hinblick auf die Angebotsplanung und öV-Infrastrukturprojekte wahr und bearbeitet politische Vorstösse, welche den öffentlichen Verkehr betreffen.

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
Die Nettokosten liegen um 1,72 Mio. Franken über dem Voranschlag:
Der Aufwand ist rund 1,69 Mio. Franken höher als budgetiert, der Ertrag um 0,03 Mio. Franken unter dem Budgetwert:
+ 1,75 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr (davon Beitrag 2020 4,66 Mio. Franken höher und Gutschrift aus Abrechnung für das Jahr 2019 2,91 Mio. Franken)
+ 0,05 Mio. Franken Beitrag an coronabedingte Ertragsausfälle für GA Tageskarten der Quartierzentren
+ 0,06 Mio. Franken externe Unterstützung im Rahmen der Eignerstrategie BERNMOBIL und Rechtsberatung
- 0,14 Mio. Franken tiefere Kosten Gemeindebeitrag an die Regionalkonferenz und tiefere Kosten Liberovergünstigung
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für das Betriebsdefizit Moonliner (vgl. auch Erträge)

+ 0,03 Mio. Franken tiefere Erträge aufgrund der Finanzierung des Moonliner Betriebsdefizits aus dem Fonds für die Finanzierung öff. Parkplätze

Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen (P510).
In Bezug auf die Kosten des öV wird eine ausgeglichene Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt (P520).

Stand der Zielerreichung

Die mit dem Fahrplan 2020 eingeführten Angebotsverbesserungen - die mit Doppelgelenktrolleybussen betriebene Linie 20 Länggasse-Wyler, sowie die Linie 12 Insel-Zentrum Paul Klee sowie die Einführung des 2.5-Minutentakts auf der Linie zu den Hauptverkehrszeiten - haben sich bewährt. Durch die Corona-Pandemie nahm die ÖV-Nachfrage zeitweise stark ab, entsprechend wurde das Angebot reduziert. Zwischen August und Anfang Dezember nahm die Benützung wieder stark zu und nahm mit der zweiten Pandemiewelle wieder ab. Mit dem ÖV-Angebots-beschluss 2022-2025 beantragt der Regierungsrat dem Grossen Rat, das Moonlinernetz neu in den bestellten Verkehr aufzunehmen, womit der Liberotarif eingeführt und alle weiteren ÖV-Abonnemente anerkannt werden (ohne Nachtzuschlag). Es soll auf den wichtigsten Linien der Region Bern ein Stundentakt eingeführt werden, auf den städtischen Hauptkorridoren ergibt sich dadurch ein Halbstundentakt.

Projektierung

Ende 2020 wurden die Projektänderungen zu Tram Bern Ostermundigen beim Bund zur Wiederaufnahme des Bewilligungsverfahrens eingereicht. Aktuelle Informationen sind zu finden unter: www.bve.be.ch/bve/de/index/mobilitaet/mobilitaet_verkehr/mobilitaet/Projekte/TramBernOstermundigen.html.
Auf den Linien 19 und 21 werden ab dem Fahrplan 2023 E-Busse eingesetzt. Momentan werden die dazu an den Endhaltestellen nötigen Ladestationen projektiert und die Fahrzeugbeschaffung durchgeführt.

Planung

Die RKBM hat im Herbst 2020 die ÖV-Netzstrategie in die Mitwirkung gegeben (https://www.bernmittelland.ch/de/themen/verkehr/projekte/netzstrategie-oev-kernagglomeration-bern.php). Die ZMB ÖV Insel steht vor dem Abschluss (Federführung Kanton). Für die Linie 10, Köniz ist eine Studie zur kurzfristigen Kapazitätserhöhung durchgeführt worden, welche ab 2025 den Einsatz von Doppelgelenktrolleybussen vorschlägt (https://www.bernmittelland.ch/de/themen/verkehr/projekte/Buslinie-10-Bern-Koeniz.php). Für das Gaswerkareal ist eine Angebotsstudie erarbeitet worden.
(https://www.bernmittelland.ch/de/themen/verkehr/projekte/Erschliessung-Gaswerkareal-und-Rossfeld.php)

500 **Direktionsstabsdienste (light)**

Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV)	36	25	32	38	Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte
2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV	9	10	8	8	Im Jahresbericht werden die Vorstösse genannt.
3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV	31	38	42	45	Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw.
4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS	10%	10%	10%	15%	Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat BERNMOBIL, Kommission Verkehr der Regionalkonferenz und weitere Behördendelegationen
5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten	80%	80%	75%	70%	z.B. Teilrevision SVB-Reglement, Eigentümerstrategie BERNMOBIL, ZMB Insel, Netzstrategie ÖV
6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV(1)	*folgt Ende Feb.* (2)	242	247	248	Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2020 = *folgt Ende Februar*

Bemerkungen

(1) Gemäss Schlussabrechnung der Gemeindebeiträge an den öffentlichen Verkehr des kantonalen Amts für öffentlichen Verkehr ohne Berücksichtigung des Vorjahressaldos.

(2) Prognose des Amts für öffentlichen Verkehr, Februar 2021. Schlussabrechnung folgt im August 2021
. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den im Berichtsjahr durch den Kanton ausbezahlten Investitionsbeiträgen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.

Tiefbauamt

510 **Tiefbauamt**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	75'544'845.47	76'824'152.97	77'201'244.73	74'905'719.78	Effektive Nettokosten	47'678'515.29
Erlöse	27'866'330.18	28'610'400.00	29'033'028.11	28'827'399.93	Budgetierte Nettokosten	48'213'752.97
Nettokosten	47'678'515.29	48'213'752.97	48'168'216.62	46'078'319.85	Abweichung	-535'237.68
Kostendeckungsgrad in %	36.9%	37.2%	37.6%	38.5%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG510100	Entwicklung + Erhaltung	3'786'662.33	5%	826'809.89	3%	2'959'852.44	2'934'723.84	1%
PG510200	Projektierung + Realisierung	25'676'890.85	34%	843'834.52	3%	24'833'056.33	24'375'222.29	2%
PG510300	Betrieb + Unterhalt	37'659'783.68	50%	11'989'773.03	43%	25'670'010.65	25'630'128.55	0%
PG510400	Bewilligung / Bewirtschaftung (light)	2'606'398.06	3%	14'205'912.74	51%	-11'599'514.68	-10'669'742.51	9%
PG510500	Stadtbeleuchtung	5'815'110.55	8%	0.00	0%	5'815'110.55	5'897'884.45	-1%

Rückblick

Das **Tiefbauamt** war im Berichtsjahr vor allem durch folgende Aufgaben gefordert:
- Gesamtprojekt "Dr nöi Breitsch": Die letzten Einsprachen konnten bereinigt werden, die Baubewilligungen liegen vor. Die Arbeiten im südlichen Teil des Bauperimeters (Viktoriaplatz, Moserstrasse, Kornhausstrasse) konnten im September 2020 gestartet werden.
- Zukunft Bahnhof Bern, städtische Bau- und Verkehrsmassnahmen: Die Bauprojekte für die Bausteine 1 (Laupenstrasse / Umfeld Bubenbergzentrum), 2 (Passage Hirschengraben), 3a (Flankierende Verkehrsmassnahmen im Gesamtperimeter), 3b (Henkerbrünnli / Neubrückstrasse) und 4 (Schanzenstrasse bis Falkenplatz) liegen vor, die kantonale Vorprüfung wurde vom Mai bis November 2020 durchgeführt. Mit SRB Nr. 2020-471 hat der Stadtrat den Ausführungskredit zuhanden der Stimmberechtigten am 3. Dezember 2020 genehmigt.
- Gesamtsanierung Thunstrasse Ost: Das Projekt ist sistiert und wird derzeit überarbeitet. Die Arbeiten im Baulos 3 (Burgernziel - Freudenbergerplatz) konnten 2020 abgeschlossen werden.
- Thunstrasse West, Gleissanierung: Das Projekt ist durch Beschwerden blockiert.
- Gleisersatz Brunnhof-Fischermätteli: Das Bauprojekt wurde erarbeitet.
- Velohauptrouten: Die beiden Velohauptrouten Bern-Eigerplatz-Köniz und Bern-Ostermundigen konnten bis auf je einen kleinen Streckenabschnitt (fehlende Bewilligungen) fertiggestellt werden. Die Bauarbeiten der Velomassnahmen Lorrainebrücke wurden abgeschlossen. In Projektierung ist die Velohauptroute Bern-Bethlehem-Brünnen.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

- Umgestaltung Helvetiaplatz: Die Erarbeitung des Vorprojekts wird demnächst abgeschlossen. Im Sommer wurde zusammen mit den Anrainern erneut eine temporäre Testnutzung durchgeführt.
- Umgestaltung Bären-/Waisenhausplatz: Das Vorprojekt light wurde erarbeitet. Der «Sockel» Waisenhausplatz (temporäre Sommer-Testnutzung) wurde aufgrund der Corona-Situation nur in reduzierter Form durchgeführt.
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt): Trotz zahlreicher pandemiebedingter Einschränkungen konnte der Service Public aufrechterhalten werden.

In der **Entwicklung + Erhaltung** hat neben der Koordination im öffentlichen Raum und der mittelfristigen Investitionsplanung die Mehrjahresplanung insbesondere die langfristige Priorisierung der Projekte einen hohen Stellenwert.

In der **Projektierung + Realisierung** ist der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2019 angestiegen. Massgeblich zu den Kosten haben die Projekte Kleiner Muristalden, Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum, ZBB Verkehrsmassnahmen, Velohauptrouten, Velomassnahmen Lorrainebrücke, Gesamtsanierung Rathausgasse, Gleis- und Belagssanierung Ostring (Los 3) und die Massnahmen an der Schwarztorstrasse beigetragen. Von den gesamten Ausgaben wurden 2020 rund 74% in Bauleistungen und 26% in Planerleistungen investiert.

Im **Betrieb und Unterhalt** konnte die Basis-Tiefbauinfrastruktur trotz Pandemie planmässig unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich insgesamt in einem durchschnittlichen Rahmen und stellte keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. In der Corona-Pandemie, während des Lockdowns im Frühling, arbeiteten die Unterhalts- und Reinigungsequipen im Schichtbetrieb. Aus diesem Grund konnten Teile der Werkstätten nicht kostendeckend arbeiten. Die Ausfälle konnten jedoch durch die Minderausgaben bei den anderen Betrieben kompensiert werden. Die hohe Erwartungshaltung der Anspruchsgruppen an die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Die «Abfalltrennung im öffentlichen Raum» konnten erfolgreich weitergeführt und auf weitere Standorte ausgebaut werden. Im Weiteren wurde die Fahrzeugflotte des TAB weiter elektrifiziert.

Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren (Auslöser: Bundesgerichtsurteil von 2012) wurde die Abwicklung in einem separaten Produkt dargestellt (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt).

Für die transparente Darstellung der Kosten für die Sanierung der Deponie Illiswil werden diese in einem separaten Produkt dargestellt (vgl. für Details die Ausführungen in der Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt).

In der **Bewilligung/Bewirtschaftung** beanspruchten die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

In der **Stadtbeleuchtung** trat der neue Leistungsvertrag mit ewb am 1. Januar 2018 in Kraft. Grundlage für den neuen Leistungsvertrag bildet der angepasste Art. 9 Reglement ewb (ewr) (Details siehe PG 510500 Stadtbeleuchtung).

Weitere Hinweise zum Tiefbauamt befinden sich im Jahresbericht 2020, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt.

510 **Tiefbauamt**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Die Nettokosten liegen um rund 0,6 Mio. Franken unter dem Budget.

Aufwandseitig ergaben sich Minderkosten von 1,3 Mio. Franken gegenüber dem Budget, welche auf folgende Positionen zurückzuführen sind:
+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwendungen für externe Honorare (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-786) (PG510100)
+ 0,7 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-2003) (PG510200)
- 2,0 Mio. Franken Minderaufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (mehrheitlich Sparmassnahmen) (PG510300)
- 0,1 Mio. Franken Minderaufwendungen durch Verzicht auf Ökostrom (Sparmassnahme) (PG510500)

Ertragsseitig ergaben sich Mindereinnahmen von 0,7 Mio. Franken gegenüber dem Budget, welche auf folgende Positionen zurückzuführen sind:
+ 0,2 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktegruppen (PG510100 und PG510200)
- 0,3 Mio. Franken Mindereinnahmen aus stadtinternen Verrechnungen für Veranstaltungen Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (Corona bedingt) (PG510300)
- 0,8 Mio. Franken Mindereinnahmen aus den Parkiergebühren (Parkuhren, Corona bedingt) (PG510300)
+ 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen) (PG510400)

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
keine

• Diverses
keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

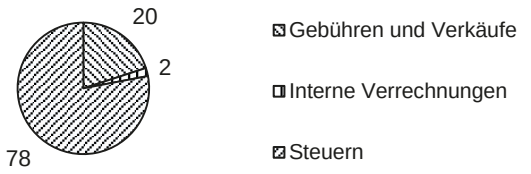
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Ziel- und Steuerungsvorgaben wurden eingehalten.

Produktegruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'786'662.33	3'635'778.63	3'616'422.86	3'321'431.49
Erlöse	826'809.89	716'360.00	681'699.02	703'127.88
Nettokosten	2'959'852.44	2'919'418.63	2'934'723.84	2'618'303.61
Kostendeckungsgrad in %	21.8%	19.7%	18.9%	21.2%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P510110 Gesamtwerterhaltungs-planung Infrastruktur	2'529'327.42	67%	530'303.19	64%	1'999'024.23	1'600'579.04	25%
P510130 Koordination im öffentlichen Raum	1'257'334.91	33%	296'506.70	36%	960'828.21	1'334'144.80	-28%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Entwicklung + Erhaltung** sorgt dafür, dass Gestaltungs- und Verkehrsmassnahmen sowie Strassen- und Werkleitungsarbeiten aufeinander abgestimmt, d.h. geplant, projektiert und umgesetzt werden. Zudem werden hier die Investitionen in die Erneuerung und Weiterentwicklung des öffentlichen Strassenraums langfristig geplant.

Neben der Koordination im öffentlichen Raum und der mittelfristigen Investitionsplanung hat für die Mehrjahresplanung insbesondere die langfristige Priorisierung der Projekte einen hohen Stellenwert.

zu P510110 Gesamtwerthaltungsplanung Infrastruktur: Die Erhaltungsstrategie bildet die Grundlage für den langfristigen Werterhalt der städtischen Basis-Tiefbauinfrastruktur und dessen Finanzbedarf. Die auf Basis der Erhaltungsstrategie erarbeiteten Erhaltungsmassnahmen werden im Rahmen der Gesamtwerterhaltung zu Projekten verdichtet, welche über die Koordination im öffentlichen Raum mit anderen Planungs-, Projektierungs- und Bauvorhaben abgeglichen und optimiert werden. Die Minimierung der Wertvernichtung spielt dabei eine massgebende Rolle, damit die Erneuerung der Infrastruktur zum strategisch festgelegten Eingriffszeitpunkt resp. erst bei Erreichen der technischen Lebensdauer stattfindet.

Produktegruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Bemerkungen

Weitere Hinweise zu dieser Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2020, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100).

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020

Die Nettokosten haben sich gegenüber dem Budget nicht verändert.

Aufwandseitig ergab sich gegenüber dem Budget eine Verschlechterung um 0,1 Mio. Franken:
+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwendungen für externe Honorare (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-786)

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 0,1 Mio. Franken höher aus:
+ 0,1 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktegruppen

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019

P510110: Interne Mehraufwendungen
P510130: Interne Minderaufwendungen

Produktegruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamtwerterhaltungsplanung der städtischen Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).
Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer und -eigentümerinnen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikations-anbieterinnen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

Stand der Zielerreichung

Die Erhaltungsstrategie legt die langfristigen Zielzustände der einzelnen Infrastrukturarten fest und definiert die Eingriffszeitpunkte. Draus leitet sich der langfristige jährliche durchschnittliche Finanzbedarf für den Werterhalt ab und bildet die Basis für die mittelfristige Investitionsplanung (P110).
Die Koordination im öffentlichen Raum hat sich als breit abgestütztes und akzeptiertes Instrument zur Verminderung der Wertvernichtung und Optimierung der Baustellen weiterhin bewährt. Die übergeordneten Zielvorgaben wurden erreicht. (P130).

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bedarf an Werterhalt-ungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	23,15 Mio. Fr.	23,15 Mio. Fr.	23,15 Mio. Fr.	23,15 Mio. Fr.	23,15 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)
- in MIP vorgesehene Mittel	11,5 Mio. Fr.	20,0 Mio. Fr.	10,0 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	9,0 Mio. Fr.	Soll = in der MIP eingestellte Mittel
2) Bedarf an Neubau-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	12,1 Mio. Fr.	12,1 Mio. Fr.	8,0 Mio. Fr.	11,2 Mio. Fr.	9,3 Mio. Fr.	Diese Zahlen geben den eigentlichen, konstanten Bedarf wieder (Soll = Ist)
- in MIP vorgesehene Mittel	16,4 Mio. Fr.	12,1 Mio. Fr.	4,9 Mio. Fr.	2,2 Mio. Fr.	4,0 Mio. Fr.	Soll = in der MIP eingestellte Mittel
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110)	38%	85%	47%	49%	76%	
4) Anzahl Bauaus-führungen in % (P130):						
- im Realisierungs-programm enthalten	95%	75%	65%	76%	77%	
- im Realisierungspro-gramm nicht enthalten	5%	25%	35%	24%	23%	

510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur (P110)	61.34%	63.93%	62.63%	55.29%	
2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur der Stadt Bern (P110)	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	1'517 Mio. Fr.	
3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	11,5 Mio. Fr.	10,0 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	9,0 Mio. Fr.	
- Erfolgsrechnung	2,7 Mio. Fr.	4,8 Mio. Fr.	4,6 Mio. Fr.	3,8 Mio. Fr.	
4) Anzahl Sofortmassnahmen (Leitungsbrüche, etc.) (P110)	336	567	481	448	

Bemerkungen

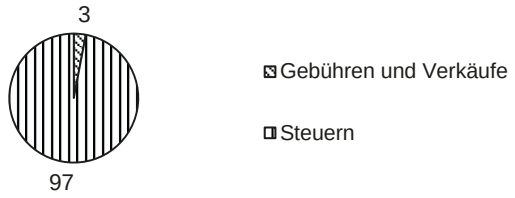
keine

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	25'676'890.85	24'968'141.96	25'312'659.24	25'054'417.42
Erlöse	843'834.52	748'440.00	937'436.95	972'184.36
Nettokosten	24'833'056.33	24'219'701.96	24'375'222.29	24'082'233.06
Kostendeckungsgrad in %	3.3%	3.0%	3.7%	3.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P510210	Realisierung Verkehrsflächen	13'194'497.65	51%	406'227.58	48%	12'788'270.07	12'566'986.27	2%
P510220	Realisierung Kunstbauten	5'010'472.81	20%	228'387.85	27%	4'782'084.96	4'584'647.89	4%
P510230	Realisierung Wasserbau	1'277'706.05	5%	76'709.10	9%	1'200'996.95	1'140'439.47	5%
P510240	Realisierung Verkehrsmanagement	6'194'214.34	24%	132'509.99	16%	6'061'704.35	6'083'148.66	0%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Projektierung + Realisierung** setzt die Tiefbauvorhaben der Stadt Bern um. Dazu gehören Projektierung, Bau und Instandsetzung (Werterhalt) von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Brücken und Lichtsignalanlagen. Ferner trägt die Produktegruppe mit der Renaturierung von Bächen zum Hochwasserschutz und zur ökologischen Aufwertung des Stadtgebietes bei.

In der vergangenen Berichtsperiode ist der Anteil an Investitionen, die verbaut wurden, gegenüber dem Jahr 2019 angestiegen. Massgeblich zu den Kosten haben die Projekte Kleiner Muristalden, Umsetzung Hindernisfreier öffentlicher Raum, ZBB Verkehrsmassnahmen, Velohauptrouten, Velomassnahmen Lorrainebrücke, Gesamtsanierung Rathausgasse, Gleis- und Belagssanierung Ostring (Los 3) und die Massnahmen an der Schwarztorstrasse beigetragen. Von den gesamten Ausgaben wurden 2020 rund 74% in Bauleistungen und 26% in Planerleistungen investiert.

An den Projektierungen der Projekte ZBB, Dr nöi Breitsch, Gleisersatz Brunnhof-Fischermätteli, Gleissanierung Monbijoustrass», diversen Brückenprojekten und an der Umgestaltung des Inselplatzes mit dazugehöriger öV-Spur wurde intensiv gearbeitet.

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020

Die Nettokosten liegen um 0,6 Mio. Franken über dem Budget.

Aufwandseitig ergab sich gegenüber dem Budget eine Verschlechterung um 0,7 Mio. Franken:
+ 0,7 Mio. Franken Mehraufwendungen für Abschreibungen (siehe Nachkredit GRB Nr. 2020-2003)

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 0,1 Mio. Franken höher aus:
+ 0,1 Mio. Franken höhere Weiterverrechnung von internen Leistungen an andere Produktegruppen

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019

P510210 - P510240: keine wesentlichen Veränderungen

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).
Über eine kompetente Führung in Projektierung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

Stand der Zielerreichung

Das Realisierungsprogramm sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamts und der Verkehrsplanung, welche ein sicheres Verkehrsnetz und eine Verbesserung der Wohnqualität zum Ziel haben, konnten grösstenteils mit einem Minimum an Behinderungen für die Öffentlichkeit umgesetzt werden. Einzelne Geschäfte mussten aufgrund fehlender Bewilligungen zurückgestellt werden (P210-P240).
Die Sicherheit und Funktionalität der Kunstbauten war jederzeit gewährleistet (P220).
Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P210-P240)	26% / 74%	20% / 80%	32%/68%	30% / 70%	23% / 77%	
2) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P210-P240)	75%	100%	49%	49%	75%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen					
- Fr. 300'000	15	16	14	19	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	34	33	35	51	
- > Fr. 7 Mio.	8	6	7	8	

510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten					
- Fr. 300'000	3	2	1	3	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	10	8	17	14	
- > Fr. 7 Mio.	3	2	2	2	
3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau					
- Fr. 300'000	4	5	0	1	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	9	4	3	2	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
4) Anzahl laufende Projekte Verkehrsmanagement (P240):					
- Fr. 300'000	7	9	15	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	6	6	2	9	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	0	
5) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240)	64,9 Mio. Fr.	39,8 Mio. Fr.	34,9 Mio. Fr.	35,4 Mio. Fr.	
6) Investitionsvolumen (P210-P240)	27,9 Mio. Fr.	14,9 Mio. Fr.	12,1 Mio. Fr.	13,0 Mio. Fr.	

Bemerkungen

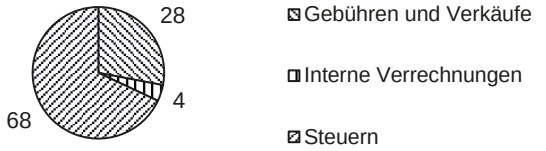
keine

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	37'659'783.68	39'704'327.64	40'004'962.86	38'547'799.48
Erlöse	11'989'773.03	13'121'400.00	14'374'834.31	14'411'060.54
Nettokosten	25'670'010.65	26'582'927.64	25'630'128.55	24'136'738.94
Kostendeckungsgrad in %	31.8%	33.0%	35.9%	37.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P510310 Betrieb und Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege	31'255'269.03	83%	8'431'280.32	70%	22'823'988.71	22'421'037.96	2%
P510320 Betrieb / Unterhalt Kunstbauten	1'262'447.33	3%	10'973.03	0%	1'251'474.30	1'630'178.60	-23%
P510330 Dienstleistungen	5'128'799.72	14%	3'547'519.68	30%	1'581'280.04	1'570'376.79	1%
P510350 Rückerstattung Abfallgrundgebühren	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P510360 Deponie Illiswil	13'267.60	0%	0.00	0%	13'267.60	8'535.20	55%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Betrieb + Unterhalt** ist zuständig für den Betrieb und Unterhalt der Verkehrsanlagen/Verkehrslenkung, Kunstbauten, Fliessgewässer und Spezialanlagen. Im Wesentlichen gehören dazu die Reinigung, die Reparaturen und die Signalisation/Markierung der Strassen sowie die Schneeräumung und Glatteisbekämpfung. Zur Wartung der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen verfügt das Tiefbauamt über eine eigene Garage. Ebenfalls in dieser Produktegruppe enthalten sind der Liegenschaftsunterhalt und die Schreinerei sowie das Inkasso für die Parkuhren.

Die Basis-Tiefbauinfrastruktur konnte trotz Pandemie planmässig unterhalten und betrieben werden. Der Pikett- und Winterdienst bewegte sich insgesamt in einem durchschnittlichen Rahmen und stellte keine aussergewöhnlichen Anforderungen an die Einsatzkräfte. Weiter wurden in den Betrieben die Organisation und die Prozesse laufend optimiert. In der Corona-Pandemie, während des Lockdowns im Frühling, arbeiteten die Unterhalts- und Reinigungsequipen im Schichtbetrieb. Aus diesem Grund konnten Teile der Werkstätten nicht kostendeckend arbeiten. Die Ausfälle konnten jedoch durch die Minderausgaben bei den anderen Betrieben kompensiert werden. Die verschiedenenartigen Ansprüche die Leistungen der öffentlichen Verwaltung (z.B. Sauberkeit und Winterdienst) führen tendenziell zu Mehrleistungen und demzufolge auch zu Mehrausgaben. Die «Abfalltrennung im öffentlichen Raum» konnten erfolgreich weitergeführt und auf weitere Standorte ausgebaut werden. Im Weiteren wurde die Fahrzeugflotte des Tiefbauamts weiter elektrifiziert.

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P510310 Betrieb / Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege: Der betriebliche Unterhalt der Strassen, Plätze und Wege konnte gewährleistet werden. Der Sauberkeitsindex hat aufgezeigt, dass der Sauberkeitsstandard nach wie vor relativ hoch ist. Seit 2014 liegt die Verantwortung für die Kampagne „Subers Bärn – zäme geits!“ beim Tiefbauamt. Wie in den vergangenen Jahren wurden die Verkehrswege im Rahmen des Strassensanierungsprogramms instandgehalten.

zu P510320 Betrieb / Unterhalt Kunstbauten: Schwerpunkt in diesem Jahr waren Massnahmen an der Stützkonstruktion Neufeldstrasse und beim betrieblichen Korrosionsschutz bei der Kornhaus- und der Kirchenfeldbrücke. Zudem wurden Unterhaltsarbeiten an der Unterführung Muristrasse und beim Treppenhaus Monbijoubrücke ausgeführt.

zu P510330 Dienstleistungen: Der Garagenbetrieb konnte auch 2020 sämtliche Fahrzeuge und Maschinen des Tiefbauamts in gutem Zustand halten. Zusätzlich konnten Aufträge für andere städtische Dienststellen sowie andere verwaltungsnahe Betriebe ausgeführt werden. Neben den hoheitlichen Aufgaben konnte der Betrieb LU/FISTA Aufträge für Immobilien Stadt Bern ausführen. Der Signalisations- sowie der Baubetrieb führten Corona bedingt weniger Aufträge im Zusammenhang mit Veranstaltungen aus, welche vom städtischen Veranstaltungsmanagement (SUE) bewilligt wurden.

zu P510350 Rückerstattung Abfallgebühren: Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren wurde ein separates Produkt gebildet. Nach der Bildung der entsprechenden Rückstellung von 19,65 Mio. Franken im Abschluss 2012 wurden in den Jahren 2013 bis 2016 die abgewickelten Rückzahlungen (Fr. 16'198'289.31), die anteiligen Abwicklungskosten (Fr. 867'468.09) und die entsprechenden Teilauflösungen der Rückstellung (Fr. 2'543'942.60) verbucht. Im Berichtsjahr sind weder Kosten entstanden, noch Rückzahlungen abgewickelt worden. Der Restbestand der Rückstellung beträgt per 31. Dezember 2020 somit unverändert Fr. 40'300.00. Die Rückstellung muss aufgrund der Verjährungsfristen bis ins Jahr 2024 sichergestellt werden.

zu P510360 Deponie Illiswil:
Von 1962 bis 1975 betrieb eine Genossenschaft „Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes Bern“ (ARGE) die Deponie Illiswil in der Gemeinde Wohlen. Die Stadt Bern war bei der Errichtung der Deponie federführend. In der Deponie wurde nicht wie geplant nur Bauschutt und Schlacken aus der KVA abgelagert, sondern auch ölverseuchtes Material aus Unfällen und andere nicht vorgesehene Stoffe. Unter der Deponie fliesst in einer Betonröhre der Illiswilbach hindurch und wird durch Schadstoffe aus der Deponie verunreinigt. Das kantonale Amt für Wasser und Abfall (AWA) hat die Deponie deshalb als sanierungsbedürftig erklärt. Die Deponie wird seit 1998 überwacht und das AWA ergreift jeweils die notwendigen Massnahmen. Die Stadt hat sich als sogenannte Verhaltensstörerin mit 18% an den Überwachungs- und Sanierungskosten zu beteiligen. Dies ist unbestritten und vom Gemeinderat akzeptiert worden. Basierend auf der aktuellen Einschätzung der geplanten Sanierungsmassnahmen erfolgte eine Anpassung der Rückstellung. Per 31. Dezember 2020 beträgt diese Fr.1'330'465.93 und deckt den Kostenanteil der Stadt Bern an den geschätzten Sanierungskosten ab.

Weitere Hinweise zur vorliegenden Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2020, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Betrieb und Unterhalt (PG510300, PG 850100).

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020

Die Nettokosten liegen um 0,9 Mio. Franken unter Budget.

Aufwandseitig ergab sich eine Verbesserung gegenüber dem Budget um 2,0 Mio. Franken:
- 2,0 Mio. Franken Minderaufwendungen betrieblicher und baulicher Unterhalt Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (mehrheitlich Sparmassnahmen)

Der Ertrag fiel gegenüber dem Budget um 1,1 Mio. Franken tiefer aus:
- 0,3 Mio. Franken Mindereinnahmen aus stadtinternen Verrechnungen für Veranstaltungen Baubetrieb, Strassenreinigung und Signalisation (Corona bedingt)
- 0,8 Mio. Franken Mindereinnahmen aus den Parkiergebühren (Parkuhren, Corona bedingt)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019

P510310 Betrieb/Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege: Mehraufwendungen betrieblicher Unterhalt
P510320 Betrieb/Unterhalt Kunstbauten: Minderaufwendungen betrieblicher Untehalt
P510330 Werkstätten und Dienstleistungen: Keine Veränderung
P510350 Rückerstattung Abfallgebühren: Keine Veränderung
P510360 Deponie Illiswil: höherer Beitrag an Betriebskosten

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).
Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung mehrheitlich als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).
Im Winterdienst sind Sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen (P310).
Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayereien (P310).
Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).
Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Tiefbauamts (P310).
Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).
Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können, als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).
Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

Stand der Zielerreichung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufende kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz; die Sicherheit des Strassen- und Wegnetzes inkl. Kunstbauten ist gewährleistet (P310+P320).
Die Sauberkeit wird durch die Strassenreinigung zusammen mit der Entsorgung+Recycling und Stadtgrün aufgrund von Vorgaben laufend überwacht und mit dem Sauberkeitsindex dokumentiert. Dank der Reinigungsleistungen und der Kampagne „Subers Bärn - zäme geits!“ konnte die Situation weiter optimiert werden (P310+P320).
Markierung und Signalisation werden unter dem prioritären Aspekt der Sicherheit laufend optimiert (P310+P320).

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Sauberkeitsindex (P310)						
a) Quartiere	4.0	3.8	4.0	4.0	3.9	jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
b) Innenstadt	3.9	3.8	3.9	4.0	4.0	jeweils ohne Sprayereien / Grünanlagen / Entsorgungsstellen
2) durchschn. Kosten pro 1x1 m2 Reinigung (P310)	2.45	2.45	2.39	2.37	2.27	
3) durchschn. Kosten Strassenreinigung pro m2 und Jahr (gereinigte Fläche) in Fr. (P310):						*) inkl. Schonarbeitsplätze
- Quartierstrasse	3.29	3.02	3.1	2.95	2.81	1x wöchentlich/punktuelles Nachreinigen
- Innenstadt	17.44	22.85	18.73	21.46	20.60	2x täglich/teilweise mehr
4) Reinigung Sprayereien an öffentlichen Bauwerken (Anzahl/Fr.) (P310)	266/Fr.168'915	90/Fr. 150'000	176/Fr. 170'555	75/Fr. 141'689	107/Fr. 130'841	
5) Betrieblicher Unterhalt in % zum Wieder-beschaffungswert (P310)	0.49%	0.51%	0.53%	0.51%	0.51%	
6) Unterhalt Verkehrs-flächen bezüglich betrieb-licher Unterhalt in % (P310)	0.64%	0.62%	0.68%	0.69%	0.66%	
7) Unterhalt Verkehrs-flächen bezüglich baulicher Unterhalt in % (P310)	0.08%	0.25%	0.12%	0.16%	0.10%	
8) Kostendeckungsgrad (P330)						
- Garagenbetrieb	94%	100%	101%	99%	100%	
- Werkstätten Signalisation/Markierung	97%	100%	121%	112%	107%	

510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
- Fassadenreinigung für Dritte	102%	100%	122%	108%	106%	
- Liegenschaftsunterhalt/ FISTA	116%	100%	111%	112%	110%	
9) Anteil Schonarbeits-plätze am Personal-bestand (P310-P330)	4%	4%	4%	4%	4%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Siedlungsabfall im Strassenwischgut (P310)					
- in Tonnen	3'008	3'235	3'292	3'341	
- Kosten pro Tonne (Abgeltung über Abfallgebühren) (P310)	3'442	3'112	2'927	2'717	
2) Winterdienst (P310):					
- Anzahl Einsätze	15	23	18	42	
- durchschn. Salzverbrauch / Splittverbrauch pro Einsatz	28.26to/7.06m3	37.54to/4.6m3	24.98to/1.00m3	27.53to/3.14m3	
3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen und Plätzen (P330)	182	373	401	389	
4) Aufträge von Privat für Fassadenreinigungen (gegen Rechnungs-stellung) (P330)					
- Anzahl	10	16	8	7	
- Umsatz in Fr.	4'729	14'838	15'086	4'554	

Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Der hier abgebildete Sauberkeitsindex widerspiegelt die Sauberkeit aufgrund der Aufgaben, die in den Bereich der Strassenreinigung fallen (Reinigung von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Unterführungen, Haltestellen).
Eine Detailauswertung zeigt, dass insbesondere dort, wo im Rahmen von "Subers Bärn - zäme geits!" zusätzliche Anstrengungen unternommen werden, Verbesserungen erzielt wurden (Abendreinigung Innenstadt; Zusatzreinigungen öV-Haltestellen). Gesamthaft wurden 2'563 Erhebungen an 74 Objekten durch speziell ausgebildete Mitarbeiter des Tiefbauamts und Entsorgung+Recycling durchgeführt.

zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben): Die Kosten pro 1 m2 Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m2 im Durschnitt etwa 4 x gereinigt werden (4 x 1 m2) um gleich sauber zu sein wie 1 m2 in der gleichen Zeit in einem Quartier.
Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m2
Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m2
Anders als in früheren Jahren sind im genannten m2-Preis die Kosten für die Schonarbeitsplätze inbegriffen (früher wurden Schonarbeitsplätze als separates Produkt ausgewiesen).
Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer bis 10 x pro Tag geleert. Die Lauben werden 2 x pro Woche gereinigt (Freitagmorgen und Sonntagmorgen).

zu Steuerungsvorgabe 5: Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Tiefbauinfrastruktur)
Wiederbeschaffungswert (= geschätzter Wert der gesamten Tiefbauinfrastruktur (Verkehrswege, Kunstbauten, Lichtsignalanlagen) von 1,53 Mia. Franken).

zu Steuerungsvorgabe 6: Verkehrsflächen (= Verkehrsflächen, geschätzter Wert 932 Mio. Franken).

zu Steuerungsvorgabe 7: Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagesubstanz und der Anlagefunktion).

zu Steuerungsvorgabe 8: Die ausgewiesenen Kostendeckungsgrade beziehen sich auf Aufwand und Erträge, welche in den einzelnen Betrieben anfallen, enthalten jedoch keine übergeordneten Overheadkosten.

zu Kennzahl 2: Der Winterdienst wird auf der Basis der Bereitstellungskosten (Fixkosten) und 8 Einsätzen "Salzen" 1. und 2. Dringlichkeit sowie 2 Einsätzen "Salzen, Pflügen und Schneeabfuhr" 1. und 2. Dringlichkeit budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Die 1. Dringlichkeit umfasst die öV- und Notfallrouten und die 2. Dringlichkeit die Quartierstrassen. Mehreinsätze oder Mindereinsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt). Extreme Winterverhältnisse werden in der Budgetierung nicht berücksichtigt.

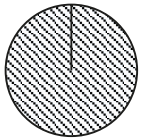
510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'606'398.06	2'565'904.74	2'369'315.32	2'223'811.75
Erlöse	14'205'912.74	14'024'200.00	13'039'057.83	12'741'027.15
Nettoerlös	11'599'514.68	11'458'295.26	10'669'742.51	10'517'215.40
Kostendeckungsgrad in %	545.0%	546.6%	550.3%	572.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Gebühren und Verkäufe

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P510410	Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens	2'326'552.44	89%	14'158'843.44	100%	11'832'291.00	10'912'009.42	8%
P510420	Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte	279'845.62	11%	47'069.30	0%	-232'776.32	-242'266.91	-4%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Bewilligung/Bewirtschaftung** überwacht vor Ort die Baustellen Dritter im öffentlichen Raum und ist zuständig für die Erteilung von Sondernutzungskonzessionen. Im Weiteren ist sie verantwortlich für die Durchsetzung der spezifischen Richtlinien, Verordnungen, Reglemente, Auflagen und Gesetze betreffend den öffentlichen Raum.

Die Kontrolle von Baustellen im öffentlichen Raum (temporäre Inanspruchnahme des Strassenbodens für Baustelleninstallationen) sowie das Ausstellen von Ausführungsbewilligungen beanspruchten einen Grossteil der Personal-Ressourcen. Im Weiteren konnten im Berichtsjahr verschiedene Sondernutzungskonzessionen abgeschlossen werden.

zu P510410 Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens: Im üblichen Rahmen wurden Ausführungsbewilligungen für Grabarbeiten erteilt. Im Weiteren wurden Bauplatzinstallationen im öffentlichen Raum überwacht und bearbeitet.

P510420 Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte: Im üblichen Rahmen wurden Stellungnahmen abgegeben zu Anlässen und Veranstaltungen sowie zur temporären Beanspruchung des öffentlichen Raums sowie Auskünfte erteilt zu Nutzungen oder zu Bauvorhaben.

Weitere Hinweise zu dieser Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2020, Statistik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Bewilligung / Bewirtschaftung (PG 510400, PG850100).

Produktegruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020

Die Nettoerlöse liegen um 0,2 Mio. Franken über dem Budget. Die Erhöhung erfolgte ertragsseitig.
+ 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen aus temporären Beanspruchungen des öffentlichen Bodens (Baustellen)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019

P510410: Mehreinnahmen aus Sondernutzungskonzessionen
P510420: keine Veränderungen

510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).
Die Basis-Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).
Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).
Die Sicherheit bei Baustellen wird während der ganzen Bauzeit für alle Verkehrsteilnehmenden gewährleistet, insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr und für die Anliegen der Behinderten und Senioren (P410).
Über einen kundenorientierten Auskunfts- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

Stand der Zielerreichung

Der Vollzug der Bewilligungsverfahren im Rahmen der Aufgaben der Bewilligung / Bewirtschaftung erfolgt entsprechend den Prozessen.

Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (P410/P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Ausführungskontrollen P410)	3'097	3'304	1'900	2'202	
Anzahl Beanstandungen	124	99	55	40	
2) Anzahl Gesuche (P420)	1'203	1'222	1'163	1'193	
3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420)	4'226	4'693	3'335	3'538	

Bemerkungen

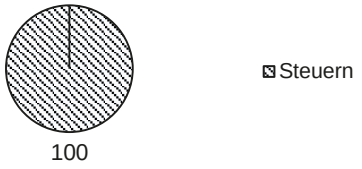
keine

Produktegruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	5'815'110.55	5'950'000.00	5'897'884.45	5'758'259.64
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettokosten	5'815'110.55	5'950'000.00	5'897'884.45	5'758'259.64
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P510510 Stadtbeleuchtung	5'815'110.55	100%	0.00	-	5'815'110.55	5'897'884.45	-1%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Stadtbeleuchtung** ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem öffentlich rechtlichen Unternehmen ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15% Strom).
Der Leistungsvertrag mit ewb wurde im 2017 überarbeitet; er trat am 1. Januar 2018 in Kraft. Grundlage für den neuen Leistungsvertrag bildet der angepasste Art. 9 Reglment ewb (ewr). Zum bisherigen Absatz 1 "ewb stellt gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze auf dem Gemeindegebiet sicher", wurden die beiden folgenden Punkte aufgenommen:
Absatz 2: Die öffentliche Beleuchtung hat möglichst energieeffizient und nach Bedarf zu erfolgen.
Absatz 3: Dabei sind die Aspekte der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Lichtimmission zu berücksichtigen.

Energieeffizienz: Dieser Aspekt wird verwaltungsintern federführend vom städtischen Amt für Umweltschutz (AfU, SUE) begleitet und verantwortet.
Seit 2015 wird auf dem gesamten Gemeindegebiet flächendeckend LED-Technologie eingesetzt. Seit August 2015 sammelt ewb gezielt praktische Erfahrungen mit dem Konzept der öffentlichen Beleuchtung „nach Bedarf“ (bewegungsabhängige Beleuchtung). Das Ergebnis der Kosten-/Nutzenanalyse dieser Pilotvorhaben liegt seit 2016 vor. Gemäss Einschätzung von ewb ist die Nachhaltigkeit dieses Systems unter dem Aspekt der Wirtschaftlichkeit, der Sicherheit und der zusätzlich benötigten Elektronik aktuell noch nicht gegeben. Diese Haltung wird vom AfU gestützt. Die Technik hat sich in den letzten Monaten dahin entwickelt, dass alle neuen Leuchten ab Ende 2020 mit einer standardisierten Hardware-Schnittstelle am Gehäuse ausgerüstet werden. Nachträglich können somit die Leuchten mit Kommunikations- und Sensormodulen ergänzt werden. Bei der Quartiersanierung Waldstätter- und Morgartenstrasse hat ewb dieses System zum ersten Mal flächendeckend eingesetzt. ewb wird die Entwicklungen im Bereich der neuen Technologie gemäss Leistungsvertrag weiterverfolgen.

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
Die Nettokosten liegen um 0,1 Mio. Franken unter dem Budget. Die Unterschreitung erfolgte aufwandseitig durch:
- 0,1 Mio. Franken Minderaufwendungen durch Verzicht auf Ökostrom (Sparmassnahme)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Minderkosten durch Verzicht auf Ökostrom

510 **Tiefbauamt**

Produktegruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein und sollte nach Bedarf erfolgen, unter Berücksichtigung der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und der Lichtimmissionen (P510).

Stand der Zielerreichung

Die zweckmässige Beleuchtung ist sichergestellt. Im Jahr 2017 wurde zwischen ewb und der TVS der Leistungsvertrag "Öffentliche Beleuchtung in der Stadt Bern" überarbeitet, welcher die Aufgaben der Vertragspartner und die finanzielle Abgeltung der Stadt regelt. Explizit ist im Vertag geregelt, dass die Beleuchtung möglichst energieeffizient und nach Bedarf zu erfolgen hat, dabei aber die Aspekte der Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Lichtimmission zu berücksichtigen sind (P510).
Dieser Aspekt wird stadtintern federführend vom Amt für Umweltschutz (AfU) begleitet.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Stromverbrauch kWh	5'960'607	max. 6'000'000	5'937'304	5'980'455	6'107'568	
2) kWh/m.a.	16.56	max. 16.67	16.49	16.61	16.97	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 2: kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr.
Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

Stadtgrün Bern

520 **Stadtgrün Bern**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	32'254'737.37	32'878'156.25	32'713'135.45	31'868'426.08	Effektive Nettokosten	21'708'401.96
Erlöse	10'546'335.41	10'650'100.00	11'349'899.83	11'327'904.61	Budgetierte Nettokosten	22'228'056.25
Nettokosten	21'708'401.96	22'228'056.25	21'363'235.62	20'540'521.47	Abweichung	-519'654.29
Kostendeckungsgrad in %	32.7%	32.4%	34.7%	35.5%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG520100 Entwicklung und Realisierung	2'697'049.48	8%	297'560.60	3%	2'399'488.88	2'478'584.13	-3%
PG520200 Grünflächenpflege	19'669'212.34	61%	6'015'282.46	57%	13'653'929.88	13'479'464.46	1%
PG520300 Naturerleben und -bildung	767'152.76	2%	94'771.65	1%	672'381.11	614'668.26	9%
PG520400 Friedhöfe	9'121'322.79	28%	4'138'720.70	39%	4'982'602.09	4'790'518.77	4%

Rückblick

• Einleitung

Stadtgrün war im Berichtsjahr im Speziellen durch folgende Umstände gefordert:
- Pflege und Unterhalt der Grünanlagen: Aufgrund der COVID-19-Pandemie war der Nutzungsdruck sehr hoch, zudem mussten die Betriebsabläufe laufend den aktuellen Massnahmen angepasst werden.
- Sanierung und Neuerstellung von Spielplätzen: Gestartet wurde die Sanierung des Spielplatzes Johanneskirche und die Realisierung des Pumptracks im Viererfeld. In Projektierung befindet sich die Sanierung des Spielplatzes im Monbijoupark.
- Die Projektierung und Planung der neuen Parkanlagen Stadtteilpark Holligen Nord, Wyssloch und Viererfeld / Mittelfeld sowie die Erarbeitung der Arealstrategie Elfenau sind in Bearbeitung.
- Werterhalt: In verschiedenen Parkanlagen, auf verschiedenen Friedhöfen sowie Spielplätzen wurden werterhaltende Massnahmen umgesetzt.
- Die Nachfrage für das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) ist nach wie vor hoch.

Entwicklung und Realisierung realisierte werterhaltende Sanierungen auf dem Spielplatz Johanneskirche und in den Parkanlagen Englische Anlagen, Brünnen und beim Fussweg Klösterlistutz beim Aargauerstalden, im Familiengartenareal Bubenbergrain und auf den Friedhöfen.
Aktuell in der Planung und Projektierung sind die Sanierungen der Parkanlagen Monbijoupark, Rosengarten, Gesamtsanierung Schosshaldenfriedhof, Sitzplatz Bernstrasse, Lorrainepark und der Spielplätze auf der Münsterplattform und im Wyler.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Zudem wurden diverse Projekte wie das Viererfeld / Mittelfeld (Masterplanphase), der Generationenpark Bienzgut (Realisierungsphase), die Parkanlage Stadtteilpark Holligen Nord (Projektierungsphase), die Parkanlage Wyssloch (Projektierungsphase) und der Pumptrack auf dem Viererfeld (Realisierungsphase) bearbeitet. Eng begleitet wurden die Vorparks Holligen und Viererfeld / Mittelfeld.

Trotz verändertem Nutzungsdruck und angepassten Betriebsabläufen aufgrund der Covid-19-Pandemie konnte der Pflegestandard innerhalb der Grünanlagen grösstenteils aufrecht erhalten werden. Einschränkungen bei den Nutzungen gab es während des ersten Lockdown, bei welchem die Münsterplattform, die Kleine und die Grosse Schanze, die Bundesterrassen sowie der Rosengarten von Mitte März bis Mitte Mai geschlossen werden mussten. Zudem musste der Spielbetrieb auf den städtischen Sportanlagen teilweise eingestellt bzw. laufend den aktuellen Gegebenheiten entsprechend angepasst werden.
Nach der Wiedereröffnung war der Nutzungsdruck über das ganze Stadtgebiet sehr hoch. Die laufende Pandemie zeigt auf, wie wichtig die städtischen Grünräume sind, diese wurden zum erweiterten Wohnzimmer der Bernerinnen und Berner.

In **Naturerleben und -bildung** entsprach das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) wiederum einem grossen Bedürfnis. Zudem wurden im Rahmen "Wildwechsel - Stadtnatur für alle" 40 Schulklassen aus Bümpliz (Bachmätteli) naturpädagogisch geführt. Der „Wildwechsel“ bot auch 16 öffentliche Führungen und Workshops sowie Beratungen in den Quartieren an.

Auf den drei städtischen **Friedhöfen** wurden im Berichtsjahr insgesamt 1‘086 Verstorbene beigesetzt, was eine Abnahme von 3.0% gegenüber dem Vorjahr darstellt. Etwa die Hälfte der Verstorbenen wurde in einem Gemeinschaftsgrab beigesetzt.
Die Urnenthemengräber entsprechen einem Bedürfnis in der Bevölkerung. Im Berichtsjahr erfolgten gesamthaft 154 Beisetzungen in Urnenthemengräber auf allen drei Friedhöfen, was einer Zunahme von 4% entspricht.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
Die Nettokosten liegen 0,52 Mio. Franken unter dem Budget.

Die Kosten sind um 0,62 Mio. Franken tiefer als budgetiert, was folgende Ursachen hat:
- 0,18 Mio. Franken tieferen Personalaufwand (Umsetzung der Sparmassnahmen)
- 0,25 Mio. Franken Minderkosten für funktionellen Unterhalt (Umsetzung der Sparmassnahmen) sowie für Transportleistungen und Abgaben & Entsorgung (PG520200, PG520300, PG520400)
- 0,21 Mio. Franken tiefere interne Kosten für Zinsen, Reinigungskosten & Raumkosten ISB (P520100 und P520200)
+ 0,02 Mio. Franken Merhkosten für diverses Material

Die Einnahmen fallen um 0,10 Mio. Franken tiefer aus als budgetiert:
+ 0,23 Mio. Franken höhere Einnahmen von verrechenbaren Bauherrenleistungen (P510130), diversen Beiträgen für die Neophytenbekämpfung sowie Entschädigung für Zivildienstleistenden
- 0,28 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen Mieterlass Bernexpo (GRB 2020-1294) sowie für die Grünflächenpflege (P520220)
+ 0,02 Mio. Franken Mehreinnahmen in der Elfenau (u.a. Verkäufe, diverse Arbeitsaufträge)
- 0,07 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei den Grabplatzgebühren sowie beim Grabfeldunterhalt (P520420)

Die Abweichungen werden in den jeweiligen Produktegruppen detailliert erklärt.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
u.a. höheren Personalaufwand, Mietkosten & Abschreibungen, Mehrkosten für Pflanzenmaterial

• Steuerungsvorgaben und Kennzahlen
Keine

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

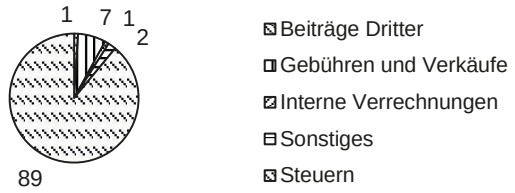
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
keine

Produktegruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'697'049.48	2'054'218.20	2'770'472.26	2'511'139.79
Erlöse	297'560.60	65'170.04	291'888.13	200'161.23
Nettokosten	2'399'488.88	1'989'048.16	2'478'584.13	2'310'978.56
Kostendeckungsgrad in %	11.0%	3.2%	10.5%	8.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P520110	Natur und Ökologie	726'230.35	27%	152'359.61	51%	573'870.74	632'345.25	-9%
P520120	Realisierung Anlagen	1'267'542.90	47%	92'113.68	31%	1'175'429.22	1'139'095.26	3%
P520130	Bauherrenleistung	703'276.23	26%	53'087.31	18%	650'188.92	707'143.62	-8%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Entwicklung und Realisierung** beinhaltet die Projektierung und Realisierung von Projekten von Stadtgrün Bern mit einem jährlichen Investitionsvolumen von insgesamt 3,0 Mio. Franken. Damit werden Sanierungen (Nachholbedarf Werterhalt), punktuelle Aufwertungen und die Massnahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) finanziert. Die Grünraumgestaltung vertritt daneben die Interessen der Stadt Bern als Eigentümerin der städtischen Grünanlagen bei Bauvorhaben im öffentlichen und privaten Raum (z.B. Projekte von Immobilien Stadt Bern) und berät private Eigentümer- und Bauherrenschaften bezüglich Ökologie, Baumschutz und Gartendenkmalpflege.

Entwicklung und Realisierung investierte im Rahmen des Nachholbedarfs im Berichtsjahr rund 2,4 Mio. Franken unter anderem für werterhaltende Sanierungen, auf dem Spielplatz Johanneskirche und in den Parkanlagen Englische Anlagen, Brünnen und beim Fussweg Klösterlistutz beim Aargauerstalden, im Familiengartenareal Bubenbergrain und auf den Friedhöfen. Aktuell in der Planung und Projektierung sind die Sanierungen der Parkanlagen Monbijoupark, Rosengarten, Gesamtsanierung Schosshaldenfriedhof, Sitzplatz Bernstrasse, Lorrainepark und der Spielplätze auf der Münsterplattform und im Wyler.

Zudem wurden rund 1,6 Mio. Franken für diverse Projekte wie den Generationenpark Bienzgut (Realisierung), die Arealstrategie in der Elfenau (Vorstudie), die neue Parkanlage Stadtteilpark Holligen Nord (Projektierung), die Fusswegverbindung am Loryplatz (Realisierung), den Stadtteilpark Wyssloch "Schule im Park" (Projektierung) und für den Klimatest mit Bäumen auf der Schützenmatte (Realiserung) investiert.

Produktegruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

Bemerkungen

Zur Biodiversitätsförderung begleitete die Fachstelle Natur und Ökologie diverse Planungen, wie z.B. Gaswerkareal, Viererfeld, Wyssloch oder den ESP Ausserholligen, baute ein Freiwilligenprojekt zum Unterhalt der städtischen Vogelnisthilfen auf und plant das Themenjahr Biodiversität 2021 mit verschiedenen Aktivitäten zur Sensibilisierung für mehr Biodiversität in der Stadt inkl. konkreten Aufwertungsprojekten. Die Koordinationsstelle Neophytenbekämpfung/Freiwilligenarbeit hatte mit einem Aufruf nach Freiwilligen, die sich an der Neophytenbekämpfung beteiligen sehr grossen Erfolg. Die Zusammenarbeit mit Kanton, SBB, BLS und weiteren Betroffenen wurde gefestigt.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
Die Nettokosten liegen um 0,41 Mio. Franken über dem Budget.

Die Bruttokosten fallen um 0,64 Mio. Franken höher aus:
+ 0,42 Mio. Franken Mehrkosten für interne Personalleistungen (Verschiebung von Grünflächenpflege PG520200)
+ 0,22 Mio. Franken höheren Personalaufwand aufgrund mehr eigenen und Drittprojekten

Die Erlöse sind um 0,23 Mio. Franken höher als budgetiert:
+ 0,23 Mio. Franken höhere Einnahmen durch verrechenbare Bauherrenleistungen (P520130), Beiträge Neophytenbekämpfung sowie Entschädigung für Zivildienstleistenden (P520110)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Mehreinnahmen Neophytenbekämpfung, weniger Honorarleistungen

Produktegruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110).
Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120).
Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert. Die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wird wahrgenommen (P130).

Stand der Zielerreichung

Weitere Umsetzungsmassnahmen des 2012 verabschiedeten Biodiversitätskonzepts wurden realisiert. Naturnahe Lebensräume wurden erhalten und neu geschaffen, gefährdete Arten (z.B. Orchideen) gefördert, zur Sensibilisierung und Naturwertvermehrung mit der Bevölkerung zusammengearbeitet und wichtige neue Grundlagen erarbeitet (P110).
Auf der Basis des Spielplatzkonzeptes von Stadtgrün Bern und in enger Abstimmung mit der Spielplatzplanung, welche das Stadtplanungsamt erarbeitete, erfolgte die Sanierung, Aufwertung und Bedürfnisanpassung vom Spielplatz Winterhalde.
In den Grünanlagen (insbesondere auf Spielplätzen, in Parkanlagen und Friedhöfen) wurden weitere werterhaltende Massnahmen realisiert (P120).
Zur Erhaltung des Stadt- und Landschaftsbildes sowie zur Förderung des Stadtgrüns arbeitete Stadtgrün Bern bei zahlreichen Planungen und Projekten anderer städtischer Verwaltungsabteilungen mit (P130).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Realisierungsquote bezüglich MIP Grünanlagen (P120)	133%	80%	67%	104%	59%	Siehe unter Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Nachholbedarf an Sanierungen (P120)	rund 14.5 Mio.	rund 14.5 Mio.	rund 30 Mio. Fr.	rund 30 Mio.	Siehe unter Bemerkungen
2) Anteil Ausgaben für den Rahmenkredit Nachholbedarf an den Gesamt-Investitionen in Grünanlagen (P120)	59%	44%	44%	76%	
3) Im Berichtsjahr abgeschlossene Investitionsprojekte:					
Grünanlagen (P120)	6	1	2	2	
Spielplätze (P120)	0	1	4	4	
Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130)	0	0	0	1	

520 **Stadtgrün Bern**

Produktegruppe PG520100 Entwicklung und Realisierung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Baumfäll-Beratungen (P130)	290	300	290	320	
5) In- und externe gartendenkmalpflegerische Beratungen	98	184	74	63	Siehe unter Bemerkungen

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1:
Die Berechnung der Quote wird ab 2019 auf die Brutto-Ausgaben umgestellt. Bis anhin wurden die Netto-Ausgaben für Investitionen (= Kosten minus diverse Einnahmen) in Verhältnis zum Grüntopf gesetzt. Da es jährlich grosse Schwankungen geben kann bei den Einnahmen, sind die Netto-Ausgaben nicht aussagekräftig. Die überschreitung der Realisierungsquote wird mit dem Bezug von Planungsmehrwertabschöpfung aufgefangen. Die Nettoquote 2020 liegt bei 70%.

zu Kennzahl 1:
Bisherige Berechnungen beruhten auf der Annahme, dass der Nachholbedarf die Differenz zwischen dem Zustandswert und dem Wiederbeschaffungswert ist. Mit den neuen Methoden wurde ein Zielwert von 85% definiert, den die städtischen Grünanlagen im Schnitt erreichen sollen, um eine robuste, nutzbare städtische Grüninfrastruktur sicherzustellen. Der Nachholbedarf ist neu dementsprechend die Differenz zwischen dem Zustandswert (80.1%) und dem Zielwert. Diese Methodik ist praxisnäher und realistischer und wurde bei den Berechnungen aktuell auf die Grünarten Friedhöfe und Parkanlagen inkl. Spielanlagen angewendet.

zu Kennzahl 3:
Grünanlagen: Parkanlage Brünnengut, Familiengartenareal Bubenbergrain, Aufwertung Guyerplatz, Erweiterung Urnenthemengrab Friedhof Bümpliz, Instandsetzung und Erweiterung Urnenthemengrab Bremgartenfriedhof, Erweiterung Kindergräber und Instandsetzungen Schosshaldenfriedhof
Spielplätze: Keine
Schulen, Kindergärten, Sportanlagen: Keine

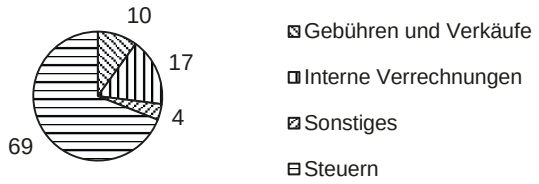
zu Kennzahl 5:
Es wurden weniger (private und öffentliche) Projekte gestartet, die eine Beratung in Anspruch genommen haben.

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	19'669'212.34	20'724'574.52	19'939'534.67	19'772'245.28
Erlöse	6'015'282.46	6'296'649.96	6'460'070.21	6'578'508.43
Nettokosten	13'653'929.88	14'427'924.56	13'479'464.46	13'193'736.85
Kostendeckungsgrad in %	30.6%	30.4%	32.4%	33.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P520210	Parkanlagen	8'122'115.92	41%	549'588.49	9%	7'572'527.43	7'406'165.74	2%
P520220	Schul-, Sport- und Badeanlagen	4'411'860.04	22%	3'688'135.99	61%	723'724.05	566'175.33	28%
P520230	Übriges öffentliches Grün	3'959'666.98	20%	1'455'283.91	24%	2'504'383.07	2'477'393.76	1%
P520240	Verkehrsgrün	3'175'569.40	16%	322'274.07	5%	2'853'295.33	3'029'729.63	-6%

Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen der Produktegruppe **Grünflächenpflege** liegt einerseits in der Pflege und im Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen inkl. Spielplätze, Alleen und Strassenbäume, Wälder etc.). Anderseits werden im Auftrag und gegen Entgelt von Immobilien Stadt Bern und den zuständigen Amtsstellen die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten.

Im Sinne eines optimierten Mitteleinsatzes werden die Leistungen in den Park- und Grünanlagen differenziert und der jeweiligen Nutzungsart und -intensität entsprechend ausgeführt. In allen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerischen Arbeiten erledigt:

Pflege: Rasen und Wiesen mähen, Baumschnitt, giessen, ansäen, düngen, jäten, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege, Naturstandorte und Wälder pflegen, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen etc.

Unterhalt: Reinigung, Entsorgung, Spielplatz-Kontrolle, Sicherheitskontrolle der Bäume, Baumfällungen und -pflanzungen, Reparatur von Spielgeräten und Bänken, Instandsetzung von Zäunen, Platten und Wegen, Unterhalt von Teichen und Brunnenanlagen etc.

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Bemerkungen

Trotz verändertem Nutzungsdruck und angepassten Betriebsabläufen Aufgrund der Covid-19-Pandemie konnte der Pflegestandard innerhalb der Grünanlagen grösstenteils aufrecht erhalten werden. Einschränkungen bei den Nutzungen gab es während des ersten Lockdown, bei welchem die Münsterplattform, die Kleine Schanze und die Grosse Schanze, die Bundesterrassen sowie der Rosengarten von Mitte März bis Mitte Mai geschlossen werden mussten. Zudem musste der Spielbetrieb auf den städtischen Sportanlagen teilweise eingestellt bzw. laufend den aktuellen Gegebenheiten entsprechend angepasst werden. Die COVID-19-Pandemie führte zudem dazu, dass auch die Betriebsabläufe und die Sozialräume der Mitarbeitenden laufend den jeweils aktuellen Massnahmen entsprechend angepasst werden mussten.

Nach der Wiedereröffnung der Grünanlagen war der Nutzungsdruck über das ganze Stadtgebiet sehr hoch. Die laufende Pandemie zeigt auf, wie wichtig die städtischen Grünräume sind, diese wurden zum erweiterten Wohnzimmer der Bernerinnen und Berner. Die Reinigung der stark frequentierten Grünanlagen wurde laufend den aktuellen Gegebenheiten angepasst und auch an den Wochenenden aufrecht erhalten. Durch eine angepasste Reinigung sowie aufgrund der erwähnten Schliessungen konnte der Sauberkeitsstandard in den Park- und Grünanlagen leicht erhöht werden.

Ein möglichst umweltschonender Einsatz der Betriebsmittel ist für die Mitarbeitenden von Stadtgrün seit Jahren ein grosses Anliegen und wurde auch in diesem Jahr aufrecht erhalten. Die Düngung der Sportplätze mittels organischer Düngung wurde beibehalten. Aber auch bei den Pflanzenschutzmassnahmen in den öffentlichen Grünanlagen wurden zur Pilz- und Schädlingsbegrenzung weiterhin auschliesslich Produkte nach den Richtlinien des biologischen Landbaus eingesetzt. Wann immer möglich wird weiterhin sogar komplett auf Pflanzenschutzmassnahmen verzichtet. Ausnahmen stellen beispielsweise die Rosenrabatten im Rosengarten dar.

In den öffentlichen Grünanlagen wurden insgesamt 41 Veranstaltungen durchgeführt. Aufgrund der Coronapandemie mussten viele Veranstaltungen abgesagt werden, dazu gehörten auch grössere Veranstaltungen auf dem BERNEXPO-Areal. So musste beispielsweise auch die BEA abgesagt werden. Bei den bewilligten Anlässen handelte es sich vorwiegend um Veranstaltungen, welche zu einer Bereicherung des kulturellen Angebots in der Stadt Bern beigetragen haben.

Die Stadt Bern bietet vielfältige Lebensräume für unterschiedliche Tier- und Pflanzenarten. Im Rahmen der notwendigen Pflegemassnahmen (Anlegen von Kleinstrukturen, Bekämpfung von invasiven Neophyten, Wildheckenpflege etc.) wurde der Erhaltung und Förderung der Biodiversität auch in diesem Jahr ein hohes Augenmerk geschenkt.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
Die Nettokosten sind um 0,77 Mio. Franken tiefer als budgetiert.
Der Minderaufwand von 1,05 Mio. Franken sind eine Folge von:
- 0,20 Mio. Franken tieferem Personalaufwand (Umsetzung der Sparmassnahmen) (PG520200, PG520300, PG520400)
- 0,22 Mio. Franken Minderkosten für funktionellen Unterhalt (Umsetzung der Sparmasnahmen) sowie für Transportleistungen und Abgaben
- 0,21 Mio. Franken Minderaufwand für interne Kosten (Zinsen, Reinigungskosten, Raumkosten ISB) (PG520200, PG520300, PG520400)
- 0,42 Mio. Franken Minderkosten für interne Personalleistungen (Verschiebung zu Entwicklung und Realisierung PG520100)

Die Einnahmen fallen um 0,28 Mio. Franken tiefer aus als budgetiert:
- 0,28 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen Mieterlass Bernexpo (GRB 2020-1294) sowie bei der Grünflächenpflege (P520220)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
tieferen Personalaufwand, tieferer Materialaufwand, weniger Einnahmen

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung. Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können. Die Abläufe sind nach dem Qualitätsmanagementsystem QMS 9001 und dem Umweltmanagementsystem UMS 14001 standardisiert (P210 - P240).
Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P230).
Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzerfreundlich sowie werterhaltend gepflegt (P220, P230).
Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können. Mit der Zurverfügungstellung von Familiengärten wird einem breiten Bedürfnis entsprochen (P230).
Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P230, P240).

Stand der Zielerreichung

Die Parkanlagen standen der Bevölkerung (mit Ausnahme der COVID-19 bedingten Einschränkungen/Schliessungen) zur freien Verfügung. Der Werterhalt der Anlagen wurde auf die zur Verfügung stehenden finanziellen Ressourcen abgestimmt. Es konnten nur die wichtigsten, sicherheitsrelevanten Massnahmen umgesetzt werden. Unterhalt und Pflege erfolgten den jeweiligen Nutzungen angepasst und umweltgerecht (P210).
Die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Anlagen Familien & Quartier Stadt Bern, ARA Bern, Immobilien Stadt Bern wurden gegen Entgelt werterhaltend und ihrer Funktion entsprechend gepflegt und unterhalten (P220, P230).
Die jährlichen Waldpflegerundgänge dienen dazu, die Sicherheit der Nutzenden zu gewährleisten sowie ökologische Aufwertungsmassnahmen zu definieren und umzusetzen. In den Familiengartenarealen wurden defekte Brünnen und Wasserleitungen ersetzt. Im Berichtsjahr konnten infolge der Coronapandemie keine neuen Urban Gardening Projekte realisiert werden. Die Allee- und Strassenbäume wurden, der jeweiligen Situation angepasst, gepflegt und unterhalten (P240).
Die Mitarbeitenden der Grünflächenpflege werden regelmässig fachlich, technisch und sicherheitstechnisch aus- und weitergebildet.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Durchschn. Kosten pro m2 Grünart in Franken:						
Parkgrün (P120)	5.47	5.50	5.51	5.87	5.19	
Schul-/Sport-/Turngrün (P220)	1.81	2.15	1.78	1.98	1.93	
Verkehrsgrün (P240)	2.96	3.90	3.40	3.38	3.57	

520 **Stadtgrün Bern**

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
2) Mittel funktioneller Unterhalt (Werterhalt) für neue oder bereits sanierte Grünanlagen (P210)	613'814	900'000	791'039	655'281	748'528	Budgetwert musste aufgrund Sparmassnahmen nachträglich reduziert werden

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember in m2 (P210 - P240):	4'627'236	4'599'623	4'616'108	4'663'899	Zunahme: Viererfeld Vorpark mit Pumptrack, Felsenaustrasse Anwohnergärten, Burgfeld Schule
2) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P240):	22'850	22'766	22'572	22'478	
Anlagenbäume	14'504	14'416	14'220	14'846	
Strassenbäume	8'346	8'350	8'352	7'632	
3) Sauberkeitsindex Parkanlagen (P210)	3.7	3.0	3.1	3.6	
4) Zustandsindex Parkanlagen (P210)	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	noch nicht verfügbar	wird im Zuge des Projekts GFM erarbeitet werden
5) Veranstaltungen in Parkanlagen (P210)	41	96	123	99	
6) Sozial- und Freiwilligeneinsätze: Personentage (P210 - P240)	725	1'119	520	401	Siehe unter Bemerkungen
7) Gesamtkosten-Deckungsgrad der Familiengärten (P230)	90%	83%	85%	66%	
8) Urban Gardening-Projekte und Zwischennutzungen (P210, P230)	41	43	30	25	
9) Strassenblumenschalen (P230):					
Anzahl	0	146	146	143	Siehe unter Bemerkungen
durchschnittliche Kosten	nicht erhoben	493	576	794	Siehe unter Bemerkungen

Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
10) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P210 - P240)	8	8	8	8	

Bemerkungen

zu Kennzahl 6:
Der Rückgang gegenüber dem Vorjahr ist durch die Ausfälle wegen den Pandemiemassnahmen begründet und weil ausnahmsweise keine Friedhofsschafe betreut wurden.

zu Kennzahl 9:
Aufgrund der Corona-Situation waren nur 26 Dauerschalen bepflanzt, grösstenteils mit einer Blumensaatmischung, die weniger Pflege brauchte als in den Vorjahren. Die Strassenblumenschalen wurden im 2020 nicht aufgestellt.

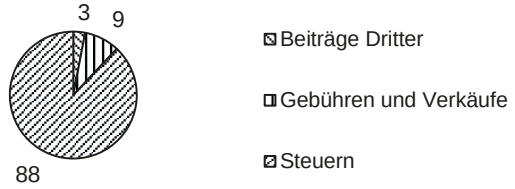
520 **Stadtgrün Bern**

Produktegruppe PG520300 Naturerleben und -bildung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	767'152.76	743'915.85	706'866.58	799'284.77
Erlöse	94'771.65	78'335.00	92'198.32	111'290.83
Nettokosten	672'381.11	665'580.85	614'668.26	687'993.94
Kostendeckungsgrad in %	12.4%	10.5%	13.0%	13.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P520310 Naturerleben und -bildung	767'152.76	100%	94'771.65	100%	672'381.11	614'668.26	9%

Bemerkungen

Die Produktegruppe Naturerleben und -bildung umfasst diverse Dienstleistungen, u. a. Ausstellungen, Veranstaltungen, das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) und den Schaugarten mit historischen Zierpflanzen „Pro Specie Rara“ in der Elfenau.

Das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) entsprach eigentlich wiederum einem grossen Bedürfnis. Geplant waren insgesamt 234 Klassen-Halbtage. Aufgrund der Corona bedingten Massnahmen konnten nur 177 Klassen-Halbtage (meist vor Ort in den Schulen) durchgeführt werden. Als Ergänzung wurden 7 Fernunterrichtsvorschläge für 1.-6. Klasse für die Lehrpersonen erarbeitet.

Im Januar fand in der Elfenau die Orchideenausstellung statt, welche von rund 7'000 Personen besucht wurde. Anschliessend musste leider ein Grossteil der beliebten Veranstaltungen wie z.B. der Kultursommer oder auch der Pro Specie Rara Zierpflanzenmarkt abgesagt werden. Im Verlauf des Jahres erfreuten sich die grösszügigen Räumlichkeiten einer grossen Beliebtheit für Sitzungen und Workshops.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
+ 0.02 Mio. Franken Mehrkosten für diverses Material

Produktegruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Naturerleben und -bildung (Ausstellungen, Veranstaltungen, „Grünes Klassenzimmer“, Schaugarten) ist ein unverzichtbarer Teil des Bildungs- und Erlebnisangebots der Stadt Bern. Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der Betriebe Elfenau erhalten.

Stand der Zielerreichung

Das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) entsprach eigentlich wiederum einem grossen Bedürfnis. Aufgrund der Corona-bedingten Massnahmen konnten nicht alle geplanten Angebote durchgeführt werden. Der Unterricht fand meist vor Ort in den Schulen statt. Ebenfalls steigen die Nachfragen nach Veranstaltungen in der Elfenau weiterhin an.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Klassenbesuche des "Grünen Klassenzimmers"	177	230	216	198	205	siehe unter Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Veranstaltungen Elfenau:					Veranstalter ist der Elfenau-
Anzahl Veranstaltungen	84	101	78	81	Ausschuss
Anzahl Besuchende	8'708	21'988	33'402	14'433	

Bemerkungen

Geplant waren für das Jahr 2020 insgesamt 234 Besuche des grünen Klassenzimmers, wegen Corona (Lockdown, Quarantäne-Situationen) fielen 57 davon aus.

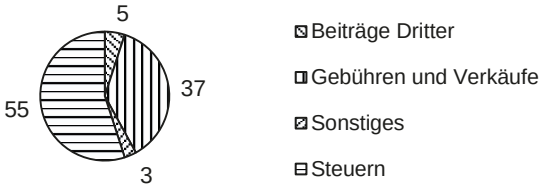
520 **Stadtgrün Bern**

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	9'121'322.79	9'355'447.68	9'296'261.94	8'785'756.24
Erlöse	4'138'720.70	4'209'945.00	4'505'743.17	4'437'944.12
Nettokosten	4'982'602.09	5'145'502.68	4'790'518.77	4'347'812.12
Kostendeckungsgrad in %	45.4%	45.0%	48.5%	50.5%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P520410 Bestattungen / Beisetzungen	795'009.32	9%	276'515.57	7%	518'493.75	428'308.08	21%
P520420 Friedhof- und Grabanlagen	6'564'666.09	72%	2'836'925.18	69%	3'727'740.91	3'511'586.78	6%
P520430 Übrige Dienstleistungen	1'761'647.38	19%	1'025'279.95	25%	736'367.43	850'623.91	-13%

Bemerkungen

Zur Produktegruppe Friedhöfe gehören alle Tätigkeiten rund um das Bestattungswesen: Durchführen von Bestattungen bzw. Beisetzungen, Bereitstellen der Kapellen für die Abdankungsfeiern, Anfertigung von Trauerfloristik, Verkauf von Grabschmuck, Blumen, Kerzen usw., Bepflanzung der Grabstätten, Pflege der Grabfelder. Dazu kommen die Pflege und der Unterhalt der ausgedehnten und beliebten Friedhofsanlagen.

Auf den drei städtischen Friedhöfen wurden im Berichtsjahr insgesamt 1086 Verstorbene beigesetzt, was eine Abnahme von 3.0% gegenüber dem Vorjahr darstellt. 49% der Verstorbenen wurde im Gemeinschaftsgrab beigesetzt.

Die Urnenthemengräber "Duftpflanzen" auf dem Bremgartenfriedhof, "Sträucher" und "Bäume" auf dem Schosshaldenfriedhof sowie "Blüten" und "Schmetterlingsoase" auf dem Friedhof Bümpliz entsprechen einem grossen Bedürfnis der Bevölkerung. Im Berichtsjahr erfolgten 154 Beisetzungen in Urnenthemengräber, was einer Zunahme von 4% entspricht.

Neu besteht auch auf dem Schosshaldenfriedhof das Angebot von Bestattungen in ein Gemeinschaftsgrab Särge.

Auf allen drei Friedhöfen wurden im Rahmen des Nachholbedarfs kleinere, dringende Sanierungen von Belägen, Wasserleitungen und Zäunen ausgeführt. Für den Friedhof Bümpliz konnte der Richtplan Friedhofsentwicklung abgeschlossen werden. Somit liegt nun für alle drei Friedhöfe eine Planungsgrundlage vor.

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
Die Nettokosten fallen gegenüber dem Budget um 0,16 Mio. Franken tiefer aus.

Die Bruttokosten sind um 0,23 Mio. Franken tiefer:
- 0,20 Mio. Franken tieferen Personalaufwand (PG520410, P520420)
- 0,03 Mio. Franken tiefere Kosten für Pflanzen, Unterhalt und sonstiges Betriebsmaterial (P520420)

Die Einnahmen fallen um 0,07 Mio. Franken tiefer aus als budgetiert:
- 0,07 Mio. Franken tiefere Einnahmen bei den Grabplatzgebühren sowie beim Grabfeldunterhalt (P520420)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Tiefere Kosten für Personalaufwand, weniger Einnahmen

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P410 - P430).
Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P420).
Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P420, P430).

Stand der Zielerreichung

Die neue Grabart "Urnenthemengräber", welche seit 2013 besteht, wurde im vergangenen Jahr als dritthäufigste Grabart von den Angehörigen gewählt.
Im Schosshaldenfriedhof wurde die Kapazität des Urnenthemengrabs "Bäume und Sträucher" erweitert, welches bei der Bevölkerung guten Anklang fand.
Zudem wurden auf allen drei Friedhöfen kleinere Sanierungen ausgeführt (P410 - P420).
Unterhalt und Pflege der Friedhofanlage erfolgten umweltgerecht (P420).
Das Angebot der Blumenläden wurde wiederum rege genutzt (P430).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad:						
Bestattung / Beisetzung (P410)	54.4%	60.0%	64.3%	59.3%	57.6%	
Grabbepflanzung (P420)	108.5%	124.0%	125.8%	125.4%	127.3%	
Grabfeldunterhalt (P420)	53.1%	60.0%	51.6%	54.2%	71.0%	
Pflanzenverkauf und Trauerbinderei (P430)	91.0%	80.0%	78.4%	82.4%	76.1%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bestattungen / Beisetzungen (P410)	1'086	1'120	1'141	1'156	
2) Erdbestattungen (P410):					
Einzelgrab	113	112	112	96	
Gemeinschaftsgrab	34	45	43	45	
3) Urnenbeisetzungen (P410):					
Einzelgrab	286	291	251	305	
Themengräber	154	148	138	110	
Gemeinschaftsgrab	499	524	597	600	

Produktegruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
4) Anzahl unentgeltliche Bestattungen (P410)	152	153	157	161	
5) Anzahl Grabbepflanzung (P420)	14'513	15'564	16'461	17'487	Frühling-, Sommer- und Herbstbepflanzungen
6) Bestand Grabstätten per 31. Dezember (P410 - P430):	9'248	9'375	9'978	10'267	
7) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P410 - P430)	2	2	2	2	

Bemerkungen

keine

Geoinformation Stadt Bern

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	4'436'985.37	4'700'719.05	4'359'183.61	4'284'227.19	Effektive Nettokosten	1'501'955.12
Erlöse	2'935'030.25	3'095'320.00	2'877'478.90	2'945'616.74	Budgetierte Nettokosten	1'605'399.05
Nettokosten	1'501'955.12	1'605'399.05	1'481'704.71	1'338'610.45	Abweichung	-103'443.93
Kostendeckungsgrad in %	66.1%	65.8%	66.0%	68.8%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG570100	Geoinformation und Vermessung	4'436'985.37	100%	2'935'030.25	100%	1'501'955.12	1'481'704.71	1%

Rückblick

• Einleitung

Bei **Geoinformation Stadt Bern** konnten im Berichtsjahr schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden:
- Umsetzung städtische Geoinformationsverordnung
- Betrieb GIS-Bern, Pilotprojekte OS-GIS (Open Source GIS)
- Erneuerung der amtlichen Vermessung (Bodenbedeckung) im Stadtteil Kirchenfeld
- Sicherstellung eines aktuellen kommunalen Leitungskatasters und Zusammenführung der Daten zum kantonalen Leitungskataster
- Bereitstellung 3D-Landschaftsmodell Bern: Erneuerung Luftbild (Orthofoto) und 3D-Stadtmodell, flächendeckendes Laserscanning
- Abschluss BIM-Werkstatt Tiefbau (Building Information Modeling)

Geoinformation und Vermessung ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geodaten.

• Rechnungsergebnis

Die Nettokosten liegen um 0,1 Mio. Franken unter Budget.

Die Kosten sind um 0,26 Mio. Franken tiefer als budgetiert:
- 0,16 Mio. Franken geringerer Personalaufwand (Stellenvakanzen, Fluktuationsgewinne)
- 0,11 Mio. Franken geringerer Sachaufwand (Soft- und Hardwarekosten)
+ 0,01 Mio. Franken höhere Abschreibungen

570 **Geoinformation Stadt Bern**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Die Einnahmen fallen um 0,16 Mio. Franken tiefer aus als budgetiert:
- 0,16 Mio. Franken tiefere Gebühreneinnahmen (Entgelte)
- 0,03 Mio. Franken tiefere interne Verrechnungen
+0,03 Mio. Franken höhere Einnahmen Rückerstattung Bund und Kanton (Erneuerung amtliche Vermessung Kirchenfeld) sowie übrige Erträge

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
Keine

• Diverses

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Dank Minderaufwänden und trotz Mindereinnahmen konnten die Kostendeckungsvorgaben übertroffen werden.

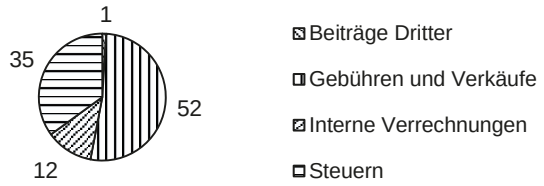
Statistiken
Im Band 3 des Jahresberichts findet sich die Arealstatistik der Stadt Bern.

Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'436'985.37	4'700'719.05	4'359'183.61	4'284'227.19
Erlöse	2'935'030.25	3'095'320.00	2'877'478.90	2'945'616.74
Nettokosten	1'501'955.12	1'605'399.05	1'481'704.71	1'338'610.45
Kostendeckungsgrad in %	66.1%	65.8%	66.0%	68.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P570110	Geodaten	2'473'227.87	56%	2'213'154.70	75%	260'073.17	253'941.82	2%
P570120	GIS-Bern	1'963'757.50	44%	721'875.55	25%	1'241'881.95	1'227'762.89	1%

Bemerkungen

Die Produktegruppe **Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geodaten.

Es konnten schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt werden: siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Mehrkosten von 0,08 Mio. Franken (+1.5% höherer Personalaufwand und zusätzliche Abschreibungskosten, ausgelöst durch das Erneuerungsprojekt Landschaftsmodell 2020) stehen Mehrerlöse von 0,06 Mio. Franken (zusätzliche, befristete Beiträge Bund und Kanton für Ernerungsprojekt amtliche Vermessung) gegenüber. Der Nettoaufwand fällt gegenüber dem Vorjahr um 0,02 Mio. Franken (+1%) höher aus. Der Kostendeckungsgrad bleibt unverändert.

P570110 Geodaten:
Die Abweichung zum Vorjahr fällt mit einem Anstieg des Nettoaufwands um weniger als 0,01 Mio. Franken gering aus. Mehraufwände (Personalaufwand und Abschreibungen) und Mehrerträge (Beiträge Bund und Kanton) halten sich mit je 0,08 Mio. Franken fast die Waage.

P570120 GIS-Bern:
Die Abweichung zum Vorjahr fällt nur unwesentlich aus. Leichten Minderaufwänden (Sachaufwand) stehen Mindererträge von 0,02 Mio. Franken (weniger Dienstleistungen in GIS-Entwicklungsprojekten) gegenüber. Die Nettokosten steigen um 0,01 Mio. Franken.

Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Produkt Geodaten (P110) umfasst die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das Landschaftsmodell der Stadt Bern sowie weitere Vermessungsdienstleistungen. Die amtliche Vermessung ist den gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt. Ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten in Form des städtischen Leitungskatasters als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung. Mit dreidimensionalen Informationen zum Gelände und zu den Gebäuden wird das Angebot an Grundlagedaten für die Stadtverwaltung und die Öffentlichkeit ergänzt.

Über das zentrale GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt. Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezügerinnen und -bezüger ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt (P120).

Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

Stand der Zielerreichung

Geoinformation Stadt Bern konnte auch im Jahr 2020 aktuelle Produkte und umfassende Dienstleistungen im Bereich der raumbezogenen Daten anbieten. Die Nachführung der amtlichen Vermessung und des Leitungskatasters gehörte ebenso zu den Hauptaufgaben wie die Bereitstellung dieser Informationen in kundengerechter Form. Die Anzahl der bearbeiteten Geschäfte (1778) ging trotz Pandemie gegenüber dem Vorjahr (1808) nur leicht zurück.

Die Plan- und Datenabgaben machten erneut den Hauptanteil bei den bearbeiteten Geschäften aus. Die Nutzung von Web-GIS und Internet-Stadtplan ist nicht zuletzt dank weiterer verfügbarer Geodaten erneut angestiegen. Der lückenlose Betrieb des GIS-Bern konnte jederzeit sichergestellt werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100).	98% / 2%	98% /2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2 %	
2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)	66%	66%	66%	69%	64%	Bei sinkenden Einnahmen konnte der budgetierte Kostendeckungsgrad dank Minderausgaben übertroffen werden.

Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)					
- definitiv anerkannt	100%	100%	100%	100%	
- nach aktuellen Vorschriften (AV93)	87%	87%	87%	80%	
2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)					
- Private	70%	75%	60%	90%	
- öffentliche Hand	30%	25%	40%	10%	Gemeinwesen, inkl. ewb
3) GIS-Durchdringung in % (P120)	71%	69%	69%	63%	
4) Investitionsvolumen GKB (P120)	Fr. 14'216.40	Fr. 7'037.15	Fr. 0	Fr.17'550	
5) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130)	1'233	1'319	1'185	1'280	
6) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)					
- stadtintern / stadteigene Unternehmen	74%	77%	75%	62%	neue Berechnung seit 2018 aufgrund
- übrige	26%	23%	25%	38%	Revisionsbemerkung
7) Nutzung von Geodaten (P120)					
- Internet-Stadtplan	39'568'031	33'228'641	32'949'534	29'267'818	
- Web-GIS	1'772'831	1'567'444	1'355'865	1'293'220	
8) Geodaten im GIS-Bern (P120)	242	231	221	201	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgabe 1: Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

zu Kennzahl 1: Die Daten der amtlichen Vermessung sind in 11 thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, Hoheitsgrenzen, dauernde Bodenverschiebungen, Gebäudeadressen, administrative Einteilungen). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle Informationsebenen vom Bund gemäss den Vorschriften AV93 anerkannt wurden.

Produktegruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

Bemerkungen

Die eidgenössischen Vorschriften (AV93) wurden 1993 eingeführt. Das gesamte (inkl. das bereits definitiv anerkannte, nach 1919 erstellte) Vermessungswerk der Stadt Bern muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden. Die Arbeiten zur Erneuerung der Bodenbedeckung im Gebiet Kirchenfeld wurden 2020 gestartet. Mit dem Abschluss der Arbeiten und der Anerkennung des Operats ist 2024 zu rechnen.

zu Kennzahl 2: Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich von Geoinformation Stadt Bern ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an die Verursacher (Auftraggeber/in, Bewilligungsnehmer/in) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen (ewb), nicht jedoch Aufträge von Bund und Kanton.

zu Kennzahl 3: Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um Geoinformation Stadt Bern mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. 2020 ist keine neue Dienststelle dazugekommen. Der Prozentwert ändert sich auf Grund der Zusammenführung von Feuerwehr und Sanitätspolizei zu Schutz und Rettung Bern.

zu Kennzahl 4: Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS-Bern). Aktuell läuft ein Pilotprojekt, um das Potential für den künftigen Einsatz von Open Source GIS-Software zu ermitteln.

zu Kennzahl 5: Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch die GIS-Operateure im Produkt Geodaten geleistet werden. 2020 ist die Anzahl Feldeinsätze trotz Corona-Pandemie nur leicht zurückgegangen.

zu Kennzahl 6: Aufgrund einer Überprüfung durch das Finanzinspektorats im Rahmen der ordentlichen Revision 2018 wird diese Kennzahl ab dem Jahresabschluss 2018 neu berechnet. Der Wert ist praktisch unverändert gegenüber den Vorjahren.

zu Kennzahl 7: Die Kennzahl macht eine Aussage über die allgemeine Verbreitung und Nutzung von Geodaten, das heisst über die Anzahl abgefragter Kacheln der Kartendienste des GIS-Bern. Die Nutzung des Internet-Stadtplans wie auch des Web-GIS ist gegenüber dem Vorjahr weiter angestiegen. Die Zunahme ist insbesondere auf neue Themen (u.a. Luftbild 2020, weitere historische Pläne, Kunst im öffentlichen Raum) sowie neue stadtinterne Applikationen zurückzuführen.

zu Kennzahl 8: Die Anzahl Geodatensätze im Geodatenkatalog des GIS-Bern, die die verschiedenen Abteilungen verwalten, zeigt die Entwicklung über den Gebrauch von Geodaten auf und gibt Aufschlüsse über den Grad der GIS-Nutzung auf Expertenstufe. Die Anzahl an Geodatensätzen konnte im vergangenen Jahr weiter ausgebaut werden.

Information zu ehemaliger Kennzahl 3 "Investitionsvolumen Ersterhebungen": Die Ersterhebungen sind per 2015 abgeschlossen worden. Die Kennzahl entfällt.

Verkehrsplanung

580 **Verkehrsplanung**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	7'439'599.59	7'144'819.10	7'107'683.35	6'758'897.20	Effektive Nettokosten	7'018'625.22
Erlöse	420'974.37	0.00	13'971.50	111'731.20	Budgetierte Nettokosten	7'144'819.10
Nettokosten	7'018'625.22	7'144'819.10	7'093'711.85	6'647'166.00	Abweichung	-126'193.88
Kostendeckungsgrad in %	5.7%	0.0%	0.2%	1.7%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG580100	Verkehrsplanung	4'568'635.41	61%	10.19	0%	4'568'625.22	4'643'711.85	-2%
PG580200	Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'870'964.18	39%	420'964.18	100%	2'450'000.00	2'450'000.00	0%

Rückblick

Einleitung

In der Verkehrsplanung konnten im Berichtsjahr unter anderem bei folgenden Projekten wichtige Fortschritte erzielt werden:

- Abschluss der Planung ÖV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern
- Bewilligter Richtplan Fussverkehr
- Genehmigter Masterplan Veloinfrastruktur
- Genehmigte Planungsgrundsätze für den Strassenraum
- Verkehrskonzept Wirtschaftsverkehr (VWI): Umsetzungskonzept Parkierung Untere Altstadt z.H. Stadtrat
- Umsetzung STEK: Tempo 30 und Begegnungszonen. Einführung grosse Begegnungszone Obstberg und Planungen für die grossflächigen Begegnungszonen Hochfeld, Marzili, Nordquartier und Weissensteinquartier
- Erarbeitung der Verkehrskonzepte ESP Ausserholligen und Wankdorf (Bewilligte Verschiebung der S-Bahnhaltestelle Stöckacker)
- Einführung von zwei E-Trottinette Angeboten
- Abschluss der Netzentwicklung Ost zusammen mit ASTRA, Kanton und den Nachbargemeinden. Definition der Anforderungen an die Stadtstrasse
- Erarbeitung von Betriebs- und Gestaltungskonzepten (z.B. Seftigenstrasse, Moosweg, Hodlerstrasse und Amthausgasse / Kochergasse)
- Durchführung der Aufwertungsmassnahme auf der Mittelstrasse
- Mitarbeit bei der Überarbeitung Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept (RGSK)
- Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Schulhaus-/Kindergartenumfeld und bei Zebrastreifen
- Vorbereitungsarbeiten für die Umsetzung 2020 von Velostrassen und dem Freien Rechtsabbiegen bei Rot für Velos

580 Verkehrsplanung

• Rechnungsergebnis
Die Nettokosten 2020 liegen um rund Fr. 126'000.00 unter dem budgetierten Betrag.

Rückblick

Aufwandseitig ergaben sich Mehrkosten von Fr. 295'000.00 Franken
+ 0,188 Mio. Franken höhere Personalkosten
+ 0,226 Mio. Franken höhere Aufwände für Honorare für Planungsaufträge an Ingenieurbüros
+ 0,050 Mio. Franken Mehrausgaben aufgrund der Corona Pandemie
- 0,131 Mio. Franken weniger Abschreibungszinsen als geplant
- 0,038 Mio. Franken weniger Sachkosten für Betriebs-, Verbrauchsmaterialen, Drucksachen und Anschaffungen

Die Einnahmen liegen um Fr. 421'000.00 höher als budgetiert.
+ 0,410 Mio. Franken Entnahme aus dem Fonds zur Förderung Fuss- und Veloverkehr RFFV
+ 0,010 Mio. Franken Preis Prix Velo Infrastruktur 2020

• Diverses
keine Bemerkungen

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
siehe Einleitung

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
vgl. Kommentierung der Kennzahlen.

Statistiken
Im Band 3 des Jahresberichts finden sich statistische Angaben zur Verkehrsplanung (siehe Kapital TVS, 580 Verkehrsplanung)

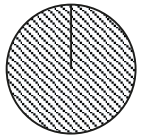
580 **Verkehrsplanung**

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'568'635.41	4'694'819.10	4'643'740.39	4'307'458.04
Erlöse	10.19	0.00	28.54	110'292.04
Nettokosten	4'568'625.22	4'694'819.10	4'643'711.85	4'197'166.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	2.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Steuern

Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P580110	Verkehrskonzepte	1'401'149.51	31%	0.54	5%	1'401'148.97	1'394'046.22	1%
P580120	Vorprojekte Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb)	3'167'485.90	69%	9.65	95%	3'167'476.25	3'249'665.63	-3%

Bemerkungen

Der Auftrag der Verkehrsplanung bezieht sich auf den gesamten öffentlichen und privaten Verkehr. Die Verkehrsplanung erarbeitet u.a. verkehrsplanerische Grundlagen, Richtpläne, Konzepte, Studien und Vorstudien zu Verkehrsanlagen, Verkehrsmanagement- und Verkehrs-beruhigungsmassnahmen sowie zur Aufenthaltsqualität. Sie vertritt die Interessen der Stadt bei Verkehrsplanungen des Bundes, der Region und des Kantons und sie setzt sich für die Förderung des öV, des Wirtschaftsverkehrs sowie des Fuss- und Veloverkehrs ein. Im Weiteren ist sie zuständig für die Verbesserung der Verkehrssicherheit, insbesondere sollen Kinder, Menschen mit Behinderungen und ältere Menschen besser geschützt werden.

Die nachfolgenden Bemerkungen enthalten Angaben zur Verteilung der Arbeitszeit auf die Produkte der Verkehrsplanung (nur direkt auf ein Produkt rapportierte Stunden, ohne Leitung, Support, Ferien, Krankheit etc.).

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

P580110 Verkehrskonzepte: Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 25 % der Arbeitszeit aufgewendet. Schwerpunkte waren die Arbeiten am Umsetzungskonzept Parkierung Untere Altstadt sowie Massnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit im Schulhaus- / Kindergartenumfeld. Im Weiteren wurden die Planungsgrundsätze für den Strassenraum genehmigt sowie Verkehrskonzepte für den ESP Ausserholligen und Wankdorf erarbeitet. Im Rahmen der Regionalkonferenz Bern-Mittelland konnte die Planung der öV-Netzstrategie Kernagglomeration Bern abgeschlossen und die Arbeiten am RGSK begleitet werden.

P580120 Vorstudien/-projekte Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb): Für Arbeiten zu diesem Produkt wurden rund 30 % der Arbeitszeit aufgewendet. Schwerpunkte waren die Einführung der grosse Begegnungszone Obstberg und Planungen für die grossflächigen Begegnungszonen Hochfeld, Marzili, Nordquartier und Weissensteinquartier. Des weiteren wurden Betriebs- und Gestaltungskonzepte (z.B. Seftigenstrasse, Moosweg, Hodlerstrasse und Amthausgasse / Kochergasse) erarbeitet und die Aufwertungsmassnahme auf der Mittelstrasse durchgeführt.
Zum Produkt 580120 gehören auch mittelgrosse und kleinere Vorhaben, wie Begegnungszonen in Wohnquartieren sowie diverse Kleinmassnahmen, die vor allem der Verbesserung der Verkehrssicherheit dienen.

Abweichungsanalyse Rechnung 2020 gegenüber Rechnung 2019
Die Nettokosten liegen um Fr. 75'000.00 unter dem Vorjahr.

Die grössten Veränderungen bei den Kosten resultieren aus:
+ 0,023 Mio. Franken höhere Aufwände für Rückstellungen Zeitguthaben und Sozialleistungen
+ 0,136 Mio. Franken höherer Aufwand für Löhne
+ 0,159 Mio. Franken höhere Abschreibungen und Zinsen
- 0,393 Mio. Franken tiefere Aufwände für Honorare für Planungsaufträge an Ingenieurbüros

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt (P110).
Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen untersucht und ihre Zweckmässigkeit wird überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung und Aufenthaltsqualität ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sicher gestellt.
Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert (P120).

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele und Termine der Verkehrskonzepte und Projekte gemäss Budget 2020 konnten mehrheitlich erfüllt werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verkehrsaufkommen MIV (P110 und P120)	-9%	<Vorjahr	-2%	1%	-4%	vgl. Kennzahl 2, inkl. Bemerkungen

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110)	21	16	19	20	Erhebung pro Stadtteil
2) Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV (P120)	-9.00%	-2.00%	1.00%	-4.00%	vgl. Bemerkungen
3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)	204	208	241	149	Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen, vgl. Bem.
4) Anzahl abgeschlossene Vorprojekte (P120)	213	210	200	162	vgl. Bemerkungen
5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 100 /101	288'000	438'000	395'000	411'000	vgl. Bemerkungen
6) Anzahl bearbeitete Kampagnen (P110 - 210)	2	6	6	5	vgl. Bemerkungen

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
7) Anzahl Lichtsignalanlagen	82	82	83	82	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
8) Laufende Kosten pro Lichtsignalanlage (inkl. Betrieb Unterhalt, Abschreibungen und Zinse)	35'000	35'000	35'000	35'000	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
9) Anzahl Kreisel (ohne Turbo-Kreisel)	27	27	27	27	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen
10) Anzahl Turbo-Kreisel	2	2	2	2	neue Kennzahl ab 2015; vgl. Bemerkungen

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Drei wichtige städtische Konzepte konnten abgeschlossen werden: Der Masterplan Veloverkehr und der Richtplan Fussverkehr sowie die Planungsgrundsätze für den Strassenraum. Die Stadt Bern beteiligt sich an verschiedenen Konzepten und Richtplänen der Regionalkonferenz Bern-Mittelland (RKBM) (z.B. Netzstrategie ÖV Kernagglomeration Bern, Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept Region Bern (RGSK 2021) / Agglomerationsprogramm 4) welche auch für die Stadt Bern von grosser Bedeutung sind.

zu Kennzahl 2: Seit 20 Jahren wird die Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV in der Stadt Bern anhand von 28 permanenten Messstellen auf dem ganzen Stadtgebiet dokumentiert. Seit 2000 nimmt das Verkehrsaufkommen pro Jahr um durchschnittlich 1,25% ab. Nach einer «durchschnittlichen» Abnahme von 2019 gegenüber 2018 um 2% kann die Entwicklung im vergangenen Jahr 2020 gegenüber 2019 sicher als «ausserordentlich» bezeichnet werden. Die Abnahme um 9% ist mitverursacht durch die Corona-bedingte Reduktion der gesamten Mobilität.

zu Kennzahl 3: Nicht enthalten sind Anfragen zu Bauvorhaben, welche direkt an die VP gerichtet wurden.

zu Kennzahl 4: Erfasst werden Vorstudien, welche unter der Federführung der Verkehrsplanung erarbeitet wurden und in der Regel an das Tiefbauamt übergeben werden. Ein Grossteil betrifft Klein- und Kleinstmassnahmen.

zu Kennzahl 5: Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 100/101. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen. Der Rückgang ist Corona-bedingt.

zu Kennzahl 6: Fachliche Begleitung und finanzielle Beteiligung bei zwei Kampagnen: Velo-Kampagne und Schulbeginn. Aufgrund der Corona-Pandemie wurden Kampagnen wie der Autofreie Sonntag nicht durchgeführt.

zu Kennzahl 7: Die Anzahl Lichtsignalanlagen ist konstant geblieben. Alle 82 Lichtsignalanlagen befinden sich im Eigentum der Stadt Bern und werden vom Tiefbauamt betrieben und unterhalten.

Produktegruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu Kennzahl 8: Die Kosten für die Lichtsignalanlagen umfassen Abschreibungen, Zinsen sowie Aufwand für Betrieb und Unterhalt (Durchschnitt pro Anlage und Jahr); sie fallen beim Tiefbauamt an (PG510010 Betrieb + Unterhalt).

zu Kennzahl 9: Die Kennzahl enthält mit Ausnahme der "Turbinen-Kreisel" (vgl. Kennzahl 10) sämtliche signalisierten Kreisverkehrsregimes auf Stadtgebiet; 2016 ist der bereits während der Baustelle Eigerplatz provisorisch eingerichtete Kreisverkehr dazugekommen. 2019/20 sind keine neuen Kreisel gebaut worden.

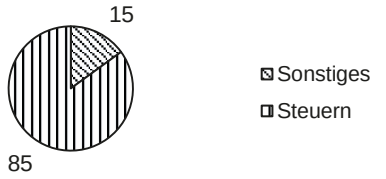
zu Kennzahl 10: Der Begriff „Turbinenkreisel“ ist fachtechnisch nicht eindeutig, häufiger wir der Begriff „Turbo-Kreisel“ verwendet. Er umfasst alle mehrspurigen Kreisverkehrsregimes, bei welchen wichtige Fahrbeziehungen durch zugewiesene Spuren „beschleunigt“ werden. In der Stadt Bern fallen am ehesten der Thunplatz und das Burgernziel unter diesen Begriff.

Produktegruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'870'964.18	2'450'000.00	2'463'942.96	2'451'439.16
Erlöse	420'964.18	0.00	13'942.96	1'439.16
Nettokosten	2'450'000.00	2'450'000.00	2'450'000.00	2'450'000.00
Kostendeckungsgrad in %	14.7%	0.0%	0.6%	0.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P580210	Förderung Fuss- und Veloverkehr	2'870'964.18	100%	420'964.18	100%	2'450'000.00	2'450'000.00	0%

Bemerkungen

Für die konkreten Arbeiten zu diesem Produkt wurden in Berichtsjahr rund 45 % der Arbeitszeit aufgewendet. Im Zentrum standen die Verabschiedung des Masterplans Veloverkehr und Richtplan Fussverkehr sowie die Weiterführung der der Velo-Offensive. Aufgrund der nun breit abgestützten Vorgaben (Masterplan), wurde das Velonetz weiter entwickelt und entsprechende Projekte erarbeitet, die als Sofortmassnahmen umgesetzt oder für die Vorstudien erstellt wurden. Im Zentrum standen die Planung der neuen Verkehrsregime freies Rechtsabbigen bei Rot, Velostrassen sowie die Begleitung der Velohauptroute Bethlehem-Brünnen und die Planung der Velohauptrouten Bümpliz-Niederwangen, Velomassnahmen Lorrainebrücke und Jungfrau-/Marienstrasse.

Weitere wichtige Projekte, welche durch die Fachstelle begleitet wurden, sind die Korrektion Thunstrasse-Muri (KTM), die Arbeiten rund um das Projekt Zukunft Bahnhof Bern-Stadt Bern (ZBBS), die Betriebs- und Gestaltungskonzepte (BGK) Guisanplatz, Monbijou-, Seftigen- sowie Kirchenfeld- und Eigerstrasse und das Bauprojekt Inselplatz. Zwei weitere Schlüsselprojekt stellen die Gesamtplanung der Veloparkierung im Raum Bahnhof und der Betrieb und Ausbau des Veloverleihsystems dar.

Abweichungsanalyse Rechnung 2020 gegenüber Rechnung 2019
Die Bruttokosten liegen um Fr. 407'000.00 über dem Vorjahr.

Die grössten Veränderungen bei den Kosten resultieren aus:
+ 0,392 Mio. Franken höhere Aufwände für Honorare für Planungsaufträge an Ingenieurbüros
+ 0,055 Mio. Franken höhere Informatikkosten
- 0,040 Mio. Franken tiefere Sachkosten für Betriebs- und Verbrauchsmaterialen

Die Erträge liegen um Fr. 407'000.00 über dem Vorjahr, da für den Rechnungsausgleich eine Entnahme von 0,41 Mio. Franken aus der Spezialfinanzierung nötig war; der Saldo der Spezialfinanzierung beträgt neu noch rund Fr. 3'000.00.

580 **Verkehrsplanung**

Produktegruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Ziel der Förderungsmassnahmen ist die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs in der Stadt auf den Fuss- und Veloverkehr in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr. Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr ergreift die erforderlichen Massnahmen, um den Anteil des Veloverkehrs in der Stadt Bern bis 2030 zu verdoppeln und den Anteil des Fussverkehrs an den von der Stadtbevölkerung zurückgelegten Wegen auf mindestens 37 Prozent zu erhalten. (P210)

Stand der Zielerreichung

Die gesetzten Ziele und Termine der Verkehrskonzepte und Projekte gemäss Budget 2020 konnten mehrheitlich erfüllt werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Veloverkehrsaufkommen (P210)	7%	> Vorjahr	6%	5%	12%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P210)	7%	6%	5%	12%	durchschnittliche Anzahl pro Tag, vgl. Bemerkungen
2) Stand Spezialfinanzierung (P210)	2'735	412'899	144'018	32'367	Stand jeweils per 31.12.

Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Das Velozählstellennetz umfasste im Jahr 2020 insgesamt 15 Zählstellen. Die Standorte befinden sich an der Tiefenaustrasse, Schwarzenburgstrasse, Kornhausstrasse, Monbijoustrasse, Schlossstrasse, Falkenplatz, Kirchenfeldstrasse, Murtenstrasse, Kalcheggweg, Nordring, Helvetiaplatz, Bühlstrasse, Bubenbergplatz, Ladenwandweg und Länggassstrasse.

Produktegruppe PG580200 Förderung Fuss- und Veloverkehr - Fortsetzung

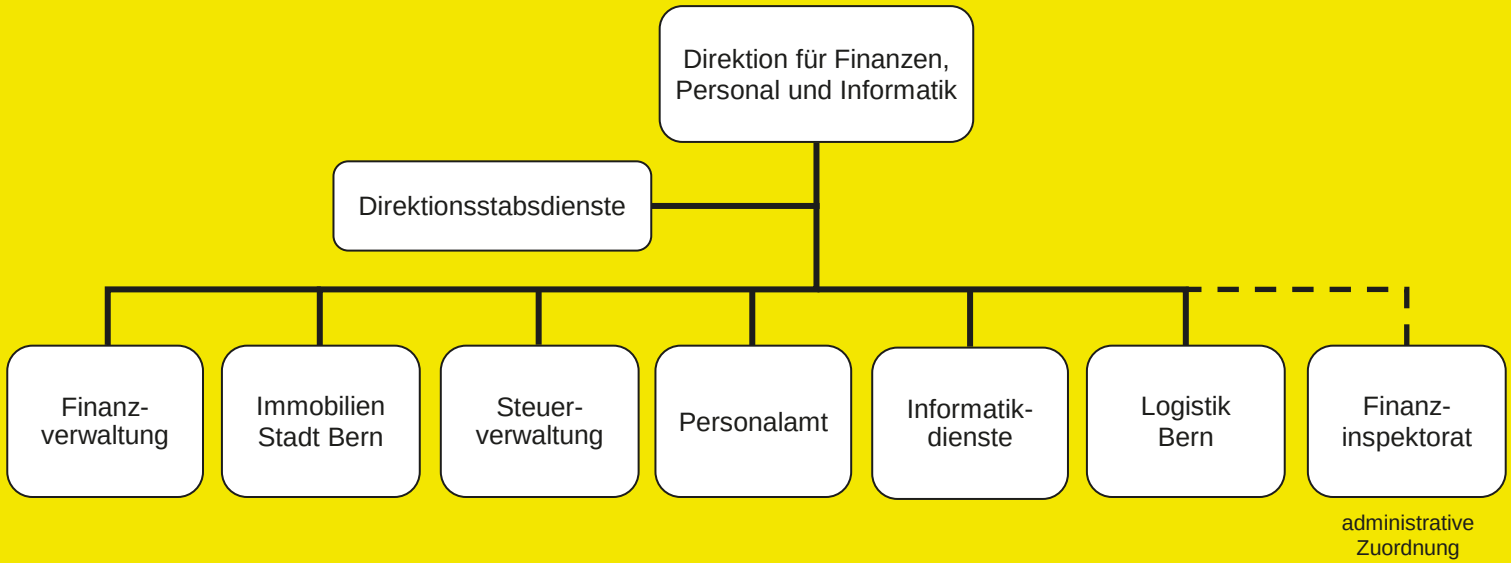
Bemerkungen

Verglichen wird jeweils der Jahreszuwachs der Summe aller gezählten Velos gegenüber dem Vorjahr. Dabei wird sowohl der durchschnittlich tägliche Verkehr (DTV) sowie der durchschnittliche Werktagsverkehr (DWV) ausgewiesen. Allgemein ist zu beachten, dass die Veloverkehrszahlen an einzelnen Standorten aufgrund lokaler Gegebenheiten (z.B. Baustellen, Grossereignisse, etc.) im Vergleich mit der Gesamtentwicklung des Veloverkehrs überproportionale Abweichungen aufweisen können. Aufgrund technischer Probleme (z.B. leere Batterien, Fehler bei Datenübertragung, etc.) kann es vereinzelt auch zu Datenausfällen kommen. Aufgrund der Einstellungen der Messgeräte für Velos werden Mofas miterfasst; dieser Anteil ist jedoch vernachlässigbar klein (ca. 3% der Fahrten).

zu Kennzahl 2: Für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs stehen per 1.1.2020 gestützt auf das Reglement über die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV) jährlich 2,45 Mio. Franken für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen (1,65 Mio. Franken) sowie für den Personal- und Sachaufwand der Fachstelle (0,80 Mio. Franken) zur Verfügung.

Werden in einem Budgetjahr die 2,45 Mio. Franken nicht vollständig ausgeschöpft, kommt es Ende Rechnungsjahr zu einer Einlage in die Spezialfinanzierung, werden sie überschritten, führt dies zu einer Entnahme. 2020 wurden für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen, sowie für Personal, Overhead und Gemeinkostenanteil insgesamt Mittel in der Höhe von 2,86 Mio. Franken aufgewendet. Folglich kam es Ende 2020 für den Rechnungsausgleich zu einer Entnahme von 0,41 Mio. Franken aus der Spezialfinanzierung. Insgesamt ist der Saldo der Spezialfinanzierung um Fr. 410'164.17 gesunken und beträgt noch Fr 2'734.73.

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600 **Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	325'677'063.07	339'164'194.50	304'726'858.03	322'344'527.49	Effektiver Nettoerlös	564'301'969.16
Erlöse	889'979'032.23	902'291'871.88	829'596'634.80	835'735'818.91	Budgetierter Nettoerlös	563'127'677.38
Nettoerlös	564'301'969.16	563'127'677.38	524'869'776.77	513'391'291.42	Abweichung	1'174'291.78
Kostendeckungsgrad in %	273.3%	266.0%	272.2%	259.3%		

Nummer	Dienststelle	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
	Direktionsstabsdienste / Fachstelle							
600	Beschaffungswesen	2'587'266.14	1%	210'891.20	0%	-2'376'374.94	-2'065'958.97	15%
610	Finanzverwaltung	114'511'970.08	35%	145'823'390.71	16%	31'311'420.63	28'989'907.63	8%
620	Immobilien Stadt Bern	148'226'746.63	46%	148'112'774.98	17%	-113'971.65	5'363'309.49	-102%
630	Steuerverwaltung (light)	16'465'257.78	5%	557'824'404.22	63%	541'359'146.44	499'270'237.79	8%
640	Personalamt (light)	5'569'203.27	2%	402'881.10	0%	-5'166'322.17	-5'083'901.33	2%
650	Informatikdienste	20'366'548.06	6%	20'815'257.55	2%	448'709.49	147'725.39	204%
660	Logistik Bern	16'660'663.91	5%	16'583'609.22	2%	-77'054.69	-519'063.24	-85%
670	Finanzinspektorat (light)	1'289'407.20	0%	205'823.25	0%	-1'083'583.95	-1'232'479.99	-12%

Bemerkungen

Die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) ist eine Querschnitt- und Ressourcendirektion, die vor allem verwaltungsinterne Dienstleistungen erbringt. Neben den Alltagsgeschäften und der Umsetzung der Legislaturziele wurde das Berichtsjahr insbesondere durch die nötige **Stabilisierung des Finanzhaushalts** geprägt: Aufgrund von finanziellen Herausforderungen beschloss der Gemeinderat zum einen, das bereits verabschiedete Produktegruppen-Budget 2020 um 15,5 Mio. Franken zu entlasten. Nach einem Quotenschlüssel mussten so auch die Abteilungen der FPI Einsparungen vornehmen (Übersicht siehe Tabelle 1). Um die städtischen Finanzen nachhaltig ins Lot zu bringen, wurde im Berichtsjahr zudem das Projekt «Finanzierungs- und Investitionsprogramm» (FIT II) lanciert, welches Entlastungsmassnahmen von 35–45 Mio. Franken in den Jahren 2022–2024 vorsieht. Die Projektleitung obliegt dem Generalsekretär der FPI.

Zum anderen prägte die **Corona-Pandemie** das Berichtsjahr der FPI in ganz unmittelbarer Weise. Alle Abteilungen waren von der Krise betroffen. Während sich die finanziellen Auswirkungen der Massnahmen, die zur Eindämmung der Pandemie getroffen wurden, beim Steueraufkommen erst im nächsten Jahr zeigen werden, mussten Abteilungen wie das Personalamt, Immobilien Stadt Bern, Logistik Bern oder auch die Informatikdienste schnell und sachgerecht auf die Auswirkungen der Corona-Pandemie reagieren.

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

So war die FPI dafür zuständig, Bestimmungen von Bund und Kanton auf das städtische Recht zu adaptieren und diese gegenüber den Mitarbeitenden zu kommunizieren (Personalamt), Masken und Hygieneartikel für die gesamte Stadtverwaltung zu beschaffen und in genügender Menge vorzuhalten (Logistik Bern), coronabedingte Mietzinserlasse bei städtischen Liegenschaften zu prüfen und zu initiieren (Immobilien Stadt Bern) sowie die Infrastruktur für das Homeoffice bereitzustellen und zu betreuen (Informatikdienste). Die Übersicht über coronabedingte Mehraufwände und Mindererträge befindet sich folgend auf Tabelle 2.

Aus Sicht der einzelnen Abteilungen sind im Berichtsjahr die folgenden Geschäftsfälle und Projekte hervorzuheben:
Fachstelle Beschaffungswesen: Die zentrale Stelle der Stadt Bern für alle Beschaffungen im offenen, selektiven und Einladungsverfahre führte im Berichtsjahr 356 Beschaffungsverfahren und Beratungen durch. Aufgrund der finanziellen Herausforderungen der Stadt Bern musste die vollständige Digitalisierung der 2019 produktiv gegangenen Beschaffungssoftware Submiss gestoppt werden.

Finanzverwaltung: Genügend finanzpolitischer Handlungsspielraum ist die Voraussetzung dafür, dass das Gemeinwesen weiterentwickelt und vorangebracht werden kann. Eine umsichtige und nachhaltige Finanz- und Investitionsplanung, solide Finanzen und genügend Liquidität sind die nötigen Voraussetzungen dazu. Die Finanzverwaltung arbeitete denn auch in den Entlastungsprojekten für den städtischen Haushalt intensiv mit. Die verwaltungsinterne Vernehmlassung zum neuen finanziellen Steuerungssystem (Projekt FISBE) zeigte breite Zustimmung und die Arbeiten am Detailkonzept zu dessen Umsetzung wurden weitergeführt. Weiter war die Finanzverwaltung für die Vorbereitung der Unterlagen für den Investitionsbeitrag an die neue Festhalle verantwortlich und hat den Bericht zur Verschuldungssituation der Stadt aktualisiert. Im Projekt Kooperation Bern (KOBE) leitete der Finanzverwalter das Teilprojekt Finanzen.

Immobilien Stadt Bern (ISB): Eine aktive Wohnpolitik und die Schaffung von mehr und preisgünstigem Wohnraum gehören zu den Schwerpunkten der Legislatur 2017-2020. Das Berichtsjahr stand ganz im Zeichen der Wohnoffensive. Bis ins Jahr 2030 sollen 8500 neue Wohnungen entstehen; die Hälfte davon im preisgünstigen Segment. Auf diesem Weg konnten im Jahr 2020 zwei Pflöcke eingeschlagen werden. Im Februar 2020 befürworteten die Stimmberechtigten den Kauf des Gaswerkareals, wo ein vielseitiges Quartier mit Wohn-, Dienstleistungs- und Gewerberäumen geschaffen werden soll. In der Abstimmung vom September 2020 haben die Stimmberechtigten sodann den Baukredit für die Wohnüberbauung Reichenbachstrasse 118 genehmigt. An der Reichenbachstrasse 118 kann die Stadt damit ab 2021 rund 100 Wohnungen im preisgünstigen Segment bauen.

Steuerverwaltung: Durch die Erhebung der Steuern leistet die Steuerverwaltung einen wesentlichen Beitrag zur Deckung des Finanzbedarfs der Stadt Bern. Auch die Steuerverwaltung beschäftigte sich mit den Auswirkungen der Pandemie. So galt es laufend neu einzuschätzen, welche Auswirkungen die Pandemie auf die zukünftigen Steuererträge haben könnte. Daneben galt es, den einmonatigen Mahn- und Betreibungsstopp für Forderungen des Bundes (direkte Bundessteuer) sowie den von Kanton Bern beschlossenen Mahn- und Betreibungsstopp von drei Monaten für Kantons- und Gemeindesteuern umzusetzen und im Anschluss daran zeitverzugslos die Inkassotätigkeiten wiederaufzunehmen. Die divergierenden Laufzeiten konnten von betroffenen Steuerpflichtigen oftmals ebenso wenig nachvollzogen werden wie die Pflicht, im zweiten Halbjahr die Steuern früherer Jahre wieder bezahlen zu müssen. Nachdem die vom Grossen Rat im März beschlossene Steuergesetzrevision nach abgelaufener Referendumsfrist am 1. Juli 2020 rückwirkend auf den Jahresanfang in Kraft gesetzt wurde, stand nach den Sommerferien die allgemeine Neubewertung der amtlichen Werte im Fokus. Tausenden von Grundstücks- und Liegenschaftseigentümer/innen wurden die gewünschten Auskünfte erteilt und auf Verlangen die spezifischen Bewertungsunterlagen ausgehändigt.

Personalamt: Die nicht zuletzt auch durch die Pandemie erfahrene Beschleunigung der digitalen Transformation hat den strategischen Vorhaben in den Bereichen Flexibilisierung der Anstellungsbedingungen, Gesundheitsmanagement und Diversitätsmanagement zusätzlichen Schub verliehen. Als soziale und fortschrittliche Arbeitgeberin steht die Stadt Bern in der Pflicht, den Erfordernissen der Zeit und den veränderten Lebens- und Arbeitsbedingungen Rechnung zu tragen.

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

Im Berichtsjahr war das Personalamt neben der personalrechtlichen Umsetzung der nationalen und kantonalen Corona-Vorgaben insbesondere mit der Auswertung der Vernehmlassungsantworten zur Personalreglementsrevision sowie mit diversen Anpassungen der Personalverordnung beschäftigt. Sodann war es an der Mitentwicklung, Durchführung und Auswertung der Mitarbeiter*innenumfrage mit den Schwerpunkten „Arbeit und Gesundheit“ sowie „Diversität und Inklusion“ und an der Initialisierung des Programms «HR4you» als Teil der städtischen Digitalstrategie beteiligt. Lanciert wurde im Berichtsjahr zudem die Laborphase des Projekts «Gerechtes Lohnsystem (Gerlos)», mit welchem das Lohn- und Bewertungssystem der Stadt Bern überprüft und wenn nötig erneuert werden soll. Ziel ist ein gerechtes – möglichst objektives – Bewertungssystem, das den aktuellen Anforderungen entspricht und auf einheitlichen Prozessen basiert. Schliesslich hat das Personalamt im Rahmen von FIT I und II die gesamtstädtische Koordination der Entwicklung und Umsetzung von Entlastungsmassnahmen im Personalbereich übernommen.

Informatikdienste: Die städtische IT ist unerlässlich für die tägliche Arbeit der Stadtverwaltung und für zahlreiche Projekte; das hat die Corona-Pandemie mit aller Deutlichkeit gezeigt. Damit Smart Government und die fortschreitende Digitalisierung der Gesellschaft möglich sind, stellt die FPI die IT-Grundinfrastruktur zur Verfügung. Erwähnenswerte Projekte im Berichtsjahr waren neben den erwähnten Herausforderungen unter anderem die Lancierung des Projektes Digitaler Arbeitsplatz (DAP 4.0), welcher den Ersatz der städtischen Geräte 2023 vorsieht, die ICT-Sicherheitskampagne, die Einbindung weiterer Dienste über das Identity- und Accessmanagement-System, wie zum Beispiel der mobile Zugriff auf das Intranet für Mitarbeitende ohne digitalen Arbeitsplatz, sowie der Ersatz der Telefonieanlage.

Logistik Bern: Logistik Bern sorgt für die optimale Versorgung der Stadt und weiterer Kundinnen und Kunden aus dem öffentlichen Sektor (Verwaltungen, Schulen) mit nachhaltigen Verbrauchsgütern und Mobiliar. Infolge der Pandemie war das Berichtsjahr durch eine konstant hohe Arbeitsbelastung im Einkauf und im Lager für die Beschaffung und Bereithaltung des in der Stadtverwaltung benötigten Schutzmaterials geprägt. Herausfordernd zeigt sich die notwendige Suche nach einem neuen Standort für Logistik Bern wegen des Neubauprojekts von Energie Wasser Bern in Ausserholligen. Das durch Logistik Bern aufgebaute Flottenmanagement wurde zwecks Nutzung von Synergien über alle Fahrzeugkategorien an die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün übergeben.

- **Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr**

Keine

- **Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Die Gewählten Sparmassnahmen des Gemeinderates konnten in der FPI vollumfänglich eingehalten werden und werden auf den nächsten Seiten dargestellt

- **Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen**

Keine

- **Steuerungsergebnisse / Legislaturziele**

Ausführungen zum Stand Umsetzung der Legislaturrichtlinien 2017 - 2020 finden sich in der Einleitung zum Jahresbericht (Band 1).

- **Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte**

Im Berichtsjahr konnte über alle pendenten parlamentarischen Vorstössen Bericht erstattet werden.

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

Sparmassnahmen 2020 (Tabelle 1)

FPI Nr.	Dienststelle	Massnahme	Wert 2020	IST 2020
1	Generalsekretariat	Verzicht neue Stelle Digitalisierung	70'000.00	70'000.00
2	Generalsekretariat	Reduktion Personalaufwand	16'000.00	16'000.00
3	Generalsekretariat	Reduktion Honorar temporärer Anstellungen	15'000.00	15'000.00
4	Generalsekretariat	Reduktion Honorarkosten	17'000.00	17'000.00
5	Finanzverwaltung	Keine Abschreibungen Risikomanagement	10'000.00	10'000.00
6	Finanzverwaltung	Wegfall Projekt stadtweites Risikomanagement	48'000.00	48'000.00
7	Finanzverwaltung	Abbau Lebensarbeitszeit	12'000.00	12'000.00
8	Finanzverwaltung	Verlagerung Wertschriftendienst in House	10'000.00	10'000.00
9	Finanzverwaltung	Wegfall Software TitanTool	8'000.00	8'000.00
10	Immobillien Stadt Bern	Reduktion Leerstände	100'000.00	100'000.00
11	Immobillien Stadt Bern	Reduktion baulicher Unterhalt	482'000.00	482'000.00
12	Immobillien Stadt Bern	Reduktion Umbauleerstand (auf Projekte)	150'000.00	150'000.00
13	Immobillien Stadt Bern	Verzicht auf Expertisen/Beratungsdienstleistungen	30'000.00	30'000.00
14	Immobillien Stadt Bern	Reduktion städtische Heiz- und Betriebsfolgekosten (HBK) Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	32'000.00	32'000.00
15	Immobillien Stadt Bern	Reduktion städtische HBK Amt Erwachsenen- und Kindesschutz	25'000.00	25'000.00
16	Immobillien Stadt Bern	Reduktion städtische HBK Schulamt	125'000.00	125'000.00
17	Immobillien Stadt Bern	Reduktion städtische HBK Sportamt	100'000.00	100'000.00
18	Immobillien Stadt Bern	Kostenoptimierungen (HBK) bei Spezialobjekten ohne Weiterverrechnung an Dienststellen	300'000.00	300'000.00
19	Immobillien Stadt Bern	Weniger Büromobiliaranschaffungen	10'000.00	10'000.00
20	Immobillien Stadt Bern	Bewilligungen reduzieren	20'000.00	20'000.00
21	Steuerverwaltung	Weniger Steuerabschreibungen	40'000.00	40'000.00
22	Steuerverwaltung	Reduktion Büromaterial	10'000.00	10'000.00
23	Steuerverwaltung	Reduktion Büromobiliar	2'000.00	2'000.00
24	Steuerverwaltung	Reduktion Entschädigung Amtliche Bewertung	48'000.00	48'000.00
25	Personalamt	Kürzung Betreuungsdienstleistungen	25'000.00	25'000.00
26	Personalamt	Kürzung Gelder Steuergruppen Personalkonferenz je 5'	20'000.00	20'000.00
27	Personalamt	Reduktion externe Honorare	21'000.00	21'000.00
28	Personalamt	Reduktion Rekrutierungsmassnahmen (Assements)	29'000.00	29'000.00
29	Logistik Bern	Umstellung auf digitale Verkaufsunterlagen	10'000.00	10'000.00
30	Logistik Bern	Reduktion Eigenbedarf Büromaterial	1'300.00	1'300.00

1600 **Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)**

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

FPI Nr.	Dienststelle	Massnahme	Wert 2020	IST 2020
31	Logistik Bern	Reduktion Honorare externe Berater	1'000.00	1'000.00
32	Logistik Bern	Reduktion Representationsaufwand	10'000.00	10'000.00
33	Logistik Bern	Reduktion Eratzbeschaffungen, Dispoboxen	10'000.00	10'000.00
34	Logistik Bern	Verzicht auf Xetto Hubwagen	5'000.00	5'000.00
35	Logistik Bern	Reduktion Postporto (mehr Eigenleistung)	3'000.00	3'000.00
36	Logistik Bern	Reduktion Selbstbehalt	2'000.00	2'000.00
37	Logistik Bern	Reduktion Miete externer Möbellager	250.00	250.00
38	Logistik Bern	Verzicht auf Büromobiliar/Büroeinrichtung	1'500.00	1'500.00
39	Logistik Bern	Verzicht auf Sofware/Lizenzen	500.00	500.00
40	Logistik Bern	Schneidemaschine nur noch alle 2 Jahren in Service	500.00	500.00
41	Logistik Bern	Verzicht auf Unterhalt Informatik extern	500.00	500.00
42	Logistik Bern	Reduktion Fachliteratur	150.00	150.00
43	Logistik Bern	Reduktion Reisekosten/-spesen	400.00	400.00
44	Logistik Bern	Reduktion Representationsaufwand	500.00	500.00
45	Informatikdienste	Digitalisierung ICT-Sicherheitsmappen	2'000.00	2'000.00
46	Informatikdienste	Einsparung Kursunterlagen (Handbücher)	500.00	500.00
47	Informatikdienste	Einsparung Büromaterial	1'000.00	1'000.00
48	Informatikdienste	Einsparung Druck Klickpreise	2'000.00	2'000.00
49	Informatikdienste	Einsparung EDV Verbrauchsmaterial	2'000.00	2'000.00
50	Informatikdienste	Einsparung Anschaffung Büromöbel	8'800.00	8'800.00
51	Informatikdienste	Einsparung Telefoniekosten	30'000.00	30'000.00
52	Informatikdienste	Inscourcing ICT-Sicherheitsschulung	1'920.00	1'920.00
53	Informatikdienste	Reduktion Umsetzungsprojekte SAP ERP und Shop	52'000.00	52'000.00
54	Informatikdienste	Verzicht externe Unterstützung inkl. SAP Basis	30'000.00	30'000.00
55	Informatikdienste	IT-Netz Standard: Verzicht auf externe Unterstützung	10'000.00	10'000.00
56	Informatikdienste	SAP: Einsparung Softwaerpflege	100'000.00	100'000.00
57	Informatikdienste	Fileservices: Einsparung Diverse Admin- und Auswertungstools	5'000.00	5'000.00
58	Informatikdienste	bern.ch: Einsparung Reserve für Upgrades	50'000.00	50'000.00
59	Informatikdienste	Einsparung Erstellung ClientBuild	10'000.00	10'000.00
60	Informatikdienste	Inscourcing Softwarepaketierung	4'853.00	4'853.00

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

FPI Nr.	Dienststelle	Massnahme	Wert 2020	IST 2020
61	Informatikdienste	Einsparung Wartung Core (Netcloud)	20'000.00	20'000.00
62	Informatikdienste	Einsparung Wartung Demilitarisierte Zone (DMZ) (Connectis)	20'000.00	20'000.00
63	Informatikdienste	Verzicht auf Mobilityvertrag	131.00	131.00
64	Informatikdienste	Einsparung Reisekosten	8'000.00	8'000.00
65	Informatikdienste	Einsparung ÖV-Abo	1'000.00	1'000.00
66	Finanzinspektorat	Einsparung bei den Weiterbildungskosten	5'000.00	5'000.00
FPI		Zusätzliche Ferientage FPI gem. Stadtratsbeschluss	323'813.70	323'813.70
Total FPI			**2'509'617.70**	**2'509'617.70**
Vorgabe FPI			**2'509'200.00**	**2'509'200.00**

Coronabedingter Mehraufwand / Minderertrag (Tabelle 2)

Dienststelle	Produktegruppe	Coronabedingter Mehraufwand / Minderertrag	Fr.
Generalsekretariat		Kein Nennenswerter Mehraufwand	0.00
Finanzverwaltung		Kein Nennenswerter Mehraufwand	0.00
Immobilien Stadt Bern	PG620100	Die Mehrkosten entstanden durch die zusätzlichen Schutzmassnahmen und die zusätzlichen Reinigungskosten. Rund 140'000 Franken entstanden durch Mietzinserlasse.	699'946.34
Immobilien Stadt Bern	PG621100	Mindereinnahmen aus weniger Weinverkäufen	141'890.17
Steuerverwaltung	PG630400	Coronabedingtes Delkredere	1'300'000.00
Personalamt	PG640100	Mehrkosten durch Corona-Hotline	18'787.35
Personalamt	PG640100	Minderreinnahmen durch ausgefallene Kurse	121'600.00
Informatikdienste	PG650100	Diverse Mehrkosten (ZOOM, usw.) und Sichherheitsmassnahmen	225'701.59
Logistik Bern	PG660100	Divesrse Mehrkosten für Schutzmaterial und Desinfektionsmittel	104'821.08
Logistik Bern	PG660100	Mehrertrag durch Stadtweiten Mehrverbrauch von Reinigungs- und Schutzmaterial (geschätzt)	-227'200.00
Logistik Bern	PG660300	Zumiete für zusätzliches Schutzmaterial	69'867.89
Finanzinspektorat		Kein Nennenswerter Mehraufwand	0.00
Total	**Coronabedingtekosten**		**2'455'414.42**

Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	2'587'266.14	2'491'476.06	2'278'744.27	2'151'739.58	Effektive Nettokosten	2'376'374.94
Erlöse	210'891.20	204'170.00	212'785.30	209'187.50	Budgetierte Nettokosten	2'287'306.06
Nettokosten	2'376'374.94	2'287'306.06	2'065'958.97	1'942'552.08	Abweichung	89'068.88
Kostendeckungsgrad in %	8.2%	8.2%	9.3%	9.7%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG600100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'366'117.11	53%	102'789.70	49%	1'263'327.41	1'178'673.01	7%
PG600300	Fachstelle Beschaffungswesen	1'221'149.03	47%	108'101.50	51%	1'113'047.53	887'285.96	25%

Bemerkungen

Die FPI unterbreitete dem Gemeinderat im Berichtsjahr insgesamt 195 (Vorjahr: 203) Geschäfte. Im Rahmen der Kommunikation war sie zuständig für 41 (46) Medienmitteilungen und organisierte 5 (7) Medienkonferenzen.

Der Gemeinderat genehmigte für das Generalsekretariat zwei Nachkredite.180'000.00 CHF waren für das im Juni 2020 gestartete Projekt Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT II) erforderlich. 150'000.00 CHF waren für die Abschreibung der Projektierungskosten E-Submiss (Verzicht auf Umsetzung des Vorhabens) nötig. Unter Berücksichtigung der daraus resultierenden Erhöhung des Globalkredits von 330'000.00 CHF wurden die Sparmassnahmen von 118'000.00 CHF eingehalten und der Globalkredit um 122'000.00 CHF unterschritten.

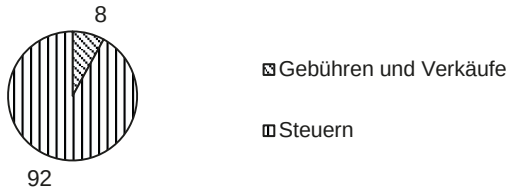
600 **Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen**

Produktegruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'366'117.11	1'362'545.02	1'279'386.81	1'236'370.99
Erlöse	102'789.70	99'000.00	100'713.80	100'100.00
Nettokosten	1'263'327.41	1'263'545.02	1'178'673.01	1'136'270.99
Kostendeckungsgrad in %	7.5%	7.3%	7.9%	8.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P600110	Führungsunterstützung	1'366'117.11	100%	102'789.70	100%	1'263'327.41	1'178'673.01	7%

Bemerkungen

Das Generalsekretariat erhielt einen Nachkredit in Höhe von 180'000.00 CHF für das Projekt Finanzierungs- und Investitionsprogramm (FIT II), welcher für die externe Projektleitung eines Teilprojekts und externe Gutachten benötigt wurde. Die Sparmassnahmen in Höhe von 86'000 CHF konnten eingehalten werden.

Produktegruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Durch optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).	Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien waren sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen war im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstössen gewährleistet (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	84	56	39	66	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	96%	100%	94%	92%	

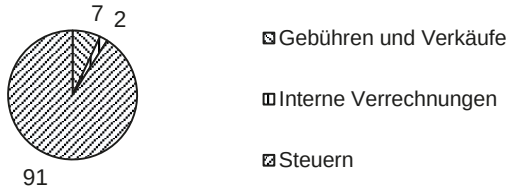
600 **Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen**

Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'221'149.03	1'128'931.04	999'357.46	915'368.59
Erlöse	108'101.50	105'170.00	112'071.50	109'087.50
Nettokosten	1'113'047.53	1'023'761.04	887'285.96	806'281.09
Kostendeckungsgrad in %	8.9%	9.3%	11.2%	11.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt		Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P600310	Dienstleistungen Stadtintern	1'105'162.99	91%	23'782.33	22%	1'081'380.66	905'570.30	19%
P600320	Dienstleistungen Extern	115'986.04	9%	84'319.17	78%	31'666.87	-18'284.34	-273%

Bemerkungen

Die Fachstelle Beschaffungswesen benötigte einen Nachkredit in Höhe von 150'000.00 CHF für das nicht umgesetzte Projekt Beschaffungssoftware E-Submiss zur Abschreibung der Projektierungskosten. Die Sparmassnahmen in Höhe von 32'000.00 CHF konnten eingehalten werden.

Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
2) Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
3) Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Burgergemeinde etc.) (P320).

Stand der Zielerreichung

1) Sämtliche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelten Beschaffungsverfahren wurden gesetzeskonform durchgeführt (P310).
2) Bei den Verfahren, welche über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt wurden, konnte eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt werden (P310).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320)	73.0%	100.0%	125.6%	100.3%	132.4%	Aufwand Verrechnung nach KBOB-Tarif (**K**oordination der **B**au- und Liegenschafts-**o**rgane des **B**undes)

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320)	314	305	242	278	Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00)
			46	154	Fachstelle Beschaffungswesen
2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)	7	1	2	8	
3) Anzahl Beratungen intern (P310)	254	256	250	291	
Anzahl Beratungen extern (P320)	102	113	118	183	
davon andere Gemeinden	29	36	45	34	

Bemerkungen

Steuerungsvorgabe: Die Anzahl Geschäfte für externe Dienstleistungen wie auch Erlöse für externe Dienstleistungen liegen im gleichen Rahmen wie in den Vorjahren. Der Kostendeckungsgrad konnte in diesem Jahr nicht erreicht werden, da durch die Einführung eines neuen Mitarbeiters höhere Zeitaufwände enstanden sind, welche den Kunden nicht weiterverrechnet wurden.
Kennzahl 1): Seit 2018 werden sämtliche Verfahren oberhalb des Schwellenwerts der Freihandvergabe über die Fachstelle Beschaffungswesen abgewickelt und der Beschaffungskommission unterbreitet.
Kennzahl 2): Gegen sieben Zuschlagsentscheide wurde Beschwerde eingereicht. Fünf Beschwerden wurden nach der Eingabe der Beschwerdeantwort zurückgezogen. Eine Beschwerde wurde durch das Regierungsstatthalteramt abgewiesen. Der Entscheid über eine Beschwerde ist noch offen beim Regierungsstatthalteramt.

Finanzverwaltung

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	114'511'970.08	139'369'416.28	116'863'773.84	134'825'059.89	Effektiver Nettoerlös	31'311'420.63
Erlöse	145'823'390.71	149'819'020.55	145'853'681.47	153'767'784.37	Budgetierter Nettoerlös	10'449'604.27
Nettoerlös	31'311'420.63	10'449'604.27	28'989'907.63	18'942'724.48	Abweichung	20'861'816.36
Kostendeckungsgrad in %	127.3%	107.5%	124.8%	114.0%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG610100	Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung	3'264'105.58	3%	282'321.17	0%	-2'981'784.41	-2'472'446.19	21%
PG610200	Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung	37'797'435.35	33%	78'832'540.04	54%	41'035'104.69	39'330'088.45	4%
PG610400	Finanzausgleich und Beiträge (light)	73'450'429.15	64%	66'708'529.50	46%	-6'741'899.65	-7'867'734.63	-14%

Bemerkungen

Die Finanzverwaltung bearbeitet finanzstrategische Fragen, erstellt den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP), das Produktegruppen-Budget (PGB) und die Jahresrechnung. Sie stellt die jederzeitige Liquidität sicher, besorgt den zentralen Zahlungsdienst der Stadt, bewirtschaftet die flüssigen Mittel und beschafft Fremdkapital.

Die Kostenentwicklung in der Dienststelle Finanzverwaltung ist volatil, da im Produkt "P610440 gesamtstädtische Finanzvorgänge" direktionsübergreifende Transaktionen abgewickelt werden.

Übersicht - Fortsetzung

Die Rechnung der Abteilung schliesst mit einem Nettoerlös von 31,3 Mio. Franken um 20,9 Mio. Franken besser ab als budgetiert.

Die Abweichungen zum Voranschlag setzen sich wie folgt zusammen:

Bruttokosten	**-**	**24.86**	**Mio. Franken**
- Personalkosten	-	0.68	Mio. Franken
- Sach- und übriger Betriebsaufwand	+	1.16	Mio. Franken (Rückstellung Defizit Anzeiger Region Bern + 1,29 Mio.)
- Abschreibungen	-	0.02	
- Finanzaufwand	-	6.14	Mio. Franken (Allgemeiner Haushalt: - 2,257 Mio.; Anstalten und Sonderrechnungen: - 4,306 Mio.; Wertberichtigungen 0,35 Mio.)
- Transferaufwand	-	6.09	Mio. Franken (höhere Kosten vertikale Lastenverschiebung 0,4 Mio. und niedrigere Kosten Disparitätenabbau 6,5 Mio.)
- Ausserordentlicher Aufwand	-	13.08	Mio. Franken (die zusätzlichen Abschreibungen aus dem budgetierten Überschuss 2020 von 13,083 Mio. Franken entfallen)

Erlöse	**-**	**4.00**	**Mio. Franken**
- Entgelte	-	0.11	Mio. Franken
- Verschiedene Erträge	-	0.37	Mio. Franken
- Finanzertrag	+	3.54	Mio. Franken (niedrigere Zinsen Anstalten und Sonderrechnungen: +4,308 Mio., höhere Verzinsung Dotationskapital Fonds -0,1 Mio., Beteiligungsertrag -0.7 Mio.)
- Transferertrag	+	0.35	Mio. Franken
- Interne Verrechnungen	+	0.58	Mio. Franken (kalkulatorische Zinsen tiefer, da nicht alle geplanten Investitionen realisiert wurden)

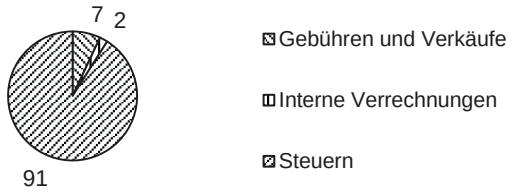
Die Abweichungen zum Voranschlag werden bei den einzelnen Produktegruppen kommentiert.

Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'264'105.58	2'151'537.68	2'743'736.31	2'489'893.10
Erlöse	282'321.17	231'732.00	271'290.12	276'669.95
Nettokosten	2'981'784.41	1'919'805.68	2'472'446.19	2'213'223.15
Kostendeckungsgrad in %	8.6%	10.8%	9.9%	11.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P610110	Finanzhaushalt	1'161'743.43	36%	2'791.40	1%	1'158'952.03	1'021'286.67	13%
P610120	Leistungen für Behörden	9'075.05	0%	0.12	0%	9'074.93	8'637.49	5%
P610130	Leistungen für Verwaltung	1'571'074.99	48%	2.46	0%	1'571'072.53	1'074'815.27	46%
P610140	Versicherungswesen	151'260.30	5%	217'445.32	77%	-66'185.02	-2'339.35	2729%
P610150	Finanzwesen FPI	303'531.36	9%	62'081.01	22%	241'450.35	233'220.25	4%
P610160	Governance Systeme	67'420.45	2%	0.86	0%	67'419.59	136'825.86	-51%

Bemerkungen

Das Produkt "Leistungen für Verwaltung“ beanspruchte netto 1,6 Mio. Franken. Diese Entwicklung ist hauptsächlich auf die Rückstellung (+0,95 Mio. Franken) und den Verlust des Vorjahres (+0,429 Mio. Franken) beim Anzeiger Region Bern zurückzuführen.

Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Jahresrechnung, Produktegruppenbudget sowie dem Integrierten Aufgaben- und Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110)
2) Beratung und Unterstützung des Stadtrats sowie des Gemeinderats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120)
3) Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130)
4) Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130)
5) Sicherstellung der Koordination zwischen den Informatikdiensten und den Endverbrauchenden in der Direktion (P130)
6) Einführung eines Risiko- und Beteiligungsmanagements (P160)
7) Stadtweite Prüfung der Leistungsverträge hinsichtlich der Einhaltung der Gestaltung der finanziellen Vorgaben P130)
8) Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140)
9) Mit fach- und termingerechter sowie effizienter Ressourcenbewirtschaftung werden die Kosten- und Fachverantwortlichen jeder Stufe der Direktion bei ihrer Aufgabenerfüllung im Finanz- und Controllingbereich zielorientiert unterstützt. Es wird lösungs- und kundenorientiert gearbeitet (P150).

Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:
1) Alle Termine im Budget-, Finazplanungs- und Rechnungsprozesse wurden eingehalten. (P110)
6) Für die Direktion Finanzen, Personal und Informatik wurde ein Risikomanagement eingeführt. (P160)
2 - 9) Alle weiteren Ziele und Termine wurden erreicht. In der Übersicht (Einleitung) sind die wichtigsten Tätigkeiten dargestellt. (P110 - P150)

Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bilanzüberschuss (frei verfügbares Eigenkapital) in Mio. Fr.	75.6	90 - 120	87.1	104.3	104.3	siehe Bemerkung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)	8	8	8	8	ohne obligatorische Unfallversicherung
2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140)	2.7	2.5	2.5	2.4	ohne obligatorische Unvallversicherung

Bemerkungen

Der Aufwandüberschuss in der Jahresrechnung 2020 von 11,5 Mio. Franken reduziert den Bilanzüberschuss weiter. Dieser liegt unter die Zielgrösse von 90 Mio. Franken.

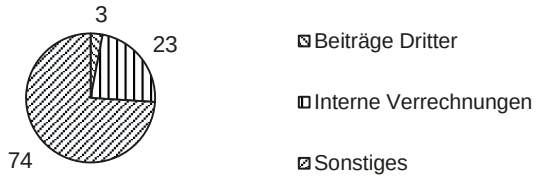
610 **Finanzverwaltung**

Produktegruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	37'797'435.35	43'944'634.49	37'547'248.43	41'187'855.47
Erlöse	78'832'540.04	82'938'037.55	76'877'336.88	88'471'459.95
Nettoerlös	41'035'104.69	38'993'403.06	39'330'088.45	47'283'604.48
Kostendeckungsgrad in %	208.6%	188.7%	204.7%	214.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P610210	Dienstleistungen Vermögens- /Schuldenbewirtschaftung	792'580.55	2%	2'706'459.71	3%	1'913'879.16	2'522'723.81	-24%
P610220	Nettozinsen	37'004'854.80	98%	76'126'080.33	97%	39'121'225.53	36'807'364.64	6%

Bemerkungen

Die Produktegruppe "Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung" schliesst mit einem um 2,04 Mio. Franken höheren Nettoerlös ab als budgetiert. Dies ist im Wesentlichen auf tiefere Zinskosten zurückzuführen. Nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 muss die bestehende Spezialfinanzierung betreffend Ausgliederung ewb von 80 Mio. Franken ab 2014 über 16 Jahre linear aufgelöst werden. 5 Mio. Franken sind als Entnahme Spezialfinanzierung im Erlös enthalten.

Die in P610220 aufgeführten Nettozinsen bezeichnen die Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. den Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen. Darin enthalten sind ebenfalls die den Dienststellen verrechneten kalkulatorischen Zinsen auf dem gebundenen Kapital.

Die jederzeitige Zahlungsbereitschaft der Stadt wird mittels bedarfsgerechtem Cash-Management sichergesetllt. Das verzinsliche Fremdkapital des Allgemeinen Haushalts nahm um 55 Mio. Franken zu und beläuft sich Ende 2020 auf 1'135 Mio. Franken. Für den allgemeinen Haushalt wurde eine 100 Mio. Franken Anleihe über 50 Jahre zu 0,042 % aufgenommen sowie eine Anleihe um 75 Mio. Franken zu 0,58034 % (Laufzeit 19 Jahre) aufgestockt. Diese Aufstockung wird mit 25 Mio. Franken dem Allgemeinen Haushalt gutgeschrieben und mit 50 Mio. Franken dem Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (FBW). Zudem wurden für den Fonds weitere 30 Mio. Franken zu 0.045 % (Laufzeit 14 Jahre) auf eine bestehnde Anleihe aufgestockt. Der Bestand des verzinslichen Fremdkapitals des FBW ist 2020 von 480 Mio. Franken auf 560 Mio. Franken gestiegen. Das verzinsliche Fremdkapital für ewb konnte im Berichtsjahr um 25 Mio. Franken auf 850 Mio. Franken gesenkt werden. Hier wurde eine fällige Anleihe zurück bezahlt. Die Darlehensschuld von BERNMOBIL nahm durch die geplante Amortisation von 1,2. Mio Franken ab und beläuft sich Ende Jahr noch auf 131,2 Mio. Franken. Das 10 Mio. Franken Darlehen für die ARA wird weiterhin mit 1,14 % verzinst. Insgesamt beläuft sich das verzinsliche Fremdkapital der Stadt (Gesamthaushalt) auf 2‘686,2 Mio. Franken was 108,8 Mio. Franken über dem Vorjahreswert liegt.

Produktegruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wertschriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt und der Zuwendungen Dritter (P210)
2) Führen der Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal (P210)
3) Die Liquidität der Stadt ist sichergestellt und wird hinsichtlich Zinskosten und -erträge optimal bewirtschaftet (P210)
4) Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Bewirtschaftung des Vermögens und der Schulden, insbesondere der Anleihen und Darlehen (P220)

Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:
1) Alle Zahlungsverpflichtungen wurden termingerecht erfüllt. (P210)
2) Die Steuereinlagekasse wurde unter Berücksichtigung der Vorgaben der FINMA zur Bekämpfung der Geldwäscherei geführt. (P210)
3) Negativzinsen wurden durch die Liquiditätsbewirtschaftung vermieden. (P210)
4) Die Nettozinsbelastung konnte durch ideale Refinanzierungen gesenkt werden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Bruttoverschuldungsanteil Allg. Haushalt	131.30%	<140%	131.50%	121.90%	120.10%	(ohne Fremdfinanzierung von Sonderrechnungen und Anstalten)
Durchschnittliche Zinsbindung (Duration) der langfrisitgen Fremdfinanzierungen (in Jahren) (P220)	15.52	6 - 10	9.51	9.87	8.59	vorher Kennzahl Nr. 5. Bewusste Verlängerung der Duration wegen historisch tiefer Zinssätze.

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.) (P210)	1'135.0	1'080.0	980.0	980.0	Bestand Anleihen und Darlehen steuerfinanzierter Haushalt per 31.12.
2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz (P220)	1.22%	1.45%	1.43%	1.43%	Nur Allgemeiner Haushalt (ohne Sonderrechnungen und Anstalten)
3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)	-39.1	-36.8	-42.5	-42.2	Nettoergebnis P610220
4) Zinsaufwand netto pro Einwohnenden (Fr.) (P220)	-273	-257	-298	-298	Basis 143'222 Einwohnende

Bemerkungen

Kennzahl 4): Zinsaufwand Netto durch Anzahl Einwohnende (2020 = 143'222, 2019 = 143'278, 2018 = 142'493, 2017 = 141'660)

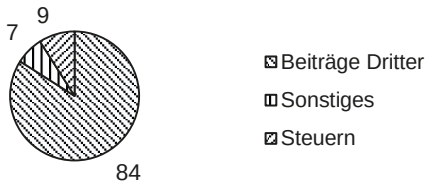
610 **Finanzverwaltung**

Produktegruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	73'450'429.15	93'273'244.11	76'572'789.10	91'147'311.32
Erlöse	66'708'529.50	66'649'251.00	68'705'054.47	65'019'654.47
Nettokosten	6'741'899.65	26'623'993.11	7'867'734.63	26'127'656.85
Kostendeckungsgrad in %	90.8%	71.5%	89.7%	71.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P610410	Beitragswesen	1'269'447.30	2%	0.00	0%	1'269'447.30	1'262'619.03	1%
P610430	Finanz- und Lastenausgleich	70'767'945.00	96%	61'506'000.00	92%	9'261'945.00	11'071'981.00	-16%
P610440	Gesamtstädtische Finanzvorgänge	1'413'036.85	2%	5'202'529.50	8%	-3'789'492.65	-4'466'865.40	-15%

Bemerkungen

Die Zentrumslastenabgeltung an die Stadt betrug 61,506 Mio. Franken. Auf Basis der Erfolgskontrolle FILAG wurde die pauschale Zentrumslastenabgeltung 2019 reduziert, im Gegenzug konnten die nicht abgegoltenen Zentrumslasten im Disparitätenabbau geltend gemacht werden, was zu einer Unterschreitung des Budgets um 6,5 Mio. Franken führte. Die vertikale Lastenverschiebung lag 0,6 Mio. Franken über dem Budget.

Über das Produkt P610440 Gesamtstädtische Finanzvorgänge werden Zusatzabschreibungen und andere gesamtstädtische Finanztransaktionen abgewickelt. Weil in der Jahresrechnung 2020 ein Aufwandüberschuss resultiert, entfallen die budgetierten zusätzlichen Abschreibungen von 13,1 Mio. Franken. Die Entnahmen aus der Spezialfinanzierung Schulbauten betrug 0,99 Mio. Franken (Vorjahr 0,52 Mio. Franken).

Produktegruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Neben den direktionsspezifischen Entlastungsmassnahmen 2020 (siehe Liste der Massnahmen in der Direktionsübersicht) hat der Gemeinderat als übergeordnete Sparmassnahme die Einführung von Mindestvakanzen beschlossen. Bei einem Wechsel blieben die Stellen während vier Monaten unbesetzt. Als Zielgrösse wurden gesamtstädtisch 3,5 Mio. Franken Aufwandminderungen im Personalbereich definiert. Die Umsetzung erfolgte bei den einzelnen Dienststellen, wo auch die entsprechenden Minderkosten realisiert wurden:

	Sparvorgaben Budget 2020		
Direktion	**SOLL**	**IST**	**Diff. In %**
PRD / GUB	242'405.00	299'850.85	124%
SUE	729'903.00	349'116.36	48%
BSS	1'222'699.00	839'046.00	69%
TVS	649'865.00	521'998.59	80%
FPI	655'127.00	659'791.00	101%
Stadt Bern	3'500'000.00	2'669'802.80	76%

In diesen Werten nicht enthalten ist der Verzicht auf die Ausrichtung von Leistungsprämien von rund Fr. 225 000.00 (Basis 2019), welche ebenfalls Teil der Zielgrösse war. Zudem gilt zu berücksichtigen, dass in der Zielerreichung die eingesparten Mittel aus dem letzten Quartal nicht berücksichtigt wurden (keine Abgrenzungen der ins 2021 fliessenden Spareffekte). Wird zudem berücksichtigt, dass die Massnahme erst am 19. Februar 2020 beschlossen und somit erst im März 2020 mit der Umsetzung begonnen wurde, ist die Zielvorgabe übererfüllt worden.

Produktegruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P420)
2) Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430)

Stand der Zielerreichung

Folgende Ziele wurden erreicht:
1) Die Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und die humanitäre Hilfe wurden gemäss Konzept eingesetzt. (P420)
2) Die Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich wurde gemäss Vorgabe des Kantons eingereicht. (P430)

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Mio. Fr.) (P410)	1.14	1.26	1.21	1.18	
2) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	46.3	47.81	53.04	46.99	
3) Vertikaler Ausgleich (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	24.47	24.77	24.82	24.10	
4) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430)	61.51	61.51	63.25	63.25	
5) Bilanzüberschuss in Steuerzehnteln (P440)	2.69	3.09	3.59	3.53	
6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)	200'000	200'000	150'000	150'000	50'000 je Hilfsorganisationen/pro Jahr
7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P420)	112'500	100'000	100'000	135'000	siehe Bemerkungen

Bemerkungen

Kennzahl 7): Die Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. 2020 wurde jeweils Fr. 25'000.00 für die Nothilfe an mangelernährte Kinder in Darfur, Nohilfe in Beirut nach der Explosion, Flüchtlingshilfe in Griechenland nach dem abgebranten Lager Moria, die Winterhilfe des Kantons Bern und Fr. 12'500.00 für die Seenotrettung im Mittelmeer überwiesen.

Immobilien Stadt Bern

620 **Immobilien Stadt Bern**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018		Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag
Bruttokosten	148'226'746.63	135'893'425.32	123'329'780.25	122'974'208.56	Effektive Nettokosten	113'971.65
Erlöse	148'112'774.98	133'479'755.78	128'693'089.74	120'301'812.93	Budgetierte Nettokosten	2'413'669.54
Nettokosten	113'971.65	2'413'669.54	-5'363'309.49	2'672'395.63	Abweichung	-2'299'697.89
Kostendeckungsgrad in %	99.9%	98.2%	104.3%	97.8%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG620100	Bewirtschaftung Immobilien VV	144'401'360.16	97%	145'536'024.36	98%	-1'134'664.20	-5'382'713.66	-79%
PG620200	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	2'375'684.72	2%	1'447'111.57	1%	928'573.15	-334'204.36	-378%
PG621100	Rebgut Neuenstadt	1'449'701.75	1%	1'129'639.05	1%	320'062.70	353'608.53	-9%

Bemerkungen

Die Immobilien des Verwaltungsvermögens (PG620100) befinden sich im Eigentum der Einwohnergemeinde Bern. Immobilien Stadt Bern (ISB) ist Portfoliomanagerin und Auftraggeberin für nachhaltige Bauleistungen im Sinne der städtischen Vorgaben. Unter anderem bestimmt ISB als Eigentümervertretung die baulichen Massnahmen und beauftragt Hochbau Stadt Bern (HSB) mit der Ausführung. ISB ist verantwortlich für die Unterhalts- und Sanierungsstrategie des bestehenden Immobilienportfolios.

ISB ist sowohl für die kaufmännische als auch für die technische und infrastrukturelle Bewirtschaftung der Liegenschaften zuständig. Ausserdem priorisiert sie Bedürfnisanmeldungen und damit Investitionen und erarbeitet Strategien für die betriebliche Effizienzsteigerung mittels räumlicher Optimierungen und nach vordefinierten Nachhaltigkeitszielen.

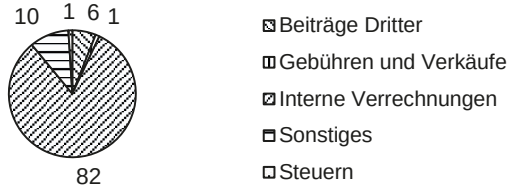
ISB schliesst das Jahr 2020 mit Nettokosten von Fr. 113'971.65 ab. Gegenüber den budgetierten Nettokosten von Fr. 2'413'669.54 resultieren somit Minderkosten von Fr. 2'299'967.89.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	144'401'360.16	132'319'767.03	120'903'735.66	121'020'119.09
Erlöse	145'536'024.36	130'896'455.78	126'286'449.32	116'665'288.08
Nettoerlös	1'134'664.20	-1'423'311.25	5'382'713.66	-4'354'831.01
Kostendeckungsgrad in %	100.8%	98.9%	104.5%	96.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P620110	Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude	14'358'340.53	10%	14'408'980.93	10%	50'640.40	76'016.61	-33%
P620120	Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen	70'843'157.69	49%	77'077'987.49	53%	6'234'829.80	9'848'598.70	-37%
P620130	Bewirtschaftung Spezialobjekte	49'566'927.58	34%	44'913'798.29	31%	-4'653'129.29	-4'059'630.48	15%
P620140	Leistungen für Behörden und Verwaltung	513'762.74	0%	16'086.03	0%	-497'676.71	-482'271.32	3%
P620150	Leistungen für Dritte	9'119'171.62	6%	9'119'171.62	6%	0.00	0.15	-100%

Bemerkungen

Das städtische Raumkostenmodell sieht vor, dass sämtliche aufgelaufene Nettokosten den städtischen Dienststellen anhand vordefinierter Parameter wie zum Beispiel Preis/Quadratmeter zu Selbstkosten weiterverrechnet werden. Dabei sind die Teilportfolios für Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen durch ISB zu tragen (ohne Verrechnung). Die Einzelheiten des Leistungsumfangs sowie die Grundsätze für die Raumkostenverrechnung sind in einer verwaltungsinternen Richtlinie geregelt. Mit dem Jahr 2019 begann eine neue Fünfjahresperiode des Raumkostenmodells. Unter Ausklammerung der Kosten zu Lasten ISB sollen in den ersten zwei Jahren Gewinne erzielt werden, im dritten Jahr ein ausgeglichenes Ergebnis und in den restlichen zwei Jahren ein Verlust realisiert werden.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Bemerkungen

Abweichungsbegründungen Budget/Rechnung
Der Nettoerlös (Gewinn) dieser Produktegruppe von Fr. 1'134'664.20 setzt sich zusammen aus den Betriebskosten für die nicht verrechenbaren Teilportfolios für Brunnen, Denkmäler, etc. im Umfang von Fr 3'443'391.33 sowie dem Nettoerlös (Gewinn) aus den verrechenbaren Teilportfolios von Fr. 5'075'732.24 und den Leistungen für Behörden und Verwaltung mit einem Nettoerlös (Verlust) von Fr. 497'676.71. Von den in der Produktegruppe PG620100 insgesamt ausgewiesenen Erlösen von Fr. 145'536'024.36 entfallen 101,5 Mio. Franken auf die interne Verrechnung an städtische Dienststellen für Raumkostenverrechnung und Weiterbelastung von Heiz- und Betriebskosten (HBK). Die Mieterträge von Dritten und stadtnahen Dritten betragen im Rechnungsjahr 2020 gesamthaft 15,0 Mio. Franken. Diese Mieten werden - sofern kein Leistungsvertrag besteht - zu Marktpreisen verrechnet. Ebenfalls ein wesentlicher Bestandteil der ausgewiesenen Erlöse sind die Verwaltungskosten, welche dem Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik verrechnet werden (Siehe Produkt P620150).

Die Rechnung 2020 schliesst gegenüber dem Voranschlag um insgesamt Fr. 2'557'975.45 besser ab als geplant. Gründe dafür sind nicht veranschlagte Liegenschaftserträge von 1,7 Mio. Franken, darin enthalten sind 0,2 Mio. Franken Mehrertrag beim Standplatz Buech, 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen für allgemein genutzte Räume an der Bundesgasse 33, aktivierte Kosten für Provisorien von 0,6 Mio. Franken, 0,5 Mio. Franken Mehreinnahmen bei Drittmieter/innen sowie 0,2 Mio. Franken tiefere Leerstandskosten.

Die Mindereinnahmen bei den Liegenschaftserträgen betragen 0,9 Mio. Franken und setzen sich aus Coronabedingten Mietzinserlassen von 0,1 Mio. Franken sowie aus tieferen Raumkostenverrechnungen von 0,8 Mio. Franken (Zivilschutzanlagen für Schutz & Rettung 0,3 Mio. Franken, Alters- und Pflegeheim Kühlewil 0,4 Mio. Franken und Pumptrack für das Sportamt 0,1 Mio. Franken) zusammen.

Minderkosten sind beim baulichen Unterhalt (2,0 Mio. Franken), bei den EDV-Kosten (0,6 Mio. Franken) und bei den Betriebskosten für nicht verrechenbare Spezialobjekte (0,7 Mio. Franken) angefallen.

Die planmässigen Abschreibungen fielen im Berichtsjahr um 1,5 Mio. Franken höher aus als veranschlagt. Die Teilinbetriebnahmen und die damit verbundenen Abschreibungen bei der Volksschule Manuel und dem Alters- und Pflegeheim Kühlewil waren im Budget nicht enthalten. Das Alters- und Pflegeheim Kühlewil musste aufgrund einer Überbewertung um 16,7 Mio. Franken ausserplanmässig abgeschrieben werden; dieser Betrag konnte jedoch dem Alters- und Versicherungsamt weiterverrechnet werden. Weitere 0,2 Mio. Franken mussten aufgrund eines abgebrochenen Investitonsvorhabens bei der Volksschule "Hochfeld" ausserplanmässig abgeschrieben werden.

Produkt P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude
Das Produkt "Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude" umfasst sämtliche im Immobilienportfolio enthaltenen Bürogebäude der Stadtverwaltung. Die gegenüber dem Budget entstandenen Minderkosten sind vorwiegend auf tiefere Instandhaltungsaufwendungen (0,3 Mio.) sowie geringere, nicht weiterverrechenbaren Heiz- und Betriebskosten (0,4 Mio.) zurückzuführen. Zudem konnten Mehreinnahmen bei den Liegenschaftserträgen (0,7 Mio.) generiert werden.

Nettoerlös (Gewinn) IST	Fr.	50'640.40
Nettokosten (Verlust) Budget	Fr.	- 1'430'306.05
Minderkosten	Fr.	1'480'946.45

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Bemerkungen

Produkt P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen
Den weitaus grössten Anteil am Gesamtportfolio macht das Produkt "Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen" aus. In diesem Produkt sind die Teilportfolios Schulhaus, Kindergarten, Schwimmbad/Eissportanlage, Hallenbad und übrige Sportanlagen enthalten. Der höhere Ertragsüberschuss (Gewinn) dieses Produkts ist hauptsächlich auf Minderkosten beim Personal (0,3 Mio. Franken), tiefere Sach- und Dienstleistungsaufwände (0,5 Mio. Franken), geringere nicht weiterverrechenbaren Heiz- und Betriebskosten (0,7 Mio. Franken) sowie zusätzliche Liegenschaftserträge (0,4 Mio. Franken) zurückzuführen. Die Abschreibung bei der Volksschule Manuel (1,6 Mio. Franken) war im Budget nicht enthalten.

Nettoerlös (Gewinn) IST	Fr.	6'234'829.80
Nettoerlös (Gewinn) Budget	Fr.	5'712'721.43
Minderkosten	Fr.	522'108.37

Produkt P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte
Die Spezialobjekte enthalten einerseits weiter verrechenbare Liegenschaftskosten und andererseits die von ISB zu tragenden Eigentümerinnenlasten, welche sich im Berichtsjahr auf Fr. 3'443'391.33 belaufen (siehe auch Kennzahl 5). Die Minderkosten bei diesem Produkt sind hauptsächlich durch Minderaufwände für den baulichen Unterhalt entstanden.

	Total Produkt	Anteil nicht verrechenbare	Anteil verrechenbare
Nettokosten (Verlust) IST	Fr. - 4'653'129.29	Fr. - 3'443'391.33	Fr. - 1'219'737.96
Nettokosten (Verlust) Budget	Fr. - 5'170'852.26	Fr. - 4'109'762.26	Fr. - 1'061'090.00
Minderkosten	Fr. 517'722.97	Fr. 676'370.93	Fr. - 158'647.96

Produkt P620140 Leistungen für Behörden und Verwaltung
Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um Erlöse im engeren Sinn, sondern um Lohn- und Verwaltungskosten.

Produkt P620150 Leistungen für Dritte
ISB leistet einen erheblichen Anteil ihrer Dienste für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik. Dieses Produkt zeigt die an den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik weiterbelasteten Verwaltungskosten.

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Durch eine optimale Verwaltung des Immobilienportfolios (Liegenschaften im Verwaltungsvermögen) wird sichergestellt, dass die Raumbedürfnisse der Direktionen befriedigt werden. (P110-130)
2) Es wird eine effektive und effiziente kaufmännische (Vermietung) und infrastrukturelle (Hauswartung) Bewirtschaftung gewährleistet. (P110-130)
3) Es wird eine Verbesserung des durchschnittlichen Zustandswertes der Gebäude im Verwaltungsvermögen angestrebt. (P110-130)

Stand der Zielerreichung

1) Die ISB zugetragenen Raumbedürfnisse konnten im Berichtsjahr 2020 befriedigt werden.
2) Kosten werden laufend optimiert. Mit Ausnahme der Eigentümerkosten für Brunnen und Denkmäler, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen sind die Betriebskosten durch die verrechneten Raummieten gedeckt.
3) Massnahmen für den Werterhalt werden prioritär behandelt. Entsprechende Instandsetzungsprojekte werden von ISB erfasst und gemeinsam mit den Neubestellungen der Nutzenden für die Aufnahme in die Mittelfristige Investitionsplanung (MIP) im Investitionsbereich Hochbau angemeldet. (P110-130)

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019		Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios (P110-130)	0.78	≥0.78	0.78		0.78	0.78	>0,86 Gebäude "intakt" 0,71 - 0,85 Gebäude "leicht schadhaft" 0,51 - 0,70 Gebäude "mittel schadhaft" <0,50 Gebäude "stark schadhaft"
2) Leerstandsquote (vermietbare Flächen ohne Umbauleerstände) im Verhältnis zu Liegenschaftserträgen und Raumkostenverrechnung (P110-130)					0.76%	0.81%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
3) Abweichung Unterhaltsbudget (P110-130)	-13%	< +/- 5%	-7%	13%		20%	Abweichung aufgrund Sparmassnahmen

Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bewirtschaftungskosten pro m2 für alle Verwaltungsgebäude (Reinigung, Hauswartschaft, Kleinunterhalt) (P110-130)	64.58 / m2	69.11 / m2	68.63 / m2	75.29 / m2	
2) Anzahl zugemietete Objekte (P110-130)	258	265	289	306	exkl. Baurecht, Dienstbarkeiten, Pacht
3) Investitionsvolumen Baumassnahmen Eigentümer pro Teilportfolio in Fr.:	P110	P110	P110	P110	Bei dieser Kennzahl handelt es sich um
	2'204'772.05	3'652'701.60	268'837.38	300'998.84	Bruttoausgaben
- Verwaltungsliegenschaften	P120	P120	P120	P120	Siehe Bemerkungen
- Schul- und Sportanlagen	44'143'713.92	38'070'999.42	25'446'281.64	28'976'538.56	
- Spezialobjekte (P110-130)	P130	P130	P130	P130	
	3'579'249.70	4'895'848.01	3'915'520.42	4'426'191.96	
4) Investitionsvolumen Baumassnahmen Neubestellungen pro Teilportfolio in Fr.:	P110	P110	P110	P110	Bei dieser Kennzahl handelt es sich um
	25'724.90	20'156.07	276'842.57	865'552.87	Bruttoausgaben
- Verwaltungsliegenschaften (P110)	P120	P120	P120	P120	Siehe Bemerkungen
- Schul- und Sportanlagen (P120)	36'027'942.58	30'424'862.51	17'215'427.57	16'473'112.06	
- Spezialobjekte (P130)	P130	P130	P130	P130	
	1'105'089.40	3'651'368.99	3'146'321.15	4'845'852.44	
5) Gesamtkosten der Liegenschaften ohne Raumkostenverrechnung in Fr. (P130)	3'443'391.33	3'284'796.96	3'637'224.41	3'333'638.64	Brunnen, Denkmäler, Wartehallen, Kirchen / Geläute und WC-Anlagen

Bemerkungen

Zu Kennzahl 3) und 4): Das Investitionsvolumen der letzten Jahre widerspiegelt hauptsächlich das Bedürfnis nach mehr Schulraum. Die 10 grössten Investitionsvolumina 2020 entfielen auf die Volksschule Spitalacker (17,8 Mio.), Volksschule Kleefeld (11,7 Mio.), Volksschule Brünnen (11,5 Mio.), Volksschule Manuel (8,7 Mio.), 50m-Schwimmhalle (7,3 Mio.), Kindergarten/Tagesschule Länggasse (2,9 Mio.), Volksschule Marzili (2,6 Mio.), Alters-/Pflegeheim Kühlewil (2,6 Mio.), Freibad Weyermannshaus (2,1 Mio.) und das Verwaltungsgebäude Erlacherhof (1,9 Mio.).

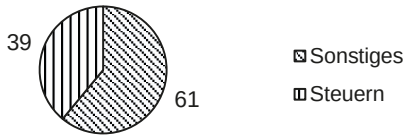
620 **Immobilien Stadt Bern**

Produktegruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'375'684.72	1'935'900.00	826'387.34	498'262.95
Erlöse	1'447'111.57	1'121'000.00	1'160'591.70	2'228'754.85
Nettokosten	928'573.15	814'900.00	-334'204.36	-1'730'491.90
Kostendeckungsgrad in %	60.9%	57.9%	140.4%	447.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P620210 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	2'375'684.72	100%	1'447'111.57	100%	928'573.15	-334'204.36	-378%

Bemerkungen

Das Immobilienportfolio der Produktegruppe Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) beinhaltet Liegenschaften des Finanzvermögens. Die Grundstücke sind im Baurecht abgegeben; es können auch Einnahmen aus Dienstbarkeiten erzielt werden. Über dieses Produkt werden die Entwidmungen von Liegenschaften des Verwaltungs- ins Finanzvermögen buchhalterisch abgewickelt.

Dieses Produkt schliesst mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 928'573.15 um Fr. 113'613.15 schlechter ab als veranschlagt. Die Mehrkosten begründen sich mit Marktwertanpassungen (Reduktion Anlagewert) von Baurechtsparzellen und Dienstbarkeiten im Umfang von Fr. 437'532.00. Durch die Entwidmungen der Weberstrasse 15 und Weissensteinstrasse 47 vom Verwaltungs- ins Finanzvermögen konnte ein Aufwertungsgewinn von gesamthaft Fr. 218'392.72 verbucht und mit dem Verkauf der Bühlstrasse 5 durch die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS) ein Veräusserungsgewinn von Fr. 108'900.00 realisiert werden, womit die Mehrkosten aus Marktwertanpassungen teilweise kompensiert wurden.

.

Produktegruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten. Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

Stand der Zielerreichung

Der Liegenschaftsbestand ist à jour, das heisst: Sämtliche Liegenschaften sind übertragen oder im Baurecht abgegeben (P110).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Liegenschaften (P110)	13	18	18	19	siehe Bemerkungen
2) Getätigte Investitionen Fr. Nettoergebnis (P110)	0	0	0	0	

Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Das Immobilienportfolio 2020 setzt sich aus folgenden Baurechts- und Dienstbarkeitsparzellen zusammen:

1. Diverse Baurechte Bernmobil
2. BP 782/I Amtshausgasse 20
3. BP 2734/VI Freiburgstrasse
4. BP 2162/II Gesellschaftsstrasse
5. BP 2295/V Haldenstrasse
6. BP 1435/V Jurastrasse
7. BP 2290/V Löchliweg
8. BP 978/IV Müslinweg 36
9. BP 2263+2264/VI Winterfeldweg
10. BR 2722+2723/II Tiefenauspital
11. BP 436/VI Fellerstrasse
12. BP 53/IV Aegertenstrasse 46
13. BR 4335/IV Monument im Fruchtland

Folgende Liegenschaften sind im Berichtsjahr aufgrund beendeter Dienstbarkeitsverträge weggefallen:

1. BP 2392/VI Bottigenstrasse 291
2. BP 2958/IV Buchserstasse 65
3. BP 1721/II Enghaldestrasse
4. BP 109/VI Eymattstrasse
5. BR 4997/VI Eymattstrasse 208ff

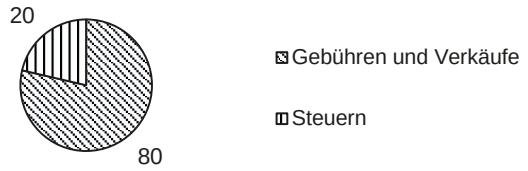
620 **Immobilien Stadt Bern**

Produktegruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'449'701.75	1'637'758.29	1'599'657.25	1'455'826.52
Erlöse	1'129'639.05	1'462'300.00	1'246'048.72	1'407'770.00
Nettokosten	320'062.70	175'458.29	353'608.53	48'056.52
Kostendeckungsgrad in %	77.9%	89.3%	77.9%	96.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P621110	Rebgut Neuenstadt	1'449'701.75	100%	1'129'639.05	100%	320'062.70	353'608.53	-9%

Bemerkungen

Das Jahresergebnis 2020 schliesst mit Nettokosten (Verlust) von Fr. 320'062.70 ab und liegt damit um Fr. 144'604.41 unter dem Budgetwert. Der erzielte Umsatz liegt in der Berichtsperiode um Fr. 328'585.85 unter dem Planwert. Strategische und operative Massnahmen zur Verbesserung der Situation wurden definiert und teilweise bereits umgesetzt. Seit dem 1. März 2020 ist ein neuer Geschäftsführer angestellt und es wurden Handlungsfelder in den Bereichen Marketing, Verkauf, Logistik und Produktion definiert, welche laufend umgesetzt werden. Durch Covid-19 wurden die Weinverkäufe stark beeinflusst. Nebst den fehlenden Events konnten insbesondere die Restaurants kaum mehr mit Wein beliefert werden. Es wurden im Berichtsjahr weitere Kosteneinsparungen vorgenommen und so liegen die Bruttokosten um Fr. 188'056.54 unter dem Budgetwert. Die grösste Kosteneinsparung erfolgte bei den Dienstleistungen Dritter (Fr. 112'318.46) durch den Wegfall der Honorare für externe Berater.

Der Frühling war sehr trocken und erlaubte es, erst relativ spät mit den ersten Behandlungen der Reben zu beginnen. Die Blüte im Juni fand leider ausgerechnet während einer eher kühlen Schlechtwetterphase statt, was sich entsprechend negativ auf die Menge geernteter Trauben auswirkte (minus 25 Prozent zum Vorjahr). Sowohl die Laubarbeiten im Sommer als auch die Ernte in der zweiten Septemberhälfte verliefen gut. Die Qualität des Traubenguts war wiederum sehr gut und verspricht gehaltvolle Weine. Die ganze Vinifikation verlief reibungslos und die Weine waren grösstenteils bereits anfangs Dezember fertig mit der Gärung und dem Säureabbau.

Produktegruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Stärkere Positionierung auf dem Markt mit Nischenprodukten/Spezialitäten (P110).
2) Der Wein vom Rebgut ist von sehr guter Qualität (P110)

Stand der Zielerreichung

1) Das Angebot wird laufend überprüft und ausgebaut. Der angestrebte Umsatz konnte nicht erreicht werden. Massnahmen wurden definiert und teilweise im Berichtsjahr auch schon umgesetzt, jedoch verhinderte Covid-19 eine entsprechende Umsatzsteigerung.
2) Der Wein vom Rebgut weist eine sehr gute Qualität aus. Dies wurde in Zusammenarbeit mit externen Beratern überprüft.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110)	77.6%	≥100%	77.9%	96.7%	100.7%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)	1'071'414	1'147'459	1'319'597	1'172'858	
2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)	0	0	80'129	0	Anschaffung Traktor 2018
3) Lagerbestand Fr. (P110)	561'904	602'045	583'537	572'113	
4) Produktionsmenge/Qualität (P110)	*	*	*	*	siehe Bemerkungen
5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge (P110)	19.51%	15.47%	17.59%	15.90%	
6) Anteil biologisch produzierter Wein (P110)	100.00%				siehe Bemerkungen, neu ab 2020

Bemerkungen

Kennzahl 4):

Weinsorten*	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018
Chasselas	45'201 kg à 76.4° Oe	65'653 kg à 74.7° Oe	72'331 kg à 73.8° Oe
Pinot noir	28'977 kg à 102.3° Oe	44'526 kg à 97.8° Oe	48'110 kg à 99.5° Oe
diverse Spezialitäten	17'981 kg	20'348 kg	25'716 kg

Kennzahl 6): Im 2020 wurde der Anbau auf BIOSUISSE umgestellt, die Umstellungsphase zum zertifizierten Bio-Betrieb dauert noch bis Ende 2021.

Steuerverwaltung (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	16'465'257.78	18'939'052.60	18'799'328.90	21'355'808.86	Effektiver Nettoerlös	541'359'146.44
Erlöse	557'824'404.22	583'542'030.12	518'069'566.69	526'720'308.30	Budgetierter Nettoerlös	564'602'977.52
Nettoerlös	541'359'146.44	564'602'977.52	499'270'237.79	505'364'499.44	Abweichung	-23'243'831.08
Kostendeckungsgrad in %	3387.9%	3081.2%	2755.8%	2466.4%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG630100	Steuerregister / Veranlagung (light)	4'983'361.35	30%	279'458.38	0%	-4'703'902.97	-3'891'379.17	21%
PG630200	Steuerinkasso (light)	3'264'777.32	20%	3'481'855.78	1%	217'078.46	2'290'232.06	-91%
PG630300	Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)	1'207'174.26	7%	114'028.06	0%	-1'093'146.20	-1'092'498.24	0%
PG630400	Steuereinnahmen (light)	7'009'944.85	43%	553'949'062.00	99%	546'939'117.15	501'963'883.14	9%

Bemerkungen

Die Erlöse der Steuerverwaltung wurden gegenüber dem Budget insgesamt um 4,4 % bzw. rund 25,7 Mio. Franken unterschritten. Verantwortlich dafür sind zur Hauptsache tiefere Einnahmen aus Liegenschaftssteuern und höhere Wegteilungen von jurischen Personen. Die Bruttokosten der Dienststelle wurden um 13,1 % unterschritten, vorwiegend infolge Wegfalls der Überweisungen an Bern Welcome für die Übernachtungsabgabe und Bernmobil für das Bern Ticket. Der Bezug der Übernachtungsabgabe und Bern Ticket erfolgt seit 1. Mai 2020 durch Bern Welcome.

Im Berichtsjahr konnten 681 (Vorjahr: 526) Wochenaufenthaltende neu ins Steuerregister der Stadt Bern aufgenommen werden. Diese generieren Gemeindesteuererträge von über 1 Mio. Franken. Die ordentlich besteuerten natürlichen Personen (ohne Quellensteuerpflichtige) nahmen um 405 ab, die juristischen Personen um 204 zu.

Als Kompetenzgemeinde plus (KG+) wurden für andere Gemeinden 11'082 Steuererklärungen vorerfasst (Vorjahr: 11'691). Diese Dienstleistung wurde gemäss kantonaler Verordnung (DStV, BSG 661.113) kostendeckend entschädigt.

Die Inkassotätigkeiten der Steuerverwaltung sind wegen dem durch den Regierungsrat verordneten Inkassostopp (Corona-Massnahme) vom März bis 30. Juni 2020 gegenüber 2019 um 7,5 % zurückgegangen. Beim Steuererlass wurden 496 (Vorjahr: 463) Gesuche im Ausmass von 0,8 Mio. Franken Gemeindesteuern mangels objektiver Voraussetzungen abgewiesen; erlassen wurden 0,5 Mio. Franken in 514 Fällen.

630 **Steuerverwaltung**

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

• Rechnungsergebnis

		Mio. Franken	in %
Bruttokosten:	Abweichung Budget 2020 / Rechnung 2020	-2.47	-13.1
Bruttokosten:	Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019	-2.33	-12.4
Erlöse:	Abweichung Budget 2020 / Rechnung 2020	-25.72	-4.4
Erlöse:	Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019	39.75	7.7
Nettoerlös:	Abweichung Budget 2020 / Rechnung 2020	-23.24	-4.1
Nettoerlös:	Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019	42.09	8.4

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Mit GRB 2020-523 wurde der Bezug der Übernachtungsabgabe und Bern Ticket an Bern Welcome übertragen. Die Umsetzung erfolgte ab 1. Mai 2020.

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Das Steuergesetz sowie Vertragswerke regeln die Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinde.

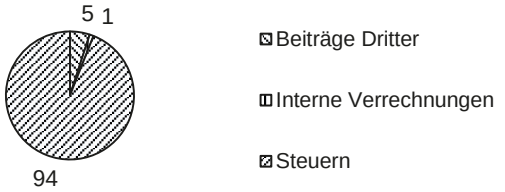
• Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Die Ziel- und Steuerungsvorgaben konnten eingehalten werden. Die erwarteten Erlöse sind nicht eingetroffen, der Nettoerlös fiel um 4,1 % tiefer als budgetiert aus.

Produktegruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'983'361.35	5'300'665.72	4'119'159.68	4'477'942.33
Erlöse	279'458.38	212'506.56	227'780.51	229'453.36
Nettokosten	4'703'902.97	5'088'159.16	3'891'379.17	4'248'488.97
Kostendeckungsgrad in %	5.6%	4.0%	5.5%	5.1%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P630110	Steuerregister und Veranlagung	4'983'361.35	100%	279'458.38	100%	4'703'902.97	3'891'379.17	21%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 317'000.00 oder 6,0 % unterschritten. Die Gründe dafür sind tiefere Personallkosten von Fr. 290'000.00, sowie tieferer Sach- und übriger Betriebsaufwand, höhere Entschädigung an den Kanton und tiefere interne Verrechnungen.

Die budgetierten Erlöse wurden wegen höheren Entschädigungen um rund Fr. 67'000.00 oder 31,5 % übertroffen.

630 **Steuerverwaltung (light)**

Produktegruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

Stand der Zielerreichung

1) Die Steuerverwaltung arbeitet weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110) und erfüllt die Anforderungen der Steuerverwaltung des Kantons Bern.
2) Die eingereichten Steuererklärungen (P110) wurden vollständig erfasst.
3) Qualität und Quantität der Erfassung entsprechen den Vorgaben.
4) Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110) wurden durchgeführt.
5) Kennzahlen (P110) wurden monatlich erhoben.
6) Wochenaufenthaltende wurden überprüft.
7) Definitiv veranlagte Steuererklärungen 2019 per 31.12.2020 85,6 % (Vorjahr 87,6 %) von Selbstständig- und Unselbständigerwerbenden.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110)	91'340	91'745	91'156	90'605	
2) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)	51.50	42.40	46.60	45.55	Kosten pro steuerpflichtige Person
3) Anzahl elektronisch eingereichte Steuererklärungen (TaxMe) (P110)	75'811	73'054	68'078	71'379	

Produktegruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'264'777.32	3'459'624.24	3'841'790.70	4'840'121.34
Erlöse	3'481'855.78	3'597'001.76	6'132'022.76	6'321'939.95
Nettoerlös	217'078.46	137'377.52	2'290'232.06	1'481'818.61
Kostendeckungsgrad in %	106.6%	104.0%	159.6%	130.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P630210	Steuerinkasso	3'024'941.55	93%	3'354'138.66	96%	329'197.11	1'256'242.89	-74%
P630220	Quellensteuerbezug	0.00	0%	0.00	0%	0.00	1'046'695.14	-100%
P630230	Steuererlass	239'835.77	7%	127'717.12	4%	-112'118.65	-12'705.97	782%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden wegen geringerem Betriebs- und Sachaufwand (Betreibungskosten) um rund Fr. 195'000.00 oder 5,6 % unterschritten.

Die budgetierten Erlöse wurden netto um rund Fr. 115'000.00 oder 3,2 % unterschritten. Die Günde dafür sind tieferere Rückerstattungen von Betreibungskosten im Umfang von Fr. 255'000.00 und eine höhere Entschädigung des Kantons im Umfang von Fr. 140'000.00. Die Unterschreitung bei den Rückerstattungen von Betreibungskosten wird kompensiert durch tiefere Ausgaben für Betreibungskosten.

630 **Steuerverwaltung (light)**

Produktegruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Grundstückgewinnsteuern, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) von natürlichen und juristischen Personen sowie der Quellensteuer (P210, P220 und P230).

Stand der Zielerreichung

Die Inkassotätigkeiten sind im 2020 gegenüber 2019 um 7,5 % zurückgegangen (Kennzahl 6 / 7 / 8).

Die Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern wurden eingehalten:
- Inkasso- und Steuererlassstandards.
- Stichprobeweise Qualitätskontrollen vor der Produktion von Steuerrechnungen.
- Kennzahlen erhoben (P210 - P230).
- Revision der Inkasso- und Steuererlasstätigkeit durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern schloss mit einer Beurteilung, welche als positiv und vorbildlich bezeichnet wird.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210)	100'538	100'739	99'919	99'130	
2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P220)	9'953	8'029	10'415	10'830	
3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)	1'010	941	907	1'037	
4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)	496	463	355	416	
5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)	1.95	21.05	13.45	11.90	siehe Bemerkungen
6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)	12'238	13'138	12'812	14'212	
7) Anzahl Mahnungen (P210)	36'403	40'061	37'282	40'448	
8) Anzahl Betreibungen (P210)	8'820	8'945	9'166	9'170	

Bemerkungen

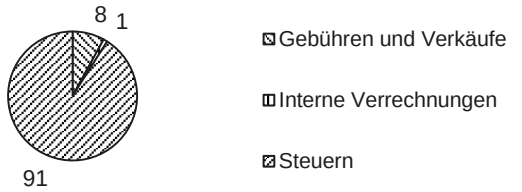
Kennzahl 5): Rückgang Erlös infolge neuer Entschädigungsregelung mit der Steuerverwaltung des Kantons Bern

Produktegruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'207'174.26	1'335'762.64	1'266'922.24	1'313'954.76
Erlöse	114'028.06	162'521.80	174'424.00	206'708.27
Nettokosten	1'093'146.20	1'173'240.84	1'092'498.24	1'107'246.49
Kostendeckungsgrad in %	9.4%	12.2%	13.8%	15.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P630320	Übernachtungsabgabe	18'666.65	2%	21'666.65	19%	-3'000.00	-6'000.00	-50%
P630330	Liegenschaftssteuer	673'117.13	56%	87'919.12	77%	585'198.01	599'979.27	-2%
P630340	Gemeindesteueranspruch und -teilung	489'451.88	41%	3'722.29	3%	485'729.59	458'266.62	6%
P630350	Hundetaxe	25'938.60	2%	720.00	1%	25'218.60	40'252.35	-37%

Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten wurden um rund Fr. 129'000.00 oder 9,6 % unterschritten. Die Gründe dafür sind tiefere Personalkosten, tieferer Sachaufwand tiefere Kosten für Grundstückschatzungen und tiefere interne Verrechnungen.

Der Bezug Übernachtungsabgabe und Bern Ticket wird seit 1. Mai 2020 durch Bern Welcome durchgeführt.

Produktegruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Vollständiger Bezug der Übernachtungsabgabe bei den Hotelbetrieben und Weiterleitung an Bern Tourismus (P320)
2) Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie dem Beantragen von Gemeindesteueransprüchen von juristischen und natürlichen Personen (P330 und P340).
3) Vollständiger Bezug der Hundetaxe (P350)

Stand der Zielerreichung

1) Überweisung an Bern Tourismus gemäss Leistungsvereinbarung (P320) vorgenommen bis 30. April 2020.
2) Vollständigkeitskontrolle bis 30. April 2020, ob alle Betriebe im Register (P320) vorhanden sind, ist erfolgt.
3) Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330) wurde vorgenommen.
4) Stichprobenkontrollen der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340) wurden gemacht.
5) Bei der Kontrolle von veranlagten Gemeindesteuerteilungen resultierte ein zusätzlicher Erlös von Fr. 199'927.00 (Vorjahr Fr. 637'980.00).
6) In 508 (Vorjahr: 583) Fällen erfolgten Neubewertungen von Grundstücken, was 1,3 % (Vorjahr: 1,5 %) aller Grundstücke entspricht.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Beherbergungsstätten (P320)	entfällt	163	167	170	Bezug ab 01.05.20 durch Bern Welcome
2) Anzahl Grundstücke (P330)	37'859	37'778	37'734	37'637	
3) Total Erhebungsaufwand der Produktegruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340)	4,26%	2,33%	2,97%	2,56%	siehe Bemerkungen
4) Bearbeitungskosten pro Grundstück, Fr. (P330)	15.45	15.90	16.70	16.95	

Bemerkungen

Kennzahl 3): höherer Erhebungsaufwand in Prozent aufgrund gestiegener Wegteilungen von juristischen Personen

Produktegruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	7'009'944.85	8'843'000.00	9'571'456.28	10'723'790.43
Erlöse	553'949'062.00	579'570'000.00	511'535'339.42	519'962'206.72
Nettoerlös	546'939'117.15	570'727'000.00	501'963'883.14	509'238'416.29
Kostendeckungsgrad in %	7902.3%	6554.0%	5344.4%	4848.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P630410	Steuereinnahmen	7'009'944.85	100%	553'949'062.00	100%	546'939'117.15	501'963'883.14	9%

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind in der Rechnung 2020 enthalten:

	RG 2020	VA 2020	RG 2019	Abweichung RG / VA 2020	Abw. %
Natürliche Personen, Einkommenssteuer	-308'281'435	-312'900'000	-298'616'307	-4'618'565	-1.5%
Natürliche Personen, Vermögenssteuer	-29'913'389	-32'620'000	-28'898'086	-2'706'611	-8.3%
Natürliche Personen, Quellensteuer	-24'272'802	-20'900'000	-12'017'644	3'372'802	16.1%
Juristische Personen, Gewinnsteuer	-133'802'684	-137'800'000	-96'022'955	-3'997'316	-2.9%
Juristische Personen, Kapitalsteuer	-6'719'790	-4'100'000	-5'788'187	2'619'790	63.9%
Nach- und Strafsteuer	-1'429'898	-1'000'000	-1'706'253	429'898	43.0%
Gemeindesteuerteilung, Aufwand NP + JP	50'132'837	39'700'000	26'983'664	-10'432'837	26.3%
Gemeindesteuerteilung, Ertrag NP + JP	-22'468'440	-29'500'000	-27'873'997	-7'031'560	-23.8%
Liegenschaftssteuer	-52'761'875	-64'420'000	-42'236'024	-11'658'125	-18.1%
Grundstückgewinnsteuer	-12'544'283	-6'900'000	-12'907'109	5'644'283	81.8%
Erbschafts- und Schenkungssteuer	-3'539'149	-3'700'000	-6'499'822	-160'851	-4.3%
Hundesteuer	-2'530	-330'000	-320'735	-327'470	-99.2%
Anteil am Ertrag Direkte Bundessteuer	-6'214'813	0	0	6'214'813	
Verzugszinsen	-1'896'382	-2'200'000	-2'099'124	-303'618	-13.8%
Abschreibungen auf Steuerguthaben	5'485'254	4'710'000	4'371'051	-775'254	16.5%
Passivzinsen	699'517	600'000	1'174'251	-99'517	16.6%
Diverse/Saldo	590'744	633'000	493'394	42'256	-6.7%
Total	**-546'939'117**	**-570'727'000**	**-501'963'883**	**-23'787'883**	**-4.2%**

Produktegruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Anzahl ordentlich besteuerter natürlicher Personen nahm um 405 Personen oder 0,4 % ab. Die Anzahl juristische Personen ist gegenüber dem Vorjahr um 204 oder 2,3 % angestiegen.

Die budgetierten Bruttokosten wurden um 1,8 Mio. Franken oder 20,7 % wegen dem Wegfall der Überweisungen an Bern Welcome und Bernmobil für die Übernachtungsabgabe und Bern Ticket unterschritten (Bezug ab 1. Mai 2020 durch Bern Welcome). Bei den Steuerabschreibungen wurden vorsichtshalber 1,3 Mio. Franken für coronabedingt erwartete zusätzliche Debitorenverluste durch eine Erhöhung der Delkredere-Rückstellung berücksichtigt.

Die budgetierten Erlöse wurden um 25,6 Mio. Franken oder 4,4 % unterschritten. Diese Differenz ist vorwiegend auf tiefere Gewinnsteuereinnahmen von juristischen Personen, höhere Wegteilungen ebenfalls bei juristischen Personen und auf tiefere Liegenschaftssteuererträge zurückzuführen. Bei Letzteren aufgrund von 2020 noch nicht verfügten oder noch nicht in Rechtskraft erwachsenen höheren amtlichen Werten (AN20).

Produktegruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

Stand der Zielerreichung

Der budgetierte Nettoerlös wurde um 23,8 Mio. Franken oder 4,2 % unterschritten.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)	91'340	91'745	91'156	90'605	ohne quellenbesteuerte Personen
2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)	9'198	8'994	8'763	85'525	
3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410) in Franken	3'702	3'570	3'543	3'530	
4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410) in Franken	15'278	11'320	14'113	14'934	

Personalamt (light)

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	5'569'203.27	6'100'057.60	5'769'955.23	5'470'665.50	Effektive Nettokosten	5'166'322.17
Erlöse	402'881.10	545'470.00	686'053.90	619'254.75	Budgetierte Nettokosten	5'554'587.60
Nettokosten	5'166'322.17	5'554'587.60	5'083'901.33	4'851'410.75	Abweichung	-388'265.43
Kostendeckungsgrad in %	7.2%	8.9%	11.9%	11.3%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG640100	Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)	3'552'468.87	64%	331'062.42	82%	3'221'406.45	3'139'721.75	3%
PG640400	Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)	2'016'734.40	36%	71'818.68	18%	1'944'915.72	1'944'179.58	0%

Bemerkungen

Mit Fr. 5'569'203.27 liegen die Bruttokosten des Personalamts im Berichtsjahr 9% unter dem Voranschlag sowie 3,6% unter Vorjahr. Ebenso blieben die Erlöse von Fr. 402'881.10 unter den Erwartungen (-26,1%). Insgesamt weicht das Ergebnis (Nettokosten) um -7% vom Voranschlag ab. Die rückläufige Entwicklung ist einerseits auf die Sparmassnahmen (Kosteneinsparungen) sowie andererseits, vor allem ertragsseitig, auf die pandemiebedingten Absagen von Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen zurück zu führen.

Das Berichtsjahr war geprägt von den Sparmassnahmen und den zusätzlichen Arbeiten im Zusammenhang mit der Bewältigung der Pandemie. So war das Personalamt während der ausserordentlichen Lage sowohl im Regionalen Führungsorgan wie auch im Gemeinderätlichen Führungsstab beratendes Mitglied. Zudem musste der gesamte Ausbildungsbereich technologisch und inhaltlich (Führen auf Distanz) umgestellt werden. Die Kombination der beiden Herausforderungen führte zu Verschiebungen in den Prioritäten, insbesondere zu Verzögerungen bis hin zu Sistierungen von Projektarbeiten. Prioritär wurden die personellen und finanziellen Ressourcen auf die Arbeiten im Zusammenhang mit den strategischen Herausforderungen des demographischen wie auch digitalen Wandels ausgerichtet (z.B. Entwicklung und Durchführung einer MitarbeiterInnenumfrage zu den Themen Arbeit und Gesundheit sowie Diversität und Inklusion, der Initialisierung des Programms «HR4you» als Teil der städtischen Digitalstrategie).

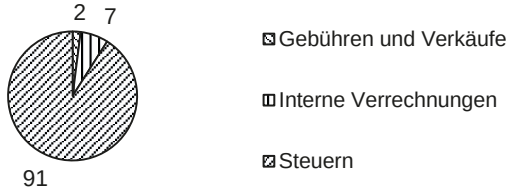
640 **Personalamt (light)**

Produktegruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	3'552'468.87	3'891'166.51	3'746'786.06	3'231'009.81
Erlöse	331'062.42	456'641.20	607'064.31	533'549.27
Nettokosten	3'221'406.45	3'434'525.31	3'139'721.75	2'697'460.54
Kostendeckungsgrad in %	9.3%	11.7%	16.2%	16.5%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P640110	Leistungen für Behörden	133'680.39	4%	10'835.38	3%	122'845.01	102'762.39	20%
P640120	Leistungen für die Verwaltung	520'616.04	15%	6'824.97	2%	513'791.07	520'415.62	-1%
P640130	Personalpolitik und Personalrecht	881'767.23	25%	26'300.81	8%	855'466.42	1'062'662.31	-19%
P640140	Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten	942'019.17	27%	44'012.26	13%	898'006.91	700'842.91	28%
P640150	Personal- und Organisations-entwicklungsangebot	1'074'386.04	30%	243'089.00	73%	831'297.04	753'038.52	10%

Bemerkungen

In den einzelnen Produkten zeigen sich im Vergleich zum Vorjahr Verschiebungen in der Nettokostenentwicklung. Auffällig ist die Verlagerung von Aufwendungen aus dem Produkt «Personalpolitik und Personalrecht» hin zu «Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und –instrumenten». Die laufende Digitalisierung, gerade auch von Personalprozessen, bindet zunehmend Ressourcen im Bereich Personalrecht (z.B. Projekt «Gerlos»; Gerechtes Lohnsystem). Ebenso verlangt die digitale Transformation vermehrt Unterstützung aus dem Bereich Ausbildung und Organisationsberatung. Während Dienstleistungen im Bereich Ausbildung grundsätzlich zu entschädigen sind, werden interne Beratungsleistungen nicht verrechnet, was sich negativ für die PA-Rechnung aber kostenneutral für die gesamtstädtische Rechnung auswirkt.

Produktegruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Vorlagen und Stellungnahmen liegen zeitgerecht, sachlich überzeugend und verständlich vor. (P110) - Fachspezifische Aspekte sind in gesamtstädtischen Projekten und Aufgaben eingegeben. Die Verwaltungsentwicklungsprozesse sind kompetent unterstützt. Gesamtstädtische Angebote sind sichergestellt und finanziert. (P120)
2) Die Anstellungsbedingungen sind fortschrittlich, rechtsgleich und fair. Die Unterstützung von Direktionspersonaldiensten und Linie ist sichergestellt. Die Sozialpartnerschaft wird gelebt. (P130)
3) Die zentralen Systeme und Instrumente sind bedarfsgerecht, einfach anwendbar und unterstützen die Personal- und Führungsarbeit. (P140)
4) Die zukunftsgerichteten Angebote der Personal- und Organisationsentwicklung unterstützen Vorgesetzte und Mitarbeitende. Die Sozialberatung der Mitarbeitenden ist sichergestellt. Die gesamtstädtische Berufsbildung ist koordiniert. (P150)

Stand der Zielerreichung

1) Die Auftragserledigung erfolgte fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. (P110 + P120)
2) Regelmässige Auswertungen und ein kontinuierlicher Austausch zwischen dem Personalamt und den Direktionen fanden statt. Der Personalrechtsdienst hat die Direktionen in Personalrechtsfällen unterstützt. Die Sozialpartnerschaft mit den Personalverbänden wurde aktiv gelebt. (P130)
3) Die bestehenden IT-Systeme (SAP, E3) und Instrumente (z.B. Casemanagement, Absenzenmanagement) wurden gemeinsam mit den Direktionen weiterentwickelt, eingeführt und in der Linie angewandt. (P140)
5) Die Angebote der Ausbildungs- und Organsiationsberatung (AOB) sowie der Sozialberatung werden regelmässig überprüft und den Bedürfnissen angepasst. Ebenso wird das Angebot in der Berufsbildung laufend aktualisiert. (P150)

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Auslastung der KITA-Plätze (P120)	77%	86%	109%	107%	Systemwechsel ab 2018 Kindertagesstätte (KITA)
2) Auslastung der externen Betreuungsdienstleistungen	3%	0%	-	-	neue Kennzahl ab 2019
3) Nettokosten Sozialstellenpool (P120)	82'207	123'863	172'943	221'637	Inkl. Teillohnmodell
4) Anzahl Personen im Sozialstellenpool pro Jahr (P120)	14	31	34	31	Davon 1 Person im Teillohnmodell

640 **Personalamt**

Produktegruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
5) Nettokosten PVK Anteil Stadt (P120)	138'759	146'393	151'757	153'200	
6) Zeitaufwand für Personalrecht und Lohnpolitik (h) (P130)	4'863	5'326	3'304	3'227	
7) Zeitaufwand für Beratung/ Unterstützung DPD (h) (P130)	137	203	244	287	
8) Zeitaufwand für Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und –instrumenten (ohne BGM) (h) (P140)	2'956	2'278	1'910	2'196	
9) Zeitaufwand für Betriebliches Gesundheitsmanagement (h) (P140)	931	843	838	300	P640143 und P640411
10) Seminarauslastung (P150)	85%	106%	102%	106%	
11) Kostendeckungsgrad für das freiwillige Aus- und Weiterbildungsangebot (P150)	99%	102%	105%	105%	
12) Aufwand Organisationsberatung intern (h) (P150)	501	506	491	963	
13) Anzahl neue befristete Stellen (P130)	232	271	233	166	
14) Anzahl aufgehobene befristete Stellen (P130)	173	203	195	52	

Bemerkungen

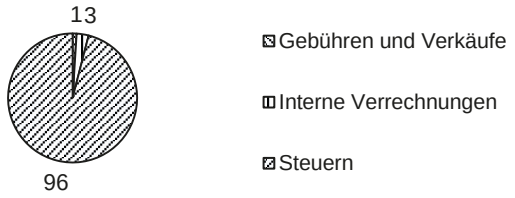
Kennzahl 1) Die abnehmende Kennzahl zeigt seit 2018 das Verhältnis zwischen dem beim Personalamt eingestellten Betrag von Fr. 50'000.00 und den effektiv aufgewendeten Kostenbeiträge an die KITA-Kosten für Mitarbeitende ausserhalb der Stadt Bern. Diese beliefen sich 2020 auf Fr. 38'260.00 (Vorjahr Fr. 43.200.00).
Kennzahl 2) Die für Betreuungsleistungen (Notfallbetreuung, Ferienbett) zur Verfügung stehenden Mittel (Fr. 40'000.00) werden kaum nachgefragt.
Kennzahl 3) Ebenso schwindet die Nachfrage nach Unterstützung aus dem Sozialstellenpool. So reduzierte sich die Anzahl von 31 (2019) auf 14.

Produktegruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	2'016'734.40	2'208'891.09	2'023'169.17	2'239'655.69
Erlöse	71'818.68	88'828.80	78'989.59	85'705.48
Nettokosten	1'944'915.72	2'120'062.29	1'944'179.58	2'153'950.21
Kostendeckungsgrad in %	3.6%	4.0%	3.9%	3.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P640410	Personalwesen FPI	880'899.39	44%	16'065.63	22%	864'833.76	900'821.18	-4%
P640420	Ausbildungswesen FPI	397'961.52	20%	6'735.48	9%	391'226.04	452'417.13	-14%
P640430	Städtische Telefonzentrale	737'873.49	37%	49'017.57	68%	688'855.92	590'941.27	17%

Bemerkungen

Die Nettokosten hielten sich auf dem Niveau des Vorjahres. Innerhalb der Produktegruppe kam es jedoch im Vergleich zum Vorjahr zu Verschiebungen. Insbesondere erforderte der Betrieb der städtischen Telefonzentrale gerade während der ausserordentlichen Lage zusätzliche finanzielle wie auch personelle Mittel (z.B. Verstärkung der Führung aus dem Produkt Personalwesen, zusätzliche Ausrüstungen zwecks Umstellung auf Homeoffice).

640 **Personalamt (light)**

Produktegruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 und P420).
2) Sicherstellung der telefonischen Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Bern (P430).

Stand der Zielerreichung

Optimale Unterstützung der Linie vor allem dank strukturierten Rekrutierungsprozessen und professionellen Prozessen im Gesundheitsmanagement.
(P410 und P420).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)	6.2	6.2	6.2	6.2	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)	769	761	749	732	
3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb Stadtverwaltung (P410)	10	11	13	15	PVK Mitarbeitende
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)	7	7	6	5	Abgeschlossene Lehrverhältnisse = Lehre erfolgreich beendet
5) BGM-Kennzahl (P410)	3.90%	4.30%	4.60%	4.30%	

Bemerkungen

Kennzahl 5) Berechnung der Kennzahl: Prozentualer Anteil "Absenzen Krankheit + Absenzen Betriebsunfall + Absenzen Nichtbetriebsunfall" zur "Sollarbeitszeit"

Informatikdienste

650 **Informatikdienste**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	20'366'548.06	20'654'926.13	20'350'259.61	19'655'461.47	Effektiver Nettoerlös	448'709.49
Erlöse	20'815'257.55	20'654'926.13	20'497'985.00	19'970'921.55	Budgetierter Nettoerlös	0.00
Nettoerlös	448'709.49	0.00	147'725.39	315'460.08	Abweichung	448'709.49
Kostendeckungsgrad in %	102.2%	100.0%	100.7%	101.6%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG650100 Informatikservices	20'366'548.06	100%	20'815'257.55	100%	448'709.49	147'725.39	204%

Bemerkungen

Die Informatikdienste (ID) schliessen das Jahr 2020 mit einem Nettoerlös von Fr. 448'709.49 ab und liegen damit mit dem gleichen Betrag über dem Voranschlag von Fr. 0.00. Im nachträglich beschlossenen Entlastungspaket zum PGB 2020 wurden die ID beauftragt, Fr. 359'204.00 über Entlastungsmassnahmen einzusparen. Dazu kommt, dass im Rahmen einer Budgetverschiebung eine Zahlung von Fr. 60'000.00 an die Fachstelle Digitale Entwicklung für die Mitfinanzierung von zwei Digitalprojekten geleistet wurde. Auf der Aufwandseite fielen zudem ungeplante Coronabedingte Kosten in Höhe von Fr. 225'701.59 an. In der Summe hätte daraus ein Nettoerlös von Fr. 193'502.41 resultiert. Aufgrund von Minderkosten in Höhe von Fr. 94'875.66 und zusätzlichen Nettoerlösen in Höhe von Fr. 160'331.42 konnte dieser um Fr. 255'207.08 erhöht werden.

2020 konnte die bewilligte Stelle des Informations- und ICT–Sicherheitsbeauftragten (Schwerpunkt: Umgang mit Daten/Projekte) besetzt werden. Aufgrund der Sparmassnahmen wurden die weiteren genehmigten 1.6 Stellen nicht besetzt.

2017 wurde mit dem Projekt CLIMB (CLIent Migration Bern) die Bürokommunikationsplattform der Stadtverwaltung letztmals erneuert. Die Weiterentwicklung der Dienstleistungen im digitalen Zeitalter wird unter dem Namen Digitaler Arbeitsplatz 4.0 (DAP 4.0; PGB 2020: CLIMB 2) zusammengefasst und ist eine der zentralen Herausforderungen für die Stadtverwaltung. Das Projekt startete 2019 und wurde 2020 weiter vorangetrieben.

Darüber hinaus wurden 2020 zwei wichtige Investitions- und ID-Projekte umgesetzt. Zum einen wurde das Applikationsportfolio auf der Matrix42-Umgebung eingeführt und erneuert. Im Applikationsportfolio werden sämtliche, in der Stadtverwaltung eingesetzten Software-Produkte und Fachanwendungen geführt. Zum anderen begleiteten die ID die Ausschreibung der Immobiliensoftware DOMUM.

Einwohner*innen Applikation
Die seit 2007 im Polizeiinspektorat im Einsatz stehende Fachanwendung SAP CRA für die Bewirtschaftung der Einwohner*innen wurde mit der Einführung des Produkts NEST abgelöst.

Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei: EMF-Schalter
Mit der Umsetzung des Projekts EMF / Schalter 2020 konnten die internen Prozesse im Bereich der Schalterhalle optimiert werden. Sie führen insbesondere zu verkürzten Wartezeiten. Auch die App Fremdenpolizei führt zu Vereinfachungen im Geschäftsbereich der Fremdenpolizei.

Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

Erschliessung neuer Schulhäuser und Kindergärten
Neue Gebäude wurden ans Netzwerk der Stadt angeschlossen und mit WLAN ausgerüstet. Zudem wurden im Zusammenhang mit Base4Kids2 alte Infrastrukturen abgebaut und die Gebäudeinstallationen bereinigt.

Identity und Access Management (IAM)
Um Benutzende und deren Zugriffe auf Applikationen und Datenablagen zentralisiert verwalten zu können, wurde die Basisinfrastruktur IAM in Betrieb genommen. Damit eine hohe Verfügbarkeit garantiert werden kann, wurde die Lösung vollredundant in beiden Rechnenzentren aufgebaut. Die bisherige Lösung wurde abgebaut. Der Zugang zu den Fachanwendungen Submiss, Sharepoint und Intranet Mobile erfolgt nun über das neue IAM. Weitere Applikationsanbindungen sind in Arbeit.

Intranet Mobile
Das neue Intranet ist online und neu kann auch via Smartphone oder Tablet auf die Plattform zugegriffen werden. Jetzt können nicht nur städtische Mitarbeitende mit einem PC-Arbeitsplatz auf das Intranet zugreifen, sofort haben alle städtischen Mitarbeitenden einen mobilen Zugriff.

Neue Externe Accounts (NEA)
Mit der Umsetzung des Projekts NEA wurde der Bestellprozess für den Citrix-Portalzugang modernisiert und erweitert.

Rechenzentrum (RZ) der Informatikdienste: Stromausfall-Übung
Eine erneute Notfallübung im RZ Beer-Haus konnte erfolgreich durchgeführt werden.

SAP Go2HANA (2020-2024)
Mit SRB vom 15. März 2001 wurde in der Stadt Bern die Enterprise Resource Planning (ERP)-Software der Firma SAP eingeführt. Diese Software ist seit 2002 im Einsatz. Der Support für die heutige Lösung wird bis ins Jahr 2024 sichergestellt. Spätestens zu diesem Zeitpunkt ist ein Technologiewechsel notwendig. Mit dem Projekt Go2HANA (Laufzeit von April 2020 bis Juni 2023) soll dieser umgesetzt werden.

Sourcing- und Cloudstrategie
Die bestehende Sourcing-Strategie der Stadt Bern und der dazgehörige Leitfaden, welche mit der ICT-Strategie 2013-2016 eingeführt wurden, müssen grundlegend überarbeitet werden. Die Stadt Bern will beste, etablierte und möglichst standardisierte Lösungen zur Verfügung stellen. Dazu gehören in vielen Fällen in der Cloud angebotene Services und Applikationen. Aus diesem Grund hat die Konferenz Digital Stadt Bern (KDSB) 2020 das Projekt Sourcing- und Cloudstrategie gestartet.

Wahlen
Die elektronische Ausmittlung der Gemeinderats- und Stadtratswahlen wurde trotz aufwendiger Corona-Massnahmen erfolgreich begleitet.

Weiterentwicklung Telefonie
Im Rahmen des Projekts Ersatz Telefonieanlage wurden drei Pilotbetriebe für die Einsatzgebiete Vermittler, Call Center und Softphone durchgeführt. Aufgrund der Ergebnisse können die Vermittler- und die Call Center-Funktionalität umgehend umgesetzt werden. Bezüglich Softphone ist eine Abstimmung mit dem Projekt Digitaler Arbeitsplatz (DAP 4.0) erforderlich. Das Teilprojekt wird deshalb erst nach den entsprechenden Grundsatzentscheiden weiter vorangetrieben.

WLAN-Gästeportal
Das WLAN-Gästeportal wurde angepasst, so dass die neuen Datenschutzrichtlinien erfüllt sind. Damit stadtinterne Benutzende ohne AD-Account sich nicht täglich ins WLAN einloggen müssen, wurde ein sogenanntes Sponsoring-Portal in Betrieb genommen.

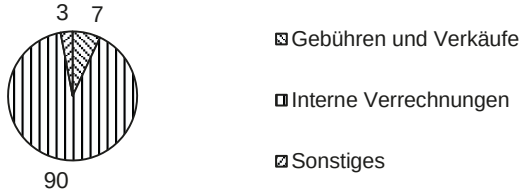
650 **Informatikdienste**

Produktegruppe PG650100 Informatikservices

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	20'366'548.06	20'654'926.13	20'350'259.61	19'655'461.47
Erlöse	20'815'257.55	20'654'926.13	20'497'985.00	19'970'921.55
Nettoerlös	448'709.49	0.00	147'725.39	315'460.08
Kostendeckungsgrad in %	102.2%	100.0%	100.7%	101.6%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P650110	Zentrale städt. Informatikleistungen	20'366'548.06	100%	20'815'257.55	100%	448'709.49	147'725.39	204%

Bemerkungen

COVID-19 Massnahmen

Damit die städtischen Mitarbeitenden vermehrt im Homeoffice arbeiten konnten, wurden kurzfristig Miet-Notebooks organisiert. Unzählige Telefonieschaltungen stellten die telefonische Erreichbarkeit der Mitarbeitenden im Homeoffice sicher. Auch der Betrieb des Rechenzentrums konnte jederzeit gewährleistet werden, so dass keine grösseren Ausfälle zu beklagen waren und die Mitarbeitenden wie gewohnt arbeiten konnten. Die Videokonferenzplattform Zoom wurde unmittelbar vor dem ersten Lockdown allen Mitarbeitenden zur Verfügung gestellt. In den nachfolgenden Monaten wurden die darauf laufenden Dienste erweitert und eine Verbesserung hinsichtlich sicherheitstechnischer und datenschutzrechtlicher Vorgaben erreicht.

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Den Benutzenden der Stadtverwaltung und den Volksschulen der Stadt Bern wird eine stabile, sichere, automatisierte und leistungsfähige Bürokommunikation inkl. zyklischen stadtweiten Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung zur Verfügung gestellt.
2) Die Informatikdienste unterstützen die Benutzenden in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge indem sie entsprechende Kurse anbieten.
3) Für die Benutzenden werden optimale Informatik-Leistungen (u.a. Sprachkommunikation inkl. Zusatzdienste) für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut.
4) Projekte werden mit Hilfe einer einheitlichen Methodik, den notwendigen Ressourcen, unter Einhaltung von Terminen, Kosten und Qualität sowie der Submissionsverordnung durchgeführt.
5) Den Benutzenden steht ein stadtweit abgestimmtes ICT-Sicherheitsmanagement zur Seite, wo Gefahren frühzeitig erkannt, Beeinträchtigungen vermieden und die verbleibenden Auswirkungen auf ein tragbares Mass begrenzt werden.

Stand der Zielerreichung

1) Die Informatiksysteme sind 2020 wie schon in den Vorjahren sehr stabil gelaufen und die ID mussten keine grösseren Ausfälle melden.
2) Das Soll von 20 Informatikkursen in der Steuerungsvorgabe konnte infolge der COVID-19-Pandemie und Kursausfällen mit Total 13 Kursen nicht erfüllt werden. Der Anteil der zufriedenen Kursteilnehmenden lag bei ausgezeichneten 100%.
3) Dank der ICT-Architektur mit zwei Rechenzentren und der Server-Virtualisierung können die Informatik-Dienstleistungen für die Kundinnen und Kunden mit einer modernen und leistungsfähigen Infrastruktur professionell und mit einer hohen Verfügbarkeit erbracht werden. Im Rahmen des Projekts «Ersatz Telefonieanlage» wurden für die Einsatzgebiete Vermittler, Call Center und Softphone Piloten durchgeführt. Diese haben erwiesen, dass die Kundenbedürfnisse bezüglich Telefonie auch künftig abgedeckt werden können und die teilweise veraltete Infrastruktur geordnet erneuert werden kann.
4) Der im Einsatz stehende Projektleitfaden (Version 2.0) wird konsequent angewendet. Das Einhalten der geforderten Termine, Kosten sowie Qualität wird dabei unterstützt.
5) Der obligatorische ICT-Sicherheitskurs für neueintretende Mitarbeitende wurde 2020 fortgesetzt. Zudem startete die ICT-Sicherheitskampagne. Es wurden 34 (2019: 29) ICT-Sicherheitskurse mit insgesamt 244 Teilnehmenden (2019: 284) durchgeführt.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad.	102.2%	100.0%	100.7%	101.6%	101.9%	
2) Anzahl Informatikkurse (mind. 20 Stück).	13	20	23	22	29	Wegen Corona mussten im 2020 Kurse ausfallen
3) Anzahl Informatik Lehrstellen.	4	2	4	4	4	Mindestens zwei Lernende
4) Stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatz-umgebung.	Nein	Nein	Nein	Nein	Ja	Stadtweiter Ersatz alle fünf Jahre

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Zufriedenheit der Benutzenden (Skala 1-6).	nicht erhoben	nicht erhoben	4.83 (Durchschnitt 4.51)	nicht erhoben	2012: 4.78 - 2008: ID 4.70 (max. 6.00) / Umfrage unter Stadt-Kader-1 MA / siehe Bemerkungen
2) Anzahl Meldungen der Kundschaft.	18'369	19'080	16'293	15'640	
3) Einhaltung der Reaktions- und Lösungs-zeiten.	96%	97%	97%	97%	
4) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30 Uhr).	99.9%	99.9%	99.9%	99.9%	
5) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen.	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	99.9 % unter 2 Sek.	
6) Anzahl Serversysteme a) davon virtualisiert b) davon quelloffene Betriebssysteme (Linux).	491 a) 476 = 97% b)142 = 29%	551 a) 536 = 97% b) 171 = 31%	559 a) 550 = 98% b) 158 = 28%	532 a) 520 = 98% b) 155 = 29%	Serversysteme konnten 2020 bereinigt oder zusammengeführt werden, u.a. base4kids1, ERZIN.
7) Zeiteinhaltung (Endtermin) aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden.	80%	80%	80%	80%	
8) Einhaltung geplante Ressourcen aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden.	90%	90%	90%	90%	Auswertung Projektportfoliomanagement-Tool (PPMT)
9) Anzahl laufende Informatik-Projekte a) davon OSS-Projekte b) davon teilweise OSS-Projekte (z.B. Windowsserver, auf dem ein Apache-Webserver läuft).	42 a) 2 b) 1	46 a) 3 b) 4	48 a) 4 b) 4	50 a) 6 b) 6	
10) Datenschutzkonformität: Anteil aller Anwendungen mit Personendaten, für die von der Datenschutzaufsichtsstelle der Stadt Bern eine Stellungnahme vorliegt.	4 von 113 = 3.5%				Auswertung aus dem ICT Compliance Check Tool (ICCT)

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
11) Anzahl gemeldeter sicherheitsrelevanter Probleme (Auswertung aus dem Support Managementsystem).	2'466	2'996	2'903	2'106	2020 sanken die Passwortrück- stellungen aufgrund der neuen Passwortregelung um 463 Anfragen.
12) Anzahl durch die ID betreute IT-Arbeitsplätze a) Stadtverwaltung (THIN Clients, Desktops, Notebooks) b) base4kids.	10'659 a) 2'388 (1'279, 380, 729) b) 8'271	4'861 a) 2'317 (1'350, 378, 589) b) 2'544	4'707 a) 2'137 (1'391, 335, 411) b) 2'570	4'533 a) 2'137 b) 2'396	Bei den base4kids-Geräten handelt es sich um iPads.
13) Anzahl der durch die ID gewarteten Fachapplikationen.	360	288	245	227	Ab 2019 werden mit dem Applikations-portfolio nun alle Applikationen erfasst.
14) Interner Verrechnungspreis eines IT-Arbeitsplatzes a) Hardware-Preis b) Service-Preis.	Fr. 2'728.80 a) Fr. 460.80 b) Fr. 2'268.00	Fr. 2'665.80 a) Fr. 478.80 b) Fr. 2'187.00	Fr. 2'898.00 a) Fr. 546.00 b) Fr. 2'352.00	Fr. 2'970.00 a) Fr. 534.00 b) Fr. 2'436.00	
15) Jährliche Ausgaben für Lizenzpreise von proprietärer Software (inkl. Softwaremiete, Enterprise Agreement, Software Assurance).	Fr. 2'538'495	Fr. 2'709'736	Fr. 2'803'274	Fr. 2'352'792	
16) a) Kosten für externe Beratungsaufträge (für Strategie, Risikomanagement, Konzepte) in der Erfolgsrechnung b) Kosten für externe Dienstleistungen in der Investitionsrechnung, die für Projekte erbracht wurden.	a) Fr. 74'322.25 b) Fr. 417'730.81	a) Fr. 81'776.59 b) Fr. 987'392.95	a) Fr. 138'791.50 b) Fr. 390'778.86	a) Fr. 128'622.05 b) Fr. 1'381'287.52	
17) Kosten für temporär Angestellte (externe Projektleitende, IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten).	Fr. 690'803	Fr. 838'476	Fr. 960'266	Fr. 760'497	
18) Auslastung des Rechenzentrums (genutzte Stromleistung, verfügbare Stromleistung).	19.6%	30.1%	18.7%	17.9%	2019 wurden mit dem Projekt ERZIN alte und neue Systeme geführt. 2020 wurden die abgelösten Systeme entfernt.

Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
19) Energieverbrauch des Rechenzentrums (kWh pro Jahr).	371'549 kWh/a	395'350 kWh/a	360‘048 kWh/a	351‘733 kWh/a	
20) PUE-Wert des Rechenzentrums (power usage effectivness zur Bemessung der Energiebilanz des Rechenzentrums).	PUE = 1.44	PUE = 1.39	PUE = 1.46	PUE = 1.49	
21) Anzahl Drucker und Multifunktionsgeräte	621	607	578	573	
a) Stadtverwaltung	a) 428	a) 421	a) 411	a) 408	
b) base4kids.	b) 193	b) 186	b) 167	b) 165	
22) Druckvolumen (Gesamtanzahl sowie Anzahl farbige und s/w Seiten):	23'425'757 8'750'919 14'674'838	21'756'220 7'254'222 14'501'998	22'902'452 7'291'213 15'611'239	22'888'638 6'714'410 16'174'228	2019 wurde mit dem Projekt EDRUSCA2 die Anbieterin gewechselt. Neue Vertragslaufzeit "05/19 bis 04/24" mit Option auf Verlängerung um ein Jahr (bis zu zwei Mal möglich).
a) Stadtverwaltung	a) 10'175'254 2'705'756 7'469'498	a) 11'487'373 3'584'724 7'902'650	a) 12'820'809 3'948'375 8'872'434	a) 12'745'717 3'686'484 9'059'233	
b) base4kids.	b) 13'250'503 6'045'163 7'205'340	b) 10'268'847 3'669'499 6'599'348	b) 10'081'643 3'342'838 6'738'805	b) 10'142'921 3'027'926 7'114'995	
23) Anzahl WLAN Zugriffspunkte (Access Points):	2'178	2'017	1'122	111	
a) Stadtverwaltung	a) 186	a) 165	a) 122	a) 111	
b) base4kids.	b) 1'992	b) 1'852	b) 1'000	b) 0	
24) Einbindung von mobilen Geräten in der IT-Infrastruktur der Stadtverwaltung Bern:	1'539	1'560	1'480		
a) Smartphones	a) 1'271	a) 1'284	a) 1'100		
b) Tablets.	b) 268	b) 276	b) 380		

Bemerkungen

Kennzahl 1): Durchschnittswert von über 100 Umfragen bei Informatik-Betrieben von der axeba AG.

Logistik Bern

660 **Logistik Bern**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	16'660'663.91	14'336'715.31	15'916'479.24	14'508'451.48	Effektive Nettokosten	77'054.69
Erlöse	16'583'609.22	13'867'539.30	15'397'416.00	13'848'366.51	Budgetierte Nettokosten	469'176.01
Nettokosten	77'054.69	469'176.01	519'063.24	660'084.97	Abweichung	-392'121.32
Kostendeckungsgrad in %	99.5%	96.7%	96.7%	95.5%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG660100 Handelsprodukte	12'050'336.02	72%	12'559'896.26	76%	-509'560.24	-308'062.74	65%
PG660300 Dienstleistungen	4'000'280.81	24%	3'567'295.20	22%	432'985.61	416'783.44	4%
PG660400 Flottenmanagement (light)	610'047.08	4%	456'417.76	3%	153'629.32	410'342.54	-63%

Bemerkungen

Logistik Bern schliesst die Rechnung des Berichtsjahres mit einem Kostendeckungsgrad von 99,5% bzw. Nettokosten von Fr. 77'054.69 ab. Hauptgründe für das bessere Ergebnis gegenüber dem Voranschlag sind eine deutliche Umsatzsteigerung im Bereich Hygiene und Reinigung infolge der Corona-Pandemie und im Bereich Mobiliar aufgrund von ungeplanten Mobiliar-Projekten. Zusätzlich schliessen auch die Produktegruppen Dienstleistungen und Flottenmanagement deutlich besser ab als geplant. Unvorhergesehene Aufwendungen in Bezug auf die Corona-Pandemie von Fr. 174'688.97 konnten entsprechend kompensiert werden und sind im Ergebnis eingerechnet.

Logistik Bern unterstützt aktiv das Umwelt-Management-System, indem sie die Lagermaterialien nach ökologischen Kriterien beurteilt und in Zusammenarbeit mit dem Amt für Umweltschutz entsprechend (u.a. auch im Webshop) kennzeichnet. Zudem sind im Web-Shop ökologische Produktelinien verfügbar.

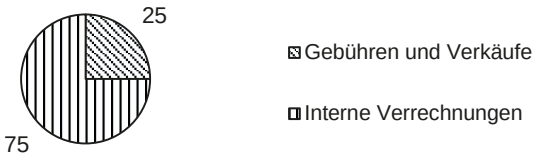
Darüber hinaus hat Logistik Bern auch im vergangenen Jahr ihre soziale Verantwortung wahrgenommen. Es wurden bis zu sechs Programmarbeitsplätze für Langzeitarbeitslose bzw. die berufliche Integration in den Bereichen Logistik und Produktion über einen Zeitraum von sechs bis zwölf Monaten zur Verfügung gestellt. Zudem bietet Logistik Bern vier Ausbildungsplätze im Bereich Verkauf (Kaufmännische Ausbildung, 1 Platz) und Lager-Vertrieb (Logistikfach-Frau/Mann EFZ, 3 Plätze) an.

Produktegruppe PG660100 Handelsprodukte

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	12'050'336.02	9'732'001.03	11'016'583.27	10'418'730.20
Erlöse	12'559'896.26	10'203'849.62	11'324'646.01	10'449'883.76
Nettoerlös	509'560.24	471'848.59	308'062.74	31'153.56
Kostendeckungsgrad in %	104.2%	104.8%	102.8%	100.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P660110	Papier und Karton	1'128'534.88	9%	1'137'220.66	9%	8'685.78	11'183.74	-22%
P660120	Medien Logistik	1'709'375.10	14%	1'451'062.97	12%	-258'312.13	-74'055.73	249%
P660140	Schul-/Büromaterial, Handarbeiten, Werken	2'490'458.68	21%	2'598'860.02	21%	108'401.34	126'717.10	-14%
P660150	Mobiliar, Maschinen und Geräte	3'062'723.74	25%	3'148'059.05	25%	85'335.31	74'587.58	14%
P660160	Reinigungsmaterial und -geräte	3'659'243.62	30%	4'224'693.56	34%	565'449.94	169'630.05	233%

Bemerkungen

Die Produktegruppe Handelsprodukte schliesst mit einem Nettoerlös von Fr. 509'560.24 ab. Der deutliche Anstieg ist insbesondere auf coronabedingte Mehrumsätze im Bereich Hygiene und Reinigung (P660160) sowie zusätzliche Mobiliar-Projekte (P660150) zurückzuführen. Der grösste Deckungsbeitrag konnte beim Reinigungsmaterial (Fr. 565'449.94) sowie Schul- und Büromaterial (Fr. 108'401.34) erwirtschaftet werden.

Die Corona-Pandemie generierte einen zusätzlichen Ertrag von Fr. 122'378.92 nach Abzug aller Kosten. Der Zuwachs des Nettoumsatzes aus dem Handel kann auf Fr. 227'200.00 beziffert werden. Demgegenüber stiegen die Kosten wegen der Pandemie auf Fr. 104'821.08 an.

Beim Produkt Medien Logistik (P660120) resultiert ein Verlust von Fr. -258'312.13. Die Kombination von Corona-Pandemie und Digitalisierung hat zu einem Einbruch bei den Layout- und Druckaufträge geführt.

Produktegruppe PG660100 Handelsprodukte - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Logistik Bern (LB) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle der Stadtverwaltung. Sie sorgt durch fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige und optimale Ausrüstung und Versorgung der Dienststellen und Schulen. Bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln werden ökologische Produkte gefördert (P110 bis P160).
2) LB erbringt diese Dienstleistung auch für externe Kundinnen und Kunden (Kantonsverwaltungen, Gemeinden, Schulen, Not-Profit Organisationen, Vereine, etc.).

Stand der Zielerreichung

1) Der Kostendeckungsgrad wurde erreicht (P110 bis P160).
2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P110 bis P160).
3) Vergleich eines Musterwarenkorbs von 14 Produkten (P110 bis P160).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)	104.2%	104.8%	102.8%	100.3%	103.5%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160)	91.7%	93.1%	94.4%	95.6%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)	91.3%	92.3%	99.1%	94.1%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)	96.2%	95.5%	95.4%	97.9%	
4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)	-21.3%	-20.1%	-24.1%	-24.6%	Es wurden 18 Produkte aus dem Büromaterialsortiment verglichen.

Bemerkungen

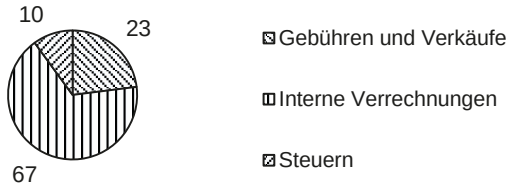
Die Kundenzufriedenheitsumfrage wurde erneut webbasiert durchgeführt. Es wurden 1'000 Kundinnen und Kunden angeschrieben und zur Umfrageteilnahme eingeladen (Vorjahr: 997). 185 Kundinnen und Kunden beteiligten sich an der Kundenumfrage (Vorjahr: 177). Dies entspricht einer Rücklaufquote von 18,5% (Vorjahr: 17,8%). Die Hauptfragen bezüglich Lieferservice und Lieferfristen wurden gut bis sehr gut bewertet.
Kennzahl 4: Der Vergleich erfolgte auf Basis des Best-Price-Niveau. Der Preis der LB wird mit dem günstigsten Produkt der Konkurrenz verglichen.

Produktegruppe PG660300 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	4'000'280.81	3'650'469.88	4'388'285.64	3'891'314.31
Erlöse	3'567'295.20	3'015'002.68	3'971'502.20	3'387'041.35
Nettokosten	432'985.61	635'467.20	416'783.44	504'272.96
Kostendeckungsgrad in %	89.2%	82.6%	90.5%	87.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P660310	Logistik, Entsorgung und Postdienste	3'972'730.88	99%	3'539'042.15	99%	433'688.73	417'548.88	4%
P660320	Reparaturdienst	27'549.93	1%	28'253.05	1%	-703.12	-765.44	-8%

Bemerkungen

Die Produktegruppe schliesst mit einem Nettoergebnis von Fr. 432'985.61 ab. Die Nettokosten fallen um Fr. 202'481.59 besser aus, als geplant. Dienstleistungen wie der Mahlzeitendienst und der Elternbrief sowie die Übernahme des Postbüros an der Predigergasse 5 waren zum Zeitpunkt des Voranschlages noch nicht bekannt und entsprechend nicht berücksichtigt worden. Auch die Nachfrage nach Treib- und Brennstoffen entwickelte sich positiver als geplant. Einzig sinkende Margen im Bereich der Kopiergeräte führten zu einem Minderumsatz gegenüber dem Voranschlag. Infolge der Corona-Pandemie wurde die Produktegruppe mit Kosten im Umfang von Fr. 69'867.89 zusätzlich belastet. In dieser Produktgruppe sind auch die Kosten der städtischen Kuriere (400 Stellenprozente) abgebildet.

Produktegruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Logistik Bern (LB) sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung für eine optimale Versorgung der Dienststellen und Schulen (P310 und P320).
2) LB unterstützt für klar definierte Produkte eine fachgerechte und ökologische Entsorgung und/oder Wiederverwertung (P310).
3) LB stellt 6 bis 8 Programmarbeitsplätze für die Berufliche Integration zur Verfügung (P310).
4) Mit dem Kurierdienst stellt LB die Brief- und Paketverteilung in der Stadtverwaltung sicher (P310).

Stand der Zielerreichung

1) Der Kostendeckungsgrad wurde erreicht (P310 und P320).
2) Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P310 und P320).
3) Die Entsorgung erfolgt nach ökologischen Grundsätzen durch eine Spezialfirma (P310).
4) Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit und "Berner Stellennetz" (P310).
5) Abwägen der Reparaturkosten im Vergleich zu einer Neubeschaffung (P320).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	89.2%	82.6%	90.5%	83.1%	97.7%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit (P320)	91.4%	92.9%	98.4%	95.1%	
2) Programmarbeitsplätze (P310)	6	8	8	8	

Bemerkungen

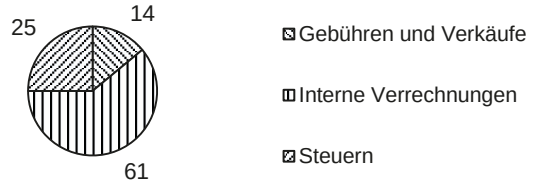
Kennzahl 1): Die Kundenzufriedenheitsumfrage bezieht sich auf den Reparaturdienst von Bürostühlen und Mobiliar.
Kennzahl 2): Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz, KA, IV, GEWA, RAV) befinden sich in den Bereichen Logistik und Verkauf.

Produktegruppe PG660400 Flottenmanagement (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	610'047.08	954'244.40	511'610.33	198'406.97
Erlöse	456'417.76	648'687.00	101'267.79	11'441.40
Nettokosten	153'629.32	305'557.40	410'342.54	186'965.57
Kostendeckungsgrad in %	74.8%	68.0%	19.8%	5.8%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P660410	Personenwagen	365'146.65	60%	456'396.42	100%	-91'249.77	188'314.49	-148%
P660420	Velo und Veloverleihsystem (VVS)	244'900.43	40%	21.34	0%	244'879.09	222'028.05	10%

Bemerkungen

Das Flottenmanagement (FLM) wird per 1. Juli 2020 in der TVS geführt. Die Kosten und Erlöse des ganzen Berichtsjahres werden in der Abteilung Logistik Bern aufgeführt. Durch diese strategische Verschiebung konnten u.a. Bereinigungsarbeiten im Zusammenhang mit der Fahrzeugzugehörigkeit durchgeführt werden. Es konnten Fahrzeuge mit konventionellem Antrieb durch elektrische Autos oder eBikes ersetzt oder gar liquidiert werden. Die neuen E-Fahrzeuge sind im Unterhalt bis zu 60% günstiger als die überalterten Verbrennungsfahrzeuge. Zudem wurden alte Fahrzeuge nicht mehr im vollen Umfang instandgesetzt. Die Übernahme der Sonderrechnungsfahrzeuge konnte nicht wie geplant abgewickelt werden, was ebenfalls zu weniger Ausgaben und tieferen Erlösen führte. Bei internen Mieten wurden punktuell Nachkalkulationen durchgeführt und Mietbeträge entsprechend nach unten angepasst. Dank den getätigten Bereinigungsarbeiten und neuen Synergien, die durch Verschiebung des FLM zum TAB entstanden, konnte innerhalb der Stadtverwaltung die Kostenstruktur optimiert werden.

660 **Logistik Bern**

Produktegruppe PG660400 Flottenmanagement (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

1) Die Logistik Bern (LB) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle der Stadtverwaltung. Das FLM bewirtschaftet nachhaltig die städtische Flotte von Personenwagen / Leichtfahrzeugen und stellt diese den Bezugsstellen gegen Miete zur Verfügung. Das FLM ist für die gesamte Lebensdauer der Fahrzeuge verantwortlich, von der Beschaffung bis hin zur Veräusserung (P410 und P420).
2) FLM kann nach Absprache mit den Bezugsstellen weitere Beschaffungs- und Dienstleistungsaufgaben im Bereich der Mobilität übernehmen (P410 und P420).
3) Das FLM stellt die Integration des Veloverleihsystems in der Stadtverwaltung sicher (P420).

Stand der Zielerreichung

1) Die benötigten Mittel für die Datenerfassung wurden nicht bewilligt. Zum einen auf Grund der strategischen Verschiebung des Flottenmanagements von FPI zu TVS per 1. Juli 2020. Zum anderen soll die Datenerfassung auf die gesamte Stadtverwaltung ausgebreitet werden. Aufgrund der nicht umgesetzten Datenerfassung sind für die Kennzahlen noch keine Aussagen möglich.

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
Keine						

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bestandesänderung der Fz in %					siehe Bemerkung
2) Durchschnittliche Km-Laufleistung					siehe Bemerkung
3) CO2 Belastung					siehe Bemerkung

Bemerkungen

Aufgrund der nicht umgesetzten Datenerfassung sind für die Kennzahlen noch keine Aussagen möglich.

Zu Kennzahl 1): zeigt die Auslastung der FLM-Fahrzeuge an.
Zu Kennzahl 2): verweist auf die Entwicklung der gesamten Fahrzeugmenge die das FLM verwaltet.
zu Kennzahl 3): gibt Auskunft über den Ausstoss der eingesetzten Fahrzeuge im jeweiligen Betriebsjahr.

Finanzinspektorat (light)

670 **Finanzinspektorat (light)**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	1'289'407.20	1'379'125.20	1'418'536.69	1'403'132.15	Effektive Nettokosten	1'083'583.95
Erlöse	205'823.25	178'960.00	186'056.70	298'183.00	Budgetierte Nettokosten	1'200'165.20
Nettokosten	1'083'583.95	1'200'165.20	1'232'479.99	1'104'949.15	Abweichung	-116'581.25
Kostendeckungsgrad in %	16.0%	13.0%	13.1%	21.3%		

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG670100	Revision (light)	1'289'407.20	100%	205'823.25	100%	1'083'583.95	1'232'479.99	-12%

Rückblick

Im Rechnungsjahr 2020 konnte das Finanzinspektorat mit Ausnahme von zwei Dienststellenrevisionen, einer themenspezifischen Prüfung und einer Leistungsvertragsprüfung alle geplanten Revisionstätigkeiten durchführen. Demgegenüber stehen nicht geplante Prüfungen im Umfang von vier Sonderprüfungen. Der Tätigkeitsbericht wird dem Gemeinderat sowie der Aufsichtskommission im zweiten Quartal 2021 vorgelegt. Die eingereichten Verpflichtungskreditabrechnungen wurden innert den vom Gemeinderat vorgegebenen 6 Monaten, geprüft und an das zuständige Organ weitergereicht.

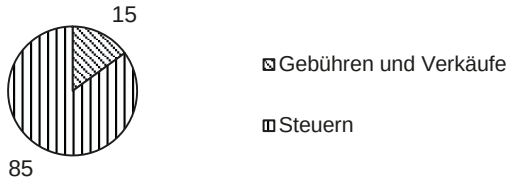
Die Budgetunterschreitung der Bruttokosten von rund Fr. 90 000.00 ist durch tiefere Personalkosten begründet.

Produktegruppe PG670100 Revision (light)

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'289'407.20	1'379'125.20	1'418'536.69	1'403'132.15
Erlöse	205'823.25	178'960.00	186'056.70	298'183.00
Nettokosten	1'083'583.95	1'200'165.20	1'232'479.99	1'104'949.15
Kostendeckungsgrad in %	16.0%	13.0%	13.1%	21.3%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P670110 Dienstleistungen stadtextern	157'777.51	12%	204'450.45	99%	-46'672.94	31'760.59	-247%
P670120 Dienstleistungen stadtintern	1'131'629.69	88%	1'372.80	1%	1'130'256.89	1'200'719.40	-6%

Bemerkungen

Die Veränderung der Erlöse sind mit dem Alternierenden Prüfungsrythmus der Sonderrechnungen der Stadt Bern begründet. Die Sonderrechnungen sind in Ihrer Grösse und Komplexität unterschiedlich, was sich auf die Prüfungsdauer respektive die Höhe der Verrechnung auswirkt.

Produktegruppe PG670100 Revision (light) - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele	Stand der Zielerreichung
Fachlich kompetente, unabhängige und wirtschaftliche Erfüllung des übergeordneten Prüfungsauftrages (Prüfung der Ordnungsmässigkeit und der internen Kontrolle) (P110-120).	Aus den Erkenntnissen der Prüfungen konnten gemeinsam mit den Geprüften Massnahmenpläne erarbeitet werden, um die Qualität der Dienstleistungen beizubehalten oder zu steigern (P110-120).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
keine						

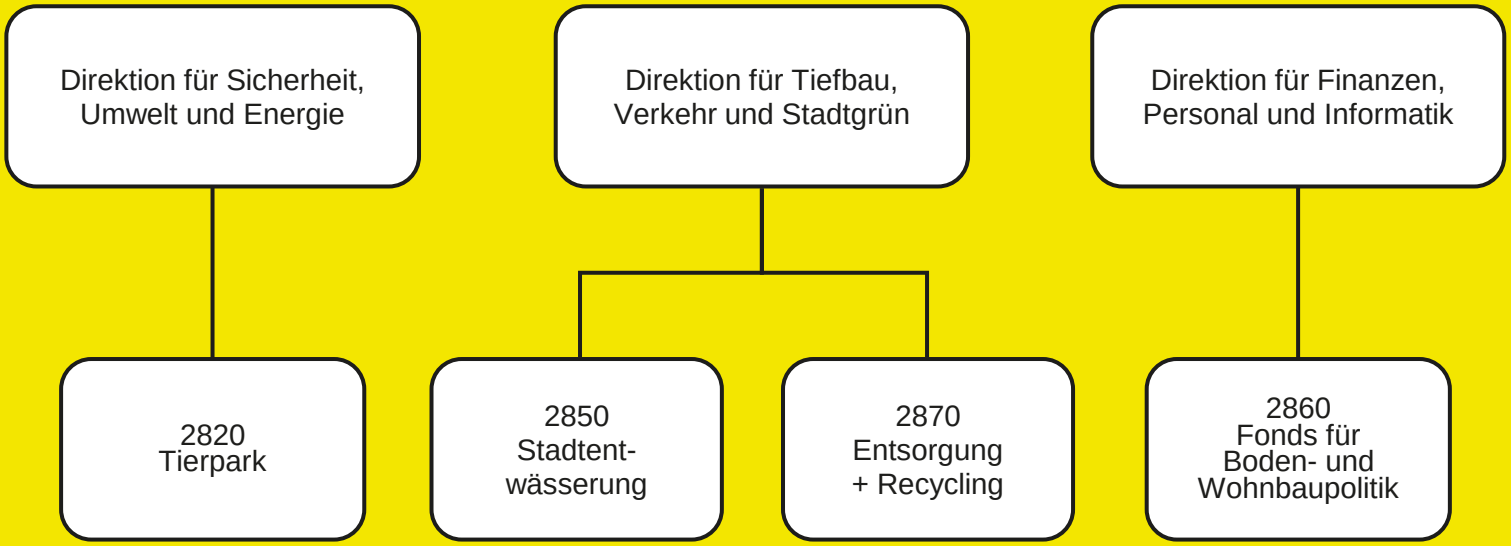
Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P110)	129.6%	85.3%	145.5%	141.6%	
2) Kosten pro Stunde (P110)	122.26	167.70	146.60	162.35	

Bemerkungen

Kennzahlen 1 und 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf die verrechenbare Revision. Die Kennzahlen unterliegen nicht beeinflussbaren Schwankungen, da nach der Entgelteverordnung vorgegebene Sätze und bei den Stiftungen ein kantonaler Gebührentarif angewendet werden müssen. Der Grund für die starke Änderung der Kennzahlen im 2020 ist die Neuberechnung der Overheadkostenverteilung.

Sonderrechnungen



Sonderrechnung Tierpark

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	9'234'518.80	9'844'431.40	9'794'180.47	9'898'134.52	Effektive Nettokosten	0.00
Erlöse	9'234'518.80	9'844'431.40	9'794'180.47	9'898'134.52	Budgetierte Nettokosten	0.00
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00	Abweichung	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG820100 Tierpark	9'234'518.80	100%	9'234'518.80	100%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Das Jahr 2020 stand ganz unter den Auswirkungen der COVID 19 Pandemie. Aufgrund bundesrätlicher bzw. kantonaler Beschlüsse wurden der eintrittspflichtige Teil des Dählhölzlis vom 14.3.2020 bis 7.6.2020, vom 23.10.2020 bis 14.12.2020 und ab dem 22.12.2020 geschlossen. Gesamthaft waren dies 21 Wochen Schliessung. Die Gästezahlen sind deshalb im Vergleich zu 2019 um 36 % gesunken. Als Organisationseinheit der Stadt hat der Tierpark Bern, anders als andere Schweizer Zoos, keinen Anspruch auf Ersatzleistungen den Bundes im Sinne eines Härtefalls o.ä..

Der kantonale Katastrophenplan für den Tierpark Bern von 2011 wurde am 13.3.2020 an die Besonderheiten der COVID 19 Pandemie angepasst. Er wurde jeweils bei Verschärfung bzw. Aufhebung von Massnahmen im 2020 mutiert und ist aktuell in der Stufe 9 gültig. Abgeleitet vom Pandemieplan wurde ab der Wiedereröffnung im Juni 2020 ein Schutzkonzept, basierend auf dem Branchenschutzkonzept von ZOOSCHWEIZ, entwickelt und etabliert.

Die einzige Vitalfunktion nach Katastrophenplan im Tierpark Bern ist die Tierpflege. Bei einem positiven COVID-Fall mit nachfolgender Quarantäne würde diese aber komplett ausfallen. Alle Mitarbeitenden der Tierpflege sind deshalb durchgehend seit dem 14. März 2020 in zwei voneinander isolierte Kompartimente eingeteilt. Im Falle eines/einer positiv-covid19-getesteten Mitarbeiters bzw. Mitarbeiterin würde so nur ein Kompartiment in Quarantäne müssen und das andere könnte alle Tierpflege-Arbeiten übernehmen. Die Massnahme führt zu erheblichen Lebenseinschränkungen der Mitarbeitenden, psychisch wie physisch.

820 **Tierpark**

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

• Rechnungsergebnis
Der schliessungsbedingte Einnahmeverlust aus entgangenen Eintritten und dem sistierten Verkauf sonstiger Produkte wie Kindergeburtstage beläuft sich auf Fr. 777'000.00. Laufende Bauunterhaltsprojekte (z.B. Ausbaggerung Aareuferanlage) wurden auf 2021 verschoben. Es wurde in erheblichen Umfang an allen Budgetpositionen gespart. Die verschobenen Unterhaltsarbeiten, wie auch die zusätzlichen, vom Stadtrat verabschiedeten Sparmassnahmen für 2021, werden die Sonderrechnung im kommenden Jahr erheblich belasten. Die Spezialfinanzierung ist nicht für die Bewältigung einer Pandemie und deren enormen gesellschaftlichen Folgen geschaffen worden.

Der erzielte Abschluss 2020 ist mit Fr. 129'818.00 positiv. Er gelang aufgrund erheblicher betriebswirtschaftlicher Einsparungen, dem Verschieben von Bauunterhaltsprojekten auf 2021, der coronabedingten Auflösung von Rückstellungen für Zeitguthaben und der verzögerten Verbuchung von Burglind-Folgen aus dem Jahr 2018. Der positive Abschluss gelang trotz der validierten schliessungsbedingten Einnahmeverlusten von Fr. 777'000.00.

Einlagen in die Spezialfinanzierung der Sonderrechnung können nur aus erwirtschaften Überschüssen erfolgen. Die budgetierten Fr. 300'000.00 Einlage für zukünftige Projekte werden mit vom vorliegenden Jahresergebnis nicht erzielt. Ohne Pandemie wäre es dem Tierpark im Jahr 2020 gelungen, die budgetierte Einlage von Fr. 300'000.00 in die Spezialfinanzierung zu erwirtschaften. Die Tierparkkommission hat dem Gemeinderat deshalb beantragt, die Nachhaltigkeit der Sonderrechnung Tierpark sicherzustellen und den Beitrag an die Sonderrechnung um Fr. 170'181.44 zu erhöhen. Damit soll die budgetierte Einlage in die Spezialfinanzierung sichergestellt werden. Der Gemeinderat hat den entsprechenden Antrag der Tierparkkommission am 17.2.2021 genehmigt.

Die betriebswirtschaftlich erzielten o.g. Einsparungen im 2020 führen zu erheblichen Belastungen der Rechnungen 2021ff, insbesondere da die im 2020 sistierten Bauunterhaltsprojekte im 2021 und ff. ausgeführt werden müssen. Ein coronabedingter erheblicher Nachtragskredit 2021 ist absehbar, da bei Erstellen des Budgets 2021 die Folgen der Corona-Pandemie nicht absehbar waren.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber dem Vorjahr
Keine

• Diverses
Weitere Informationen können dem Geschäftsbericht des Tierparks entnommen werden. Download unter: www.tierpark-bern.ch / ÜBER UNS / FINANZIERUNG

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
Keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Die aktuelle Diskussion um Grundrechte für Tiere wird sich zu einer bedeutsamen gesellschaftlichen Entwicklung erheben. Hier ist es Aufgabe des Tierparks Bern, moderne Zoovisionen und damit vernünftige Beziehungen und die Nähe zu Tieren, zu formulieren und zu vertreten.

• Steuerungsergebnisse / Legislaturziele
Keine

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
Durch die monatelange Schliessung des Tierparks aufgrund der Corona-Pandemie konnten die Steuerungsvorgaben teilweise nicht erreicht werden.

• Umsetzung parlamentarischer Vorstösse / Projekte
Keine

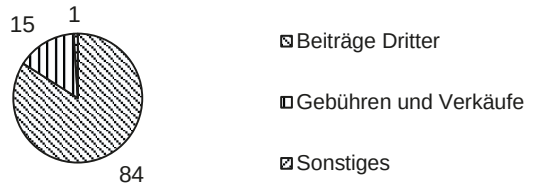
820 **Tierpark**

Produktegruppe PG820100 Tierpark

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	9'234'518.80	9'844'431.40	9'794'180.47	9'898'134.52
Erlöse	9'234'518.80	9'844'431.40	9'794'180.47	9'898'134.52
Nettokosten	0.00	0.00	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P820110 Tierpark Dählhölzli	6'658'980.83	72%	1'359'920.80	15%	5'299'060.03	5'085'953.83	4%
P820120 BärenPark	1'891'092.12	20%	55'739.07	1%	1'835'353.05	1'813'982.30	1%
P820130 Zoopädagogik	402'486.74	4%	77'332.50	1%	325'154.24	299'489.32	9%
P820140 Arterhalt und Wissenschaft	281'959.11	3%	161.74	0%	281'797.37	284'574.55	-1%
P820150 Beitrag Stadt	0.00	0%	7'741'364.69	84%	-7'741'364.69	-7'484'000.00	3%

Bemerkungen Keine

Produktegruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden. (P110)
- Haltung von Braunbären, Information am BärenPark (P120)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Arterhaltung vermitteln (P10 + 120)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge (P130)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht. (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten. (P140)

Stand der Zielerreichung

- Der Tierpark konnte die Besuchendenzahl aufgrund der Corona-Pandemie nicht wie erwünscht steigern. (P110 + P120).
- Im BärenPark werden Braunbären gehalten. Gäste werden - auch zu Corona-Zeiten - mittels Info-Tafeln informiert (P120).
- Die Beschriftungen an den Gehegen im Dählhölzli wie auch im BärenPark werden laufend überprüft und aktualisiert. Es gibt ein umfangreiches Jahresprogamm an öffentlichen Führungen (P110+120).
- Mitarbeitende des Tierparks publizieren regelmässig Artikel (P130).
- Der Tierpark Bern nimmt an diversen Erhaltungszuchtprogrammen teil (P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110)	185'839	315'000	290'422	292'351	296'593	
2) Anzahl schulische Lektionen (P130)	44	480	542	491	502	
3) Anzahl Zooführungen (P130)			386	381	427	
			71	99	79	
a) Dählhölzli	53	400				
b) BärenPark	0	100				
4) Anzahl Publikationen (P140)	28	20	22	22	12	

Produktegruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Besuchende					
a) Dählhölzli Total (P110)	761'940	1'190'730	1'198'639	1'216'031	
b) BärenPark (P120)	1'073'659	1'994'106	1'790'670	1'838'789	
2) Zufriedenheit der Besuchenden (P110)	96 % gemäss UHU-Umfrage	95 % gemäss UHU-Umfrage	88% gemäss Google-Adwords	90,85% gemäss Google-Adwords	
3) Anzahl der Neuanlagen (P110)	1	2	4	1	AareAlpen
4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)	1	4	3	2	Hausmaus
5) Anzahl zoopädagogischer Aktivitäten (P130)	155	389	345	307	
- davon Kindergeburtstage	96	170	149	151	
6) Freiwilligenarbeit (P110, P120)					
a) Anzahl freiwillige Helfende im Dählhölzli und BärenPark	a) 36	a) 37	a) 37	a) 35	
b) Anzahl geleistete Stunden von Freiwilligen	b) 4'880	b) 6'546	b) 6'602	b) 6'266	
7) Anzahl Vorträge (P140)	5	15	10	5	
8) Teilnahme an internationalen Erhaltungs-zuchtprogrammen (P140)	2 + 19 EEP	2 + 17 EEP	1 + 17 EEP	2 + 17 EEP	PSR = Pro Specie rara. EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zucht-Programm.
9) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederansiedelungs- und andere Naturschutzprojekte (P140)	126 + 2	122 + 3	97 und 0	106 und 0	2 Steinkäuze konnten in ein Auswilderungsprojekt südlich von Berlin abgegeben werden.

Produktegruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

Bemerkungen

Sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen sowie die Umlageschlüssel und die Produktestruktur wurden im Rahmen der Erarbeitung der Sonderrechnung mit Spezielfinanzierung überprüft und überarbeitet. Sie wurden im Berichtsjahr nicht verändert.

Durch die monatelange Schliessung des Tierparks aufgrund der Corona-Pandemie sind viele Steuerungsvorgaben und Kennzahlen eingebrochen.

Zu **Kennzahl 1:** Der Tierpark verzeichnete im 2020 im Dählhölzli-Zoo (eintrittspflichtigen Teil) 185'839 Besuchende. Aus der bestehenden Besuchendenerhebung lässt sich ableiten, dass die Gesamtbesuchendenzahl 761'940 ist.
Die erhobenen Gästezahlen im BärenPark (gut 1 Mio.) ergeben sich aus den Zählungen mittels Lichtschranke vor Ort (Treppe zum kleinen Bärengraben). Allfällige Mehrfacherfassungen werden kompensiert, indem im unteren Teil des Areals keine Zählung stattfindet.

Zu **Kennzahl 2**: Die Zufriedenheit wurde anhand von Kartenumfragen UHU, der Zeitschrift des Tierparkvereins, erhoben.

zu **Kennzahl 9**: Auswilderungsprojekte sind nicht berechenbar.

Sonderrechnung Stadtentwässerung

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	36'334'225.85	38'767'447.00	36'567'246.83	37'198'611.06	Effektive Nettokosten	882'392.60
Erlöse	35'451'833.25	39'359'750.00	37'212'932.78	37'913'148.94	Budgetierte Nettokosten	-592'303.00
Nettokosten	882'392.60	-592'303.00	-645'685.95	-714'537.88	Abweichung	1'474'695.60
Kostendeckungsgrad in %	97.6%	101.5%	101.8%	101.9%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG850100 Stadtentwässerung	36'334'225.85	100%	35'451'833.25	100%	882'392.60	-645'685.95	-237%

Rückblick

• Einleitung

In der **Stadtentwässerung** wurden 2020 schwergewichtig folgende Arbeiten erledigt:
- Weiterentwicklung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP).
- Sanierung und Ersatz von diversen Kanälen, planmässiger jährlicher Unterhalt des Kanalnetzes.
- Fristgerechte Erteilung einer grossen Anzahl von Gewässerschutzbewilligungen.

• Rechnungsergebnis
Die Sonderrechnung Stadtentwässerung schliesst mit einem negativen Ergebnis von Fr. 882'392.60 ab. Gegenüber dem budgetierten positiven Ergebnis von Fr. 592'303.00 schliesst damit die Rechnung um Fr. 1'474'695.60 schlechter ab.

Die negative Abweichung ist auf einen deutlichen Rückgang beim Abwasserverbrauch zurückzuführen. Die Gründe für diesen Rückgang sind vor allem Corona bedingt, da der Abwasserverbrauch insbesondere während des Lockdwons im Frühling bzw. gegen Ende Jahr rückläufig war. Ausschlaggebend dafür waren vor allem geschlossene Geschäfte und Restaurants sowie das vermehrte Homeoffice. Homeoffice hat deshalb einen Einfluss, weil die Stadt Bern deutlich mehr Zu- als Wegpendler verzeichnet und deshalb die auf Stadtgebiet gelegenen Büro- und sonstigen Arbeitsplätze deutlich weniger belegt waren.

• Wesentliche Veränderungen in der Rechnungsablage gegenüber Vorjahr
keine

• Diverses
keine Bemerkungen

Übersicht - Fortsetzung

Politikrelevante Entwicklungen

• Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen
keine

• Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
keine

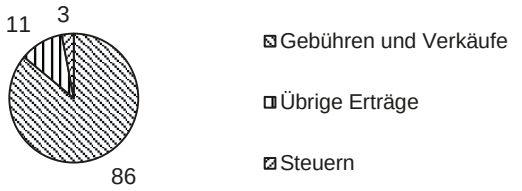
• (Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben
keine

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	36'334'225.85	38'767'447.00	36'567'246.83	37'198'611.06
Erlöse	35'451'833.25	39'359'750.00	37'212'932.78	37'913'148.94
Nettokosten	882'392.60	-592'303.00	-645'685.95	-714'537.88
Kostendeckungsgrad in %	97.6%	101.5%	101.8%	101.9%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P850110 Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung	320'651.96	1%	4'067.57	0%	316'584.39	239'117.94	32%
P850120 Richtplanung	626'811.46	2%	4'412.30	0%	622'399.16	460'880.88	35%
P850130 Realisierung	1'993'944.18	5%	7'831.22	0%	1'986'112.96	1'330'373.98	49%
P850140 Betrieb und Unterhalt (KNB)	5'929'983.58	16%	1'452'316.82	4%	4'477'666.76	6'136'710.71	-27%
P850150 Inspektorat und Inkasso	1'716'545.96	5%	140'639.46	0%	1'575'906.50	1'076'647.41	46%
P850160 Gebühren	25'746'288.71	71%	33'842'565.88	95%	-8'096'277.17	-9'889'416.87	-18%

Bemerkungen

In der Produktegruppe **Stadtentwässerung** werden das Kanalnetz, die Sonderbauwerke und die Fliessgewässer umfassend geplant, erhalten, gebaut, kontrolliert, unterhalten und betrieben. Zusätzlich übernimmt die Produktegruppe das Inkasso für die Abwassergebühren, gibt fachliche Stellungnahmen zu Bauvorhaben ab, erteilt Gewässerschutzbewilligungen und bietet Führungen im städtischen Kanalnetz an.

zu P850110 Erhaltungs-, Neu- und Ausbauplanung: Als Basis für die Auslösung von langfristigen Erhaltungsmassnahmen wurden verschiedene Kanäle, Schacht- und Sonderbauwerke inspiziert und deren Zustand nach dem Schadenskatalog des VSA (Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute) erfasst. Basierend auf dem Zustand, der hydraulischen Auslastung und konzeptionellen Überlegungen wurden entsprechend der Dringlichkeit, koordiniert mit Drittprojekten, diverse Abwasser- und Fliessgewässerprojekte ausgelöst.

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P850120 Richtplanung: Die Arbeiten für die Generelle Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP Stadt Bern) wurden weiter vorangetrieben. Der GEP-Kredit über 5.5 Mio. Franken wurde am 8.5.2014 vom Stadtrat genehmigt. Bis Ende 2020 konnten sämtliche noch ausstehenden Arbeiten wie die Teilprojekte Gewässer, Abwasserentsorgung im ländlichen Raum und Finanzierung sowie das Entwässerungskonzept und die Massnahmenplanung soweit ausgearbeitet werden, dass die Unterlagen zur Vorprüfung beim kantonalen Amt für Wasser und Abfall (AWA) eingereicht werden konnten. Für die nächsten 15 – 30 Jahre wurden die erforderlichen konzeptionellen, hydraulischen und Erhaltungsmassnahmen an der Siedlungsentwässerung der Stadt Bern definiert. Im 2021 erfolgt nach einer Bearbeitungszeit von ca. 7 Jahren die Fertigstellung des GEP Stadt Bern.

zu P850130 Realisierung: Im Berichtsjahr wurden die Projektierungen der Vorhaben an der Monbijoustrasse-Gesamtsanierung sowie die Massnahmen Kasernenareal Breitsch vorangetrieben. Die Massnahmen am Schiferliweg wurden realisiert, die Abwasserleitung in der Rathausgasse ersetzt und die Kanalsanierung an der Schwarztorstrasse ist abgeschlossen.

zu P850140 Betrieb und Unterhalt (KNB): Nebst den wiederkehrenden Unterhaltsarbeiten wie Kanalreinigungen, Kanalinspektionen und Wartungsarbeiten an den elektromechanisch betriebenen Sonderbauwerken lag im Jahr 2020 der Fokus wiederum auf dem Ersatz von Steuerungs- und Elektroinstallationen in Pumpwerken und Regenbecken sowie der vertieften Funktionsüberprüfung von Regenüberläufen im Mischabwassersystem. Für die Gewährleistung der Verkehrssicherheit wurden unzählige Schacht- und Spezialabdeckungen ersetzt. Etliche Armaturen und sicherheitsrelevante Installationen wurden überprüft und teilweise erneuert. Im Berichtsjahr wurde zudem der Ersatz des Prozessleitsystems gestartet. In diesem Zusammenhang wurden auch weitere Messstellen ins Siedlungsentwässerungsnetz eingebaut.

zu P850150 Inspektorat und Inkasso: Die Kernaufgaben sind: Wahrnehmung der Aufsichtspflicht über die private Abwasseranlagen, Baugesuche prüfen und Amtsberichte erstellen, Ausführungsbewilligungen für Abwasseranlagen erteilen, Bau- und Anlagekontrollen von privaten Abwasseranlagen sowie das Führen des Archiv Grundstückentwässerung. Im Berichtsjahr wurden weiterhin die Unterlagen des Archivs Grundstückentwässerung zur Digitalisierung aufbereitet. Die Anfragen in Bezug auf Regenwasser- und Anschlussgebühren sowie die Anträge auf Gebührenreduktion wurden anhand der gesetzliche Vorgaben abgewickelt.

zu P850160 Gebühren: Das Inkasso der Anschlussgebühren sowie der Regenabwassergebühren konnte normal abgewickelt werden. Die Verbrauchsgebühr pro m3 Abwasser wurde von ewb zusammen mit dem Wasserverbrauch fakturiert.

Weitere Hinweise zu dieser Produktegruppe befinden sich im Jahresbericht 2020, Statsitik Band 3, Teil TVS unter 510 Tiefbauamt, Entwicklung + Erhaltung (PG510100, PG 850100), Bewilligung / Bewirtschaftung (PG510400, PG850100) und Betrieb + Unterhalt (PG510300, PG850100)

Abweichung Rechnung 2020 / Voranschlag 2020
siehe Übersicht

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 209
P850110/P850120/P850130: Interne Mehraufwendungen
P850140: Minderaufwendungen für den betrieblichen Unterhalt des Kanalnetzes
P850150: Interne Mehraufwendungen
P850160: Mindereinnahmen aus Abwassergebühren

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).
Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).
Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin/Betreiberin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).
Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).
Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).
Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P160).
Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P160).

Stand der Zielerreichung

Die Arbeiten für die Generelle Entwässerungsplanung Stadt Bern (GEP) wurden weiter vorangetrieben. Die Arbeiten zu den Teilprojekten Gewässer, Gefahrenvorsorge und Abwasserentsorgung im ländlichen Raum wurden fortgesetzt und stehen kurz vor Abschluss. Im Rahmen des Teilprojekts Zustand, Sanierung und Unterhalt wurde das Sanierungskonzept für die Versickerungsanlagen entwickelt. Die hydraulischen Berechnungen des IST-Zustandes konnten Ende Jahr abgeschlossen werden.(P110).
Das städtische Kanalnetz ist weiterhin gut unterhalten und das Gewässerschutzgesetz wird korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P140, P150).
Die übergeordneten Zielsetzungen wurden erfüllt (inkl. P130 und P160).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	2,0 Mio. Fr.	6,6 Mio. Fr.	1,5 Mio. Fr.	4,5 Mio. Fr.	14,4 Mio. Fr.	

850 **Stadtentwässerung, Tiefbauamt**

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
2) Bedarf an Neubau-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	0,7 Mio. Fr.	0,7 Mio. Fr.	14,1 Mio. Fr.	4,9 Mio. Fr.	0,9 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	1,1 Mio. Fr.	0,7 Mio. Fr.	1,1 Mio. Fr.	0,6 Mio. Fr.	3,6 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des jährlichen Realisierungs-programms (P110)	0%	100%	0%	100%	71%	
4) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P130)	20% / 80%	20% / 80%	21% / 79%	18% / 82%	15% / 85 %	
5) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P130)	39%	100%	10%	26%	122%	

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Infrastruktur Stadtentwässerung (P110)	45%	40%	78%	224%	
2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der Stadtentwässerung (P110)	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	Fr. 960'000'000	
3) durchschn. Kosten / km Betrieb und Unterhalt Kanalnetz (P140)	18'486	19'671	17'681	18'872	Total 302 km
4) durchschn. Kosten / km Unterhalt Bachnetz (P140)	5'887	13'652	14'173	14'875	Total 86 km (beide Uferseiten kumuliert)
5) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	Fr. 2'036'000	Fr. 1'471'000	Fr. 4'489'000	Fr. 14'417'000	
- laufende Rechnung	Fr. 1'109'542	Fr. 1'354'102	Fr. 993'623	Fr. 1'296'845	
6) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)	2.0 Mio. Fr.	1,9 Mio. Fr.	6,4 Mio. Fr.	6,9 Mio. Fr.	
7) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):					
- Fr. 300'000	0	0	0	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	6	5	4	7	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	1	
8) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):					
- Fr. 300'000	4	3	0	4	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	15	16	18	20	
- > Fr. 7 Mio.	3	4	3	5	
9) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):					
- Fr. 300'000	0	0	0	2	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	3	3	4	4	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	1	

850 **Stadtentwässerung, Tiefbauamt**

Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
10) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)	255	233	287	532	
11) Anzahl Gesuche (P150)	672	689	637	1'806	
12) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)	3'902	3'730	3'701	3'638	
13) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P150)	0.12%	0.29%	0.35%	0.22%	
14) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P150)	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	

Bemerkungen

zu Steuerungsvorgaben 1 und 5: Infolge Projektverzögerungen (bspw. Verlegung Abwasserkanal Wylerfeld) konnten die Steuerungsvorgaben nicht erreicht werden.

Bestände der Spezialfinanzierung per 31.12.2020:
- Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich Fr. 23'819'718.38 (Vorjahr Fr. 24'693'968.71)
- Spezialfinanzierung Werterhalt Fr. 128'359'311.72 (Vorjahr Fr. 122'889'754.87)

Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

860 **Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	59'354'597.90	68'003'586.04	131'434'989.70	90'699'667.54	Effektiver Nettoerlös	65'428'042.89
Erlöse	124'782'640.79	107'268'218.73	180'514'609.05	91'074'287.90	Budgetierter Nettoerlös	39'264'632.69
Nettoerlös	65'428'042.89	39'264'632.69	49'079'619.35	374'620.36	Abweichung	26'163'410.20
Kostendeckungsgrad in %	210.2%	157.7%	137.3%	100.4%	Bonus an Direktionspool	

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	59'354'597.90	100%	124'782'640.79	100%	65'428'042.89	49'079'619.35	33%

Rückblick

Mit dem Ziel, bestmögliche Voraussetzungen für eine zeitgemässe, soziale und wirtschaftliche Wohnbaupolitik zu schaffen, wurde 1985 im Zuge einer Volksabstimmung der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik (Fonds) geschaffen. Alle Fondsgeschäfte werden seither durch eine Betriebskommission beaufsichtigt, die im weitesten Sinne die Funktion eines Verwaltungsrats ausübt. Die Bewirtschaftung des Portfolios des Fonds erfolgt durch Immobilien Stadt Bern.

Der Fonds kann auch im Pandemiejahr wiederum auf ein erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken. Die Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2020 schliesst um Fr. 26'163'410.20 besser ab als budgetiert. Gegenüber dem veranschlagten Ertragsüberschuss (Gewinn) 2020 von Fr. 39'264’632.69 schliesst die Jahresrechnung mit einem Ertragsüberschuss (Gewinn) von Fr. 65'428'042.89 ab. Gründe für die Budgetabweichung sind hauptsächlich Mehreinnahmen bei den Nettomieten/Baurechtszinsen (+2,9 Mio. Franken), Mehrerträge aus Bauherrenleistungen (+1,0 Mio. Franken), Marktwertanpassungen der Liegenschaften (+11,0 Mio. Franken), Veräusserungsgewinne (+2,1 Mio. Franken), Rückerstattungen von Grundstückgewinnsteuern (+0,4 Mio. Franken), tieferes Investionsvolumen bei Baukrediten mit werterhaltendem Anteil (+5,1 Mio. Franken), geringere Fremdkapitalzinsen (+2,0 Mio. Franken) und Minderkosten bei den Verwaltungskosten (+1,7 Mio. Franken).

Mit Einführung von HRM2 im Jahr 2014 mussten sämtliche Liegenschaften und Beteiligungen des Finanzvermögens auf ihren Verkehrswert aufgewertet und der daraus resultierende Buchgewinn in eine Neubewertungsreserve eingelegt werden. HRM2 sieht vor, dass ab dem sechsten Jahr nach Einführung des neuen Rechnungslegungsmodells (1. Januar 2019) die Neubewertungsreserve linear aufgelöst wird. Diese Gesetzesbestimmung hat zur Folge, dass in den Jahren 2019 - 2023 das Jahresergebnis um jeweils 44,725 Mio. Franken besser ausfällt (P860170).

Der Fonds erstellt jährlich einen detaillierten Geschäftsbericht. Für nähere Angaben und zusätzliche Informationen wird auf diesen verwiesen.

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	59'354'597.90	68'003'586.04	131'434'989.70	90'699'667.54
Erlöse	124'782'640.79	107'268'218.73	180'514'609.05	91'074'287.90
Nettoerlös	65'428'042.89	39'264'632.69	49'079'619.35	374'620.36
Kostendeckungsgrad in %	210.2%	157.7%	137.3%	100.4%

Finanzierung der Produktegruppe in %

Gebühren und Verkäufe
Sonstiges

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettoerlös 2020 / Fr.	Nettoerlös 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P860111	Bewirtschaftung Wohnliegenschaften	22'345'581.22	38%	24'508'499.13	20%	2'162'917.91	-3'845'952.75	-156%
P860112	Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften	21'086'602.08	36%	20'168'929.97	16%	-917'672.11	1'972'742.70	-147%
P860113	Bewirtschaftung Landwirtschaft	355'227.79	1%	391'721.05	0%	36'493.26	78'988.48	-54%
P860114	Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen	13'871'785.20	23%	33'895'232.88	27%	20'023'447.68	5'957'498.75	236%
P860130	Dienstleistungen für Dritte	477'948.32	1%	631'005.14	1%	153'056.82	186'190.55	-18%
P860140	Leistungen für Behörden und Verwaltung	1'005'925.05	2%	1'401.59	0%	-1'004'523.46	-947'245.35	6%
P860160	Beteiligungen Wohnbaugesellschaften	211'528.24	0%	460'851.03	0%	249'322.79	948'819.93	-74%
P860170	Einlagen und Entnahmen Spezialfinanzierung und Neubewertungsreserve	0.00	0%	44'725'000.00	36%	44'725'000.00	44'728'577.04	0%

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Bemerkungen

Die Darstellung des Abschlusses 2020 erfolgt nach den Bestimmungen von HRM2. Im Einklang mit der Gemeindeverordnung des Kantons Bern werden die Liegenschaften und Grundstücke des Finanzvermögens zum Verkehrswert bilanziert. Folgende Bewertungsgrundsätze werden für die Abschlusserstellung angewendet:

Vermögensart	Bewertungsgrundsatz
Flüssige Mittel	Nominalwert
Forderungen	Nominalwert
Wertpapiere	Nominalwert, Bruttosteuerwert oder Ertrag kapitalisiert mit 8 %
Darlehen	Nominalwert
Liegenschaften	Anerkannte Bewertungsmethode
Baurechte	Kapitalisierung Baurechtszins
Anlagen im Bau	Investitionsstand

Das Nettoinvestitionsvolumen des Fonds belief sich im Berichtsjahr auf rund 63,6 Mio. Franken; davon betreffen 46,7 Mio. Franken Liegenschaftskäufe und 0,3 Mio. Franken Veräusserungen von Liegenschaften. Zudem wurden zwei Liegenschaften mit einem Verkehrswert von gesamthaft 2,2 Mio. Franken in den Allgemeinen Haushalt übertragen (Widmung) und zwei Liegenschaften mit einem Buchwert von gesamthaft 1,8 Mio. Franken vom Allgemeinen Haushalt übernommen (Entwidmung). Die grössten Investitions-Volumina aus Bauvorhaben entfielen auf die Projekte Gesamtsanierung Münzrain 3 (2,2 Mio. Franken), Erneuerungsarbeiten Kornhausplatz 18 (1,8 Mio. Franken), Neubau Reichenbachstrasse 118 (1,5 Mio. Franken), Arealentwicklung Viererfeld/Mittelfeld (1,4 Mio. Franken), Gesamtsanierung Dalmazirain 34-36 (2,4 Mio. Franken) und Arealentwicklung WankdorfCity (1,1 Mio. Franken). Der Rest ist auf eine Vielzahl von einzelnen Verpflichtungskrediten verteilt (siehe entsprechende Verpflichtungskreditkontrolle im Band 1). Im Berichtsjahr können zu den einzelnen Produkten die nachfolgenden Kurzaussagen gemacht werden:

Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111):
Der Mietertrag beträgt 23,4 Mio. Franken (Vorjahr 21,8 Mio.) und liegt 2,6 Mio. Franken über dem veranschlagten Wert. Die Budgetabweichung ergibt sich vor allem durch die erwähnten Liegenschaftszugänge sowie durch Erstvermietungen nach Sanierungen, Veränderungen bei Zwischennutzungen und Verlängerung befristeter Mietverträge. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 6,4 Mio. Franken (Vorjahr: 5,9 Mio.) und liegen mit 0,9 Mio. Franken über dem Budgetwert. Die Liegenschaftsaufwendungen beinhalten u.a. die Kosten für die ordentliche Instandhaltung/Instandsetzung im Umfang von 4,7 Mio. Franken (Budget 4,3 Mio. Franken). Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 5,3 Mio. Franken (Budget 2,8 Mio. Franken). Der ausgewiesene Nettoerlös von 2,2 Mio. Franken ergibt sich schliesslich nach Abzug der werterhaltenden Anteile aus Sanierungen der Wohnliegenschaften von 3,3 Mio. Franken und der im Berichtsjahr vorgenommenen erfolgswirksamen Marktwertanpassung der Wohnliegenschaften (Reduktion) von 2,0 Mio. Franken sowie periodenfremder Erträge von 2,1 Mio. Franken aus der Kreditabrechnung «Oberfeld Ostermundigen, Basis- und Detailerschliessung».

Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften (P860112):
Die Mietzinseinnahmen betragen 21,0 Mio. Franken (Vorjahr 23,6 Mio. Franken) und liegen mit 1,5 Mio. Franken unter dem Budget. Begründet wird die Abweichung mit Corona-bedingten Mietzinserlassen. Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 7,5 Mio. Franken (Vorjahr 8,4 Mio. Franken) und weisen eine Budgetabweichung von -1,4 Mio. Franken auf. Darin enthalten sind die Kosten für Instandhaltung und Instandsetzung im Umfang von 3,9 Mio. Franken (Budget 4,4 Mio. Franken). Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 2,2 Mio. Franken (Budget -0,2 Mio. Franken).

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Bemerkungen

Die ausgewiesenen Nettokosten von 0,9 Mio. Franken ergeben sich nach Abzug der werterhaltenden Anteile aus den Sanierungen der Geschäftsliegenschaften von 0,7 Mio. Franken und der im Berichtsjahr vorgenommenen erfolgswirksamen Marktwertanpassung der Geschäftsliegenschaften (Reduktion) von 2,4 Mio. Franken.

Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113):
Die Pachtzinseinnahmen in diesem Portfolio betragen 0,3 Mio. Franken. Die praktisch dem Budget entsprechenden ordentlichen Liegenschaftskosten belaufen sich auf rund 0,2 Mio. Franken und beinhalten die Kosten für Instandhaltung und -setzung, Dienstleistungen Dritter sowie Versicherungsaufwendungen. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten ausgewiesene ordentliche Betriebsverlust von rund Fr. 75'000.00 weist eine Budgetabweichung von Fr. 17'000.00 aus. Der ausgewiesene Nettoerlös von Fr. 36'493.26 begründet sich vorwiegend mit dem Verkauf der Rebparzelle Gbbl. Nr. 1687 in La Neuveville (Verkaufsgewinn Fr. 113'435.00).

Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114):
Die vereinnahmten Baurechtszinsen ergeben rund 18,1 Mio. Franken (Vorjahr 15,7 Mio. Franken) und sind um 1,8 Mio. Franken höher ausgefallen als budgetiert. Gründe für diese Mehreinnahmen sind vorwiegend Baurechtszinsanpassungen bei der Hilfikerstrasse 2/4/4a (+1,0 Mio. Franken), der Gardistrasse 4/4a (+0,4 Mio. Franken) und dem ehemaligen Tramdepot Burgernziel (+0,5 Mio. Franken). Die ordentlichen Liegenschaftskosten betragen 1,0 Mio. Franken (Vorjahr 0,9 Mio. Franken) und liegen mit 0,3 Mio. Franken über dem Budget. Der nach Abzug der anteiligen Finanzierungs- und Verwaltungskosten resultierende ordentliche Betriebsgewinn beträgt 4,5 Mio. Franken (Budget 2,0 Mio. Franken). Der ausgewiesene Nettoerlös von 20,0 Mio. Franken ergibt sich schliesslich nach der im Berichtsjahr vorgenommenen Marktwertanpassung der im Baurecht abgegebenen Grundstücke (Erhöhung) von 15,4 Mio. Franken sowie dem Veräusserungsgewinn aus dem Verkauf der Bodenparzelle Gbbl. Nr. 1256 in Kehrsatz (Lohnweg 10) mit 0,2 Mio. Franken.

Dienstleistungen für Dritte (P860130):
Hier wird die Verwaltungstätigkeit des Fonds für Dritte ausgewiesen. Die vereinnahmten Honorare werden dem anteiligen Aufwand gegenübergestellt. Dritte sind momentan die Spezialfonds der Finanzverwaltung, die Dienststellen 620 Liegenschaften im öffentlichen Interesse und 621 Rebgut, die Beteiligungsgesellschaften (Baugesellschaft Nydegg AG, Wyler-Baugesellschaft Bern AG und Biwo AG), ein privates Mandat (R. Weisskopf), die Baugesellschaft Feldheim AG und die Bern Arena Stadion AG. Die angefallenen Kosten liegen um 0,1 Mio. Franken unter dem Budgetwert. Grund für diese Abweichung sind tiefere Verwaltungskosten.

Leistungen für Behörden und Verwaltung (P860140):
Die Tätigkeit von Immobilien Stadt Bern als Immobilien-Fachstelle der Stadtverwaltung und die Kosten im Zusammenhang mit der Betriebskommission des Fonds werden hier erfasst. Die angefallenen Kosten liegen um 0,1 Mio. Franken knapp unter dem Budgetwert.

Beteiligung an Wohnbaugesellschaften (P860160):
In diesem Produkt erscheinen unter anderem die Dividendenerträge und die Verzinsungen der Genossenschaftskapitalien aus den Beteiligungsgesellschaften. Der Saldo der Beteiligungen hat sich von 8,2 Mio. Franken auf 8,3 Mio. Franken erhöht. Die Differenz von 0,1 Mio. Franken hat sich aufgrund neuer Steuerwerte der Tscharnergut Immobilien AG sowie der Gäbelbach Immobilien AG ergeben.

860 **Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik**

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

- Langfristiges Ziel: Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt.

- Das Fondsvermögen wird gesichert und vermehrt. Zu diesem Zweck baut die Stadt vermehrt wieder selber.

Stand der Zielerreichung

Aus der Finanz- und Investitionsplanung ergeben sich in den Jahren 2022 bis 2031 insgesamt Investitionen (wertvermehrend und werterhaltend) von 517,1 Mio. Franken. (P111-114).

Die Netto-Investitionen belaufen sich im Berichtsjahr auf 63,6 Mio. Franken. Vorgesehen ist pro Jahr durchschnittlich 52 Mio. Franken (gemäss Finanz- und Investitionsplanung).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Abbau aufgelaufener Unterhalt				5.3%	3.7%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
2) Leerwohnungsbestand auf Ertrag	1.2%	<2.00%	1.1%	1.2%	1.7%	Inklusive sanierungsbedingte Leerstände
3) Ordentlicher Unterhalt in % des Mietertrages / Jahr	14%	max 20%	15%	15%	12%	Der ordentliche Unterhalt beinhaltet nicht den Unterhaltsanteil aus den getätigten Sanierungen.
4) Zunahme der Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	55	50	70	46	24	siehe Bemerkungen
5) Der Fremdmittelbestand im Verhältnis zum Immobilienportfolio (Schuldengrenze)	37.4%	<60%	33.5%			Anstieg aufgrund getätigter Investitionen und Liegenschaftskäufe mit Fremdmittel

Bemerkungen

Steuerungsvorgabe 4): Per 31. Dezember 2020 liegt der Bestand an Mietverträgen im Segment GüWR bei 660, per 31. Dezember 2019 waren es noch 605 Mietverträge. Damit besteht im Jahr 2020 eine Zunahme von 55 GüWR-Mietverträgen. Total konnten im Berichtsjahr 75 GüWR-fähige Wohnungen neu im Segment vermietet werden. Im Rahmen der jährlichen Überprüfung der Anspruchsberechtigung fielen im Gegenzug aber 20 Mietverträge aus dem Segment. Der Stadtrat hat 1'000 Mietverträge im GüWR (Günstiger Wohnraum) als zu erreichendes Ziel gesetzt.

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Verzinsung Dotationskapital in %	2.97%	2.86%	2.93%	2.82%	Siehe Bemerkung
2) Getätigte Investitionen (Mio. Fr.):					Ab 2019 Aufteilung auf:
-Bauinvestitionen (brutto)	20.9	31.5			- Bauinvestitionen (brutto)
-Liegenschaftskäufe	46.7	14.7	92.7	48.3	- Liegenschaftskäufe
3) Leerwohnungsbestand			47	40	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
4) Aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)	364.0	343.2	338.3	328.7	Siehe Bemerkung
5) Kapitalkosten im Verhältnis zum Betriebsertrag			52%	52%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
6) Kostendeckungsgrad			100%	108%	Wird ab 2019 nicht mehr geführt
7) Anzahl sanierte Wohnungen	11	81	78	23	
8) Marktwert für die Teilportfolios					
- Wohnliegenschaften	541'337'189	492'521'923	458'419'699	482'175'890	
- Geschäftsliegenschaften	402'110'473	404'184'645	415'565'143	403'387'577	
- Landwirtschaft	21'460'669	20'027'856	17'438'963	17'435'633	
- Baurechte	343'372'398	328'025'665	327'549'850	313'223'337	
- Baulandparzellen	136'077'523	99'390'286	86'514'289	35'278'747	
- Anlagen im Bau	16'230'371	45'498'276	49'784'628	47'030'720	
- Fonds insgesamt	**1'460'588'624**	**1'389'648'652**	**1'355'272'572**	**1'298'531'904**	
9) Nettorendite (Nettoertrag in % des Marktwertes) für die Teilportfolios:					Wird ab 2019 nicht mehr geführt
- Wohnliegenschaften			4.53%	4.17%	Nettorendite = Nettoertrag in % des
- Geschäftsliegenschaften			5.70%	5.81%	Marktwertes
10) Instandhaltungsquote (Instandhaltungskosten [werterhaltend] in % des Mietertrages) für die Teilportfolios:					Instandhaltungsquote =
- Wohnliegenschaften	20.24%	21.63%	21.21%	18.81%	Instandhaltungskosten in % des
- Geschäftsliegenschaften	18.59%	18.07%	17.98%	14.61%	Mietertrages

Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
11a) Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	660	605	535	489	Siehe vorgängige Bemerkung zu Steuerungsvorgabe 4
11b) Anzahl Mietverträge im WEG-Wohnungen, deren Mieter die GüWR-Kriterien mutmasslich erfüllen.	150	150	150	150	Siehe Bemerkung

Bemerkungen

Kennzahl 1): Die Voraussetzung für die Verzinsung des Dotationskapitals wird im Reglement vom 20. Mai 1984 über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement; FRBW; SSSB 854.1) geschaffen. Die Entschädigung wird jährlich vom Gemeinderat anhand eines festgelegten Systems berechnet. Das Zinsmodell berücksichtigt die Aufgliederung des Immobilienportfolios des Fonds. Die einzelnen Liegenschaftskategorien werden unter Beachtung von verschiedenen Parametern separat beurteilt und bilden die Basis für die Definition der Ausschüttungsquote.

Verwendete Parameter pro Liegenschaftskategorie:	2018	2019	2020
Wohnliegenschaften	2,25 %	2,00 %	2,00 %
Wohnliegenschaften GüWR, Landwirtschaft und Anlagen im Bau	0,00 %	0,00 %	0,00 %
Geschäftsliegenschaften	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Baurechte	4,50 %	3,50 %	3,50 %

Kennzahl 4): Diese Kennzahl wird mit der Software Vitruv ermittelt. Diese kalkuliert den Neuwert eines Objektes anhand von fünf Bauteilen (Konstruktion, Gebäudehülle, Technik, Ausbau, Umgebung). Jedem Bauteil wird ein Anteil am Gebäudeneuwert, eine Gesamtnutzungsdauer sowie das technische Alter hinterlegt. Daraus wird der Neuwert sowie aufgrund der Altersentwertung der Zeitbauwert einer Liegenschaft ermittelt. Diese Kennzahl hat im Berichtsjahr eine Erhöhung von 20,8 Mio. Franken erfahren. Begründet wird diese Erhöhung vorwiegend mit der normalen Alterung des bestehenden Immobilienportfolios (15,8 Mio. Franken, davon 6,4 Mio. Franken beim Zieglerspital) sowie dem Sanierungsrückstand von zugekauften Liegenschaften (5 Mio. Franken).

Kennzahl 11b): Neben den GüWR-Wohnungen gibt es im Portfolio des Fonds weitere 385 sogenannte WEG-Wohnungen. Sie basieren auf dem eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz (WEG). Für Mietende mit niedrigem Einkommen und Vermögen besteht bei diesen Wohnungen die Möglichkeit, einen Anspruch auf nicht rückzahlbare Zusatzverbilligungen seitens des Bundes geltend zu machen. Die Festlegung der Mietzinse, die Prüfung und die regelmässige Überprüfung der WEG-Anspruchsberechtigung auf die Zusatzverbilligungen erfolgt durch das Bundesamt für Wohnungswesen (BWO). Da die Mieten der WEG-Wohnungen ebenfalls als günstig einzustufen sind, achtet ISB bei der Vermietung der WEG-Wohnungen in der Regel darauf, dass die Mietenden die Vermietungskriterien des Segments GüWR erfüllen, obwohl dies nicht nötig wäre. Dennoch werden die 385 WEG-Wohnungen des Fonds nicht dem Segment GüWR hinzugerechnet. Die Mieten der WEG-Wohnungen sind aber ebenfalls günstig, zum Teil sogar günstiger als die GüWR-Wohnungen. Zudem gelten Vermietungskriterien des BWO. Geschätzte 150 Mietende der 385 WEG-Wohnungen dürften die Vermietungskriterien des Segments GüWR zum heutigen Zeitpunkt ebenfalls erfüllen. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die 150 Mietenden der WEG-Wohnungen, welche die GüWR-Vermietungsrichtlinien mutmasslich erfüllen, in der Produktegruppe PG860100 zu berücksichtigen und zusätzlich zu erwähnen.

Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

870 **Entsorgung + Recycling**

Übersicht

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018	Abweichungen 2020 Rechnung / Voranschlag	
Bruttokosten	26'703'496.36	28'276'475.00	27'114'638.83	26'716'007.87	Effektive Nettokosten	327'672.87
Erlöse	26'375'823.49	26'637'947.00	26'811'917.07	27'173'331.97	Budgetierte Nettokosten	1'638'528.00
Nettokosten	327'672.87	1'638'528.00	302'721.76	-457'324.10	Abweichung	-1'310'855.13
Kostendeckungsgrad in %	98.8%	94.2%	98.9%	101.7%		

Nummer

Produktegruppe	Bruttokosten 2020 Fr.	%	Erlös 2020 Fr.	%	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol	25'622'638.44	96%	25'294'965.57	96%	327'672.87	302'721.76	8%
PG870200 Entsorgung + Recycling Markt	1'080'857.92	4%	1'080'857.92	4%	0.00	0.00	-

Rückblick

• Einleitung

Bei **Entsorgung und Recycling Bern** (ERB) standen 2020 folgende Herausforderungen an:
- Strategie ERB 2030: Weiterführung des Farbsack-Trennsystems auf freiwilliger Basis, Vorbereitungen zur Einführung für das gesamte Stadtgebiet
- Vorbereitungsarbeiten für die Entwicklung einer Sauberkeits-Charta

Farbsack-Trennsystem

Im Berichtsjahr wurden die öffentliche Vernehmlassung durchgeführt und ausgewertet sowie die Kreditvorlage für die städtische Umsetzung ausgearbeitet. Genehmigt der Stadtrat die Kreditvorlage, werden bis Ende 2021 die Stimmberechtigten über den Kredit beschliessen. Bei einer positiven Abstimmung könnte das System schrittweise ab Mitte 2022 eingeführt werden. Für die Bereitstellung der Abfälle würde neu generell, auch für private Haushalte, eine Pflicht zur Verwendung von Containern gelten. Bis zum Entscheid für eine definitive Einführung wird das System bei den am Pilotversuch teilnehmenden Haushalten weitergeführt. - Für das Farbsack-Trennsystem wurde ERB mit dem Innovationspreis 2020 des Schweizerischen Verbands für Kommunale Infrastruktur (SVKI) ausgezeichnet.

Sauberkeits-Charta

Nach der Sistierung des Sauberkeitsrappens im Jahr 2019 wurde die Sauberkeits-Charta unter Federführung von BERNcity und den mitbeteiligten Unternehmen entwickelt. Sie verfolgt das gleiche Ziel wie der Sauberkeitsrappen, nämlich die Reduktion des Abfalls im öffentlichen Raum und damit auch der Kosten für die Entsorgung. Dieses Ziel soll allerdings nicht über eine neue Gebühr erreicht werden, sondern über freiwillige Massnahmen der an der Charta beteiligten Organisationen und Betriebe. Das Geschäft wurde im November 2020 vom Gemeinderat verabschiedet und wird im Frühjahr 2021 vom Stadtrat beraten.

Übersicht - Fortsetzung

Rückblick

Stimmt der Stadtrat dem Vorgehen mit der Sauberkeits-Charta zu, tritt eine entsprechende Vereinbarung zwischen BERNcity und der Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün in Kraft, die vorerst für fünf Jahre gilt. Entsorgung + Recycling begleitet das Geschäft bis zum Stadtratsentscheid, für die Umsetzung wird das Tiefbauamt verantwortlich sein. Sollte der Stadtrat der Charta nicht zustimmen, würde ihm der Gemeinderat den Sauberkeitsrappen zum Enscheid vorlegen.

Rechnungsergebnis

Das Ergebnis der Sonderrechnung ERB wird durch Einlagen oder Entnahmen aus der Spezialfinanzierung ERB ausgeglichen. Das im 2020 generierte negative Nettoergebnis (Nettoaufwand) beträgt Fr. 327'672.87 und liegt damit um rund 1,31 Mio. Franken unter dem budgetierten Nettoaufwand von 1,64 Mio. Franken.

Die Kosten sind um rund 1,57 Mio. Franken tiefer als budgetiert.
- 0,39 Mio. Franken tiefere Personalkosten, insbes. Löhne und Arbeitgeberbeiträge aufgrund vorderhand nicht besetzter Stellen, zudem Corona-bedingte Minderkosten durch z.B. wegfallende Weiterbildungen, nicht durchgeführte Workshops
- 0,70 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
+ 0.26 Mio. Franken höhere Kosten, insbes. Transportdienstleistungen
- 1,10 Mio. Franken tiefere Kosten (insbes. Unterhalt Fahrzeuge, Dienstleistungen und Honorare Dritter, Material- und Warenaufwand, Mieten und Benützungsgebühren)
+ 0,36 Mio. Franken nicht budgetierte Kosten der PG 870200

Die Einnahmen sind gegenüber dem Budget um rund 0,26 Mio. tiefer:
+ 1,01 Mio. Franken höhere Einnahmen bei den Kehrichtgrundgebühren, inklusive Rückerstattung aus Leerständen
- 0,69 Mio. Franken tiefere Erträge beim Siedlungsabfall, insbes. beim Gewerbekehricht aufgrund Corona
- 1,10 Mio. Franken tiefere Erträge bei den Separatabfällen (insbes. Papier) und weniger Einnahmen in den Entsorgungshöfen
+ 0.52 Mio. Franken höhere Erträge beim Abholdienst und im Markt-Kehricht

Der Fonds der Sonderrechnung ERB wird im Berichtsjahr aufgrund des negativen Nettoergebnisses der Produktegruppe 870100 (Monopol) um Fr. 327'672.78 vermindert. Er weist nach Verbuchung per 31. Dezember 2020 einen Saldo von Fr. 13'008'910.09 auf. Der Gewinn aus der Produktegruppe 870200 (Markt) von Fr. 18'103.86 wird über das Passivkonto Abgrenzung Ergebnis Marktkunden gebucht und nach der Anpassung des Abfallreglements der Spezialfinanzierung Markt zugewiesen.

Diverses

keine

Dienststellenrelevante Aussagen / Veränderungen

keine

870 Entsorgung + Recycling

Politikrelevante Entwicklungen

Gesetzesbestimmungen mit Auswirkungen auf die Leistungserstellung
Umsetzung Bundesgerichtsentscheid zu den Abfallgrundgebühren:
Das Bundesgerichtsurteil vom 21. Februar 2012 hatte Anpassungen des städtischen Abfallreglements zur Folge. Diese Anpassungen werden seit 2013 wie folgt vorgenommen:
- Das Produkt P870140 Entsorgung Siedlungsabfälle im öffentlichen Raum im Rahmen der Grundgebühren wurde aufgehoben. Der bisher erhobene Grundgebührenanteil in der Höhe von 4,91 Mio. Franken pro Jahr für die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum entfällt, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils zur Deckung der Infrastrukturkosten.
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung wurde der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) in der Höhe von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgärtnerei PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.
- Im Produkt P870160 Grundgebühren Abfallentsorgung sinken die Erträge um rund 3,71 Mio. Franken als Folge des Bundesgerichtsurteils und der dadurch nötigen Anpassung des Abfallreglements und der Senkung des Abfalltarifs von Fr. 1.45/m2 auf Fr. 1.20/m2 Bruttogeschossfläche.

(**Nicht)Einhaltung von Ziel- und Steuerungsvorgaben**
Alle Ziele und Steuerungsvorgaben wurden erreicht.

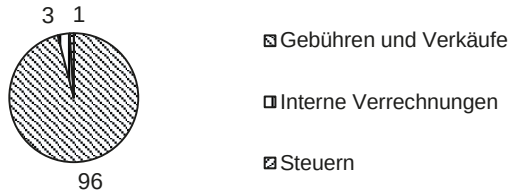
Statistiken
Im Band 3 des Jahresberichts, Teil Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, finden sich statistische Angaben aus dem Bereich Entsorgung + Recycling, PG 870100 und PG 870200.

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	25'622'638.44	27'624'162.00	26'103'068.48	26'716'007.87
Erlöse	25'294'965.57	25'977'947.00	25'800'346.72	27'173'331.97
Nettokosten	327'672.87	1'646'215.00	302'721.76	-457'324.10
Kostendeckungsgrad in %	98.7%	94.0%	98.8%	101.7%

Finanzierung der Produktegruppe in %



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P870110	Sammeldienst mobil	13'547'298.08	53%	8'333'057.52	33%	5'214'240.56	4'978'339.06	5%
P870120	Entsorgungshöfe und Sammelstellen stationär	6'446'406.42	25%	2'428'655.18	10%	4'017'751.24	3'879'009.01	4%
P870150	Serviceleistungen	1'877'323.49	7%	152'423.63	1%	1'724'899.86	1'718'548.85	0%
P870160	Grundgebühren Abfallentsorgung	3'751'610.45	15%	14'380'829.24	57%	-10'629'218.79	-10'273'175.16	3%

Bemerkungen

In dieser Produktegruppe wird ab dem Berichtsjahr 2019 nur noch die Erfolgsrechnung 'Monopol' abgebildet. Die Vergleichbarkeit von gewissen Kennzahlen mit den Vorjahren ist daher nicht mehr gegeben.

Die Produktegruppe **Entsorgung + Recycling** Bern sammelt jährlich rund 26'000 Tonnen Abfälle aus Haushalten, Gewerbe und Industrie ein und liefert sie an die Kehrichtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden pro Jahr über 21'000 Tonnen Material wie Altpapier, Altglas und Grüngut in Separat- und Sondersammlungen abgeführt. Ausserdem werden in den zwei Entsorgungshöfen rund 10'000 Tonnen Abfallgüter aller Art entgegengenommen und dem Recycling zugeführt oder umweltgerecht entsorgt. An 46 Standorten werden der Bevölkerung Quartierentsorgungsstellen (QES) sowie Glas- und Büchsencontainer zur Verfügung gestellt. Schliesslich bietet Entsorgung + Recycling Bern fachliche Beratungen sowie weitere Dienstleistungen (z.B. Ökoinfomobil) an.

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P870110: Der Sammeldienst mobil hat im Berichtsjahr rund 37'000 Tonnen Abfälle, Altpapier/Karton und Grüngut gesammelt. Gesamthaft hat die Menge gegenüber dem Vorjahr um rund 1'000 Tonnen abgenommen. Dies inbesondere aufgrund des Corona-Lockdowns im Frühjahr und den verschärften Massnahmen im November und Dezember, welche sich insbesondere beim Gewerbe mit abnehmenden Abfallmengen bemerkbar gemacht haben. Die Nettokosten sind um rund 0,2 Mio. Franken höher als im Vorjahr, insbesondere aufgrund der tieferen oder sogar ausgefallenen Vergütungen beim Papier und weiteren Separatabfällen. Für das Papier mussten für drei Monate Zuzahlungen geleistet werden.

zu P870120: Die insgesamt gesammelten Mengen haben im Vergleich zum Vorjahr um 2 % zugenommen. In den Entsorgungshöfen haben sich insbesondere das Metall und die Elektronikgeräte positiv entwickelt. Die Sammelstellen verzeichneten eine Mengenzunahme um rund 7 %. Auf den Entsorgungshöfen hat die Anzahl der zahlenden Kunden um rund 4,6 % abgenommen. Die Besucherzahlen im Ökoinfomobil haben gegenüber dem Vorjahr um 10,2% abgenommen; dabei ist zu berücksichtigen, dass das Ökoinfomobil coronabedingt während 6 Wochen nicht im Einsatz war. Die Nettokosten des Produkts sind um rund 0,1 Mio. Franken höher als im Vorjahr. Trotz der gesteigerten Sammelmenge sind die Vergütungen für Separatabfälle gegenüber dem Vorjahr tiefer oder sogar ganz ausgefallen. Für das Papier mussten für drei Monate Zuzahlungen geleistet werden. Zudem waren die Entsorgungshöfe für die Kund*innen coronabedingt über mehrere Wochen zeitlich nur eingeschränkt zugänglich, was sich auch auf die Einnahmen ausgewirkt hat.

zu P870150: Die Kommunikation von ERB war geprägt durch die Covid-19-Pandemie. Insbesondere im Frühling, während dem Lockdown setzte Entsorgung + Recycling verstärkt Kommunikationsmassnahmen für die Bevölkerung und für die Mitarbeitenden um. Nebst Plakaten in den Entsorgungshöfen und an den öffentlichen Sammelstellen wurde auf der Website und auf den Social-Media-Kanälen Instagram und Facebook sowie Google MyBusiness zur Abfuhr, und den Schutzmassnahmen in den Entsorgungshöfen und an den Sammelstellen kommuniziert. Auf der eigens dafür eingerichteten Page www.bern.ch/entsorgung-corona erhielt die Bevölkerung alle Informationen gesammelt – darunter auch eine Anleitung zur Entsorgung von Haushaltsabfällen während der Quarantäne. Eine Social-Media-Video-Kampagne rundetet die Informations- und Sensibilisierungsmassnahmen ab.

Die Onlinekommunikation wurde weiter ausgebaut: So setzte ERB im Rahmen der Usability-Strategie diverse E-Formulare auf der Website um. Damit sollen sukzessive PDF-Formulare ersetzt werden. Bürger*innen ist damit ein benutzerfreundlicher und zudem barrierefreier Zugang zu den Dienstleistungen von ERB gewährleistet. Bezüglich Barrierefreiheit erweiterte ERB sein Informationsangebot in Kooperation mit der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen der Stadt Bern. Nebst der Website in leichter Sprache wurden alle prioritären Informationen zur Abfallentsorgung in der Stadt Bern als Videos mit Gebärdensprachdolmetscherin umgesetzt. Es wurde ein Konzept für den Relaunch einer barrierefreien App erstellt, die Umsetzung ist in der ersten Jahreshälfte 2021 im Rahmen einer B.A.-Abschlussarbeit an der Berner Fachhochschule geplant. Im Rahmen des 5-Jahre-Jubiläums des Entsorgungshofs Schermen wurde ein virtueller Rundgang über den Entsorgungshof 2.0 umgesetzt.

ERB unterstützte weiterhin Organisationen, die sich dem Thema Abfallvermeidung widmen und übernahm im Herbst 2020 wieder das Präsidium des Vereins Reparaturführer. Auch engagierte sich ERB im Rahmen der pandemie-bedingten Situation gemeinsam mit der Non-Profit-Organisation Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch für die Vermittlung von Umweltthemen an Stadtberner Schulen. ERB wohnte auch dieses Jahr der Kooperation Abfallregion Bern bei, welche weiterhin Massnahmen im Rahmen der überregionalen, zweisprachigen Kampagne «Grünabfuhr – aber ohne Plastik» umsetzte.

zu P870160: Nebst dem administrativen Aufwand zum Einzug der Grundgebühren fliessen in die Bruttokosten auch Abgeltungen ein, welche ERB der Stadtverwaltung zu vergüten hat. Es handelt sich dabei um Overheadkosten und Zinsaufwand für das Gemeindekapital im Umfang von rund 1,3 Mio. Franken. Zudem wird seit dem Berichtsjahr 2013 der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgrün PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Bemerkungen

zu P870160: Nebst dem administrativen Aufwand zum Einzug der Grundgebühren fliessen in die Bruttokosten auch Abgeltungen ein, welche ERB der Stadtverwaltung zu vergüten hat. Es handelt sich dabei um Overheadkosten und Zinsaufwand für das Gemeindekapital im Umfang von rund 1,3 Mio. Franken. Zudem wird seit dem Berichtsjahr 2013 der Fixkostenanteil (Infrastrukturkosten) von 1,2 Mio. Franken an die Entsorgung von Siedlungsabfällen im öffentlichen Raum (siehe Tiefbauamt, PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgrün PG520200 Grünflächenpflege) verbucht.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020
Die Nettokosten liegen um 1,32 Mio. Franken unter dem Budget.

Die Kosten sind um rund 2,00 Mio. Franken tiefer als budgetiert.
- 0,39 Mio. Franken tiefere Personalkosten, insbes. Löhne und Arbeitgeberbeiträge aufgrund vorderhand nicht besetzter Stellen, zudem Corona-bedingte Minderkosten durch z.B. wegfallende Weiterbildungen, nicht durchgeführte Workshops
- 0,70 Mio. Franken tiefere Abschreibungen
- 0,45 Mio. Franken tiefere Kosten für Steuern und Abgaben, insbes. aufgrund Mengenrückgang Gewerbekehricht (Corona)
+ 0,26 Mio. Franken höhere Transportkosten, da im Zusammenhang mit Corona die Sammestellen für Separatabfälle häufiger angefahren werden mussten
- 0,36 Mio. Franken tiefere Kosten für Druckaufträge und Honorare Dritter. Einerseits wurde vermehrt Eigenarbeit geleistet und andererseits haben weniger Kampagnen stattgefunden (Corona).
- 0,36 Mio. Franken tiefere Kosten (insbes. Fahrzeugunterhalt, Mieten und Benützungsgebühren sowie Treibstoff)

Die Einnahmen sind gegenüber dem Budget um rund 0,68 Mio. Franken tiefer:
+ 1,01 Mio. Franken höhere Einnahmen bei den Kehrichtgrundgebühren, inklusive Rückerstattung aus Leerständen
- 0,69 Mio. Franken tiefere Erträge beim Siedlungsabfall, insbes. beim Gewerbekehricht aufgrund Corona
- 1,10 Mio. Franken tiefere Erträge bei den Separatabfällen (insbes. Papier)
+ 0,10 Mio. Franken höhere Erträge beim Abholdienst und aus Sachgruppe 49 (die Kosten aus der Produktgruppe 870200 werden verrechnet)

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019
Die Abweichungen der Rechnung 2020 zur Vorjahresrechnung werden wie folgt begründet:
- 0,16 Mio. Franken tiefere Steuern und Abgaben bei den Verbrennungskosten (weniger Abfallmengen aufgrund Corona) sowie Transferkosten
- 0,45 Mio. Franken tiefere Kosten für Druckaufträge und Dienstleistungen Dritter. Einerseits wurde vermehrt Eigenarbeit geleistet und andererseits haben weniger Kampagnen stattgefunden (Corona)
+ 0,13 Mio. Franken höhere Transportkosten, da im Zusammenhang mit Corona die Sammelstellen für Separatabfälle häufiger angefahren werden mussten
- 0,41 Mio. Franken höhere Einnahmen bei den Kehrichtgrundgebühren inkl. Rückerstattung der Leerstände und bei den Sackgebühren
+ 0,32 Mio. Franken tiefere Einnahmen insbes. aufgrund tieferer Vergütung bei den Separatabfällen (namentlich Papier)
+ 0,08 Mio. Franken tiefere Einnahmen aufgrund Rückerstattungen im Zusammen mit der Bereinigung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts
+ 0,19 Mio. Franken tiefere Einnahmen beim Gewerbekehricht (weniger Abfallmengen aufgrund Corona)
- 0,02 Mio. Franken höherer Ertrag aus Sachgruppe 49 (die Einnahmen aus der Produktgruppe 870200 werden verrechnet)

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushaltungen und Gewerbestandorten abgeholt (P110).
Abfälle jeglicher Art, Separatabfälle und Sonderabfälle können von montags bis samstags in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungsstellen abgegeben werden (P120).
Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebaute Kundenberatung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie die Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).
Die gesammelten Stoffe und Fraktionen von ERB werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110-150).
Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P120)

Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel wurde erreicht (P110).
Dieses Ziel wurde erreicht (P120).
ERB wohnte auch dieses Jahr der Kooperation Abfallregion Bern bei, welche weiterhin Massnahmen im Rahmen der überregionalen, zweisprachigen Kampagne 'Grünabfur – aber ohne Plastik' umsetzte. In Punkt Barrierefreiheit wurde das Informationsangebot in Kooperation mit der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderung in der Stadt Bern erweitert. Nebst der Website in Leichter Sprache wurden alle prioritären Informationen zur Abfallentsorgung als Videos mit Gebärdensprachdolmetscherin umgesetzt. Zudem engagierte sich ERB im Rahmen der pandemie-bedingten Situation gemeinsam mit der Non-Profit-Organisation Praktischer Umweltschutz Schweiz PUSCH für die Vermittlung von Umweltthemen an Stadtberner Schulen.(P150)
Dieses Ziel wurde erreicht (P110-150).
Das Ziel wurde erreicht (P110, P120). Die Prozentzahl ist jedoch 82% unter der Steuerungsvorgabe Nr. 1g.

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Sammelrhythmus (P110)						
a) Hauskehricht Innenstadt	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	
b) Hauskehricht Quartiere	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	
c) Grünabfälle	1 / Woche	1 / Woche	1 / Woche	1 / Woche	1 / Woche	inkl. Innenstadt
d) Altpapier	14-täglich	14-täglich	14-täglich	14-täglich	14-täglich	Innenstadt: wöchentlich
e) Kosten Entsorgung + Recycling (P110/20/50) pro Einwohner pro Jahr in Franken	170.28	185.44	173.95	179.07	175.26	Bruttokosten minus Beitrag an TAB/SGB
f) Reinigung Quartierent-sorgungsstellen	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	Sonntagsreinigung (1x) bei QES als Zusatzleistung.
Glas- und Büchsen-sammelstellen	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	
g) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand	1.8%	10.0%	3.1%	3.8%	5.3%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Zahlende Kunden Entsorgungshöfe (P120):	124'293	172'667	165'543	158'585	Für die Ermittlung dieser Kennzahl wurde die Methodik ab 2020 angepasst, da diese in den Vorjahren zu hohe Zahlen ausgewiesen hatte. Die Vergleichbarkeit mit den Vorjahren ist daher nicht mehr gegeben.
- Fellerstrasse	64'792	88'132	86'942	85'001	
- Schermen (ab 26.10.2015)	59'501	84'535	78'601	73'584	
2) Telefonische Auskünfte und Beratungen (alle Produkte)	-	7'344	9'602	10'317	Aufgrund Corona konnte diese Kennzahl nicht ermittelt werden. Ab 2021 wird diese planmässig nicht mehr ausgewiesen.

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
3a) Räumung wilder Deponien in Tonnen (P150)	216	207	192	195	Räumung von wilden Deponien an Strassenrändern, öffentlichem Raum, Wäldern, QES und Glassammelstellen.
3b) Kosten zur Räumung wilder Deponien in Fr. (P150)	216'598	328'116	315'305	418'302	(inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung).
4) Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum	11'166'777	10'936'111	10'003'498	9'857'538	siehe Bemerkungen
a) finanziert durch den Steuerhaushalt	9'966'777	9'736'111	8'803'498	8'657'538	
b) finanziert durch die Sonderrechnung	1'200'000	1'200'000	1'200'000	1'200'000	
5) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg	376	382	409	408	Kehricht und Separatabfälle
6) Bruttokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	453	456	449	429	Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / Anzahl Tonnen
a) Hauskehricht	399	393	360	320	
b) Grünabfälle mobil	362	404	407	418	
c) Grünabfälle stationär	1'500	1'500	1'212	1'732	
d) Häckseldienst	335	297	279	294	
e) Altpapier/Karton	288	273	258	235	
f) Glas	154	146	184	201	
g) Metall stationär	409	470	448	461	
7) Nettokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	285	284	261	247	Bruttokosten minus Fixkostenanteil, minus Einnahmen aus Separatabfall-verkäufen/Tarifen/Verursachergebühr
a) Hauskehricht	103	92	88	51	
b) Grünabfälle mobil	184	193	215	208	
c) Grünabfälle stationär	1'228	1'012	1'005	1'476	
d) Häckseldienst	328	239	272	285	
e) Altpapier/Karton	256	228	214	155	
f) Glas	65	46	85	104	
g) Metall stationär	354	383	289	354	

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
8) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)	107.39	108.43	107.01	100.71	Bruttokosten minus Fixkostenbeitrag / minus Einnahmen aus Separatabfall-verkäufen/Tarifen/Verursachergebühr
a) Hauskehricht	16.94	15.77	17.10	10.10	
b) Grünabfälle mobil	8.06	7.65	8.51	7.58	
c) Altpapier-Sammlung mobil	11.33	12.00	12.26	8.34	
d) Metallsammlung stationär	3.44	3.45	2.55	3.08	
e) Glas	2.26	1.45	2.62	3.11	
f) Betrieb Entsorgungshöfe	21.08	14.95	19.88	19.36	
g) Betrieb Quartierentsorgungsstellen	6.37	5.21	5.98	5.12	
h) Betrieb ÖkoInfoMobil	0.52	1.00	0.89	0.81	Diese Kosten sind Bruttokosten. Die Erlöse aus Separatabfällen fliessen direkt in die Produkte Stationär ein und werden nicht mit dem ÖkoInfomobil verrechnet.
9) Kosten Krankheitstage in Fr.	609'560	770'928	1'160'880	1'118'670	
10) Veränderung der Einnahmen aus dem Verkauf von Separatabfällen in Fr.	-318'860 tiefere Erlöse bei den Separatabfällen, insbes. Papier aufgrund tieferer Vergütung und Zuzahlung	-133'200 tiefere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	-449'357 tiefere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	+344'238 Höhere Erlöse beim Papier aufgrund Preis-anpassung	Einnahmen aus Verkauf von Separat-abfällen: 2017: 1'784'890 2018: 1'335'533 2019: 1'222'333 2020: 903'473
11) Erweiterte Grüngutsammlung					
a) Grüngut, Menge Pro Jahr (in Tonnen)	6'393	5779	5'634	5'197	
b) Grüngut, Anzahl Container	13'229	12'918	12'735	12'465	
c) Grüngut, Menge pro Einwohner (in kg)	44.6	40.4	40.5	36.35	

Produktegruppe PG870100 Entsorgung + Recycling Monopol - Fortsetzung

Bemerkungen

Kennzahlen 4), 4a) und 4b): Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum, a) finanziert durch den Steuerhaushalt, b) finanziert durch die Gebührenrechnung. Die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls entstehen beim Tiefbauamt bzw. bei Stadtgrün Bern (siehe Tiefbauamt PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgrün Bern PG520200 Grünflächenpflege). Das Bundesgericht hat mit seinem Urteil vom 21. Februar 2012 festgelegt, dass die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum zwar über die Gebührenrechnung getragen werden müssen, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils aber nicht über die Grundgebühren finanziert werden dürfen. Somit trägt der Steuerhaushalt seither als sogenannt 'sekundärer Verursacher' nicht nur den bisherigen Kostenanteil, sondern darüber hinaus auch den bisher durch die Sonderrechnung ERB finanzierten Anteil von 4,91 Mio. Franken, abzüglich eines Fixkostenanteils von 1,2 Mio. Franken. Anstelle eines Sauberkeitsrappens wurde unter der Federführung von BERNcity eine verpflichtende Charta erarbeitet, welche die Reduktion von Abfall im öffentlichen Raum zum Ziel hat. Sollte die Lösung mit der Charta nicht zustande kommen oder sich nicht bewähren, wird auf den Sauberkeitsrappen zurückgegriffen. Vorderhand werden dem Steuerhaushalt deshalb weiterhin jährlich zusätzliche Kosten von 3,71 Mio. Franken zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum angelastet. Die gegenüber den Vorjahren aufgetretenen Kosteneinsparungen beruhen einerseits auf umgesetzten Sparmassnahmen (Reduktion Personalkosten). Anderseits hängen die Kosten teilweise von volatilen Kostenelementen und entsprechenden Schwankungen ab (u.a. Einsatz der Mitarbeitenden im Winterdienst).

Bestand der Spezialfinanzierung per 31.12.2020:

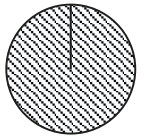
- Spezialfinanzierung Entsorgung + Recycling (nach Entnahme aus Rechnungsausgleich 2020 über Fr. 327'672.78) Fr. 13'008'910.09 (Vorjahr per 01.01.2020 Fr. 13'336'582.87).

Produktegruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt

Kosten und Erlöse

	Rechnung 2020	Voranschlag 2020	Rechnung 2019	Rechnung 2018
Bruttokosten	1'080'857.92	652'313.00	1'011'570.35	0.00
Erlöse	1'080'857.92	660'000.00	1'011'570.35	0.00
Nettokosten	0.00	-7'687.00	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	101.2%	100.0%	-

Finanzierung der Produktegruppe in %



Gebühren und Verkäufe

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2020 Fr.	Bruttokosten 2020 %	Erlös 2020 Fr.	Erlös 2020 %	Nettokosten 2020 / Fr.	Nettokosten 2019 / Fr.	Abweichung 2020/2019 %
P870210	Sammeldienst mobil Markt	1'080'857.92	100%	1'080'857.92	100%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Unternehmen mit mehr als 250 Vollzeitstellen müssen ihre Abfälle in Folge der Liberalisierung des Gewerbekehrichts nicht mehr über ERB entsorgen und bezahlen keine Kehrichtgrundgebühren mehr. Greifen sie freiwillig auf die Dienstleistungen von ERB zurück, gelten sie als sogenannte Marktkunden und bezahlen für die Entsorgung kostendeckende Gebühren. Dazu dient die Produktegruppe Entsorgung + Recycling Markt.

Die Auswertung aus dem Berichtsjahr zeigt eine positive Entwicklung bezüglich Kehrichtmenge; angenommen wurden 1'700 Tonnen, effektiv gesammelt wurden - bei rund 700 Unternehmen - insgesamt rund 2'600 Tonnen. Zudem wurden biogene Abfälle (Grüngut) und Papier/Karton sowie Glas abgeführt.

Abweichung Rechnung 2020 / Budget 2020:
Das Nettoergebnis liegt um 0,01 Mio. Franken höher als budgetiert. Die Abweichungen werden wie folgt begründet:
+ 0,36 Mio. Franken höhere Verbrennungskosten (direkte Verrechnung in der Marktbuchhaltung wurde bei der Budgetierung nicht berücksichtigt)
+ 0,05 Mio. Franken höhere Kosten in der Sachgruppe 39 (Verrechnung der Kosten aus der Produktgruppe Monopol)
- 0,42 Mio. Franken höhere Erträge insbes. beim Kehricht

Abweichung Rechnung 2020 / Rechnung 2019:
Die Abweichungen der Rechnung 2020 zur Vorjahresrechnung werden wie folgt begründet:
+ 0,07 Mio. Franken höhere Verbrennungskosten (positive Entwicklung Kehrichtmenge)
+ 0,02 Mio. Franken Einlagen in Rücklagen des Globalbudgets (Gewinnverbuchung)
- 0,02 Mio. Franken tiefere Kosten in der Sachgruppe 39 (Verrechnung der Kosten aus der Produktgruppe Monopol)
- 0,07 Mio. Franken höhere Erträge insbes. beim Kehricht

870 **Entsorgung + Recycling**

Produktegruppe PG870200 Entsorgung + Recycling Markt - Fortsetzung

Ziele

Übergeordnete Ziele

Kehricht, Papier/Karton, Grüngut und Separatabfälle der Marktkunden werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich abgeholt

Stand der Zielerreichung

Dieses Ziel wurde mehrheitlich erreicht. Dienstleistung 'Separatabfälle' konnte noch nicht angeboten werden.

Steuerungs-vorgaben

Vorgabe	Ist 2020	Soll 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1) Anzahl Marktkunden welche über Entsorgung + Recycling entsorgen (in%)	75%	80%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2020
2) Kostendeckungsgrad	100.00%	101%				Neue Steuerungsvorgabe ab 2020

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2020	Ist 2019	Ist 2018	Ist 2017	Kommentar
1a) Kehricht, Menge pro Jahr (in Tonnen)	2'568	2'501			neue Kennzahl ab 2019
1b) Kehricht, Einnahmen pro Jahr in Fr.	906'623	862985			neue Kennzahl ab 2019
2a) Papier/Karton, Menge pro Jahr (in Tonnen)	597	543			neue Kennzahl ab 2019
2b) Papier/Karton, Einnahmen pro Jahr in Fr.	139'234	115863			neue Kennzahl ab 2019
3a) Grüngut, Menge pro Jahr (in Tonnen)	75	64			neue Kennzahl ab 2019
3b) Grüngut, Einnahmen pro Jahr in Fr.	31'000	29170			neue Kennzahl ab 2019
4a) übrige Separatabfälle, Menge pro Jahr (in Tonnen)	93	--			neue Kennzahl ab 2019
4b) übrige Separtabfälle, Einnahmen pro Jahr in Fr.	4'000	--			neue Kennzahl ab 2019

Bemerkungen

Die Kennzahlen wurden erstmals für das Jahr 2019 ermittelt.
Kennzahlen 4a und 4b: Dienstleistung wurde im Jahr 2019 noch nicht angeboten
Aufgrund angepasster Terminologie wird ab 2020 anstelle von 'Wertstoffe' der Begriff 'Separatabfälle' verwendet.

Impressum

Herausgeber:
Finanzverwaltung der Stadt Bern

Layout/Gestaltung:
Logistik Bern

22 – 05.2021